ELT - Nr. 59 - French

ataka

emonstration Danzig für Selidarität"

ian 15 Monate nach der Verging des Kriegwechts in Polen en die Arbeiter der Danziger en die Arbeiter der Danziger in Werft am Sonntag außer im Werft am Sonntag außer ich die Gerzulassung der verbotenen berkschaft "Solidarität" de istrieren. In Flugblättern heißt "Wir fordern die Rückkehr der iddarität zur offenen, legalen igkeit." Der Vorsitzende der im Untergrund operierenden lidarität", Lech Walesa, hatte te der Woche einen "härteren s" gegen die Staatsmacht angedigt. Offizielle Stellen in Danbestätigten die Verbreitung der bestätigten die Verbreitung der gblätter, wollten sich aber nicht r deren Echtheit äußern. Korre-Im Gegensag inhalt und Diktion früheren ist inahrungsvorsche inhalt und Diktion früheren ligionen kennen istergrund glichen. Seit dem 13. Fleischsorien weitergrund glichen. Seit dem 13. Fleischsorien weitergrund glichen. Fleischsorien, unspendierte Kriegsrecht verhängt und Gemuse allerde, ist es fast an jedem 13. eines Speisentafel nats in polnischen Städten zu Mag auch westenonstrationen gekommen im Laufe der 72.

die meisten Sitter konnen kaum vont ZITAT DES TAGES beit noch von den hritischen Hemel Sie mussen älterse



Indiens, ist en le Wir sollten daran festrer Art. Nicht muchalten; einen Friedens-schonheiten und zuertrag für Deutschland und reiniggen zuertrag für Deutschland tind religiosen & zu fordern. Damit auch ten. Die welte zu fordern. Damit auch den Plantagen is ein Mindestinteresse erder Terrasse us halten bleibt, sollten wir ferner daran festhalten. cisca Tropenham ferner daran festhalten, Control tracht un daß die sogenannten Gir Ostverträge formalisier-te Gewaltverzichtsver-

> Kaust Grenzänderungsverträge. 99 ad Dregger, Vorsitzender der J/CSU-Bundestagsfraktion, auf Parteiteg der Exil-CDU in Ulm. FOTO: HENZ WESE ENDM

iäk der Union

kerterdaan.

11. farbither hear

mlich ist.

111.

TE SHIP THE PERSON

AP, Bons CDU/CSU-Bundestagsfrak hat dem Auswärtigen Amt vor-orfen, die Hauptschuld an der ht des wegen Rauschgift-megels zu drei Jahren Haft triellien ehemaligen iranischen Premiers Tabstabai zu tragen livertretende Fraktionsvornde Benno Erhard sprach von jvammigen und undeufti-n" Verhalten des Auswärtigen es und sagte, darüber werde "zu bener Zeit noch zu reden sein".

indtagswahl

rer, Kiel ne Wochenach der Bundestags 1 sind am Sonntag rund 1,96 ionen Wahlberechtigte in men ein vollight leswig-Holstein zur Wahl eines net voll interestien Landtagsaufgerufen. Um die Hel voll interession Landrags aufgerufen. Um die erben sich 341 Kandidaten aus 1 Parteien. Bei der Landrags1164 Schunkei in 1979 hatte die CDU mit 48.

1164 Coll phintel geent der Stimmen die absolute wie erungen. Die SPD erhielt und die FDP 5.7 Prozent. Die 148-141 interhaltinen waren mit 2.4 Prozentander 1. W. 1911 Hit Thains f-Prozent-Hürde gescheitert.
Südschleswigsche Wählerver-tent l'alter project, kam mit 1.4 Prozent der TENES CHIEF COMMEN in den Landtag.

Experte: Olpreis könnte weiter fallen

Nur ein fauler Kompromiß wird nach Ansicht eines der ältesten und renommiertesten internationalen Ölberater das Ergebnis der bislang längsten Opec-Konferenz in London sein. "Die Situation ist fa-tal", sagte Paul Frankel gestern aus London in einem Ferngespräch mit der WELT. Seine Begründung: "Die Wahrscheinlichkeit ist groß, daß der Ölpreis in den freien Fall auf zwanzig Dollar je Faß (159 Li-ter) gerät." Aber es stünden schon Fallschirme bereit, die diesen Fall bremsen könnten. England, Nor-wegen und auch Mexiko hielten sich verbal sehr zurück, aber sie seien bereit, den Einsturz der Öl-preisgebäude zu verhindern. Frankei bedauert das Auf und Ab der Ölpreise, die Handlungsunfähig-keit der internationalen Ölkonzerne ebenso wie die der Opec. Faul wird der Kompromiß von London narh seiner Meimung, weil dort Zu-sagen gegeben wirden, die doch kaum jemand einhalten werde. n. Aus Erfahrung weiß er: "Das sind Seite å doch alles Schwindler."

Mehr Konsumgüter

dpa/VWD, Ost-Berlin
Nach den besonders im vorigen
Herbst in der "DDR" spürbar gewordenen Mängeln in der Versorgung will die Einheitspartei SED
jetzt offenhar größerer Gewicht auf gung will die Einheitspartei SED jetzt offenbar größeres Gewicht auf die Berücksichtigung des Bedarfs der Bevölkerung legen. Das für Wirtschaftsfragen zuständige SED-Politbüromitglied Günter Mittag mahnte in einer gestern in den Ostberliner Zeitungen wiedergegebenen Rede vor den Generaldirektoren der insgesamt 222 Kombinate: "Es ist von entscheidender Bedeutung Erzeugnisse und Leistungen tung, Erzeugnisse und Leistungen für die Bevölkerung in einem weit höheren Maße zu erbringen und das Sortiment der industriellen Kon-sumgüter noch reichhaltiger zu

PLO-Falschgeld

DW. Beirut Mit gefälschten Benknoten im Wert von mehr als einer viertel Million Dollar wurden im vergangenen Monat PLO-Vertreter niedrige-ren Ranges in Südamerika und Europa bezahlt. Damit will die PLO-Führung, wie aus zuverlässigen Quellen im Nahen Osten bekannt wurde, den Eindruck erwecken, daß die Organisation in ernsthaften Geldnöten ist. Auf diese Weise sol-len die reichen arabischen Staaten zu höheren Zuwendungen an die PLO gebracht werden.

Vertrauen in die Türkei

dpa/VWD, Benn Anhaitende wirtschaftspolitische Erfolge der Türkei rechtfertigen nach Ansicht der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) zunehmendes Vertrauen in die mittelfristige Entwicklung und wachsendes ausländisches Interesse an Investi-tionen in der Türkei. Nach Angaben einer OECD-Studie, sind als wich-tigste Neuerung die Genehmi-gungskompetenzen für ausländische Investitionen in einem Zentralen Planungsamt zusammengefaßt

Aktien uneinheitlich

DW. Frankfort Gewinnmitnahmen zum Wochenschluß führten an den Aktienmärkten zu uneinheitlicher Kursbildung. Der Rentenmarkt war nicht un-freundlich. WELT-Aktienindex 124,0 (124,0). Dollarmittelkurs 2,3904 (2,3932) Mark. Goldpreis pro Feinunze 424,00 (434,75) Dollar.

WETTER Freundlich

Heute in der WELT

S. 4

S. 4

S. 7

Sotheby

DW. Essen Nach Auflösung von Frühnebel in ganz Deutschland heiter bis wolkig und niederschlagsfrei. Tagestemperaturen zwischen 7 und 13 Grad, in der Nacht zwischen 2 und minus 4 Seite 4 Grad. Allgemein schwachwindig.

Reagan will Moskaus Expansion in der Karibik stoppen

Kongreß soll 300 Millionen Dollar Hilfe billigen / Auch Europa gefährdet

TH. KIELINGER, Washington
Die US-Regierung hat jetzt endltig die Sicherheit Zentralameriltig die Sicherheit Zentralameriaus unscheinbaren Landlecken Die US-Regierung hat jetzt end-gültig die Sicherheit Zentralamerikas und der Karibik zu einer natio-nalen Priorität erhoben. In einer Rede vor Wirtschaftsfachleuten forderte Präsident Reagan den Kongreß auf, einer Erhöhung der amerikanischen Hilfe um 300 Millionen Dollar zuzustimmen, um die "kommunistische Offensive" in

dieser Region zu stoppen. "Die sowjetischen Militärtheore-tiker", so erläuterte der Präsident. "haben seit langem bemerkt, was uns immer entgangen ist. Daß die Karibik und Zentralamerika die vierte Grenze unserer Nation dar-stellen... Nur langsam beginnen wir zu verstehen, daß die Verteidigung dieser Region gegen marxi-stisch-leninistische Usurpation für unsere eigene Sicherheit absolut wesentlich ist, und zwar auf eine Weise wesentlich, wie wir es uns gar nicht vorzustellen pflegten." Anhand verschiedener geogra-phischer Schaubilder gab Reagan seinen Zuhörern – und dem Fern-

sehpublikum landesweit - eine Art

strategische Positionen des Gegners entstehen können, wählte der Präsident die kleine karibische Inselrepublik Grenada, "ein Land, das doch nur Muskat exportiert,

wie man sagt". Auf dem mit Kuba verbündeten Grenada, so führte Reagan aus. entstünden zur Zeit ein Kriegshafen, ein Luftwaffenstützpunkt, La-gerräume für Munition und Ausrüstung, Kasernen und Truppen-übungsplätze – "sicherlich alles da-zu bestimmt, den Export von Muskat zu fördern". Die sowjetischen Strategen, sag-te der Präsident, beabsichtigen mit

dem Ausbau ihrer militärischen Präsenz in der Karibik, wo sie mit Kuba, Nicaragua und Grenada bereits drei Brückenköpfe besetzt hielten, "unsere Möglichkeiten zu-nichte zu machen. Westeuropa im Notfall zu Hilfe zu eilen". Aber nicht nur Europa, fügte Reagan hinzu: "Sie möchten unsere Auf-merksamkeit und unsere Kräfte an

unserer Südflanke binden und da-mit unsere Fähigkeit einengen, an weit entfernten Orten aktiv zu werden, in Europa, dem Persischen Golf, dem Indischen Ozean oder der Japanischen See. . . . Wenn wir uns gegen große feindliche Militäreinheiten in unserer südlichen Grenzregion wehren müssen, ist unsere Freiheit, anderswo helfend einzugreifen und lebenswichtige Seeverbindungen und Ressourcen zu schützen, drastisch einge-

Zusammenfassend formulierte Reagan: "Es ist nicht Muskat, was in Zentralamerika und der Karibik auf dem Spiele steht. Es ist die nationale Sicherheit der Vereinigten Staaten."

Die Rede ist ein Höhepunkt in der Kampagne der Administration, einerseits die öffentliche Meinung über die Sicherheitsproblematik in Zentralamerika aufzuklären, andererseits den Kongreß zur Billigung eines größeren Soforthilfepro-gramms für das umkämpfe El Salvador zu bewegen.

Fortsetzung Seite 8

Kompromiß-Modelle von Lambsdorff

Investitionsanleihe: Wirtschaftsverbände kommen der Union entgegen

H. HECK/DW. Bonn/München Noch bevor am nächsten Mittwoch die Koalitionsverhandlungen zwischen CDU/CSU und FDP beginnen, zeichnen sich Einigungsmöglichkeiten zur Beilegung eines wichtigen Streitpunkts ab. Zwar halten namhafte Vertreter der Unionsparteien an der Forderung fest, die 1983 und 1984 von "Besserver-dienden" zu entrichtende Zwangsanleihe in eine Zwangsabgabe zu verwandeln, während die FDP gel-tendes Recht nicht ändern will, al-so an der Rückzahlung ab 1987

Jedoch hat die Union jetzt öffent-lich von den Spitzenverbänden der deutschen Wirtschaft Unterstützung für ihre Forderung nach einer Gesetzesänderung erhalten Nach Agenturberichten erklärten Ar-beitgeberpräsident Otto Esser, der Präsident des Bundesverbandes der Deutschen Industrie (BDI), Rolf Rodenstock, Handwerks-Präsident Paul Schnitker und der Präsident des Deutschen Industrie-und Handelstages (DIHT), Otto Wolff, nach einem Spitzenge-spräch gestern in München, man sei trotz Bedenken bereit, in dieser tonkreten Situation ein "Opfer" zu 🛚 men bringen. Esser sprach von einem "demonstrativen Beitrag" zur Ankurbelung der Baukonjunktur. die Koalitionspartner gleichsam in Nach Meinung Rodenstocks stellt der Mitte treffen, also die Zwangsdie Abgabe streng genommen kein anleihe nur zur Hälfte in eine

Allerdings ist bei dieser demonstrativen Bereitschaftserklärung zu bedenken, daß die drei Verbandspräsidenten nur für solche Zahlungspflichtigen sprechen, die sich durch Investitionen in Höhe des fünffachen Betrages von der Zwangsanleihe befreien können. Denn nach geltendem Recht gilt diese Bestimmung praktisch nur für Unternehmer und Freiberufler. Um diese Diskriminierung zu beheben und zugleich den Konflikt zwischen Union und FDP gegen-standslos zu machen, wird zum Beispiel im Bundeswirtschaftsministerium über eine Erweiterung des geltenden Befreiungstatbe-stands nachgedacht. Die Überle-gungen zielen darauf, den Investitionskatalog auch für die übrigen Zahlungspflichtigen zu öffnen. Ist die Befreiung durch Investition für jedermann möglich, werden neben dem Abbau der Diskriminierung zwei weitere Ziele erreicht: Die Investitionstätigkeit würde angeregt, und keiner der Koalitionspartner hätte in den beiden kommenden

Daneben werden weitere Vorschläge diskutiert. So könnten sich

Wochen zumindest in dieser Frage

einen Gesichtsverlust hinzuneh-

Zwangsabgabe verwandeln. Hier-bei böte sich an, es für die 83er Zahlungen beim geltenden Recht zu lassen und für 1984 der Unions-forderung auf Nichtrückzahlbarkeit zu entsprechen. Mit dieser Regelung würde man auch der verfassungsrechtlich problematischen Frage einer rückwirkenden Belastung aus dem Wege gehen. Diese wäre gegeben, wenn man für die gesamte Dauer die Anleihe zur Hälfte in eine Abgabe verwandelte.

Da die Rückzahlung nach gelten-dem Recht erst 1987 beginnen wird, könnte man die Lösung des Konflikts auch in eine bis dahin überfällige Reform des Lohn- und Einkommensteuertarifs einbezie-hen, etwa durch Milderung der Progression im Gegenzug zum Verzicht auf die Rückzahlung. Finanzminister Stoltenberg hatte zwar mehrfach die Notwendigkeit einer solchen Tarifreform angesichts der wachsenden heimli-chen Steuererhöhungen" betont, der Konsolidierung des Bundeshaushalts jedoch Vorrang gegeben und sich daher nicht auf einen Zeitpunkt für die Tarifreform festgelegt. Bis 1987 dürfte sie jedoch leitet worden sein. Schließlich könnten beide Seiten

ihre unterschiedlichen Positionen zu Protokoll geben und die Beile-gung des Konflikts auf später verschieben (WELT vom 10. März).

DER KOMMENTAR

Lohnwert

PETER GILLIES

Jetzt machen sie also wie-der am Tarifvertrag rum, wie Eugen Loderer das jährliche Ritual abschätzig zu bezeichnen pflegt. Der Kriegstanz kennt Drobbebärden, Imponiergehabe, will Ekstase erzeugen, da-mit die beteiligten Helden am Schluß nicht nur als Beteiligte dastehen, sondern als Helden. In der Lohnrunde 1983

geht es um schlichte Ziele. Die Arbeitsbesitzer sollen soviel Lohnerhöhung bekommen, daß sie einerseits ihren Lebensstandard in etwa aufrechterhalten, daß aber zum anderen die Einstellung von Arbeitslosen wieder rentabel erscheint. Keinesfalls darf der Unternehmer gezwungen werden, noch mehr teure Arbeit durch Maschinen zu erset-

Nun begehrt die IG Metall den "Inflationsausgleich", also eine stabile Kaufkraft für die Arbeitnehmer. Wie hoch ist aber die Inflation? Im Februar wurde eine Preissteigerungsrate von 3,7 Prozent notiert. Doch ist dieser Vergleich mit dem Februar 1982 untauglich für die Lohnrunde dieses Jah-

Von Januar auf Februar kletterten die Preise nur noch um 0,1 Prozentpunkte, was einem Jahrestempo von

1,2 Prozentpunkten entspräche. Mißt man, wie es die Bundesbank tut, das Jahrestempo der vergangenen Monate, ergäbe sich eine Inflationsrate von rund 2,5 Pro-zent. Schlösse also die Metallindustrie mit einem Lohndatum ab, das auf effektiv rund drei Prozent hinausläuft, hätte sie die Kaufkraft gut gesichert.

Stabilitätspolitik ist mithin die beste Methode. Kauskraft zu sichern, wie sie auch die erfolgreichste Voraussetzung ist, neue zu mobilisieren. Dieser Prozeß beginnt gerade, wie vielerlei Indikatoren zeigen. Ein Abschluß um die drei Prozent wäre auch insofern stabilisierend, als er sich in der Größenordnung der vermuteten Produktivitätssteigerung bewegt - ein Vertrauenssignal.

Man sollte sich jedoch keinesfalls dem Trugschluß hingeben, daraufhin würden die Unternehmen massenweise neue Leute einstellen. Immerhin wirkte er nicht in Richtung weite-Arbeitsplatzvernich-

Die Tarifpartner haben es in der Hand, dem keimenden Aufschwung einen Wachstumsschub zu vermitteln. Die Chancen sind besser, als der Kampfeslärm vermuten läßt.

Ausreisesteuer: Rumänien vor KSZE verurteilt

ROLF GÖRTZ, Madrid Die Behinderung von Deut-schen, die aus Rumanien auswandern wollen, ist gestern vom deutschen Delegationsleiter, Botschaf-ter Kastl vor der Vollversammlung der KSZE in Madrid scharf verurteilt worden. Er nannte die Reisebehinderungen einen "klaren Ver-stoß gegen die Schlußakte von Hel-

Nach einem Dekret der rumänischen Regierung müssen Ausreisewillige die Kosten für ihre Ausbildung, für ärztliche Behandlungen und für die Reise selber in Devisen erstatten. Der Devisen-Besitz ist in Rumänien jedoch verboten. Wer deshalb nicht zahlen kann, soll ein Revers unterschreiben, wonach er auf künftige Auswanderungsgesuche verzichtet. Etwa 100 000 Deutsche vor allem aus dem Banat und Siebenbürgern wollen Rumänien

Wie zu erwarten bezeichnete der sowjetische Chefdelegierte Kovalieff in einer improvisierten Rede die deutsche Kritik als "einen jener Einmischungsversuche, die die sozialistischen Länder nicht hinneh-men wollen". Er nannte zwar keine Namen, zeigte aber eine Härte, die offensichtlich die neutralen Konferenzmitglieder beeindrucken sollte, die sich zur Stunde um einen Kompromißvorschlag zum Schlußkommuniqué bemühen. Wie der österreichische Chefde-

legierte, Botschafter Ceska, der WELT mitteilte, werden die Neutralen am kommenden Dienstag unter dem Zeichen RM 39 ein Papier vorlegen, das eigentlich "nie-mand ablehnen kann ohne zumindest moralisch Schaden zu nehmen". Vor der Vollversammlung zitierte er Metternich: "Jede Ver-handlung entscheidet sich erst in den letzten zehn Minuten. Jetzt ist zehn Minuten vor Schluß,"(SAD)

USA verkünden Wirtschaftszone von 200 Meilen

AP/rtr/AFP, Washington US-Präsident Reagan hat einen 200 Seemeilen breiten Streifen vor den Küsten des amerikanischen Festlandes und der amerikanischen Inseln in der Karibik und im Stillen Ozean mit sofortiger Wir-kung zur ausschließlichen Wirtschaftszone des Landes erklärt. Damit haben die USA in diesem

Gebiet das alleinige Recht auf Abbau von Mineralien, Förderung von Öl und Erdgas, Fischfang sowie Nutzung des Windes und der Strömung zur Energiegewinnung. Der Schiffsverkehr, die Überflugrechte oder das Verlegen von Kabein und Pipelines im Meer sind davon nicht betroffen, verlautete aus dem State Department. Wo diese Exklusiv-Wirtschaftszone sich mit der eines anderen Landes überschneide, müsse – wie derzeit mit der Sowjetunion über ein Gebiet im Bering-Meer - verhandelt wer-

Der republikanische Senator Ted Stevens und der demokratische Abgeordnete John Breaux kundigten an, sie wollten in beiden Häusern des Kongresses Gesetzesvorlagen einbringen, um der Anord-nung des Präsidenten Gesetzeskraft zu geben. Stevens teilte mit, der Gesetzesentwurf sehe vor. bis zum Jahre 1987 alle fremden Fischereirechte in US-Gewässern aufzuheben.

Nach Meinung des State Department steht Reagans Beschluß im Einklang sowohl mit dem Völkerrecht als auch mit dem 1982 beschlossenen neuen internationalen Seerecht. Die USA haben das See-Seerecht. Die USA haben das Seerechtsabkommen jedoch wegen Einwände gegen die Bestimmungen über den Tiefseebergbau nicht unterzeichnet. Mehrere Länder, vor allem der Dritten Welt, haben in Washington bereits gegen den Deschluß protestiert. Beschluß protestiert.

Anzeige

HIRT

Metall: Vor neuer Verhandlungsrunde Gewerkschaft droht Warnstreiks an, nennt sich aber "abschlußfähig" te außerdem deutlich, daß der Ab-Die Verhandlungen waren in der

GÜNTHER BADING, München Die IG Metall betrachtet die in dieser Woche ausgesetzten Tarifverhandlungen für die rund 680 000 Beschäftigten der bayeri-schen Metallindustrie keinesfalls als "gescheitert". Das machte der Verhandlungsführer bei diesen all-gemein als Pilotgespräche für die übrigen Tarifgebiete betrachteten Verhandlungen, Bezirksleiter Edu-ard Schleinkofer, gestern vor der Presse in München deutlich.

Die Tarifverhandhungen seien lediglich durch das Beharren der bayerischen Arbeitgeber auf drei sogenannten Nullmonaten als Vor-bedingungen für weitere Verhand-lungen blockiert worden. Der Arbeitgeberverband auf Bundesebene, Gesamtmetall, hat jedoch in-zwischen erklärt, daß man zu weiteren Verhandlungen ohne irgendwelche Vorbedingungen auf beiden Seiten bereit sei. Schleinkofer bekräftigte, daß die

IG Metall nach wie vor "verhand-lungsbereit und abschlußfähig" . Man müsse sehen, daß ernsthafte Verhandlungen wegen der starren Arbeitgeberhaltung eigentlich noch gar nicht begonnen hätNacht zum Donnerstag unterbro-chen worden, well der Verhand-lungsführer der bayerischen Me-tallarbeitgeber, Wolf Moser, nach Gewerkschaftsangaben verlangt hatte, daß vor den Gesprächen über die Lohnzahlen die von Gesamtmetall geforderten drei Nullmonate vorab akzeptiert werden müßten. Daraufhin habe man die Verhandlungen als sinnlos betrachtet und unterbrochen, berichtete Schleinkofer. Die Gewerkschaft sei in zwei wesentlichen Punkten flexibel, sagte der Bezirksleiter. Das gelte zum einen für die Laufzeit des neuen Vertrages und zum anderen für das Volumen der Lohnerhöhung. In Bayern for-dert die IG Metall keine konkrete Lohnzahl wie in anderen Tarifge-bieten, wo die Forderung bis zu 6,5 Prozent reicht, sondern einen Ausgleich der 1983 erwarteten Preissteigerungsrate. Dabei ist man bisher von einer Inflationserwartung von 4,5 Prozent ausgegangen. Schleinkofer sagte jedoch. man erkenne an, daß die Preissteigerung sich seit Jahresbeginn verlangsamt habe. Der IG-Metall-Funktionär mach-

schluß des Haustarifvertrages bei den Volkswagenwerken mit vierprozentiger Lohn- und Gehaltsanhebung bei einer auf 15 Monate verlängerten Laufzeit einen "wich-tigen Faktor" in der Tarifauseinandersetzung darstelle. Dadurch sei bei den Mitgliedern eine "Mindesterwartung" geschaffen worden. In der kommenden Woche will die Gewerkschaft durch weitere Warnstreiks vor allem in Bayern zusätzlichen Druck auf die Arbeitgeber ausüben. Am Montag wird sich der Vorstand der IG Metall mit dem bisherigen Stand der Verhandlungen und mit Lösungsmöglichkeiten befassen. Meldungen über einen neuen Verhandlungstermin, der angeblich schon vereinbart worden sei, wurden gestern dementiert. Die bayerischen Verhandlungsführer beider Tarifparteien begegneten sich gestern bei den zentralen Verhandlungen über die Vermögensbildungs-Regelung in der Metallindustrie beim Arbeit geberverband Gesamtmetall in Köln zum erstenmal wieder seit dem Platzen der Gespräche.

Seite 8: Lohnformel: Verpackung und Inhalt

Datenschützer unterstützt die Regierung

Gegen Verschiebung der Volkszählung / Zimmermann: Ich bürge für Rechtmäßigkeit

Datenschutz, Professor Hans-Peter Bull (SPD), stützt die Position der Bundesregierung, daß die für den 27. April vorgesehene Volkszählung nicht verschoben werden dürfe. Bull widersprach auch allen Vermutungen, das Vorhaben solle dazu benutzt werden, ein bundesweites Personenregister aufzubauen.

Information der Bürger bislang vernachlässigt hätten. Den Befragten müsse genau dargelegt werden,

stisch ausgewertet würden und welche Ausnahmen möglich seien. Inzwischen liegt hierzu jedoch ein Merkblatt des Bundesbeauftragten für den Datenschutz vor. Bundesinnenminister Friedrich

mit den Daten geschieht." Die Volkszählung liege im Interesse aler Bürger und der Wirtschaft. Möglicherweise lebten eine Million Bürger weniger als geschätzt in der

sten der Bürger Schindluder zu

treiben. Den angekündigten Boykott bezeichnete Engelhard als Rechtsbruch". Zum Boykott der Volkszählung hat Rainer Trampert, einer der Sprecher der Grünen, im schleswig-holsteinischen Landtagswahlkampf aufgerufen.

Das Bundesverfassungsgericht hat die Verfassungsbeschwerde zweier Hamburger Rechtsanwäl-tinnen gegen die Volkszählung als rechtlich zulässig angenommen. Ob sich das Gericht mit dieser Beschwerde und dem dazu eingereichten Antrag auf eine einstweilige Anordnung gegen den Vollzug der Volkszählung auch inhaltlich befassen wird, soll jedoch erst nach dem 25. März entschieden werden. Bis dahin sollen die Regierungen des Bundes und der Länder sowie deren Datenschutzbeauftragte Stellungnahmen zu der Beschwer-

Das Geheimnis des Erfolges

liegt ganz woanders, als allgemein ge-glaubt wird. Der Begriff des istarken Willens hat sich als flackerndes Irrlicht erwiesen, ungeeignet, Klarheit in das Geheimnis des Lebensglücks und des Geheimnis des Lebensglücks und des dauerhaften Erfolges zu bringen. Nicht nur auf das WIE kommt es an, sondern weit mehr noch auf das WARUM. Nur wer einige ganz bestimmte Lebens-gesetze kennt, denen ausnahmslos jeder untersteht, vermag bewusst das zu verursachen, was zum dauerhaften Erfolg führt. Gestützt auf diese These hat Josef Hirt eine persönliche Ar-beits- und Planungsmethode entwickelt, durch deren konsequente Anwendung Ihre Erfolgsfähigkeit erheb-

Mit der Hirt-Methode können Sie ● 10-30% Zeit gewinnen • ihre Ziele klar erkennen und plan-

mässig verwirklichen • Ihre Probleme und Aufgaben leichter und schneller, besser und erfolgreicher tosen Ihre Leistungs- Entscheidungs- und Erfolgsfähigkeit steigern und zur optimalen Selbstverwirklichung gestem
Stress wirksam abbauen

Name

Winterthurerstrasse 338. Tel 00411/401020 Gratis-Information

An Institut Josef Min AG

Senden Sie mir kostenios und unver bindlich die Informationsschrift «Die

vielen Jahren." B.A. in M. (175

Dauer erfolgreich. Lösen Sie den Gut-schein heute noch ein.

S. 8 a der Stahlfront irtschaft: USA auf dem Weg zur **S.9** onjunkturerholung

ich zwölf Spritzen

e Scharmattzel

ie die "DDR" mit unliebsamen

nien für und gegen "Freeze"

um: Personalien und die Mei-

mg von WELT-Lesern S. 5

ort: Schramm erkämpfte Silber

sinungen: Kin Kredit namens Knitur: "Die Farben sind unsere iffnung - Von Herb. Kremp S. 2 Soldaten" - Nene Wilde S. 15 is Personalitableau von Kohl gilt : the für das Kabinett S. 3 Aus aller Welt: Berlin - neue Hoff-S. 16

nong für Herzkranke Auto-WELT: Sportlichkeit domipiert im Genfer Autofrühling S. 17

Kunstmarkt: Viktorianisches bei

S. 20

Fernsehen: Vom Schtetl nach New York - Jiddische Spielfilme S. 22

Geistige WELT: Marx zwischen S. I Ost und West

"Aids" erreicht Europa WELT des BUCHES: Eine Tragödie mit Namen Weisnar S. VI

Wissenschaft: Immunkrankheit

DW. Bonn Der Bundesbeauftragte für den

In der "Allgemeinen Zeitung" (Mainz) wandte sich Bull auch gegen Darstellungen, die statistisch erfaßten Auskünfte der Bürger stünden allen möglichen Stellen offen. Er kritisierte aber, daß die zuständigen Behörden des Bundes und der Länder ihre Pflicht zur

inwieweit ihre Angaben nur stati-

Zimmermann (CSU) verbürgte sich persönlich dafür, daß mit den bei der Volkszählung erhobenen Daten kein Mißbrauch betrieben werde. Im Westdeutschen Rundfunk sagte Zimmermann, die Bevölkerung brauche sich keine Sorgen zu machen: "Ich persönlich bürge dafür, daß nichts Unrechtes

Bundesrepublik Deutschland. Bundesjustizminister Hans Engelhard (FDP) warnte Kritiker der Volkszählung davor, mit den Ang-

de abgeben, erklärte ein Gerichts-

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Die vierte Grenze

Von Heinz Barth

El Salvador ist nicht Vietnam – hat das Weiße Haus immer wieder gesagt. Wirklich nicht? Sicher nicht, was den Umfang des US-Engagements in Zentralameri-

Es ist eine Dramatisierung, Ronald Reagan zu unterstellen, er habe nichts aus dem Vietnam-Desaster gelernt. Truppen wird er nicht nach El Salvador schicken. Ausbildungshilfe für die Armee der Isthmus-Republik, eine Handvoll zusätzlicher Militärberater und eine Aufstockung der relativ bescheidenen Dollar-Unterstützung, die ihm voriges Jahr vom Kongreß verweigert wurde, sollen die Regierung El Salvadors retten, für die mehr als eine Million Wähler trotz des Kugelhagels der Guerrillas stimmten.

Reagan nannte Zentralamerika die "vierte Grenze" der USA. Warum - das mußte er seinen Gegnern auf dem Kapitol, die nur zu oft Außenpolitik machen, ohne im Atlas zu blättern, erst mit Schaukarten erklären. Für sie stellen die wenigen hundert Millionen Dollar, mit denen die Metastasen Moskaus in der Karibik an der Ausbreitung gehindert werden sollen, eine "gigantische" Eskalation des Konfliktes dar.

Das kennt man schon seit der Zeit, als der Kongreß durch die "Macht des Geldbeutels" die schmähliche Kapitulation in Vietnam erzwang. Wie sich die Bilder gleichen: Wieder sollen Kommunisten, ohne durch eine Wahl legitimiert worden zu sein, einer Regierung aufgezwungen werden, die sich immerhin um die eigene demokratische Legitimierung bemüht hat.

Das wäre keine Bestätigung der Domino-Theorie, mit der Präsident Eisenhower vor dreißig Jahren Hohn und Spott bei den Vordenkern einer globalen Entspannung erntete? Nach Vietnam wurden Laos und Kambodscha von den lehmigen Fluten des Mekong fortgespült. Nach Kuba, Nicaragua und Grenada in der Karibik jetzt El Salvador? Auf den Regalen des Kapitols verstauben indessen die Atlanten.

Neues Heimat-Gefühl

Von Peter Gillies

Zwei Vorstandsmitglieder der Neuen Heimat haben die gerichtliche Bestätigung erhalten, daß ihnen seinerzeit zu Unrecht gekündigt worden sei. Der ge-werkschaftseigene Baukonzern muß ihnen einstweilen 30 000 bis 36 000 Mark Monatsgehalt weiterzahlen. Das Urteil summiert sich auf 2,9 Millionen Mark.

Man erinnert sich: Als die klebrigen Geschäfte des "gemeinwirtschaftlichen" Unternehmens publik wurden, ging die allgemeine und auch die speziell gewerkschaftliche Stimmung hoch. Um das Versagen des Aufsichtsrates - er besteht im wesentlichen aus den Gewerkschaftsvorsitzenden - vergessen zu machen, feuerte man den Vorstand.

Die Hinauswürfe waren als politmoralische Reinigung gemeint, aber juristisch erweisen sie sich jetzt als dilettantisch. Die Unternehmensführung hat sich durch peinliche Privatgeschäfte ins Gerede gebracht, aber sie hat den einst blühenden Konzern mit Riesenverlusten in den Grund gebohrt.

Brave Gewerkschaftler schämen sich jetzt gewiß, weil die Gehälter ihrer Spitzenmänner ans Tageslicht kommen. Herrscht doch an der Basis der geschürte Eindruck vor, ein gemeinwirtschaftliches Unternehmen strebe gar nimmer nach schnödem Profit, sondern sei eine Art DGB-Caritas.

Es ist fast eine Lebenslüge zu nennen, wollte man diese Fiktion weiter verbreiten - abgesehen davon, daß niemand sie noch glaubt. Ein Unternehmen mag sich entscheiden, ob es Gewinn oder Verlust machen will. Will es Gewinne machen, begehrte Produkte herstellen und Arbeitsplätze sichern, braucht es gute Manager. Gute Manager sind teuer und arbeiten auch bei "Gemeinwirtschaftlichen" nicht für ein Vergeltsgott. Ent-scheidet es sich dafür, Verluste zu machen, braucht es nur schlechte Vorstände und ahnungslose Aufsichtsräte. Die "Mitinhaber" des Unternehmens wissen nun genau, wofür sie die Beitragsmillionen nachschießen

Arme Schlucker

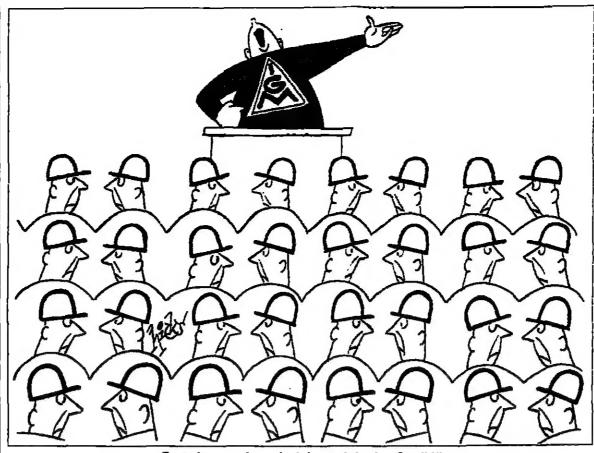
Von Jochen Aumiller

Daß es sich bei der Acetylsalicylsäure (ASS) – besser bekannt unter den Präparatnamen Aspirin oder Alka Seltzer oder tausend anderen Etiketten - über-haupt um ein Arzneimittel handelt, haben die meisten wohl schon vergessen. Es wird konsumiert wie ein Lebensmittel. Das wurde auf dem Hearing des Bundesgesundheitsamtes bestätigt.

Vierzigtausend Tonnen, aufgeteilt in achtzig Milliarden Einzeldosen, werden weltweit pro Jahr geschluckt. Die Weltmeister sind wieder einmal die Amerikaner mit einem jährlichen Pro-Kopf-Verbrauch von fünfundfünfzig Gramm. In der Bundesrepublik sind es knapp über acht Gramm. Verständlich, wenn die Experten meinten, daß für die Amerikaner dieses Mittel so zum Leben gehört wie das Bier in Bayern.

Nun ist ASS ein sehr wirksames Arzneimittel, das freilich mit Nebenwirkungen belastet ist, zwar im Verhältnis zu seiner Verbreitung mit seltenen, aber immerhin. 1899 in den Bayer-Laboratorien in Elberfeld hergestellt, hat es die Medizin bis heute fasziniert. Der Wirkungsmechanismus konnte erst jetzt einigermaßen plausibel aufgeklärt werden. Das Paradoxe an ASS: Eine manchmal fatale Nebenwirkung, nämlich die Verlängerung der Blutungszeit, hat auch eine außerordentlich segensreiche Funktion: Sie verhindert Blutgerinnsel, Thrombosen.

Das BGA-Hearing hat keine Sensationen gebracht, aber wichtige praktische Hinweise: Arzneimittel sind keine Bonbons. Es wird allgemein zuviel geschluckt und zu unkritisch. Die Packungsbeilagen sollten wenigstens befolgt, freilich auch besser an das Laienverständnis adaptiert werden. Durch Leichtsinn kann man sogar mit einem so wichtigen und einzigartigen Mittel wie ASS schweren Schaden anrichten.



"Gemeinsam mit euch ziehen wir in den Streik!" ZEICHNUNG HICKS / COPYRIGHT DIE WELT

Ein Kredit namens Hoffnung

Von Herbert Kremp

Wenn die Wähler in Schles-wig-Holstein entschieden haben, die Wahl-Sequenz also vorläufig abgeschlossen ist, werden in Bonn die Verhand-lungen über die Regierung der nächsten vier Jahre beginnen. Regie führt ein Bundeskanzler Regie führt ein Bundeskanzler, der mit stärkerer Autorität auftreten kann als sein Amtsvorgänger. Er wird sich nicht auf nadelspitze Details einlassen, muß jedoch mit eigenwilligen Auftritten der drei Parteien rechnen, die es zu orchestrieren gilt: In der CDU regen sich die Sozialausschüsse, die CSU definiert sich als Arbeitnehdefiniert sich als "Arbeitnehmerpartei", während die FDP, die ihre Rolle als Wirtschaftspartei noch nicht voll ange-

nommen hat, um ihren Anteil am Regieren bangt.
Die Neigung, Sachprobleme durch personelle Verteilung zu überspielen, gehört zu den Ei-genarten des Lagers, das Hel-mut Kohl vertritt. Diese Botschaft pfiff in dieser Woche schon durch die Ritzen der mühsam zugehaltenen Türen. Daß mit dem Instrument der Personalpolitik Kompromisse gefunden werden können, daß Standpunkte, Regionen und Ehrgeize auf diese Weise berücksichtigt werden, steht in allen geschriebenen und unge-schriebenen Handreichungen der Regierungstechnik. Das Verfahren ist legitim, darf aber nicht alles überwuchern. Denn die Republik in Ordnung bringen", wie der hohe An-spruch lautet, ist zuerst und zuletzt eine ideelle, eine geisti-ge und moralische Aufgabe.

Sie stellt sich, weil sie in der verflossenen Ara vernachläs-sigt wurde – durch einseitigen Fortschritts- und Verände-rungsglauben bis 1974 und durch konzeptioses und kon-fliktreiches Wursteln danach. Wenn die neue Regierung nicht nur am verschnittenen Holz weiterschnitzen will, kann sie sich auf eine wirtschaftstechnische Bekämpfung der Arbeits-losigkeit, auf eine gesetzestech-nische Dämpfung der Staats-ausgaben, auf administrative Maßnahmen in der Umweltpolitik, auf hoheitliche Steuerung der neuen Bildungskatastrophe und auf hoheitsvolle Ap-pelle an Investoren und Leistungswillen nicht beschränken. Sie wird sich vielmehr mit

den Gründen zu beschäftigen haben, die das Ertragsergebnis des Landes im ganzen niedergedrückt und die erste aller Lebensqualitäten, das Orientierungsvermögen,

Denn Millionen Bürger aus allen Schichten, die der Union zugeströmt sind und das Min-dest-Reservoir der FDP wiederaufgefüllt haben, kamen in Angst, jedenfalls im Bewußtsein einer umfassen-den Krise, die für sie nur schwer, höchstens in Details zu definieren ist. Zu den Hauptdefinieren ist. Zu den Haupt-gründen für dieses Phänomen, gründen für dieses Phänomen, das in der Teilnation Bundesre-publik besonders beredten Ausdruck findet, gehört die Verkürzung des Daseinspro-spekts auf ein rein sozialge-schichtlich-soziologisches

Grundmuster in den vergange-nen dreizehn Jahren. Der Kampf gegen die Institutionen, die bewußte Relativierung des Staates, der Bildungseinrichtungen, des überkommenen nationalen Gedankens, die Konfliktstrategien und Hinterfragungskampagnen haben Unsicherheit verbreitet. Sie waren als Kulturrevolution gemeint und haben auch so gewirkt.

In der Zeit der Opposition setzen sich die Unionsparteien setzen sich die Unionsparteien gegen diese Form der "Demo-kratisierung" zur Wehr. Sie ha-ben nun davon profitiert. Die Mehrheit der Bürger wandte sich ihnen zu, weil sie hoffen wollen, anstatt sich zu ängsti-gen. Das ist der tiefere Sinn der violatitierten Wende Aber die vielzitierten Wende. Aber die Hoffnung, die da zuströmte, ist



Suche nach einem Daseinsprospekt: Junge Menschen bei der

im Kern Erwartung, Suche nach einem neuen Angebot, ein gar nicht sehr langfristig ausgestellter Kredit. Aus dem Grundgefühl der Angst, aus demselben Motiv, entschieden sich andere Bürger, unter ihnen zahlreiche Jugendliche, für die Grünen. Auch sie sind dort nicht "fest", sie suchen. Gefragt ist in jedem Fall ein Dessinsprospekt ein Getts. Daseinsprospekt, ein (deut-sches) Rollenverständnis, das Halt und Schutz und Geborgenheit bietet - mit einem Wort: Sinn

Nicht auf schwankendem, aber auf empfindsamem Grund bewegt sich also die neue Bundesregierung. Sie kann nicht "Sinn" geben (den muß sich jeder einzelne selbst stiften), aber sie kann im Rah-men ihrer verfassungsmäßigen Aufgabe sinn-voll sprechen und sinn-voll handeln. Der angebotssuchende Bürger erwartet von ihr beispielsweise, daß sie die Institutionen des Staates, des Rechts, der Bildung, der Familie kräftigt, so weit die Kompetenz jeweils reicht. Daß sie die Rolle, welche die Deutschen zu spielen vermögen, nicht nur ökonomisch, sondern auch außenpolitisch und national in realistischen Dimensionen darstellt. Daß die Freiheit, die wir uns bewahren wollen. eine feste Position im Westen behält. Daß die Deutschen nicht unter einem zurückziehbaren Gnadenerlaß zu leben haben, sondern daß sie einer aufsehenerregenden Geschich-te teilhaftig bleiben, die im frü-hen 19. Jahrhundert national-trastlichen Bang gewonen staatlichen Rang gewann.

Ein Land, das Subjekt seines Lebens und nicht das Objekt fremder Interessen sein will, muß seinen Sinn aus der Geschichte und aus den Zusammenhängen gewinnen, in de-nen es seine Werte verwirklichen kann: Freiheit, Ordnung und Entscheidung für die westlich geprägten Lebensformen. die aus den großen histori-schen Verfassungsbewegungen Europas und Amerikas entstanden sind. Diese Per-spektive fordert den Parteien, die jetzt Regierung zu bilden haben, viel ab. Sie beschreibt jedoch den Wunsch der Bürgermehrheit, die mit ihrem Votum diese Perspektive erst eröffnet hat.

IM GESPRÄCH Demosthenes

Guerrilla ohne Mao-Buch

Von Peter Hornung

Wir wissen nicht, ob mit dem Namen der Geist des großen Rhetors beschworen werden sollte; tatsächlich lebt wohl eher der Geist des gleichnamigen Feldherm in ihm fort, der hundert Jahre früher einer der bedeutendsten Gestalten des Peloponnesischen Krieges war. Der Demosthenes von heute hat kein Hauptquartier, keinen Fibliothek und keinen Thukrdis. heute hat kein Hauptquarder, keine Bibliothek und keinen Thukydides; in seiner zerfledderten Kartentasche steckt ein Band Napoleons über Turenne und Friedrich den Großen. Doch Brigadier Demosthenes, Generalstabschef von Dr. Jonas Savimbis antikommunistischem Guerrilla-Heer (Unita) im Busch des prosposietisch regierten Busch des prosowjetisch regierten Angola, sagt nüchtern beim Vor-trag im noch weitgehend intskten Flughafengebäude von Mavinga Flughafengebaude von Mavinga (Südangola), während draußen der Monsunregen prasselt: "Die Grundmuster aller Feldzüge stimmen überein. Sie folgen strategischen Zwängen. Napoleons Darstellung ist gültig, auch wenn er bei Waterloo schließlich verlor."
Seit siehzehn Jahren führt der

Waterioo schließlich verlor."
Seit siebzehn Jahren führt der
Brigadier Partisanenkrieg. Zuerst
gegen die Portugiesen. Dann gegen
die kommunistische MPLA und
die kubanische Besatzungsmacht.
Als Kundschafter begann er seine
Karriere: "Da verminten wir StraBen, warfen wir Handgranaten in
Kasemenhöfe. Das war militäri-Kasernenhöfe. Das war militärisches Abfallprodukt. Wir mußten vor allem Nachrichten zurückbringen: Welches Bataillon der Kubaner in Bie, welches in Umpulu oder Luena steht." Brigadier Demosthenes spricht bedächtig. Er ist 33 Jahre alt. An-

ders als die erste Generation der Unita-Kämpfer, besuchte er nicht die Militärschule Nanking. Von französischen Generalstäblern wurde er auf der Generalstabsschule des Königs von Marokko in Marrakesch unterrichtet, was er für besser hält: "Die Chinesen waren einem militärischen Mao-Kult verfallen. In Marrakesch dagegen wurden alle Ausgangslagen durchge-spielt, von der Guerrille ohne si-chere Basen bis zur offenen moder-nen Feldschlacht mit flächendek-

Brigadier Demosthenes fiel Sa-vimbi rasch auf. Er führte mit sei-



tranzösischen orientiert; Brigadier Demosthere

nem Kommando 1979 nicht weisiger als 27 erfolgreiche Anschlig auf die Benguelabahn aus, nahn 102 Kubaner gefangen und zertinte 43 sowjetische Kampfpanze-Heute zeichnet er die "große Legeso: "Wir haben die Benguela Beig überschritten. Unsere Kommandos operieren bereits nahe der Grenze zu Zaire. Die Kaffeelang, stadt Carmona ist von unsere stadt Carmona ist von unseren Truppen eingekreist. Zwei subve-sive Kompanien stehen in der Hauptstadt Luanda. Zwischei 1978 und 1982 stellten wir drei in guläre Brigaden mit 15 000 Menn auf. Nach der Zahlenstärke steht unsere Truppe unter den Arme Schwarzafrikas bereits an siebt Schwarzafitkas bereits an setter Stelle." Doch als den größten h. folg wertet Demosthenes die Vernichtung der 14. kubanischen Brigade unter Colonel Ben Ben nicht ich von Mavinga.

Demosthenes Bikanz "In wenger als einem Vierteliahr wurden 442 684 Quadratkilometer im Manden unter unsere Kontrolle ge-

den unter unsere Kontrolle ge bracht, auch die sowjetischen und mitteldeutschen Hilfstruppen ve-drängt." Aber er räumt ein: "Rech haben wir nicht die strategiein Vorhand." Und nur maschan zeigt er Bewegung, etwa wen er erwähnt, daß von 1500 Neugebet nen im umkämpften Gebiet met als 1100 sterben.

DIE MEINUNG DER ANDEREN

The Washington Post

Die südafrikanische Regierung unterdrückt im Inland die freie Meinungsäußerung, doch sind die Stimmen geschteter schwarzer Persönlichkeiten noch zu vernebmen. Der Zulu-Häuptling Gathsa Buthelezi meint, daß jene, die für einen Rückzug ausländischer Inve-storen eintreten, die Grundlagen für Fortschritte in Südafrika zerstören... Tatsache ist, daß die Wirtschaft einerseits den Herrschaftsapparat der Weißen stützt, andererseits aber zugleich Motor für eine Verbesserung der Lage der Schwarzen ist. Die Investitionen abzuziehen, würde eine Drosse-lung dieses Motors bedeuten.

LE MATIN

Ist Johannes Paul II. rechtsgerichtet? Manche hatten ihn schon fast für einen Linken gehalten, weil er die "Solidarität", eine echte Arbeiterbewegung, unterstützt. Er wurde der Star der "Medien", weil er Sport treibt, und man hatte ihn etwas voreilig zum "Fortschrittler" gemacht. Man irrie sich. Er ist weder links noch rechts, sondern wo-anders. Er spricht einzig und allein im Namen der Kirche. Er untersagt deshalb seinen Priestern, sich in die Politik einzumischen, ob rechts oder links. Mit seiner Verurteilung der Gewaltanwendung in einem Gebiet wie Mittelamerika, wo sie zum Erbe der Machthaber gehört, läuft Johannes Paul II. Gefahr, nicht verstanden zu werden. Die Erscheinung des Papstes an der Seite der diskreditierten Führer

könnte leicht als eine Bürgschaft für diese Diktaturen benützt we-den. Dieses Problem stellt sich Jo-hannes Paul II. auch im Juni, wen er nach Polen reist.

Ruhr-Nachrichten

Der Khomeini-Vertraute wurft zwar wegen Rauschgiftschmugges zu drei Jahren Freibeitsstrafe vezu drei Jahren Freiheitsstrafe ver urteilt, er hatte jedoch schon wi dem Richterspruch die Bundess-publik in Richtung Teheran verla-sen und dürfte damit kraum eines Tag in deutscher Strafhaft verbris-gen. Wenn das Auswärtige An-jetzt nichts Eiligeres zu tun hat ab seine Hände in Unschuld zu wi-schen und die Verantwortung al-lein dem Oberlandesgericht Dis-seldorf zuzuschieben, dann mit dies aus seiner Position verstan-lich sein, entspricht aber nicht den lich sein, entspricht aber nicht den tatsächlichen Ablauf... Anerken nung gebührt hingegen der Düssel dorfer Strafsammer.

Mugabes in Nordkorea ausgebiedete Banditen haben Südafrika der Tat Chancen verschafft. Die wiederum könnte Mugabe die veranlassen hisland verschmält veranlassen, bislang verschnällt sowjetische Unterstützung and nehmen. Ohne Nkomos Mitahe werden zurückgehen, und de Wirrwart im südlichen Afrika wir ärger werden.

Bilanz einer Reise: Die Kirche soll nicht politisieren

Kennt der Papst wirklich nur Polen und nicht auch Lateinamerika? / Von Werner Thomas

ter haben sollte – auch in Nicaragua. Sie war jedoch eine hochpolitische Mission, schon deshalb, weil er eine tief in die ideologischen Konflikte dieser Region verstrickten Kirche noch einmal an die Aufgaben eines Priesters erinnern mußte, so wie er sie sieht.

Nach dieser Sieben-Tage-Tour durch sieben mittelamerikanische Länder kann es keine Mißverständnisse mehr geben: Der Papst begrüßt ein soziales Engagement der Kirche. Es darf jedoch nicht politischen Interessen dienen. Wie ein roter Faden zogen sich diese Richtlinien durch seine Predig-

Jene linken Priester, die den Papst nach seinen noch verhaltenen Worten bei der Bischofskonferenz im mexikanischen Puebla vor vier Jahren auf ihrer Seite glaubten, erhielten eine nachdrückliche Abfuhr. Der unter Salvadors Erzbischof Ro-

Papst Johannes Paul II. hat immer wieder betont, daß surd und gefährlich" genannseine Reise pastoralen Charakten Bewegung – "Volkskirche" surd und gefährlich" genann-ten Bewegung – "Volkskirche" oder "Kirche der Armen" genannt, samt ihrer "Theologie der Befreiung" – erfolgte an jenem Freitagnachmittag vor fünfhunderttausend Menschen auf dem "Platz des 19. Juli" in Managua endgültig.

Die "Theologie der Befreiung" wurde 1969 von der La-

teinamerikanischen Bischofskonferenz in Medellin (Kolumbien) inspiriert und von Theologen wie dem Peruaner Gustavo Gutierrez weiterentwickelt. In ihrem Geist bekennen sich manche Priester offen zum Marxismus, wie der sandinistische Kulturminister Ernesto Cardenal; andere üben "Kapi-talismus"-Kritik in den soge-nannten Basisgemeinden. Viele wurden in die Gewalt verstrickt; es gibt mittlerweile ein Dutzend Partisanpriester; in Guatemala und El Salvador wurden dreißig Priester, dar-

mero, und vier Nonnen ermor- die Hinrichtungen von sechs Vertreter der "Befreiungstheologie" haben die Papst-Reise enttäuscht oder gar ent-rüstet kommentiert. Ein nicaraguanischer Priester meinte: Er denkt nur in polnischen

Kategorien. Dabei sind die Ver-

hältnisse in Lateinamerika

ganz anders!" Der Papst konnte miterle-ben, wie Kulturminister Ernesto Cardenal die Fäuste ballte und mit anderen Regierungs-mitgliedern "alle Macht dem Volk" skandierte, als er in Managua seine kritischen Worte sprach. Die Tribüne wurde von den Bildern der Revolutionshelden dominiert. Die sandinistischen Organisatoren der

stellt. Wie er das kirchliche Engagement auf sozialem Gebiet und dem der Menschenrechte verstanden haben will, demonstrierte Johannes Paul in Guatemala. Scharf verurteilte er

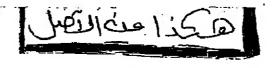
Messe hatten kein Kreuz aufge-

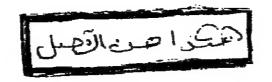
des Terrorismus beschuldigten Männern, drei Tage vor seinem Besuch. Bei der Indianermesse in Quetzaltenango beklagte er das Schicksal der oft mißhandelten Maya-Nachfahren und versicherte ihnen, daß die Kirche in Zukunft ihre Stimme deutlich erheben werde, wenn ihre Leiden kein Ende neh-

Wenige Tage vor seiner Mittelamerika-Reise hat der Papst einen Bischof zum Erzbischof ernannt, der die kirchliche Mission in diesen Regionen nach seinen Vorstellungen erfüllt: Arturo Rivera y Damas. Der neue Oberhirte El Salvadors konnte als apostolischer Administrator in den letzten drei Jahren durch vorsichtige Schritte auf dem Weg der Mitte die einst tiefe Kluft in seiner Kirche überbrücken. Er verurteilt die Menschenrechtsverletzungen beider Seiten und jegliche ausländische Einmischung in den Konflikt und wird nicht

müde, einen Dialog der Krieg gegner zu fordern. Der Präß macht bei jeder Predigt kier daß die Armen des Landes in ihm einen Anwalt haben Wie anders sind die Verhält

nisse in Lateinamerika als in Polen; wer darf sich anmaßen sie besser zu verstehen als der Papst? Elend und Unterdrikkung gibt es da wie dort Nus in Polen kennt der Papst jene System aus eigener Erfahrung dessen Einführung in Lateit amerika die Befreiungstheole gen begünstigen. Wenn die Kr che sich unmittelbar in den politischen Prozeß einschalte wenn sie etwa über Wirk schaftsordnungen mitrede, übernimmt sie die Verantwotung dafür, daß tatsächlich mehr Freiheit und mehr Bro herausspringen. So tut sie gut daran, sich auf ihre unmittelbe ren Aufgaben zu konzentrieren - selbst der "Dialog" kann nut geistlich verstanden werden wenn er nicht ins Unheil fübren soll





Mao-Buy Das Personaltableau Mao-Buy Das Personaltableau Tabl oilt nicht nur für das Kabinett

undeskanzler Helmut Kohl etzung von Ministerposten und Gelassenheit. Eher belustigt folgt Kohl vom Kanzleramt aus, in Bonn und München die Gehfektiche angeheizt wird. Testballons läßt vor allem die U steigen. Die letztlich doch h unentschiedene Frage, ob

orientiert: Brigod unz Josef Straub nun usz.
unz wie unz wie unz wie wie unz wie und un un usz.
und der nicht, wird von nem Kommande ist die CSU schon für den Fall, ihr Vorsitzender, was wahrger als 37 erfolgerpräsident bleibt, eine zweite Liauf die Bengucke auf. Dann soll zumindest einer te 43 sowietische ner engsten Vertraufen, Ed-Heute zeichnet eind Stolber oder Gerold Tandler, so. "Wir haben der Bundeskanzleramt, Ed-Heute zeichnet kabinett, wenn möglich sogar überschritten, bestehenten, bestehenten solche Grenaz zu Zaire beiß, daß er, den hohen Wahlsieg Truppen eingeleitigitionsfreiheit hat. Dies gilt aus Hauptstade

Hauptstadt Ling J., sondern auch für die CDU 1978 und 1982 Selbd umfaßt nicht nur in Richtung Ling J., sondern auch für die CDU 1978 und 1982 Selbd umfaßt nicht nur Ministerämmitige Resetzung

1978 und 1982 stehd umfaßt nicht nur Ministerämguläre Brigaden m., sondern auch die Besetzing auf. Nach der Zahls Fraktionsvorsitzenden, des unsere Truppe me ndestagspräsidenten und die Sehwartafikas bestlegung des Kandidaten für die Stelle. Doch als is ndespräsidentenwahl im Frühfolg wertet Demostr 1984.

nichtung der it he die FDP bereitet Kohl keine Progade unter Colone nue. Sie hat ihren Anspruch lich von Maving. Trkiert: Hans-Dietrich Genscher Detnositener hat Außenminister, Otto Graf ker als einem Viersinbsdorff Bundeswirtschaftsmitte sie Verschaft unter unser is den Bundeswirtschaftsmitte sie Verschaft unter unser ist ein Bundeswirtschaftsmitte unter unser ist es Heinz Engelhard. Die mitteideutsche Rie ersten haben sich darauf eingebracht, auch de sm. ist es Heuz engeneren mitteldeutschen Eineralen haben sich darauf einge-mitteldeutschen Eineralen haben sich darauf einge-dringet "Aber er im tet, daß sie den Bundesernäh-dringet "Aber er im tet, daß sie den Bundesernähdrängt. Aber er die niet, daß sie den Bundesernähhaben wir nicht deseminister an die CDU abgeben
Vorhand Und sesen. Hier kommt wahrscheinzeigt er Bewegung enstandin Freiherr von Heereman
erwähnt, daß von kin Zuge, den Kohl schon 1976 für
nen im umkämpfeleses Ressort vorgesehen hatte,
als 1100 sterben burch die Zusage an Genscher, Benminister bleiben zu können,

DER AND Vorfield der Koalitionsverhand-igen verwehrt, das Auswärtige at für sich zu beanspruchen. An-

en

made, office Disk TRUTT THE BUILT ancht ber join fo an die Armen am einen Anni Wie ander state

1450 III Laternal plen wer die

Detained of

Section Sections

eriti

sichts von Berichten, Strauß konnte leicht als einnte das Bundesfinanzministe-für diese Diktang m und die Vizekenzlerschaft an-den Dieses Proble boten werden, hatte Gerhard

den Dieses Problespoten werden, hatte Gerhard haune: Paul II auchlienberg auch in einer Unterreer rach Polen rest ng mit Kohl deutlich gemacht. B er weiterhin Bundesfinanzmi-Ruhr-Nachter bleiben will Kohl selbst hat Diesenscher Ball/CSU-Bundesfagsfraktion als Fabetabet Frost. ein wichtigen Bestandteil der Der Khongen Vandesregierung bezeichnet. Die war wegen Rauschsition von Stoltenberg ist durch ru drei Jahren frei CDU-Siege im protestantiurteil, et hatte einen Norden noch stärker geworten Rutterspruch, wobei hinzu kommt, daß das publik in lächtungleddeutsche Element im Kabi-

on MANFRED SCHELL nett ohnehin nicht überrepräsen-

tiert ist. Angesichts dieses Sachverhalts beobachtet die täglich um dürfte auch das Bundesfinanzmini-neue Facetten reicher wer-iden Spekulationen über die vriermasse" gehören und Strauß vriermasse" gehören und Strauß angeboten werden können, der es sicherlich nicht als befriedigend empfindet, sich um die "dritte Position" bewerben zu sollen. Es macht deshalb einen Sinn, wenn Strauß immer wieder betont, es komme ihm in erster Linie auf die Festlegung der Sachpolitik an. Denn dadurch bleibt ihm ein Rückzug ohne Gesichtsverhist: Er kann sagen, er habe seine Positio-nen in der Sache durchgesetzt und, um den Vollzug zu sichern, bean-sprüche er ein Ministeramt für Stoiber oder Tandler. Kohl dürfte ihm diesen Wunsch erfüllen, aber eine Repräsentanz von Stoiber oder Tandler im Bundeskanzleramt will Kohl nicht akzeptieren.
Stoiber oder Tandler, gleich wer
von beiden zum Zuge kommen
soll, müßten Ministerrang erhalten,
da sie nicht dem Bundestag angehören und somit nicht parlamentarische Staatssekretäre werden können. Im Gespräch für einen von beiden ist das Entwicklungshilfe-ministerium. Der jetzige Minister Warnke (CSU) soll dann Bundesverkehrsminister werden und Wer-ner Dollinger müßte dann, wenn es nach Strauß geht, ausscheiden.
Das Entwicklungshilfeministerium in der Hand der CSU böte
Strauß auch die Gelegenheit, zu-

mindest partiell in die Außenpoli-tik hineinzureden. Vorbehalte gegen ein Minister-amt für Stoiber oder Tandler gibt es aber nicht nur bei Kohl und der CSU, sondern auch in der CSU-Landesgruppe. Befremden hat dort schon die Auswahl der Verhandlungsdelegation der CSU aus-gelöst, der neben Strauß und dem Landesgruppenvorsitzenden Theo Waigel, Tandler, Stoiber und der bayerische Finanzminister Streibl angehören. Zunächst sollten Bundesinnenminister Zimmermann und Dollinger nicht dazu gehören, aber dies wurde später revidiert.

Ein CSU-Abgeordneter: "Seit wann bestimmen Stoiber, Tandler und Streibl die Bundespolitik?" Bei der CDU war ohnehin belächelt worden, daß Strauß mit einer siebenköpfigen Delegation antritt, während die CDU nur vier und die FDP zwei Verhandkungsführer be-nannt hat. Waigel hat den Unmut in der CSU-Landesgruppe gespürt. Süffisant hatte er im Beisein von Strauß gesagt, es sei ganz gut, wenn die Munchner Parteifreunde dabei seien, dann sei sichergestellt, "daß in München nicht anders geredet wird als in Bonn.

Bemerkenswert ist auch die Ankundigung von Strauß, die Posi-

kanzlei und bei den Ministerien in München erarbeitet. Daraus ist Di-





Zimmermann und Schneider, die beide fest im Sattel sitzen, zu erkennen. Andererseits aber hat Strauß kürzlich Zimmermann angerufen und ihm Komplimente über dessen überzeugende Lei-stung als Bundesinnenminister gemacht, wie es in der CSU-Landesleitung heißt.

Bundeskanzler Kohl will sich gegenüber der CSU flexibel verhalten und personellen Wünschen zwar auf Ministerebene (sie soll jedoch kein fünftes Ressort erhal-ten), aber vor allem bei den Staats-sekretären Rechnung tragen.

Aber in den nächsten zwei Wochen geht es nicht nur um die Forderungen der CSU – im Kanz-leramt spricht man einstweilen von "Wunschvorstellungen" –, sondern auch um personelle Umbesetzun-gen bei der CDU. Das Vorgehen von Alfred Dregger, der erneut sei-nen Anspruch auf den Fraktions-vorgetend gemacht hat ist vorsitz geltend gemacht hat, ist nicht nur auf Beifall gestoßen. Im Bundeskanzleramt hört man darüber durchaus unterschiedliche Urteile, und es wird auch kritisch angemerkt, daß Dregger im Zusammenhang mit der Fraktions-führung davon gesprochen habe, es dürfe nicht der Eindruck entstees dürfe nicht der Eindruck entste-hen, als sei sie ein "Verschiebe-bahnhof" für diejenigen, die bei der Regierungsbildung nicht zum Zuge gekommen sind. Dregger hat gesagt, er wolle weder Minister noch Parlamentspräsident werden. In der Umgebung des Bundes-kanzlers heißt es dazu, das letzte Wort sei auch darüber noch nicht gesmuchen.

Verschiedentlich ist der bisheri-ge CDU-Generalsekretär Heiner Geißler, dessen Wahlkampffühgefunden hat, als neuer Fraktions-vorsitzender genannt worden. er genannt worden. wenigen Jahren wäre

Geißler in der Fraktion für diese Position kaum mehrheitsfähig gewesen Inzwischen aber hat sich das geändert. In diesem Zusammenhang muß die bislang unbestätigte Information gesehen werden, neuer CDU-Generalsekretär könn-te dann der rheinische CDU-Vorsitzende Worms werden, ein Vertrauter Kohls. Der Stabwechsel könnte auf dem CDU-Wahlparteitag stattfinden, der nach der Sat-zung noch im Laufe des Jahres 1983 stattfinden muß. Bundeser beitsminister Norbert Blüm, so lauten durchaus plausible Überle-gungen, sollte dann 1985 CDU-Spitzenkandidat für die Landtagswahl in Nordrhein-Westfalen wer-den, Bundesminister Rainer Barzel wird jetzt wieder als kommender Bundestagspräsident genannt. An-dererseits aber gibt es hisher keine Anzeichen dafür, daß der jetzige Parlamentspräsident Richard Stücklen (CSU), der über 33jährige parlamentarische Erfahrung ver-fügt und an dessen Amtsführung es keine größere Kritik gibt, abge-

löst werden soll, Anders wäre es freilich, wenn die CSU erstmals den (nächsten) Bun-despräsidenten stellen sollte. Dawurde wiederholt der bayerische Kultusminister Hans Maier genannt. Aber dazu dürfte es auch deshalb nicht kommen, weil Maier – wie Kohl – Katholik ist. Richard von Weizsäcker hat da bessere Chancen, Staatsoberhaupt zu werden Als sein Nachfolger in Berlin wird jetzt Walther Leisler Kiep ge-nannt. Auch der Name des jetzigen Präsidenten des Bundesverlassungsgerichts, Ernst Benda, ist in diesem Zusammenhang schon ge-fallen. Die Gespräche über das anstehende Personaltableau will aufnehmen. Im Kopf, so wurde versichert, habe der Kanzler schon

In Nicaragua predigen die Comandantes den Marxismus

enn dieser Entwicklungs-prozeß in Mienwicklungsprozeß in Nicaragua zwei Schritte vorwärts geht und einen zurück, wie oft behauptet wird, dann geht es nun wieder vorwarts. Das System strafft die Zugel. Die Slogans sind schärfer ge-worden. Die Propaganda-Maschi-nerie läuft auf Hochtouren. Das Jahr 1983 steht unter der Losung Kampf für den Frieden und die Souveranitat". Ein Nicaragua-Besuch in diesen Tagen vermittelt den Eindruck, daß die Comandantes in den nächsten neuneinhalb Monaten um mehr kämpfen müs-sen, als um die Rettung ihrer Revo-

An allen Fronten gären explosive Probleme. Die Versorgungslage war noch nie so schlecht. Verzwei-felt fahnden Hausfrauen nach Speiseöl und Seife, nach Wasch-pulver und Toilettenpapier. Selbst Reis, Bohnen und Zucker sind knapp. Die Zeitungen melden, wenn es wieder Mangelware gibt und wo. Die Taxis, japanische Importe der sechziger und siebziger Jahre, werden mühsam in Gang gehalten. Vor den Tankstellen bilden sich lange Autoschlangen. Ge-gen Monatsende nützen dann oft auch die Treibstoff-Coupons nichts mehr, weil viele Zapistellen wegen leerer Pumpen schließen. Benzin-Knappheit in Zeiten

Olschwemme.

Das Land leidet unter einem akuten Devisenmangel. Jeder Tourist muß bei der Ankunft auf dem Sandino-Flughafen von Managua 60 Dollar in Cordobas umtauschen zum offiziellen Kurs von 1:10. Die Flughafensteuer beträgt zehn Dol-lar. Hotels und Telefonate sind in Dollar zu bezahlen. Der Dollar wird auf dem Schwarzmarkt bereits für das Sechsfache des offiziellen Wertes gehandelt. Vergehen gegen die Devisengesetze werden allerdings mit sieben Jahren Gefängnis

Die USA, die Dollar-Nation, sind für diese Schwierigkeiten verant-wortlich, so behauptet es die Propaganda. Nahezu alle Schwierig-keiten schiebt das System auf den "Imperialismo Yanqui", besonders die Probleme im Norden, an der

Mehr Gefallene als in El Salvador

Das Kapitel der konterrevolutio-nären Aktivitäten im Grenzgebiet zu Honduras dominiert zur Zeit die Berichterstattung der Medien. Es tut sich einiges in dieser Region. Die "Contras" verkünden, sie hätten schon mehr als 10 000 Mann eingeschleust. Drei Jahre und acht Monate nach ihrer Machtübernah-me sind die Comandantes mit einer militärischen Bedrohung konfron-

Die Einwohner Managuas können regelmäßig mit Särgen beladene Armeefahrzeuge aus der "DDR" beobachten, die gefallene Kämpfer zurück zu ihren Familien in die Hauptstadt bringen. Diplomati-sche Beobachter glauben, daß heu-te bereits mehr Menschen bei Kampfhandlungen in Nicaragua ums Leben kommen als in El Sal-

Der Besuch des Papstes hat die schwierige Situation der Sandinisten nicht erleichtert. Auch Sympathisanten reagierten bestürzt darüber, daß Comandantes und Minister, unter ihnen der Priester und Kulturminister Ernesto Cardenal, selbst während der Kommunion die Fäuste ballten und "alle Macht dem Volk- brüllten.

Es mag sein, daß einige der neun Mitglieder des sandinistischen Po-litburos "Direccion Nacional" diese Proletarier-Szenen vor dem Papst zumindest taktisch unklug fanden. Sie werden jedoch keinen mäßigenden Einfluß ausüben können. In dieser Atmosphäre der Belagerungs-Stimmung keimt die Radikalisierung der Revolution. Nachdem in diesem 2,2 Millionen Menschen zählenden Land minde-

stens 120 000 Männer und Frauen unter Waffen stehen (die meisten sind Angehörige der Milizen), nachdem der Sicherheitsdienst des Comandante Lenin Cerna perfektioniert wurde und nachdem die Nachbarschaftsorganisationen ihre Beobachtungsfunktionen besser erfüllen als zuvor, läuft die große Indoktrinierungswelle.

Die Analysen liefern Tass und ADN

dinistische Fernsehen und der Nuevo Diario", bekämpfen den Klassenfeind mit rüden Attacken. Der "Nuevo Diario" (Untertitel: Ein neuer Journalismus für den neuen Menschen") vergleicht Ro-nald Reagan gelegentlich mit Fran-kenstein. Die Analysen des inter-nationalen Geschehens überläßt es immer mehr der sowjetischen Nachrichtenagentur Tass, der Ost-berliner ADN und der kubanischen "Prensa Latina". Ironischerweise ist das offizielle sandinistische Organ "Barricada" das noch beste und informativste Blatt, weil "La Prensa", das einzige Sprach-rohr der Opposition, durch eine scharfe Zensur neutralisiert wurde. Die "Prensa" ist heute so kontro-vers wie das Mitteilungsblatt einer Bäcker-Innung.

Die Medien, allen voran das san-

Als die Amerikaner Anfang Fe-bruar mit den honduranischen Streitkräften an der Grenze zu Ni-caragua Manöver machten, hat man in der Eingangshalle des Au-Senministeriums, das dem Priester Miguel d'Escote untersteht, eine Uncle-Sam-Puppe mit einem Strick um den Hals aufgehängt. Straßentransparente, gelegentlich neben Coca-Cola-Reklame aufgestellt, verurteilen die Amerikaner und ihren Imperialismus. Jetzt möchten die Comandantes die "Nueva Educacion" einführen, das neue Bildungssystem, vor dem die Eltern der bürgerlichen Schichten bereits zittern.

Seit wenigen Wochen propagiert das System offen den Sozialismus und den Marxismus-Leninismus. Poster des sandinistischen Gewerkschaftsverbandes werben für den "Aufbau des Sozialismus". Am 26. Februar verkündete eine Schlagzeile der "Barricada": "Der Marxismus ist der revolutionare Wegweiser." Es wurde über ein Seminar berichtet, das sich mit der marxistischen Wirtschaft und Po-litik" beschäftigte und bei dem Victor Tirado, einer der wichtigsten Comandantes, erklärt hatte: Der Marxismus ist die Basis-Komponente dieser Revolution."

Der ideologische Druck kommt vor allem von der offiziellen Ge-werkschaftsorganisation "Central

(C.S.T.). Der sandinistische Arbeiterführer Lucio Jimenez gehört zu fast jeder Delegation, die in den Ostblock reist.

Wie weit sich das System bereits ideologisch verankern konnte, läßt sich nur schwer feststellen. Die größte Unterstützung scheinen die jungen Leute zu leisten. Manchmal verlaufen Unterhaltungen mit jugendlichen Regimeanhüngern bereits ähnlich wie in Kuba.

Ein Taxisahrer, 23 Jahre alt, der die Versammlungen der Nachbarschaftsorganisationen und der sandinistischen Gewerkschaft regelmäßig besucht, nennt die Bundesrepublik Deutschland einen "Klassenstaat". "Das Volk wird von e; ner kleinen privilegierten Schicht ausgebeutet. Im anderen Toil Deutschlands herrschen dagegen gerechte Verhältnisse." Zur Berli-ner Mauer sagt er: "Die DDR muß-te sich gegen die wurdlichen Auste sich gegen die westlichen Agen-ten verteidigen." Als der Taxifahrer später verzweiselt nach einer geöffneten Tankstelle sucht, drängt sich mir die Frage auf. "Warum hilft die Sowjetunion nicht aus der größte Olproduzent der Welt?" Es folgt eine dialektische Antwort: "Auch die Sowjet-union leidet noch unter wirtschaftlichen Problemen, weil sie noch nicht die reine kommunistische Gesellschaft errichten konnte."

Ingenieure und Techniker verließen das Land

Die forcierte Indoktrinierung beschleunigte den Polarisierungsprozeß. Die Konfrontation mit der katholischen Kirche wird sich ver-schärfen. Die Miskito-Indianer, aus Mangel an Respekt vor ihrer kultu-rellen Identität ins Lager der Konterrevolution getrieben, haben in Honduras eine Kampforganisation gebildet. Viele Ingenieure und Techniker verließen in den letzten Monaten das Land, ein schmerzli-cher Aderlaß für die Wirtschaft. In Washington und Quito desertierten die sandinistischen Botschafter. Daß die meisten Selbständigen nicht hinter der Revolution stehen nicht hinter der Revolution stehen. wissen die Comandantes. Doch sie werden noch ziemlich in Ruhe gelassen: Der Privatsektor wird noch gebraucht. Bisher erlebte das Land noch keinen Massenexodus der Mittelklasse wie Castros Kuba Anfang der sechziger Jahre. Das liegt daran, daß der Privatsektor weiter-hin 65 Prozent der Wirtschaft kontrolliert und daß diese Kreise auf eine Veränderung der Verhältnisse hoffen und daß das System noch immer Spielraum läßt für ihre

Die bessergestellten Leute ver-anstalten weiter am Wochenende Grillparties an Swimming-pools, Sie rätseln darüber, wie lange sich die Comandantes halten werden Man kann senflest sweisen in den Restaurants "Los Ranchos" und "Lobster Inn". Die Diskothek "Lo-bo Jack" ist das abendliche Freizeitmekka der "bürgerlichen" Jugend, in der schmuddeligen Nacht-klubscheune "Tropicana" begin-nen nach wie vor die büllenlosen Bühnenshows um Mitternacht, und sandinistische Polizeibeamte die ihre Streifenfahrten unterbrechen, sind als Zuschauer dabei. "Nicaragua ist noch nicht Kuba", sagt ein ausländischer Beobachter "noch nicht!" (SAD

Tax in deutscher St. went. Wenn das has full ASS dem Reye-Syndrom auf der Spur

iem dem Oberhadson JOCHEN AUMILLER lein dem Unersacht Jenn ein Armeimittel des auflers aus seiner Pest Prädikat Weltbestseller inch sein, entspricht verdient, dann die Acetyl-Wickstoff von iteln sein, entsprens V verdient, dann die Acetyltatsia inhehen Ahla cylsäure, der Wirkstoff von nung gehant hinger inn, Alka Seltzer und Hunderdorfer Straftamme von weiteren schmerzlindernund fiebersenkenden Präparate in der Weitverbrauch wird auf auf der Weitverbrauch wird auf 2 30 Milliarden Einzeldosen geplan London Milliarden Einzeldosen geplan Schome and Milliarden Einzeldosen geplan Schome and Milliarden Einzeldosen geplan Schome and Milliarden in Dürchschnitt
et Gramm ASS, wie die Säure
Musikken in Kontrektinzt wird. Während der NutMusikken in Kontrektinzt wird. Während der NutMusikken in Kontrektinzt dieses pharmazentischen Old Mugaber if home dieses pharmazeutischen Old-iete Banditen habet dieses pharmazeutischen Old-ier Tat Charcen glahren – unbestritten ist, sind wirderein konnte glahren – unbestritten ist, sind

wirderinn konnt plahren – unbestritten ist, sind wirderinn konnt peifel über das Ausmaß der Netraniacien bister wirkungen aufgetaucht. Für ausweitsche Unter Bundesgesundheitsamt Anlaß, winter Unter Ness innem Hearing die Experten zu gebt der wirderinnen Hearing die Experten zu gebt der werden Erseich Anlaß ich aber der Panik ASS kann weitergelies seinen Freisch konsumenten künftig – wie bei wirder im die Packungsbeilage aufriksamer lesen Dort steht, wann n die Finger vom Medikament n die Finger vom Medikament sen soll, beispielsweise in den den Wochen einer Schwanger-

tisch genutzte Eigenschaft der ASS besteht nämlich in der Beeinflussung der Blutgerinnung. Das kann dazu führen, daß die Mutter unter der Geburt viel Blut verliert und, noch gravierender, das Neugebore-ne durch Hirnblutungen geschä-digt wird. Deshalb wird im Beipackzettel schon jetzt gewarnt, ASS vier Wochen vor dem errechneten Geburtstermin einzunehmen. Auf dem Hearing schlug ein Sprecher der Herstellerfirmen, Professor Kroneberg, eine Ausweitung der Schutzzone vor, nämlich auf die letzten drei Monate vor der Geburt. Andere Experten vertraten den Standpunkt, daß man in der Schwangerschaft ganz generell auf ASS verzichten sollte.

Im Mittelpunkt der Diskussio nen stand eine ebenso seltene wie gefährliche Erkrankung, von der vermutet wird, daß ASS an ihrer Entstehung irgendwie beteiligt ist, nāmlich das Reye-Syndrom. Es befällt vornehmlich Kinder, und zwar im Anschluß an eine Virusinfektion. Es beginnt zunächst mit heftigem Erbrechen und geistiger Ver-wirrtheit. Zunehmende Eintrübung des Bewußtseins, Erregung

liger Bewußtlosigkeit, dem Koma. Häufig treten begleitend Fieber und Hautveränderungen auf. Ein Drittel der Erkrankten stirbt, und bei einem noch unbekannten Probleiben Hirnschäden zurück.

In den USA rechnet man mit jährlich 600 bis 1200 Kindern, die am Reye-Syndrom erkranken. Bei den betroffenen fünf- bis neunjährigen geht meistens eine Windpok-ken-Infektion voraus, bei den zehn- bis 14jährigen eine Influenza. In der Bundesrepublik sind bis-her 20 Verdachtsfälle bekanntgeworden, von denen sich fünf tatsächlich als Reye Syndrom heraus-stellten. Der Kenntnisstand unter den Kinderärzten über diese neue Krankheit ist aber noch sehr dürftig, so daß wahrscheinlich eine Rei-

he von Fällen übersehen wird. Die ungeklärte Frage: Was hat ASS mit dieser Krankheit zu tun? Spielt es bei besonders disponierten Kindern die Rolle eines Auslösers? In den besonders betroffenen USA hat die zuständige Arzneimittelbehörde bislang darauf verzich-tet, einen entsprechenden Warnhinweis auf die ASS-Praparate 211

Die spärliche Datenlage beklagte auch Professor Karl Überla, Präsi-dent des Bundesgesundheitsamts, der das Hearing leitete. Ein Zusam-menhang zwischen ASS und Reye-Syndrom sei jedenfalls nicht auszuschließen. In seiner Schlußbemerkung wies Überla nachdrücklich darauf hin,

daß der Nutzen des ASS nicht zur Diskussion stand, sondern ledig-lich die Gefahren. Das Hearing habe gezeigt, daß die Nebenwirkun-gen doch nicht so ungefährlich sind, als daß man sie vernachlässi-gen könne. Immerhin bestehe auch die Gefahr, mit ASS schwere Ma-genblutungen (bei 10 von 100 000 Einwohnern) oder Magengeschwü-re (15/100 000) zu verursachen. Das BGA will noch vor der Som-merpause entscheiden, ob die bis-

herige Freiverkäuflichkeit der ASS-Präparate aufrechterhalten werden kann. Vermutet wird, daß die Packungsbeilagen dem neuen Kenntnisstand angepaßt werden. Vielleicht auch werden die Texte auf den Beipackzetteln so verfaßt. daß sie auch ein Laie besser verste-

WELT am SONNTAG-Leser über ihre Zeitung (4)

Dr. Franz Josef Strauß, Bayerischer Ministerpräsident



"Ich lese die WELT am SONNTAG, weil sie mich über die Geschehnisse in Politik, Wirtschaft und Kultur ausführlich und wirklichkeitsgetreu unterrichtet. Gerade am Sonntag findet auch ein von Terminnot geplagter Politiker Zeit und Muße, sich in Hintergrundberichte, Analysen und Kommentare zu vertiefen. Die WELT am SONNTAG bietet mir auf diesen Gebieten Woche für Woche vortreffliche Lektüre."

WELLT SONNTAG aktuell und meinungsbildend

smitteln und Gebrauchsaliterz. Auch für die alte

Auch für Sie wäre es bestimmt ein Gewinn, WELT am SONNTAG zu lesen. Bitte:

An, WELT am SONNTAG, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 56

}	zwei Wochen kostenlos zum Kennenlernen
i	Name,
i	Strafe/Nr.
ļ	PLZ/On:
(i) 10	feleton

Bekommen die Saudis moderne **US-Panzer?**

Washington ist bereit, modernste M-1-Panzer ("Abrams") und neue M-2-Schützenpanzer ("Bradley") an Saudi-Arabien zu liefern, wenn die bevorstehende Erprobung in der Wüste erfolgreich verläuft. Die-se "gezielte Information" aus US-Regierungskreisen am Vorabend des Besuches von Israels Außenminister Yitzhak Shamir in Washington sollte offenbar Jerusalem dazu bewegen, die israelischen Truppen aus Libanon abzuziehen und in der Frage der besetzten ara-bischen Gebiete nachzugeben.

Saudi-Arabien hatte sich an Washington gewandt, nachdem die Bundesrepublik Deutschland den Panzer "Leopard 2" nicht liefern konnte, da Bonn Waffenlieferungen in Krisengebiete ablehnt. "Abrams" und "Leopard 2" sind prak-tisch gleichwertige Waffensyste-me. Der "Abrams" kostet rund 6,5 Millionen Mark und ist mit einer 100-Millimeter-Kanone ausgerüstet; der "Leopard" hingegen mit einer 120-Millimeter-Kanone. Saudi-Arabien will 200 bis 300 "Abrams" kaufen.

Militärbeobachter wenn die Saudis den US-Panzer anstelle ihrer veralteten französi-schen und britischen Panzer einführten, werde auch Jordanien den "Abrams" erhalten, damit beide Armeen das gleiche Waffensystem besitzen. Heute schon schulen jordanische Panzerbesatzungen und mechaniker saudische Soldaten. Das amerikanische Angebot an Kö-nig Hussein, sich dem Nahost-Friedensplan des US-Präsidenten Reagan anzuschließen, soll Waffenlie-ferungen für rund zwei Milliarden

Anzeige



Strauß: Im Zweifel für die Bäume

PETER SCHMALZ, München Die CSU steuert auf eine wirksa-me Verschärfung der Großfeue-rungsanlagenverordnung zu und sieht sich dabei als Verbundeter der baden-württembergischen CDU unter Ministerpräsident Lothar Späth, der bereits entsprechende Schritte im Bundesrat angekündigt hat. "Im Zweifel für die Bäume", gab Ministerpräsident Strauß als nettssaal der Münchner Staatskanzlei: "Wir werden im Sinne des Um-weltschutzes für noch bessere Werte hinarbeiten.

Zwei "Giftzähne" wollen die Bayern bei der neuen Regelung auf jeden Fall gezogen wissen: Die Fri-sten für die Umrüstung der Altanla-gen müßten von nunmehr zehn Jahren um mindestens drei Jahre verkürzt werden. Und "Schlupflöcher" und "Gummiparagraphen" sollen beseitigt werden. In der Aufforderung an die Staatsregierung, im Bundesrat auf dieser Linie zu verhandeln, fordern die Umweltpolitiker unter anderem, die Bußgeldvorschriften zu streichen, wonach das Bußgeld entfällt, wenn einem Betrieb die Umrüstung wirtschaftlich nicht zumutbar sei. Denn damit, so die Argumentation, könne sich ja jeder selbst befreien.

Als unerträglich wird auch die in der Verordnung vorgesehene Regelung empfunden, wonach Anlagen, die aus mehreren Feuerungen be-stehen, nicht als Gesamtanlage zu

Strengere Maßstäbe bei Beamten

Bei vorzeitig pensionierten Be-amten, die wegen früherer anderer Tätigkeit neben der Pension auch Anrecht auf eine Rente haben, sind die Voraussetzungen zur Gewäh-rung des vorgezogenen Altersruhegeldes besonders streng zu prüfen. Das hat der 4. Senat des Bundesso-zialgerichts (BSG) in Kassel in mehreren Fällen entschieden und sie zur neuen Sachaufklärung an die Vorinstanz zurückverwie (AZ: 4 RJ 5/82 vom 10. März 1983

In allen Fällen ging es um Beamte, die vorzeitig wegen Dienstunfä-higkeit pensioniert wurden und aus früheren Berufen noch Ansprüche an die Rentenversiche-rung haben. Sie hatten sich Ende der 70er Jahre vor Erreichen der Altersgrenze arbeitslos gemeldet um nach einem Jahr Arbeitslosigkeit vorgezogenes Altersruhegeld zu erhalten. Die zuständigen Versicherungsanstalten lehnten die Renten jedoch ab, weil sie der Auffassung waren, eine bloße Meldung beim Arbeitsamt reiche nicht aus. vielmehr müsse eine wirkliche Arbeitsbereitschaft vorhanden sein. Sie drangen in den Vorinstanzen aber nicht immer damit durch. Das BSG gab ihnen recht. Formale Arbeitslosigkeit reiche nicht aus, "ernsthafter Arbeitswille" müsse

DIE WELT (usps 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the U. S. A. is US-Dollar 365,00 tion price for the U. S. A. is US-Dollar 380,00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07631 and at additional malling offices. Postmaster: Send address changes to German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs N.J. 07633

schon zu erkennen sein.

Barschel hofft auf Rückenwind aus Bonn

Von WILM HERLYN Jwe Barschel kann Ministerprä-sident von Schleswig-Holstein bleiben - auch wenn er morgen die Wahl verliert. Voraussetzung für diese Konstellation ist allerdings der Einzug der Liberalen und der Grünen in das Kieler Parlament an der Förde. Denn nach der Verfassung muß der Landtag aus seiner Mitte mit Mehrheit den neuen Regierungschef wählen. Bis dahin bleibt der alte – und somit Barschel – im Amt. Die Freien Demokraten haben aber deutlich herausgestellt. daß sie mit den Grünen, die auf zwei Listen kandidieren, in keinem Fall zusammengehen wollen. Und auch die Sozialdemokraten wollen weder mit den Grünen Demokraten noch mit den Grünen etwas zu tun haben. Also würde Barschel dann eine Minderheitsregierung führen. Der konstruierte Fall – da-von gehen die Demoskopen und Beobachter aus – ist aber höchst unwahrscheinlich, da er ja gleich-zeitig einen Erdrutsch der CDU beinhalten würde.

Eine Woche nach dem 6. März fällt dieser Landtagswahl eine be-sondere Bedeutung zu. Uwe Bar-schel, Nachfolger von Gerhard Stoltenberg, hofft – neben der Anerkennung der landespolitischen Kompetenz seiner Partei durch die Bürger – auch auf den Rücken-wind des überragenden Erfolges der Union in Bonn. Die Sozialde-mokraten unter dem früheren Bunmokraten unter dem früheren Bundesbildungsminister Björn Engholm wollen die Reihen nach der
dramatischen Niederlage von
Hans-Jochen Vogel und der Bundespartei noch fester schließen
und rufen mit einem trotzigen
"Jetzt erst recht" ihre Anhänger
am Sonntag an die Wahlumen. Das
große Fragezeichen bildet auch
hier die FDP. Sie hat sich – schon
auf dem Berliner Bundesparteitag auf dem Berliner Bundesparteitag im vergangenen November, auf dem Landeschef Uwe Ronneburger Hans-Dietrich Genscher im Kampf um den Vorsitz der Ge-samtpartei unterlag – zu einer Ko-

KNA/DW. Berlin
In der "DDR" häufen sich die
Fälle, in denen Bürger, die Ausreiseanträge stellten, zu Haftstrafen
verurteilt werden. Vielfach wird
diesen Personen auch die Betaili-

diesen Personen auch die Beteili-gung an kirchlichen Hilfsaktionen für Polen angelastet. Die folgenden

Beispiele sind symptomatisch für die Entwicklung. Bezirksgericht Potsdam, Okto-ber 1982: Das Ehepaar Eileen und Heinz-Dieter Maschnitza wird un-

ter anderem wegen "landesverräte-rischer Nachrichtenübermittlung" verurteilt. Der 42jährige Mechani-ker erhält eine Freiheitsstrafe von

drei Jahren, seine Frau, 35 Jahre

Eileen und Heinz-Dieter Masch-

nitza erwuchsen in den Monaten vor ihrer Verhaftung vielfältige Probleme, weil sie und ihre Kinder Beatrix (15) und Gunnar (12) an

kirchlichen Veranstaltungen teil-

nahmen, Tochter Bestrix verwei-gerte die atheistische Jugendwei-he, ließ sich konfirmieren und führ

ne, hen sich konfirmieren und führ statt ins FDJ-Lager mit kirchlichen Gruppen in Ferien. Beide Kinder sahen sich daraufhin einem zuneh-menden Druck in der Schule aus-

Im Zuchthaus Cottbus sitzt der-

zeit der 37jährige Kfz-Mechaniker Christian Müller, während seine Frau Heidemarie (40) im Frauen-

zuchthaus Hoheneck im Erzgebirge ihre mehrjährige Strafe verbüßt. Wegen Unzufriedenheit mit den politischen Verhältnissen in der

"DDR" bemühte sich die Familie

seit 1981 um Ausreise – vergeblich. Zum Teil wurden Ausreiseanträge

Dennoch ließ die Quittung nach Art der "DDR"-Behörden nicht lange auf sich warten. Am 23. Mai 1981 verlor Frau Müller zunächst

ihren Arbeitsplatz, ebenso beka-

men ihre Söhne Thomas (20), Mau-rer, und Karsten (19), angehender Schweißer, in ihren Berufen Schwierigkeiten. Schließlich wur-

de das Ehepaar Müller am 6. April 1982 verhaftet und wenige Monate

überhaupt nicht beantwortet.

Monate hinter Gitter.

Wie die "DDR" mit unliebsamen Bürgern umgeht

kraten entschlossen. Damit steht sie im Gegensatz zur Koalition der FDP mit der CDU/CSU im Bund. Vor vier Jahren hatte die CDU mit 48,3 Prozent und 37 Mandaten die absolute Mehrheit in Kiel er-rungen. Die SPD erhielt 41,7 Pro-zent und 31 Mandate, die FDP 5,7 Prozent und vier Mandate, der Süd-Schleswigsche Wählerver-band (SSW) kam auf 1,4 Prozent und erhielt auf Grund seines Son-derstatus ein Mandat. Unter ferner liefen registrierten die Statistiker



die Grüne Liste mit 2,4 Prozent

und die DKP mit 0,2 Prozent der abgegebenen Stimmen. Von den Mandaten hatte die CDU 34 direkt und drei über ihre Liste erhalten. Die SPD gewann zehn Wahlkreise direkt und erhielt 21 Listenmanda-te hinzu, FDP und SSW bekamen ausschließlich Listenplätze.

Im Gegensatz zu den Bundes-tagswahlen haben die 1,97 Millio-nen Wahlberechtigten nur eine Stimme. Diese eine Stimme wird auf dem Stimmzettel für den Wahl-kreisbewerber abgegeben und zählt zugleich für den Verhältnisausgleich (personifiziertes Verhält-

In den 44 Wahlkreisen wird je ein Abgeordneter mit relativer Mehr-heit gewählt. Entscheidend für die politische Zusammensetzung des Landtages sind die für die Landes-listen abgegebenen Stimmen. Um eine Zersplitterung des Parlaments in kleine Gruppen zu verhindern, sieht das schleswig-holsteinische Landeswahlgesetz - wie in anderen Bundesländern auch - eine fünfprozentige Sperrklausel vor. Für Parteien der dänischen Minderheit gelten aber keine Sperrbestimmungen. Diese Parteien – es war bisher immer der SSW – nehmen

später, am 4. August, vom Bezirksgericht Cottbus zu mehrjährigen Haftstrafen verurteilt. Jeweils drei Jahre Haft, vom Be-

zirksgericht Leipzig verhängt, ver-büßen derzeit auch Andreas und

büßen derzeit auch Andreas und Martina Kaiser. Sie brachten es von Ende 1979 bis August 1981 auf insgesamt 25 Ausreiseanträge – vergeblich. Zuvor, im März 1979, hatte das junge Ehepaar nach einer Reihe ebenfalls erfolglos gestellter Ausreiseanträge einen Fluchtversuch unternommen. Es wurde jedoch gefaßt, wegen versuchter Republikflucht zu 20 Monsten (Andreas) beziehungsweise 16 Monaten (Andreas)

dreas) beziehungsweise 16 Mona-ten (Martina) Freiheitsentzug ver-urteilt und während einer Amne-

stie dann doch vorzeitig entlassen. Weil es aber das Ausfüllen von Ausreiseanträgen nicht einstellte, sitzt das Ehepaar seit dem 24. Sep-tember 1982 wieder im Gefängnis.

"Landesverräterische Agententä-tigkeit" wurde den beiden vom Be-

zirksgericht Leipzig unterstellt. Ein ähnliches Schicksal ereilte

das Ehepaar Horst und Ilse Lor-

beer aus Bad Kösen. Sie stellten für sich und die beiden Kinder Dirk (7) und Silke (3) Ausreisean-

träge mit dem Ergebnis, daß die Mutter von Horst Lorbeer ihren im

Westen lebenden Sohn nicht mehr besuchen durfte. Am 24. Juli 1981 zogen die "DDR"-Behörden die Personalausweise der Familie Lor-beer ein. Letzter Akt: Der Fami-

lienvater wurde am 29. September

1982 verhaftet und am 18. Januar dieses Jahres vom Bezirksgericht Erfurt zu drei Jahren Gefängnis-

Was passiert mit den Kindern inhaftierter Ettern? In der Regel übernimmt eine Tante, die Groß-mutter, ein naher Bekannter die

Erziehung der so plötzlich eltern-los gewordenen Kinder. Aber auch hier behalten sich die "DDR"-Be-hörden Ausnahmen vor. Ein IGFM-Sprecher: "Wir kennen Fäl-le bei denen Kinder kennen Ver-

le, bei denen Kinder, obwohl Ver-wandte vorhanden und zur Auf-nahme bereit sind, dennoch in

staatliche Heime eingewiesen wur-

Statt Ausreise Gefängnis | Kränze und Kongresse

alitionszusage für die Sozialdemo- an der Verteilung der 74 Mandate auch dann teil, wenn sie kein Direktmandat und weniger als fünf Prozent der gültigen Stimmen er-rungen haben. Der SSW muß aber mindestens – je nach Wahlbeteili-gung – um die 21 000 Stimmen auf sich vereinigen. Mit ihrer Einstimmen-Mehrheit

und großer Mühe setzte die CDU im Herbst 1979 eine Änderung des Wahlrechts durch. Damit wurde die Zahl der Abgeordneten von 73 auf 74 erhöht. Der Abgeordnete der dänischen Minderheit, Karl-Otto Meyer (SSW), hatte nämlich vor der Landtagswahl im Frühjahr zu verstehen gegeben, daß er mit sei-ner Stimme die Sozialdemokraten gegen die CDU zu unterstützen ge-denke. Die Union begründete ihr Manöver damit, daß ein Vertreter einer ethnischen Minderheit nicht

die Mehrheitsverhältnisse im Bun-

desrat verändern dürfe.

SPD und FDP strebten im vergangenen Jahr ebenfalls eine Anderung des Wahlrechts an, scheiterten aber an der CDU. Da es bei der Landtagswahl nämlich keinen Ausgleich für Überhangmandate gibt – im Gegensatz zur Bundes-tagswahl –, stellten die Opposi-tionsparteien folgende Rechnung auf: Die CDU könnte jetzt mit ei-nem Stimmenanteil von nur 47 Prozent bei Gewinn von 40 der 44 Wahlkreise im Land zum vierten Male hintereinander die absolute Mehrheit im Parlament erringen.

Mehrheit im Parlament erringen. Nur 30 Abgeordnete nämlich rük-ken über die Listen der Parteien in den Landtag ein. Die Kommunal-wahl vom Frühjahr 1982 bestätigte diesen Trend: Die CDU errang mit 50,1 Prozent eine satte Mehrheit, die SPD kam auf 34,6 Prozent und die FDP errang nur magere 6,8

Das stimmte natürlich vor allem die Liberalen bedenklich, denn vergangene Wahlen hatten stets bewiesen, daß die FDP bei den Landtagswahlen immer zwei Punkte unter ihrem Ergebnis der vorherge-gangenen Kommunalwahlen gele-

dpa/SAD, Trier/London Anläßlich der Gedenkfeiern zum 100. Todestag von Karl Marx am 14. März wird heute sein Trierer Ge-

burtshaus wiedereröffnet. Es ist von der Friedrich-Ebert-Stiftung

mit Unterstützung des Landes Rheinland-Pfalz und der Stadt Trier für 1,5 Millionen Mark reno-viert worden. Am Nachmittag eröffnet der SPD-Landesvorsitzen-de Huse Brandt im berechberten

de Hugo Brandt im benachbarten Studienzentrum "Karl-Marx-Haus" eine Ausstellung über "Das Karl-Marx-Haus und die regionale

Sozialdemokratie". Seit Donnerstag findet in der

Trierer Europahalle eine Konfe-

renz des "Instituts für marxistische

Studien und Forschung" statt, die

die "Aktualität des Marxismus für die revolutionäre Umgestaltung der Welt" zum Gegenstand hat. Sie schließt heute mit der politischen

Manifestation "Karl Marx ist Ge-

genwart", an der neben dem Vor-sitzenden der DKP, Herbert Mies, auch Robert-Jean Longuet, ein Urenkel von Marx, teilnimmt.

Zu den Vorträgen der Konferenz waren rund 400 Teilnehmer aus der Bundesrepublik, der "DDR", Frankreich, Holland, der Schweiz,

der UdSSR und Lateinamerika er-

schienen. Der Leiter des "Instituts für marxistische Studien und For-

schung", Heinz Jung, sagte in sei-ner Eröffnungsrede, in der Bun-desrepublik bedürfe es harter gei-

stiger Arbeit, um die herrschende bürgerliche Ideologie in Marxens Sinne zu durchstoßen. Die Stärke

der Arbeiterklasse liege besonders in ihrer "qualitativen Potenz", Or-

ganisator und Führer aller Werktä-

tigen im Kampf gegen den Impe-rialismus zum Aufbau einer neuen Gesellschaft zu werden. Die Rolle der Arbeiterklasse werde selbst

vom Papst anerkannt, das zeige u.

a. die Entwicklung in Polen. Das Mitglied des zentralen Revi-sionskomitees der Moskauer Par-

teiführung und Rektor der Akade-

mie für Gesellschaftswissenschaf-ten, Professor W.A. Medwedev,

warf den USA vor zu versuchen, einen neuen Kreuzzug gegen den

Trier und London gedenken des 100. Todestages von Marx

gen hatte. Das bedeutete nun das Aus für die Nord-FDP und ihren Spitzenkandidaten Neithard Neitzel, der noch die vier Mann zählende FDP-Fraktion führt.

Die FDP muß mindestens 75 000 Stimmen erhalten bei einer Wahlbeteiligung um 80 Prozent. 1979 lag diese bei 83 Prozent und war damit die höchste Beteiligung bei einer Landtagswahl im Bundesland zwi-schen Nord- und Ostsee. Die CDU muß zum Erhalt ihrer Regierungsverantwortung mindestens Mandate erringen. Und die Führungsspitze ist zuversichtlich, den bisherigen Einstimmen-Vorsprung

noch ausbauen zu können.
Erzakt 1966 059 stimmberechtigte Schleswig-Holsteiner sind morgen zur Wahl aufgerufen. Das sind
73 601 Bürger oder 3,9 Prozent
mehr als 1979 – weil jetzt geburtenstarke Jahrgänge ins Wahlalter gekommen sind. Rund 170 000 oder
8,8 Prozent aller Berechtigten kön-8,8 Prozent aller Berechtigten kön-nen erstmals an einer Landtags-wahl teilnehmen, 1979 lag der An-teil der Jungwähler noch bei 7,5 Prozent. Von den Wählern, denen sich von der CDU bis zum Kommunistischen Bund Westdeutschland (KBW) insgesamt acht Partei-en stellen, sind auch dieses Mal wieder 53 Prozent Frauen auf 47 Prozent Männer. Mit besonderer Neugier werden

die Wahlstatistiker die Ergebnisse von Uwe Barschel in seinem Wahlkreis Lauenburg-Süd betrachten, den er schon 1979 mit 3,3 Prozent Vorsprung gewann und der mor-gen gar einen namenlosen Neuling gegen sich hat. Zu den ausgefalle-nen Aufeinandertreffen zählen auch die Brüder Rainer-Ute Harms (CDU) und Behrend Harms (SPD) in Pinneberg-Nord oder der Wahl-kreis Segeberg-Ost, wo Heinrich Stock (CDU) gegen Manfred Frank (SPD) antritt: Stock ist der Nachfolger von Landtagspräsident Hel-mut Lemke, der noch 1979 ein Er-gebnis von 54,5 Prozent der Stim-men gegen 36,2 Prozent für die SPD auf sich vereinigen konnte.

Sozialismus zu organisieren. Die friedliche Koexistenz sei jedoch ei-ne Alternative, und der soziale Fortschritt der Menschheit hänge

davon ab, ob es gelinge, die Nukle-arkatastrophe abzuwenden. Wäh-rend der Konferenz sind im Foyer

der Europe-Halle die Ausstellun-

gen "Vom Bürgersohn zum Kom-munistenführer" und "Mark auf der Marke" sowie Kopien dreier jüngst im London versteigerter

Morgen veranstalten die Ebert-

Stiftung, das Land Rheinland-Pfalz und die Stadt Trier gemein-sam eine Gedenkfeier, deren Hauptredner der rheinland-pfälzi-

wird. Wissenschaftler aus aller Welt befassen sich von Montag bis

Mittwoch auf Einladung der Ebert-

Stiftung und der deutschen Unes-

co-Kommission mit dem Thema

"Karl Marx in Afrika, Asien und Lateinamerika". Ein Symposion zum Thema "Marxismus und Ent-wicklungstheorie, Probleme und Möglichkeiten" wird den Kongreß

In London werden am Montag, dem Todestag selber, Delegationen verschiedener marxistischer Rich-

tungen das Grab des Begründers

des dialektischen Materialismus auf dem Highgate-Friedhof besu-chen. Der Kranzniederlegung durch Englands kommunistische

Partei werden eine Moskauer, eine Pekinger und zwei deutsche Dele-

Gesondert zum Grabe zieht die

trotzkistische Organisation "Wor-kers Revolutionary Party", die mit dem ebenfalls trotzkistischen "So-

zialistischen Jugendbund" einen

Sternmarsch von Trier nach Lon-

don organisiert hatte. Botschafter

Jürgen Ruhfus wird einen Kranz

für die Bundesrepublik Deutsch-

land, einen zweiten für die Stadt Trier niederlegen. Ein weiterer Kranz wird vom SPD-Vorsitzen-

GRESTIGE WELT: Der Mauer und dem Stacheldraht viel näher als dem Grundgesetz

wissenschaftliche Entwicklungs-

stufe möglichst schnell wieder zu erklimmen, orderte die "DDR" bis

Ende der sechziger Jahre rund 50 Rechner der westlichen Firmen Control Data, IBM, Siemens und

den Willy Brandt erwartet.

gationen beiwohnen.

beschließen.

Marx-Briefe zu besichtigen.

Fronten für und gegen "Freeze" verhärten sich

Rüstungsdiskussion in den USA vor neuem Höhepunkt

TH KIELINGER, Washington In der nächsten Woche wird die Debatte um ein atomares "Freeze" ein Einfrieren der Produktion und des Testens von Nuklearwaffen beider Supermächte auf dem jetzi-gen Stand ihrer Arsenale, wieder ins Zentrum der inneramerikanischen Auseinandersetzung treten. Am vergangenen Dienstag sprach sich bereits der Auswärtige Aus-schuß des Repräsentantenhauses, mit einem Stimmenverhältnis von 27:9 für die "Freeze"-Idee aus. Eine ähnliche Abstimmung in der vori-gen Legislaturperiode im gleichen Ausschuß endete mit 28:8 Stim-

Im Plenum der Abgeordneten-kammer unterlag der Vorstoß der Freeze-Befürworter im letzten Au-gust knapp mit 202:204 Stimmen. Dies könnte jedoch bei der Abstimmung in der nächsten Woche in einen Sieg verwandelt werden, da der neue Kongreß bei den Herbstwahlen im letzten Jahr 26 demo-kratische Abgeordnete hinzuge-wonnen hat, deren Mehrheit dem Anliegen der Freeze-Bewegung gewogen ist. Ablehnend dagegen dürfte sich der Senat verhalten, der mehrheitlich von den Republika-

mennennen von den Republika-nern regiert wird.
Der Text der Resolution, über die der Auswärtige Ausschuß des Repräsentantenhauses abzustimmen hatte, war noch die mildeste Version verschiedener Vorlagen, die in der engeren Wahl standen. Er war vom Ausschußvorsitzenden Zablocki (Demokrat, Wisconsin) eingebracht worden und enthält praktisch eine Anleitung an die beiden Supermächte, was Abrü-stungsverhandlungen eigentlich zum Ziele haben sollten, nämlich.

"Einen vollkommenen Stopp des nuklearen Wettrüstens anzustre-ben und sich darüber zu einigen, wann und wie ein gegenseitig veri-fizierbares Einfrieren aller Tests, der Produktion und der weiteren Entwicklung von atomaren Sprengköpfen, Raketen und anderen Trägersystemen erreicht wer-

Resolution ist nicht als Konkurrenz gedacht

Um möglichen Streit mit der Administration, die einen Freeze jeder Art ablehnt, zu vermindern, gab Zablocki zu versteben, diese Reso-lution sei nicht als Konkurrenz laufender Abrüstungsverhandlungen gedacht. Vielmehr sollten beide Arten von Verhandlungen, die ge-genwärtig in Genf geführten und die über einen zukünftigen Freeze, "als Tandem" laufen.

In die Debatte um die Resolution hinein trafen zwei Telegramme der US-Chefdelegierten bei den Abrü-stungsgesprächen in Genf, Rowny und Nitze, die in gleichlautenden worten vor der Benirwortung nes Freeze warnten. Die Annahme dieser Resolution werde die Verhandlungen mit den Sowjets "sehr viel schwerer, wenn nicht unmög-lich" machen, kabelte Paul Nitze. Auch Präsident Reagan führte eine scharfe Attacke gegen die amerikanische Freeze-Bewegung,

als er während seiner Rede in Flo-

Luxemburg scheidet aus dem Rennen / Umzugspläne

oder Brüssel auf.
Damit ist nach knapp zweijähriger Pause wieder Bewegung in den Streit um den "Wanderzirkus" Europa-Parlament gekommen. Den Auftakt hatten die Parlamentarier vor zwei Jahren selbst gemacht, als sie beschlossen, künftig ihre Plenarsitzungen nur noch in Straß-burg, die Ausschuß- und Frak-tionssitzungen in der Regel aber in Brüssel abzuhalten. Luxemburg verblieb abzuhalten europäi-schen Institutionen schen Institutionen wie dem Gerichtshof oder der Investitions-

Folglich klagte das Großherzog-tum gegen die Straßburger Ent-scheidung, jedoch ohne Erfolg. Die Abgeordneten, so entschied der Europäische Gerichtshof, könnten selbst bestimmen in welchen der selbst bestimmen, in welchem der drei per Regierungsbeschluß fest-gesetzten Sitzorte sie tagen woll-ten. Das Gericht räumte den Parlamentariern sogar ein, über Parlamentsbeamte am jeweiligen Arbeitsort verfügen zu können, solan-ge das eigentliche Generalsekreta-riat in Luxemburg bleibe.

rida, vor der Vereinigung amerin, nischer Fundamentalisten, vor de "Dummheit" warnte, "unseren Gegner gegenüber einfältige beschwichtigung und Wunschder, ken" an den Tag zu iegen. Wörtlich sagte der Präsident: "Die Wahrlei ist, ein Einfrieren jetzt wäre en sehr gefährlicher Betrug, die blob. Illusion von Frieden. In Wirklich keit müssen wir Frieden dum Stärke finden." Stärke finden."

Ein Freeze, so faste er die wände seiner Regierung zusamen, sei nahezu ummöglich zu venfizieren, er verhindere die Modeni sierung des nuklearen Arsenals de NATO in Europa und er nehm den Sowjets den entscheidende Anreiz, ernsthafte Abrüstungsve handlungen zu führen.

"Brennpunkt des Bösen in der modernen Welt"

Die anwesenden religiösen Fij

Die anwesenden religiosen fili, rer forderte Reagan auf, gegen de Argumente der Freeze-Bewegung das Wort zu erheben. Einer de führenden Fundamentalisten, je, ry Falwell aus Lynchburg, Vinj. nia, kam diesem Wunsch de Pras. denten mit einer landesweiten Ar zeigenkampagne in den führende US-Zeitungen entgegen. Darin pulemisierte er gegen alle "Frezniks" und "einseitigen Ahrliseund übernahm getreu die Haup,
einwände des Weißen Hauses. Der Geistliche startete mit seine Kampagne gleichzeitig eine Um frage, deren Ergebnis er dem Land vorzulegen gedenkt. Er stelhe dra Fragen zur Debatte: 1. Würden Sie das Überleben Amerikas einen atomaren Freeze-Abkommen m der Sowjetunion anvertrauen ei-ner Nation, die die Inspektion ihre Militäranlagen zum Zwecke der Verifikation ablehnt? 2. Sind Sie Verifikation ableint? 2. Sind Sie für einen Stopp jener ameikunschen strategischen Waffangsgramme, die die nukleare Paris mit der Sowjetunion wiedstenstellen sollen? 3. Glauben Sie das unsere NATO-Partner in atomien Mittelstreckenwaffen untwiegen

Um seiner Warnung vor der Re-ze-Bewegung zusätzliches Gewich zu verleihen, garnierte Pränder Reagan seine Rede vor den Fundmentalisten mit einer lange nich mehr so deutlich ausgeteilten le sis starker antikommunistische Rhetorik Die eigentliche Frage nicht das Wettrüsten, rief Reagn "sondern der Kampf zwischen Recht und Unrecht, zwischen Ge und Böse". Man könne nicht "ü Fakten der Geschichte und die s gressiven Impulse eines bösartige Imperiums einfach ignorieren im schlichtweg behaupten, das Wet rüsten sei ein gigantisches Mißver

sein sollten?

ständnis". Solange die Sowjets "die Über genheit des Staates über den ei zelnen predigen und propheze daß alle Menschen dieser Erde ki lich beherrscht sein werden, so m ge sind sie der Brennpunkt de Bösen in der modernen Welt". L Reagan, würde gerne der Freze Bewegung zustimmen, "wem w nur die sowjetischen globalen Ab-sichten einfrieren könnten".

Europa-Abgeordnete treffen Entscheidungen über Sitzort

ULRICH LÜKE, Brüssel Das Großherzogtum Luxemburg hat in dieser Woche im Europäihat in dieser woche im kuropäi-schen Parlament zwei neue Nieder-lagen erlitten. Die Abgeordneten bestätigten ihren Plan, Ende April eine Sondersitzung in Brüssel – und nicht wie ursprünglich geplant in Luxemburg – abzuhalten. Und die Parlamentsmehrheit forderte die Beamten des Generalsekretariats, das seinen Sitz in Luxemburg hat, zum Umzug nach Straßburg

bank nur noch das Generalsekretariat des Parlaments.

Das Präsidium muß jetzt handeln

Noch ehe das Urteil fiel, hatten vor allem die Abgeordneten, die für Straßburg als endgültigen Sitz des Parlaments eintreten, eine Initiative gestartet: Sie sammelten mokraten Hellmut Sieglerschmit Unterschriften für den Umzug der die Angabe dann verpflichtend die Angabe dann verpflichten Beamten. Diejenigen, die "hauptmachen, wenn der Abgeorder
sächlich an den Arbeiten der Plendurch Nebenarbeit mehr als d artagungen mitwirken", sollen ins Elsaß, die, die den Ausschüssen schädigung hinzuverdient, helfen, nach Brüssel umziehen. keine Mehrheit.

Das alles natürlich auf Basis de Freiwilligkeit. Diese Woche nun kam die Met heit für diesen Plan zustam Mehr als 240 der 434 Abgeorde hatten unterschrieben. Das Par mentspräsidium muß jetzt ha deln, auch wenn EP-Präsident Pie Dankert ein "Brüssel-Fan" ist. Leicht wird die Ansiedung war Parlamentsbeamten weder in Straßburg noch in Brüssel werden Denn schon bei der Ankündigun der April-Sondersitzung in Briss hatte das Luxemburger Person mit Streik gedroht. Eine Drohm die jetzt offenbar stillschweige

Mehr Transparenz der eigenen Finanzen

zurückgezogen wurde.

Dennoch wird die Sondersitzung Ende April – es ist die erste Park mentssitzung in Brüssel seit 1867 zu Problemen führen. Sie findet Kongreßpalast statt, und eine elektronische Abstimmung in Sekurdenschnelle ist nicht möglich Be antragt also nur ein Abgeordners eine namentliche Abstimming-wird es erhebliche Verzügeringen geben. Außerdem, so hat der itali-nische Radikale, Marco Panella, ausgerechnet, verursacht die Silvaung Mehrkosten von mindestelle einer halben Million Mark einer halben Million Mark - und das, wo ausgerechnet der Berkungspunkt Arbeitslosigkeit auf der Tagesordnung steht.

Was ihre eigenen Finanzen angeht, wollen die Europa-Abgeordneten in Zukunft für mehr Durch siehtigkeit einer Siehtigseit beschlossel

sichtigkeit sorgen. Sie beschloss am Donnerstag, künftig ihre Ne benberufe und ihre sonstigen is nanziellen Entgelte in einem if fentlichen Register anzugeben in juristischen Sanktionen wird ei juristischen Sanktionen wird ein Verstoß gegen diese neuen Regin jedoch nicht verbunden. Auch de Vorstoß des deutschen Soziald

"DDR"-Elektronik hinkt sieben Jahre hinterher Honecker bemühte sich in Japan um Industrieroboter / Schwerpunkt der Leipziger Messe ist die Datenverarbeitung

HANS-R. KARUTZ, Berlin Wenn die Technische Fachschule in Magdeburg die Daten ihrer
Magnetbänder nach Ost-Berlin
übermitteln will, muß ein Dienstwagen die elektronische Speicherfracht befördern. Das brüchige "DDR"-Netz läßt den international üblichen Datenaustausch über Telefonleitungen nicht zu. Nicht nur in diesem Fall erweist sich die Erkenntnis westlicher wie östlicher Experten: Ost-Berlins Elektronik rechnet noch immer fünf bis sieben Jahre unter dem erstrebten

Am Sonntag beginnt die Leipzi-Am Sonntag begunt die Leipz-ger Frühjahrsmesse, die den Be-weis dafür vor Augen führt: Denn ihr Motto lautet "Programmierte Effektivität durch Mikroelektro-nik", und 19 Länder demonstrieren an der Pleiße den unterschiedlichen technologischen Sachstand. Im direkten Vergleich des Standards läßt sich der Abstand zwischen der Bundesrepublik und der

"DDR" erläutern: In der Bundesrepublik arbeiten rund 20 000 Großrechner, die komplizierteste Abläufe erfassen. In der "DDR" beläuft sich ihre Zahl

Während westliche Quellen von

200 Industrierobotern in der "DDR" sprechen, führte der führende Wirtschaftswissenschaftler der "DDR", Professor Helmut Koziolek, kürzlich 370 an. In der Bunden der "DDR", professor Helmut Koziolek, kürzlich 370 an. In der Bunden der Bund desrepublik arbeiten 3000 derarti-

ge Anlagen.

● Das ehrgeizige "DDR"-Ziel lautet, bis 1985 etwa 40 000 bis 45 000 Industrieroboter einzusetzen. "Die müssen natürlich erst produzier werden", sagte sehr treffend SED-Generalsekretär Erich Honecker bei seinem Staatsbesuch im Mai 1981 im japanischen Fernsehen.

Als Industrieroboter gelten in der "DDR" allerdings selbst simple Lochkarten-Sortierer. Der Rückstand auf diesem entscheidenden Zukunftsfeld bestand keineswegs immer. In den sechziger Jahren war die Kybernetik-Forschung exzellenter "DDR"-Spezialisten mindestens so weit wie im Westen gediehen.

Dann "übernahm" die Sowjetunion diese Systeme, obwohl wenige Jahre zuvor sowjetische Philosophen noch in dieser Branche das reine Teufelswerk vermuteten: "Die Kybernetik ist eine Pseudowissenschaft und dazu bestimmt, noch früher unterzugehen als der Imperialismus", mutmaßten sie.

Doch bereits 1967 machte Walter Ulbricht den damaligen Staatsse-kretär für Elektronik, Günther Kleiber, zum SED-Politbüro-Kan-didaten. Am Ostberliner Alexanderplatz arbeitet seit Jahren ein besonderes "Ministerium für Elektrotechnik und Elektronik unter dem Fachmann Otfried Steger

Auch Honecker selbst engagierte sich in der neuen Technologie vielleicht auch, weil eine seiner Töchter in dieser Branche studierte. Eine Zeitlang jedenfalls verging kaum eine Honecker-Rede, in der er nicht beschwörend auf die Mikroelektronik und ihre Bedeutung für die ausschließlich auf höhere Arbeitsproduktivität angewiesene DDR*-Wirtschaft hinwies.

Während seiner Japan-Reise im Frühjahr 1981 zeigte sich Honecker von der Welt der Module und Kleinstbauteile – Japans ureigenem Metier - fasziniert. Was ihm freilich in der japanischen Zeitung "Asahi Shimbun" folgende Bemer-kung eintrug: "Wir wünschen nicht nur den freien Austausch von Industrierobotern, sondern auch von Menschen zwischen Japan und Ostdeutschland."

Um die bereits früher erreichte

Univac. Die eigentlichen "Renner" auf dem Weltmarkt jedoch blieben und bleiben für Ost-Berlin tabu: In Paris wacht "Cocom", die Clea-ringstelle für alle Technologie-Pro-dukte, die auch militärisch für die östliche Seite Nutzen stiften könnten, über etwaige Exporte. Innerhalb der "DDR" genießen vor allem die EDV-Produkte des staatlichen Betriebs "Robotron" aus Dresden mit seinen 21 angeschlossenen Filialen einen ausge-zeichneten Ruf. Im Rahmen des RGW verständigten sich die Ost-blockländer schon 1969 auf ein Einheitliches System der Elektro-

nischen Rechentechnik" (ESER). Vor neun Jahren folgte ein Ver-bund im "System der Kleinrech-ner" (SKR). Die UdSSR übernahm den Part, die Rechen-"Jumbos" zu bauen (die sie auch für ihre Raketen- und Weltraumtechnik braucht), während die mittleren und kleinen Länder branchenbezogene Tisch-Computer entwickel-ten.

ه كذا من النصل

هيئ احدن القهل

rhärten Das Volk hält die Guerrilleros CISA vor neuem la rida. vor der Volk nischer Fundamen Dumminen Gefährliche Terroristen Für gefährliche Terroristen Montenegros Aussagen so Armeeführun

Stärke, Logistik, Verbündete of hwitchinging by his chinging b

Rührunden Finder in der Seitensterner zwischen salvadorien Finder in der Finder in der Finder in der Finder in der Finder in Moment für die Regiezigenkampagnen mehr gerade günstig. Seit U.S. Zentengen ent Monsten tritt die Armee – 33 000 leunsterte er geg Mann, modern ausgeröstet und bewahnen dete Elitebataillone, 55 amerikating dete Elitebataillone, 55 amerikation and dete

Militaruningen im Logistik und Strategie der Guer-Militaruningen im Logistik und Strategie der Guer-für einen Stepp is Die FMIN umfaßt zur Zeit sichen strategiste und 6000 aktive Kämpfer. 500 mit der Sowjente tei von El Salvador und der Be-steilen sollen 15% waffneten Streitkräfte für die Be-unnen NATOPast freiung im Südosten des Lanuner NATOPE freing im Sidosten des Lan-Mittelstreckenzie des knapp 2000 von den "Popusein seilten" lar Liberation Forces" entlang Um seiner Kang der Grenze zu Hondures, amär 20-Bewegung mitt bernd 2000 von der "Revolutionäen verleihen, gan ren Volksarmee" an der Grenze Reugan seine Reiet zu Guatemala, 1000 von den "Ar-mentalisten mit de med Forces of National Resistanmehr se deutliche ce" im Innern des Landes und 515 Market amin 500 von der "Revolutionären Par-Historia Daege, tei der zentralamerikanischen Ar-nacht das Wettrisc beiter am Golf von Fonseca im

Racht und Unst. • Nachschub an Truppen und Hose Man's kommt regelmäßig auf dem See-Fakten der Geste weg aus Nicaragus. Anfang Fegressiven Impulse bruar wurden allein im Hafen von https://one.com/ac Parada 2000 bewaffnete Guerrilschlichtung beleg iss an Land gesetzt. Nach Beob-runten sei ein ger stämtine. Region karnen die Schiffe aus dem Golf von Fonseca zwischen genheit des State Nicaragua und El Salvador.

sondern der Er Südosten von El Salvador.

zeinere prodigen w

them the bester

Print St. on Francis E Zuruskar, 1800 umb Mehr Franspark der eigenen Finz

to the state of th

Miletania del Maria del Ma

the Land of the la

parties of the second s

Re A sprage with

dan alla Menschatt Flugzeuge aus der Schweiz, ge and se de le Waffen aus den USA

Hengah winie ge
Neugah winie ge
Neugah winie ge
Zwischen Nicaragua und El
Salvador existiert zuch eine Luftbrücke. In kleinen Fingzeugen
werden vor allem Waffen transportlert. Geflogen wird in niedriportlert. Geflogen wird in niedri-

rdnete | | Der am meisten verbreitete | Fingzeugtyp stammt aus den Pilatus-Fingzeugtyp Parlamentsberger nicht überleden Des Werk wurde

Das Werk wurde im Oktober

ges. Die Attentäter enthüllten, daß die Flugzeuge aus Stans nach der Auslieferung mit Maschinen-gewehren bestückt und für den Waffentransport umgerüstet würden. An einer Flugzeugschau war den. An einer Flugzeugschau war das Flugzeug vor ein paar Jahren als "militärisches Flugzeug, be-sonders geeignet für Buschein-sätze", vorgestellt worden. In einem Bekenner-Brief be-hauptete die Terrorgruppe, die Schweizer Flugzeuge wirden für Weffandrengsorte nach Gustema-

Waffentransporte nach Guatema-la und El Salvador sowie für den Bodenkampf eingesetzt Selbst Vorrichtungen für den Abwurf vorrichtungen für den Abwurf von Brandbomben würden einge-beut. Die Schweizer Regierung lehnte ein Eingreifen ab: Bei dem Flugzeug handele es sich nicht um Kriegsmaterial, deshalb falle es auch nicht unter das Kriegs-materialgesetz und damit nicht unter das Ausfuhr-Verbot.

 Die salvadorianische Armee stößt bei der Verfolgung der Gu-errilla entlang der Grenze zu Honduras meist ins Leere: Die Rebel len weichen regelmäßig ins Nachberland aus. Honduras hat sich zwar bereit erklärt, die Grenze zu blockieren, seine kleine Armee aber ist damit überfordert.

Die amerikanischen Militärberater müssen sich nach Weisun-



gen ihrer Regierung den Kampf-gebieten fernhalten. Als jüngst ein US-Berater in einem Hub-schrauber angeschossen und ver-letzt wurde, bestrafte und ver-setzte ihn die Armee sofort. Im enachbarten Nicsragua aber sehen rund 2000 kubanische und hundert sowjetische Militärbera-ter unmittelbar hinter der Feuerlinie nach dem Rechten...

• Große Teile der Guerrillas werden in Kuba trainiert. Kuba-ner bekleiden in der FMLN auch die Kommandoposten. Die Logi-stiker jedoch sind nicht in El Salvador, sondern in Nicaragua stationiert. Die Führer der FMLN werden regelmäßig zum Rapport nach Havana bestellt. Die Waffen der FMLN stammen fast ausschließlich aus den USA. Sie wurden in Vietnam erbeutet und über Kuba und Nicaragus der FMLN geliefert. Innerhalb eines halben Jahres wurden insgesamt 600 Tonnen Waffen und Munition

nach El Salvador transportiert.

Dies alles enthüllte der Guerril-Dies alles enthüllte der Guerri-la-Führer Alejandro Montenegro alias Antonio Canales. Er war vor einigen Monaten bei einem heim-lichen Aufenthalt in der hondura-nischen Hauptstadt Tegucigalpa gefangen und später an die salva-dorianischen Behörden ausgelie-fert worden. Montenegro wurde "umgedreht" und arbeitet jetzt mit den Behörden seines Landes zussumen

Die Waffenlieferungen wurden vom Generalsekretär der KP von El Salvador, Shafick Jorge Handal, bei Besuchen in Moskau, Addis Abeba und Hanoi arrangiert. Ein Teil der Waffen geht auf dem Landweg von Nicaragua via Honduras nach El Salvador.

Montenegros Aussagen sollten auch von der Armeeführung El Salvadors beachtet werden. Bes-ser als große Einheiten mit schweren Waffen könnten kleine,

bewegliche Stoßtrupps mit der Guerrilla fertig werden, verriet

Montenegro.

Es ist jedoch bekannt, daß Verteidigungsminister und Armee-Chef General Guillermo Garcia mit Vorliebe sanze Bataillone und schwere Waffen einsetzt Schon seit einiger Zeit wird an seinem Vorgehen gegen die Gu-errilla Kritik geübt. Der amerika-nische Botschafter in San Salvanische Botschafter in San Salva-dor, Deane Hinton, ergriff jedoch für den Angegriffenen Partei. "Guillermo Garcia ist eine fähige Persönlichkeit", sagte Hinton, "er hat auch den demokratischen Prozeß in diesem Land gefördert"

Die Bevölkerung steht voll hinter der Regierung

Montenegro gab auch Erkennt-nisse preis, welche Armee und Regierung in San Salvador mit Regierung in San Salvador mit Hoffnung erfüllen können: Die Guerrilla habe nach seinen Beob-achtungen bei der Bevölkerung keinerlei Rückhalt. Insbesondere seit den Wahlen vom März 1982 stehe diese voll und ganz hinter der Regierung, die Mitglieder der FMI.N aber betrachte sie all ge-FMLN aber betrachte sie als gefährliche Terroristen.

Das sind Worte, die die zunehmende Salvador-Panik und die Vietnam-Beschwörungen erheblich abschwächen. Daran ändert die jüngste Offensive der Guerrilleros im Januar und Februar mit ihren spektakulären Handstreichen auf Suchitoto 43 Kilometer nördlich der Hauptstadt ebenso wenig wie die Installierung eines Rebellennestes vor den Toren der Kapitale, das Versteckspiel der Rebellen an den Flanken des Guszapas-Vulkans mit Hunderten von Soldaten der Armee und stundenlangen Sperrungen der panamerikanischen Straße.

Ein militärischer Erfolg der Guerrilla, der vor wenigen Tagen durch die Weitpresse ging und der FMLN die Aura des Heldentums verlieh, sieht nach Berichten des salvadorianischen Staatspräsidenten Alvaro Mangana völlig anders aus. Gegenüber der WELT sagte Mangana: "Die Re-bellen verstehen ihr Hand-werk. ... In ihrem Rundfunksender "Radio Venceremos" verbreiteten sie die Nachricht, unsere Luftwaffe habe die Stadt Berlin bombardiert, bevor sie selbst die hätten... Doch auf Fotos sieht man die Spuren des angeblichen Bombenangriffs. In Wirklichkeit wurden die Zerstörungen von Bränden hervorgerusen, welche die Rebellen gelegt hatten... Und zwar gingen ausschließlich Häuser von Reichen in Flammen auf... Selbst die besten Piloten können sich bei Angriffen nicht einzelne Häuser aussuchen... Für meine Behauptungen habe

Tatsächlich verfügt Mangana über Luftaufnahmen von Berlin, einer Stadt 110 Kilometer nördlich von San Salvador mit 40 000 Einwohnern, die vor ein paar Wo-chen traurige Berühmtheit er-langte, als die Rebellen sie besetz-ten. Auf den gestochen scharfen Fotos ist in den Straßen kein einziger Bombentrichter zu sehen, viele vereinzelte Häuser jedoch sind dem Erdboden gleichge-macht. Neben den Ruinen aber stehen völlig unversehrte Häuser. Die Fotos widerlegen freilich auch die Berichte, wonach die Rebellen in Berlin "nur 500 Paar Schube, Seife und Zahnbürsten kauften."

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99. Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Umstrittene Volkszählung

Sie berichten über die unberechtigte Opposition der Bevölkerung gegen die Volkszählung: "Was immer der Staat tut, Bürgerinitiativen sind auf dem Plan, es zu verhin-

Demgegenüber muß festgestellt werden, daß der Staat auch sehr oft Dinge übertreibt. Die Mehrzahl der Bevölkerung sieht den Sinn einer Volkszählung sicherlich ein. Aber müssen dabei sämtliche Betriebe und Prexen gleichzeitig nach dem Bruttoeinkommen aller Angestell-ten gefragt werden? Fragt der skeptisch gewordene Bürger nicht mit Recht: was hat das mit Volkszählung zu tun? Was will man mit der Frage? Ähnliches gilt für die Einkom-

mensfrage der Kindergeldempfän-ger. Soll eine Staffelung stattfin-den - und jeder Vernünftige sieht eine Kindergeldkürzung der Reichen ein -, bedarf es der Frage nach dem Einkommen. Warum aber fragt der Staat gleichzeitig nach den detaillierten Einkünsten aus Vermietung und Verpachtung, Kapitalerträgen etc., die alle vom Finanzamt in der Endsumme des versteuerten "Einkommens" ja schon erfast sind? Da soll man nicht skeptisch werden?!

Dr. Gerd Höfling, Wülfrath

.Und nex gapes die Eiklang"; WELT com 4. Mies

Steinbuch schreibt in seinem Kommentar "Und nun gegen die Zählung" in der "WELT" vom 4. März 1963, die Initiativen für einen Volkszählungsboykott führten "als Kronzeugen" "nicht nur spezielle Datenschützer" wie mich auf, und an anderer Stelle, "diese Leute" bleiben dabei, "daß der Daten-schutz vor allem Gesetzesbrecher

Es ist nicht meine Sache, die von ihm Kritisierten zu verteidigen, aber ich hätte es für angemessen gehalten, wenn er deutlich ge-macht hätte, daß ich mich gegen den Volkszählungsboykott ausge-sprochen habe. Das war in allen Zeitungen (einschließlich der "WELT") nachzulesen. Ob die Boykott-Aufrufer Daten-

schutz vor allem als Schutz von

Die Redaktion behölt sich das Recht vor, Leserbriefe sinnentsprechend zu kürzen. Je kürzer die Zuschrift ist, desto größer ist die Möglichkeit der Veröf-fentlichung.

Gesetzesbrechern verstehet, weiß ich nicht; ich weiß aber, daß sehr viele Mitbürger Angst vor übermä-Biger Sammlung und Auswertung sonenbezogener Daten haben und daß dies inzwischen nicht nur jene sind, die glauben, "nichts zu verbergen zu haben". Verständnis für diese Ängste haben ja jüngst sogar Franz Josef Strauß und Ernst Albrecht geäußert – wenn auch leider nicht in bezug auf die wirklichen "Cafabennet-lie "wie bechen Gefahrenstellen (wie bestimmte Datenspeicherungen der Sicherheitsbehörden), sondern nur gegenüber der insofern harmlosen olkszählung. Prof. Dr. H. P. Bull, Bundesbe-

auftragter für den Datenschutz,

Sehr geehrte Damen und Herren, der als Kommentar zur Volkszäh-lung gedachte Artikel von Karl Steinbuch geht m. E. am Kern der Sache (Volkszählung) vorbei. Herrn Steinbuch scheint es entgangen zu sein, daß der Protest und die Boykottabsichten gegen die Volkszählung nicht nur die so-genannten "alternativen" Kreise geräntnten "atternativen" Kreise erfaßt haben, sondern inzwischen alle Bevölkerungsgruppen erfaßt haben. Dies geben sogar Politiker inzwischen öffentlich zu, wenn man die entsprechenden Diskus-sionen aufmerksam verfolgt hat. Meistenteils ist ja auch gar nicht so sehr die Tatsache der Volkszäh-

lung der entscheidende Punkt, der den Widerspruch herausfordert, sondern einmal die Art und Weise, mit der die Bevölkerung aufgeklärt bzw. bisher nur sehr unzureichend aufgeklärt wurde, und zum ande-ren die Art der Durchführung bzw. die Widersprüche, die schon im Volkszählungsgesetz verabschie-det wurden. Diesen Widerspruch scheint auch Herr Steinbuch nicht gesehen zu haben, wenn er be-hauptet, daß der Datenschutz Ge-setzesbrecher decken sollte, andererseits im Gesetzestext aber steht, daß die Auskünfte nicht zum Nachteil des Auskunftsverpflichteten verwendet werden dürfen.

Der Protest aller Bevölkerungs-kreise entzündet sich an der Tatsa-che, daß alle namentlichen Angaben zusammen mit dem statistischen Teil erfaßt werden und letztlich keiner weiß, was nach Erfas-sung damit passiert, bzw. es heute mit EDV-Maßnahmen möglich ist, auch ohne direkte Erfassung des Namens nachträglich über die verschiedenen Merkmale wieder eine namentliche Identifikation herzustellen (sogen. Deznonymisierung).

Wie leider viele Gesetze scheint auch das Volkszählungsgesetz etwas im Hauruckverfahren zustande gekommen zu sein, ohne auch nur exakt die Konsequenzen bedacht zu haben. Man hätte von Anfang an diese Trennung zwischen Statistik, von der man die Notwendigkeit wenig bestreiten kann, und melderechtlichem Teil vorsehen sollen. Hinzu kommt, daß die Handhabung gerade dieser Angaben in den einzelnen Bundes-ländern unterschiedlich ist, was weitere Unsicherheit erzeugt. Verwundert hat mich die Tatsache, daß erst die Hamburgerin Maja Stadler-Euler auf die Idee gekom-men ist, dieses Gesetz auf seine Zulässigkeit in der jetzigen Form

> Mit freundlichem Gruß Hamburg 50

Anspruchsdenken

vom Verfassungsgericht überprü-

fen zu lassen.

grenzenlos wütend.

Die Gegebenheiten, die dem Bericht zugrunde liegen, machen einen normalen Menschen und bra-ven Steuerzahler sprachlos, mehr noch, sie machen betroffen und

Die 30jährige Lehrerin hat zwei-fellos auf Kosten der Allgemeinheit studiert; möglicherweise bekam sie auch ausreichend BAföG. Nun die Stillzeiten eines Sohnes über die übliche Periode hinaus von der Öffentlichkeit tragen zu lassen (Ko-sten ca. DM 500,- monatlich) und dann dafür auch noch Gerichte zu bemühen - wieder von Steurgeldern getragen - heißt, alle Bürger an der Nase herumführen. Solch Un-verfrorenheit und grenzenlos forderndes Anspruchsdenken überstrapaziert unsere demokratische soziale Grundordnung. Solche Menschen sind es, die unser siche-res Sozialgefüge überfordern und

Und solchen Lehrern sollen wir unsere Kinder anvertrauen? Die Lehrerin soll – in Gottes Namen - ihren Sohn stillen, solange sie es für nötig hält, aber nicht auf Kosten der Allgemeinheit!

Sachkompetenz "Die Kompetenten"; WELT vom 26. Februar

Sehr geehrte Damen und Herren, sicher dürfte auch die vermehrte Nachfrage der Kompetenz damit

zusammenhangen, daß in den vergangenen 13 Jahren mehr Ideologie denn Sachverstand und wirt-schaftspolitische Vernunft propagiert wurden mit allen negativen Auswirkungen, die nun jedermann offensichtlich geworden sind.

Wenn man Ihre Gedanken weiter verfolgt, so muß man auch zu der Einsicht gelangen, daß unser ge-samtes politisches Umfeld viel komplexer geworden ist, die Dis-kussion von Sachfragen sich aber einer immer breiteren Offentlichkeit bemächtigte. Ein besonders markantes Beispiel hierfür ist die Mitbestimmung, die unter dem Schlagwort mehr Demokratisie-rung der Wirtschaft vorangetrieben wird. Abgesehen davon, daß wir Deutschen seit Marx' Zeiten Vordenker für die Welt in wirtschafts-politischen Utopien waren, muß man sich doch fragen, warum ausgerechnet in der so komplexen Wirtschaft jeder glaubt mitreden zu können. Als ob ein Kapitän auf der Brücke den Rat eines Maschinisten braucht, um Fragen der Nautik besser zu lösen.

Viele unserer heutigen Unge-reimtheiten und Verwerfungen im politischen Alltag sind zum einen eine Folge mangelnder Sachinformation, zum anderen aber auch der Diskreditierung wissenschaftli-cher Sachkompetenz

> Mit freundlichen Grüßen Ferdinand Neitzert, Kaltenkirchen

Wort des Tages

99 Wenn man in dieser westlichen Welt fragt, was gut und was schlecht, was erstrebenswert und was zu verdammen ist, so findet man doch immer wieder den Wertmaßstab des Christentums auch dort, wo man mit den Bildern und Gleichnissen dieser Religion längst nichts mehr anfangen kann. Wenn einmal die magnetische Kraft ganz erloschen ist, die diesen Kompaß gelenkt hat ..., so fürchte ich, daß sehr schreckliche Dinge passieren kön-nen, die über die Konzentrationslager und Atombomben noch hinausgehen. "

Werner Heisenberg, dt. Naturwis-senschaftler (1901–1976)

Personalien

DIPLOMATEN

Einen international erfahrenen Wirtschaftsexperten und Fach-mann für die Dritte Welt schickt die Bundesregierung als Bot-schafter nach Indonesien. Es ist Dr. Helmut Matthias, zuletzt Leier der Unterabteilung Entwickhingspolitik im Auswärtigen Amt. Dr. Matthias ist am 29. November 1923 als Sohn eines Buchdrucke



reibesitzers in Weimar geboren. Er studierte Wirtschaftssoziologie und Volkswirtschaft in Münster und ging als einer der ersten Deutschen nach dem Zweiten Weltkrieg, mit einem Stipendium versehen, als Student zur "London School of Economics". Seit 1952 gehört er dem Auswärtigen Amt an. Es folgten Posten in Karatschi,

Lissabon, Paris und Washington, wo er von 1972 bis 1977 als Gesandter die Wirtschaftsabteilung der Botschaft leitete. Vorher, 1966 bis ders schwierige Aufgabe zugefal-len: Er war vom Auswärtigen Amt als Sonderberater des Generalsekretärs der Welthandelskonferenz in Genf beurlaubt gewesen. Die Genfer UN-Konferenz für Handel und Entwicklung, Unctad, führte Dr. Matthias auch als erfahrenen Unctad-Experten zur Unctad-Konferenz nach Manila, wo er Leiter der deutschen Delegation war und zugleich zum Sprecher der westlichen Industrieländer ge-wählt wurde in einer damals heißen Phase des Nord-Süd-Dialogs. Die Aufgabe des Sprechers galt als besonders schwierig, weil er die Interessen der Industrienationen und der Entwicklungsländer un-ter einen Hut bringen mußte. Der frühere Staatssekretär Peter Hermes hatte damals diese Konferenz als "Unding" bezeichnet, weil zwischen 150 Ländern schwierige Wirtschaftsprobleme verhandelt

Kinen seiner erfahrensten Diplomaten des Landes schickt Kolumbien im Aprilnach Bonn. Es ist Botschafter Dr. Luis Gonzalez Barros, der von der Bundesregie-

werden mußten.

rung sein Agrément erhielt. Vor Eintritt in den diplomatischen Dienst absolvierte Barros umfangreiche Studien. Erstudierte Volksseinen Magister in Wirtschaftspo-litik in Oxford, promovierte zum Doktor der Philosophie in Bogotá und zum Doktor der Jurisprudenz an der Universität von Lyon. 1945 trat er in das Außenministerium seines Landes ein. Er war lange Jahre in verschiedenen Funktionen beider UNO in New York tätig und bei den verschiedenen UNO-Organisationen in Genf. 1956 wurde er Gesandter in Bern. Von 1962 bis 1964 war er Gesandter in Sondermission in jenen asiatischen und afrikanischen Ländern, in de-nen Kolumbien keine Botschaft unterhält. 1965 bis 1967 vertrat er sein Land als Botschafter in Lissa-bon. 1968 bis 1972 gehörteer zu den vom Senat gewählten Mitgliedern der beratenden Kommission für Außenpolitik in Bogota. 1973 ging er als Botschafter nach Tokio. Bereits ein Jahr vorher war er in anderen asiatischen Ländern als Botschafter akkreditiert, so in Taiwan und Korea. 1974 wurde er außerdem auch Botschafter seiauserdem auch Botscharer sei-nes Landes für die Philippinen. Im gleichen Jahr ging er jedoch dann als Botschafter nach Brüssel, mit gleichzeitiger Akkreditierung in Luxemburg. 1978 wurde er Bot-

schafter in Ecuador. Seit 1981 ist er Botschafter in Chile. Der weltweit gereiste Diplomat war außerdem schöpferisch schriftstellerisch tägriechische Logik und Ontologie und eine Schrift über die Internstionalisierung von Jerusalem und den geheiligten Stätten Palästi-nas. Seine Vorgängerin in Bonn, Botschafterin Laura Ochoa de Ar-dila, die nur fünf Monate in der Bundesrepublik auf Posten war, ist heute Vizeaußenministerin des

BUNDESREGIERUNG

Bundeskanzler Helmut Kohl wird Ostersonntag 53 Jahre alt. Seinen Geburtstag will der Kanz-ler in diesem Jahr zu Hause in seinem Heim in Ludwigshafen-Oggersheim feiern. Aber nicht dies ist der Grund, warum Helmut Kohl in diesem Frühling auf seine sonst traditionelle Abmagerungs-kur in Schrunzverzichten will. Die Osterfeiertage nutzt der Regie-rungschef, um die Regierungserklärung vorzubereiten, mit der er nach den bisherigen Überlegun-gen am 25. April vors Parlament treten will. Hannelore Kohl hatte im Kanzlerbungalow in Bonn ih-ren 50. Geburtstag in der letzten Wahlnacht von Sonntag auf Mon-

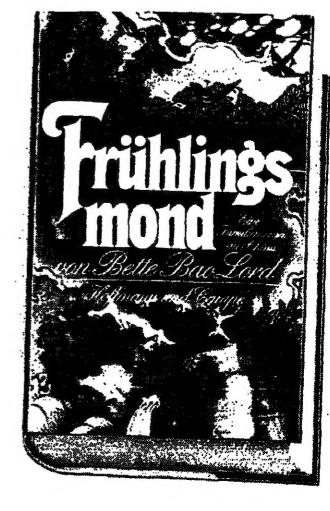
Police and resident of the control o Ein Roman wie ein weitläufiger chinesischer Palast, in dem der Leser staunend verweilend sich in Bilder und Zeiten versenkt."

Am Beispiel einer mehrere Generationen umfassenden Dynastie hat Bette Bao Lord, in China geboren, eine große Familiensaga ge-A STATE OF THE STA schrieben. Sitten und Gebräuche,

Leben, Lieben und Leiden, Bürgerkrieg und Revolution werden als Menschheitsabenteuer eindringlich erzählt. Ein farbiges Epos, das die Seele des chinesischen

Menschen dem westlichen Leser in einem ungewöhnlichen Buch näherbringt. Bette Bao Lord · Frühlingsmond Eine Familiensaga aus China. 496 Seiten, gebunden DM 39,80.

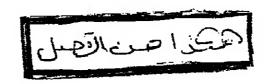
Hoffmann und Campe





AACHEN – AUGSBURG – BERLIN, Joachimstaler Straße – BERLIN, Wilmersdorfer Straße – BERLIN-NEUKÖLLN – BERLIN-STEGLITZ – BIELEFELD – BOCHUM, Kortumstraße – BONN – BRAUNSCHWEIG – BREMEN – DARMSTADT DORTMUND – DÜREN – DÜSSELDORF – ERLANGEN – FRANKFURT, An der Konstablerwache – FREIBURG – GELSENKIRCHEN – GIESSEN – HAGEN – HAMBURG, Monckebergstraße – HAMBURG, ELBE EINKAUFS – ZENTRUM – HAMBURG-WANDSBEK – HAMM – HANNOVER – HEIDELBERG – HEILBRONN – ISERLOHN – KARLSRUHE – KASSEL – KIEL – KOBLENZ – KÖLN – KREFELD – LÜBECK – MAINZ – MANNHEIM MÖNCHENGLADBACH – MÜLHEIM HEISSEN – MÜNCHEN, Olympia-Einkaufs-Zentrum (OEZ) Riesstraße – MÜNCHEN, Kaulinger Straße – NEUSS – NÜRNBERG – OLDENBURG – PADERBORN – RECKLINGHAUSEN – SAARBRÜCKEN SIEGEN – STUTTGART – VIERNHEIM, RHEIN-NECKAR-ZENTRUM – WIESBADEN – WUPPERTAL BARMEN – WUPPERTAL ELBERFELD – WÜRZBURG

هكذا من النصل



nika gegen Evert-Lloyd allas (sid) – Sylvia Hanika (Bertrifft nach ihrem 6:1- 6:1-Exfolg r Laura Arraya (Peru) beim Ten-Turnier von Dallas im Viertelfiauf die frühere Wimbledongerin Chris Lloyd-Evert (USA). tina Bunge (Cuxhaven) spielt en Wendy Turnbull (Australien).

sion geplant

everkusen (sid) – Die beiden ntvereine SV 04 Bayer Leverku-und TuS 04 Bayer Leverkusen, si der mitgliederstärksten und lgreichsten deutschen Klubs, len sich zusammenschließen. Entscheidung über die geplante ion soll auf der jeweiligen Jah-nauptversammlung fallen. Bei neuen Vereinsnamen soll ver", der Name des geldgeben-Chemie-Konzerns, erhalten

ple zweimal Zweite

aterville Vailey (sid) - Tamara Kinney (USA) gewann innerhalb 24 Stunden in Waterville Valley w Hampshire) beide Ski-Weltcu-nnen im Riesenslalom. Maria de (Seeg) wurde jewells Zweite. Kinney steht damit als Weltcup-gerin im Riesenslalom fest.

aalke mit Nigbur

elsenkirchen (dna) – Nach sei-n Ausschluß aus der Mannschaft Oktober 1982 steht der frühere iball-Nationaltorwart Norbert bur heute wieder im Tor von alke 04. Für die verschobene idestiga-Begegnung gegen Ein-iht Braunschweig trägt Schalke te ein Freundschaftsspiel beim atsur-Oberligaklub Vil. Rhede

nckaert Etappensieger ancy (sid) - Eddy Planckaert gien) gewann die erste Etappe nnens Paris-Nizza von

n nach Bourbon-Lancy über 196

FUSSBALL / Kein Comeback von Magath

Derwall enttäuscht: "Ich verstehe Felix nicht"

"Ich kann nicht verleugnen, daß ich ziemlich enttäuscht bin. Ich hatte nach unserem mehr als dreistündigen, sehr positiv verlaufenen Gespräch eine andere Entscheidung erwartet." So reagierte Bundestrainer Jupp Derwall gestern auf den Entschluß des Hamburger Spielmachers Felix Magath, einen endgültigen Schlußstrich unter seine Karriere in der Nationalmannschaft zu ziehen. Magath telefonierte am Donnerstagabend zu-nächst mit DFB-Präsident Hermann Neuberger und dann mit Derwall, der nicht sofort zu erreichen war (der Bundestrainer wur-

de am Donnerstag 56 Jahre alt).
Beiden teilte er mit: "Ich will nicht
mehr für Deutschland spielen."
Der Hamburger nannte zwei
Gründe: Der immer noch nicht ganz behobene Knorpelschaden in seinem Knie werde bei größerer Belastung ein Risiko auch für die Fortsetzung der Vereinslaufbahn bedeuten. Den wichtigeren Grund nannte Magath erst an zweiter Stelle: Der Rummel um seine Person sei ihm in den letzten Wochen viel zu groß geworden. Den Erfolgsdruck, der im Falle eines Come-backs auf ihm gelastet hätte, hätte er nicht verkraften können.

Derwall sagte zur WELT: Ich muß das akzeptieren, was bleibt mir auch anderes übrig. Aber so ganz verstehen kann ich den Felix ganz verstehen kann ich den Felix nach unserem Gespräch in Ham-burg nicht." Dort seien sich beide doch einig gewesen, daß der Sieg im Europameisterschafts-Qualifi-kationsspiel am 30. März gegen Al-banien in Tirana das Wichtigste sei. Daß er, Derwall, der Öffentlichkeit dies auch in aller Deutlichkeit san nach Bourbon-Lancyüber 196 gen werde, daß er alle National-ometer in 4:59:54 Stunden. Ralf spieler in die Verantwortung ge-editz(Dortmund) wurde Achter. nommen hätte und daß deshalb

der Druck für Magath gar so groß nicht mehr sein könne – über all dies habe Einigkeit geherrscht. Nach einem langen Gespräch, das Magath mit HSV-Manager Günter Netzer und mit Trainer Ernst Happel am Donnerstagabend geführt batte, sah der Spieler die Dinge dann aber wohl anders.

So wie Magath denkt auch sein Hamburger Kollege Horst Hru-besch: "Ich kann dem Felix nur gratulieren. So wie es aussieht, wurden Wunderdinge von ihm er-wartet, und die kann im Moment in der Nationalelf keiner erfüllen. Ich hatte ihm übrigens von einer Rückkehr abgeraten." Bei Magaths Chefs in Hamburg

herrscht teils Lob, teils Gleichgültigkeit. Manager Ginter Netzer.

"Die Entscheidung ist bedauerlich für die Nationalmannschaft, denn ihr entgeht ein großer Spieler. Auf der anderen Seite muß ich Magaths Verantwortungsbewußtsein loben, weil er dem Verein gegenüber auf-tritt wie ein echter Profi. Wir als Verein können nur stolz auf einen solchen Spieler sein "Und Trainer Ernst Happel: "Die Entscheidung habe ich immer allein dem Felix überlassen. Mir ist es egal, ob er abgesagt hat oder zugesagt hätte. In der Nationalmannschaft muß es sowieso einen Neuaufbau geben." Jupp Derwall läuft jetzt Gefahr, wieder keinen echten Spielgestal-ter zur Verfügung zu haben. Die Freigabe von Bernd Schuster, des-sen Klub CF Barcelona am 30. März ein Pokalspiel bestreiten muß, steht noch aus. Derwall sagte gestern zur WELT: "Ich bestehe darauf, daß Bernd bei uns spielt. Das ware auch schon aus rein psychologischen Gründen wichtig. Denn bei unserem letzten Spiel in Tirana hat Schuster beide Treffer

EISKUNSTLAUF / Norbert Schramm kämpfte nach zwölf Spritzen

Silber gerade noch gerettet, weil er seine Kür blitzschnell umgebaut hatte

Norbert Schramm war nicht glücklich, nicht unglücklich – er war nur ungeheuer erleichtert. Hinter Scott Hamilton (USA) hatte er bei der Eiskunstlauf-Weltmeisterschaft wieder die Silbermedaille gewonnen. Überstanden sind die Zweifel nach seiner Niederlage bei der Deutschen Meisterschaft, verflogen ist aber auch der Triumph nach dem Europatitel in Dort-mund. In Helsinki ist das Pendel der Gefühle bei Norbert Schramm in der ruhigen Mitte zum Stillstand gekommen: Zufriedenheit.

Zwei Tage war er krank gewesen, und die Schulter schmerzte von einem harten Trainingssturz. Als 100 Sekunden seiner viereinhalb Kürminuten abgelaufen waren, schien Norbert Schramm ein geschlagener Mann zu sein: Den drei-fachen Toeloop in der Kombination nicht geschafft, beim dreifa-chen Flip einen Sturz gerade noch vermieden, den Lutz nur doppelt gesprungen "Da dachte ich, wenn du jetzt den Rittberger verhaust, kannst du gleich nach Hause ge-hen." Und nach dem Rittberger, erzählte Norbert Schramm spät in der Nacht, da habe er seine Kür in Gedanken schnell umgebaut, um am Ende den dreifachen Lutz noch einmal zu versuchen. "Den brauchte ich unbedingt noch, sonst wäre es ganz anders ausgegangen."

Es war nahe dran, ganz anders zu laufen, und er weiß es. Doch die Erfahrung, am Rande der totalen Niederlage nicht aus dem Gleichgewicht geraten zu sein, stärkt das Selbstgefühl. Bei dieser Weltmeisterschaft war Norbert Schramm einer, der davongekommen ist. Ein Dutzend Vitaminspritzen pro Tag, die letzte 30 Minuten vor der Kür,

stundenlange Erörterungen mit dem Teamarzt, ob er aufgeben solle oder nicht - Norbert Schramm hat sich da durchgekämpft und Vertrauen für die Zukunft gewonnen: Vor allem kam es darauf an eine möglichst gute Ausgangsposition für die Olympischen Spiele zu

Diese Silbermedaille ist ein Mosaiksteinchen mehr für mich", sagt Schramm. Das Bild, das sich aus diesem Mosaik am Ende zusam-mensetzen soll, ist klar: "Olympia-sieger, zumindest Olympiamedaille. Doch der Druck der Konkurrenz wird von Jahr zu Jahr größer.

.Wenn ich mich in der Pflicht noch einmal so verbessere wie in diesem Jahr, dann kann ich 1984 Gold oder Silber gewinnen", er-klärte der 19jährige Kanadier Brian Orser, nachdem er Schramm mit seinen eleganten und sicheren Dreifschspringen in der reinen Dreifachsprüngen in der reinen Kürwertung bezwungen hatte.

Wie Orser so sprang auch Alex-ander Fadejew, ebenfalls 19 Jahre alt, den dreifachen Axel. Und als der ihm halb mißglückt war, läutete der kleine, kräftige Moskauer eine neue Rotations-Runde ein: Der erste Vierfachsprung bei einem internationalen Wettbewerb, auch wenn Fadejew sich diesmal noch bei der Landung seines Toe-loop mit der Hand auf dem Eis abstützen mußte.

Vierfach will auch Heiko Fischer Vierrach will auch neiko Fischer (Stuttgart) im Olympiajahr den Konkurrenten kommen, mit dem Toe-loop und dem Salchow. Und auch Rudi Cerne (Wanne-Eickel) wird mindestens noch den dreifachen Lutz zulegen.

Weil alle drei Läufer aus der Bundesrepublik sich in Helsinki unter den ersten Zehn plazierten,

ten. Der elegante Rudi war wieder einmal der Star des Publikums. Seine tänzerische Interpretation der Kürmusik "Wenn ich König wär" riß selbst die sonst so spröden Finnen zu einem Beifallssturm hin. Cerne könnte König sein — wenn er nicht in jedem Wettbe-warb einen großen Fehler machte.

Ein König ohne Fehler indessen ist der 24jährige Scott Hamilton. Der kleine Amerikaner schwebt über das Eis wie eine Feder und springt wie ein Gummiball; kein großer Tänzer, aber ein intelligenter Pfiffikus, dem seine technische Perfektion die vollkommene Selbstdarstellung auf dem Eis

Hamilton, bei 1,59 m Körpergrö-Be und 50 kg Gewicht der zierlichich künstlerisch ausstrahlen." Und das gelingt ihm. An seiner Klasse auch zwischen den Sprüngen gibt es keinen Zweifel Hamilton, der kleine quirlige Kerl stellt sich in seiner ganzen Fröhlichkeit selbst

daß sein Sieg von Helsinki darin bestand, nicht verloren zu

ste Weltmeister aller Zeiten, trägt den Spitznamen "rasender Zwerg". Nicht ganz zu Recht. Selbstverständlich zeigt niemand so verwirrende Schrittkombinationen, aber der Amerikaner (er litt als Kind unter Wachstumsstörungen) hat seinen schmächtigen Körper als Grundlage zu einem erfolgrei-chen Konzept benutzt: "Dreieinhalb Minuten meiner Kür beinhalten, was für die Bewertung wichtig ist, eine Minute im Mittelteil widme ich ganz dem Publikum, da gibt es Ruhiges, Ausgewogenes, da will

Für Schramm bleibt da nur die Selbstbesinnung. Er weiß selbst,

GALOPP

Siebenmal über Hürden

K. GÖNTZSCHE, Düsseldorf Beim zuständigen Reitungs-dienst der Düsseldorfer Galopp-rennbahn am Grafenberg wurde für die heutige Veranstaltung (Be-ginn: 13.30 Uhr) ein Krankenwagen mehr als üblich geordert, auch ein zweiter Arzt wird am Platze sein. Der Grund: Sieben der zehn Ren-nen werden als Hindernisrennen gelaufen, dort ist die Zahl der Stürze erfahrungsgemäß höher als in normalen Flachrennen.

Veranstalter dieses ungewöhnlichen Renntages ist der Union-Klub. Dieser Verein mit leicht elitärem Anstrich hat früher die Aufsicht über die Rennen ausgeübt, jahrelang gab es allerdings nichts Alteres als eine Mitgliederliste des Union-Klubs von gestern Der neue Geschäftsführer Johann-Mat-thias Freiherr von der Recke (49) aus Köln hat neue Lebensgeister geweckt, persönliche Bürgschaf-ten zahlreicher Mitglieder des 150 Personen kleinen Klubs (nur Männer) sorgen für die finanzielle Absicherung. Der Große Preis des Uni-on-Klubs (4500 m) ist mit 30 000 Mark dotiert, die besten deutschen Steepler treten an, im Sattel sitzen Amateurreiter aus drei Nationen.

MOTORSPORT

Formel-1-Start 31 Fahrer in 16 Rennteams

Morgen beginnt in Rio de Ja-neiro die Formel-1-Saison 1983. Sie endet nach 17 Rennen am 29. Oktober mit dem Großen Preis von Südafrika auf dem Kurs von Kyalami. 16 Teams mit 31 Fahrern beteiligen sich an der Formel-1-Weltmeisterschaft 1983.

Die Formel 1 buchte für die Saison 1983 insgesamt sechs Neuzugänge. Prominentester Aufsteiger ist Johnny Cecotto aus Vene-zuela. Der frühere Motorrad-Weltmeister (14 Grand-Prix-Siege) wurde im letzten Jahr Vize-Europameister in der Formel 2. Cecotto heuerte mit dem Geld venezolanischer Ölfirmen beim Team Theodore-Ensign an. Das Team war bisher stets erfolglos.

Zu jenen sechs Fahrern, die in diesem Jahr ersetzt wurden und nicht mehr dabei sind, gehören der französische Ferrari-Pilot Didier Pironi, der noch die Folgen seines Unfalles von Hockenheim im letzten Jahr auskuriert, und Jochen Mass aus Bad Dürkheim, der für Porsche nunmehr in erster Linie die Marken-Weltmei-sterschaft für Sportwagen be-

Das sind die Teams, ihre Fahrer

Williams: Startnummer 1 Keke Ros-berg, 34 Jahre alt (Finnland) Cos-worth-Motor, 2 Jacques Laffite, 39 (Frankreich) Cosworth.

Tyrrell: 3 Michele Alboreto, 26 (Italien) Cosworth, 4 Danny Sullivan, 32 (USA) Cosworth.

Brabham: 5 Nelson Piquet, 30 (Brasi-lien) BMW-Turbo, 6 Ricardo Patrese, 28 (Italien) BMW-Turbo.

McLaren: 7 John Watson, 36 (Irland) Cosworth, 8 Niki Laudo, 34 (Öster-reich) Cosworth, später TAG-Por-sche-Turbo. ATS: 9 Manfred Winkelhock, 30 (Deutschland) BMW-Turbo.

Lotus: 11 Elio de Angelis 24 (Italien) Renault-Turbo, 12 Nigel Mansell, 27 (England) Cosworth. Remailt: 15 Alain Prost, 28 (Frank-reich) Renault-Turbo, 16 Eddie Cheever, 25 (USA) Renault-Turbo.

(Frankreich) Cosworth – startet erst Mitte der Saison; 17 Eliseo Salazar, 28 (Chile) Cosworth, Alfa Romeo: 22 Andrea de Cesaria, 23 (Italien) Alfa-Romeo-Turbo, 23 Mauro Baldi, 28 (Italien) Alfa-Romeo-Turbo.

March: 18 Jean-Louis Schleser, 25

Ligier: 25 Jean-Pierre Jarier, 36 (Frankreich) Cosworth, 26 Raul Boe-sel, 25 (Brasilien) Cosworth.

Ferrari: 27 Patrick Tambay, 33 (Frankreich) Ferrari-Turbo, 28 René Arnoux, 34 (Frankreich) Ferrari-

Arrows: 29 Marc Surer, 31 (Schweiz) Cosworth, 30 Alan Jones, 38 (Austra-lien) Cosworth – wird wegen Verlet-zung bis April durch Chico Serra, 25 (Brasilien) vertreten. Oselis: 31 Corrado Fam, as tamas Cosworth, 32 Piercarlo Ghinzani, 31

Theodore-Rasign: 33 Roberto Guer-rero, 24 (Kolumbien) Cosworth, 34 Johany Cecotto, 27 (Venezuela) Cos-

worth. Toleman: Derek Warwick 23 (England) Toleman-Hart-Turbo, 36 Bru-no Giacomelli, 30 (Italien) Toleman-Hart-Turbo.

Spirit: Ohne Startnummer: Stefan Johansson, 24 (Schweden) Honda-

suchen Ihn, den Mann, dem eine

suchen inn, den mann, dem eine Beziehung zu einem schöper Weib, 1 Dame 40, mittelblond, 1 Dame 43, brünett – tempera-mentvoll, attraktiv, selbstsicher, sportlich (Tennis, Ski) zärtlich

sportich (Tennis, Sai) zartnen -, zumindest ebenso wichtig ist, wie berufliches Engagement, Karrie-re und Freiheit, den Mann zwi-schen 40 + 53, ab 1,75, sturmer-probt, etabliert, zuverlässig, der

einer selbstbewußten Frau die starke Schulter zum Anlehben bietet und dafür Verständnis fin-

det für seine beruflichen Proble-me, seine Wünsche und – seine kleinen Schwächen.

Zuschr. u. B 4714 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsmann

Nahe Hamburg, 43 J., symp., sportl (Tennis, Ski, Urlaub, Segeln), guistu-iert, elg. Haus, su. kultiv., aufgeschlos-sene nette Partnerin. Bidzuschrifter erbeten unter T 4882 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

UNTERNEHMER 59 J., 1,80, gesund, stattl. Erscheinung vermögend, sucht Partnerin zw. 45-5 J. mit Herz und adaquatem großeren

Vermogen. Zuschr. bitte mit Bild u. Tel. u. K. 4721

an WELT-Verlag Postfach 10 08 64 4300 Essen

Dipl.-Wirtschaftsing.

25/1,78, sympath. gepflegte Erschei-nung. immobilienvermogend, was-

ersportbegeistert, sucht Partnerin

evtl. Einheirat in großeren Betrieb.

auch Baubrunche. Zuschriften er-beten unter V 4686 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

VERDAMMT.

DAS LEBEN IST KURZ!

ZAHLEN

SKI ALPIN

dicus—Riscensiaion der Damen in

rville Valley/USA: 1. McKinney

1) 218,72, 2. Maria Epple

tachland) 219,25, 2. Nelson (USA)

74, 4. Figini 220,14, 5. Hess (beide

reix) 220,17 und Rey (Frankreich)

17... 9. Gerg 220,68, 10. Irene

ie (beide Deutschland) 220,69.

-tmp-Gesamtstand: 1. McKinney

2. Hess 188, 3. Wenzel 174, 4. Kirch
51. Epple und Walliser je 121, 7.

byle 108.

EISKUNSTLAUF

M in Helsiuki, Herren, Endstand:
flamilion (USA) 2.6 Punkte, 2
ramm (Deutschiand) 8.6, 3. Orser
nada) 7.6, 4. Fadejew (UdSSR) 9.2,
mond (Frankreich) 9.6, 5. Sabovolk
SR) 10.4... 8. Fischer 15.2... 10.
ne (beide Demischland) 18.4.—EisStand nach den Pflichtiänzen
dem Freien-Spurenbildtanz: 1.
rvill/Dean (England) 1.0, 2. EhrmySelbert (USA) 2.0, 3. BestemianoBukin (UdSSR) 3.0... 9. Born/
Juborn (Deutschland) 9.8.

BASKETBALL. miffication zur Bundesliga, Da-, Gruppe Nord: Dorsten – Lever-n 60:77 (24:26).

VOLLEYBALL mdesliga, Damen: Feuerbach tgart 3:1 (15:3, 9:15, 15:6, 15:13).

GEWINNOUGTEN twoeksiotto: Klasse 1: 372 205,80, 463,50, 3: 4039,80, 4: 80,36, 5: 7,20,

STAND PUNKT/Der Zauderer

Nichts zeigt die Misere um die deutsche Fußball-National-mannschaft besser. Alle Beteilig-ten üben sich in Kinderspielchen – potentielle Nationalspieler gefallen sich beim "Häschen in der Grube" der Bundestrainer wird zum Nachlaufen" gezwungen, oder Einkriege-Zeck", wie es in ande-ren deutschen Landen heißt. Jetzt

wieder Schuld verteilen zu wollen, ist müßig. Vielkeicht hätte Derwall bei Magaths Hinhaltetaktik etwas früher skeptischer werden müss Als Bundestrainer kann er doch wohl eine Entscheidung am Ort und zum Zeitpunkt der ausgehandelten Aussprache verlangen. Zeit genug zum Nachdenken hatte der Hamburger, was sollte also noch der Aufschub. Spätestens hier hätte heit Junn Derzeill der Greechen. te bei Jupp Derwall der Groschen fallen können, und er hätte zu dem Entschluß komn er einen Spieler, der derart zudert, wie es Felix Magath tat, derzeit in seiner desolaten Mannschaft nicht

gebrauchen kann. Jupp Derwall hatte dem Hamburger alle Brücken gebaut. Ma-gath, und das hängt mit seinem zurückhaltenden Charakter zusammen, traute sich öffentlich nicht zu sagen, daß er gerne noch mehr Hamburger Spieler im National-eam sehen wirde. Jupp Derwall hatte davon Wind bekommen und

zugesichert, daß er bereit sei, über einen Spieler wie Jürgen Groh zu reden. Alle Brücken waren ge-schlagen, Magath hat sie dennoch

Es fordert doch nur noch ein hämisches Lächeln heraus, wenn Magath jetzt behauptet, der Druck der Öffentlichkeit sei für ihn plötzlich zu groß. Als wenn er das nicht vorher gewußt hätte. Ein so erfahrener Spieler wie Magath lebt doch ständig unter Druck. Wie konnte er hoffen, sein Comeback in der Nationalmannschaft würde ebenso ruhig über die Bühne gehen wie das Debüt eines Nachwuchsspie-lers bei einem Bundesligaklub. Er selber hat laut nachgedacht, die Mechanismen, die er dadurch in Bewegung setzte, hätte er eigent-lich erkennen müssen. Warum hat er sich nicht frei dazu bekannt, daß er gerne den Versuch unterneh-men wolle, Jupp Derwall zu helfen, offen, klar und rechtzeitig? Das Ri siko hätte ihm ohnehin niemand abnehmen können

So schade es auch ist, daß ein Spieler von den Qualitäten eines Felix Magath nicht in der Nationaleif steht: Jupp Derwall braucht dringend Spieler, die die Armel hochkrempeln können. Zauderer braucht er nicht.

ULRICH DOST

BUNDESLIGA

Hamburg ohne Kaltz

Mit dem Hamburger SV feierte Branko Zebec große Erfolge, heute kommt der Jugoslawe mit Ein-tracht Frankfurt ins Volksperkstadion zum deutschen Meister und ist nur Außenseiter. Zebec, der mit seiner Mannschaft auf 9:3 Punkte in der Rückrunde kam, rechnet sich dennoch Chancen aus: "Unsere Abwehr hat sich stabilisiert. Wir haben keine Angst vor dem HSV." Die Hamburger müssen ohne den verletzten Verteidiger Manfred Kaltz auskommen. Der National-spieler leidet an einer Bänderdehnung. Durch eine gute Leistung wollen die Hamburger Reklame für das Europapokalspiel (16.

Heute spielen (15.30 Uhr) Stuttgart - Leverkusen Hertha BSC - Karlsruhe Köln – Düsseldorf Kaiserslautern – Bremen München – Bochum Hamburg-Frankfurt M'gladbach - Bielefeld Schalke 04 – Braunschweig wurde auf den 22. März verlegt. In Klammern die Ergebnisse der

FUSSBALL-WM

Brasilien: Kein Geld sid Düsseldori

Im Rennen um die Austragung Fußball-Weltmeisterschaft 1986 ist der Favorit Brasilien auseschieden, nun bleiben nur noch Mexiko, die USA und Kanada übrig. Wie zuvor Kolumbien, scheiterten auch die Brasilianer an der schlechten wirtschaftlichen Lage. Angesichts einer Verschuldung von 90 Milliarden Dollar, einer mehr als hundertprozentigen Infla-tion (im letzten Monat wurde der Cruzeiro um 23 Prozent abgewer-tet) und hoher Arbeitslosigkeit ver-

sagte Staatspräsident Joao Figueiredo jede Regierungshilfe. Staatli-che Garantien aber werden vom Fußball-Weltverband (FIFA) ver-Die besten Aussichten, das WM-Turnier 1986 auszurichten, hat jetzt wohl Mexiko. Fernando Alanis, Unterstaatssekretär für Sport, sagte in Mexico City: "Wir garantieren die Organisation der Weltmeister-schaft." Allerdings ist auch Mexiko mit über 85 Milliarden Dollar Aus-

landsschulden belastet. Das Handi

kap der USA und der Kanadier ist, daß sich ihre Regierungen mit

zurückhalten.

stastlichen Garantien ebenfalls Sind Sie glücklich verliebt? Dann brauchen Sie nicht weiterzule-sen, sind Sie aber allein und wollen

mich doch einmal an, Frau Maja pr Tel. 0211/593836 Die beste Garantie

rine reelle und erfolgreiche Seit über 79 Jahren Tischler InstiLOCALES 1909
Dummterstr. 21, HH, Tel. 34 61 78
Kosteni. Beratung. Bitte unverbindi.
Schrift anfordern. Sehr ginst. Bedingungen! Mitglied im GDE

Gutsbesitzertochter 20/176, hat schönes, schwarzes Haar und ist überdurchschnittlich hübsch, sehr reizend, im eiterlichen Guts- und Lebensmittehniernehmen führend istig, ihr gebört bereits umfangreicher Haus- und Grundbesitz, außer hohem Erbe, wil gebildeten, kinderlichenden Eibepartner bis ca. 42 Jahre durch: A/B-185 PATRIZIER ALPENIAND AG, I-38031 Bruneck/Dolomiten, Post 196, Tel. 0 03 std 32 / 58 58

Herren ab 52 Jahren erhalten kosten lose Partnervorschläge mit Foto. Inst. Sofort-Kontakt, Postfach 10 07 71, 4870 Bad Ocynhausen 1 HUBSCHE POLINNEN, viele deni scher Abstammung, winschen Brief-Kontakte. Info. sendet Ida Koch, Postf. 1542, 6720 Speyer.

Junggebliebene Endfünfzigerin gemütl- und humorvoll, schl., 1.68 gebildetem Partner ihre Freizeit sinnvoll gestalten. Aufgeschl. für alles Schöne, wandert, reist und tanzt gerne, sportl. Finanz, unab hängig, motoris.

Zuschr. m. Telefonang, erbeten unter A 4889 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen WITWER 73/181/67

WII WER, 15/161/07
blond, Akad, unabhängig, humor- u.
temperamentvoll, mit kuit. Lebensart,
ersehnt Lebensgef, bis 65/1,75 m, mgl,
ohne Anhg, vorzeigbar (da viel gereist
wird, trotzlem gute Kochkinste erw.).
Wenn Sie als Michtraucherin harm.
Zweisamik, anstreben und noch fürsturgt, von ges. Lebensauff u. Frohnatur sind, könnten wir im eig. Grdst, mit
schönem Heim den weiteren Lebensabend planen.

abend planen.
Bitte um ernstgem. Zuschriften (wenn mögl. m. Bild) evil. Tei.-Angabe u. G. 4719 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Raum Lübeck

Wwe., vorzeigbar, liebevoll, mit Herzensbildg., Ende 50, 164 cm., fin. unabh., wünscht die Bek. ei-nes gebild. adäquaten Herrn für Freizeitgestaltung (Reisen, Theater, Schwimmen, Tanzen).

Zuschr. unt. F 4718 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

liebenswert, schl., vorzeigber, Raum Dü, sucht gleichen Partner bis 65 J., Interessen: gepflegte Häusbichk, Rei-sen, Tanzen, Zuschr. u. B 4868 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen Herr (37), Ingenieur/Geschäftsm., m. Interesse an Wirtsch. u. Politik, erstki. Manager/Verwalter m. schoof, ideen i. koov. u. neuen Geschäftszweig. (weltw. Erfahr. u. Kontakte), wünscht Dame a. "Geschäftskreisen" 2. herrat. Sie sollte intellig sein u. über hohe morol, u. charakterl. Eigensch. verfügen. Offert. erb. u. (Foto u. Tel-Ang. en Geschäftskreisen") S. 4881 an WELT-Verlag. Postd. 10 08 64, 4300 Essen.

Ich soche für meinen Freund eine He-be Fran. Er ist 62, verwitwet, wohnt auf dem Lande (Baden), hat einen selb-ständigen kleinen Betrieb (Photograph). schriften mit Bild, das zurückgege-wird, u. Z 4712 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

PENSIONIERTER HILFE. Mangels Kontakten suche ich (38/Witwet im Raum Bonn in- oder aus-ländisches männliches Wesen, das mit mir ins Theater, Kino etc. geht und meine krausen Gedanken glättet. Zuschr. u. H. 4720 an WELT-Verlag. Bankdirektor, verwitwet, sucht eine adäquate Lebensgefährtin. Zuschriften mit Bild unter A 4713 WELT-Verlag Postfac 10 08 64, 4300 Essen RECHTSANWALT

33, 185, ortsgebunden, mit sporti. Inter-essen, sucht charmante niveauvolle Partnerin in NRW. Zuschr. ti. P 4725 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen Beamtenwitwe

Ende 60, 163 gr., musikilebend, vital, sucht auf diesem Wege einen Partner bis 72 Jahre, gesund, humorvoll, mit Niveau, zum gemeinsamen Lebensabend, Nur ernstgemeinte Zuschriften möglichst mit Bild (wird zurückgesandt) unter W 4709 an WELT-Vering, Postfach 10 06 64, 4300 Essen Professor für

Sexualwissenschaften sucht finanzstarke Partnerin mit Format, spätere Heirat nicht

ausgeschlossen. Zu meiner Per-son: blendendes Aussehen, 34 J., Gewicht 89 kg. Haarfarbe blond, Augenfarbe blau. Diskretion ist erstes Gebot. Kontaktaufnahme mit Telefonangabe u. evtl. Bild an Postfach 42 01 81, 5000 Köln.

DAS LEBEN IST KURZ!
Piötzlich ist man etablert, und ein Tag
ist wie der andere! Aber ich will noch
nicht versauern, sondern mir das Leben nochmal versußen! Alter Knochen,
hald 50, – aber noch gut in Schuß –,
große sportliche Erscheinung, seibständig, finanziell gut gestellt, sucht
Dame, die ebenso denkt wie er. Moglichst um die 40, denn wie beim Wein
kommt's auf den Jahrgang an! Lange
Rede, kurzer Sinn: mir kribbelt's noch
in allen Gliedern, und wenn es jermanden gibt, dem's auch noch juckt, dann
sollten wir uns zusammentum!
Zuschr. unt. V 4708 an WELT-Verlag,
Postf 10 08 64, 4300 Essen

* Inst. GRAF DANTES *
Internationale Partnervermittlung GmbH presentiert:

patramehmer, 41, sportlich-gante Erechelaung, elgene pd, Yacht, Reitstell, sehr vermö-nd, sucht Dama mit Niveau ecks Heirat. Verkaufsmanager, Physiker, 39, blendende Erscheimung, sucht De-Ameralt, Dr. jur., 46, elegante Per-sönlichkeit, vermögend, sucht re-präsentative Dame zwecks Heirat. ternehmerin, 48, blonde Schön-it, sportlich-elegante Dame, im-billen in- und Ausland, vermö-nd, sucht ihn, Sympathie und neigung sind entscheidend. Unternehmensberater, 46, dynamische Erscheinung, elegant, humorvoll, Immobilien weltweit,

aucht Dame mit Geist und Humor

ARTWICUSSTR. 2 - POSTFACH 76 04 27 - D-2000 HAMBURG 76 - TELEFON 0 40 / 2 29 50 00

Suche gutaussehende Dame SUCINE GULHUSSENENIE Dame

2 J. für eine partnerschaftl. Ebe, da mir jemand feht, dem ich meine
stung schenken kamm. Bin 52/1,82, schlie, Jurist I. Staatsdienst, ied. gutsttuMeine, nicht dumm, verständnis- v. humosvoll, zuverfässig, nicht ohne Herz
shwung zu sein. Habe literarische, musische Neigungen, Freude an der
a, reise gezn, möchte an d. Interessen meiner Partnerin Anteil nehmen.
ne i. Niedersachsen, fahre ihnen zum Kennenlernen gezn weiter entgegen,
e mich auf Ihre Zuschr, mit Rild (zurück) unter X 4710 an WELT-Verlag,
Postfach 10 66 64, 4300 Essen.

-Hausem

Kollegater

nai: 485.-

76. schlank, fählig, mit viel manter, charaktervoller Sportsmann, würschit, einheitzt in Pferdezuchtbetr, Lindwirtschaft usw. größere Bervermögen wird eingebracht.

Bernhard Hoffmann, Wildsteig 37, 5600 Wuppertal 1 (2020) 722503/72343, täglich bis 20 Uhr Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1968, Mitglied im GDE

Erfolgreicher Unternehmensberater

tschafts-Ingenieur, 41/183/80, gutaussehend, vorzeigbar, gebildet, u eine junge attraktive, gutaussehende Lebensgefährtin in absolut cherten Verlätnissen, für die ein gehobener Lebensstil selbstverständist. Bildzuschrift (garantiert zurück) mit Telefonnummer erbeten unter B 4890 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

100 meurige Manner gesuchtremsthaft ein reterrdes, sympathisches Middene lessonwiernen möchten. Die jetzt die richtige Partneren
den wollen. Und – die bepät sind, für anseite erfahrtechen Dienstfeistungen eine einemaßes Belicht zu
zehlan. Wie wenig, sogen wir finnen erengen sehem, wenn Sie une hindre noch schreiben. – Gratis und
ig unverbrieben. eam laben gilt nicht, achicken Sie mit kustenius end unverbindlich per Post We Vertrekerbesuch). Dire gemmen kolomationen.

PLZ/Ort: Mels Alter: ser Gillelagutachten kann der vernjattigste Bres Lebens sein, Destralls beseit noch austiden, aus-neiden und einsenden arc institut kännlica, Postfach 18.02 53, 6000 Frankturt 18. Midgilled im Bilj. Unternehmerin, Chemie-Branche, 40, attraktiv, varmögand, schlank, dunkel, aparte Erscheinung, Mür-chen, sucht den Partner mit Nivasu.

Charmante Unternehmerin, 36, blond, mit Niveau und Esprit, Ham-

burg, wünscht Zweitehe.

Ungewähnl. stirakt, jugendi. Frau von Format, Mitte 40/170, viei Esprit, Charme. Herz, schiank, langbeinig, elegant, sehr feinfühlig, sird., stmeatrentig kinderlos verwitwet, kulturell weitgehend aufgeschlossen, Teunis-, Sid- u. Golfsportlerin, durch großes Vermögen unsbhängig, sucht weltoffenen, aktiven, nivezuv. Lebenger, durch Fran A. Hersmag, 463 Beehma, Akademiestr. 31, Ruf 02 34 / 31 30 60, Eheanhahmung seit 1953

Bibsehe Spotlahrerin, 27/1,61, Sußerst nette Dame mit natürl. Charme, Frohsim, Esprit, positiven Ansichien, kontaktireudig, selbsthew, musische, kulturelle Ambitionen, prakt. vermingt, kinderlieb, sus Zahmerztham, eigenes Vermögen, sucht gebild, zuverläss. Lehenspef. durch Fran A. Harnsmy, 4639 Bocksom, Akademiestr. 31, Buf 6234/313060

– Eheanhahntung seit 1953 – hibsche, Hebenswerte, Alter 17-45, wünschen Brieffreundschaft zwecks Bekanntschaft/Ehe.

Ingenieur, 49/193, sroft,, sympeth, Person-hohk, sport, sehr gute, mannt. Erschein, zuver, ausgegt. Rizzbel u charmam, breit-gel Interess, Deste Vermögerst, Haus- u Grundbes, wij kndert, warmh Labens-partnerin 7-17 Selbst, Steuerbensterin, 38/178, schik, at-trakt, angen, liebense Wessen, charm, u, lemperamenty, viels, interess, eport! (Ten-ns, Sku), gute Vermögerst; wij harm Part-nerschaft in, gleichgesinitem Herm, 05-KU Hübsiche Architaktin, 31/172, led., achik, bezaub, blond u blausugig, naturi, aus-Publicas Arom u blausugig naturi, aus-pegi gefühlsbet u unkompliz, mus-kult interess aporti. häust lam eingest ange-seh. Kaulmannslam, wu adaquaten Part-

Information durch:

German Filiples Introduction Landweg, 2201 Kollmar INSTITUT HILDEBRANDT christliche Eheanbahnung - Seit 1945 -

Asiatinnen
erhallen Sie gegen Beathetungsgeb DM 720 (Postwert
zeichen) wenn Sie uns v Ihner
Ahex Gobbe Beruf schreibe

Gerá Schwelkaard

Post1 7533-A 6507 Ingelts

Dame, 35 J., ausgesprochen hübsche, modebewußte Mittdreißigerin, m. viel Charme, Herz, Esprit, nach glöckl. Ebe mit Akademiker verwitwet, Besitzerin mehrf. Millionen-Vermögens, mochte nochmals glöckl. Ebe an der Seite eines lebenstüchtig, gutaussehenden Mannes führen, der beruft, erfolgreich, privat liebenswert u. vielleicht durch film! Schicksal geprägt ist. Näheres Fran Karla Schulz-Scharzunge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinnozatz. 3, Tel. 63 11/53 24 33 DIE Ebeanbahmung seit

Die Schweiz

attraktiv weltoffen

AUCH IN DER PARTNERWAHL

Introduction

Eheanbahnung für Anspruchsvolle

Ein Begnff in Westdeutschland

Verbindungen zu Ostereich.

Skandinavien, Kanada USA

2 Agenturen in Australien Bitte wenden Sie sich an

Frau M. Th. Klay

Neuengasse 45, CH-3001 Bern Telefon 0041-31-22 21 12

Staattich eingetragen seit 1956

65 11 / 55 24 33 DIE Ebeanbahr

Serioaität, Eridusivität und Zuverlässigkalt sind die Basis für Vertrauen.
Vertrauen Sie sich einem institut an, das mit Recht behaupten kann, eine Partnerkundenkartel zu haben, in der sich ansprechende Partner mit Miveau befinden. verschlossen ohne außeren Absender verschlossen ohne außeren Absender Weg-Gemeinschaft Postfach 224/Wa., 4930 Detmo Telefon (05231) 24908. Dipl.-lag. Architekt, Mittfünfziger, gut aussehender, sympath Mann, beruff, erfolgreich, i ausgezeichn wirtschaft! Verhältniss. lebd., i schön, großzög. Villenheim, Reiter m eig. Pferd, Burif Ski, spielt Tennis, liebt Musik, Reisen u gepflegte Geselligkeit u wunscht sich glückl. Zweitehe m. charmanter Dame, m. Herz, Geist u Unternehmungsgeist, hausfraulichen u. gesellschaft!, Talenten Naheres Fran Baria Schalz-Scharungs. 3006 Hamover-Kleefeld, Spinozastr. 3, Tel. 65 11/-55 24 33 DIE Eheanbahsung seit 1914. -----

Liebenswerts, kinderliebe Bie, mit Herz und Humor, von neitem, zürtlichen Junggesellen. 30 Jahre, Akademiler, zweis isbenstlingsicher Partnerschaft geucht Wenn Sie auch ein gemötliches Heim, Musik, Ubersher, (Kuzz-)Reisen und Kinder mögen, sollten wir ums kennenternen. Schreiben Sie bitte mit Tel.-Nr. und Photo unter R 7. Durch einen unbeeinflußberen Schichsafeschling alleingetessen, möchte ich ein neues, schönes Laben in Zweissmielt aufbesen, Ich bin 64 Jahre, Fabrikant, sportlich und 1,76 m groß, Metre Kinder sind sätersbedingt aus meiner Obhut antiassen. Geht es times ähnlich? Ich würde mich freuen, wenn Sie mir mittels ihres Bildes Gelegenheit geler, Sie sehen einmal auf dem Vorwege kennenzulermen.

PEN PAL Magazin für ser. Bekanntschaften.

Viele Fotos und Adressen. An gr. Kiasken oder geg. 10.-vom Verlag First/Ws, Fach 732, 8 München 81

Zuschr. bitts unter N 6.

Für eine barmonische Beziehung auche leh eine sette, tröbliche Daose, Wer fühlt sich von mir (Antsung 60, aksdemisch gebildet, sehr aktiv und gut erhalten, tein "Ope-Typ"] angesprechen? Meine Intertessen sind vielbeitig, unter anderem mag ich aln kultwortes Heinr, Kultur afligemein, Kontakt mit der Netur. Wesser, Reisen, klassische Musik und guto Gespräche zu zweit, ich bin außerdem alten Sechönen gegenüber aufgeschiossen. Sind Sie die kameradschaftliche Partnerin, die ich auche? Zuschr. bitte u. F 6. achstüche Partnerin, die ich auche? Zuschr. bitte u. Fö.

Kern men dem Glick ein billichen michheiteer? – Schön könnte as sein, wenn ich mein Leben noch einmeil mit ainem teiträttigen, zuwerässigen Partner teilen dichteil ich bis 53165, sherlich und aehr sportlich. Bestz in Inund Austerd, lohne Emmins, vielneitig interessiert (fürst, Politik, Antiquilitien, Kochen, Resen, Gartenbaul, ich gelte aligemein sie lebenstron und lebe des Luben und die Menachen. Darf ich hoffen? Zuschr. bitte unter G. 1.

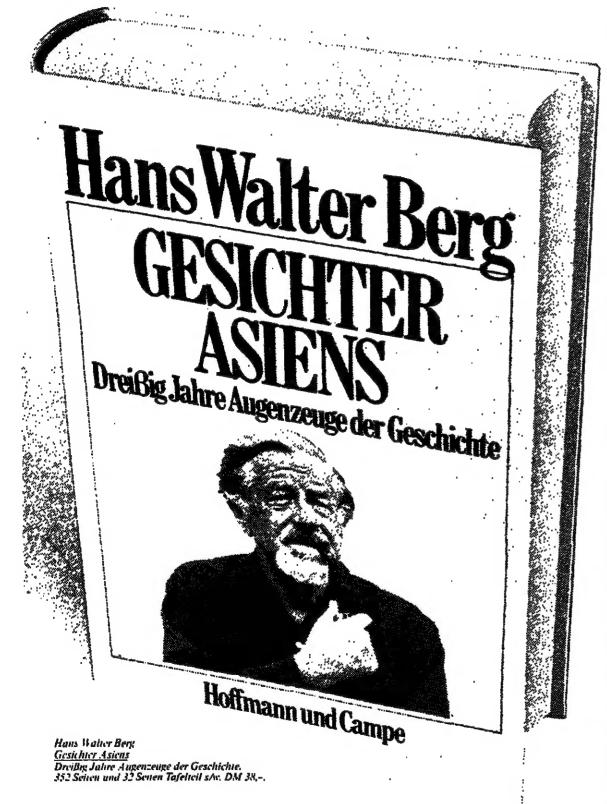
Mitter Sie such lieber. Term Gesten Menich.

Biogen Sie auch Nishur, Tiere, Garten, Muesk und Isiben Lust zum Spazzerengehen? Sind Sie ein sportlicher Mann von 30 bis 40 Jahren, warmherze, aufrichtig und einfülnigan? - Ween Sie jetzt zweimal "La" gesagt haben, dann würde ich mich (Atademicarin, 27/169, seibständig, schlank, aufgeschlossen und zürtlich) sehr freuen, wenn wir une echon beid persönlich begegnen könnten. Der enste Sichritt dazu ist bereits getan. - Tun Sie den millobstes? Bolistau? uselir. bitta untar H B.

W-V-V-V-V-V-V Partner-Eneversittlung Birgit Benecke Zentrale: Seesdierring 25, 3004 Hannover-Isemhagen 1, Tel. (05 11) 51 22 66 und (0 23 25) 4 32 56 tagl, auch Sa. + 50. von 15 bis 20 Uhr. Filiale auch in Ihrer Nähe. Bundesweite Präsenz!

Varco Polo unserer Tage." Peter Scholl-Latour

Drei Jahrzehnte lang hat Hans Walter Berg, der Nestor der deutschen Auslandskorrespondenten, an Ort und Stelle miterlebt, wie sich die "Welt östlich von Suez" von Grund auf gewandelt hat. Er ist zum Augen-



zeugen des Endes der europäischen Herrschaft in Asien geworden und auf seinen Reisen allen bedeutenden Politikern dieses Erdteils begegnet. Hans Walter Berg schildert Aufbruch, Kriege, Hoffnungen und Enttäuschungen der Völker der Dritten Welt. Und er bringt uns diese fremde Welt näher, ohne den Anspruch zu erheben, ihre Geheimnisse zu enträtseln.

Hoffmann und Campe

Scharmützel an der Stahl-Front

Noch keine Einigkeit der Unternehmen über Moderatoren-Vorschlag

JOACHIM GEHLHOFF, Düsselderf Sie drehen und sie winden sich. Aber man kann es drehen und wenden, wie man will: Ungeachtet des Widerstands aus mänchem deutschen Stahlunternehmen und von jeder "stahlbetroffenen" Landesregierung bleibt das seit bald zwei Monaten auf dem Verhandlungstisch liegende Konzett der lungstisch liegende Konzept der drei Moderatoren zur fälligen Neu-strukturierung der deutschen Stahlindustrie mit Meilerabstand der beste Lösungsvorschlag für die Strukturkrise der Branche. Mit bundesweiter Lösungskompetenz bleibt es sogar das einzige Kon-zept Alles andere muß sich daran messen lassen.

Nur wenige sind bisher bereit, über diese Meßlatte in neue Strukturen zu springen. Voran die Konzerne Krupp und Thyssen. Diese machen eindrucksvoll ernst mit der technisch-betriebswirtschaftlider technisch-betriebswirtschäftli-chen Vorbereitung der nachen Moderatorenvorschlag vorgesehe-nen Zusammenführung ihrer am Duisburger Niederrheim massier-ten Stahlkapazitäten in der "Grup-pe Rhein" (unter Thyssen-Füh-rung). Alle Mutmaßungen, daß auch da Sand ins Getriebe gekom-men sei, weil die Kruppsche Kon-zernholding nur mit Zuschuß von mindestens einer halben Milliarde Mark ihren angeblich unverzicht-baren Gruppenanteil von minde-stens 25 Prozent darstellen könne, laufen offensichtlich an der Grund-linie der Krupp-Strategie vorbei: Die auf den Ausbau der Konzern-

aktivitäten in den zukunftsträchti-gen Feldern des Maschinen- und Anlagenbaus erpichte Essener Hol-ding Fried. Krupp GmbH nimmt im Zweifel auch einen kleineren Anteil an der Stahlgruppe "Rhein" in Kauf, wenn damit nur der Kon-zernkasse weitere Blutverluste aus dem kranken Stahlbereich zu er-sparen sind. Und paritätisch mit sparen sind. Und paritatisch mit Thyssen wird man ohnehin beim Edelstahl zusammen sein, bei dem beide Konzerne derzeit im Zusammenschluß zur "Deutsche Edelstahlwerke AG" als weitaus größtem deutschen Produzenten dieses Stahlbereichs munter auf dem Werte sind

Sonderlich mehr als dieser Vor-marsch zur Gruppe "Rhein" ist vom Aufbruch zu neuen Stahlvom Aufbruch zu neuen Stantstrukturen jedoch immer noch
nichts Positives zu registrieren.
Für den Hoesch/Klöckner/Salzgitter-Zusammenschluß zur ebenso
großen "Gruppe Ruhr" mit Sitz in
Dortmund hat sich bislang nur der
Vorstand der Klöckner-Werke AG,
Duishung ungengeschzänkt positiv Duisburg, uneingeschränkt positiv ausgesprochen.

Partner sträuben sich

Die beiden potentiellen Klöck-ner-Partner, weniger der Staats-konzern Salzgitter für seinen Stahlbereich und mehr die Hoesch AG in Dortmund, sträuben sich nach Kräften. Zwar ist das in den Vordergrund gerückte Widerstands-Argument, im "Ruhr"-Bund müsse eine der drei Warmbreitbandstra-Ben (jeder der drei hat eine) stillge-legt und mit diesem Herzstück je-der Flachstahl-Hütte gleich ein ganzer Stahlstandort ausradiert werden, schon angesichts jüngster Konjunkturlage zerbrochen: Be-reits die seit Februar laufende und vorerst zaghafte Erholung der Stahlkonjunktur gibt diesen drei Straßen mehr Tonnage, als nur zwei von ihnen bei Vollauslastung leisten könnten.

Aber um so mehr Gewicht ge-winnen nun andere Widerstands-Argumente. Der Hoesch-Vorstand hat den Klöckner-Vorstand bereits brieflich und dezidiert wissen lassen, daß eine Kooperation mit Klöckner im "Ruhr"-Bund nicht sinnvoll sei und deshalb auch nicht weiter erörtert werden sollte. Anders als die Moderatoren meint Hoesch, daß dies nur eine bloße Addition um Anlagen ohne nen. Addition von Anlagen ohne nen-nenswerte Rationalisierungseffek-te ergäbe.

Weiter laufen die Verhandlungen nur zwischen Hoesch und dem Saizgitter-Stahlbereich. Aber auch hier mit dem klaren Hoesch-Vorbe-halt, daß ein "in Kürze" vorzeigbares Kooperationsmodell nur dann sinnvoill sei (was man noch nicht wisse), wenn es aus gewichtigen Rationalisierungseffekten beiden Seiten erhebliche Ertragsstärkung

Notfalls im "Alleingang"

Mit gleichem Ziel (und Vorbe-halt) strebt Klöckner mit dem Salzgitter-Stahlbereich Kooperations-verhandlungen an, deren Endsta-tion der schon vor anderthalb Jahrzehnten erstmals und erfolgios in-itilerte "Nordstahl"-Verbund Klöckner/Salzgitter sein könnte. Trutzig versichern Hoesch wie Klöckner zugleich, daß man not-falls auch im "Alleingang" weiter-machen und den unerläßlichen Beitrag zur Neustrukturierung der Branche auf losere Kooperationsformen für bestimmte Produktbe-reiche beschränken könne. Eine Trutz-Haltung, die sich für den Staatskonzern Salzgitter dank Ei-gentümer-Rückhalt an der Staats-

kasse von selbst versteht. Bei diesem Stand der Dinge ist über den Moderatorenvorschlag zur Zusammenfügung des halben deutschen Stahlpotentials an Ble-chen und schweren Profilen – Prochen und schweren Fronten – Fro-duktgruppen, die gut zwei Drittel aller deutschen Walzstahlerzeu-gung ausmachen – in einer "Grup-pe Ruhr" praktisch bereits das To-desurteil gesprochen. Und schon erwacht in der darob ausbrechenden Spekulationsflut auch die längst totgeglaubte "Ruhrstahl-Idee" zu neuem Leben: Der Zu-sammenschluß des Kruppschen Massenstahlbereichs mit Hoesch jetzt aber unter Inkaufnahme des Edelstahl-Zusammenschlusses

Krupp/Thyssen. Im Schatten solchen Rätselratens über die kommenden Konzentrationsformen für das Gros des deutschen Massenstahlpotentials kümmern derzeit die beiden anderen Moderatorenvorschläge für den Produktbereich der leichten Profile ohne erkennbaren Fortronie onne erkennbaren Forschritt vor sich hin: die hier als
Vorstufe späterer Fusionen empfohlenen zwei Verkaufsgesellschaften "Südwest" (Arbed Saarstahl/Badische Stahlwerke/Maxhütte) und "Nordwest" (Thyssen/
Hamburger Stahlwerke). Für diesee Konzentrationengelet des in ses Konzentrationsprojekt, das in heblichen Produktionsverzicht der Gruppen "Ruhr" und "Rhein" vor-sieht, hat sich bislang nur der Aufsichtsrat von Arbed Saarstahl rückhaltlos positiv ausgesprochen. Der große Rest der Profilstahlerzeuger zögert. Um das Verwirrspiel vollzuma-

chen, bleibt für die oberpfälzische Maxhütte (Klöckner-Konzern) unverändert eine "bayerische Lö-sung" mit Aufrechterhaltung der

vollen bisherigen Produktpalette (einschließlich Blechen und schweren Profilen) nachdrücklich auf der Tagesordnung. Eine von den Moderatoren angeregte Kon-zentration dieser Hütte auf leichte Profile würde in der strukturschwachen Oberpfalz ein Drittel der jetzt noch 6200 Stahl-Arbeitsplätze kosten, befürchtet die baye-rische Staatsregierung und will al-les in ihrer Macht Stehende tun, um den alten Zustand zu erhalten. Ein Zustand freilich, den der Klöckner-Konzern allein nicht si-

chern zu können glaubt. Landespolitische Ultimativ-For-derungen stellt andererseits, um nur ein weiteres Beispiel zu nen-nen, Niedersachsen mit dem Be-gehren, auch für den Stahlbereich des Salzgitter-Konzerns dürfe die Entscheidungszentrale nicht aus dem Bundesland abwandern. Eine Forderung, die sich im Zusammengehen mit der Dortmunder Hoesch AG überhaupt nicht, in einem Verbund mit dem mehr auf Diversifikation in stahlferne Verarbeitung setzenden Klöckner-Konzerns aber mühelos erfüllen ließe. In Summa also ein kunterbuntes

und keineswegs erfreuliches Bild des notwendigen Aufbruchs zu neuen Stahlstrukturen. Es wird sich vermutlich auch nicht wesent-lich ins Positive verändert haben, wenn am 24. März alle Stahlvor-stände und diesmal auch die IG Metall zur nächsten großen Stahl-Gesprächsrunde beim Bundes-wirtschaftsminister zusammen-kommen. Denn dank erster leichter Konjunkturerholung in Produktion und Preisen steht keiner der großen Produzenten mehr so dicht wie im letzten Quartal 1982 am Rande des Ruins, um auf Gedeih und Verderb zu neuen Ufern besserer Struktur zu flüchten.

3 Milliarden Staatshilfe

Das Grundproblem der Branche aber besteht fort. Wegen des bei den Nachbarn in der EG betriebenen Subventionswahnsinns und wegen der für alle alten Stahlerzeu-gungsländer allenfalls noch zaghaft wachsenden Stahlnachfrage muß sich die deutsche Stahlindustrie auf tiefgreifende Kapazitätseinschnitte und auf den Verlust von nochmals gut 40 000 oder einem Sechstel ihrer heutigen Arsitanische Linguistellen Deutsche Und beitsplätze einstellen. Der Um-strukturierungsvorschlag der Mo-deratoren ist da die einzige Idee geblieben, wie das Problem bundesweit mit maximalem Rationalidesweit mit maximalem kationalsierungsvorteil und gleichzeitiger
(von allen geforderter) Bewahrung
aller traditionellen Stahlstandorte
gelöst werden könnte. Es begrenzt
obendrein die wegen der Subventionsfut der EG-Nachbarn unerläßliche Staatshilfe zum Strukturwandel auf maximal drei Milliarden Merk

Eine staatliche Starthilfe zum Neubeginn, die schon nach dem letztjährigen Stahlhilfeprogramm der Bundesregierung strikt an un-ternehmensübergreifende Strukturbesserungen gebunden werden kann. Mit diesem Instrument hat es Bonn in der Hand, trutzige "Al-leingänger" notfälls zu ihrem Glück zu zwingen. Da spätestens im April die entsprechenden Förderungsvorhaben auch der EG-Kommission zur unerläßlichen Zustimmung vorgelegt werden müs-sen, wird sich der strukturpoliti-sche Nebel über der deutschen Stahlindustrie bald lichten.

"Die Grünen wirkten nicht überzeugend"

Die Grünen haben nach Darstellung des Deutschen Atomforung an den Standorten von Kernkraf an den Standorten von Kernkrift.
werken bei der Bundestagswahl
schlechter abgeschnitten als in
Bundesdurchschnitt. Aus eine
von dem Gremium zur Förderung
der friedlichen Nutzung der Kenenergie vorgelegten Übersicht gehi
hervor, daß die Grüften in den Orten mit kerntechnischen Anlagen
durchschnittlich mur 5,1 Prozen
der Stimmen erhielten – bundesweit waren es dagegen 5,6 Prozen weit waren es dagegen 5.6 Prozen Der Widerstand der Grünen gegen die Kernenergie habe die unmittel bar betroffenen Bürger nicht übezeugen können, folgerte das Aton, forum. Es wertete dies als Rinwei dafür, daß die Kernenergie von eidafür, daß die Kernenergie von einer großen Mehrheit der Bürger gerade auch an den Standorten atzeptiert werde. Zu den vom Atomforum als Beleg genannten Beispielen gehören die Wahlergetnisse der Standorte des Kernkrahwerks Biblis und des Schnellen Brüters von Kalkar, wo die Grüner auf 4,9 bzw. 4,4 Prozent kamen. In Fall von Gorleben erreichten sie allerdings 8,9 Prozent.

Moskau rügt Mängel der polnischen KP

AP, Moskan/Geg Das sowjetische Partei-Organ "Prawda" hat gestern auf Schwä-chen der polnischen Bruderpartei

chen der polnischen Bruderparte hingewiesen.

Redner auf polnischen Parteiattivtagungen hätten sich darüber beklagt, daß sich leider viele Kommunisten noch passiv verhielten und einige Parteiorganisationen noch keine aktive kämpferische Position einnähmen, schreibt das Blatt. Der politische Gegner versuche nach wie vor. Polen mit ausländischer Unterstützung aus der sozialistischen Gemeinschaft her auszulösen. Doch habe die politische Partei ihre Reihen gesäubert. 1982 seien 352 500 Mitglieder ausgeschieden und 7600 Personen aus Kandidaten aufgenommen warden.

In Genf meinte der US-Chefdele gierte bei der UNO-Menschen-rechtskommission, Schifter, des kulturelle Leben in Polen bewege sich gegenwärtig zurück in die Zeit der 50er Jahre. Heute herrsche den wie damals ein "außerordentlich harter" Kurs der Unterdrückung der Kulturschaffenden. Die den polnischen Künstlern und Schriftstellern nach 1980 gewährten Frei heiten gingen heute "alle über

Reagan: Moskaus Expansion stopper • Fostestzung von Seite 1

In diesem Zusammenhang gab der Präsident bekannt, welch neuen finanziellen Zuwendung seine Regierung plant: 60 Millio-nen Dollar Zusatz-Militärhilfe fü El Salvador, dazu 50 Millionen Dollar für verstärkte Ausbildung des salvadorianischen Offizierskorps 20 Millionen Dollar Militärhilfe fü Nachbarstaaten Nicaraguas, danst diese der Ausbreitung terrorist-scher Aktivitäten Einhalt gebisten können. Und schließlich über de in der "Karibischen Initiative" vom vergangenen Jahr geforderten Gelder hinaus noch einmal ein Wirtschaftshilfeprogramm für Ge-samtzentralamerika in Höhe von 168 Millionen Dollar, von denen allein 67 Millionen sofort an El Salvador zur weiteren Unterstützung der Landreform und anderer Projekte gehen sollen.

Reagan appellierte an seine Zi-hörer, die Staaten dieser Regional "Amerikas Nachbarn" zu seher und sie in ihrem Kampf um demkratischen Fortschritt nicht in Stich zu lassen. Man könne de Zukunft der Demokratie in Latein amerika nicht denen ausliefern die sich mit Waffenhilfe von auswärts den Weg zum Totalitarismus hei schießen möchten. Die "Revolution ohne Grenzen" müsse man mi militärischen, wirtschaftlichen, Wallem aber mit der Förderung des demokratischen Fortschritts bekämpfen. "Die wirkliche Lösung kann nur eine politische sein", net Reagan. Auf keinen Fall solle der Konfilkt "amerikanisiert", US-Per-sonal in die Kampfhandlungen in El Salvador einbergen werist.

El Salvador einbezogen werden. Entscheidend wird jetzt sein, W der Kongreß auf die Appelle des Präsidenten und sein Hilfeerst-chen für El Salvador reagiert. De erste Echo im Kapitol war nich ermutigend. Senator Cranston aus Kalifornien, ein Präsidentschaft-anwärter der Demokraten wante. anwärter der Demokraten, wante, daß Reagan die gleichen Schiftteinleite, die seinerzeit zum Vielnam-Krieg geführt hätten. Auch der Sprecher des Repräsentantenhauses, Thomas O'Neill, meint nundwest Reagan sahe mitmelt".

rundweg, Reagan gehe "zu weh". Andere Senatoren, vor allem sus den Reihen der Republikanes, geden Reihen der Republikaner, ben sich etwas optimistischer, doch auf jeden Fall dürften neue Auflagen des Kongresses weiteren Hilfsmaßnahmen für El Salvadar hinzugefügt werden.
Seite 2: Die vierte Grenze Seite 5: Das Volk hält die Guerrilles für gefährliche Terroristen

Gelesen

99 "Wir haben nie überlegt, was mit dem Sozialismus und mit dem Sozialstaat wird, wenn es kein Wachstum mehr gibt."

Der SPD-Bundestagsabgeordnete Al-fred Emmerlich in seiner Kritik am Wahlkampf der Sozialdemokraten

Lohnformel: Verpackung und Inhalt

Kompromißlinien auf beiden Seiten entschärfen Lage in der Metall-Runde bruar und Marz, eine Einmalzaherzielen. Zum anderen betrachtet GÜNTHER BADING, München lung vereinbart würde, könnten die folgenden Monate bis zum

Der Abschluß des Haustarifs bei den Volkswagenwerken mit einer Anhebung der Löhne und Gehälter um vier Prozent übt einen größeren Einfluß auf die Verhandlungen für die übrige Metallindustrie aus, als zunächst erwartet worden war. Wegen der in Wolfsburg geltenden Vier vor dem Komma ist die Erwarungshaltung der IG-Metall-Mit-glieder – trotz der bei Volkswagen um drei auf 15 Monate verlänger-ten Laufzeit – ebenfalls auf einen solchen Abschluß gerichtet.

Neben dieser "magischen Vier" ist die Verhinderung der von den Arbeitgebern gewollten Lohnerhö-hungspause für die Gewerkschaft ein unabdingbares Ziel in dieser Tarifrunde. Aus Arbeitgebersicht ergeben sieh abenfalls zuei feste ergeben sich ebenfalls zwei feste Positionen, die in den Verhandlun-gen nicht geräumt werden dürften. Zum einen ist dies die Absicht, einen Tarifvertrag mit einem Volu-men unter dem VW-Abschluß zu

der Arbeitgeberverband Gesamt-metall eine Kostenentlastung in den ersten Monaten dieses Jahres als unerläßlich. Trotz der deutli-chen Gegensätze sind diese Posi-tionen bei dem von beiden Seiten immer wieder bekundeten Willen zu einem baldigen Abschluß ohne Arbeitskampf oder Schlichtung durchaus überbrückbar. Die For-derung der Arbeitgeber nach den drei "Nullmonaten", in denen gar keine Erhöhung gezahlt werden soll, könnte zu einer Kostenentla-stung modifiziert werden. So wäre denkbar, für einen oder zwei Monate eine Pauschal- oder Einmalzahlung vorzunehmen. Für die IG Me-tall hätte das den Vorteil, daß die Null-Regelung unterbliebe. Den Unternehmen würde jedoch eine Kostenentlastung zugebilligt. Eine weitere Kostenentlastung könnte durch einen Stufenvertrag

könnte durch einen Stufenvertrag erreicht werden. Wenn beispiels-

weise für die ersten beiden Monate des neuen Tarifvertrages, also FeHerbst eine relativ niedrige prozen-tuale Anhebung deutlich unter der magischen Vier von VW bringen. Dem müßte aber dann in der End-phase eines möglicherweise um einen oder mehrere Monate verlännen oder menrere monate versan-gerten Tarifvertrags eine Lohner-höhung mit mindestens einer Vier vor dem Komma folgen, wenn ein solches Modell die Zustimmung der IG Metall finden soll. Die Gewerkschaft könnte dann darauf verweisen, daß am Ende der Laufzeit, 1984, die gesamte Metallindustrie gegenüber VW "nachgezogen" hat und künftige Erhöhungen von einem vergleichbaren Einkommenssockel aus berechnet werden. Eine solche Lösung klingt plausibel: Die Arbeitgeber bekämen ih-re Kostenentlastung im Frühjahr, die Arbeitnehmer würden an dem allerseits für den Herbst prophezei-ten wirtschaftlichen Aufschwung

Nachzugsalter: Blüm will hart bleiben

Er widerspricht Zimmermanns Forderung nach Senkung auf sechs Jahre

GISELA REINERS, Bonn Bundesarbeitsminister Norbert Blüm (CDU) will einer Herabsetzung des Nachzugsalters für Kinder von Ausländern auf sechs Jahre nicht zustimmen. Blüm tritt damit in einen Gegensatz zu Innen-minister Friedrich Zimmermann (CSU). Zur Zeit dürfen Kinder ausländischer Arbeitnehmer bis zum Lebensjahr zu ihren Eltern in die Bundesrepublik Deutschland

nachziehen. Blüm ist bereit, über alle anderen Maßnahmen zur Begrenzung des Ausländer-Nachzugs mit sich re-den zu lassen, doch in dieser Frage will er hart bleiben. So gilt es als sicher, daß er beispielsweise der Gewährung von Rückkehrhilfen zustimmen wird, soweit sie seinen Bereich betreffen, wie möglicherweise die Auszahlung von Beiträgen zur Sozialversicherung und die Verlängerung des Anwerbestopps.

Zur Zeit leben rund 4,6 Millionen Ausländer in der Bundesrepublik. Den größten Anteil stellen die Türken. Sie sind es vor allem, die von den Restriktionen betroffen sein

Nachzugsalters auf sechs Jahre hat sich auch die FDP ausgesprochen, vor allem die Ausländerbeauftragte Liselotte Funcke. Es ist anzu-nehmen, daß die Ausländerpolitik auch bei den Koalitionsverhandlungen eine Rolle spielen wird. Bundesinnenminister Zimmer-mann und weite Teile der Union, auch viele unionsregierte Länder befürworten die Nachzugsbegrenzung über ein Sechs-Jahre-Limit. Sie argumentieren, daß die Kinder dann die Chance hätten, beim Besuch deutscher Schulen die Sprache leichter zu erlernen und sich besser zu integrieren. Gewerkschaften und Kirchen lehnen dies

Vorhaben ab. Es gibt jedoch Vor-schläge, den Nachzug von Kindern und Ehegatten ausländischer Mitbürger von deutschen Sprachkenntnissen abhängig zu machen, wobei die jetzige Altersgrenze bei-behalten werden soll. Frau Funcke hat sich diesen Plan für die Frage Gegen die Herabsetzung des des Ehegatten-Nachzugs zu eigen gemacht. Die Prüfung der Deutschkenntnisse soll vom Goethe-Institut in der Türkei vorgenommen werden. Die Bundesregierung ware bereit, für das Personal zu sorgen

Ob Frau Funcke als Ausländer-beauftragte der Bundesregierung zurückkehren wird, ist noch offen. Es gibt Tendenzen, die beiden Amter, die beim Bundesarbeitsministerium angebunden sind, also auch das des Behinderten-Beauftragten Otto Regenspurger (CSU) angesichts der strapazierten Kassen einzusparen.

هكذا من النصل

Hoffen

lang der Deutsch und Bangen

sin den Ständere und Bangen

schlichter der k

Schlichter k

Schlichter der k

Schlichter k

Schl Arp; ich in dend orderte zu Jahresbegum warfertung werde. Zugemehr. Es wurdenicht nur mehr
spreien gehoren sand, die Industrie erhöhte auch
filma der Standorf für die nächsten Monate verwerte. Riblis mat attet der Banken-Verband auch

in the standon of the production werk. Ribks and gifted der Banken-Verband auch Reiters von Kalke der Banken-Verband auch auf d. 19 km. 4.4 Pm. issenkungen. Die deutsche Leiteller der Standon masbilanz bleibt im Aufwind allerdung. 3.9 Pm. 22 Preisanstieg flacht sich ab. 2 Obreisrückgang bringt eine itere Entlastung, auch für die deren Industriestsaten und dater Polnischt für den deutschen Export.

Dat: Anwiense liten auch nicht überspannt eben der Prawde im sesenden. Es ist richtig, daß die hingeweren zu polnische indesregierung nach der Wahl Reiter auf polnische messegierung nach der Wahl Reiter auf polnische seine stere Jahre Zeit hat, um den Reiter auf polnische entschenen. Kurs konsetiellen haten ent fortzusetzen und die wachsbeklagt, daß sie inshemmenden Strukturmungen entsche Reiter auf polnische men fortzusetzen und die wachsbeklagt, daß sie inshemmenden Strukturmungen akties.

und entitle Paris

rice h kettie aking a

suche nach wie vor h

landischer Untersie sozialistischen Gese

abzubauen. Bei der Reduzierung der Staatsquote und der Staatsverschuldung auf der einen Seite und
der Ertrags- und Kapitalschwäche
auf der anderen Seite sind rasche
Erfolge jedoch kaum möglich, was
natürlich nicht bedeutet, daß sie nicht angestrebt werden müssen. Übertriebene Hoffnungen können leicht zur Ernüchterung und Enttäuschung führen. Dies kann die Wirtschaft überhaupt nicht

König Kunde

hdt. - Der deutsche Verbrau-cher ist preisbewußter geworden, auch beim Einkauf von Lebensmitteln, obwohl ihm immer noch nachgesagt wird, daß er nur aus-nahmsweise Artikelpreise kennt. Aber die Verschiebungen inner-halb der angebotenen Segmente sprechen doch für sich. Gut gehalten in allen Bereichen hat sich bisher die führende Marke, gewonnen aber haben die preisgünstigen Angebote, die Handelsmarken und die namenslosen, weißen Artikel. Auf der Strecke bleibt zunehmend die Mitte, die Marken hinter dem jeweiligen Markführer. Wählerischer aber wurde der Verbraucher auch bei der Auswahl seiner Einkaufsstätten. Die Rationalisierungsgemeinschaft sprechen doch für sich. Gut gehal-Rationalisierungsgemeinschaft des Handels (RGH) steuert dazu eine interessante Feststellung bei Während Anfang 1982 im Durchschnitt in vier Einkaufsstätten ein-gekauft wurde, sind es jetzt bereits fünf. Der führende deutsche Discounter gehört zumeist dazu, und auch der Wochenmarkt spielt oft mehr als nur eine Außenseiterrol-

Position consistent Platt Der politisch Britischer Realitätssinn Von WILHELM FURLER, London

auszulusen. Doch ist sche l'arter thre han zweiten Mal innerhalb von 1982 seren 352500 bir vier Monaten muß die als Kandalaten aufgebritischen Bergleute-Gewerk-den In Gent mente del mehren. Mit 61 gegen 39 geerte des der West stimmten die mehr als rechtskemmission 30 Bergleute Großbritanniens beiter der Auffahl ihr kultur die Leben und wieder gegen den Aufruf ih-sich gegenwarig der streikbesessenen Gewerk-der bler Lahre Begrisführers Arthur Scargill, in wie darrich ein in unbefristeten landesweiten herter Fars der Etand zu treten.

der Streikaktion wollte Scarpennachen Kunsie die Geschäftsleitung der steat-steilern nach 1986 ein britischen Kohlegesell-heiten dungen best National Coal Board zwin-Rend Sustantian Coal Board zwinvon Zechenstillegungen Abd zu nehmen, solange nicht
die letzte Tonne Kohle aus
Rengan: MGruben gefördert worden sei.
Abstimmungsergebnis ist
Abstimmungsergebnis ist
Abstimmungsergebnis ist
EXPANSION als bemerkenswert. Niemand
zicht deren erinnern, daß die
Fortsetzung von stischem Bergieute jemals geeinen Streikaufruf ihrer Gein deren Zuszerschaftsfunktionäre gestimmt

der Francient blan, wie dies jetzt der Fall war.

Hetter finnmellen der Macht der britischen Bergmen fleigerung gest Macht der britischen Bergmen fleigerung gest Macht der britischen Bergmen fleigerung gestürzt ist, bestand seit

El Salvaden danskerung gestürzt ist, bestand seit

El Salvaden danskerung gestürzt ist, bestand seit

El Salvaden der Seiter vor allem in der Geschlossenmit der die Knimpel aus allem

20 Malhemen Bellager der Gewerkschaftsführung

Nachbardanten has den Aber auch in der Entdunsen der Ausbrechssenheit, mit der die Belange

Erher Aktivitäten für jeden einzelnen Zeche – egal

krausen der Kambische ehaltlos unterstützt wurden

renn vergangenen kingt ist es offensichtlich vorbei.

Gelder n mass mit der Brandent been, wie dies jetzt der Fall war.

Wirts har shipportativich hat die schwere Rezessamter i Palament : in Großbritannien zu einem 188 Michelen Deladichen Rückgang des Energieellem 67 Melhonenscarfs geführt, den, wie das Ol, alter verdermin die Kohle kräftig zu spüren ley Landerform of the Wenn auch die Mitarbeiter-Per Later reform market beim National Coal Board von Reng in dereiterke 900 Anfang 1981 auf heute inter die Stadende 900 deutlich geringer gefallen inter die Stadende 18 etwa bei Ctab Anarola Mather is etwa bei Stahl, so hat doch Actuation of the Furcht vor wachsender Armunichen Fresch slosigkeit auch unter den Berg-

Hele on the second and such gegriffen. dich in Line Penns sch das alleine reicht bei wei-rier ist mit der Denns sch das alleine reicht bei wei-sch mit Wilfenhammen nicht aus, das plötzliche Des-sch mit Wilfenhammen etwa der schottischen en Wilfenhammen bei dem Geschick ihrer chiefen machtet geen in Südwales zu erklären or diese Grenet chaupt den auffallenden Rücknitte and an in the sender of annualienden Rick-ien and an in the sender Kluft zwischen Geemokratischer in kschaftsführung und Basis.

Areitegen 17. ange atter total water political and the design residence destrict hat sich bei ragar der kentler deutlichen Mehrheit der goffelt anteitspeschen Bergieute das traditional in die Kantheite gewerkschaftliche The land of the property of th the first Sandian contlubfaktoren wie fallender ser first Sandian weise und damit wieder ver-

le. Kunde König weiß also zu differenzieren und ist sich seiner starken Position bewußt.

schlechterte Wettbewerbsfähigkeit von Kohle oder hoffnungslos ver-altete und nicht mehr wirtschaft-lich zu betreibende Gruben deut-

Für die meisten von ihnen ist eben klar, daß die 108 Jahre alte Zeche in Südwales, wegen deren angekindigter Schließung und des darauf folgenden Ausstands der dort arbeitenden 540 Kumpel es überhaupt zu der jüngsten Urab-stimmung kam, nicht mehr lebens-fähig sein kann.

Wie in leider immer noch zu vie-Wie in leider immer noch zu vielen Zechen in Großbritannien können auch dort die nabezu erschöpften Kohlevorkommen im Prinzip
nur mit Pickel und Schaufel abgebaut werden. Entsprechend muß
jede geförderte Tonne Kohle aus
dieser Zeche mit 55 Pfund subventienisch werden. Die Grube nerde tioniert werden. Die Grube produ-ziert inzwischen ein Jahresdefizit in Höhe von 25 Millionen Mark.

Nicht weniger als 75 der insge-samt 207 Zechen des Landes müßten, wenn man einigermaßen strenge Wirtschaftlichkeitsmaßstäbe anlegt, besser heute als morgen stillgelegt werden. Einer vertrauli-chen Liste des Coal Board zufolge, deren Inhalt vor kurzem an die Offentlichkeit gelangte, befinden sich unter diesen 75 Zechen 30, die im vergangenen Jahr jeweils mehr als fünf Millionen Pfund Verlust gemacht haben. Zusammen steuerten sie 228 Millionen Pfund, zum heutigen Kurs knapp 830 Millionen Mark, zu dem beträchtlichen Defi-zit der staatlichen Kohlegesellschaft in Höhe von 428,3 Millionen

Dieses Defizit trägt ausschließlich der Steuerzahler. Die staatli-che Elektrizitätsgesellschaft, die 60 Prozent der britischen Kohlepro-duktion (124 Millionen Tonnen im letzten Jahr) abnimmt, klagt seit langem darüber, daß zusätzlich die Stromverbraucher in Haushalten und Wirtschaft die ineffiziente und erhistbringende Kohleproduktion über teure Stromrechnungen zu bezahlen haben.

Angesichts eines ständig wach-senden Kohlevorrats auf Halde, der mit gegenwärtig 52 Millionen Tonnen den Gesamtbedarf Großbritanniens für mindestens fünf Monate decken würde, konnten die britischen Bergleute gar nicht an-ders, als mit Nein zu stimmen. Ein Streik, noch dazu ins wärmer wer dende Frühjahr und in den Sommer hinein, wäre zeitgleich mit weiter steil fallenden Preisen für den Konkurrenz-Energieträger Öl verlaufen. Von dieser verheerenden Entwicklung hätte sich die britische Kohle wohl über viele Jahre

hin nicht wieder erholt.

USA / Handelsministerium erwartet realen Rückgang der Investitionen

Präsident Reagan sieht Amerika auf dem Weg zur konjunkturellen Erholung in die Schußlinie geraten

Die Zeichen wirtschaftlicher Erholung mehrten sich, es sei nicht daran zu zweifeln, daß sich Amerika auf dem Wege der Besserung befinde, erklärte Präsident Reagan in Washington vor dem wichtigsten US-Industrieverband, der National Association of Manufacturers. Der "Aufschwung ohne Inflation" sei zwar schwer verdient, die amerikanische Bevölkerung könne jedoch besseren Zeiten mit neuen Chancen entgegensehen. Er dankte den Industriellen für ihre Unterstützung im Kampf gegen die

Zur gleichen Stunde goß das US-Handelsministerium etwas Wasser in den Wein. Umfragen, die erst im Februar abgeschlossen wurden, haben ergeben, daß die US-Unternehmen in diesem Jahr real, also inflationsbereinigt, 3,8 Prozent weniger investieren werden als 1982. Im Vorjahr hatte das Minus bereits. 5,5 Prozent betragen, während 1981 das Plus magere 0,2 Prozent ausmachte. Die Lage hat sich nur insofern verbessert, als im Novem-ber/Dezember eine Rücknahme um 5,2 Prozent ermittelt worden

war. Nominal sollen die betrieblichen Nominal sollen die betrieblichen Aufwendungen für neue Fabriken und Maschinen in diesem Jahr 311 Milliarden Dollar (etwa 746 Milliarden Mark) erreichen – 1,7 Prozent weniger als 1982. Davor hatten die Firmen die Investitionen um 1,6 Prozent auf 316,4 Milliarden Dollar gekürzt. Positiv wertet das Ministerium, daß die Preise für Kapitalgüter 1983 in den USA nur um 1,7 Prozent steigen werden, verglichen mit 4,5 Prozent 1982.

Dennoch geht US-Handelsminister Malcolm Baldrige von einer stärkeren Investitionsbelebung im Sommer aus. Dann würden auch die 1981 in Kraft getretenen Steuererleichterungen (beschleunigte

erleichterungen (beschleunigte

Abschreibungen, erhöhte Steuervorabzüge) fassen, erklärte er. Es gehöre zu jedem Konjunktur-zyklus, daß die Unternehmen nach einer Rezession mit neuen Kapitalengagements vorsichtig seien. Da-für sorgten die freien Kapazitäten und niedrigen Gewinne. Baldrige machte auch geltend, daß bei der Öl- und Erdgasexploration gespart werde und man deshalb auf die anderen Branchen warten müsse. Im Verarbeitungsbereich sinken nach Angaben des Ministeriums die Investitionen in diesem Jahr nominal um 3,2 Prozent. Bei lang-lebigen Erzeugnissen sind es 3,9 und bei Konsumgütern 2,4 Prozent. In den Sektoren Eisen und Stahl betragen die Kürzungen 26,2, NE-Metalle 12,2, andere Metalle 9,7, Luftfahrt 8,1 und Mineralöle 7,9

Außerhalb der Weiterverarbeitung schrumpfen die Investitionen um 0,9 Prozent. Die Fluggesell-schaften streichen ihre Ausgaben um 15,3 die Gasunternehmen um 7,5, die Eisenbahnen um vier und die Elektrizitätswerke um 0,9 Prozent zusammen. Die Bergwerke halten das Vorjahrsniveau, während die Handels- und Dienstleistungsbetriebe ein Prozent zule-

gen. Im Verarbeitungssektor schlugen Ende Dezember die begonnenen, aber noch nicht fertig-gestellten Projekte mit 79,1 Milliarden Dollar zu Buch.

Bereits völlig umgeschlagen sind dagegen die Umsatzerwartungen der US-Wirtschaft. So rechnen die amerikanischen Verarbeiter 1983 mit um 9,7 Prozent steigenden Verkäufen, gegenüber minus 5,4 Pro-zent 1982. Vorn liegen die Herstel-ler von Transportausrüstungen, einschließlich Autos, mit 16,1 Proeinschließich Autos, mit 16,1 Prozent. Der Absatz von Vormaterialien, Maschinen, Textilien, Papier, Elektrogeräten, Chemikalien und Gummierzeignissen nimmt zwischen neun und 13 Prozent zu. Der Handel erwartet ein Plus von mehr als acht Prozent. In praktisch allen Branchen war der Ilwestz 1939 Branchen war der Umsatz 1982 geschrumpft.

Einen nur gedämpften Optimismus hat der Zins-Guru der Wall Street, Henry Kaufman vom Investmenthaus Salomon Brothers, vor dem Nationalen Presseklub in Washington verbreitet. Er warnte die Reagan-Administration und die US-Notenbank vor einer Kreditverteuerung zu Beginn des Konjunkturaufschwungs. Das könne zu schweren Rückschlägen im Wohnungs- und Automobilbau führen. Kaufman appellierte an den Kongreß, den Internationalen Währungsfonds mit den notwendigen Mitteln auszustatten, damit eine globale Finanzkrise vermieden werde. Kaufman hält zwar eine weitere Senkung der Zinsen für möglich, deutete aber an, daß es auch in die andere Richtung gehen

WÄHRUNG

Der französische Franc ist

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Der französische Franc ist erneut unter starken Druck geraten. Nachdem er am Montag zum er-stenmal seinen unteren Interventionspunkt von 34,50 Mark ge-streift hatte, was zum Teil auch dem Aufwertungssog für die deut-sche Währung auf Grund des bür-gerlichen Siegs in der Bundestagswahl zuzuschreiben gewesen war, geriet er jetzt in die Schußlinie der internationalen Spekulation

Nicht nur gegenüber der D-Mark wurde der Franc zum zweiten Mal seit seiner letzten Abwertung vom Juni 1982 so schwach, daß er ent-sprechend den Bestimmungen des Europäischen Währungssystems (EWS) von der Banque de France und der Deutschen Bundesbank gemeinsam am Interventions-punkt verteidigt werden mußte. Auch gegenüber allen anderen wichtigen Devisen einschließlich des schwachen belgischen Franc verbuchte er Verluste von um die zwei Prozent.

Unter dem wachsenden Druck der Abwertungsspekulation hat die Banque de France ihre Interventionen weit oberhalb des unte-ren Interventionspunktes eingestellt, um so in den Genuß der kurzfristigen Beistandskredite des Europäischen Fonds für wäh-rungspolitische Zusammenarbeit (Fecom) zu kommen, die an der Interventionsgrenze automatisch bereitgestellt werden. Am Pariser Devisenmarkt – und

nicht nur dort - hält man den französischen Franc schon seit länge-rer Zeit für überbewertet und die D-Mark für unterbewertet. Die aus wirtschaftlichen Gründen überfällige Paritätsbereinigung wurde aber im Hinblick auf die französi-schen Kommunalwahlen (und die Bundestagswahlen) zurückgestellt. Wann sie stattfindet, ist ein Staatsgeheimnis. Als frühester Zeitpunkt gilt Sonntag, 20 Uhr, nach Ab-schluß der Stichwahlen in Frank-

Als spätesten Termin für eine Paritätsbereinigung werden die Osterfeiertage angesehen – es sei denn, Präsident Mitterrand würde dem Land ein so rigoroses Austerity-Programm verordnen, durch welches das internationale Vertrauer in den Franz wieder berge. trauen in den Franc wieder herge-stellt werden könnte. Aber dies ist die am wenigsten wahrscheinliche

Die internationale Spekulation hat sich auf das Wochenende vom 19./20. März als Abwertungstermin eingerichtet. Daraushin deutet, daß einwöchige Euro-Franc-Kredite -vermutlich auch durch aktive Mithilfe der Banque de France – inzwischen auf die astronomische Höhe von 300 Prozent p.a. geklettert sind. Am Devisenmarkt spekuliert man auch auf eine Abwertung des belgischen Franc, der Lira und der Dänenkrone.

Im übrigen erwartet man, daß der zweite Wahlgang an diesem Sonntag für die französischen Re-gierungsparteien ebenso schlecht ausfällt wie der erste, was Präsident Mitterrand zur Regierungs-umbildung veranlassen könnte. Bis das neue Kabinett ein die Franc-Abwertung absicherndes Wirtschaftsprogramm vorlegen kann, würde aber wohl mindestens

AUF EIN WORT

99 Schlechte Zeiten waren immer die besten Zeiten für kreative Mitarbeiter und wirkliche Unternehmer.

Dr. Mark Wössner, Vorstandsvorsitzender der Bertelsmann AG,

Verbände wollen Halbierung

dpa/VWD, Benn Die großen Verbände von Industrie, Banken und Handel wollen emeinsam auf eine Halbierung der ährlichen Steuerabgabe auf das betriebliche Vermögen hinwirken. Wie dpa/VWD gestern in Bonn aus zuverlässiger Quelle erfuhr, bereiten sie eine entsprechende Initiative vor, die sie möglicherweise noch während der Koalitionsverhandlungen unterbreiten wollen. Ziel ist offenbar, das jährliche Gesamtaufkommen aus diesem Bereich von rund vier Milliarden DM auf zwei Milliarden DM abzusenken. Weitere Forderungen zum Steuerbereich seien, so hieß es, gegenwärtig nicht vorgesehen. Die Verbände denken offensichtlich nicht an eine Verringerung der Steuersätze, wohl aber an veränderte Bewertung der betrieblichen Vermögen. Die gesamte Vermögenssteuer bringt dem Staat jährlich etwa fünf Milliarden DM

WIRTSCHAFTSRAT DER UNION

Politik muß Unternehmen Flexibilität zurückgeben

Der Wirtschaftsrat der CDU hält sich aus dem Bonner Koaliti-onsstreit um die Rückzahlbarkeit der Investitionshilfeabgabe her-aus. Der scheidende Vorsitzende Philipp von Bismarck erklärte dazu auf Fragen von Journalisten, es sei keine Frage der marktwirt-schaftlichen Ordnungspolitik, sondern "eine Frage der Politik, ob man bei seinen Aussagen bleibt

Der Wirtschaftsrat, der keine Gruppierung der Unionsparteien sei, wolle sich nicht "in diese Tagesstreitigkeiten" einmischen und habe auch früher nicht zu den SPD-Vorschlägen einer Ergänzungsabgabe Stellung genommen. dem am 1. Januar 1983 in Kraft getretenen Gesetz muß dann die Rückzahlung beginnen) diese Frage zur Entscheidung an. In einem "Kompaß: Soziale Marktwirtschaft" gab von Bis-

ge Regierungspolitik und stellte seinen Nachfolger Heinrich Weiss vor, der im Juni zum neuen Vorsitzenden gewählt werden soll. Zentrales Ziel der Bonner Regie

rungsarbeit müsse sein, die Steuer-und Sozialpolitik so auszurichten, daß die Flexibilität der Unternehmen wieder erhöht wird. Von Bismarck erinnerte dara, daß der durchschnittliche Eigenkapitalan-teil in den deutschen Unterneh-men im letzten Jahrzehnt von etwa 30 auf 20 Prozent zurückgegangen sei. Statt dessen wäre er besser auf 40 Prozent gestiegen, um die Risi-kobereitschaft und fähigkeit zu er-höhen. Neue Produkte seien die Voraussetzung für neue Arbeitsäußerte sich skeptisch zur Be-schäftigungswirkung der zur Zeit Arbeitszeitverkür zung. Er fürchtet vielmehr zusätzliche Kostenbelastungen für Unter-nehmen und Versicherungsträger.

BÖRSENWOCHE

Markt blieb kräftig trotz einiger Verschnaufpausen

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Trotz gelegentlicher Verschnaufpausen wie am Dienstag, Mittwoch und auch gestern wieder macht die Aktienbörse einen recht kräftigen Eindruck. Die Nachfrage aus dem In- und Ausland ist unverändert sehr lebhaft, wenn sie auch wellenförmig auftritt, was zusammen mit zwischendurch immer wieder einsetzenden Gewinnrealisationen die Schwankungen erklärt.

Nach dem dieswöchigen Auf-schwung der den Aktienindex um drei Prozent hochtrieb und der von so großen Umsätzen wie nie zuvor begleitet wurde, fragt man sich na-türlich auf dem Parkett, wie lange die Börsenrakete noch steigen wird. Und manchem Börsianer wird in der Höhenluft etwas schwindlig, sowohl auch denen der Dresdner Bank, nach deren Auffassung die Börse kurzfristig übertrieben hat und die Aktienkurse den fundamentalen Daten vielfach er-heblich vorausgeeilt sind.

Aber selbst die Vorsichtigen, die eine Konsolidierungsphase erwar-ten, setzen im Prinzip auf eine wei-ter freundliche Börse. Der Blick beginnt sich auf 1984 zu richten,

auf ein Jahr, in dem man erstmals seit längerer Zeit wohl wieder mit einem deutlichen Gewinnwachstum rechnen kann, wenn, woran man zumindest an der Börse fest glaubt, die Konjunktur wieder in

Gang kommt.

Diese Erwartung, so meinen vie-le Experten, werde zusammen mit dem wärmeren politischen Klima das Interesse für Aktien auch in jenen Anlegergruppen wachsen lassen, die der Börse jahrelang den Rücken zugedreht haben. Es seien noch längst nicht alle Anleger engagiert, die eigentlich gern Aktien besitzen wollen hand besitzen wollen, begrinden man-che Bankiers ihre Hoffnung, daß die Nachfrage lebhaft bleibt und die Kurse weiter steigen.
Inwieweit die "historischen
Höchststände", die viele Aktien
und auch Indices erreicht haben,
ein technisches Hindernis auf dem

Weg nach oben sind, muß sich erst noch zeigen. Optimisten sind überzeugt, daß man sich rasch an das zengt, dan man sich rasch an das neue Niveau gewöhnen wird. Sie raten aber, bei der Aktienauswahl vorsichtiger zu werden. Denn von der Wahlhausse wurde auch manches Kroppzeug mithochgespült.

WIRTSCHAFTS @ JOURNAL

Gläubigerversammlung bei AEG beendet

Frankfurt (AP) - Das Vergleichsverfahren, mit dem der angeschlagene Elektrokonzern AEG gerettet werden soll, ist weitgehend und erfolgreich abgeschlossen. Die drei-tägige Gläubigerversammlung tägige Gläubigerversammlung wurde am Freitag mit einer einstündigen Sitzung beendet, zu der noch etwa 25 Gläubiger in der Kongreß-halle des Frankfurter Messegelänhalle des Frankfurter Messegelän-des erschienen. Formal wird das Verfahren am 18. März durch die Bekanntgabe der gerichtlichen Ent-scheidung abgeschlossen. Nach letzten Berechnungen des Ver-gleichsverwalters Wilhelm Schaaf lag die Zustimmung am Freitagmorgen bei 99,6 Prozent der Gläubíger und bei 99,3 Prozent des Forde-

Baugewerbe optimistisch

München (dpa/VWD) – Mit einem ieutlichen Abbau der Zahl der Arbeitslosen und der Kurzarbeiter in der Bauwirtschaft rechnet der Präsident des Zentralverbands des deutschen Baugewerbes, Fritz Eichbauer, in den nächsten drei Monaten, Außerdem erwartet Eichbauer 150 000 Neueinstellungen bei Baufirmen. In einem Interview der "Deutschen Handwerkszeitung" sagte der Verbandspräsident für die nächste Zeit eine "maßvolle" Erhöhung der Baupreise voraus. Diese würden schon deshalb nicht überproportional steigen können, weil die Kapazitäten bei den Unternehmen nicht ausgelastet seien.

Frühling beim Handwerk

München (AP) - Die Internationsle Handwerksmesse in München hat nach Angaben der Messegesellschaft einen "Konjunkturfrühling" signalisiert. Der Hauptgeschäftsihrer Werner Marzin erklärte zur Halbzeit der Messe: "Offensichtlich gehen wir einem Konjunkturfrühling entgegen, der allerdings noch nicht in den nächsten Tagen beginnt." Marzin begründete seine Prognose mit dem Verlauf der Handwerksmesse, die schon immer ein "Konjunkturbarometer" gewesen sei. Diesmal hätten 69Prozent aller Aussteller zur Messehalbzeit von einem positiven Geschäftsver-

Bundesbank stützt

Frankfurt (dpa/VWD) - Die Span-nungen im Europäischen Währungssystem (EWS) haben sich zum Wochenende verschärft. An der Frankfurter Devisenbörse notierte erstmals offiziell in dieser EWS-Spekulation – der französische Franc mit 34,50 (34,79) D-Mark am

unteren Interventionspunkt, wobei die Deutsche Bundesbank 29,1 Millionen Franc aufnehmen mußte. Der belgische Franc blieban seinem unteren Interventionspunkt von 5,0740 D-Mark mit Bundesbankinterventionen von 144 Millionen belgischen Franc. Das gleiche gilt für die dänische Krone, die mit 27,7150 D-Mark fixiert wurde, mit 7,6 Millionen Kronen Käufen und ebenso für das irische Pfund beim Interven-tionspunkt von 3,3020 D-Mark, hier jedoch glich der Markt aus ohne Eingriffe der Bundesbank.

Für Gesetzes-Änderung

Düsselderf (dpa) – Die vom Bun-desgerichtshof im Poullain-Urteil festgestellte "Amtsträger-Eigen-schaft" der Vorstände von öffent-lich-rechtlichen Kreditinstituten hat nach Expertenmeinung deren Stellung gegenüber ihren Kollegen in großen Geschäftsbanken negativ verändert. Um diesen Konkurrenz-Nachteil auszugleichen, müßte das Sparkassen-Gesetz geändert wer-den, meint der Präsident des Rheinischen Sparkassen- und Giroverbandes, Johannes Fröhlings. Es sei aber nicht erforderlich, das Gesetz jetzt sofort im Schnellverfahren zu novellieren, sagte er gestern in Düs-

Reserven stark gewachsen

Frankfurt (rtr) - Die Nettowährungsreserven der Deutschen Bundesbank haben in der Woche zum 7. März erheblich zugenommen. Wie die Notenbank mitteilt, wuchs der Nettobestand an Devisen innerhalb einer Woche um 6,2auf 81 Milliarden Mark – dies ist der höchste Zugang seit der ersten Märzwoche 1981. Die Bundesbank nennt als einen Grund für diese Entwicklung kurzfristige Liquiditätsmaßnahmen zur Stiltzung des Geldmarktes. Bei diesen Devisenswap-Geschäften hat die Bundesbank den Kreditinstituten für eine Woche Mark gegen Devisen verkauft. In Geldmarktkreisen in Frankfurt wurde das Volumen auf etwa drei Milliarden Mark ge-schätzt. Der restliche Betrag des Reservewachstums müßte demnach die Folge kräftiger Interventionen am Devisenmarkt zugunsten einiger europäischer Währungen

sem, sagten Handler,				
Wochenausweis	7. 3.	28. 2	7. 2	
Netto-Währungs- reserve (Mrd. DM)	81.0	74,8	71.0	
Kredite an Banken	53.6	64.9	6_1	
Wertpapiere	5.8	5,9	5,8	
Bargeldumlauf	97.1	95.2	95,6	
Einl. v. Banken	43,9	49,1	44,5	
Einl v. öffentl.		_		
Haushalten	1.2	1.5	D.R	

Me is the distributed A Readill of field - Fantasievolle Klassik für Anspruchsvolle the still region bares

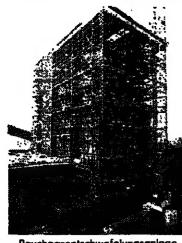


2000 Hamburg 1 · Tel. 338733

Neues aus der Industrie Produkte + Dienstleistungen

Envitec u. a.

Auskunft + Beratung Margret Schelbel, Kettwig 0 20 54 / 10 15 80



Rauchgasentschwefelungsanlage Kraftwerk Scholven der VEBA Kraft-werke Ruhr AG in Montage.

Rauchgasentschwefelungsanlage für Fernwärmekraftwerk

Den Auftrag über die Errichtung des Fernwärmekraftwerks Buer der VEBA

Kraftwerke Ruhr AG zur Erstellung einer Rauchgasentschwefelungsanlage so-wie eine Option für den Bau der Entschwefelungsanlage erhielt Thyssen En-gineering GmbH vor kurzem von der VKR. Die Anlage wird nach dem be-währten Kalk-/Gipsverfahren gebaut. Bei diesem Verfahren wird das im Rauchgasstrom enthaltene Schwefel-dloxid mit einer Kalksuspension ausgewaschen und in Reingips überführt, der vergleichbar Naturgipsen in der gips-verarbeitenden und in der Zementindustrie weiterverorbeitet werden kann. Bereits drei von Thyssen Engineering GmbH gebaute Entschwefelungsanlo-gen arbeiten im Kraftwerk Scholven der VKR. Damit liegen bei VKR Betriebser-fahrungen für einen Zeitraum von mehr fahrungen für einen Zeitraum von mehr als 3½ Jahren vor. Der in diesen Anlagen erzeugte Reingips wird seither industriell verwertet. Nach dem Entschwefelungsverfahren, das Thyssen Engineering GmbH im Fernwärmekraftwerk Buer einsetzen wird, arbeiten weltweit bereits mehr als 50 Anlagen. Die Anlagen zeichnen sich durch hohe Effizienz der Abgasreinigung, große Verfügbarkeit, günstige Wirtschaftlichkeit im Betrieb und eine problemlose Verwertbarkeit des Endoroduktes aus Verwertbarkeit des Endproduktes aus. THYSSEN ENGINEERING GMBH Am Thyssenbous 1, 4500 Essen 1



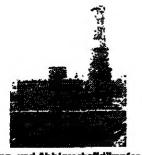
Fast 6000 Wörter, Begriffe und Rede-wendungen lernt man auf diese leichte Weise. Und hat Spaß dabei. Weil man den Fortschritt Tag für Tag sieht (an den abgelegten Karteni), Weil man aufhören kann, wann immer man will. Und well man nur das zu lernen braucht, was einem fehlt. Was man haben sollte: Grundkenntnisse. Sicher kein Problem für die, die irgendwann einmal Englisch gelemt haben. Und die jetzt im Beruf oder auf Reisen feststellen, daß eigent-lich nur genügend Worte fehlen. Eng-lisch aus'm Kasten gibt's in drei Stufen: English Standard 1 vermittet 4008 Wör-ter. Genedlage tils den Mauntschulch ter, Grundlage für den Hauptschulab-schluß (78 Mark). Abiturniveau erreicht man mit 2240 zusätzlichen Begriffen aus English Standard 2 (98 Mark). Fit im English Standard 2 (78 Mark). Ht un Umgangsenglisch macht der an-spruchsvolle "Vokabelkasten" English Standard 3 mit 2176 Redewendungen (78 Mark). Neu gibt es: die English Stan-dard Grammatikkartei (38 Mark), kauf-männisches Englisch (78 Mark) und tech-nisches Englisch (78 Mark). Bei:



Datenterminal CRX 1100

ein besonders leistungsfähiges und fleein besonders leistungstahliges und tie-xibles Terminal mit eingebauten Emula-tionen für TVI 910, Hazeltine 1410 und ADDS R 25. (Andere Emulationen evtl. auf Anfrage.) Die getrennte, erweiterte Tastatur mit freien Funktionstasten ist wahlweise in Deutsch, ASCII und AZER-TY zu haben. Ziffernblock mit Funktionstasten für komfortable Datenelngabe ist integriert. Die Speicherung aller Ar-beits- und Übertragungsparameter im nicht flüchtigen RAM-Speicherblock ist gewährleistet. Das Terminal CRX 1100 ist darüber hinaus mit RS 232 C und centronics ausgestattet, sowie Selbstdiagnose, umfangreichem Zeichensatz und zahlreichen Bildschirmattributen, blendfreiem 12"-Bildschirm in augen-freundlichem Grün. Ein zusätzlich liefer-

SANYO ELEKTRONIK-RECHNER mayerstr. 25, 8000 Müncken 12 Committee of the second second



sug- vad Abblæsschalldämpfer des turblænkraftwerkes in Walbelm (Neckar) – Außenansicht.

Das große Programm der

Industrieschalldämpfer Der Betreiber von Industrieanlagen hat scholltechnische Immissionswerte einzuhalten. Um Wohngebiete vor Lärm zu schützen, bietet G + H MONTAGE ein umfangreiches Schalldämpfer-Pro-gramm an. Es dämpft Geräusche von Kühltürmen, Turbinenkraftwerken und Abgaskaminen. G+H Absorptionsschallanlagen werden eingesetzt als Abluft-und Abgasschalldämpfer bei Gebläsen, Brennern oder Turbinen. G+H Ausblaseschalldämpler werden beim Abblaseschallampter werden beim Ab-blasen von Dampf, Preßluft oder Heiß-luft eingesetzt. G+H Resonatorenschall-dämpfer kommen bei staubhaltigen Medien zur Anwendung.

G + H MONTAGE GMBH Westendstr. 17, 67 Ludwigsbaten a. Rh.



SONO Kompakt-Absorber fangen den Lärm

Den Lärm muß man an der Quelle bekämpfen. Nun haben Kopselungen oder Akustik-Decken jedoch vielfach keine ausreichende Wirkung. Deshalb hat GH MONTAGE die SONO Kompakt-G-H MONTAGE die SONO Kompakt-Absorber entwickelt, die in schall- und montagetechnischer Hinsicht für den Einsatz in Werkhallen optimiert wurden. Inzwischen haben sich die Absorber aber auch in Verwaltungsräumen und Betriebskontinen bewährt. Die Kom-pakt-Absorber sind walzenförmige Kör-per von 1,20 m Länge aus nichtbrennba-rem Mineralfaserdämmstoff mit schwer-entflammbarem imprägniertem Gewe-bellberzug. Die Absorber können senk-recht abgehängt oder waggerecht in recht abgehängt oder waagerecht in Träger eingelegt werden. So sind er-hebliche Schallpegelminderungen – 10 hebiiche Schallpegelr dB (A) – erreichbar.

GIH MONTAGE GMBH



Wärmedä**mme**r in exklusivem Design

mit Qualitätsgarantie – das sind die Repol-Garagentore. Dabel ist weder die Funktionalität, noch die Pflegeleichtigkeit vernachlässigt worden. Festig-keit und Stabilität werden von der Pokeit und Stabilität werden von der Po-lyester-Oberläche und der Glasfiber-Einlage garantiert. Die vergütete Ober-flächenbeschichtung macht Anstrich und Wartung überflüssig, der PU-Hart-schaumkern sorgt für eine hervorragen-de Wärmedämmung. Eine Wasser-dampfdiffusion der Füllung ist genausa ausgeschlossen wie Schwitzwasserbil-duer. Die kontraguent genaussetzt dung. Die konsequent angewandte Mehr-Schichten-Technik sorgt für Bruchund Schlagsicherheit. Die qm-Gewichte llegen zwischen 7 und 11 kg. Die attrak-tive Design-Auswahl paßt sich dem Still des Gebäudes an. Dazu Einfassungsund Befestigungsprofile und Griffe als

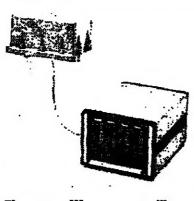
Repol GmbH & Co. KG, Postf. 1120 the same of the party of the same



REMA-System - die maßgeschneiderte Entsorgung

REMA – das ist Entsorgung mit System. Bei diesem Dienstleistungsangebot können die Betriebe ihre Abwasserprokönnen die Betriebe ihre Abwasserprobieme vergessen. Ob Wasserkreislaufführung, die Entfernung schädlicher Metall-ionen oder die Rückgewinnung wertvoller Metalle – das REMA-System bietet die maßgeschneiderte Alternative für alle Fälle. Neu an diesem optimalen Angebot: Im Gegensatz zu konventionellen Verfahren werden die beladenen Harze nicht beim Betreiber regeneriert, sondern in der REMA-Zentralanlage. Beladene Kassetten werden abgeholt, regeneriert und wieder angeliefert. Und zwar bundesweit. REMA garantiert die Betriebsbereitschaft der Anlage zu jeder Zeit. Die REMA-Säule Anlage zu jeder Zeit. Die REMA-Säule ist sparsom – auch in den Abmessunist sparsam – duch in den Abmessungen. Die Montage erfolgt ohne bautiche Veränderungen. Einfache Bedierung der Anlage hilft Fachpersonal sparen. Und Wasser- und Chemikalienbedarf sinken. Mehr als 120 Betriebe sind bundesweit an das Entsorgungssystem angeschlossen. Das REMA-System angeschlossen. Das REMA-System entwickelt von der Domier-System GmbH und betrieben von der INOVAN-Stroebe GmbH + Co. KG - garantient absolute Sicherheit bei hoher Wirtschaftlichkeit.

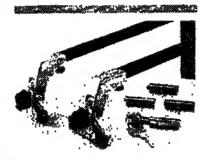
INOVAN-Stroebe GmbH + Co. KG Postf. 14, 7534 Birkenfeld



Ein neues Warnsystem für **Umwelt- und Arbeitsschutz**

Mit dem stationären Gasspurenwarnsy stem Compur 4120 STATOX wird die absolute Systemsicherheit durch mikroabsolute Systemsicherheit durch mikroprozessorgesteuerte permanente
Selbstkontrolle und eine periodische
100%ige Testprozedur erreicht. Darüber
hinaus verfügt das STATOX-System
über spezielle elektrochemische Sensoren, die nicht vergiftet werden können.
Jede Meßlinie des Compur 4120 STATOX
besteht aus einem Fernmeßkopf, der
die Goskonzentration vor Ort mißt, und
einer Kontrolleinheit, die die Meßwerte
anzeigt und Alorm weiterleitet. Der
Meßkopf ist eine autonome Einheit, die
Meßwerterfassung, Temperaturkom-Meßkopt ist eine autonome Einnert, die Meßwerterfassung, Temperaturkom-pensation und Berechnung der Gaskon-zentration selbständig durchführt, die Meßwerte zur Kontrolleinheit sendet und alle Funktionen in regelmäßigen, vorwählbaren Zeitabständen selbst te-stet. Bis zu 9 Kontrolleinheiten lossen sich in einem 18° Einschut zurgmann. sich in einem 19"-Einschub zusammen-fassen. Für bis zu 4 Einheiten steht ein Tischgerät zur Verfügung. Die Zentrale selbst verfügt über einen Datenbus, der die Kontrolleinheiten mit einem exter-nen Rechner verbinden kann, Das Meßund Warnsystem Compur 4120 STATOX ist vorerst für die Komponenten Schwefelwasserstoff, Blausäure und Phosgen lieferbar. Es ist außerdem für Chlor, Stickoxide, Schwefeldioxid und Hydrazin vorbereltet.

COMPUR-ELECTRONIC GMBH



Freizeitsport per Dachtransport

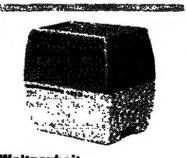
Was (und vor allem wie) man so alles aufs Autodach packen kann, demonstriert die Firma Autoteile Ravensburg. Das Angebot ihrer Doch-Lastenträger für Pkw ist riesig. Das Atere-System bietet: Alizweckträger für Pkw und Kombifahrzeuge mit normaler Regenleiste; durchgehend ebene Auflageffäche aus 1,25 mm starkem Vierkant-Stahlrohr; rostgeschützt einschließlich Schweißnaht durch Sendzimierverzink-Verfahnaht durch Sendzimierverzink-Verfahren; 1 mm Kunststoffbeigg; Schutzwinkel über der Trägerrohrschraube. Die Fahrzeug-Zuordnungsliste umfaßt alle gängigen Automodelle von Affa Romes. Modellen. Zur Diebstahlsicherung des Atera-Lastenträger-Grandmodells wird ein Schlössem und zwei Schlössem, gellefert. Praktisch ist der Skikoffer als Dochstatten und Schlössem und Zusten der Schl container aus glasfaserverstärktem Kunststoff. Die Deckelöffnung ge-schleht seitlich durch Stoßdämpfer. Das Container-Maß: L 220x8 95xH 24 cm.

Autotolie Ravensburg Postfach 22 40, 7989 Ravensburg



Die neuartige Konstruktion des Grillrostes "Bio-Grill" verhindert das Abtropfen von Fett und Fleischsaft in die Holzkohleglut. Das Entstehen von gesundheitsschödigenden chemischen Stoffen wird dadurch unmöglich – das Gesundheitsrisiko beim Grillen ausgeschlossen. Ebenso wird die Bildung lodernder Flammen verhindert.

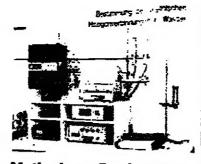
Neoflam Metall-Vertriebs-GmbH Berliner Str. 37/B, 499 Lübbecke 1



Weltnevheit Ventax-Luftwäscher Die umfassendste Luftreinigung und Luftbefeuchtung,

die es gibt Der Luftwäscher LW 30 kann, was Luft-Der Luftwäscher LW 30 kann, was Luft-befeuchter It. Stiftung Warentest (test 9/80) nicht können: Er reinigt schlechte, verbrauchte Luft. Ein 25-m²-Raum wird pro Stunde dreimal von Tabakrauch, Gerüchen, Pollen und Staub völlig be-freit. Das Gerät befeuchtet die Luft ge-ruchsfrel, wartungsfrei ohne ersatzbe-dürttige, unhygienische Filtermatten. Garantiert keine Bakterienbildung. Bei Zusatz von Heilkräuterkonzentraten kann Heilkräuterluft inholiert werden kann Heilkräuterluft inhaliert werden. Der Luftwäscher ist ideal für Wohn-, Schlaf- und Kinderzimmer, Krankenzimmer, Tolletten, Labors, Läden und Büros. Preis inkl. MwSt. DM 672,— Maße: 36×27×35 cm. Kauf ohne Risiko, 14 Tage Rückgaberecht.

Yentax-Luftreinigung 798 Rayensburg, Schussenstr. 29 Tel. 07 51 / 30 06



Methode zur Bestimmung der organischen Halogenverbindungen in Wasser

Der weitreichende Einsatz von halogen-haltigen organischen Chemikalien in verschiedenen Zweigen der Industrie, der Landwirtschaft sowie auch beim elnzelnen Verbraucher hat zu einer zu-

einzeinen Verbraucher hat zu einer zunehmenden Umweitbelastung mit diesen Substanzen geführt (oder bei der
Chloranwendung im Rahmen der Trinkwasseraufbereitung).
Bei der hier vorgestellten Methode
werden die organischen Inhaltsstoffe
des zu untersuchenden Wossers aus einer schwach sauren, nitrathaltigen Lösung auf Aktivkohle angereichert. Das
erhaltene Absorbat wird bei 1000°C in
Sauerstoffstrom verbrannt. Dabei wird
das organisch gebundene Halogen zu
Halogenwasserstoff umgesetzt und mikrocoulometrisch ermittelt. Die Bestinmungsgrenze der Methode liegt bei 5
kpa/e. Die Nachweisgrenze des Gerätes beträgt 0,035 kp. Innerhalb eines
Arbeitstages können 15–20 Wasserproben analysiert werden.

Laborgeräte Handelsg Theo Männel KG Schwetzinger Str. 90 7500 Karlsrehe 1

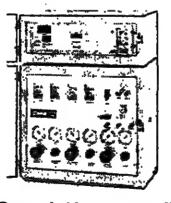
N-YSPECTED WAS AND TO BE



Erdstrablenschutz

mit RAYONEX, Viele Menschen frager sich: Warum schlafe ich nicht erfrisich: Warum schlafe ich nicht entrischend, warum bin ich so gereizt, warum fühle ich mich unwohl? – Ist mein
Bett, Hous, Arbeitsplatz u. ä. von gefältriichen Erdstrahlen ungeben? Jetzt
brauchen Sie sich nicht mehr zu sorgen.
Mit den Eststörgeräten von RAYONEX
werden die schädlichen Erdstrahlen
verwirbelt. Preis je nach Reichweite von
32,00 bis 200,00 DM

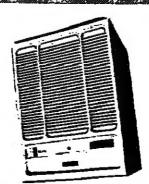
RAYONEX Stroblestechnik GmbH, PF 4060, 5946 Leanestact 14 complete company of the company



Gesamtkohlenwasserstoff-Analysater

Unterdruck-FID-Comput 3410, ein zuver lössig, schnell ansprechender Gesamt-kohlenwasserstoff-Analysator nach dem Flammenionisationsprinzip. Es handelt sich um ein bereits bewährtes, leicht montierbares Analysengerät, das besonders wartungsam und langlebig ist. Es kann bei Sicherheits-, Arbeitsschutz-, Emissions-, Immissions- ader Prozesmessungen eingesetzt werden. Der Analysatar arbeitet mit einem Flammenionisations-Detektor (FID) und mist die Konzentration sämtlicher (auch chlorierter) Kohlenwasserstoffe. Er ist unempfindlich gegen Übersteuerung und Light sieht so siestlicht geft eine und läßt sich so einstellen, daß eine Alarmierung auch bei extrem niedriger Konzentration im pom-Bereich erfolgen kann. Neuartig ist die Förderung des Probengases durch den Detektor mit einem Unterdrucksystem. Im beheizten Probengasweg befinden sich keine stö-rungsanfälligen mechanisch bewegten Telle. Die Ansprechgeschwindigkeit ist mit 0,5 Sek. außerordentlich hoch, und om Probengassingang sind Drucke met am Probengaseingang sind Drucke zwi-schen – 120 und + 90 mbar zulässig. Nach einem Netzausfall nimmt sich das Gerät automatisch wieder in Betrieb. Es überwacht und kalibriert selbst und meldet selbständig Störungen und Aus-

Comput-Electronic GmbH Steinerstr. 15 Steinerstr. 15 8000 München 70 and the second of the second



Luft-Entfeuchter

Nüchtern kalkuliert, ist zu hohe Luft Nüchtern kalkuliert, ist zu hohe Luft-feuchtigkeit eine teure Sachel Rost, Korrosion, Schimmelbildung und feuch-te Wände müssen nicht sein. Die Luft-entfeuchter sind moderne, Elektrogerö-te, die nach dem Wärmepumpenprinzip arbeiten. Sie sind geeignet für Wohn-, Arbeits- und Lagerräume. Die größeren Geräte eignen sich besonders für die energiesparende Entfeuchtung von Schwimmhallen. Alle Geräte arbeiten angenehm leise und automatisch. angenehm leise und automatisch,

A. Kout GasbH & Co., Tannenbergstr. 35, 56 Woppertol, Tel. 02 02 / 30 10 61 – 64

WELT DER • WIRTSCHAFT

DEUTSCHE BUNDESBAHN / WELT-Gespräch mit Vorstand-Wilhelm Pällmann

Die bestehenden Gesetze sind veraltet

H.-J. MAHNKE, Bonn Ein neues Eisenbahn-Verständnis, klare Aufgabenzuweisungen und Erfolgskriterien hält Wilhelm Pällmann, Mitglied des Vorstands der Deutschen Bundesbahn, für dringend erforderlich. Die Bahn müsse wissen, wo sie ein "Stück Staat" und wo sie "Unternehmen" ist. Diese Ansicht deckt sich mit Forderungen aus führenden Wirt-schaftsverbänden nach einer Diskussion darüber, welche Infra-struktur sich die Bundesrepublik

noch leisten könne und wolle. Die bestehenden Eisenbahn-Gesetze seien, wie Pällmann in einem Gespräch mit der WELT betonte, nicht mehr zeitgemäß. Sie seien geprägt von einer Eisenbahn, die auf den Verkehrsmärkten eine Monopolstellung inne hatte, die wirtschaftlich gesund war, in der es keine Schwierigkeiten machte, Verluste in einem Bereich durch Gewinne an anderer Stelle auszugleichen. Nach dem Zweiten Welt-krieg sei durch den Straßengüter-verkehr eine so starke Konkurrenz erwachsen, daß von einem Unter-nehmen das Auslastungsrisiko für eine staatliche Infrastruktur nicht

Verkehrswege seien nicht Kapi-talanlage irgendwelcher Unterneh-men – eine Ansicht, die auch im Deutschen Industrie- und Handels-tag (DIHT) vertreten wird -, sie sind vielmehr Voraussetzung dafür, daß Verkehrsleistungen er-bracht werden können. Daher sei die Vorhaltung des Schienennetzes keine Aufgabe der DB als Unter-nehmen, sondern die typische Auf-gabe einer staatlichen Leistungs-verwaltung.

Deutsche Autos in Frankreich gefragt

J. Sch. Paris
Die Bemühungen der französischen Automobilindustrie, den nationalen Markt "zurückzuerobern",
haben sich bisher noch nicht ausgezahlt. Auch im Februar war der Anteil ausländischer Personenwagen an den Neuzulassungen mit 34,1 Prozent sehr hoch. Im Jahresver-gleich nahmen die Importe um 13 gieich nahmen die importe um 13
Prozent zu, die Zulassungen insgesamt dagegen um 3,3 Prozent ab.
Gleichwohl erblicht der Autoverband erste Anzeichen nach einer
verstärkten Nachfrage französischer Modelle, vor allem nach neumen wie dem 205 von Beutscht Imen, wie dem "205" von Peugeot. Im übrigen sei das Februar-Ergebnis noch sehr nachteilig durch Streiks beeinträchtigt worden. Beim Importeurverband dagegen spricht man von einer anhaltend starken Nachfrage nach ausländischen, insbesondere deutschen Wagen. In Erwartung einer Franc-Abwertung bzw. DM-Aufwertung hätten sich die Franzosen mit Aufträgen beeilt, um möglichst noch in den Genuß der alten Preise zu kommen. Im letzten Jahr hatte die deutsche Au-tomobilindustrie ihren Marktanteil auf 17.6 (16.31) Prozent erhöht.

Mehr Werbung für Markenartikel

SAD, Den Haag Trotz Wirtschaftskrise hat in den Niederlanden die Werbung für Markenartikel 1982 im Vergleich zum Vorjahr wertmäßig um 2,5 Prozent zugenommen und erreichte 1,132 Milliarden Gulden (1,04 Milliarden Mark). Entsprechende Anzeigen in Tageszeitungen brachten den Ver-lagen 511 Millionen Gulden (plus 4 Prozent). Im Bereich der Fernsehreklame stieg das Ergebnis auf 230 Millionen Gulden (plus 3 Prozent). Hollands Frauen-, Familien- und Programmzeitschriften sahen ihre Einnahmen aus Anzeigen für Markenartikel allerdings um 8 bis 16 Prozent zusammenschrumpfen. Die Zunahme der Hörfunkwerbung um 65 Prozent war in erster Linie eine Folge der Ausweitung von Sen-dezeit für Werbespots seit dem 1. Januar 1982. Eine Analyse der Wer-betätigkeits-Entwicklung der ein-zelnen Branchen in Holland ergab die stärkste Zunahme bei Personenwagen, Motorrädern und Fahrrädern. Auch für Lebensmittel, Kos-metika, Haushaltsgeräte, alkoholi-sche Getränke und Fotoapparate wurde mehr geworben als im Jahr

Vor diesem Hintergrund hat der Vorstand der Bahn seine Tren-nungsrechnung entwickelt, die bei den Spitzenverbänden der Wirt-schaft in letzter Zeit auf Kritik ge-stoßen ist. Pällmann macht dafür zu einem erheblichen Teil ein Miß-verständnis über die Absichten der DB verantwortlich. Dem Bahnvorstand gehe es nicht um eine faktische Trennung von Fahrweg und Betrieb, wie häufig unterstellt, sondern um mehr Transparenz.

Der DB-Vorstand unterscheidet die Aufgaben der Bahn in staatliche, gemeinwirtschaftliche und eiche, gemeinwirtschaftliche und eigenwirtschaftliche. Als staatliche
Aufgaben hat er alle Pflichten zur
Vorhaltung und Inbetriebhaltung
eines sicheren Fahrweges zusammengefaßt. Nur bei einer Abgrenzung dieser Aufgabe von den anderen und einer Übernahme der Verantwortung durch den staatlichen Auftraggeber werde es in Zukunft möglich sein, die Diskussion um die Größe des Netzes so zu führen, wie dies auch in Zusammenhang wit and der Verkehrenten mög. mit anderen Verkehrsnetzen mög-

Zum gemeinwirtschaftlichen Aufgabenbereich zählt in der ersten Trennungsrechnung der Bahn-Vorstand alles, was mit dem öffentlichen Personennahverkehr zusammenhängt. Denn hier wolle der Staat bestimmte Aufgaben durch die Bundesbahn lösen. Die durch die Bundesbahn losen. Die Bahn müsse diese Aufgaben wirtschaftlich erfüllen. Für die politisch bedingte Kostenunterdekung stünden ihr jedoch Abgeltungszahlungen zu. Obwohl die Bahn 1981 für den Schienenpersonennahverkehr mehr als drei Milliarden Mark vom Bund erhiet blieben ihr ungedeckte Aufwen dungen von 1,8 Milliarden

Die übrigen Aufgabenbereiche auch der hochdefizitäre Express gut- und Stückgntverkehr, gehi ren zu den eigenwirtschaftlicher einige Verkehrserträge mißter hier die Aufwendungen decken Nach der Trennungsrechnung hat te die Bahn 1981 in diesem Bereits bei einem Gesamtehlbetrag von vier Milliarden Mark einen Über. schuß von 1,8 Milliarden "erwin-schaftet". Dem stand im gemein-wirtschaftlichen Bereich eine Unterdeckung von 0,8 und im stati chen Bereich von fünf Milliarden

Mark gegenüber. Das Problem der Festlegung e. Das Problem der Festlegung eines Abgabesatzes für den Verkehrsweg wurde dadurch gelögt daß der gesamte errechnete Uberschnuß des eigenwirtschaftlichen Bereichs als potentieller Wegehnstendeckungsbeitrag für den staatlichen Bereich angesehen wurde Pällmann betonte, die Bahn streberschappen über die Hähr Zielvereinbarungen über die Höhe des Wegentgeltes mit dem Staat an Der Überschuß könne nicht als Handlungsspielraum für die Tait-gestaltung der DB angesehen wer-

Durch die Trennungsrechnung sehe die Bahn die Möglichkeit, deutlicher ihre Probleme darzuk, gen. Der Bund könne leichter sein politischen Ziele vertreten und die Abgeltung staatlicher und politischen Ziele Vertreten und die Abgeltung staatlicher und gemeinwirtschaftlicher Leistungen daz stellen. Überdies sei die Trennungsrechnung für eine abgestimmte Infrastrukturpolitik wichtig. Die Probleme wurden finanziell überschaubarer.

SCHWEDEN / Schlichtung abgelehnt

Streiks weiten sich aus

R. GATERMANN, Stockholm Nach nur zweijähriger Pause be-findet sich Schweden wieder auf dem Weg in einen umfassenden Arbeitskonflikt. Nachdem bereits nach dem 7. März in einigen Bereichen des öffentlichen Sektors 500 000 Bedienstete Überstunden und Vertretungseinsatz verweigerten, legten nun Freitag früh auch über 12 000 Arbeiter in der Industrie die Arbeit nieder. strie die Arbeit nieder.

strie die Arbeit nieder.

Neun Fachverbände des Gewerkschaftsbundes (LO) griffen zur Streikwaffe, nachdem der Arbeitgeberverband (SAF) das zweite Schlichtungsangebot abgelehnt hatte. Während die Arbeitnehmerorganisationen darauf bestehen, daß auch weiterhin die Berufsgruppen, die keine oder nur eine geringe Lohndrift haben, nachträglich für die in anderen Bereichen außerhalb des Zentralabkommens vereinbarten Zuschläge kompensiert werden, wollen die Arbeitgeber diese Automatik endgültig brechen. Nun hatte die Schlichtungskommission eine teilweise Komkommission eine teilweise Kom-pensation vorgeschlagen, was je-doch von der SAF abgelehnt wurzent, was allerdings aufgrund fü-herer Überhänge und einer einkal-kulierten Lohndrift von 3 Prezent Lohnkostensteigerungen knapp 9 Prozent bedeuten wirde

Besonders betroffen von Streit Besonders betrotten von Streis sind das Straßentransportwen und die Lebensmittelversorging. Bestreikt werden auch einige Pepierfabriken und Sägeweis Schwerwiegender werden die Streikfolgen, wenn bereits jetzt fir den 18. März angekündigte Kampf maßnahmen in Kraft treten, die das öffentliche Leben und de Wirtschaftsleben weitzehend zum Wirtschaftsleben weitgehend zum

Wirtschaftsleben weitgehend zum Erliegen bringen könnten.

Die Regierung denkt im derzeitgen Stadium noch nicht an ein Eingreifen. Sie hat allerdings fühzeitig durch die Erklärung ihrer Finanzministers, daß man gegeneine Lohn- und Kompensationsatomatik sei, den Arbeitgebern der Rücken gestärkt. Nun machte der Minister teilweise einen Rückzicher, er habe lediglich den Inflationsausgleich gemeint. Die verschiedenen Schlichtungskommissionen haben nun noch eine Woche Zeit, um Schlimmeres zu vermei-Zeit, um Schlimmeres zu vermei

EG-STAHLINDUSTRIE / Spanien-Abkommen

Schwierige Verhandlungen

WILHELM HADLER, Brüssel Die schwierige Lage der deut-schen Stahlindustrie scheint auch die Bonner Wirtschaftspolitiker zu-nehmend auf protektionistischen Kurs zu bringen. In Brüssel jeden-Alls 20 bringen. In Brussel jeden-falls ist nicht ohne Schadenfreude vermerkt worden, daß der Ab-schluß eines neuen Stahlarrange-ments der EG mit Spanien bisher ausgerechnet am deutschen Wider-stand gescheitzt ist. stand gescheitert ist. Nach der Verlängerung des Kri-

senmechanismus in der Gemein-schaft bemüht sich die Kommis-sion um eine dem Stahlverbrauch angepaßte Modifizierung der bis-herigen Export-Selbstbeschrän-kungsvereinbarungen mit Drittländern. Das Abkommen mit Spanien wird am kommenden Montag die Außenminister der EG be-schäftigen müssen, weil Bonn den von Spanien gewünschten Expor-ten von Breitflanschträgern wider-

Bisher verlangte Madrid eine zu-lässige Höchstmenge von 90 000 t für 1983. Die Bundesregierung will jedoch nur ein Einfuhrvolumen von 60 000 t zugestehen. In inofi-

ziellen Stellungnahmen issen auch EG-Experten erkennen diß sie die deutsche Position für übz-zogen halten. Noch nie jedenfalk, so hieß es in Brüssel, seien die spanischen Francts für die Stell spanischen Exporte für die Stablträger so gering gewesen, wie die Deutschen wünschten. In deutschen EG-Kreisen wie

derum wird auf die außerordentliche innenpolitische Brisanz des schen Unternehmen sei verstant-lich, daß man nicht noch zusätzl-che Mengen auf den europäischen Markt gelangen lassen wolle. Die Spanier reagierten dagegen hiskun empfindlich auf diese Haltung Sie machten deutlich, daß sie in erheb lichem Umfang Netto-Importen von Stahlerzeugnissen aus der Ge-meinschaft sind und daß Madrid als Beitrittskandidat bei den Emfuhren besondere Bedingungen verdient hätte, zumal es sich auf die Preisregelungen der EG einge-stellt habe.

OSTERREICH / Industrieproduktion stagniert auf niedrigem Niveau

Der Optimismus hält sich in Grenzen

WOLFG. FREISLEBEN, Wien Trotz positiver Konjunkturerwartungen im Ausland hält sich der Optimismus in Österreich in Grenzen. Der Wahlausgang in Deutschland dürfte vorerst lediglich das psychologische Klima in der Wirtschaft verbessern. Die Konjunkturexperten jedenfalls wollen noch nicht so recht an einen Aufschwung glauben und bleiben Aufschwung glauben und bleiben vorerst bei ihrer Erwartung, daß die österreichische Wirtschaft 1983 in einer Stagnation verharrt. Denn nach wie vor fehlen reale Anzeichen für eine merkliche Belebung. Erst im zweiten Halbjahr könnte sich ein Aufschwung bemerkbar Seit Jahresende 1982 hat sich die

Konjunkturlage nach Beobach-tung der Experten in Wien nicht geändert. Die Industrieproduktion, die im Dezember um 5 Pro-zent absackte, ist auf tiefem Niveau geblieben. Selbst der Exportan-stieg im Januar dürfte wenig aussagekräftig sein, weil sich die zu-grundeliegenden verbesserten Aufträge aus dem Ausland vom November im Dezember nicht im selben Ausmaß wiederholten; zudem wird registriert, daß die temporär verstärkte Auslandsnachfra-ge neben der Opec aus RGW- und Schwellenländern komme, deren Devisensituation stark angespannt ist und daher auf etwas längere Sicht nicht zur Konjunkturbele-

bung beitragen können.
Seitens des Wirtschaftsforschungsinstitutes in Wien wird denn auch gewarnt, daß die seit drei Jahren anhaltende Stagnation schon mehrmals von kurzen Erholungsphasen unterbrochen worden sei und daß daher auch jetzt nicht unbedingt mit einem durchgreifenden Aufschwung gerechnet wer-den könne, zumal sich einige we-sentliche wirtschaftspolitische Rahmenbedingungen noch nicht geändert hätten.

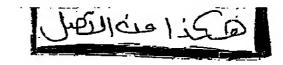
Eine etwas regere Nachfrage spürten zum Jahresbeginn nur der Wohnungsbau und der Einzelhan-del, was im Einklang mit einer leichten Besserung des Geschäftsklimas und der Konsumentenstimmung steht. Die österreichische In-landsnachfrage hatte zuletzt die Konjunktur etwas abgestützt. Den bescheidenen Zuwächsen der realen Massenkaufkraft entsprechend folgte der Konsum einem leicht steigenden Trend.

In der gewerblichen Wirtschaft sind vorerst die Erwartungen für das erste Quartal aber noch höckst pessimistisch. Im letzten Quartal 1982 waren die Aufträge gegenüber dem Vorquartal um 20 Prozent seunken. Die jüngste Umfrage erbrachte die Erwartung eines noch mals um 35 Prozent sinkenden Auftragseinganges seitens privates vom öffentlichen Sektor.

Die anhaltende Wirtschaftsflaute spiegelt sich auch deutlich am Arbeitsmarkt wider. Die Arbeitslosis keit stabilisierte sich im Februar auf einem für Österreich hohen Miveau von 6,3 Prozent. Im Jahresabstand bedeutete dies einen Anstes

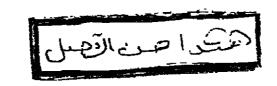
veau von 6,3 Prozent. Im Jahressbstand bedeutete dies einen Ansties
der Arbeitslosen um 34 761 Personen oder fast 24 Prozent. Auch die
Zahl der arbeitslosen Jugendichen ist deutlich auf 44 099 angestiegen. Insgesamt ist im Jahresdurchschnitt in Osterreich mit einer Arbeitslosenrate um die fün
Prozent oder darüber zu rechnen.
Besonders stark fiel der Beschältigungsrückgang bisher in der In
dustrie aus. Seit 1975 gingen der
57 000 oder 8,5 Prozent der Arbeits
plätze verloren.

platze verloren.



abgelehnt

J. G. Düsseldorf



Varietand Wilhelm Sind Ver gebnis über Erwartung handen ihr ungen ihr ungen bei Raffins dungen von i geben gebnis über Erwartung tragsspannen bei Raffins dukten sowie auf deutliche durch Wechselkursversc

ELL / Nachfrage nach Ölprodukten bleibt schwach

blachen thr to gentle Grant the blacken thr to gentle Grant the to gentle Grant the to gentle Grant the to gentle Grant the Gr

Wirther Dem Service relative gute Abschreiden ferrierkung von in vor allem auf die Verbessechen Berneit on des Reingewinns im vierten Det Politike von in vierten des Reingewinns im vierten Det Politike ein in mehr als 60 Prozent Det Problem inher dem letzten Quartal des Mark regenular ton des Reingewinns im vierten Dar Problem val um mehr als 60 Prozent nes Problem viller dem letzten Quartal des nes Ablahasila ihres zurück. Er stieg von 463 kuhrsans wurde sauf 748 Mill. Pfund. Auch gestalt der gesink sahrsahres konnte der Reingeberecht als Polem Pfund gesteigert werden. Betreicht als Polem Pfund gesteigert werden. Ihre ihrere Entwicklung wird von der Palimann betome Stäftsführung auf bessere Erstel der Wergenungste Gleit ereinbarung

tragsspannen bei Raffinerieprodukten sowie auf deutliche Vorteile durch Wechselkursverschiebungen zurückgeführt. Nicht unwesentlich hätten zu dem Ergebnis auch höhere Verkäufe von Erdgas und die Produktion von Nordseeöl beigetragen.

der Konzern 19 Prozent oder mehr als 23 Millionen Jahrestonnen seiner Primär-Raffineriekapazität in Europa geschlossen oder einge-mottet. Die unverändert schwache Nachfrage nach Ölprodukten und im Bereich der Petrochemie wür-den weitere Stillegungen erforder-lich machen. Andererseits beablich machen. Andererseits beab-

des Wegenigelies Der Uberschaft W. / Motorenwerk in Steyr eröffnet Handlungsspool W. / Motorenwerk in Steyr eröffnet

Handlungsspieling der Der Europa-Norm beim Abgas Durch die Tiere Ander Posny, Düsseldorf deutlicher ihre Aufen eine weitere Zersplittegen Der Eund kom des europäischen Automobilpolitischen Zielen eine durch nationale Alleindiese Grenzwerte erfüllen. Um die Kostenbelastung für den

politischen Zielches durch nationale Allein-Abgeltung stankel in der Umweltschutzgesetz-wirtschafflicher in gehat sich das für Forschung stellen Uhreit in der Umweltschutzgesetzstellet. Uberdies Entwicklung zuständige Vor-nungsrechnung ismitglied der RMW AG, Karl-stimente Infrastults. Radermacher, ausgespro-tig. Die Probleme Anläßlich des Genfer Auto-siell uberschaften entons kritisierte er die neuen skill ularschaubas salons kritisierte er die neuen eizer Schritte zur Verringeder Abgasgrenze, sosehr dies ler Autoindustrie grundsätzeffirwortet werde

w könnte nach Aussagen Rachers auf der Basis der USmormen, die aufgrund der verwandten Technologie "eizent, was allerdag uten Kompromiß" zwischen herer Uberhange int-Abgasen (Stickoxid), Kosten heiter Lahrdoff erbrauch vorsehen, ein Jahr Lahrdoff erbrauch vorsehen, ein Jahr Lahrdoff erbrauch vorsehen, ein Jahr Lahrdoff bei delle anbieten. Innerhalb Bestenders betoff bis 4 Jahren wäre die vollsind des Straken ge Umstellung der Modellund die Lebenme ein bedürfe es jedoch einiger paertahriken und bedürfte es jedoch einiger paertahriken und bedürfte es jedoch einiger paertahriken und bedürfte es jedoch einiger Schwerbiegen, wenn gem Niveau, europaweit ans W könnte nach Aussagen Ra-

Streikholgen, wenn sem Niveau, europaweit an-den 18 Mars angel en werden, die Abgasnormen thabhahalen in 😿

In den letzten zwei Jahren hat sichtigt Shell, in diesem Jahr bis zu 5 Mrd. Pfund an Anlageinvestitio-nen vorzunehmen (1982: 4,4 Mrd. Pfund).

Die Jahresdividende wird von 20,5 auf 21,8 Pence je Aktie angeho-

diese Grenzwerte erfüllen.
Um die Kostenbelastung für den
Autokäufer gering zu halten und
den Anreiz zum Umsteigen zu erhöhen, empfahl Radermacher, die Mehrkosten, z.B. für Katalysatoren sowie für bleifreies Benzin, steuerlich zu entlasten. Die um

weltfreundliche Motorenlösungen

behindernden Regehungen (Hub-

raumsteuer) sollten für die Fahrzeuge außer Kraft gesetzt werden. BMW hat jetzt ihr neues Motorenwerk im oberösterreichischen Steyr eröffnet. Das Werk, bislang größtes Auslandsengagement mit 5,3 Mrd. 5S (etwa 757 Mill. DM) Gesamtinvestitionen und zur Zeit 1000 Beschäftigten, verfügt in der ersten Ausbaustufe über eine Pro-duktionskapazität von 150 000 Die-selmotoren pro Jahr. Die bereits 1982 angelaufene Fertigung wird vollständig exportiert und auch an andere Autohersteller geliefert. Die Belieferung von Ford USA/Kanada mit 190 000 Dieselmotoren ab Som-mer 1983 macht die Einführung einer zweiten Schicht notwendig.

dus affentliche in Wartschaftsleben wEMER SCHWESTERN / Ergebnis besser

Die Resperingster leder hoher Kreditbedarf Eingroefen Sie bag ieder hoher Kreditbedarf

Empreden Siehne rettig durch die Edminik SCHMIDT, Bremen Frankreumstera Griedigende Ergebnisse erzieltomatik sie, den kiele als "Bremer Schwestern" Rustken gestarkt unten Kreditinstitute Bremer Munt for teilweis esbank und Startliche Kreditine" ar habe ledich Oldenburg-Bremen im Gestand ausgleich geleicht 1982. Das zussimmen zu laestenen Schiebe Geschäftsvolumen beider zuhnen habennagen, die bereits seit 1985 personannen der Schiebe Geschäftsvolumen beiden zuhnen habennagen, die bereits seit 1986 personannen. white the latest marken, die bereits seit 1905 perso-7 mil Schlangsund verwaltungsmäßig eng-den and und Mitte dieses

s fusionieren werden, stieg vorläufigen Angaben um 10 spanich-Abkoment auf rund 21 Mrd. DM. Bent, so schreiben die Vorstänrhandlulkreh den hoben Kreditbedarf
iffentlichen Hand und die
eitung des Interbanken-

Siella Chafts state in the Regulich verbessert habe sich are the mentale Regulich zum Vorjahr das Berogen farten Nathergebnis. Allerdings erform habet ein Risk die gewachsenen Risken up annachet. Experitähere Vorsorge. Trotzdem trager of many phibe ein angemessener Überder Projecten wiss, heißt es weiter, ohne daß In deutschen Beete Zahlen genannt werden. dering wild saf de orstand gehe aber davon sus, the most meanth wie schon in den Vorjahren Shafter them. war eine Dividende von 5 Pro-Staff of the durch as exalt werden kann und auch andree Hi Stale sucklagen um 18,5-Mill DM fell with halfight stockt werden.

ten waste haftigenschuckt werden.
Mite. Unternehme icht zurückgegangen ist im
Mite. Unternehme intsjahr das kurzfristige Krelicht das gestaaf derschäft mit Unternehmen und
eine Met gestaaf derschaft mit Unternehmen und

helical Carling

m Naveau

The dealers of

Die pe la site li dide!

rent und Wechselkredite hielten sich aber mit 2,4 Mrd. DM "auf beschtlicher Höhe".

Gut die Hälfte der neuen Darlehen im langflatigen Kreditge-schäft ging wieder an Bund, Län-der und Gemeinden. Aber auch Finanzierungsmittel für wohnwirt-schaftliche Zwecke seien im zweiten Halbjahr 1982 wieder verstärkt nechgefragt worden. In diesem Bereich lagen die Zusagen um ein Viertel über dem Niveau des Vorjahres. Insgesamt erhöhte sich der Darlehensbestand trotz hoher Tilgungen um 14 Prozent auf 10,6 Mrd. DM

Das Aktivgeschäft wurde vor al-lem durch die Ausgabe festverzinslicher Schuldverschreibungen fi-nanziert. Bei Neuemissionen von insgesamt 3,3 Mrd. DM hat sich der Umlauf der von beiden Banken herausgegebenen Rentenwerte um 1,8 Mrd. DM auf 10,1 Mrd. DM erhöht. Die Kundeneinlagen ver-änderten sich bestandsmäßig nur

Die Bausparkasse, eine Abteilung der Staatlichen Kreditanstalt, hat sich 1982 dem branchenweiten Trend nicht entziehen können. Die Neuabschlüsse lagen unter dem Vorjahresergebnis; erst zum Jahresende kam es zu einer Belebung. Der Vertragsbestand erhöhte sich um 4 Prozent auf 3,5 Mrd. DM. Weil die Auszahlungen die Tilgungen übertrafen, nahm der Darlehensbe-stand um rund 7 Prozent auf 1,1 Mrd. DM zu. ARAL / Trotz Absatzplus kleines Umsatzminus - Umstrukturierung ist Folge des Preiskampfes

Das Tankstellennetz wird bald noch weitmaschiger

Das Geschäftsjahr 1982 war eines der härtesten der Aral AG. Bochum. Zwar stieg der Absatz im gesamten Mineralölgeschäft noch einmal leicht um 0,8 Prozent auf fast 9,6 Mill. Tonnen, wovon 5,7 Mill auf Vergaserkraftstoffe, mehr als 2,6 Mill. auf Diesel und fast 1,3 Mill. Tonnen auf sonstige Produkte (Schmierstoffe, Benzol- und Che-mieprodukte, Flüssiggas) entfielen. Der Umsatz der Aral AG verringerte sich in dem Ausmaß, in dem der Absatz stieg, um 0,8 Pro-zent auf 15,5 Mrd. DM, worin fast 5 Mrd. DM Mineralolsteuern enthal-

Seit Spätsommer 1981 herrschte am Benzinmarkt ein bis dahin nicht bekannter Preiskampf. Bis März letzten Jahres sank der Benzinpreis um durchschnittlich 31 Pfennig je Liter. Erst eine Mengenverknappung im April 1982 gab die Chance, den Benzinpreis allmäh-

Dr. Hans Adolf Rossen, Präsident

der Industrie- und Handelskammer zu Flensburg und Inhaber der Ros-sen Stahl KG, Flensburg, feiert heu-te den 70. Geburtstag.

Robert Bürkle, Gründer und In-haber der Maschinenfabrik Robert

Konkurs eröffnet: Aschaffenburg: Michael Eitel, Knabenkleiderfabrik GmbH & Co. KG; Bergheim/Erft: Dr. med. Ataoliah Sahamy, Frauenarst, Eisdorf; Berlin-Charlottenburg: Berliner Color Betrieb Marinoff GmbH & Co: Bochum: Antohsus Dilper GmbH, Hestra J. Calla: Elaktra-Schoof KG:

ner Coar Bether Marindir Gibbri. Co; Boehma: Antohaus Dilper GmbH, Herne 1; Celle: Elektro-Schoof KG; Hamburg: Nachl d. Peter Wilhelm Theo Rein; KGd. H. H. Breitkopf Lebensmit-

HANS BAUMANN, Essen lich wieder aufzubauen. Bis Ende Diese Zahl wird nach Meinung der des Berichtsjahres gelang es aber Aral weiter auf 16 000 bis 17 000 des Berichtsjahres gelang es aber lediglich, 28,5 Pfennig je Liter zu-rückzuholen. Im neuen Jahr geht die Fahrt wieder steil nach unten. Die Konsequenz aus dieser Um-

strukturierung des Marktes ist für Klaus Marquardt, Vorsitzender des Vorstandes der Aral AG, weiter energisch zu rationalisieren. Wie hart das Unternehmen das Skalpell ansetzt, zeigt ein Blick auf die fast 11 000 Tankstellen (seinerzeit mit Gasolin), die Aral Anfang 1989 noch betrieb. Ende 1982 verfügte die Gesellschaft noch über 4993 Straßentankstellen und 58 Stationen an Autobahnen. Im Berichtsjahr wurden 472 Tankstellen

geschlossen. Doch damit ist der Weg weg vom zu engmaschigen Netz noch längst nicht beendet. Anfang 1983 waren in der Bundesrepublik knapp 23 000 Tankstellen in Betrieb ge-genüber fast 46 500 im Jahre 1969.

Bürkle GmbH & Ro., Freudenstadt,

Dr. Klaus Müller, Oberstadtdirektor von Hagen, wurde zum Aufsichtsratsmitglied der Krupp Stahl

AG, Bochum, anstelle des verstor-

benen Hermann Scheffler bestellt.

tbarina Neumeler; Bottwell: Christian Rieder, Baugeschäft, Zimmern-Flöz-lingen; Vechta: B. Wehebrink KG, Din-

higer, Klaus Brüggemann, Kaufmann, Dinklage; Klaus Brüggemann GmbH, Dinklage; Wesel: Kathen-Bau GmbH; Wiesbaden: Nachl d. Hans Gärtner

Wiesbaden: Nachl d. Hans Garmer Dipl.-Kaufm., Biebrich; Wolfenbüttel: Rainer Maschke, Dipl.-Ing., Berklin-gen; Wuppertal: Hans Peter Losco, Wülfrath.

Anschluß-Konkurs eröffnet: Bremen-Blumenthal: Nachl, d. Ingrid Klara Martha Pape geb. Döscher; Nachl, d.
Hans Christian Ludwig Pape, Alleininh,
d. Schiffswerft Ebnnebeck Christian
Pape; Läbeck: Ing. Ernst Surbeck, Groß
Grönau, Inh. d. Ernst Surbeck, Ingenieurbitro f. Verfahrenstechnik; Närnberg: Caria Kehr, Inh. d. C. Kehr, Fenster + Türen-Technik; Varel: Heinrich
Bathelt, Grundstücks-, Finanz- u. Hypotheken-Makler. Vergleich eröffnet:
Gelsenkirchen: Ludwig Ritzenhoff
GmbH & Co. KG. Vergleich beautragt:

Gelsenkirchen: Ludwig Ritzenhoff GmbH & Co. KG. Vergieleh bezutragt: Köln: Hens Dieter Rertel, Rolladen- u.

Jalousie-Baumeister; Rotenburg (Wimme): 1. Hildegard Esche geb. Ruh-nert, Kirchwalsede 2. Fleischermeister Kurt Esche, Kirchwalsede

wurde am 10. März 85 Jahre.

NAMEN

KONKURSE

schrumpfen. Aral wili ihr Netz in den nächsten Jahren auf 3500 beschneiden. Oberste Maxime dabei ist jedoch: Verteidigung der Men-

Das heißt, Aral kann nur im selben Tempo wie die Konkurrenz sein Netz weitmaschiger machen. da sie sonst mit dem Angebot zu weit vom Kunden wegrückt. Und da ermittelt worden ist, daß der Autofahrer Ware, Dienstleistung und technische Hilfe einer Tankstelle nur noch mit 1 bis maximal 2 Pfennig je Liter honoriert (früher waren es 3 bis 4 Pfennig), darf keine Marke in Preis und Entfernung zu weit vom Kunden entfernt sein. Die Ausdünnung des Netzes muß demnach unter den Markengesellschaften so synchron wie möglich erfolgen.

te bereits zur Folge, daß das Ab-

Die bisherige Konzentration hat-

satzvolumen von Aral mit einem Drittel des ehemaligen Personals bewältigt wird. Und da die Konzentration automatisch zu höheren Umsätzen der einzelnen Tankstelle und damit zu höheren Gewinnen führen wird, ist Aral der Meinung, daß Pächter wie Eigentümer eine "Anpassung" ihrer Vergütung hin-nehmen müßten, eine Reduzierung ihrer Provision also, die sich in der Größenordnung von einem halben Pfennig pro Liter bewegen würde.

Die zunächst entstehenden Einkommensverluste, so Marquardt, wurden dann bald durch Mehrumsatz und Ausbau der Tankstellen wettgemacht. Auch das Folgegeschäft würde an den größeren und attraktiveren Stationen wachsen. Aral denkt darüber hinaus an Prämien, die in den Fällen gewährt werden sollen, wenn außerordentliche Umsatzzuwächse verzeichnet

HARPENER

Weiter auf

Erfolgskurs

Einen wiederum "aufriedenstellenden" Abschluß mit "angemessener" Dividende kündigt die Dortmunder Harpener AG, Hol-

ding eines der wenigen deutschen

Mischkonzerne, ihren 20 000 Aktio-nären für 1982 an. Für das Vorjahr

hatten die Eigentümer (mit 51 Pro-zent von 217,6 Mill. DM Aktienka-

pital die Pariser Holding Gaz et

Eaux) eine auf 7,50 (6,50) DM er-

hõhte Dividende nebst abermals 1

DM Bonus erhalten, was noch 6,2 (2,7) Mill. DM für die offenen Rück-

lagen übrigließ (Hauptversamm-

Im Eigengeschäft habe die Hol-ding 1982 aus 218 (225) Mill. DM

Umsatz ein Lerneut verbessertes

Ergebnis erzielt. "Deutlich niedn-

gere" Ertrage aus dem Beteili-

gungsbereich werden offenbar da-

durch sowie durch höheren Er-

tragssaldo des betriebsneutralen

lung am 1. Juli).

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Aesculap zahlt 8 Mark

Tuttlingen (VWD) - Die Aesculap-Werke AG, Tuttlingen, schlägt der Hauptversammlung am 26. April in Stuttgart vor, für das Ge-schäftsjahr 1981/82 (30. 9.) eine unveränderte Dividende von 8 DM je 50-DM-Aktie zu verteilen. Der Bilanzgewinn erhöhte sich auf 1,79 (1,77) Mill DM. Das Aktienkapital dieses führenden Herstellers von Medizin-mechanischen Instrumenten und Geräten von derzeit 11 Mill. DM wird mehrheitlich von der B. Braun Meisungen AG, Meisungen gehalten. Das Kapital soll nach früberen Angaben um 4,4 Mill. DM auf 15,4 Mill. DM durch Ausgabe neuer Aktien zum Preis von 125 DM erhöht werden.

Keine Dividende bei Stempel Frankfurt (VWD) - Die Aktionäre des Druckmaschinenherstellers D. Stempel AG, Frankfurt, gehen auch für das Geschäftsjahr 1981/82 (30. 9.)

leer aus. Der Hauptversammlung am 10. April in Frankfurt soll laut Bundesanzeiger vorgeschlagen werden, den Bilanzgewinn von 97 879 (110 230) DM auf neue Rechnung vorzutragen. Für 1979/80 wa-ren zuletzt 12 DM Dividende je 50-DM-Aktie auf 6,04 Mill. DM Grundkapital verteilt worden.

Verhiste in Nigeria

Hamburg (JB.) – Die Doag-Wa-renhandels-AG, Hamburg, hat im Handel mit Nigeria, das über die

Indisch-Afrikaansche Co. abgewikkelt wird, starke Umsatzrückgänge hinnehmen müssen. Wie es in einem Aktionärsbrief heißt, werde auch das Ergebnis für das Berichtsjahr 1982 negativ ausfallen. Demgegen-über sei das Geschäft der US-Tochtergesellschaft United Cotton Goods Inc. sehr erfolgreich verlau-fen. Die Gesellschaft, die 1981 er-worben worden ist, weise für 1982 beim Umsatz und Gewinn Rekord-zahlen aus. Angesichts der unüber-sichtlichen Risiken in Nigeria macht die Doag noch keine Anga-ben zur Dividende für 1982.

Bankname geändert

Frankfurt (VWD)-Die Burgurdt+ Nottebohm Bank AG, Dortmund/ Düsseldorf/Frankfurt/Hamburg, wird in "The Royal Bank of Canada AG" umbenannt. Hierzu hat sich jetzt die kanadische Großbank entschlossen, die das aus den beiden Bankhäusern Burgardt + Bröckelschen AG, Dortmund, und Hamburgische Kaufmannsbank Notte-bohm & Co. AG, Hamburg, im Jahre 1979 hervorgegangene Institut innerhalb der letzten acht Jahre schrittweise voll übernommen hat. Wie die Geschäftsleitung in Frankfurt sagte, wird gleichzeitig die Frankfurter Repräsentanz der Royal Bank geschlossen. Die kanadische Bank, größte des Landes und viertgrößte auf dem nordamerikanischen Kontinent, gehört mit 174,3 Mrd. DM Bilanzsumme zu den 20 größten Banken der Welt.

Bereichs kompensiert. In der Ver-wertung ihres großen Immobilien-besitzes hat die Holding 1982 wei-tere 94,5 (33,2) Mill. DM Verkaufserlöse erzielt und den Buchgewinn von rund 84 (31,5) Mill. DM vorwiegend der steuerneutralen Neumye stitionsrücklage zugeführt. Das Schwergewicht der 16,6 Mill. DM Beteiligungsinvestitionen lag bei der Kapitalsanierung der Langbein-Pfanhauser Werke AG, Neuss.

Olympia gibt in Braunschweig auf

dos. Hannover Die AEG-Tochter Olympia-Wer-ke AG, Wilhelmshaven, wird zum Jahresende 1983 ihr Entwicklungszentrum in Braunschweig schlie-ßen. Dies bestätigte ein Sprecher auf Anfrage. Betroffen von dieser Maßnahme sind 87 Mitarbeiter, einem Teil davon sollen Arbeitsplätze in Wilhelmshaven angeboten werden. Das Unternehmen, das zur Jahresmitte bereits die Zweigwerke in Leer und Norden schließen oder verkaufen wird, sei dazu gezwungen, alle inländischen Aktivitäten in Wilhelmshaven zu konzentrieren. Den Braunschweiger Produk-

tionsbetrieb mit zuletzt 1200 Be-schäftigten hatte Olympia bereits 1979 stillgelegt; die Tischrechner-Fertigung ging ebenfalls nach Wil-helmshaven. Im vergangenen Jahr hatte die Volkswagenwerk AG das Grundstück erworben. Die jetzige Schließung der Entwicklungsabteilung dürfte dazu führen, daß das Land früher gewährte Finanzhilfen von 18 Mill. DM teilweise zurückfor-

Rain, KG.d. H. H. Breitkopf Lebensmittel-Handelges. mbH & Co. KG; Video Produktion Becker, Dostal, Schley GmbH; Muschel-Kari" Seemuschelgrofhandel GmbH; Dau GmbH & Co.; Hans Hinck (GmbH & Co.); Honey-Control GmbH; KG I. Kommanditges. Alster-Chemie" Handelsges. mbH; Hasnover: Nachl. d. Alfred Klein, Millwerker; Boft: Robert Bauer, Kaufmann; Ibbenküres: Hado" Maschinenbau GmbH & Co. KG, Lienen; Hado" Maschinenbau GmbH & Co. KG, Lienen; Jever: Karl-Heinz Ernst, Schortens 4; Regina Ernst geb. Branzke, Schortens 4; Regina Ernst geb. Branzke, Schortens 4; Lasterback/Hessen: Dordo Karpic, Schlitz-Unterweghrth; Oldenburg; Klaus Schönnegge, Wiefelstede; Ravensburg: Hermann Port, Industrieksufmann, Ihh. e. Sägewerkes, Horgenzell-Wolketsweiler; Regensburg: Ka-Frühlingserwachen

Ein "gewisses Frühlingserwa-chen" glaubt die baden-württem-bergische Textilindustrie, die rund ein Drittel der Beschäftig ser Branche im Bundesgebiet reprä-sentiert, zu spüren. Nach Verbandsangaben ziehe - wenn auch bei den einzelnen Sparten unterschiedlichdas Inlandsgeschäft an, was in er-ster Linie mit den verbesserten ge-samtwirtschaftlichen Rahmenbedingungen in Zusammenhang gebracht wird. Weitere Abschwä-chungstendenzen weise dagegen

1982 haben die 846 baden-würt-

tembergischen Textilbetriebe (minus 6,9 Prozent), die rund 86 800 Mitarbeiter (minus 7 Prozent) zählen, mit insgesamt 10,2 Mrd. DM Umsatz das Vorjahresniveau gehal-ten. Mengenmäßig betrug der Rückgang etwa 4,5 Prozent. Dieses "noch annehmbare Ergebnis", das besser als auf Bundesebene ausfiel wurde von der Baumwollindustrie getragen. Die meisten anderen Sparten hatten mehr oder weniger starke Umsatzeinbußen hinzunehmen. Nach einem Rückgang der Investitionen um etwa 2 Prozent in der Branche werde für 1983 mit einer Zunahme um etwa 10 Prozent

bei Textilindustrie

WERNER NEITZEL, Stuttgart die Auslandsnachfrage auf.

Note that leavening A '83 / "Die Bundesrepublik ist auch heute noch ein wildreiches Land"

Alle Hertratishamines to an emerge moch ein wildreiches Land" Alberte two taken land ger sparten an Waffen und Munition the Proper company and more administration and the Property of the P

id 260 000 Jagdscheininhaber der Deutsche Jagdschutzver-Bonn, in der Bundesrepu-Sie können – neben 1000 Be-gern – theoretisch auf mehr Millionen Hektar deutscher läche pirschen. Für viele von dürfte ein schöner Abschuß frommer Wunsch bleiben, frommer Wunsch bleiben, sie müssen sich in rund Reviere teilen. Wer also Lander des Glück hat, an einem der whill he sinschaftlichen Jagdbezirke

in an enem der Jagdbezirke in auch der Jagdbezirke in eine der Privatjagden (Anderson in auch der Bund und in auch der Bund und in auch der Bund und bevorzugten Gästen zur Action of Parish and Bevorangten Gästen zur indicate the state of the state

N Strecke des vergangenen s s war beschüch: Auf 14 300 t war beachtlich: Airf 14 300 t der Jagdschutzverband, Jereinigung der elf deutschen schutzverbände, in denen 86 aug der deutschen Jäger om der deutschen deutschen der deutschen deutsche deutschen deutschen deutsche deutschen deutschen deutschen deutsche deutsch schutzverbande in denen 86 ent der deutschen Jäger orgaent der deutschen Jäger orgaent der deutschen Jäger orgaent der deutschen Jäger orgaent deser Jägdstrecke dürfte bei
abi de deutschen Jäger orgamit sind, das in einheimischen
eren erlegte Wildbret. Der
abi deser Jägdstrecke dürfte bei
läs Mill. DM liegen.

mit sind, die deutschen bei beileibe nicht deutschen bei deutschen b

Bevölkerungsdichte

250 Menschen pro Quadratkigerigen in den industrialistegerigen in den

INGE ADHAM, Frankfurt 260 000 Jagdscheininhaber Er Deutsche Jagdschutzver-ist die Bundesrepublik auch heute noch ein wildreiches Land", betont der Jagdschutzverband.

Seine Bestandsaufnahme ist in der Tat beeindruckend: Allein 1,6 Millionen Stück Rehwild zählen die deutschen Jäger und Heger in ihren Wäldern, 90 000 Stück Rot-wild und 30 000 Stück Damwild. Der Bestand an Wildsauen wird auf 40 000, der Hasenbestand auf 800 000 und der der Kaninchen auf

500 000 Stück geschätzt. Die mit einem Schwergewicht bei den Landwirten (Anteil 17 Prozent) aus allen Berufen stammenden Jäger lassen sich die Erhaltung des Wildreichtums einiges kosten. Auf 694 Mill. DM veranschlagt der Verband die Kosten für Jagd und Wildschutz. Den dicksten Brocken macht dabei die Jagdpacht aus (rund 385 Mill. DM), mit 200 Mill DM schlagen Kosten für Jagdschutz und Hege, Jagdausrüstung und Wildschadenersatz zu Buch. Vater Staat ist mit 46 Mill. DM Jagdsteuereinnahmen auch bei jedem Halali dabei; für die Jagdhaftpflichtversicherung müssen rund 12 Mill. DM im Jahr auf-

gewendet werden. Während die Jäger ihre Bemü-hungen um die Erhaltung eines artenreichen Wildbestandes eher verstärkt haben, sind sie, zum Kummer der einschlägigen Her-steller, beim Kauf von Waffen im

vergangenen Jahr zurückhaltender geworden. Die deutsche Fertigung von Jagd-, Sportwaffen und Muni-tion durfte mit rund 310 Mill. DM im vergangenen Jahr um 20 Mill. DM kleiner als im Jahr zuvor ausgefallen sein.

Exportiert wurden für 164 Mill. DM Waffen und Waffenteile deutscher Produktion (1 Prozent weniger als im Vorjahr) und für 112 Mill. DM Munition und damit etwas mehr als 1981. Hauptabnehmerländer sind die USA, Frankreich und Osterreich. Importiert wurden wiederum für gut 66 Mill. DM Waffen und für knapp 28 Mill. DM Muni-tion (minus 1,6 Prozent). Bei Preisanhebungen von 5 bis 6 Prozent bei Waffen und 4 Prozent bei Munition wird in diesem Jahr nicht mit "größeren Bewegungen" gerechnet, hieß es in Nürnberg auf der IWA '83, der Internationalen Fachmesse für Jagd- und Sportwaffen sowie Zubehör, auf der bis zum 14. März 492 in- und ausländische Anbieter ihr Angebot für Jagd dem Fachhandel präsentieren.

Die rund 750 deutschen Fachhändler für Jagd- und Sportwaffen, die im vergangenen Jahr sinkende Umsätze registrierten, hoffen auf eine wieder bessere Konsumneigung, die auch die Jäger erfassen sollte und vor allem auf das Heer der 1,2 Millionen Sportschützen, die im Deutschen Schützenbund organisiert sind

Nächste Woche in der WELT

Themenankündigung für die Woche vom 14. bis 19. März 1983

Wahl '83 Schleswig-Holstein

Ergebnisse, Analysen, Kommentare und Interviews

Die Japaner schlagen zurück

Mit Qualitätsverbesserungen und Innovationen versuchen Nippons Autobauer jene Marktanteile zurückzugewinnen, die sie an deutsche Spitzentechnik verloren

Im Dienst Ihrer Majestät

Treibt Arbeitslosigkeit junge Engländer in den Soldatenberuf?

Der Natur abgeschaut

Für den Einsatz in schwierigstem Gelände lernen Maschinen das Krabbeln

Bewunderung, Staunen, Freude

Auf der Suche nach dem Motiv des Sammelns

Am besten: Sie beziehen die WELT im Abonnement. Dann sind Sie täglich gut informiert und versäumen keinen der interessanten Sonderbeiträge, die ständig in der WELT erscheinen.

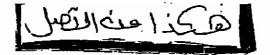
DIE WELT

Hinweis für den neuen Abonnenten Sie haben das Recht, Ihre Abonnements-Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absende Datum genügti schriftlich zu widerrufen be Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

	An DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 S8 30, 2000 Hamburg 30 Kh mochte die WELT abonnieren Bitte liefern Sie mir zum nächstmöglichen Termin bis auf weiteres die WELT. Der monatliche Bezugspreis beträgt DM 23,60 (im Ausland 31,00; Luftpostversand auf Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Mehrwertsteuer eingeschlossen.	7
	Name	; ;
	Suraße/Nr	į
	PLZ/Ort	[
	Berut feleton	×
	Datum Unterschrift	ennzi
e- !1	leh habe das Recht, diese Bestellung omerhalb von * Tagen 1 Absende-Datum genügt) schriftlich zu widerruten bei DIE WELT. Vertrieb, Postluch 30 Sb 30, 2000 Hamburg 36	Mer: 01-31
	Unterschult:	=

3. 公司的基础的基础的基础的基础的基础的基础的基础的基础的基础的。

Fortlaufende Notierungen und Umsätze Gewinnmitnahmen zum Wochenschluß Aber weiterhin Nachfrage nach Deutsche Bank, Mannesmann und Siemens Aktien-Umsätze Frankfurt Düsseldorf Hamburg WAR-UNITY -F I 11.77 11.61 Dissoldard Sodemerit Homborer Dt. Bobeoch dgl. Vz. Gelneam dissoldard Solomonder Astore Robeco** Robec DW. – Nach der scharfen Aufwärtsbewegung an der Donnerstagbörse kam es am Wochenschluß auf dem Aktienmarkt zu den erwartsten Gewinnrealisationen. Weiterhin gesucht blieben Siemens- und Mannesmann-Aktien sowie die Papiere der Deutschen Bank. Deutlich zu-771 (1046) 880 (2450) 8711 (4884) 3730 (3425) 75 (1517) 1574 (7534) 994 (2217) 4445 (1795) 18358 (33297) 1 22 1 23 .0.3 11 2 10 3 Stucke 9573 7656 18762 18752 18752 18752 18752 18752 18752 18752 18752 18752 18752 18753 5-cre 57:50 47:95 54:78 11620 22777 33:565 47:665 35:533 62:05 52:356 34:965 32:566 34:965 32:566 34:965 32:566 34:965 32:566 34:965 32:566 34:965 32:566 34:965 32:566 34:965 32:566 34:565 34:565 34 5-uche 12970 : 5.9.5 1.53 : 2.5.4 2.5 : 2.5.4 2.5 : 3.5.4 2.5 : 5.5.4
2.5 : 5.5.4 2.5 : 5.5 1129 - 129 -56-5 5-6-55 178-57-6-5-8-8 283-2-1-3 318-9-70-21 286-8-4-5-7-5 248-8-6-7-5-7-7 7-8-7-5 4-8-9-8-7-5-7 19-8-9-7-5 291-90-91 1838-2-2-16-2 291-5-9 19-5-5-4-8 323-3-6-7 245-3-2-5-5-7 245-3-3-5-5-4 30-3-3-5-5-4 30-3-3-5-5-4 30-5-3-4 30-5-3-4 30-5-3-4 30-5-3-4 30-60-5-1-60 30-5-3-4-5 30-5-3-4 30-5-3-5 30-5-3-4 30-5-3-5 30-5-3-5 30-5-3-5 55 5 172 6 1 \$6.54.54.56 150.79.5.32.75 179.5.34.5 281.126 289.9.5.45.7.56 181.75.7.10 289.9.5.45.7.56 181.75.7.10 289.9.5.45.7.56 181.75.7.10 289.9.5.45.7.56 181.5.2.70.90 181.5.2.70.90 181.5.2.70.90 181.5.2.70.90 181.5.2.70.90 181.5.2.70.90 181.5.2.70.90 181.5.2.70.90 181.5.2.70 181.5. 50 129.2 129.2 129.2 129.2 129.2 129.2 129.2 128.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 148.2 149.2
149.2 149 Bankaktien waren am Wochenschild im allgemeinen gut gehalten. Weiterhim spekulative Känfe gab es bei der Adca, einer dividendenlosen Bank, deren Kurse sich auf 92,50 DM stellten. Die für verheicht Nahostgeschäfte erforderlich gewordenen hohen Wertberichtigungen führten bei den Stammaktien der Deutschen Babcock zu einem weiteren Rückgang um 10,50 DM auf 144,50 DM. Weiterhin rege Nachfrage nach Salamander lösten einen Tagesgewinn von zeitweise 6 DM aus. Andi/NSU-Aktien, selten gehandelt, stellten sich nach Doppelplusankindigung auf DM. Brau vorzüge 200 DM. (plus 25 DM.) (plus 25 DM.) einen neuen Spitzenstand. Dässeldorf: Biewag erhöhten um 10 DM. Kochs Adler verbesserten sich um 10 DM. auf 235 DM. (plus 0.50 DM.) Phoenix Die Gummi waren um 5,50 DM fester. Belersdorf legten 2 DM zu. Um 3 DM gaben Triton und Bremer Wollen um 7 DM auf 235 DM gaben Triton und Bremer Wollen um 7 DM auf 235 DM gaben Triton und Bremer Wollen um 7 DM auf 235 DM gaben Triton und Bremer Wollen verbienten Magdeburger verbien müsten Münchner Versichen Babraten Münchner Versichten bei den Kaufhäuser konnten Münchner Beteilt and Anden Münchner Beteilten sich um 10 DM. (plus 10 DM.) Binding vorzugaktien 200 DM (plus 10 DM.) Pfälzische Hypothekenbank stiegen um weitere 21 DM auf 571 DM. Dässeldorf: Biewag erhöhten um 10 DM auf 235 DM (plus 0.50 DM.) Pfälzische bahn wurden mit 37 DM betzahlt conti Gummi waren gut behauptet bahn wurden mit 37 DM betzahlt bahn wurden mit 37 2781 (2958) 13931 (7417) 13413 (5281) 2794 (2237) 5409 (2237) 140 (437) 14043 (19120) 3519 (2745) 1975 (1247) 2900 (1948) 810 480 431 3900 11131 430 4359 5475 145 177,3-2,6-6,3-5 329-31 299-330,5-299,5 78-7,7-6,7-7,1 150-49,5-49,5-49 127,8-7-8,7 172-1-69-68 34,5-4,6-4,9 39:1-9,2-8,5 180 17863 131570 56891 23911 24115 13212 178840 (9610 1103 352 799,8 76 3 150,50 128 171,5 54.4 88.5 15359 128070 51 63 23467 15854 21 44 127 37 20649 6500 140 (475) 710 (741) 241 (180) 547 (275) 30 (105) 711 (277) 7741 (15543) 1948 (1150) Düsseldorf: Biewag erhöhten um 10 DM, Heinr. Lehmann um 8 DM und Ford um 10 DM, Kochs Adler verbesserten sich um 8 DM auf 285 Hamburg: Hapag gaben um 1 DM auf 45 DM nach. Hamburger Hoch-bahn wurden mit 87 DM bezahlt. Conti Gummi waren gut behauptet 78,50 DM (plus 0.50 DM). Phoenix 34 4-4.5-4 7-4.7G 88.8-8.5bG-9 5-9 1 181bG-2-2.1-7.5G 95.82 49:00 124:59:15 59:15 59:15 59:16 47:16 48:30 47:16 48:30 25:30 25:30 25:30 70:40 54:31 10:20 71:18 44:76 67854 Südcheme Nachbörse: knapp behauptet 55632 234416 Ungeregelt. Freiverkahr 10. 1. 100 94 140 194 Auchid Betell, 9 Auch, M. Vers, 5 Auch, M. Vers, 5 Auch, Rilck, 9-7,5 Asseng "4 Act - Gogg 2,5 Adder 9 Addr Ag 7,3 Act Ag 7,3 AEG-Taled, 0 AEG-Kobel 7 + 1 Asseculap 8 Agrippina "7 Agrub "9 Agl Vz. "11 Azz, Kourib. "19 Agiv AS-1,5 Ablingle 7 Alexander v. 8 H Ellarath 0 8 Engelthorité 10 Enter 3.33 M Erlus 10 M Erste Kolenb. 8 3 esbl "0 8 Esal. Mosch. *10 M Esterer "*30 D Parb. Liqu. MM 0 F Hochgides 10 H Ris. Schiff 3 9 Ford "Dr. 4 M F. Obsdw. 1 F Fri. Hypo 11 F Frankons R 8 F dgl. NA 8 F dgl. NA 8 F dgl. NA 8 H Holesten-Br. 6 F Holesten 10 D Horten 12:3 B Hw. Kryser *12 D Hussel* D Hosp 10+2 D HOSP 7 S WKA D M Isor-Amper 6 D Ison-Bernen *8 D Jue Brenen *8 D Jue Brenen *8 D Transporter 3 & 10.3. 2410 2898 4336 27786 11786 11706 117 3 Otem. Brockh. 7 4 Oelrad - 1 5 Olinkalocker 7, 5 6 Olinkalocker 7, 5 6 Olinkalocker 7, 5 7 Olinkalocker 7, 5 7 Olinkalocker 7, 5 7 Olinkalocker 7, 5 8 Olinkalocker 7, 5 9 Olinkalocker 11. 3. Breitenb.-C. *28 9. Stroeb. *20 9. S 158,5 169 1580 230 158,5 152,5 407G 300G 99 36 400 231 185 231 185 271,188 175G 175G 185 175G ## 94 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415
 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6415 | 6 146.2.5 175. D Evenog 7 Int Blad C H **11 M Blad Jersev 0 H Schelma 1,5 H Ruberold 7,5 H Schelma 1,5 H Schelma 4 H Schlenk 1 H Schl S Y, Akt u. Str "D F YDM "6,666 D Y, Dt. Nickes! "D D YEW 6 S Yee, Filz "D F YG7"0 M Y, Kunstm. "10 D Y, Sanmang 0 M Y, Kunstm. "10 D Y, Selderny St. 6 D Y, Selderny St. 6 D Y, Yee's Selderny St. 6 D 494 130G 38,1 175,5 204,5 171,6 171, 58 22460 119 8 775 8 5006 6408 12 285 9 5607 2808 5408 12 1507 2808 5408 1340 5408 12 1507 2808 5408 1340 5408 12 1507 5408 12 1507 5408 12 1507 5408 12 1507 Namn, Demon 6 Namn, Demon 6 Namn, Demon 6 Namn, Demon 6 Namn, Care 8 Namn 6 Namn 7 Namn 6 Namn 7 Namn 6 Namn 7 Namn 6 Namn 7 Namn 7 Namn 6 Namn 7 Namn 6 Namn 7 Nam M A. Alpanse. 13,8% F ABgusse "15 F Abgusse" 15 F Abgusse "15 F Abgusse" 15 F Abgusse 15 F Abgusse 15 F Abgusse 15 F Abgusse 15 Bert. Lobbusse 15 F Bibl. Institut 4 F Bernard "17 F Docke Kolmott. "4 F Docket Kolmott. "4 F Condition "15 F Godg A. 7 F Godg A. 7 F Godg M. 5 F Masch. 20 F M. 5 F M. 4 Jute Bremen *6 Stabeknetzi 3,5 Kolf-Chemie 1; Kolf-Chemie 1; Kolf Chemie 70.47 53.77 84.79 84.79 84.79 54.79 54.79 55.79 97.44 105.08 171.56 171. 75.4 22858 85 1685G 145 85 1685G 145 87 2055G 145 87 164 225 164 242 217785G 1152 87 1177 37 167 227 167 227 167
227 167 227 1 Alexanderv. 8. Alexandro 10 Alig. Renten "4. Alig. Renten "5. Bederver 1. Bederver 1. Bederver 2. Bederver 2. Bederver 2. Bederver 3. Bederver 3. Bederver 4. Benning "6. Bederver 4. Benning "6. Bederver 5. Bederver 7. Benning "6. Bederver 7. Benning "6. Bederver 7. Benning "6. Bederver 7. Benning 1. Bederver 7. Benning 1. Bederver 1. B H Geesten, Bt. 6 M Gebe "4 D Gersenhouser 6 D Gersenhouser 7 D Gildenn 6 Gildenn 7 Goldschn 4 Gebe "Fit." 7 Grillaw, M. 5 H Gousno "7 Grillaw, M. 5 H Hoogedo 0 Hadin-Meurer "9 Hamborner 6 Hob, Hocken-Pechert 8 Hoogedo 1 Hadin-Meurer "9 Hamborner 6 Hod, Hocken-Pechert 8 Hoogedo 1 Hall, Lib. 7,5 Hoogedo 1 Hamborner 6 Hod, Hocken-Pechert 8 Hodgedo 1 Hamborner 6 Hod, Hodgedo 1 Hamborner 7 Hamborner 7 Hamborner 7 Hamborner 7 Hamborner 1,5 Heanta 4 Hesteleb 7 Heanta 6 Hesteleb 7 Heanta 6 Hesteleb 7 Heanta 7 Heanta 7 Heanta 7 Heanta 8 Hesteleb 7 Heanta 8 Hesteleb 7 Heanta 9 Heanta 9 Hesteleb 7 14008 890 280 280 285 3114,8 286 44 244 228 825 2327 2307 2307 2307 2307 2408 120 120 130 134,5 45,5 710,1 D Krupp-Statt *0 H Kightr. *0 Kigpernb. *g D KXB 10 * 2 F Kupfarberg *70 Lacquint, 104-5 D Lacture, 104-1 D Lifth, 31 D Light, 31 D Light, 31 D Light, 31 D Alagad, Fauer 6,8 D Alagad, Race, 9 D Light, NA 9 Middel, 115 Middel, 115 Middel, 115 F Mala 6,5 Freiverkehr F AGAB 45 F Ada 04 F Auto 0 H Audi Gen. "9,15 H Autoria 18 F Bod.Solpacht. 6 Bit. Bremen 4 D Bv. Grodou "9 H Bou." HBg. "2,36 H Betwen 3, F, 0 B Bergmon 74 B Br. Chris 5 H Br. Chris 5 H Br. Chris 5 F Br. Moninger 0 Hn Br. Chris 5 F Brem. H Be "9 D Babcock 88H "9 Hn(Ch. Cheer "8 148 127 205 3,50 4205 1725 2028 3105 2736 1936 113 2000 2736 113 2000 2000 2000 B Temp. Pold. "I,II Terr. Rud. "9 HTeut. Z. Vz. 0 D Thür. Gas 7,5 F Thuringia 10 D Thyssen 12 D Thyssen 12 D Thyssen 12 D Thyssen 14 Triton-Pelco & M Triumph-Ackier 0 M Obert. Ufr. 6 H Ostra Henri. V. 1 F Terra S C Vebo 7,5 F Valth-Ringil & M Ver. Ac. Bin. "13 Int dgl. NA "13 75.92 84.55 Unnotierte Werte 32 Austro-dazertifikole (I) Austro-lav. Convert Fund A Convert Rund B Furnishan 12.00 187T 1708 245T 349 342 11. 8. 10. 3. 10.3. 10. 3. 11. 3. 11. 3, 10. 8. 11 dgl. 82 19.5 PhS. Merris Int. 8.25 dgl. 82 7.50 dgl. 82 7.50 dgl. 82 7.55 cgl. 82 7.55 cgl. 82 7.55 cgl. 87 8.55 px Bonben 78 8.55 px Bonben 78 8.55 px Bonben 78 7.50 dgl. 77 7.25 dgl. 77 7.25 dgl. 81 10,755 dgl. 81 10,755 dgl. 81 8.75 Chestec H. 69 7.25 dgl. 69 8.05 dgl. 77 8.50 dgl. 69 8.05 dgl. 77 8.50 dgl. 69 8.50 dgl. 77 8.55 kgl. 81 8.75 kgl. 81 8.75 kgl. 81 8.75 kgl. 81 8.75 kgl. 87 Agentine-Valor sir Ascol Asia Fel. 3 Asia Fel. 3 Asia Fel. 3 Asia Fel. 3 Establishment for CSR-Beards sir. CSR-Beards sir. CSR-Beards sir. CSR-Beards sir. CSR-Beards sir. CSR-Beards sir. Desyrtes [ss. 5" Desyrtes Instructions. 2" Desyrtes Levenage 5" Dreytes Deverous 5" Energie-Veter sir. Forses sir. Founders Mutual 3" Coldminous lift intercontrises in intercontribution in 7.25 Karea Dev. Bit. 77 9.75 Lorinho Int. Ris. 80 7 Motoyale 72 6.30 dgi. 77 8.25 McDonelds Ris. 82 1,125 dgi. 87 8 dgi. 78 6 dgi. 78 6 dgi. 78 6 dgi. 78 11 dgi. 87 1.25 Microbishi 79 7,25 McColoni Int. 80 6,50 Microbishi 79 7,25 Microbishi 79 7,25 Microbishi 79 7,25 Microbishi 79 7,25 dgi. 77 6,50 dgi. 72 1 dgi. 97 6,50 dgi. 72 1 dgi. 97 8,50 dgi. 72 1 dgi. 97 8,50 dgi. 72 1,75 dgi. 73 8,50 dgi. 72 1,75 dgi. 73 8,50 dgi. 73 8,50 dgi. 73 8,50 dgi. 73 8,50 dgi. 73 9,25 dgl. 82 8,25 dgl. 82 8,25 new Surerw. 72 6,50 Nippon Kot. 79 8,75 Nippon II + 176 8,50 Nippon II + 176 8,50 dgl. 79 8,75 Nippon II + 176 8,50 Nordelte St. 79 8,5 Nordelte St. 79 8,5 Nordelte St. 79 8,6 dgl. 77 DM-Anleihen 4.75 Bardays Ov. 79 4.375 dgl. 62 4.125 Bass Cand.Pp. 63 6 Benchan 76 8,125 dgl. 62 10,50 Selg. France E.V. 8 11 dgl. 61 7,25 dgl. 77 97.5 103.25 100.65 100.65 107.5 1120-108.75 99.65 100 1017 191756 101.56 100.56 100.56 100.56 191.60 100.60 100.60 100.60 100.76 101.76 101.76 100.76 100.76 100.76 100.76 100.76 100.76 99,51 99,10 105,5 94,15 94,15 107,5 107,5 107,5 109,5 109,7 194,5 197,7 197,7 197,7 197,7 197,7 197,7 197,7 197,7 197,7 90,25 100,9 94,78 104,76 91,5 91,5 91,5 91,7 102,3 90,73 101,16 90,73 101,73 101,73 101,73 101,73 101,73 101,73 101,73 101,73 102,73 102,73 102,73 102,73 103,73 10 107,4 108,1 100,16 77,3 100,7 100,7 100,7 102,6 102,6 102,6 102,5 102,5 103,7
103,7 105,25 105,25 105,25 105,27 105,25 10 99,751 100,751 199,756 194,25 100,4 94,251 100,4 94,251 100,4 94,251 100,4 101,451 100,4 101,451 101,451 101,751 101,751 100,16 97.50 97.50 102.25 97.5 97.5 102.5 102.5 102.5 103.5 103.5 104.5 1 99 97.5 90.75 105.25 O 105.75 G 106.75 O 91.75 88 106.75 93.7 75.51 74.25 96,28 97,51 96,75 105,46 105,75(100,5 91 88,71 108,86 93,6 93,6 93,6 93,6 93,7 75,28 76,28 76,28 7,26 ogs. 77 1,28 B,F.C.E. 78 1,28 ogs. 78 1,26 ogs. 78 7,55 ogs. 80 7,55 ogs. 87 7,55 ogs. 77 7,75 ogs. 77 7,75 ogs. 77 7,85 ogs. 78 7 98.6 100 95.45 100,750 101 78,6 78,75 100,250 100,25 101,25 101,73 101,73 80,81 77 78,78 84,25 101,25G 100G 99,787 98,5G 102,75 96,5 96,5 1127 107,78 105,4G 102,46 77,85 77,85 102,4 77,96 101,5 79,5 71,75 71,75 112,5 106 106 99.4 101,15 104.61 104 102,45 8,25 Europhstos 71 8 dgl. 72 10,50 Perror 82 8 Pin. i, Bir. 71 7 dgl. 72 8,50 dgl. 60 18 Finn, Komm. 71 10 dgl. 82 101,5 100,5 104,1 101,5 97,75 100,45 97,751 107,3 105T 100,1G 94T 79 1067 100,25 93,560 99,5 104,88 1003 102,4T 8,125 Jop. AirLines 80 194,75G 7,25 Jopen Dev,81,76 1006G 7,625 dgl. 80 102,9 196 996 450 doj. 49 100.75 100.75 100.75 100.10 100.10 100.10 100.10 100.25 191 94.96 194.5 15.50 94.780 1001 101,1 96,25 106,78 98,5G 96,4 100,5 76,3 84,25 101,25 10 etgl. 80 10 etgl. 80 10 etgl. 87 10,75 etgl. 81 7,25 etgl. 82 7,25 etgl. 62 8,5 etgl. 62 8,5 etgl. 73 7,70 Aumer 73 7 etgl. 74 7,75 etgl. 77 4,75 Austreßen 107,25 104,750 104,750 106,75 108 105,25 108 101,57 101,57 104,55 105,28 106,35 106,78 100,78 100,78 99,95G 99,9G 1000 102,28 98,46 1910 97G 99,75 101,78 106,25 107,344 100,46 101,78 191,7 191,7 100,256 105,75 107,75 107,5 107,5 101,4 103,78 104,4 105,25 101,4 105,25 101,4 105,25 101,4 105,25 101,4 105,25 101,4 105,25
105,25 105,2 Phornatones atr. Phornatones air. Ploneer Fund \$" cigt. 11 5" Schwelzer 1000 100,25 97,4 94,80 97 98,26 106,26 107,6 108 105.00 204.50 22.10 16.48 291.25 1680.00 1200.00 1300.00 1325.00 229.75 14.97 9.20 71.00 85.65 743.00 7,25 dgt. 80 8,50 Burmah Ot 70 100,28 976,251 96,51 97,5 107,25 107,25 107,25 107,25 107,25 107,25 107,25 102,5 102 101,75 92,85 92,85 100,75 100,75 100,75 100,75 100,75 101,5 100 97.5 104.3 102.9 102.1 97.5 102.1 97.5 104.25 104.25 104.25 104.25 104.25 104.25 104.25 101,5 101,5 100,5 101,51 100,5
100,5 99.96 100.6 100.6 100.7 101.3 99.5 100.7 1 A25 dgi. 77 10 dgi. 82 A75 Jyaki Tel. 72 7,55 dgi. 73 A,75 kishner B, 73 A,75 kishner B, 73 A,75 kishner B, 73 A,75 kishner B, 74 A,75 kish B, 14 A,75 kish B, 17 A,75 kish B, ASS Considential MASS Constraint MASS Col. 77 17.75 dgt. 77 17.75 dgt. 77 17.75 dgt. 77 17.75 dgt. 87 17.75 dgt. 77 17.75 dgt. 7 7,75 Seab-Sconig 71 7,50 Sandvik 72 7 Scriot 77 4,50 Schweden 77 4 dgt, 77 100.0 100.351 100.251 100.251 100.25 100.25 100.25 100.25 100.25 100.25 100.25 100.25 100.35 97.25 97.2 B.50 CCCZ 75 8.50 dgl. 76 7 dgl. 77 4.50 Colsas N.7, 65 7.75 dgl. 76 4.50 Colsas N.7, 65 7.75 dgl. 76 4.75 dgl. 76 7.75 dgl. 77 7 CESP 77 7 CESP 77 7 CESP 77 7 CESP 77 9 Chisse Minnin, 78 9 Chisse Minnin, 78 9 Chisse Minnin, 78 17 Chrysler 69 7, 75 Consider 71 18.50 CFP 75 8.50 dgl. 77 10.50 CTNSE 82 7 Comp. VED 76 8.50 dgl. 76 8.50 CHRSE 82 9 Comp. VED 76 8.50 dgl. 76 8.50 CHRSE 82 9 Comp. VED 76 8.50 dgl. 76 8.50 CHRSE 82 8.50 CHRSE 82 8.50 CHRSE 83 8.50 CHRSE 8 cigi. It 5" Schweiserstrien ehr. Sicu-laren, shr Sicu-laren, s \$ 50 Schweden 77 & 50 Schweden 77 & 60 S 99,51 106,85 103,75 103,75 103,75 103,75 103,75 101 108,6 101 104,85 101 104,85 101 104,85 101 104,85 101,2 99,787 106,9 100,9 100,9 100,9 100,9 100,9 100,9 100,9 100,9 100,9 100,5 100,5 100,5 100,5 100,7
100,7 7 Montreal 49 4 dgt, 72 4,75 dgt, 73 8,50 dgt, 73 7 dgt, 75 7 dgt, 77 8 Nectent, Gen 77 8,50 dgt, 20 7,25 Neutundt, 49 8 dgt, 71 4,75 dgt, 77 4,75 dgt, 73 1817 105,9 95,5 97,55 105 107,45 104,757 96,75 100,510 96,25 8,25 Forumerts 78 8,25 Ggt, 81 8,875 dgt, 81 7,50 Francatel 76 6 G. Zbk, Wien 77 7 Grand Metro 77 8 GN-Fin, 78 8,375 dgt, 82 99.84 93.30-G 100,77-G 97.53 99.73 99.73 101,75 102,75 102,75 102,75 102,75 102,75 103 4,75 Homersley in 7 Hebiniti 48 8,875 dgt, 52 8,575 Honeywell 8 8,575 Honeywell 8 8,575 Honeywell 8 6,56 KD 77 7,59 dgt, 76 4,75 dgt, 77 7 Indonesien 78 101,55 96 102,75 100,55 100,5 100,5 100,5 100,7 Junge Aktier 99,250 99,56 102,5 102,1 104,5 101,5 94,73G 102,5 99,9 97,5 87,5 99,15 101,25 76 102,5 100,25 100,5 101,25 105,5 1057 105,75 77,75 77,56 75,25 6,75 Neuseel, 49 7,50 dgl, 71 7 dgl, 72 7,75 dgl, 76 6,25 dgl, 76 5% dgl, 79 7,125 dgl, 79 7,125 dgl, 80 19,75 dgl, 80 101,251 101,51 101,51 101,251 100,65 17,5 100,6 100,6 104,2 109,4 101,251 101,47 107 102,26 100,15 97,35 98,9 100,75 104,15 109,25 105.2T 100.50 100 102.5T 97 73.6T 74.5 97.25 103,280 100,25 100G 1031 97,9 72,8 75 92,28G 106,73 8 Banco Nac. 71 7 dgl. 77 8,50 BNDE 77 4,75 dgf. 78 9,25 dgl. 80 5,75 Bt. Amerika 7,56 dgl. 78 96.61 85 87.50 74.5 817 92 99 98.3 97.4 85.25 86.25 74.5 82.5 92 7 996. 7 Indonesien 78 7,50 Incl. 6½ Inch 75 7,75 dgi, 77 6 Incl. 6½, Japan 78 WELT-Aktieninder ver 1 124,0 (124,0); WELT-Index vom 11. 3.: 4956 (511). Tokio Amstordam Zürich 10.3. Madrid Ausland 10. 3. 10. 3. 44.75 218 390 596 507 114 813 206 420 591 877 524 450 507 178 -256 469,9 **Paris** Guitstreom Res. Hinem Weiter Res. Hudson Bary Mining Husky Oll Imperial CRI Island Nat. Ges Inco Inco Inco Inco Inter City Gas Lid. Interprov. Pipeline Kerr Addison Mossey Fergusen Mossey Fergusen Mossey Fergusen Mossey Fergusen Mossey Fergusen Mosre Corp. Norum Corp. Norum Telecom. Norum Stell Caronda Shertit Gordon Stell. Caronda Free St. Geduid 3 General Bectric Guinness Horster Stddeley ICI KU, Ltd. Imperial Tobacco Loyds Bank Lontho Morks & Spenger Midland Bank Nat. Westminster Messay Recktri & Colman Rio Timo-Zinc Rustenberg Plat. Shell Trorap. Thorn Ersi Tube Investm, Uniterer Woolworth Franceled Timoso. Binger Sperry Corp. Sperry Corp. Stond. Off Calif. Stond. Off Calif. Stond. Off Indians Storage Techn. Superior Off Landy Teledyne Telex. Corp. Texaco Texaso Texaso Texaso Travelles Travelles Travelles Linion Carbide Linion Carbide Linion Carbide Linion Carbide Linion Off of Calif. Westinghouse E. Weyerinceuser Whitralier Whyly Ceneral Foods General Motors Gen. T. & E. Getty Oil Goodrich Grace Gulf Oil Heliberton Hewlett Packer Homestake 27/5 33/7 403/7 403/7 403/7 153/5 153/5 153/5 160/30 11,126 33 40,75 44,575 44,575 12,575 12,575 12,575 12,575 11,264 11,264 151,30 23.75 337 44.75 54.75 54.75 54.75 15.4.62 15.90 32.475 32.75 40,876 \$950 40,22 \$8,775 \$8,875 \$43,375 \$15,25 \$7,25 \$100,75 \$42,50 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25 \$1,25
\$1,25 \$ 40.15 60.50 50.50 50.50 50.50 60.50 50.50 60 1,40 19,25 19,25 19,25 19,25 11,376 11,376 14,25 1,48 22,50 19,50 19,50 11,25 11,25 11,25 25,45 11,25 25,45 11,25 44,375 31 104,25 11,25 24,275 26,27 11.3. 10.3. 11.3. 10.3. 11.3. New York ACI Heiding Alzo Alzo Bir. Nede Amer Amer Bont Bertal's Poten Bijenkor! Lucon Bols Brudero Bijenkor! Foklar Gist Brocades Oct-v. d. Grin Hogemeljer 138 51,6 359,6 118 52,5 19,9 101 41,5 59,9 142 185 52,7 187 521,5 121,5 121,5 121,5 121,5 122,5 122,5 123,1 124,5 125,1 126,8 12 2001 2001
2001 2001 2002 4025 1100 1755 1435 2720 540 491 8000 483 Air Liquicie Asthom Affant, Jeghin-Soy Soit-Gerv.-Dair Correlour Curb Midditerra C. F. P Sti-Aquitoine Cot. Loteyette Inestal Loferge Locarizonal Machines Bull Michelines Most-Henness Most-Henness Most-Henness Most-Henness Most-Henness Most-Georg Persod-Score Persod-Score Persod-Score Person-Citre Pristargal Bactio Techn. Aips Bank of Tokye Banyu Pharma Banyu Pharma Banyu Pharma Banyu Pharma Banyu Pharma Dalkin Kogye Dalkin Kogye Dalkin Kogye Dalkin Kogye Dalkin Kogye Dalkin Kogye Bank Fiji Bank Fiji Bank Fiji Bank Fiji Bank Kabata Iran Kamae B. R. Kao Boop Kirin Brewery Komatsu Kubota Iran Massushita B. I Massushita B 282 268 274 276 276 276 376 147 46 47,75 44,75 47,75 4 ogl. NA Scrist Lau Scrist Lau Scrist Lau Scrist Lau Scrist Lau Scrown Boveri Ciba Geigy Inh. Ciba Geigy Part. Beistr. Wast Fischer Inh. Frisca A Globus Part. H. Le Roche 1/10 Holderborn Londis Gyr Möwenpict Inh. Notor Columbus Nestid Inh. Cardison-Bährie Sandor NA Sandor Part. Limited Scrive, Benthers Schw. Bickler Inh. Scriow. Knedit Schw. Bickler Inh. Schw. Wolkeb. Inh. Schw. Inh. Witherthur Inh. Witherthur Inh. Witherthur Inh. 17.25 14.25 14.75 14.75 14.75 14.75 14.75 14.75 15.37 1.25 16.37 1.25 16.37 1.25 16.37 16. Alcon Aluminium Alled Chemicgi Alcoz Alcoz Aur. Cyarlamid Amox. Am. Express Am. Motors Bally America Bertheham Steef Boeing Bunnawich Bunnughs Caterpillar Calcarese Chy Investing Chaysier Chickep Clarica Control Decre Conn. Edisori Control Boros Control Decre Conn. Edisor Control Boros Control Decre Control Boros Control Decre Control Boros Control Decre Control Boros Control Decre Control Boros Control Bor Bonco regionale Bonco de Urquijo Bonco de Urquijo Bonco de Vizcaya Cros Oragodas II Aguilo Fenbx Fenbx Fenbx Fenbx III Aguilo 349 49,3 Int. Harvester Int. Peper Int. Peper Int. Tel. & Tel. Int. North, Int. Int. Sel. & Tel. Int. North, Int. Int. Wolter I. P., Morgan I. Corp. Loue Side Lockheed Corp. Loue Side Lockheed Corp. Loue Side I. Loue Computer I. Loue Comput 54,25 48 18,5 51 65 51,75 12 151 1990 1005 -\$77 3940 1330 1960 4900 785 127,5 166,5 23,6 138,4 105,5 22,5 48,9 38,6 249,5 98,3 76,5 202,5 45,9 97 862,8 Malland 100,74 3175 323 1950 7100 1270 273 796 800 2950 27725 17300 **10.3.** Mitgetellt v. Merilli Lynch (Hbg.) 286 7670 8280 2690 2615 1985 64 127800 4860 1200 27100 7784 66200 3800 141,5 2050 1361 360 1361 1361 1005 1775 2755 2750 1361 1361 1075 1075 1075 1075 Bostogi - Brede - Gario Stata Cantzrole - Rict Vz. Rinsider A General IR Vz. Italcanendi Italgas - Laperin St. Megineti Mc. Medioaderi Montecilaon Olivetti Vz. dgt. St. Pireti SpA Rinascente RAS S.A. L. S.B. Salo Viscosa SIEI Viscosa SIEI Viscosa SIEI Viscosa China Light + P, Hongkong Land Hongk, + Sh. Bt. Hongk Teleph. Hutch, Whampoo Jard. Matheson Swire Pac. + A + Wheelack + A + 14,50 4,50 9,20 36,75 14,30 14,70 London Toronto 10.3. 9.3. 21,50 39,375 28,75 40,75 24,875 33 Sydney 71,875 39,375 24,0375 25 2,90 14 16,25 34,375 22 3,75 24,25
24,25 26,25 26,25 26,25 26,25 26,25 26,25 26,25 26,25 26,25 26,25 26,25 143 18,75 140 506 405 125 121 121 123 146 147 147 147 147 147 ndex: AMP/CBS 142 18,25 115 195 500 376 630 27 314 -113 228 487 -728 232 31,75 45 101,6 102.5 Mal: Scient, Road, 267,3 267,2 3,80 Wien Brūssei 14 16,125 16,575 34,25 44 21,875 51,875 5,45 5,75 25,375 60 76 13,50 Arbed Brux. Lambert Cocleetii Ougnbe Bbes Gevoert Kreditbank Pétrolina Soc. Gén. d. Beig. Solina Solina Solvay UCB | Compose Moster | 1973 | 1974 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 | 1975 1240 1775 95 2120 2050 4310 4635 1500 4295 2450 2945 1234 1710 94 2100 2045 4900 4635 1476 4295 2415 2740 208 Cycle + Car. Cold Storage Dev. 8t. of Sing. Froser + Neove KI. Kepong Mol. Banking Not. fron OCBC Sime Darby Singapur Land Un. Overs. Bank Un. Overs. 4,80 4,86 8,95 7,45 2,47 7,70 8,28 10,50 2,56 4,32 4,42 4,88 8,85 7,60 2,50 7,65 4,30 10,40 2,54 7,50 4,66 256 376 246 2130 -480,50 765 266 197 203,87 51.8 51.5 107,79 Optionshandel Frankfirst: 11. 3.: 41 700 Optiones. (31 830) A Kantoptiones: AEG 2-5, 6-12. BASF 2 6-8.90, Bayer 2-6.80, 6-8.90, BMW 3-15, 6-17, 6-8.90, BBC 2-9, 6-8.20, Conti 3-6.01, 8 2-12, 6-18, Vorzüge 2-10, 3-14, 6-19.40, De 6-22, GHH 3-13, Hoechst 3-5.50, 3-6.01, 8 2-4.30, 3-6, 6-7.50 KEbckner 3-6, 6-7.50, 80 mann 3-9, 6-11,50, MAN 2-11, 6-18, Mercedel Mealigesellschaft 6-25,90, RWE 2-11,60, 6-18, 20 202 6-18, Siemens 2-13, 3-16, 6-31, 70 2-5.90, 3-6.50, 6-8.60, VEBA 3-7, 6-12, VEF 6-12,80, VW 2-9, 3-12, 6-15.00, Bayer, Hyp. BHF 6-17,60, Commerchank 2-7,30, 6-15, 15, 3-17, 6-18.90, Dreedner Bank 2-7,40, 6-16, 80, Norsk Hydro 6-12,80, Vertanting AEG 2-6, Bayer 6-6.90, Beknills 6-5, 80, 9-10, 6-17, Vorzüge 6-13.80, Höcht 6-8, Kell 6-12.50, Kastadt 2-10, Kibckoer 2-4, Linche 2-12.40, Lufthanus 4-6-7,60, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 2-5, 10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 3-10, EWE 6-10, Bannesmann 3-5, gesellschaft 3-10, Preussag 6-11, EWE 6-7, 80, Vorzüge 3-10, EWE 6 Devisen und Sorten Goldmünzen Euro-Geldmarktsätze Devisen Niedrigst- und Höchstkurse im Handel unter Ban-ken am 11. 3.; Redaktionsschluß 14.30 Uhr: US-\$ DM sfr 1 Monat 9.9% 5-5% 3%-3% 3 Monate 9%-9% 5-5% 3%-3% 6 Monate 9%-9% 5-5% 3%-3% 12 Monate 9%-9% 5%-5% 3%-3% Devisenterminmarkt Der letzte Handelstag der Woche war von einer festen D-Mark gekennzeichnet. Zum unteren In-terventionspunkt notierten erstmals das Irische Frund sowie der Französische Franc und die Dänische Krone. Zur amtlichen Notiz mußte die In Frankfurt wurden am 11. März folgende Gold-nünzenpreise genannt (in DM): Gesetzliche Zahhmgsmittel*) Ankauf Verhauf 2,37 2,46 3,29 3,40 3,25 3,40 1,92 2,91 19,25 61,25 11,00 113,00 23,00 23,00 23,00 24,03 24,03 25,05 25,2 Dollar/DM-Deports wurden am 11. März wieder etwas höher gehandelt, FF-Deports biieben nicht ganz auf dem extrem hohen Vortagsniveau. Weeds, Ankers, Kards | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 |
2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 2.365 | 11 3.63 New York?) London!) Dullili! Montreal!) Amsterd Zurich Brüssel Putis Stockh.*() Mailand?) Meirabon Madrid**() Lissabon** Tokio Helsinki Buen, Au. Gold 2,3864 3,569 3,268 3,268 3,285 1,9485 5,869 34,420 27,855 33,230 31,965 14,199 1,802 2,580 1,0030 44,170 2,833 2,1845 2,1845 Verkauf 1565,05 1172,94 540,14 288,15 288,15 285,04 305,10 283,63 1214,75 1212,49 Ankauf 1285,00 138,00 333,00 235,00 235,00 178,00 245,00 231,00 1033,00 10221,00 1033,00 1222,700 218,00 250,00 1192,00 1192,00 1440,00 1043,00 1043,00 1 1 Monat 9 - 94 5 - 54 32 - 37 3 Monate 94 - 94 5 - 54 32 - 37 3 6 Monate 94 - 94 5 - 54 34 - 34 6 Monate 94 - 94 5 54 54 34 - 37 12 Monate 94 - 94 54 54 - 54 37 - 37 Mitgetent von: Deutsche Bank Compagnie Financière Luxembourg. Luxembourg. 2,3944 3,800 1,9565 90,455 116,320 34,580 27,775 33,350 32,145 1,675 14,239 1,812 2,580 44,370 2,887 2,057 2,057 2,057 2,057 2,057 20US-Dollar 10US-Dollar(Indian)**) 5US-Dollar(Liberty) Dänische Krone. Zur amtlichen Notiz mußte die Bundesbank 144 Mill. bfr. 29,1 Mill. FF und 7,6 Mill. dkr aufnehmen. Im Freiverkehr dürfte es ebenfalls zu nicht unerheblichen Zuffüssen gekommen sein. Historische Tiefstkurse verzeichnete das Englische Pfund, die Norwegische Krone, die Schwedische Krone, die Norwegische Krone, die Spanische Pesete und die Finnmark. Der Handel in Dollar/DM wurde in engen Rahmen zwischen 2,3875 und 2,3940 vollzogen. Der Kursblieb somit trotz einer nachträglichen Revision der US-Einzelhandelsumsätze im Januar von plus 0,1 auf minus 0,5 Prozent und eines wiederum nicht betriedigeoden Ergebnisses für Februar von minus 0,4 Prozent relativ gut gehalten. US-Dollar in: Amsterdam 2,6465, Brüssel 47,1175, Paris 6,9315, Mailand 1429,05. Wien 16,8170, Zürich 1 Monat 0,89/0,79 0,29/0,26 2,60/1,20 223/207 6 Monate 5,15/4,95 1,01/0,96 10,60/9,20 344/328 Dollar/DM Pfund/Dollar Pfund/DM FF/DM 2,58/2,48 0,71/0,67 6,10/4,70 268/252 5 US-Dollar (Liberty) I £ Sovereign Elizabeth II 20 belgische Franken 10 Robel Tscherwonez Laudahrikanische Rand Geldmarktsätze Maldairikunische Rand Krüger Rand, neu Maple Leaf Außer Kurs gesetzte Münzen 30 Goldmark 30 Schwelz Franken "Vreneli" 22 30 Schwelz Franken "Napoléon" 100 Osterr. Kronen (Neuprägung) 100 Osterr. Kronen (Neuprägung) 10 dösterr. Kronen (Neuprägung) 10 dösterr. Dukaten (Neuprägung) 10 dösterr. Dukaten (Neuprägung) 10 verkauf inkl. 13 % Mehrwertsteuer **) Verkauf inkl. 6,5 % Mehrwertsteuer Geldmarkististe im Handel unter Banken am 11. 3.: Tagesgeld 5,70–5,85 Prozent; Monatsgeld 5,00–5,70 Prozent; Dreimonatsgeld 5,40–5,50 Prozent. Bundesschatzbriefe (Zinslauf vom 1. Januar 1983 an) Zinsstaffel in Prozent jahrlich, in Klammern Zwi-schenrenditen in Prozent für die Jeweinge Bestzdau-er): Ausgabe 1983/1 (Typ A) 5,00 (5,00) - 6,50 (5,73) -7,00 (6,13) - 7,25 (6,38) - 7,75 (6,62) - 8,50 (6,88). Ausgabe 1983/2 (Typ B) 5,00 (5,00) - 6,50 (5,75) - 7,50 (6,16) - 7,25 (6,43) - 7,75 (6,70) - 8,50 (6,99) - 8,50 (7,21) 301,71 278,11 274,59 1141,30 239,56 129,95 536,75 138,99 Privatdiskuntsätze am 11.3.: 10 bis 29 Tage 4.80 G / 4.65 B Prozent; und 30 bis 90 Tage 4.80 G / 4.65 B Diskontsatz der Bundesbank am 11. 3.: 5 Prozent; Lombardsetz: 6 Prozeni. Pinanzierungsschätze des Bundes (Renditen in 138 187 Ostmarkkurs am 11. 3. (je 100 Mark Ost) – Berlin: Ankauf 22,50 Verkauf 25,50 DM West; Frankfurt: Ankauf 21,50 Verkauf 25,50 DM West. zenti: ! Jahr 5,15, 2 Jahre 5,82.



Bundesobligationen (Ausgabebedingungen in Pro-zent), Zins 6,75, Kurs 99,20, Rendite 6,94.

ris 6,9315, Malland 1429,05, Wien 16,8170, Zürich 2,0533. Pfund/Dollar 1,5033.

هڪڏا صن النجيل VELT Nr. 60 - Sar Limonize stag, 12. Mārz 1983 - Nr. 60 - DIE WELT FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE / BÖRSEN UND MÄRKTE 13 Renten gut behauptet

Am Rentenmarkt blieb das Geschäft ruhig. Die Kurse zahlreicher öffentlicher Anleiben wurden leicht heraufgesetzt. Von spekulativen Käufen in Erwartung einer Diskontsenkung am kommenden Donnerstag konnte nicht die Rede sein. Nach Stabilisierung des Dollarkurses unterhalb der 2,40-DM-Grenze gilt sie aber als wahrscheinlich. DM-Auslandsanleihen blieben unverändert. Von einem hohen Zustrom ausländischer Mittel konnte bisher keine Rede sein. Im Zusammenhang mit dem festen Kurs der Philips-Aktien erreichte der Alldephi-Genußerhein mit 109 DM einen neuen Höchststand. Ausländische Aktien Optionsanleihen 94,5 98,5T なないない。 99,75G 99G 98G 47.47 15.56 41.4 15.56 41.4 15.56 41.4 15.56 41.5 4 Währungsanleihen 951 996 American Expr.

Am Motors

Am, T & Y

Am To Sank

Angle Am, Gold

F Angle Am, Gold

F Angle Am, Gold

F Arbed

F Arbed

F Arbed

F Angle Copes

M Att. Bichfield

M Atter Copes

N Aven Sonderinstitute 98G 961 95,51 98G 96T 95,5T Bundespost 102,25G 104,35G 107,5G 107,8 110,25G 101,15G 105,45 105,75 105,75 84 100 105 5% RWE 59 6 dgl. 65 4 dgl. 65 7% dgl. 71 7 dgl. 72 1756 155 175 175 175 175 995G 95,550 100,3 98,5 **Optionsanleihen** ó Rh.-M.-Dog. áil óla ógi. ái 98,25G 100,25G 7 dgi. KO 52 6½ dgi. KO 67 6½ dgi. KO 94 8 dgi. KO 119 8% dgi. KO 124 198,25 90,25 100,2G 100,2G 5 STEAG 59 97,5G 97,5G 118.17 82,58 100.85 100.1 100.1 100.1 100.95 100.85 100.6 100.16 100.16 100.16 100.16 6 BCB 66 nO DM No dgl. 73 aO DM 109G 93,5 98,51 92.4G 100G 100.9G 100.9G 100.8S 101.8 101.1G 102.1G 102.1G 100.9G **Optionsscheine** 100,5 961 Länder – Städte 7 VW 72 54 Wiste **Wandelanleihen Wandelanleihen** 9000 6000 1000 11000 11000 11000 11000 11000 11000 11000 11000 101,4 100 1476G 976G 3006G 725G 84,5 44 94 98,5 186,5 100,1G 100,0G 100,28G 7 Bayers 64 8% dgl. 67 6 dgl. 66 7% dgl. 71 7 dgl. 72 100,753 104,5G 105,5G 105,5G 4 Kensei E. 79 6 Kenlebiroku Phi 6% dgl. 82 6 Kensetau 76 5% Korokuan 78 7% Kraft Inc. 70 95.9 95 100.5 100.5 100.55 105.1 105.1 105.1 Bankschuldverschreib. 79 Monucci F 78
8 Michelle Int. 79
54 Michelle Int. 79
54 Minothy 77
4 doll. 79
64 Minuth. Ch. 74
475 Minuth. H 81
6 Michell Co. List 86
7 Mispon Sh. Gl. 87
38 Missonhiot. 78
4 Missonhiot. 78
4 Missonhiot. 78 10 West LB IS 577 6½ Westhyp. KO 58 6 WL Lchch. Pf 12 7 dol. Pf 13 B½ dgi. Pf 14 1010 75G 77G 1010 100G 101,50 Privatplazierungen 4.28 9.11 19G 52,7 94,5 5,464 9.7 147 148 971 75,8 1056 5,27 101G 100G 101,5G 84G 100,25G 84G 95G 87G 87,5 8 House 7: d% dgl. 78 MG 95G 876 190,2G 105,4 109,260 101,1 101,3 é Nieden, 69 86 ágl. 70 94.16 195.756 195.756 195.756 197.761 197.86 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 71.56 98G 97,5G 101,5 100,17 97,8G 99G 10,10 20,12 20,12 20,13 6 Rodd.-Pf. 64 876 digt. 68 8 digt. 71 184,5G 746 240G 225G 79G 94G 119G 6% Eurofimo 87 10 dgl. 89 6 EM 88 6% Leithanen M 6 Montamonion 6% O. Ko, Bk. 8 7% Parter-H. 87 77,40 17,40 6 Taiyo Yaden Co. 8; 5 Texaco Int. 66 5% Tok. Sec. 78 4% Tok. Sarryo 77 47 Tokyo Land 79 3% Trio Kerry, 78 6% Uny Ltd. 79 6 HEW 58 5% dgl. 62 6 dgl. 63 7% dgl. 71 7% dgl. 71 84 99,750 84 100,20 87 100,5 86 100,75G Optionsscheine 247,5 61,5 129G 129G 1,3 1,451 107,4 1,2 1496 3,57 141 17,85 7% (CSh 71 180,257 180,150 180,47 180,3 7th Kontock 7 7th Kouthel 7th 7th digit. 7th 95,163 943 1000 91,71G 94 91,5 98,75G 96,25G 96,75 Warenpreise — Termine

"eutlich fester schlossen am Donnerstag die Gold- und
"ernotierungen an der New Yorker Comex. Die Kupremine zogen ebenfalls weiter an. Kakso schloß in

elichen Besitienen schwächer. Kuffee tendierte Wolle, Fasern, Kautschuk Zinn-Preis Penang 18, 3, 38,50 38,50 53,00 53,00 ・ 1000年 1 日本の 10 113,10 110,70 109,75 109,60 107,75 578,00 591,00 603,00 606,00 610,00 623,00 634,30 Dec.
Mirz
Juli
Kantachek New York
(o'b); Hindlerpren
toco RSS -1: 89,24 70,50 71,50 69,40 69,00 70,25 574,00 587,50 600,00 804,50 607,50 620,00 632,00 inhoitlich. John London (Erigi)
BMC
SMD
STC 19, 3, 414,00 350,00 390,00 250,00 8. 3. 414,00 250,00 390,00 250,00 side and Getreideprodukte | Genasmittel 56,75 **56,00** Wotte Land. (Neusl. c/lg) Kressz. Nr. 2: Öle, Fetts, Tierprodukte 9, 3, 124,70 123,25 122,45 Edalmetalle Ace York (ofb) Erläuterungen - Rohstoffpreise 170,50 175,50 179,00 181,00 183,00 184,00 186,40 170,50 175,40 178,70 180,50 182,50 183,00 187,60 365-390 365-400 417-419 102 Ptatin (DM je g) 33,50 B 33,50 B Mengen-Angeber: 1 trayounce (Februarie) = 31,1035 g, 185 = 0,4536 kg, 1 Fl. - 76 WD - (-); BTC - (-); BTD - (-). Roks (DM je ig Famgald) Banken-Victor Rücknahmepr New Yorker Metalibörse Maistri New York (c/b) US-Natelwestate 33 100 32 300 Tence 1 CW ,.... 1773 1835 1882 2875 Kepler (c/b) Mêrz 10. 3. 73.50 73.75 74.60 75.10 77.30 79.40 12.000 Gold (OM a leg Ferryold) (Basis Lond, Frang) Degussa-Vidor Rickmahmepr 22,25 22,25 Westdeutsche Metalinotierungen Winniped (cari, SA) 19. 3, 43,80 44,30 44,55 45,30 5000 (DM ps 100 kg) 16,78 17,07 17,42 17,58 17,68 17,50 18,15 18. 3. Noticeld W. 17 Mai.
Juli
Juli
Sept.

Dick.

Dick.

Dessitz.

Dick.

Dessitz.

Dessitz. 285,20 200,50 207,30 6,53 6,77 7,09 7,30 7,85 4104 10, 3, 6,08 11. 3 42- 635 (Annipag (mm. \$4) . Limsatz, Texteszz nahlg Wolle Sydney (austr. c/kg) Mertno-Schweil 32 755 33 555 102,00 99,00 67,80 Zink: Bass London laufend, Monet..... drittining Monet...... Produz.-Pres

13.35-13.6 111.85-112.25 120.25-120.35 119.85-119.25 120.25-120.35 119.85-119.25 131.75-122.25 131.80-131.25 140.00-141.25 140.00-140.25 144.00-140.00 142.50-144.50 1212 ie Welt der Fach- und Führungskräfte

18. 3. 150.50 157,25 164,35

275,25 284,00 289,50

19. 1. 101.90 102.90 102.60

19, 8, 9,67 10,07 10,07 8,95

10. 3. 101.90 103.10 103.70

9.80 9.90 10.04 9.85

124.0 1248

index ren !!!

Monipeg (can. \$4)

600 FF

land

AB THE BEATTER FAR TO FAR TO FAR TO

1,60

100

(184

itionshandel

market (mprisen (a)

i ini

ferte

Fach- und Führungskräfte, die in ihrem Beruf vorankommen wollen, informieren sich laufend über ihre Karriere-Chancen in der WELT. Die WELT bringt jeden Samstag viele Seiten Stellenausschreibungen für Fachund Führungskräfte.

CONVERTEUND INTERNATIONAL S.A.

Société Anonyme Luxembourg, 37, rue Notre-Dame R.C. Luxembourg B 8129 EINBERUFUNGSSCHREIBEN

e Herren Aktientuhaber sind durch gegenwärtige Benachrichtigung zur dentlichen Generalversammlung, die am 21. März 1983 um 15.00 Um am Boulevard Royal, Luxembourg, stattfindet, eingeladen.

Tagesordnung Berichte des Verwaltungsrates und des Kommissers. Gutachten der Bilanz und Gewinn- und Verhistrechnung per 31. De-gember 1982.

Gewinnverteilung. Entlasting an Verwaltungsret und Kommisser für die Ausübung ihrer Handate für das am 31. Dezember 1982 abgeschlossene Geschäftsjahr. Annahme und Wahl zur Ernennung von Verwaltungsratsmitgliedern und Kommisser.

, kein Guorim für die Ordentliche Generalversammlung erforderlich 1. werden die Entscheidungen mit einfacher Mehrheit der anwesenden der vertretenen Aktien getroffen.



Tel.: 8 48 22 / 48 29

Schäferhund u. Bottweiler als Schutzhund ausgebildet, zu verkau-

fen. Tel: 049 22 / 46 25

Nur auf Land abzugeben:

Bildschöner, dunkelgestromter Boxer-Rüde, 5 J. alt. Nähere Info Tel. Wiesbaden 0 61 21 / 53 42 70 Büro, 0 61 21 / 52 82 16 privat.

Deutsche Lebens-Rettungs-

Gesellschaft e. V.

- Présidium -

Alfredstraße 73

17,50

16,50

14,875

16,60 15,00 14,50 12,75

51,50 54,80 64,80

Bernewelteadil
New York (crit)
Mississip-Tel
Schnage (crit)
loco lose
Choise with log
4% fr. F.

19. 3. 1702-1707 1721-1722 1610-1612

NS-Verbreche vor Gericht

Knimeti New York (e/b) Westkliste tob Werk...

Westnesse for two
Enthnoses
Restancers (\$41)
jegl, Herk, of
Leinöl
Rossondern (\$44)
jegl, Herk, ox Tinsk

elmbi Rotlentam (\$/iqt) Secretra cil

Sojeti Rotterd. (MV100 kg) ruh Niederi. Iob Werk

Kopra Rotterdam (\$/() Phil /Indon. cil . . . Kolosol

17,50

16,50

14,875

15,50

型,15 54,85 65,00

10, 3, 21,375

322,50

385,00

101,00

248,00

9, 3, 21,375

382,50

382,50

100,50

482,50

245,00

NS-Verbrechen vor Gericht

Umeatz:
Sical London (\$/I)
cli sor. Hespthälen
East African 3 long....

Saide Yeigh, (AAA, ab Lager Mirz April

Nr. 1 RSS loca

670,00 840,90

Versuch einer Vergangenheitsbewältigung, Von Dr. Adalbert Rückerl, Leiter der Zentralen Stelle der Landesjustuverwaltungen zur Aufkla-nung von NS-Vertrechten. 1982, 343 Setten, Kartoniert. DM 22,-ISBN 3-8114-4782-3 (cfm-paperback Recht – Justig - Zeitgeschehen, Pared 3-64.

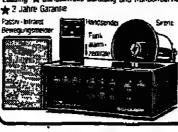
Rückeri verfügt über den größten Matenalbestand, er hat die geraueste Ubersicht und besitzt die längste Erfahrung – er befaßt sich seit zwanzig Jahren von Amts wegen mit der Auffdärung von NS-Verbrechen. Sein Won zahlt, sein Urteil hat Gewicht De nüchterne Sprache, die sichliche Darstellung und distanziere Mittellung unerhorter Tatsachen komn über seine Betroffenhen, auch über die Ernsicht in die Grenzen einer juristischen Bewähigung nicht hinwegläuschen. So schreibt er, zutreffend, an einer Stelle Der Justiz konnte mehr zugennute werden, die 1945 unterhiebene Revolution im Gerichtssaal nachzuhoten. So führt er an einer anderen Stelle nur summersch auf, was der strafrechtlichen Verfolgung entgehen mußte die Laquidierung der polinischer Zivilisten und die übermißegen Gestlersichtsburgen. So schmal die Pubblation ist, ein besseres Handbuch steht nicht zur Verfügung, in dem auf engem Raum so wele Fakten gesammen und Probleme behandelt werden.

DIE ZEIT, Ausgabe vom 18.2 1983

nten DIE ZEIT. Ausgabe vom 18 2 1983

C.F.Miller Juristischer Verlag Im Weiter 19 Postfach 102040 0400 Herdelberg

Das drahtlose, installationstrele SCHAMPF-Funkalarmsystem für Einhäuser. Etagenwohnungen, Geschäfts- und Fabrikationsräum # Sie brauchen auf die Steckdose # Sanotage- und Informations - Coupon gungsmeider in Ultraschall u Passiv Infrarot 🖈 Uperlait-Notruthandsender 🛧 kaut oder Leasing * Bundesweite Beratung und Kundenservice





Rouge e noir Das aktuelle Spieler-Magazin Ab solort im Zeitschritenhandel

182,36-162,54 165,63-165,02 187,94-168,12 171,38-171,54 179,28 179,79

3465-3501

11. 3.

370-372 367

. 381,24-383,40 389,94-392,11 . 114,50-115,50 118,50-117,50

Reluzion 99,9%

(OM je 100 kg)

Messingnotierungen MS 58, 1. Vor-arbeitungsstute ... 323-33 MS 58, 2. Ver-

3475-3509

10. 3.

Zunch mittags Pans (F1-lg-Barren)

5Monat 12 Mon

422,00-423,00

Graphologisches Gutachten mit psychologischer Beratung Persönlichkeitsanalyse Bewerberbeurteilung PRAXIS FÜR PSYCHOLOGISCHE Dipt.-Paych. P. Leuster Lideritzstraße 2, 5000 Köln 60 Taleiun 02 21 / 7 to 13 78 Fordern Sie Informationsunterlagen an

Frankreichs renommierter Kaffee-maschinenhersteller GROUARD jetzt seine Geräte auch in Deutschland vertreiben.

Das Programm: Kaffee-Filtermaschinen, Erhitzer für Milich, Schokolade und Gibbwein, Warnhaltegeräte und Dispenser, Auch als Zusatzgeräte geeignet! Bitte nehmen Sie Kontakt mit uns

auf: SAPEC GMRH, Adam-Opel-Str. 12 6000 Frankfurt/M., Tel. 06 11 / 41 03 51

oder besuchen Sie uns auf der INTERNORGA 85 in Humburg vom 18. bis 16. 5. 1983, Panad 1059, Halle 1A

Einführung in den **Optionshandel**

Lordoner Metalibörse

1026,5-1027,5 1044,0-1045,0 1056,5-1057,0 1075,0-1075,5

451,00-451,50 454,50-455,30 466,50-467,00 470,20-470,50

125-340

Alaminium (EA)
Kassi:
3 Monate
Biel (EA) Kasso:
3 Monate

3 Monate. abends Kasan 3 Monate. (Kupter-Samdard)

726,65 Kasse 745,90 3 Morate ... 762,75 Zink (LA) Kasse 3 Morate ...

(Inc.) .

(US-Aktien-Optionen)

Verlangen Sie unsere grundsätzliche Publikation über das Optionsgeschäft. damit Sie selbst entscheiden können, ob diese Anlagemöglichkeit für Sie in Frage kommt.

Bitte bei unserem Repräsentanten Merrill Lynch AG anfordern

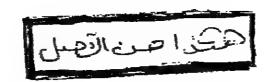


Ein führendes Brokerhaus auf dem Finanz- und Kapitaimarkt USA

Merrill Lynch AG Panistralie 3 - 2000 Hamburg 1 - Tel, 0 40 / 32 14 91 Karl-Arnold-Platz 2 Ulmenstraße 30 Maxumihanstraße 21 Krouprinzenstraße 1 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 4 58 11 Tel. 06 11 / 7 15 31 Tel. 0 89 / 22 66 31 Tel. 07 11 / 2 22 00



هكذا من النصل



en Dank gehr . . .

r – "Ich bin keine gekränkte rwurst", sagte Peter Lud-Auch von "Rache" könne nicht sprechen, meinte er, r über die Beweggründe für Verkauf eines wesentlichen s seiner Sammlung befragt e. Aber er sagte auch nicht, m er nun die wertvollen ischritten nach Malibu verrte. Es war nicht von der orge des Kunstliebhabers lede, der seine Schätze in sesten Händen wissen wollte is waren sie im Kölner ütgen-Museum gewiß auch. der Aufsichtsratsvorsitzener Monheim AG erklärte daß die Firma dringend Finanzspritze brauchte, sich säzen also um des schnöden

en Besitz trennen mußte. itt dessen klangen eigenarti-ine an, die den Einleitungszu dementieren geeignet Da sprach Ludwig von einer dezu haßerfüllten Kampagegen ihn, von einer "Ver-gegen ihn, von einer "Ver-mpfung" durch Journali-und einige Museumsleute, indem beklagte er mangeln-Zuspruch durch die Reprä-inten des Staates. 8 Köln ihn zum Ehrenbürger

mons willen von seinem

machte, die Universität ihm den Ehrendoktor sowie ihm und seiner Frau den Professorentitel ver-lieh, zählte nicht mehr. Und daß Köln mit Millionenaufwand zwi-schen Dom und Rhein ein "Mu-seum Ludwig" baut, von dem min nicht sicher ist, ob es noch viel aus der "Sammlung Ludwig" beherbergen wird, ist ihm längst Selbstverständlichkeit. Offenbar gilt in Abwandlung eines Politi-kerwortes auch für Mazene: Was kümmert mich das Lob von

Mäzene sind Mimosen. Sie brauchen als Nahrung das tägliche Lob ihrer Großmut. Und dar-an hat es Ludwig tatsächlich in jüngster Zeit gemangelt. Die Idee der "Stiftung Ludwig" stieß – be-sonders bei den nicht bedachten Museumsleuten - auf Skepsis weil man argwöhnte, daß da einem Privatmann zuviel Einfluß auf öffentliche Sachen zugestan-den würde. Die jüngsten En-gros-Käufe, zuerst in der "DDR" und zuletzt in der Sowjetunion, ließen außerdem Zweifel an Ludwigs Kunstverständnis aufkommen. Journalisten und Museumsleute konnten Ludwigs Ansichten über die Qualität dieser Werke nicht teilen. Also zog sich der sammeleifrige reiche Mann in den Schmollwinkel des Schweigenstautiek der sich nur als heiers zurück, der sich nun als heimliche Verkaufskoje entpuppt.

Eine "gekränkte Leberwurst" ist Ludwig nicht. Aber was ist er

ten Nachwuchs: Das Ferenc-Fricsay-Seminar

n den rechten Takt

m Beispiel das Radio-Sym-orchester Berlin, Man vereinen Super-Dirigenten, ichzeitig ein Musikpädago-Rang ist. Gerd Albrecht ispiel, Man gewinne einen der Spitzenkategorie wie ng Schneiderhan, um den nden Nachwuchs kunstge-Regisiten mit vollem Ör-zu lehren, und wähle dazu och Bergs Violinkonzert als stück. Und halte dann mit ieinen, gesiebten Schar von ien einen Dirigentenkurs, den Unterocht mit der Vimera auf und halte Abend and vor dem Bildschirm muhe Manöverkritik

Ergelinis ist ein Seminar der klasse. Die Ferenc-Fricssychaft hat es in Berlin veran-Sie kann stolz darauf sein. ganz und gar Ungewöhnli-t gelungen. Es sollte Schule

lich – billig ist die Sache Em Orchester wie Bertins RSO eine volle Woche lang roflichten, geht ins Geld. ein Groschen, zusammengevon RIAS Berlin und dem r Freies Berlin, vom Deut-Musikrat und der Stiftung che Klassenlotterle, ist hinhit den jungen Leuten auf Ardentlich kordiale Weise zuen. Es gab sich Mühe, jeder sung, soweit sie verständ-er, korrekt zu folgen, ohne genen musikalischen Willen echseinden Dirigenten zu ok-den. Ein hartes Brot.

h natürlich ist es sonst so, i einer sechsstündigen Prosn Orchester ermüdet. Das Berlins Dirigentenkurs nun aus nicht der Fall. Immer stürzten sich frische Kräfte lt, den Musikern Dempf zu n. Die nahmen das gelassen nf, soviel Konzentration es ostete. Sie hielten den juneuten die Stange, und die um dankten es ihnen.

Hauptstücke des Kurses, der sich klüglich hütete, am Wettbewerb sein zu wollen, waren die vier Brahms-Sinfonien, drei Bruch-stücke aus "Wozzeck" von Alban Berg wie Bergs Violinkonzert: Genug Material, sich an ihm interpretatorisch die Zähne auszubeißen.

Aber um Interpretation ging es im Grunde nicht. Auch nicht vorrangig um schiere schlagtechnische Fragen. Wozu Albrecht die Kursteilnehmer auftief, war eine Art Musikanalyse praktischer Art, verbunden mit einer Einführung in Orchesterpsychologie. Wie man was wem wann richtig beibringt: Das ist nun einmal die Kunst des

Gerd Albrecht gelang es, die Absturzgefahren gering zu halten: Ein Kunststück bei so ungleichen Seilschaften wie einem vollen Orche-ster und rund zehn dirigierenden Teilnehmern, von denen einige sich zwar schon erste Sporen als Korrepetitoren und Jung-Kapellmeister an verschiedenen deut-schen Theatern verdienen.

Der Älteste (mit 38 Jahren) und deshalb nur als Hospitant zugelas-sen, war der Regisseur, Kapellmei-ster, Diplom-Soziologe und Doktor der Medizin Peter Mussbach, der aufrütteinde Musik zu machen vertat, nicht immer auf dem Noten-blatt dand. Doch der Mann ist ein Phänomen, auch als dirigierender Außenseiter, ein Feuerkopf wie einst der unvergessene Peter Ron-

Gut vorberentet innten die Kundidaten an, allesamt ihrer Sache al-cher, nur noch nicht wissend, wie sie am zielstrebigsten zu realisieren sei. Darüber diskutierten Orchestermitglieder in aller Offenheit vor dem Video-Film. Wenn es eine Erfindung gibt, die aus der unlehr-beren Kust des Dirigierens eine partiell lehrbare 21 machen ver-mag, dann ist es diese. Das tiefere Geheimnis einer Dirigentenper-sönlichkeit bleibt freilich nach wie vor ungelöst. KLAUS GETTEL

es Oberschlesisches Landesmuseum in Hösel

ber Eichendorff hinaus

estern gibt es in Hösel bei seldorf ein "Oberschlesi-andesmuseum". Es ist eine einmalige Einrichtung, über nst keine andere Lands-rhaft der Vertriebenen veres Museum soll zum Kulturn für die einst reichs-n-preußische Provinz und berschlesischen Siedlungsiberhaupt ausgebaut werenn Provinz und Siedlungs-varen seit dem 18. Jahrhunds nach den drei Schlesi-Kriegen Friedrichs des Gro-21, als Ostoberschlesien trotz ptums für Deutschland an abgetreten werden mußte, nehr deckungsgleich

eich mit der Eröffnung des r Stiftung Haus Oberschleneuerbauten Landesmuwurde eine Ausstellung len spätromantischen Lyri-id prenflischen Staatsbeam-seph Freiherr von Eichen-11788-1857), dessen 195, Ge-gags am 10, März gedacht ु, eröffnet.-

ve mit bewunderungswürdiammlerfleiß erarbeitete Ausammlerfleiß erarbeitete Ausge hat für das oberschlesiSelbstverständnis besondeert nachdem die Beständeert nachdem die Beständeert nachdem die Beständeert nachdem die Beständeständem die Beständeständem die Beständeständem die Beständein Geständem die Beständein Geständem die Sterbeien (das jetzt im polnischen
haftsgebiet liegt) bei Kriegsn die Tschechoslowakei ausget wurden wo sie für die ert wurden, wo sie für die urwissenschaftliche Erflung unzugänglich sind, Ei-golnische Eichendorff-Forg aber, vergleichbar der in in von Marian Shyrocki und 🐎 Schülern betriebenen Barockforschung, gibt es bis heute nicht, zumal die Lieder und Ge-dichte des Romantikers für die marxistische Literaturbetrachtung

wenig ergiebig sind.

Diesem Ziel aber, fünf Jahre vor dem 200. Geburtstag eine Eichendorff-Forschung auf deutscher Seite anzuregen, soll das jetzt in Hösel gegründete und ins "Haus Oberschlesien" integrierte "Josephvon-Eichendorff-Institut" dienen.

Es ist der Universität Diisseldorf Es ist der Universität Düsseldorf angeschlossen, dem der Germanistikprofessor Hans Georg Pott vor-stehen wird. Dort soll freilich nicht nur das dichterische Werk des oberschlesischen Freiherm von Schloß Lubowitz gepflegt, sondern oberschlesische Literatur überhaupt erforscht werden, angefangen bei den Kirchenliedern des Mi-chael Weiße im 16. Jahrhundert bis zu Horst Bieneks vierbändigem Romanwerk über seine Heimatstadt Gleiwitz. Daß die 1952 in Bayern neugegründete "Eichendorff-Gesellschaft" jetzt ihren Sitz von Würzburg nach Hösel verlegte und das nach dem Krieg in Wangen/ Allgäu entstandene "Eichendorff-Museum" vermutlich bald folgen wird, versteht sich dabei von

Mit dem in Hösel vorgestellten Sammelband "Eichendorff 1788– 1857. Leben, Werk, Wirkung" ist ein vielversprechender Anfang ge-macht. Wer in der umfangreichen Bibliografie blättert, entdeckt als Kuriosum auch eine Dortmunder Dissertation "Eichendorff als Beamter" (1963) und eine japanische Eichendorff-Gesellschaft. Wie typisch oberschlesisch der Dichter auch immer gewesen sein mag, für die deutsche Literatur bleibt sein Werk unverwechselbar und uner-

Tiermenschen, Flammenwelten und viele Rätsel: Die Neuen Wilden in Bielefeld und Düsseldorf

Die Farben sind meine Soldaten"

Daß sie die Neuen Wilden sind, heißt, daß sie neu und wild sind. So einfach ware das Es scheint, als hätte man sich darauf geeinigt. Aber so einfach ist es nicht. Da es kein Manifest gibt (dafür wäre es jetzt auch fast schon zu spät), müssen die Bilder selbst examiniert werden. Gelegenheit dazu bieten zwei Ausstellungen. Einmal zeigt die Kunsthalle Bielefeld das Werk dreier Italiener, die zugleich weltweit als Toprepräsentanten der neuen Richtung gelten: Cucchi, Chia und Clemente. Und im Kunstverein in Düsseldorf sind die jüngsten Arbeiten von Heimut Middendorf zu sehen.

Ihre Malerei ist wild. Gut. Aber das war die der Tachisten auch. Die wiederum waren keine Realisten Sind die Neuen Wilden Realisten? Nein. Dafür sind ihre Bildinhalte zu chiffriert. Chiffren, auch wilde, sind Zeichen einer vorhandenen, aber nicht sichtbaren Wirklichkeit. Das Seelenleben des Menschen ist eine solche Wirklichkeit.

Waren die Chiffren also Ausdruck einer Ecriture automatique, wie sie die Surrealisten beherrscht haben? Nein. Pinsel und Bleistift der Neuen Wilden werden nicht von irgendeinem Psychologismus befehligt, automatisch geführt. Auch sind sie keine Surrealisten im traditionellen Sinne. Sie proben zwar ebenso die Wirklichkeit, indem sie hinter sie oder über sie hinweggreifen. Aber sie tun das nicht durch Verschränkung von eigentlich Unvereinbarem, also durch Zusammensetzung einzelner realer Bestandteile zu einem surreal verfremdeten Ganzen.

Sie benutzen vielmehr Symbole. Dann wären sie also Symbolisten? Schon eher. Auch die Neuen Wilden versuchen dem Gestalt zu geben, was tief im Innern archetypisch und kollektiv unbewußt schlummert. Aber im Gegensatz zu den Symbolisten der Jahrhundertwende benötigen sie dazu nicht die Trickkiste der ästhetizistischen Phantasmagorien und der Horrorgeschichten. Sie inszenieren nicht, sie arbeiten spontan.

Am ehesten wären sie noch zu vergleichen mit den COBRA-Leuten von 1948. Aber deren Aufschrei nach dem Krieg war völlig anders motiviert. Ebensowenig läßt sich die Wildheit der Expression von heute mit dem Stilwillen der Expressionisten (wenn sie denn einen Stil wollten) in Beziehung bringen. Es sind deren Attitude (vom sozialen Engagement über den Bürgeraffront bis zur Schwermut), die wenig mit der Heftigkeit von heute zu tun haben. Was also ist dann so neu und so

wild? Es ist die Radikalität der Form und des Handwerks, mit der



Metapher des Unmöglichen: "Uma Middendorf, aus der Düsseldorfer A ig der Mackt" (1982) von Helmut

diese Malerei Zeichen setzt, "Die Farben sind meine Soldaten", sagte Clemente. Malen ist kein Gewaltakt, aber ein Akt der Gewaltanwendung. Leidenschaft und Kraft, Emotion und Eruption bestimmen die Bilder der Neuen Wil-

Aber die Gebärde wäre ein leerer Gestus, der Affekt nur ein hysterischer Effekt, wenn allein der Ausdruck Ereignis sein sollte. Ganz wesentlich tritt zu Form und Farbe der Inhalt dazu. Aber was für ein Inhalt? Die Ikonographie vermittelt uns auf den ersten Blick eine für uns fremde Wirklichkeit. Fremd, nicht verfremdet. Unsere Wahrnehmungskategorien versagen vor diesen Bildbegriffen. Wir sehen Gegenstände, aber wir kennen sie nicht oder nicht alle. Die Bildfindungen gestatten keine Be-zugsmöglichkeiten zur faktischen Wirklichkeit oder geben in die Irre. Und doch sind wir fasziniert.

Von der Suggestion der meist gro-Ben Formate, von der Spontaneität der Farben und von dem Gegen-stand, der uns bekannt, rätselhaft und doch irgendwie ahnungsvoll vorkommt. Die Neuen Wilden sind die Nomaden einer archaischen

Als wären sie irgendwo oder nirgendwo zu Hause, tauchen sie tief hinab in archaische Mythologeme, die in einer entlegenen Ecke unseres Innern abgelagert sind, Am ehesten verstehen wir diese heraufgeholten Bilderwelten noch als Märchenwelten. Wir begegnen hier imaginierten Wirklichkeiten, die in einer faktischen Wirklichkeit einst ihren Grund hetten.

Genau das ist das Faszinosum. Es sind Bilder, die wir schon einmal gesehen haben. Aber wir haben sie vergessen. Sie sprechen als Rätsel. Das ist das eigentliche Skandalon. Wir erkennen Details (Menschen, Köpfe, Häuser, Berge, Wasser), aber der Deutungszusammenhang ist rätselhaft - eine geheimnisvolle Deiktik.

Enzo Cucchi (geboren 1950) gibt die meisten Rätsel auf. Er nennt sie "Legenden". Sie werden bevölkert von Tiermenschen, Hunden mit Heiligenschein, schwimmenden Menschen im Meer, stürzenden Körpern. In seinem "einfältigen Bild" (1982) ist es nur ein Kopf, ein liegender, verdehnter Kopf. Mit schockierenden Übermaßen. Der Kopf als eine Art Überbau ruht auf einem langgezogenen Gebäude mit dunklen, stummen Fensterlöchern, einer Kasematte nicht unähnlich. Eine kantige Nase trennt die Gesichtshälften wie ein Grat.

Augen und Mund sind geschlossen: eine stumme Introversion. Wenn da nicht die Farben wären.

Der Kopf glüht flackernd, von weiß über gelb und rot bis schwarz. So rechte Flammenfarben. Die Au-Benwelt zeigt ihre Innenwelt. Weit weniger Widerstand setzen

die Bilder von Sandro Chia (1946) und Francesco Clemente (1952) der Exegese entgegen. Hier herrschen auf stürmische Weise klare Verhältnisse. Zwischen durcheinandergewürfelten idiolektischen Hieroglyphen bringt Clemente sich häufig selbst ins Bild, in deutlicher Umrifizeichnung So auch im "Kampf der Bilder" (1981), einem orgiastischen Getümmel von Leibern und Gliedmaßen. Man geht sich gegenseitig an die Gurgel und meint die Bilder. Es werden die Bilder zerstört, und man meint deren Urheber. Abnlich lust- und kampfbetont

schickt Chia seine Soldaten, die Farben, ins Feld, zu dem Zwecke, tausend kleine Farbexplosionen zu erzeugen. Auch hier schweben, fliegen, stürzen Figuren aus dem Bild hinaus, aber wie selbstver-ständlich, auf eine beinahe spiriti-

Weitaus direkter als die Italiener, brutaler, teutonischer - wenn man so will - kommt der Berliner Helmut Middendorf (geboren 1953) daher, von den Neuen Wilden aus Deutschland sicherlich einer der prägnantesten Köpfe. Mit einer ge-heimnisvollen Lichtregie leuchtet er die subkulturellen Ecken der Großstadt aus - mit einer bizarren, geradezu hysterischen Wirkung. Seine "Electric Night" (1981) blitzt auf wie eine Lichtorgel. Ek-

statische Nackte, blau, scheinen sich nach einer energetischen Musik, rot, zu bewegen. Ebenso könnte man an eine kultische Mystifikation denken. Das tranceartige Einverständnis mit einer hinter den Dingen liegenden oder seit unvordenklichen Zeiten wirkenden numinosen Macht wird spürbar. Am Schluß bleiben freilich nur

noch Schattenmenschen in einer ohnedies gespenstischen Straßenkulisse, gesichtslose Schemen, unbehaust und fremdgesteuert. Düsternis, Einsamkeit, Ausweglosigkeit. Der Kommentar des Künstlers: "Ohne Titel". Was bleibt, ist aber auch der naive bis mephistophelische Trotz, die Gefährdung durch Benennung zu bannen ("Einsamkeit der Köpfe") oder, wie in der "Umarmung der Nacht", das faktisch Unmögliche metaphorisch verfligber zu halten. WOLFGANG MINATY

ile Bielefeld: bis 17. April, Katalog 28 Kunstverein Düsseldorf: bis 8. Mai, Katalog 70 mark (Vgl. such die Malaktion "Die Umarmung der Nacht" von Heimut Middendorf in der Staat-lichen Kunsthalle Baden-Baden vom 17. März bis 17. April 1983.)

JOURNAL

Polnisches Theater läßt sich nicht gleichschalten AFP, Warschau

Der Versuch der polnischen Be-hörden, die kritische Haltung der Theaterschauspieler des Landos zu brechen, hat einen schweren Rückschlag erlitten. Der Sonderbeauftragte des Warschauer Kulturministeriums für die Schaffung eines "Theaters der Republik", Andrzej Cybulski, hat nach nur dreimonatiger Tätigkeit seinen Rücktritt eingereicht. Mit der Schaffung des Republikthea-ters hatten die Machthaber in erster Linie die Schließung des "Teatr dramatyczny" und die Entlassung dessen Leiters, des bekannten polnischen Theater-schauspielers Gustaw Holoubek, erreicht. Holoubek hatte wiederholt scharfe Kritik am Ausnahmezustand in Polen geäußert. Nun hat sich auch Cybulski, der angesehene Leiter des musikalischen Theaters in Gdingen, von den Theaterplänen der Warschauer Führung distanziert.

Verlagsehe Severin und Siedler gescheitert

DW. Berlin Die beiden Inhaber des Berliner Verlags Severin und Siedler ha-ben sich getrennt, Jochen Severin hat seine mehrheitlichen Anteile an den Bertelsmann Verlag verkauft. Damit ist eine rund zweijährige Verlagsehe, die sich ambitio-niert geisteswissenschaftlichen Themen zugewandt hat, geschei-tert. Wolf Jobst Siedler, der mit 25 Prozent der Anteile eine Sperminorität besitzt, will weiter für das Programm verantwortlich blei-ben, während Bertelsmann für Herstellung, Vertrieb und Werbung eingespannt werden soll.

Neuer Pariser Opernchef in der Schußlinie

dpa, Paris Vertreter der Gewerkschaft haben den zukünftigen Pariser Opernintendanten Massimo Bogianckino bereits vor seinem Amtsantritt im kommenden September kritisiert. Sie warfen in der neuesten Ausgabe der französi schen Literaturzeitschrift "Nou-velles Littéraires" dem italieni-schen Opernfachmann einen Mangel an Vorbereitung" vor. Er bewege sich "am Rande der In-

Schlagersängerin aus der "DDR" ausgebürgert

dpa, Berlin Die Schlagersängerin Veronika Fischer hat von den "DDR"-Behörden ihre Ausbürgerungsur-hörden ihre Ausbürgerungsur-kunde erhalten. Sie befindet sich nach Mitteilung ihres Hamburger Managers seit August 1981 mit einer Aufenthaltsgenehmigung in West-Berlin. Veroniks Fischer tritt am 19. März in München zur Vorentscheidung zum "Grand Prix Eurovision" auf. In Beglei-tung der Gruppe "Lake" singt sie das Lied "Unendlich weit".

Riesenkristall-Schau aus Brasilien

AFP. Paris Eine einzigartige Ausstellung von 78 bresilianischen Riesenkri-stallen ist ab 23. März im Naturkundemuseum in Paris zu sehen. Das schwerste Stück der Exposition mußte aus Platzmangel be-reits vor dem Eingang zur Galerie im Freien aufgestellt werden: Der Rauchquarz "Grand Morion" wiegt 4050 Kilogramm und ist über zwei Meter hoch. Die Riesensteine sind zwischen 200 Millionen und einer Milliarde Jahre alt.

Paul Géraldy † AFP, Paris

Paul Géraldy, Autor des unverges-senen Lyrikbandes "Du und ich", ist 98jährig in Paris gestorben Den Erfolg suchte Géraldy, der 1885 in Paris geboren wurde, erst einmal im Theater. Es waren jedoch die mit 28 Jahren unter dem Titel "Toi et moi" veröffentlichten 32 Gedichte, die ihm ewigen Ruhm bringen sollten. Die leicht verdaulichen Verse fanden sich über drei Generationen in den Briefen der Verliebten ganz Europas wieder. Seinem Verleger, der 1000 Exemplare drucken wollte, riet der Dichter von einer so hohen Auflage ab. Doch nicht nur die ersten tausend verkauften sich, auch die folgenden zehntausend, hunderttausend und mehr. Noch heute schmücken die berühmten Verse die Etiketts zahlreicher Parfurnflaschen und Pralinenschach-

Europatournee: Toronto Symphony Orchestra

Ahorn von der Moldau

Wie sehr sich Kanada im letzten Jahrzehnt vom Odium der Kulturprovinz befreit hat, dafür gilt das Toronto Symphony Orche-stra als ein Paradebeispiel, das sich hören lassen kann. Es tut es gegenwärtig auf einem Europatrip unter anderem auch in mehreren deut-schen Metropolen. Das Toronto Symphony ist kein Orchester, das sich brav in den Schatten der übermächtigen US-amerikanischen Konkurrenz stellt, der ja bekannt-lich kein Schatten, sondern glei-Bende Streicherhelle ist. Gegen so-viel nachbarliches Blendwerk holten sich die Kanadier 1975 den jungen Briten Andrew Davis als Music Director. Es ist kein Insider-Wis-sen, die Musiker blasen es jedermann vernehmlich vom Podium: Das nach Neue-Welt-Maßstäben mit seinen 61 Jahren alte Orchester verdankt Davis seinen jungen Ruhm, Kanadas Nr. 1 zu sein.

Auf seiner Tourneestation in der Bonner Beethovenhalle unterstrich es den Ruf mit Dvoraks siebter Sinfonie d-Moll. Es müssen nicht Böhmens Wälder, es darf of-fenbar auch kanadischer Ahorn sein, unter dem solch Dvorak gedeiht: Davis ließ seine Musiker spielen, als ob sie an der Quelle getrunken hätten. Er mobilisierte die rhythmischen Energien und fing sie auf im prachtvoll breit aus-gesungenen Volkston, in dem die kurz vor der Siebten erschienenen Slawischen Tänze so farbig nach-zuschwingen scheinen. Davis' Dirigat unterschlug nicht die vom Komponisten angezielte Beetho-ven und Brahmsnähe: Trotziges, entschlossenes, straff organisiertes Pathos. Aber er deckte auch nicht zu, wo solches bei Dvorak stets landete, nämlich im lyrischen Ton-fall seines böhmischen Melos. Die Seitenthemen in ihrer Kantilene. der fast sentimental nach vorn gebrachte Mittelteil des langsamen Satzes mit seinen Waldhornklän-gen, das G-Dur-Trio im Scherzo – Davis' Bläser spielten das alles schier böhmischer als die Böhmen Nun lassen sich Orchestervorzü-

ge mit Dvorak auch nicht ungeschickt ins rechte Licht rücken: Klangvolle, modulationsfähige Geigen, dichter, dunkler Celli- und Kontrabaßton, weich und warm in-tonierendes Blech und nie schrille Holzbläserbeweglichkeit. Die Ka-nadier empfingen solche Qualitäten von irgendwie auch europäischer Orchesterprovenienz offenbar aus den Händen ihres Dirigen ten. Manchmal strich Davis soviel robuste Musizierherzlichkeit schon zı deftig heraus. Nun war Gelegen-JÖRG BERNHARD BILKE heit, sich etwas moderater, viel-

leicht auch blasser zu geben, schon zuvor gewesen, als Davis ein eige-nes Werk "La Serenissima" – In-ventionen über ein Thema von Monteverdi ("Ava maris stella") – vorstellte: Ein geistvolles Spiel über die Idee "Venedig". Davis imitiert, collagiert und zitiert, wenn man so will, Zitzte, wenn er auf eine Schilderung des Markusplatzes von Charles Ives zurückgeht und die Promenadenorchester mit Rossini und Strauß die Waffen kreuzen läßt. Das ganze hat Charme und ist instrumentierungstechnisch gut gemacht.

Es hätte unter einem Ahornblatt Platz, böte es nicht auch Gelegenheit, kanadische Instrumentalisten vorzuzeigen (Flöten). Natürlich beließ man es bei der nicht, sondern hatte für Prokofieffs zweites Klavierkonzert g-Moll auch noch pia-nistisches Eigengewächs mitge-bracht in Gestalt von André Laplante: Ein interessanter Pianist, nach dessen Silbermedaille beim Moskauer Tschaikowsky-Wettbewerb 1978 es hier niemanden wun-derte, daß er russische Tasten-Bizarrerien so tadellos in den Fingern

DIETER SCHÜREN
Tourneedaten: Leverkusen (14.3.),
Stuttgart (15.), Zürich (16.), Genf (17.),
Lausanne (18.), Wien (21. + 22.), Prag
(24. + 25.)



Erzog Kanadas Nr. 1: Der Dirigeet

Basel: Dieter Fortes "Labyrinth" uraufgeführt Im kleinen, im großen

Peter Kürten wurde 1931 wegen Mordes in neun Fällen zum Tode verurteilt und enthauptet. Adolf Hitler ergriff knapp zwei Jahre später die Macht. Kurten mordete aus "niederen Beweggründen". Kann man im Falle Hitlers von Morden aus "höberen" sprechen? Dieter Forte stellte diese Frage in den Mittelpunkt seines neuen Bühnenstücks, "Das Labyrinth der Traume oder Wie man den Kopf vom Körper trennt", das in Basel unter Friedrich Beyer uraufgeführt Forte ist durch Theaterstücke

wie Martin Luther und Thomas Münzer" sowie zahlreiche Fernseh stücke bekanntgeworden. Wieder nimmt er sich zwei historische Personen als Hauptakteure, diesmal eben Kürten und Hitler. Doch es geht ihm nicht um biographische Details, sondern um das unterschiedliche Verhalten der Gesellschaft gegenüber den beiden Mördern. Beide leben im Labyrinth ihrer Träume, sind von Wahnvorstellungen gepeinigt, unfähig, sich von diesen zu lösen.

Der eine plant im kleinen, was der andere in einem unausdenkbar gigantischen Ausmaß tat. Forte bringt ihre Lebensläuse in einem szenischen Nach- und Nebeneinander auf die Bühne. In schneller Szenenfolge werden aus einer mit durchsichtigen weißen Schiebe-

wänden gegliederten Bühne Sta-tionen von der Jugend bis zur Verurteilung des einen Täters beziehungsweise bis kurz vor der Machtergreifung des anderen abgerollt.

Kürten, von Hannes Granzer verkörpert, ist der sympathischere. Er, der so gerne um seiner "guten" Taten willen gefeiert werden möchte, fühlt sich von den Schilderungen der Presse teils angewidert, teils geehrt, identifiziert sich schließlich mit seinen Taten. Hitler stellt Jo Karn als einen vom Verfolgungswahn Gepeinigten dar. Er entwickelt sich vom verkannten Künstler bis zum Redegesten einübenden Führer. Beide tragen Hosen, die in ihrem

Schnitt eher an die eines Clowns als an die Stresemanns bezie-hungsweise die eines Arbeiters erinnern. Sie befinden sich an keinem bestimmbaren Ort, zu keiner festlegbaren Zeit, auf irgendeiner Bühne. So erhält das Stück in seiner Schlußszene einen anderen, unerwarteten Verlauf. Hitler hat sich selbst erschossen, da er die Wahl nicht gewann, Kürten ist be-gnadigt worden und sitzt mit seinem Gefängniswärter im Schrebergarten. Verarbeitung der Geschichte

wird nicht betrieben. Kann auch nicht – man verliert sich im Laby-rinth.

JUTTA MOTZ

Manuskripte für Malibu: Peter Ludwig verkauft Teil seiner Sammlung

Köln bleibt nur der schöne Katalog

kant und Sammler Peter Ludwig einen wesentlichen Teil seiner Bestände an das J. Paul Getty Mu-seum im kalifornischen Malibu verkauft. Es handelt sich dabei um 144 illuminierte Manuskripte, die zwischen dem 6. und 16. Jahrhundert entstanden sind. Diese Handschriftenkollektion galt als bedeutendste Sammlung in Privatbesitz. Ludwig hatte sie bisher im Kölner Schmitgen-Museum deponiert. Dort war in jahrelanger Arbeit ein vierbändiger Bestandskatalog erarbeitet worden, nicht zuletzt in der Hoffnung, daß Ludwig diese Schätze eines Tages der Stadt schenken würde.

Dementsprechend hat der Ver-kauf in Köln Bestürzung ausgelöst. Dahei ist es nur ein geringer Trost,

und im Museum Ludwig verbliebenen Kunstwerke verhandeln zu

Das Getty-Museum in Malibu ist die reichste derartige Institution der Welt. Die Museumsleute dort haben die größten Schwierigkei-ten, die Gelder, die sie jährlich aus dem Stiftungskapital erhalten, auf dem Kunstmarkt umzusetzen. So war es für sie auch keine Schwierigkeit, die Mittel für den Kauf dieses wesentlichen Eckpfeilers der Sammlung Ludwig - die anderen sind präkolumbianische Kunst, Antiken sowie zeitgenössische Kunst - aufzubringen. Man schätzt, daß es sich um einen Be-trag von etwa 100 Millionen Mark handelt.

Das Geld will Ludwig in die Aachener Schokoladenfabrik einbrin-

Der Traum von einer großen Stifdaß Ludwig zugleich versprach, mit der Stadt nun über eine Schenler Aachener Schokoladenfabri daß Ludwig zugleich versprach, mit der Stadt nun über eine Schenlen Brutenstrauch Joest-Museum, digung GmbH finanziert werden, eine private "Ludwig-Stiftung für Kunst und internationale Verstän-digung GmbH" finanziert werden, die außerdem die Reste der Sammlung erhält, die derzeit über 17 Museen verstreut sind. Sie wird Ludwigs eigene Version der gescheiter-ten halbstaatlichen Stiftung Ludwig sein (an der sich die Stadt Köln, das Land Nordrhein-Westfalen, der Bund - und eventuell auch andere Bundesländer beteiligen Da die Monheim AG in Aachen

ein Grundkapital von 52,3 Millio-nen Mark und mit den Rücklagen ein Eigenkapital von 83,5 Mill. Mark hat, wird vermutet, daß Ludwig das Getty-Geld zum Ausbau seiner amerikanischen Tochterfirmen, vor allem des Werkes in St. Alban (Vermont), das im Frühjahr mit der Produktion beginnt, nut-

Drittes

Todesopfer nach

In der Augaburger Kinderkin ist gestern ein zehnjähriger im an Hirnhautentzündung (Mini-tis) gestorben. Der Schüler, der a Mittwoch erkrankt war, ist das in

te Todesopier innerhalb kurzer?

das dieser Krankheit erlegen ig

dreijanige Schwester des Jung befindet sich auf dem Weg der be-serung. Wegen der Erkrankung im schwäbischen Dorf Baindikm (Landkreis Aichach-Friedberg), das staatliche Gesundheite.

dreijährige Schwester des

das staatliche Gesundheits

Donnerstag die Schließung Schulen und eines Kinderant veranlaßt. Das Amt spricht von nem ungewöhnlich hem Krankheitsverlauf Normalen

Krankheitsverlauf. Normaleve se seien die Erreger der Meninga nur schwer übertragbar. Arzie de Gesundheitsamtes sind seit ben nerstag in Baindlkirch unterwe-um die Einwohner über Hygies maßnahmen zu beraten. Zum Wo chenbeginn waren ein lijährie Schüler und im Dezember ein I Jahre alter Lehrling an Himbe-

Jahre alter Lehrling an Him

entzündung gestorben. Da die de steckungsgefahr maximal fün'n ge beträgt, sieht die Gesundheite börde zwischen dem ersten und ein

letzten Krankheitsfällen kein rekten Zusammenhang.

Erfolg der Rauschgiftfahm

Die Festnahmen von insges neun mutmaßlichen Rausche

händlern in den Niederlanden

händlern in den Bundesrepub garn und in der Bundesrepub garn das Bundeskris

meldete gestern das Bundeskris nalamt (BKA). Dabei seien in h

spielhafter internationaler Zug

Meningitis

Berlin wird zur neuen Hoffnung für Herzkranke

Herzzentrum soll Wartezeiten für Todkranke verkürzen

Berlin tut gut" - auch für die 8000 Herzpatienten, die auf der Warteliste der deutschen Herzzentren stehen und mindestens ein halbes Jahr auf einen Operationstermin warten müssen. "Wir wollen bis 1986 in Berlin ein "Deutsches Zentrum für Herzchirurgie" einrichten, das Kranke aus der gesamten Bundesrepublik behandelt", kündigte Gesundheitssenator Ulf Fink jetzt an. "Wir können auf die-se Weise auch Berlins Ruf als Stadt medizinischer Hochleistungen medizinischer untermauern."

Neues Krenzberger Image

Wo Ferdinand Sauerbruch und die Großen der Medizin-Historie à la Virchow lehrten und arbeiteten, hält zur Zeit Herzspezialist Emil S. Bücherl am Universitäts-Klinikum Westend mit seinen Kunstherzund Transplantations-Forschungen das Image Berlins auf diesem Gebiet hoch. Bei Herzoperationen kamen die Spezialkliniken West-Berlins in der Vergangenheit, wenn's not tat – Zeichen stillschweigender innerdeutscher Patientenhilfe -, immer wieder auch

"DDR"-Bürgern zugute. Der Senat will mit dem Plan, ein Herzentrum einzurichten, auch dem negativ belegten Image des Ausländer- und Hausbesetzer-Reviers Kreuzberg gute Dienste leisten: Denh die neue Einrichtung soll im Kreuzberger Urban-Kran-kenhaus installiert werden.

Die Zahl der Herzoperationen in der Bundesrepublik läßt es trotz so namhafter und erfolgreicher Einrichtungen wie dem "Deutschen Herzzentrum" in München zu, daß man auf diesem Gebiet Deutsch-land ein Entwicklungsland nennen

 In der Bundesrepublik wurden 1981 lediglich 12 000 Operationen am offenen Herzen vorgenommen. Dieser Wert entspricht 203 Eingriffen pro einer Million Einwohner. Die Niederlande bringen es auf 475, die Schweiz auf 350 Operationen. Fachleute halten jedoch eine

ULRICH BIEGER, Dortmund

Die Dortmunder Westfalenhalle, immerhin größte Halle Europas,

soll im Sommer Schauplatz einer Veranstaltung von nie dagewessnen Ausmaßen werden. Das Sujet verlangt allerdings auch nach Superlativen: Über drei überdimensionale Projektionswände soll in Wort und Bild die "Chronik des 20. Inhabanderts" fürmern

Hinter dem ebenso gewaltigen

wie nichtssagenden Titel "Monu-menta '83" (9. bis 19. Juni) ver-

erfolg: Im vergangenen Herbst kam ein 1200-Seiten-Wälzer eben-

Jonathim C. Fest

Cāsar Pinnau - Architekt

Das Buch zeigt, daß es neben der offizielen, der gefeierten und rezensierten Kunst in Deutschland auch eine andere, einnliche, anonyme gibt. Und daß sie sogar "schön", bedeutend und in aufregender Weise zeitnah sein kann.

Christians Veriag, Hamburg farbiger Bildband, 262 S., DM 68,-

20. Jahrhunderts" auf den Markt. Dieses Mammut-Werk im Großfor-

mat und auf Glanzpapier entwik-

kelte sich zu einem Renner, der

bisher 300 000mal über die Ladent-

heken der Buchhandlungen ging. Und eben jene Chronik, die ohne

viel Tiefgang, aber relativ lücken-

los über die vergangenen 83 Jahre

Auskunft gibt, wurde praktisch zum Skript der Multivisions-Show

Monumenta '83" in der Westfalen-

Idee und Konzeption für beides

lieferte Bodo Harenberg. Er, der in

den vergangenen Jahren vom ra-

senden Reporter zum fixen Verle-

steckt sich heute schon ein Ries

Jahrhunderts" flimmern.

HANS-R. KARUTZ, Berlin Kapazität von 50 Operationen am offenen Herzen mit angeschlosse-ner Herz-Lungen-Maschine pro eine Million Bürger für notwendig. Im vergangenen Jahr wurden immerhin schon 13 686 Operationen vorgenommen. 1980 waren es le-diglich 10 680.

• Trotz der Steigerung notieren

die Wartelisten der deutschen Herzzentren (neben München vor allem die Medizinische Hochschu-le Hannover und die Chirurgische Uni-Klinik Erlangen) 8000 lebens-gefährlich erkrankte Patienten. Auch sie müssen sich mindestens ein halbes Jahr gedulden. Eine ge-fährliche Phase: Etwa jeder zehnte Patient stirbt während dieser Zeit. ● Die Planungen in den Ländern der Bundesrepublik sehen vor, bis 1990 die Möglichkeit für 20 000 Operationen am offenen Herzen pro Jahr zu schaffen. Um jedoch allen Anmeldungen nachkommen zu können, müßten 30 000 Eingriffe pro Jahr ermöglicht werden. Wenn es Berlin gelingt, bis 1986 jährlich rund 2500 lebensrettende Operationen möglich zu machen, wäre dieses Defizit wenigstens um ein Viertel gesenkt.

Prominente Mithilfe

Senator Fink sieht nach herzhaf-ten, aber relativ erfolgreichen Aus-einandersetzungen mit den Kran-kenkassen über die jeweiligen Kokenkassen über die jeweiligen Kostenzuschüsse zu den extrem teuren Herzeingriffen bereits den Erfolg zum Greifen nahe: "Die Mitglieder unserer Arbeitsgruppe international renommierter Chirurgen haben jedenfalls die Berliner
Planung außerordentlich
begrüßt."
Der Senet hette beispielsweise

Der Senat hatte beispielsweise Professor M. Rothlin (Kantonspital Zürich), Professor H. Huysmans (Akademisches Krankenhaus Leyden) sowie die Chefs der deutschen Herzzentren Professor J. von der Emde (Erlangen), Professor Borst (Hannover1, Professor W. Rudolph (München) und Privatdozent Hetzer (Hannover) um ihre planerische Mithilfe gebeten.

"Titanic" immer wieder untergehen

ger wurde, steckt 7,5 Millionen Mark in sein jüngstes Projekt. Die gehen, so sein Sprecher Klaus H. Hölters, zu jeweils einem Drittel in Werbung, Produktion der Show und Hallenmiete.

Wie die ganze Veranstaltung ver-rät auch die Werbung eine Sucht nach Superlativen. Neben einer riesigen Anzeigenkampagne soll

schon bald ihre Schatten auf die

Dortmunder Halle werfen. Mit 1850

Quadratmetern wird sie gar 20 Meter höher sein als die Westfalenhal-

le selbst. Aber damit ist der Gigan-

tomanie noch nicht Genüge getan: 10 000 Meter Fürn und 12 000 Dias –

alles Originaldokumente – flim-mera computergesteuert 120 Minu-

ten lang über insgesamt 500 Quadratmeter Projektionsfläche. Laut-

sprecher mit 60 000 Watt sorgen im Quadro-Sound dafür, daß auch auf den billigen Plätzen selbst Kleinig-

keiten kaum zu überhören seln

Mit diesem Aufwand verspre-

chen Harenberg und seine Wer-bung dann Einzigartiges. Slogan: "Der Untergang der Titanic. Live in der Westfalenhalle." Die drel Projektionswände erlauben es da-

bei, Geschichte parallel darzustel-len. So stehen Bilder aus Stalin-

grad neben Aufnahmen aus dem Berliner Sportpalast und bombar-dierten deutschen Städten. Hinter-

einander liefern die Boxen das

Heulen der Stalinorgein, die Goeb-belsfrage nach dem "totalen Krieg" und die Bombeneinschläge – alles

Während der ersten zehn Tage hofft die Crew um Harenberg auf 300 000 Besucher. Täglich gibt es

vier Veranstaltungen. Die Eintritts-

im Originalton.

Größte Multivisionsshow der Welt zeigt die "Chronik des 20. Jahrhunderts"

In der Westfalenhalle muß die



Gähnende Leere auf den Gleisen des Grand Central

HANS J. STUECK, New York New Yorks weltberühmter Grand Central, einer der größten Bahnhöfe der Welt, ist zum Gei-sterbahnhof geworden. Gespen-stisch tot sind die elektronischen Abfahrt- und Ankunftanzeigen, und unter der riesigen Normauhr, sonst Treffpunkt von Tausenden.

sonst Treffpunkt von Tausenden, herrscht nichts als Leere.

Der seit Montag andauernde Streik der Vororteisenbahner, von dem 100 000 Pendler betroffen sind, hat das Riesengebäude Im Herzen Manhattans allen Lebens beraubt. Zwar benutzen ohnehin nur noch ganz wenige Fernzüge die 123 Gleise des Bahnhofs-Flugzeuge ersetzen sie. Aber der gewaltig ge ersetzen sie. Aber der gewaltig angeschwollene Pendlerverkehr zu den Vororten konnte bislang doch vertuschen, daß der monumentale Grand Central, eine riesige Basili-ka mit illuminierten Tierkreiszeichen in der Wölbung des Haupt-schiffes, ein Anachronismus im Schatten immer höher wachsender Wolkenkratzer geworden ist. Die gestreßten New Yorker, vor

preise für die beiden Vormittags-

preise für die beiden Vormittagsshows, hauptsächlich für Schulklassen gedacht, sollen bis auf drei Mark reduziert werden. Am Nachmittag und abends kostet der Eintritt je nach Platz dann 10 bis 32 Mark. Man hofft auf eine Verlängerung der geplanten 10 Tage, weil sich ein kommerzieller Erfolg angeblich erst beim 400 000. Besutenblich erst beim 400 000.

geblich erst beim 400 000. Besu-

Harenberg selbst aber sieht mehr in seinem Vorhaben als nur ein

kommerzielles Unternehmen. Es sei der Versuch, Geschichte einmal

mit den modernsten Mitteln der

Kommunikation zu dokumentie-

ren. Daß es bei all dem nicht trok-ken wissenschaftlich zugeht, ist Absicht. "Zeitgeschehen", so Ha-renberg, "ist Nervenkitzel."

Das "in der Welt einzigartige"

Unternehmen wird auf Dortmund

beschränkt bleiben. Fernsehen

und Kino sollen diesmal leer aus-gehen; an andere Hallen wurde ge-dacht, der Gedanke aber verwor-

fen, weil ähnlich großen Hallen in

Berlin und München das riesige Einzugsgebiet à la Dorimund fehlt.

Ganz so unwiederbringbar soli die "Monumenta '83" aber nun

doch wieder nicht am Besucher

vorüberflimmern. Geplant ist, die Show wenigstens auf Video-Kas-

setten zu bannen. Auch die Monu-

menta soll, geht es nach "Träger und Initiator" Harenberg, keine Eintagsfliege bleiben. Er selbst be-läßt es jedoch vorerst bei geheim-

Seiner Umgebung aber war zu

entlocken, daß der wendige Mei-

ster schon ein neues Monumental-

werk im Herzen bewegt - die Bibel.

nisvollen Ankündigungen

"Monumenta '84 und '85".

cher einstellt.

allem die Pendler, haben derzeit keine Muße zu solchen Betrachtungen. Unter Seufzern und Flüchen, denn erst jetzt wird ihnen klar, daß die chronischen Pannen und Verspätungen der alters-schwachen S-Bahnen im Vergleich zum Streikchaos ein Vergnügen waren, steigen sie jetzt auf andere Verkehrsmittel um. Sie müssen nun um fünf statt um sieben auf-stehen, um pünktlich mit Bus und U-Bahn zu ihren Arbeitsplätzen zu kommen. Ein einigermaßen verläßlicher Busverkehr, wie von der Eisenbahngesellschaft zugesagt, hat sich noch nicht eingependelt, so daß viele Commuter auf private Fahrgemeinschaften umgestiegen sind oder zum ersten Mal seit Jahr-zehnten den berüchtigten New Yorker Verkehrsstaus und Schlaglöchern trotzen und sich selber in

die Stadt chauffieren.
Letzteres ist besonders bei Regen und Dunkelheit ein Abenteuer.
Bei Nässe kann die sonst 45 Minudauernde Fahrt leicht zwei Stunden und mehr kosten, denn

wegen der Riesenpfützen, Resultat schlechter Kanalisierung auf ver-alteten Highways, bricht der Ver-kehr regelmäßig zusammen. Und innerhalb der New Yorker Stadtgrenzen drohen dann zusätzlich die Schlaglöcher – seit dem jüng-sten Schneesturm besonders ausgewachsene Exemplare -, in denen man leicht bis an die ächzenden Achsen versinken kann. Bei soviel streikbedingter Unbill

ist es kein Wunder, daß sich Angestellte und Schaffner der zum ersten Mal seit 30 Jahren lahmgeleg-ten Vororteisenbahnen kaum noch in ihre Stammkneipen trauen. Die New Yorker sind – milde gesagt – sauer, daß sich die Eisenbahner-Gewerkschaft trotz bereits seit langem bezahlter Spitzenlöhne auf eine Kraftprobe mit "Metro North", der seit i. Januar zuständigen Be-treibergesellschaft, eingelassen hat. Dabei geht es in erster Linie um den Personalaufwand auf den Zügen und ein gewerkschaftlich gefordertes Aufgeld von umge-rechnet 12 000 Mark im Jahr. Wobei zu erwähnen ist, daß viele Schaffner mit Überstunden schon jetzt etwa 72 000 bis 96 000 Mark im Jahr verdienen.

Die Auswirkungen des Streiks, dessen Ende bislang nicht abzuse-hen ist, machen nicht nur Pendlern, sondern auch vielen Geschäftsleuten und Unterhaltungsbetrieben zu schaffen. Nicht nur die vielen Kneipiers rund um den die vielen Kneipiers rund um den Grand Central stöhnen, auch viele Broadway-Theater klagen über schrumpfende Kartenverkäufe. Einigen Shows, so dem Musical "Woman of the Year", könnte der Streik sogar den Garaus machen. Zu allem Überfluß hat jetzt noch eine der New Yorker Taxifahrer-Gewerkschaften einen Streik ange-druht Sollte es zu einem Ausstand-Gewerkschaften einen Streik ange-droht. Sollte es zu einem Ausstand der 1600 "Cabbies" kommen, ist nicht auszuschließen, daß sich die restlichen 12 000 bis 13 000 solida-risch erklären. Was dann passiert in einer Stadt, in der täglich mehr als eine Million Taxifahrten gezählt werden vermag sich noch niewerden, vermag sich noch nie-mand vorzusteilen. (SAD)

menarbeit auch fast 18 Kilogra Heroin beschlagnahmt worden Bruchlandung überlebt

dps. Samen Bei der Bruchlandung einer im nischen Verkehrsmaschine in de Nähe des Flughafens Nakashibets Nane des rugmatens masasnorm 300 Kilometer östlich von Sappon sind gestern vier Passagiere schwe und 23 weitere leicht verletzt won den. Die Maschine vom Typ TS u war achthundert Meter von der Landebahn entfernt aufgeschle

Zwei Polizisten verurteit

Wegen Nötigung und geßicht cher Körperverletzung hat ein Die munder Gericht einen 40jähige ehemaligen Schutzbereichsleit und einen 35 Jahre alten Hauptholmissar zu je vier Monaten Freiheitstrafe plus 1600 beziehungswei 2000 Mark Geldstrafe verurteilt beiden Polizisten hatten im verst beiden Polizisten hatten im ver genen Jahr in der Nacht ein besch Haus überfallen und die übersa ten "Hausbesetzer" aus ihrem! mizil geprügelt.

Tanker stört Fernsehbild

Auf den Fernsehschirmeit französischen Hafenstadt B liegt seit mehreren Wochen Schatten eines Supertanken I Schiff, das auf der Reede vor i vor Anker liegt, stört nachhaltige Empfang in der Region. Die ge Metallmasse des Schiffes wirtt Reflektor, spiegelt das Fernsel und wirft es als Doppelbild aufi Empfänger in den Wohnzimme

Tennessee Williams ermonic

dpa, New Ye Der vor kurzem in New Yo gestorbene amerikanische Dan tiker Tennessee Williams sol, sein Bruder vermutet, nicht ein natürlichen Todes gestorben, si dem umgebracht worden sein D in Colinsville (US-Bundesstart I nois) lebende Anwalt Dakin liams forderte die Untersucht auf Mordverdacht. Er wisse, Tennessee Williams umgeba habe, erklärte der Jurist, ohneab dings einen Namen zu nennen

Geschichtslüge aufgedeck

Der Tod des damaligen reichischen Kronprinzen Ruund seiner Freundin Mary 1889 Mayerling soll Mord und ni Selbstmord aus Liebeskummer wesen sein, wie man bislang giste. Dies will, so jedenfalls die od reichische "Neue Kronen Zeitm Zita, die jetzt 90jährige letzte Ka rin, in einer Serie enthüllen

Kriminelle Vereinigung

Von der sich selbst "Ver gungskirche" nennenden M Sekte darf weiterhin behauptet den, sie setze Menschen Par Terror aus, proklamiere ein is stisches System, sei eine krimi Vereinigung und durch sie s junge Leute bis zum Selbstr getrieben worden. Diese Ents dung traf jetzt der 6. Zivilsens Bundesgerichtshofs.

Absturz: 30 Tote

dpa, Cat Eine venezolanische Verb maschine vom Typ Boeing 7 gestern bei der Landung au Flughafen von Barquisimeto 360 Kilometer westlich von C verunglückt. Nachersten Ber vom Unfallort sind mindeste der etwa 60 Insassen ums gekommen



"Auto-Imbiß" (Schild an

LEUTE HEUTE Schauspieler-Blut

Auch in der dritten Generation bleiben die Fondas Schauspieler. Mit 19 Jahren ist Bridget Fonda, Tochter von Peter Fonda und Suzan Brewer, fest entschlossen, in die Fußstapfen von Großvater Henry, Vater und Tante Jane zu treten. Sie zehrieb sieh in der herikwiter. schrieb sich in der berühmten Schauspielschule von Lee Strass-berg in New York ein und gestand: "Schauspielern ist meine einzige Leidenschaft Das habe ich wohl im

Luxus-Aussicht

sche Ministerpräsident Pierre Trudean weniger erfreut über die rege Bautätigkeit seiner Heimatstadt



Montreal, Er verklagte die Stadt und eine Baufirma, weil ihm ein neues Luxus-Hochhaus die Sicht von sei nem Haus aus verspertt. Er forderi 100 000 Mark Schadensersatz, weil er anstelle eines Panoramablicks nur "20 Klimaanlagen, einen Wald von Schornsteinen, Ventilationsröhren und Erkerfenstern" bewun-

Kabel-Job

Fußballstar i.R. Franz Beckenbaner wird möglicherweise Sportund Unterhaltungssendungen beim Ludwigshafener Kabelfernsehen moderieren. Beckenbauers Manager Robert Schwan bekundete jetzt Interesse an Sendungen dieser Art und wies dabei ausdrücklich auf die "amerikanischen Erfahrungen von Beckenbauer" hin.

Beamte machten mit der Wohnungsnot Kasse

H.-W. KRICK, Berlin Der Sachbearbeiter in Zimmer Nummer sieben ließ sich nicht lange bitten: "Mit ihrem Wohnberech-tigungsschein geht alles klar", sag-te er zu seinem Besucher und steckte fünfzehn Hundermarkscheine in seine Schreibtisch-schublade Minuten später klick-ten im Berliner Landesamt für Wohnungswesen die Handschellen: Der Angestellte (Monatsgehalt 1000 Mark) hatte zu präpariertem Schmiergeld gegriffen, für das er einem Wohnungssuchenden den begehrten Schein in Aussicht ge-

"Die Spitze eines Eisberges" vermutet der zuständige Öber-staatsanwalt zu dem Bestechungs-skandal in der Landesbehörde. Die Affäre empört besonders 70 000 Berliner, die derzeit auf dem knappen Wohnungsmarkt an der Spree eine neue Bleibe suchen und sich dabei der Hilfe des Landeswohnungsamtes bedienen. Im Hause von Bausenator Ulrich Rastemborski (CDU) nimmt man mittlerweile an, daß sich hier einer der größten Bestechungsskandale der Berliner Nachkriegszeit anbahnt. Denn in der Senatsbehörde meideten sich nach der Enthüllung der Schmiergeldaffäre zahlreiche Berliner, die berichteten, ihre Sozialwohnung ebenfalls durch "Schmiergelder" erhalten zu ha-ben. Die wenigsten wollen dabei ihren Namen nennen: Sie fürchten nun, ihre Wohnung wieder zu ver-

Nach der Meinung der Ermitthingsbehörden muß es noch mehr korrupte Senatsangestellte geben, weil der festgenommene Sachbearbeiter allein gar nicht in der Lage

gewesen wäre, dem Wohnungssu-chenden den begehrten Schein zu

verschaffen.

gut wie sicher.

In Berlin blühte der Handel mit Wohnberechtigungsscheinen

lieren, weil ihr Einkommen oberhalb der für den sozialen Woh-nungsbau festgelegten Grenze ges Geschäft mit der Wohnungs-not" verurteilte, will sich für eine rückhaltlose Aufklärung der Angelegenheit einsetzen. Den Stein ins Rollen gebracht hatte ein 58jähriger Betriebswirt, der von einer privaten Wohnungs-gesellschaft bei einer Bewerbung um Wohnraum den Tip erhalten hatte: "Nehmen Sie ein paar Mark und melden Sie sich in Zimmer

Das letzte Wort sprechen hier die

Angestellten eines übergeordneten Sachreferates, die über die Dring-lichkeit der Wohnungssuche urtei-len müssen. Daß bei einigen in der

Urteilsfindung "nachgeholfen" wurde, ist mittlerweile für Staats-

anwaltschaft und Bausenator so

ski, der die Affäre als "widerwärti-

Bausenator Ulrich Rastembor-

sieben. Alles weitere wird sich dann finden." Der Wohnungssu-chende ging jedoch zuvor zur Senatsverwaltung, die Kripo und Staatsanwaltschaft einschaltete. Das anschließende Geschäft um den Berechtigungsschein war dann nur noch Schein . . . Hinweise auf eine Schmiergeld-

Affäre in der Landesbehörde gab es achon zu Jahresbeginn, Behör-denchef Horst Gelewski konnte je-doch trotz einer "diskreten Überprüfung" in seinem Haus keine Beweise finden, die für die Vermutungen sprachen. Erste Konsequenzen aus dem Skandal: Beim Bausenator werden

wieder Überlegungen laut, das als überverwaltet und uneffektiv gel-tende Landeswohnungsamt aufzu-lösen. Wohnberechtigungsscheine könnten dann wieder, wie vor fünfzehn Jahren, von den Berliner Bezirksämtern ausgestellt werden.

WETTER: Freundlich

Wetterlage: Ein Hoch über Deutsch-land zieht langsam südostwarts und ist



Statemen 40 17 bedeckt West State 5 16% @ besteckt ad. Gebete - Regen - Schmat - Nebel ann Fritzigerge H-Hoth T-Teldruckgebere <u>Lukstonung</u> ≡)worm wijkak Final Anna Warreland, Anna Kalifors, Anna Oldanos l<u>abern</u> Linergiechen Leftshickes (1000mb-750mm)

Vorhersage für Samstag:

Gesamtbundesgebiet: Nach Auflö-sung von Dunst- und Nebelfeldern heiter bis wolkig und niederschlagsfrei. Tageshöchsttemperaturen 7 bis 13 Grad. In der Nacht vielfach klar und Tiefsttemperaturen zwischen 2 und mi-nus 4 Grad, schwachwindig. Weitere Aussichten: Freundlich, niederschlagsfrei, leich-

ter Temperaturanstieg.

Temperatu	ren al	n Freitag, 13 Uhr:	:
Berlin	4°	Kairo	17
Bonn	8°	Kopenh.	3
Dresden	5°	Las Palmas	18
Essen	6*	London	- 5
Frankfurt	5° 5° 8°	Madrid	15
Hamburg	5°	Mailand	11
List/Sylt	5°	Mallorca	17
München	90	Moskau	17
Stuttgart	10°	Nizza	14
Algici	16°	Osio	1
Amsterdam	-7°	Paris	1 5 7 17
Athen	14°	Prag	7
Barcelona	16°	Rom	17
Brüssel	70	Stockholm	-3
Budapest	120	Tel Aviv	21
Bukarest	17°	Tunis	16
DURALESI			
Helsinki	-5°	Wien	11
Istanbul	12	Zürich	11

Soumenanigang* am Sountag: 5.43 Uhr, Untergang: 18.22 Uhr, Mondauf-gang: 6.48 Uhr, Untergang: 16.51 Uhr; Soumenanigang am Montag: 6.40 Uhr, Untergang: 18.23 Uhr; Mondaufgang: 7.07 Uhr, Untergang: 18.01 Uhr.
* in MEZ, zentraler Ort Kassel

Aerobic-Fans hüpfen zwischen den Fronten

ULRICH SCHMIDLA, Bonn "Dallas" hat es noch einmal in deutschen Wohnzimmern verbreitet. In der letzten Folge hüpften such Lucy und Pamela, die beiden Schönen aus der Ewing-Familie. Miss Elly lernte alles über "Aero-bic". Und Bobby kaufte seiner Frau gleich ein Fitneß-Center. Nun reiht sich Pamela Ewing also ein in das Heer der "Vorturner" in Aero-bic-Studios, die hierzulande immer mißtrauischer beäugt werden.

Drei Millionen Deutsche, die auf der Aerobic-Welle reiten, sind zwi-schen die Fronten geraten. Im gymnastischen Ringen um die Gesundheit stimmt der Rhythmus nicht mehr. Kurt Bellmer, Leiter der Abteilung Öffentlichkeitsar-beit im Deutschen Sport-Bund (DSB), wird von bösen Vorahnungen geplagt: "Ich warte förmlich auf den ersten Aerobic-Toten Dann heißt es wieder, Sport sei ungesund."

Die Vertreter des Deutschen Sport-Bundes zielen mit solchen Worten auf die kommerziellen Fitneß-Studios, Body-Building-Center, Tanz- und Ballettschulen, die zwar Aerobic für 30 bis 60 Mark im Monat, aber keine ausgebildeten Übungsleiter anbieten. In Köln ka-men zum ersten Tag eines Kurses

te-Schule. Vor ihnen stand die Sekretarin des Institutes und turnte die Übungen vor. Fragen nach ih-rer Qualifikation wich sie aus: "Ich mache doch seit vier Jahren Jazz-Tanz." Der Besuch eines Aerobic-Lehrgangs ist ihr auf jeden Fall zu teuer: "Das ist ja Nepp. Die wollen für zwei Stunden Theorie und vier Stunden Praxis 800 Mark haben."

Der Besitzer einer Kölner Ballett-Schule machte über Nacht seine Tochter zur Übungsleiterin. Sie studiert Psychologie und erzählte am Tag nach ihrem Auftritt den Kommilitonen, wie sehr sie unter Muskelkater leide. In Bonn gab eine Aerobic-Lehrerin der anderen den Rat: "Nutz die Welle aus, so lange sie rollt. Nimm so viel Frauen auf, wie es geht. Das ist deine

Vor diesem Hintergrund wird die pauschale Kritik verständlich, die einer der bekanntesten deutschen Sportmediziner, der Freiburger Arzt Armin Klümper, auch am Deutschen Sport-Bund übt: "Die Aerobic-Welle ist für die Volksge-sundheit eine Katastrophe." Völlig untrainierte Menschen würden plötzlich Höchstbelastungen der Muskeln, Bänder und Gelenke ausgesetzt. Der Kreislauf, vor allem bel älteren und vorgeschädigten Menschen, könne bei der einstündigen Dauerbelastung Schaden Diese Warnungen münzt der

Deutsche Sport-Bund allerdings nur auf die Studios, nicht auf das Angebot seiner Turnvereine. Der DSB hat Aerobic in sein Breitensport-Programm aufgenommen, das unter dem Motto läuft: "Trimming 130 - Bewegung ist die beste Medizin." Die 130 steht dabei für die Frequenz, auf die man seinen Pulsschlag einmal am Tag bringen solite, um fit zu bleiben. Angesichts der kommerziellen

Übungsleiter-Ausbildung – ein Ko-blenzer Unternehmen bietet einen Wochenendkurs für 760 Mark an steigt bei den Verantwortlichen im Sportbund der Puls auf 180 - vor Ärger. Jürgen Palm, zuständig für den Breitensport: "Ein Wochen-endkurs ist Unfug. Bei uns wird nur ausgebildet, wer schon eine Übungsleiter-Lizenz besitzt." Diese Lizenz bekommt, wer bereits 120 Stunden in Lehrgängen des Sportbundes absolviert hat. Und auch das ist noch nicht genug. Der Deutsche Turnerbund, zuständig für die Ausbildung, verlangt noch mehr von denen, die Vorturner in Sachen Aerobic werden wollen.

Bundesturnwartin Monika Mildenberger-Schwirtz "Neben der Lizenz müssen noch praktische Er. fahrungen bei der Unterrichtung in Gymnastik und Tanz nachgewiesen werden, um bei der 15stündigen Aerobic-Fachausbildung mitmachen zu können."

In diesen Kursen werden künfti-ge Vorturner auch mit kleineren Belastungseinheiten vertraut ge-macht. Ausreichende Pausen und Pulsmessungen zwischen den Übungen sollen zu hohe und ge-fährliche Kreislauf-Belastungen verhindern.

Vielleicht hätte Bobby Ewing seine Frau lieber in einen deutschen Turnverein schicken sollen. Das hätte, für den Fall, daß dem bösen "J. R." wieder einmal ein Olgeschäft platzt, noch einen Vorteil: Hier ist man schon mit fünf Mark dabei.

Immerhin sagt selbst Heiner Schwartz der Vorsitzende des Verbandes Deutscher Sportfachhandel (der die Aerobic-Jünger in chi-ces buntes Tuch kleidet): Die Öffentlichkeit möge doch einen Preisvergleich zwischen den schnell aufblühenden Aerobic-Studios und modernen Sportvereinen aufstellen, die solche Musikgymnastik preiswert und gut anbieten.

ه كذا من النصل

272

ELT - Nr 60 - Sama

Schulen

Mankh

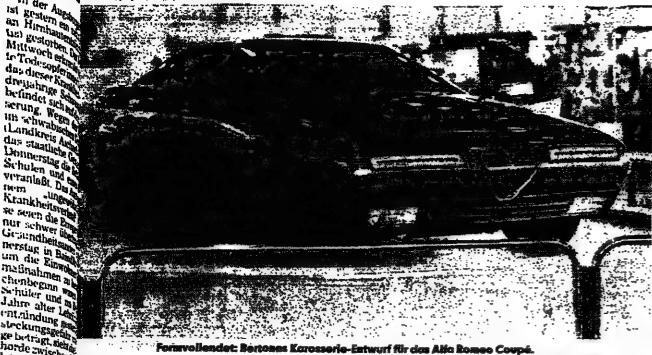
nur schu nerstag in

leteten i

im

14. 34.

AUTO WELT



portlichkeit dominiert im Genfer Autofrühling

Die Festnahme HEINZ HORRMANN, Genfindern in dent er am Barometer "Automobil" garn und in dent er am Barometer "Automobil" garn und in des gesamtwirtschaftliche Wettermeldete gestent ablesen will, muß sensibel genalant iBKAI k sein, die Wertung feinster spielhafter mitte deinteilungen und zurtester mennrbeit auch schentöne erkennen und aus-Herom beschlag ein zu können. Die simple beleichung, die so häufig müßerte Analysen ersetzt, lautet emein: große Autos – gute Zei-Sparmobile – schlechte Jahre Bei der Bruche ist zu einfach und undifferen Niche des Pugtelen Daß aber beim 53. AutomoBei der Bruche ist zu einfach und undifferen Niche des Pugtelen Daß aber beim 53. AutomoBut Kilometens darüber) alle bedeutenden sind gesten viel ben den Bedeutenden

sind gestemviehken lange zurückgehaltene und 23 weiter kirtmodelle und sportliche Ver-den. Die Machinen für Freizertspaß auf den war achtunderiet bringen, signalisiert zwei-Landebahnenisches den kommenden Aufwung. Zwei Polizie uch jene Unternehmen, die in letzten Jamen marktgerecht

Wegen Nogerie aber an Spieltrieb und Kon-cher Korpereit aber an Spieltrieb und PS-munder Gerek üden appellierten, reihen sich chemaligen Schaff in die wiederentdeckte-

chemaligen Stre Flotte ein.
undernen 35 knorde XR 41 krönt ab sofort die
missar III ever kra-Reihe. Mit Doppelspoller
strafe plus 1881 flacher, glatter Frompartie strate plus 130% flacher, glatter Fromparue 2000 Mark Geistmert er am stärksten an das beiden Polisiahristische Forschungsauto Progenen Jahrmerful. Der knapp 220 km schnelle Haus überfalleriner, der später auch als Basisten Hausbestrdell für den Rennsport genutzt en Hausbestrdell für den Rennsport genutzt mittl geprüget iden soll, kostet rund 28 000 rk. Dafür siht es eine komplette rk. Dafür gibt es eine komplette Innker störlisstattung und einen gediegenen

Security's emera

dings emen Name

(jeschichtsloss

of the size for the Shake

Kriminelle len

terral and prikes

Maria land Sympleth St.

Propositional and a

enraum, der sogar erheblich Auf den Ferreren Nobel-Coupés überlegen francesischen Beich nebenan beim rheinischen Dauerrivalen Opel glänzt in Perlmuttweiß der Kadett GTE als aktueliste Sportversion des Hau-ses. Das 1,8-Litter-Einspritzaggre-gat leistet 115 PS und beschleunigt das Topmodell der Baureihe in 9,5 sec auf 100 und zu einer Spitze von nahezu 190 km/h. Daß bei der Sportlichkeit der Spargedanke nicht verworfen wird, belegt der Preis. Der GTE kostet 19 500 Mark.

Audi setzt nicht nur bei den Professionals auf Dynamik, Kraft und geballtes Fahrvergnügen. Der im Dezember der Öffentlichkeit vor-gestellte 80 Quzttro erntet gleichviel Bewunderung und Beifall wie der doppelt so teure (80 000 Mark) große Allrad-Bruder. Mit dem knallbumt lackierten 650-PS-Boli-den – Gruppe C – von Lancia zieht der Fiat-Konzern die Aufmerksam keit an und stellt dem sportlich eingestimmten Betrachter den Ritmo 105 TC vor, der demnächst vom Spitzenmodell des neuen Jahr-gangs, dem 125 Abarth, noch über-troffen wird.

Italiens Staatsbetrieb Alfa Romeo steht auch in Genf in direkter Nachbarschaft mit Fiat Modell-pflege und Modernisierungen müssen nicht immer zum Wohle des Fahrzeugs verlaufen. Der Spider, einst Inbegriff klassischer Eleganz, wurde verunstaltet. Den Front-und Heckspoller integrierten die Stylisten nicht in die natürliche Linienführung, sondern zerstören die Form des bei Pininfarina ge-

banten Zweisitzers.
Auch Volvo, bisher Ausstatter für eher biedere Individualisten, schwimmt im Sporttrend der Zeit.

Der 760 GLE ist durch den neuen Turbomotor B 23 ET sportlich at-traktiv geworden. Mit diesem Triebwerk beschleunigt der Schwede in nur 8,5 sec von 0 auf 100 und gesellt sich zum Club der 200 km/h Schnellen. Der Preis wird bei 36 000 Mark liesten. bei 36 000 Mark liegen.

General Motors unterstreicht die allgemeine Verbeugung in Genf vor der "Spaß-am-Fahren-Bewe-

Sahan und vergleichen



gung", in dem die Premiere des einzigen echten amerikanischen Sportwagens, der Corvette, nach Europa verlegt wurde. Die neueste Ausgabe des legendenumrankten Chevrolets bekam europäische Technik mit Einzelradaufhängung.

aber auch einen Preis in der Ober-klasse: etwa 60 000 Mark. Die wohl letzte sportliche Son-dervariante des Golf vor dem Mo-

dellwechsel im Herbst ist der GX mit dem großen Frontspoiler des Golf GTL Das Auto mit besonders fahrerbezogener Ausstattung und Metalliclackierung kostet ab 14 085 Mark. Damit ist der VW fast preisgleich mit dem 175 km/h schnellen Horizon – Profi II der Peugeot-Talbot-Gruppe.

Spaß am Fahren muß nicht in jedem Fall schnelles Fahren be-deuten. Ein Freizeitauto ist auch der kleine vierradgetriebene Kom-bibus L 300 von Mitsubishi für Jäger und Off-road-Fans. Der Antrieb ist kompromißlos gelande-, aber auch straßentauglich: 5 Straßengänge, 5 Geländegänge und ein Verteilergetriebe. Das 8-Personen-Auto kommt im Mai nach Deutschland

Eleganter, schnittiger, weil kom-promißloser, sind die Karosserieformen der Auto-Veredler auf den neuen Trend geschneidert. So überzeugen Zagato und Bertone mit eigenwilligen Entwürfen auf Alfa-Basis und Franco Sharro, ein in der Schweiz lebender Italiener mit Vorliebe für Replicas, stellt in den Palexpo-Hallen zwei Spezialanfertigungen auf Basis der Merce-des-S-Klasse vor.

Unternehmen, die gerade kein neues Modell parat haben, machen aus Ankündigungen zukünftiger großer Premieren schon jetzt klei-ne Feste. Daimler-Benz beispielsweise will einerseits den zahlreichen Tunern nicht länger einen Marktbereich allein überlassen, andererseits aber auch schneller als erwartet dem 190er die versprochene Kraftspritze verabreichen. Der kommende sportliche Werkswagen im Tuning-Look mit 16-Ventile-Vierzylindermotor wird noch in diesem Jahr das spürbar schwächer gewordene Interesse am klei-nen Mercedes aufmöbeln. Bei Porsche schwärmt man schon heute vom neuen 944 Turbo, der in puncto Fahrwerte und Ausstattung die jetzige Palette übertreffen wird. Das Topmodell aus Stuttgart, das im nächsten Jahr in die Schaufenster kommen soll, erhält als erster Porsche die neu entworfenen Ar-maturen- und Bedienungselemente. Allein für diese Entwicklung investiert das Unternehmen 60 Millionen Mark. Wie alle ungeraden Jahre umfaßt

der Autosalon eine Sonderausstellung von Sport- und Rennwagen. die diesmal unter dem Thema "60 Jahre Langstreckenrennen" läuft. Neben den aktuellen Boliden sind die meisten noch erhaltenen Siegermodelle aus vergangenen gro-Ben Renntagen zu sehen.

Bei den Oldies wie an den Ständen der 83er Jahrgänge ist ein lange nicht mehr erlebter Optimismus zu spüren. Gründe dafür gibt es genug; die sinkenden Ölpreise beispielsweise oder der Wahlausgang in Deutschland, der auch Tage nach dem Volksvotum auf Plakaten und Händlerschürzen der Schweizer Zeitungen in den Hallen gefeiert wurde. Vielleicht war auch nur die ungewöhnlich warme Märzsonne am Genfer See schuld. Wann wurden während der Salon-Tage schon mal 20 Grad gemes-

Das Testat:

BMW 320i

Als die Panikschleier gesunken waren, erkannte man bei BMW, daß der so gestirchtete kompakte Mercedes 190 kein lebensbedrohender Konkurrent war und die Kreise der eigenen Sportlimousinen in der hausgemachten Paradeklasse wenig stört. Die neue 3er Reihe unter-scheidet sich von den Vormodellen weder durch außergewöhnlich futuristische Karosserieform noch durch revolutionäre Technikänderungen. Die Dreier wurden dafür in allen Bereichen verfeinert und verbessert. Die Werte des 320 i, der im WELT-Test war; 6-Zylinder-Triebwerk, 1991 com Hubraum, 125 PS, Motor mit obenliegender Nockenwelle und Leichtmetallzylinderkopf, Kraftübertragung auf die Hinterräder, Leergewicht 1080 kg. Preis: 25 400 Mark. (Der 318 i kostet 22 200 Mark und der 323 i 28 350 Mark).

Korosserie:

Auf den ersten Blick findet man kaum Unterschiede zum erfolgreichen Vor-gänger. Im Detail sieht das allerdings anders aus. So ist der 83er Jahrgang breiter, kurzer und aerodynamischer. Durch Retouchen wurde der CW-Wert von 0,45 auf 0,38 gedrückt. Die Karosserie strahlt gediegene Sportlichkeit aus. Allerdings geht es im Innenraum

Optimale Fahrerposition Bei keinem betriedle Konkurrenten ist die Funktionalität

der Ausstattung so elegant verpackt wie bei BMW. Doch wenig Knieraum

Der seidenweiche Lauf des wohl be-sten 6-Zylinders der Welt ist ein Ge-nuß. Leider wurde die Leistung durch ein extrem lang übersetztes 5-Gang-Getriebe beschnitten. Damit sollte das Sporttriebwerk sparsamer gemacht werden. Der Verbrauch lag bei 11,5 1 100 im Schnitt. Hochstgeschwindigkeit: 198 km h, Beschleunigung von 0-100 in 9,5 Sek.

Das Fahrgestell (Federbeine mit Quer-lenkern, Kurvenstabilisator, hinten schräggestellte Längslenker) wurde neu abgestiment. Die "kleinen" BMW neigen zwar immer noch zum Über-steuern, doch lassen sie sich leichter parieren und sind weit weniger giftig bei Nässe als die Vormodelle. Lastwechselreaktionen machen sich aber noch bemerkbar. Angenehmes Hand-

Ein guter Kompromiß zwischen sport- befriedigend licher Härte und luxuriösem Sänften-Charakter. Auf schlechten Straßen neigt der Wagen zum Dröhnen. Laute Fahrwerksgeräusche.

In der Gestaltung der Armaturen und der Bedienungselemente ist der flinke Bayer allen Konkurrenten überlegen. Blendfreie Rundinstrumente, präzise 5-Gang-Schaltung.

Auf Verarbeitungsqualität hat man in München mit Blickrichtung Stuttgart besonders viel Sorgfalt verwandt. Für alle Details wurde hochwertiges Material gewählt. Gute Lackqualität.

GESAMTURTEIL

Sicherlich, einige BMW-Fans waren enttäuscht, daß "ihr" Werk nicht mit einer spektakuläreren Formgebung aufwartete, sondern nur den Detail-Fortschritt in den Vordergrund stellte. Unter dem Strich allerdings gab es nach Fahrtests mehrheitlich Zustimmung, vor allem für das verbesserte Fahrverhalten und den kultivierten Reihen Sechszylinder-Motor. Ein typisches Auto für Kunden, die bewußt und mit Freude am Fahren zur Sache gehen.



tur Ankerliegte inder Zentralverriegelung ist auch zum Nachrüsten sinnvoll

WR. Bonn und with esails Entipologies and ange. Zeit weren bestimmte istattungs-Details, wie Servo-Tennessee Wistung, Scheinwerfer-Waschanlaelektrische Fensterheber oder
itralverriegelung Autos der Luker vor kant Klasse vorbehalten und für
gesche bereit ihre Fahrzeuge auch gegen

taket Tennesset preis nicht lieferbar. pater are Taiseute tragen immer mehr Fahrer dem angebrake, veränderten. Verhältnissen in Cohnwille ist hung und entscheiden sich the Columnille discussing und entscheiden sich name lebende in kleinere, sparsamere Autos, die hante fondere en allerdings in ihrer Ausstat-mat Mordericht möglichst wenig von dem ge-auf Mordericht

280 - 458 - 500

wohnten Luxus vermissen lassen sollten.

Wenn die Automobilindustrie diesem Trend nur zögernd folgt, dann liegt das wohl daran, daß sie nicht durch allzu üppige Ausstat-tung der kleineren Modelle den ohnehin schwer absetzbaren, aber gewinnträchtigeren großen Modellen Konkurrenz machen möchte. Mittlerweile sind allerdings Nachrüstsätze für die meisten Luxus-Extras und für fast alle Modelle im Zubehörhandel erhältlich; wer will, kann seinen Kleinwagen heute mit Extras aufrüsten, die selbst in einer

Nobel-Karosse eindrucksvoll

Als Beispiel mag die nachträg-lich einbaubare Zentralverriegelung dienen, die von der Firma Starttronik angeboten wird. Mit 175 DM für Zweitürer und 285 DM für Viertürer ist sie billiger als eine gegen Aufpreis lieferbare serienmäßige Anlage. Allerdings sind für den Einbau der viertürigen Anlage den Anleitungen des Herstellers zufolge mindestens drei Arbeitsstunden erforderlich. Wer also kein geschickter Bastler ist, darf in der

Werkstatt noch einmal rund 200 DM hinblättern.

Allzu schwierig scheint der Einbau indes nicht zu sein, denn es werden die bereits in den Türen vorhandenen Schließzylinder verwendet. Die Betätigung erfolgt über Elektromotoren, die im Ge-gensatz zu Elektromagneten kräftig genug sein sollten, auch schwergängige Schlösser älterer Autos zu bewegen. Das Öffnen und Schließen erfolgt stets über das Schloß der Fahrertür - von außen durch den Türschlüssel, von innen durch den Verriegelungsknopf.

Der Vorteil der singvollen Anla ge liegt vor allem darin, daß sie durch den Verzicht auf neue Schließzylinder verhältnismäßig billig und einfach zu installieren

Natürlich ist eine Zentralverriegelung nur eine technische Spielerei, aber eine, die gerade bei viertiirigen Autos sehr bald als recht angenehm und praktisch empfunden wird. Darüber hinaus dient sie auch dem Diebstahlschutz. Zu häufig bleibt zumeist eine der hinteren Türen beim Parken unverschlossen.

Personal Wills Es gibt über 1000 gute, preiswerte. attraktive Gründe für Auto Becker Mercedes - Porsche - SMW 100 Mercedes, alle Modelle gebraucht ? T neuw , 200 D-500 SEL sof lieferbar Großguswahl 20 Porache Rolls-Royce und Ferrari fast alle Modelle sofort lieferber Sonderangebote Einfach überirdisch Ther T.al des Vell done. Perschenden Kord. Jaguar im Spiegel der Utat seiner Pressprasse Mayerland soll JAGUAR Seitechnand auch JAGUAR IR Server Standow, 11/74, 73 930 km 64 555-Pounche 911 SC, 161, 72:0-72 759 km 49 555-08 260 GE, 781, 15 290 km 49 555-Perred 489 A, dx, Zeb., 35 440 km 75 280-Personal 911 SC, 161, distant DB 250 GE, 781, 15 250 km 49 300, Person 450 A, chr. Zech., 35 440 km 77 350, The common of Column, print, AZ, ALL, W 1800 at 150 Reparaturwerk mit Lackiererel und Unfaßinstandsetzung. Täglich 2mat Expreßgut-Ersatzteile-Versand. Bitter Exclusiv

JAGUAR

WESTER PRINCES DEUTSCHlands größtem
to The will self-tändler sofort lieferbar.

Wester bei deutschlands größtem
te the will self-tändler sofort lieferbar. Transpi ASS

Gar neue Camaro Z 25 E and
Chev. Gelebrity-Cadillac Fire, to either Some Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar ge Fa. Mätziag, Hambu Suche gegen bar: Tel. 9 40 / 6 65 98 58

Kaule Here., alle Modelle

ab Bi. 78, sof. Barzahhung.

guest k.r. le greweik SL - SLC - SE - SEL. sek.r. de greek SL - SLC - SE - SEL TOP CARS, Bonn Tel. 02 28 / 63 63 93 u. 64 05 91 Achtung, Achtung! Kaufe: 199 E-- 280 E -Merc.-Benz Neuwager 280 SE - 500 SE An- und Verkauf 500 SEC - 500 SEC T. 04 31 / 8 50 03, Tx.: 2 92 318

Merc. 500 SE EZ 81, wenig km, anthrazit, Kli-ma, v. Priv. sof. oder später bar Tel.: 022 31 / 277 39 Buttohandelsgesellschaft Tel. 前型/5 等 53 25

Persche Cabrie ed. Reedster (256) chr. n. L 4886 an WELT-Vering auch z. Restaur, gegen ber zu kau fen gesucht. Enteredayet, Construct Autoliebhaber sucht Tel.: 65 43 / 5 50 65 App. 23 re. 280 SE Coupé u Cabriole; Jaguar Typ E, Coupé u Cabrielei.

Wir suchen Mere.-Neuw. + Ver-träge 136 E = 506 SEC. Porsche Cabrio u. Turbo - Verträge T. 0 64 31 / 1 56 74 / 74 Tel. 0 98.37 / 8 19 Barzahler sucht dringend F. Perscin, SieW v. Ferrari Teleston 9 89 / 78 54 57

Mote. 500 SEL, SL Persche Cabrie a. Persche Turbe nizabler sucht Hercodes Tel 9 75 33 / 7 31-7 32, Tx. 7 33 445

Tel. 0 61 03 / 8 73 25 5ew. Suche SLC ab 78iger Mod. od. W 128iger Mo Porsche, Mercedes geg. Barzahlung Tel 06 41 / 6 18 74, Händler Tel.: 9 22 35 / 7 52 22

AB NOV. 982 280 S-SL-SEL 500 SEL-MERCEDES FOR EXPORT

KAUFE\ZU HÖCHSTPREIS

AUTO BECKER

Sofet Burgeld für Gebrauchtwa-gen a. Fabrik, Typen u. Klass. wir garant. schnelle Abwickl Tel. 9-40 / 21 49 88 – FS 2 11 981

Suche 500 SEC gebr. mit sport! Extras angenehm. Tel 0 52 41 / 6 70 22 od. 7 50 44, Tx. 9 33 691

SUCHE 280 bis 500 SL/SLC Merc W 126-Modelle 126-Modelle gebr. + SC-Porsche 3,3 Turbo Telefon 96 41 / 6 18 74

Sucha 450 SLC ab Bj. ?6 Telefon 0 81 65 / 24 59

Stacker 550 SL, SEL + SEC auch Vertr. IL Quart. 83 Tel 0 70 14 / 52 87 PS 7 205 177

Wir suchen 280 S - 500 SL, SEL, SIC, SEC ab 78, u. Neuwg. u. Vertr. Firma Pfinmm, T. 67433/649 PE 762 657

OFF ROAD-GROSSAUSWAHL Range Rover - Datsur Patrol - Lada News

VW 1303 S Bestaustand, gemeht geb. u. B. 4726 an WELT-Verlag Posifisch 10 06 64, 4300 Essen

Wir suchen dringend gegen bar. 520 SEL, 500 SEL, 508 SL s. alla 126er Modelle auch höbere km-Leistung Autoham Steindamm eindamm 19, 2 Hambarg 1 Poloson 0 46 / 2 10 22 42 Tx. 21 62 663

450 SLC - 500 SLC ab Bj. 78 dringend gesucht Anto Zobel, T. 0 40 / 6 70 10 27 504 SEL / 290 SEL, may Tel. 02 01 / 28 50 71 / 72

280-500 SLC, SL u. SE 450 SEL 6.9 a. 500 SEL gegen bar gesucht, Watek, Rambo Fat. 0 40 / 2 20 Z1 32, Tr. 2 174 050

Telex: \$ 579 527

500 SEL, 500 SEC, 190 E geg. And-preis bis an DM 3000,-. 190 E z. Listenpr. p. sof. ges. Tel. 65 61 / 31 46 12

ogen, Defektivogen aller Typen forcedes Gebruschiungen kanft zu Höchstpreisen sofort. Barzahlung m. Abholung Tel. 02 21 / 37 15 12 abends 02 21 / 44 24 84

Suche Merc.-Neuwagen 633 CSi Mod. 81, saphirbl-met., a. Superzust., DM 29 900,-500 SEL/SEC a Ex. T. 62 81/71 12 66, FS 8 577 259 MWSL Christoph GmbH Tel. 02 51 / 6 20 28 500 SEL/500 SI. mit Lederaussig., (Verträge), gesuch Tel.: 97 11 / 82 20 56 gewerblich

BMW 635 CSi varz. Dekorstreifen Alpina er Mot., 2000 km, Klims, Ber. 5-Gang, Recaro-Sitze, EZ 23. 11. 78, DM 29 500,-Tel 0 68 06 / 48 16 + 20 18

EMW 433 CSi **AUDI Quattro** ebhabertahrzeug, silbermet., Au-m., SSD, Cass/Rad., Bj. 77, 49 000 km, DM 20 400,-. Vorführwagen wenig km – 1983, Css.-St.-Radio. Alu-Felgen, geh. Sitz, Zentr.-Verrg, el. Fenster, Grün-Ver-Tel 9 22 51 / 6 11 79 , silbermet., DM 62 000,-Chef-Wagen-AH-Wagner, Helmstedt Tel. 0 53 51 / 3 10 07

Leicht beschädigt!

Audi 100 CC

Tel. 0 26 31 / 5 34 43 + 5 29 46 Kfz

NEUPPERS J. 34%

Audi Quattre

Sizel Autor

mit Sprachcomputer, EZ 1/63, 800 km, SD, Klima, el FH, Hecksche

Direktverkauf BMW 732i, mit TELEFON, 5/82, balucblaumet, SSD, Stereoradio, 21 000 km, neuwertig Telefon TE-KADE-B-2-Netz = DM 9000, - MwSt. Neupreis DM 55 000, - MwSt. 83, Extr., fahrbereit, DM 17 800,-.

(Frau Lüttich) Direktionsfahrzeug, 732 i 12/81, ABS, ZV, SD, Servo., Ra-dio-Cass., Klima, 26 000,benwischer, Geschwindigkeitsreg-ler, heizh. Sitze, Leder, LM-Felgen, Radio-Stereo-Camette, zu verkau-Tel. 06 11 / 39 29 51, Händler

Tel. Mo.-Pr.: 02 01 / 23 35 66

BMW 723 i

BMW 635 CSi

Tel: 02 02 / 45 00 44 Bj. 6/81, Klimatisierungsautom, Leder, Alu, Color, DM 28 900, inkl 30 Quattro - neu BMW 732 i schwarzmet., Alu, 195/60-Reifen Color, SD, sofort abzugeben. In-zahlungn. mögl. Bj. 81, ABS, SSD, met., Color, D. 33 900,— inkl. MwSt. BMW 728 i Tel 071 21 /7 60 28 11/80, Klima, Color, 5-gam TRX, DM 21 900,- ink! MwSt.

Bj. 11/00, Klima. Recaro, met., Au-tom., Radio-Cass., 34 900,- inkl. MwSt. 323 i - neu BMW 436 i Burgundrot-met/St. peribeige. Servolenkung Alu, 2 Spiegel, Co-lor. SSD elektr., el. Fenster, Kopf-scheinwerferwischer Bj. 80, met., Color, Aluf., SSD, Re ro, DM 22 900, - inkl. MwSt. BMW 528 I, Neuwagen SSD, el Fensterh TRX, ZV, unver-bindliche Preisempfehlung 42 000,-jetzt 37 000,-. sot aus Lager, DM 35 000,- inkl NP Automobile, Tel. 9 26 66 / 14 32

Endpreise trei Hamburg, Volle Garantie! ca. 50 Neuwagen di rekt am Lager TOYOTA Torcel Allrad, 63 Z. B. 2 CV 6 Geländewagen — Die neuen 83er-Modelle TOYOTA LANDCRUISER
U. 60 Station-Wagen, Desoi, Stürig, Servo, NEU: 5-Gang usw. auch mit Servolenkung.
Sperrüllt., Zaphwellenwarde, Supenbradrafen usw. belerbar 24 HI LLIX Allraid Pritischenwagen als Benziner oder Diesel ab ENZUKI SJ 410 DM 12 990 - DATSUN PATROL Dieset, 21 990,- LADA HISTA 11 990, RANCE ROYER 37 990,- auch ale Stur und Automatut lederb Westers Modelle auf Antrage Der Preisbrecher - Tel. 0 40 / 5 29 25 81 + 5 29 26 81

EURO-AUTO-IMPORT : BMW M 1 3 Untail-BMW's bohe Fahrgestellnummer, DM 115 000,- netto, DM 129 950,- inkl Zer Reihe, nur zusammen, gunstig abzugeben.

3,0 CS DM 9500,- restaur., a. Extr., arom, BBS etc., v. Priv., DM 12 950,-, evtl. Pkw-Inz. Tel 9 49 / 2 79 68 34

T.: 6 26 31 / 5 34 43 + 5 29 46 Kfz

opt. 635, 5-31, 74 000 cur BAB-km, saphirmet., Klima, Leder, el. FH., Radio, 9fach ber., gepflegter Gc-schäftswagen, zu verknufen VB DM 39 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 72 25 / 15 49

Alpina 323 C 1 EZ 7:81, 19000 km, a. E., DM 25900,-, Eintausch. T.: 9 26 31 / 5 34 43 + 5 29 46 Kfz

BMW 735 i Hd., 42 000 km, Radio-CR.
 5Gang, Velours, ZV, Color, Met.-Lack., DM 25 400, inkl. MwSt. Tel. 96 11 / 86 12 98 gewerblich

Toyota Celia Supra Vorführwg., DM 27 000,-Toyota Crown Si Vorführwg., DM 25 000,-AHAG Autohandelsgesellschaft mbH Schulste. 11-15, 285 Bremerhaven Tel \$4 71 /2 01 61 VOLVO

Fa. Tel.: 0 89 / 55 53 01 ab Mo. 13 Uhr

EMW 5231

EZ 5/79, 68 000 km, Extr., DM

12 800,-.

Tel 9 26 31 / 5 34 43 + 5 29 46 Kfz

TOYOTA

Velvo tabrilmen, preiswert Produktion Schweden oder Belgie auch Saab H. Runde Neuwagen-Importe se 1972, Tel. 9 83 81 / 26 12,

White Falls pr Artist Der E. test to be in which deli 200 SEC 200 S general her to be redes Porsche, such Expert-Finglisher with chr. n. I. see Belo k Thinest. Cartel Landing to the Gen einen in liter ge kammen arizoló^a

Many Services

ABJEOMA RKT

Erfahren Sie eine neue Welt.

高压接电量**引发**管 Mercedes 500 SEL

fabrika., Auswahl, ab 88 000,-Merc. 500 SEC Coupé meu., Auswahl, ab 95 000,-Mercedes 500 SL Mercedos 280 SEL eu, weiß, a. Extr., 69 000,-

Mercedes 190 DE fabrikneu. Auswahi, ab 32 000-Audi Quattro 5000 km, neuw., unverbindliche Preisempfehlung 69 000,— mit 15 000,— Nachlaß = 54 000,— VW Cabrio

mit weißem 25 000.– Panther De Ville Klima, Autom., 222 000,-Panther 7-72 Hardtop

Porsche 911 SC Cabrio • brikneu, mit und oh ab 75 000,–

Autohaus Saturski Prankfurt, Mainzer Landstr, 272 Tel. 66 11 / 73 30 68 u. 73 39 91 Telex 411 189 AH sat

OB 500 SEC, neu DB 300 D, Turbo DB 250, lang Tel 125 (2) 10

Gebrauchte

Hiereli Tail

Merc. 280 SL

Merc. 280 St

Morc. 240 GD

Merc. 190

3280 Bad Pyrmont

Tel 0 52 81 / 40 63

Merc. 280 GE

Berlin

Personenwagen

vieler Fabrikate.

unseres Angebotes

Bad Pyrmont

Vorführw., anthrazitmet., Leder schwarz, 14 000 km, 5-Gang. ABS, div. Extr., NP 83 606, jetzt DM 57 500, inkl. MwSt.

EZ 27. 1. 82, silberblaumet., 30 400 km, 5-Gang LM-Räder u. a., DM 47 950, inkl MwSt.

Station kurz, Vorführwg., grün-beige, NP DM 48 773.– jetzt DM

taigabeige, Vorführwg., NP 32 335,- jetzt DM 30 000,-

Station, lang, EZ 12.1280, classicweiß, Recaro-Sitze vorn, LM-Felg., 10 R/15, AHK hinten,

Kunststoffradkästenverki, 2 Zusatztanka, Servol, Sperren VA+HA, 1. Hd. unfallfrei, 56 000 km, TÜV 2/84, DM

Duimier-Benz AG

EZ 11/82, anthrazitmet., Stoff grau, 7500 km, Autom., ABS,

Klima, Fensterh., u. v. div. Zu behör, DM 58 000,- inkl. MwSt.

Vertreter der Daimler-Benz AG Am Ohlhorstberge 5

Donauworth

EZ 1/82, TÜV 1/84, 25 600 km, 213 KW (290 PS), mit AMG-

Komplettausstattung (Motor, Fahrwerk), silberblaumet. Ve-

lours blau, Vorhang an Heck-scheibe, Dachantenne, Fahrer-lehne orthopädisch, Schiebed, elektr., Kopistützen im Fond,

ABS, Außenspiegel re., Radio-Cass, elektr. Kurier, Armlehne

Cass, elektr. Kürler, Armieine klappbar vorn, wd.-Glas rund-ım/heizb. Hecksch. VSG, Scheinwer/erwischeranlage, Leichtmetallräder 5fach, Lese-

leuchten im Fond - 2 Stck., DM 83 000,- inkl. MwSt.

Actioham Jusef Abel KC
Verir. d. Dahmler-Benn AG
Bosenstr. 12
8850 Domanworth-Northelm

Albert Mürdter GmbH

Niederl. Berlin Helzbauser Str. 11

1000 Berlin 27

Tel.: 0 36 / 43 29 41

Merc. 280 SE

Tel: 051 41 / 8 10 11

500 SEL AMG

Celle

- inkl MwSt.

Pyrmonter Autohaus Vertreter der Datuler-Benz AG Südstr. 9

DB 280 E Bj. 7/80, 1. Hd., v. Extr., auch Klim Tel: 0 61 62 /3 40 61, Mo.-Se.

450 SEL milanbraumet., ABS, Klima, SD, Velour, 110 000 km, Chauf.-Wagen, 24 000,- Exportpreis

450 SEL

Dalmier Bonz 190 E bis 500 SEC Kauf oder Leasing alle Fahr-zeugtypen ab Lager, bzw. kurzin lieferbar.

Dalmier-Benz

DB 500 SEC raunmet., Led. beige, Komplet usst., n. n. zugel., DM 100 000,-MwSt. TeL: 02 02 / 45 00 44

Mercedes-Benz.

Marc. 500 SEL

Merc. 500 SE

Merc. 280 5

Merc. 280 E

Vorführwg., 7000 km, zilbar-blau, div. Sa., DM 78 200,- inkl. MwSt.

EZ 82, 19 000 km, div. Sa., DM 64 900,- inkl. MwSt.

EZ 79, 40 000 km, mangan-

EZ 79, Klima, Leder, Standhau. w. div. Sa., DM 17 500,- i. A.

Grünler A Sohn Vertreier der Datmier-Heus AG Hamburger Str. 130

2200 Elmahora Tel. Sa. + So. 0 41 21 / 7 28 05

EZ 80, Riima, Standbu, Stereo-Radio, Hecklautspr., ZV. Au-tom., Koptst. hi., Did 37 500,—

EZ 81, ABS, Autom., Radi Cass., Color, ZV, DM 38 500,-

EZ 80, Autom., LM, SD, Radio, Klima, ZV, Color, get. Sitze hin-ten, Doppeirollo, DM 25 500,—

Garmisch-Part.

EZ 6/79, 52 000 Meilen, Autom Klima, DM 16 500,—inkl. MwSt

EZ 3/79, 71 000 km. Klima DM

Stat. ig., EZ 3/80, 67 000 km., Diff.-Sperren, gehob. Ausstg., DM 32 500,- inkl. MwSt.

EZ 2/77, 116 000, Led., Kli, Au-tom., LM-R., DM 19 500,- LA.

AUTOHAUS HORNUNG

EZ 12/80, 64 500 km, blaumet. Radio-Casa., el Fensterh. Aluf., DM 38 500,- inkl. MwSt.

Jan. 81, 21 500 km, anthrazit-met., CD-Ausstg., e. SD, e. Fen-sterh, Radio-Cass., DM 24 750,-, im Autrag ohne MwSt.

Sept. 82, wd. Glas, Ahvorr., classicweiß, 18 000 km, DM 29 300,-, inkl. MwSt.

EZ 81, Autom., SD, ZV, Doppel-rollo, Ahvorz., 43 000 km, DM

22 900,- im Auftrag ohne MwSt.

EZ 7/81, Autom, Klima, pazi-fikblaumet., DM 45 900,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG

Opel Senator 3.0 E

Neils & Krait Vertreter der Dalmier-Benn AG Marburger Str. 368 6306 Giefen Tel. 66 41 / 58 34

Krefeld

Merc. 230 TE

Merc. 250 T

Porsche 928

Autodiensi Hermani

Daimier-Bees AG Karl-von Drais-Str. 8-0

ab Mo. 0 41 21 /7 30 11

Frankfurt

More, 280 S

Morc. 280 SE

Merc. 250 T

Vertreier der Daimier-Benn Karl-von Drai

5000 Frankfurt/Main Tel.: 06 11 / 54 30 11 - 19

Jaguar XJ 6 4,2 iii

EZ 11/79, weiß, Leder sch DM 19 600,- inkl. MwSt.

Chevy Van 2,0

Porsche 928

Merc. 280 GE

Merc. 350 SEL

Gleßen

Porscho 911 SC

29 500,- i. A.

braunmet., DM 18 900,- inkl.

automatisches Getriebe. Servo-Lenkung, Servo-Trommelbremsen hinten. erstellhare Lenksäule und getönte Scheiber

THE NEW AMERICANS FROM GENERAL MOTORS sche Stroße, Tel.: (0231) 59 60 31

DB 500 SE

DB 190 E Autom.

T. 0 65 61 / 57 04 ab Mo. 9-18 Ula DB 6.9

geh. Innenausstatt., AHK etc. DM 29 950,- inkl. MwSt.

Karl Dörnhater EG Flemensstr. S

Tel 0 92 21 / 12 12

Ponche 930 Turbo

Porsche 930 Tyrbo

Merc. 230 TE

1. Hd., EZ 1/82, 33 000 km, Kli-

ma, wd. Glas, Chrom schwarz, Farbe: weiß, Leder Schwarz, NF 95 500,— jetzt DM 75 000,—

EZ 10/80, 32 000 km, 1 Hd., Far-be: weiß, Leder schwarz, NP 93 000,- jetzt DM 65 000,- inkt.

EZ 6/82, 9000 km, 1. Hd., SD, Servol., ZV, Autom., Color, Spoiler + Breitr., Farbe: weiß, innen blau, NP 45 000,- jetzt DM 38 000,- inkl. MwSt.

kurz, Stationswy, Jan. 53, ca. 25 000 km, alle Extr., Telefon + Breitr., NP 90 000, jetzt DM 60 000, inkl. MwSt.

Merc. 300 GD Turbo

Euri Liebrechi

DB-Vertragswerhstatt
Behöttmarache Str. 50
4937 Lage/Lippe
Tel. 6 52 18 / 60 15

EZ 2/81, champegnermet., 23 000 km, Velours SD, ABS, Klima, e. Feusterh 4fach, LM-Felg., DM 42 330,—inkl. 18wSt.

EZ 8/82, lapisblaumet., 13 200 km, Vollausstg., DM 83 000,— inkl. MwSt.

EZ 2/81, silberbiaumet., 57 800 km, SD, Leder, Radio, LM-Felg., wd. Glas, u. v. a., DM 38 450,- inkl. MwSt.

Station lang, 79, gelb, DM 21 500,-- inkl. MwSt.

EZ 5/80, silberblaumet., SD, ZV, DM 24 300,- inkl. MwSt.

Daimler-Bern AG NiederL Leverkusen Daimler-Bem AG
Niederl. Leverkusen
Overfeldweg 67-71
MM Leverkusen
Tel. 92 14 / 28 12 25 + MT + MS

Leverkusen

Marc. 380 SE

Merc. 500 SEL

Merc. 280 SE

Marc. 230 G

Merc. 350 SE

Lippstadt

77/78, erstkl. scheckh. I. Hd., anthr.-met., 100%ig. Gesamizust, geg. Geh. Zuschr. v. PM 48 087 an WELT-Verlag. Postf., 2000 Hamburg 38 **DB 5,0 SLC**

EZ 8/79, 60 000 km, silber metallic, Leder schwarz, Klima-Autom., el. Schiebedach, el. Fensterheber, Alufelgen Color, Radio-Cassette Bek-ker, scheckheftgepflegt, un-fallfrei, 48 000,- DM.

Marcades 500 SLC

Leder creme, Spoiler v. + h., Seitenschweller, ZV, Color, el. Fensterhe., Radio-Cass., BBS-Felg. + P 7. Doppelscheinw. etc., s. gepflegt, DM 53 500,-Tel. 96 41 / 6 15 74, Händler

5-Gang. 10/82, wie neu, nur 1 600 km, weiß, Leder tabak, Kilma, el. Fensterh, ZV, Armi, el. Ant., Radio Heidelberg, NP ft. 55 000,-, gegen

Mercedes 190 E

Tel. 0 62 59 / 34 49

Merc. 380 SL

EZ 6/80, 20 000 km, lapishla

creu, Preis mkl. MwSt., VB.

00 SEL,

Ratingen

Merc. 280 E iapisblaumet., Geschäftsfz., Okt. 82, 9500 km, Autom., Tem-pomat, e. SD, ABS, Klima, 4 e. Fensterh., Velourp., Color, Aluf., 4 Kopfst., Radio-Cass., DM 48 000., inkl. MwSt.

SAHM Vertweer der Daimler-Benz AG Boschstr. 5-7 4630 Ratingen Tel.: 9 21 02 / 4 1

Siegen

Mercedos 280 SL EZ 19. 3. 82, 7500 km signalrot, Stoff schwarz, 2 Döcher, aut. Getr., ZV. Klima, e. Fensterh. wd. Glas, LM-Felg, Sitzhz, Ra-dio-Cass. etc., DM 54 950,- im Kundensuffung ohne Muss.

Kundenauftrag ohne MwSt. BMW 728 i EZ 4/82, silbergrünmet., Velour grün, 22 000 km, 1. Hd., unfailfr., Klima, LM-Felg., Servol., Ra-dio-Cass. etc., DM 29 950,- inkl.

Geländewagen Range Rover EZ 3/79, 51 000 km, 1. Hd, unfallfr., Servol, Color, AHR, Diff-Sperre, gepfl. Zust., DM 18 950,- inkl. MwSt.

Heinrich Bald
Pahrnungfabrik GenhH
& Ce.
Vertreter der Daimler-Berr AG Leimbachetr, 149 5300 Siegen Tel.: 02 71 / 3 37 41

EZ 11/79, TÜV 11/83, 113 000 km,

Alufeig. Color, Radio-Cass.-Stereo, Feuerl, Antenne in Windschutzsch eingeb., DM 38 000,- inkl. RwSt.

EZ 5/80, grünmet., SD, Radio-Cass., Ahrf., div. Topmust., DM 22 500,- im Auftrag ohne MwSt.

EZ 5/82, taigabelge, SD, ZV, wd. Glas, div. E., DM 25 000,- inkl.

Auto Mistel
Vertr. d.
Daimier-Bezz AG
Hammerweg 124

Autohaus
Anders GmbII
Verit. der
Daimier-Bess AG
Oytherstr. 6, 2545 Vechta
Tel. 9 44 41 / 1 22 57

Weiden

8MW 728 I

Merc. 300 D

3480 Welden

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen

aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG

Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung

Postfach 202

7000 Stuttgart 60

Telefon (0711) 302 3205

Tel.: 00 61 /3 20 31

Morc. 350 St.

Vechta

Merc-Benz 380 SE astralsilbermet., Vel. blau, EZ 21. 10. 82, 10 000 km, SD, ABS, Rad/Mex/Cass, Klimatisie-rungsautom, 4 FH, LM-Felg n. w. Extr., DM 65 000, inkl.

W. Hunkelmöller Lipproder Str. 71 4780 Lippstadt Tel # 23 41 / 6 43 57-4

München

Merc. 500 SE EZ 4/80, manganbraun, 69 200 km, ABS, Klima, wd. Glas, Radio, Velours, DM 52800,- inkl. MwSt Morc. 500 SEL

EZ 3/82, lapisblau, 29 700 km, Klima, ABS, Airbag, Fensterh el., SD, LM-Felg., Velours, DM 72 500,- inkl MwSt. Merc. 350 SLC Cp. EZ 10/78, silbergrünmet., 60 200 km, Autom., SD, ZV. Radio, Tempomat, DM 37 900,- inkl. MwSt.

Großvertreter der Daimler-Benz AG Landsberger Str. 382 Tel 0 80 /5 80 12 81 + 1 89 11 16 Oldenburg Morc. 500 5E

EZ 4/82, anthrazit, schwarz. Lederp., Fh. el. 4fach, Klima, Sterso, ABS, BBS-Felg., 244/55-VR-390-Bereifg., Airbag, SSD, Spoiler vorn, Standhz, DM 01500,

Merc. 380 SE EZ 4/90, anthrazit, Autom., Kli-ma, el. Fh. 2fach, DM 47 300,-Schwarting Kraftfahr-senge GmbH & Co. EG Vertreter der Daimler-Beer AG Ammeriänder Hoerstr. ES Oldenburg

Tel.: 04 41 / 7 70 70 Tx. 2 56 11

Direktionswage 600 SEL

Mars. 380 SE

Tel.: 02 02 / 64 21 78

Merc. 450 SLC Tel. # 22 27 / 8 34 14

US-Stoßstangen W 126, W 107, W 123 lie weit US-Umbauten ab lager lielerban Tel. 0 89 / 8 71 11 68, FS 5 213 930

Mercedes 280 SE E2 3/80, manganbranmet., SSD, Velour, Fensterhe, 4f., Color, ZV, Mittelarmi, Alu 5f., 40 000 km, scheckh-gepfi, 1. Hd., DM 36 890, bkl. MwSt.

Tel. 65 11 / 84 18 12 o. 49 19 78 Kfs

Merc. 1417/52 Lkw-Fahrgestell mit mittell. Fahrerbs., HA-Luftfed., BDF-Wechselsystem, EZ 4/81, 138 000 km, TÜV 4/83, DM 43 000,- +

Merc. 1633/48 Vorfibrwg., Pritschenwg., Großraumfahrerbs., EZ 3/82, 83 000 km, kompl. Fernver-kehrsausstg., inkl Pl. + Spr.

Ford Transconti Fernfahrerhs., Pl. + Spr., 2/78, 7,3 t NL, TÜV 4/83, geg. Gebot.

EZ 7/82, 500 km, 2 Klimaanl, DM 60 000,- im Auftrag ohne Merc. 1628 L EZ 7/81, 220 000 km, Fahrgest m. Hs. m. Ackermann-Wechsel-

AHK, div. Extras, DM 46 200,-

Merc. LK 608 D/35 Kipper, EZ 4/80, blau, Heckla-dekran, Coma C 330, 43 700 km, Robert Km

\$750 Aschaffenburg Tel. 0 60 21 / 40 42 37 + 2 36

Trier

Merc. 308 EZ Juli 82. Viehtransporter mlt Aluaufbau, unfallbesch, zum Versicherungswert für DM

8450 Weldon Tel.: 69 51 / 3 20 31 Mercedes-S-Ki. 280 S, SE, SEL, 380 SE, SEL, 500 s SEL, 500 SEC, 500 SL

W 123: 200, 230 E, 200 D, 300 D, 230 CE, 230 TE, 240 TD, 300 TD + 300 TD (Turbo); W 201: 190 + 190 E, Neu- oder Vorführwagen, 30fet lleferbar. Leasing oder Bankfinanzierung. Sonntag Benchtigung von 11-14 Uhr (kein Verkauf, keine Beratung).

Antohaus Säd GmbH, 4350 Rocklinghausen-Säd Bochumer Sär. 183, Tel. 4 23 61 / 76 84. Telex 8 23 351

Merc. 500 SEC nev lapisblau, Vel. blau, volle Expor ausstattg., DM 107 000,--Marc. 500 St. EZ 11/82 lapisblaumet, Leder creme, Klima, volle Exportaus-stattg., DM 85 000.-

Merc. 280 TE EZ 8/82, lapisblaumet., Stoff creme, Klima, ABS, Schaltgetr., weit. Extras, DM 43 900,-KUSCHMANN AUTOMORILE Tel. 92 11 / 44 39 82

Nove Morcedes sofort delivery demediately Tel. 9 73 02 / 61 53, Telex 712 395

190 E fabrikneu, silbermet., einiges Za behör, DM 34 500,-. Tel. 06 41 / 2 20 33, Handle

280 SE, Coupé, 3,5, TUV 84, DM 22 750,- ATM, ATG,

Tel. 07 61 / 58 26 22

Autom., 3/82, hellgrünmet., SSD Color, ZV, Radio, DM 44 990, inkl. MwSt.

Tel. 02 31 / 14 19 80 u. 46 44 56

280 TE

8/82, lanisblaumet., 2500 km, Schalt-getr., ABS, Klima, div. Extras, un-

verbindliche Preisempfehlung 50 800. DM 41 800. Fecker KG. Ernst-Tellring-Str. 28, 4018 Langen-feld, 0 21 73 / 2 28 86

TUNING

MERCEDES.

witche für W 201/190 + 190 E ziristig Helesbar

Sportableilung der AUTO BUSCHMANN KG

Komplettumbay in unverem Hame and täglicher Teilevervand

. (8.18 A 500 m ra.hb.) 20 41/95 89° Telex 8 579 410 wibs Mo-Fr: 8-18 Uhr, Sa: 9-13 Uhr

280 S, 126, 9/80

1. Ed., unfallfrei, 70 000 km, weiß Stoff Vel. blau, SD, ABS, ZV, Co-lor, Radio-Stereo-Cass., Kopfst

i. Fond, DM 33 500,- inkl. MwSt.

Tel. 65 11 / 65 63 43 auch Sa. + Se

280 TE, Neufahrzeug

ZEUG

Sport-parts for W 201/190 + 190 E soullable

silber, 1/83, 4800 km, div. Extras m. Nachl zu verkaufen.

T. 021 61 /2 18 92 + 6 21 50 / 18 26 Morc. 500 SEL laumet, Leder creme, EZ 8000 km, Vollausstattg., DM 190 E Farbe Weiß, Zubehör, z. Listen-preis DM 33 800,- inkl. MwSt. Tel 8 St 21 / 34 98

Tel. 8 62 27 / 68 24 pagner, 70 000 km, metallic, Leder-polster, Radio Becker Mexico, Kli-manlage, Leichtmetallräder, WD-Glas, Zentralverr., für DM 50 000,-Tel 0 50 70 / 10 53

St.-V8-Triebwerk, 158 PS.

<u>GM</u>

Merc. 190 E

neu, a. zugel, anthrazitgraumet. SD. Servo, ZV, Arml, el. Außensp re., Handschuhkastenschloß, um-

Tel: 跨到/包装料

Morc. 200 D

Tel: 472 th r ft to 68 ab Ho.

Merc. 280 SL

Tel.: 02 21 / 61 18 36

EZ 3/82, agavengrun, Servol, Ri dio-Becker, DM 22 200,-

ohne Aufpreis sof, von Priv.

More 450 SLC 76, KH., Vel., DM 25 000,-. More 450 SLC 73, Kil., Vel., 19 000, im Auftr ohne MwSt.

ATZ, Ludwigshafen Tel. 96 21 / 51 76 58 + 8 52 31 / 15 57 Morcodes 250 TE

EZ 82, DM 25 500,- inkl. MwSt. Tel. 65 11 / 84 10 12 od. 40 19 70 Kfs

Morc. 280 SE Mod. 83, 1. Hd., 13 000 km, viele Extras, DM 47 600,— inkl. MWSt. Tel. 96 11 / 86 12 98 gewerblick

Mercedes 500 SL

gilber, bl. Leder, Color, Fensterhe. Scheinw.-Waschanl., Alu 5-f., ABS, Radio-Cass.-Stereo, Bestzust. 1. Hd., 53 000 km, DM 89 500,- inkl. MwSt. Tel. 45 11 / 84 19 12 ed. 49 19 70 Kfs.

Morcodes Benz 550 SLC Erstzul. 12/72, 100 000 km, Leder-susst., SSD, opt. u. techn. Is, Preisidee DM 15 000.-

 Mima- und Alermaniagen
 Martin der Wagenfarbe
Katalog gegen DM 3.- Schutzgehuhr Tulatun 04 21 / 66 67 69 Mercedes Rechtsienker **BRABUS** autosport

Typ 200 u. 280 SE, sofort, BMW 528 i, alle fabrikneu H. Rande Neuwigen-Importe Tol. 9 83 81 / 26 13, Telex 5 41 145

Mercedes-Jahreswagen Werksangehörigen (Großsus-laufend günstig abzugeben. Fa. Gabel, Biblia, Nordheim Tel. 9 82 45 / 84 56

Bj. 79, DM 46 500,-, alle Extra Mercedes 450 Bj. 78, DM 38 500, alle Extres Telefon #2 31 / 52 29 25

Mercedes 280 S Automatik, alle Extras, Neuwagen, Autohaus, Tel. 02 28 /-34 10 17 - 18

280 SL

AMG getunt, silbermet, Leder ausstg, alle bei Merc kaufl, Extra Bj. 86, metallic, Anton., 2 Diel Led., el. Fe., Zubeh. Tel. 989 / 98 78 77. Angebote unter B4924 an WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4300 Esser

280 SE 126, 12/82

Hd., unfailfrei, 2500 km, weiß. Vei Blau, Klima, SD, ABS, Radio Blaup/Berlin, 2 Spiegel el. el. FH, 5-Gang, el. verstellb. Sitza, Color, ZV, Fanfare usw. DM 60 500,— inkl. (NF 66 500,—).

Tel. 65 11 / 65 02 42 auch 8e. + 8e Autoboutions

280 S, 280 SE, 280 SL, 500 SEL, 500 SL 804 SEC, 100 E Newsystem Tol. 0 21 66 / 5 26 64, Firms Kölder, F3 520 148

Antohum Helektings Tel. 920:01/239-07 Tales 98:07 563 auto d

Morc 500 SE Bj. 6/80, Leder, Klima, Autom, e Fenstern, SSD, ABS, 16" P7, Spot ler, SEC-Motor-Haube, Sparmotor 39 000 km, DM 53 900,- inkl. MwSt. NP Automobile, Tel. 0 26 96 / 14 35

Merc. 500 SEC, Neuwg. dunkelblau, Leder schwarz, alle Extras T. 0 23 64/23 08, Tx.: 829 781

500 SEL, CEC, SL, 280 S Komplettausstg., sofort lie-ferbar, Hdl.

Tel. 02 01 / 71 13 46, FS

sof. Lieferung, kein Aufpreis 280 S

280 SE 116, 10/79 unfallfrei, 65 000 km, orientrol datiel, Autom., ZV, Ahr. usw., 24 450,- inkl. MwSl. Tel: 05 11 / 65 03 43 such Sa.

anthr.-met., 45 000 km, Autom, et SSD, bell Led II Aud.-Sp., RC, 4 Lautspr. Lin 205/70 Reif., Col., orthop, St. DM 28 000,- v./a. Pri Tel. 9 40 / 44 98 71

dkl-bl., ABS etc., 16 000 kg Tel. 64 21 / 44 47 67

350 SL - 11/79 66 000 km, champagners 66 000 km, champagnermet, le creme, Automaticgetr, Kimgi sierungsautom, el Fente Scheinwerferwischer, Balaup, Berlin 8000, Sitzheizm Color, ZV, Front-/Heckspulgen mit neuen P7, Badim chrom, 2. Hd., scheckhefigni DM 47 900.- i. A.

Sigel Automobile Tel. 0 71 21 / 7 60 28 580 SEC 8/82, 15 000 km, anthrarime SD, Klima, ABS, Ahr, Beck electronic, u. weit. Zubeh, n 10 000.- 1L NP.

Tel. ab Mo. 07 31 / 5 20 34 380 SE neu viel Extr. Nachl Tel. # 14 ET / T44

380 SE 2000 km, anthrazitnet, SD, Kima ABS, Velour, weit, Extr. DM 67 800,- inkl MwS. Firms Mähler. Tel. 9 21 06/5 95 44

Dkl-bl-met. 48 000 km, ABS Col., Wisch/Wasch, Niederset schnittreifen, Spoil vom s. hin ten, DM 48 500

T. 98 41 / 4 11 89 ab Ma 380 SEL 12/82 1. Ed., unfailfrei, anthrazitmei, R anthrazit, SD, Khina, ABS, Akis antiment, 80, Anna, ABS, Ara el. FH Mach, el. versteiblare, sa hi., Zusatzheizg., Ausgleichsei orth. Sitze, verstärkte Sitzt. H venureg., Wischwasch, Tempon Color, Alarmani., AHK, Radiolid ker/Mex./Elektronik, 2. Spiegel-Lesel., DM 71 500,- inkl. MwSt.

Tel.: 65 11 / 85 63 43 auch Sa. + Autoboutique 380 SFC, neu nicht zugel., silberdistel, Lei

el. SSD, ABS, Niveaureg, L Felgen, Stereo CR etc., sofort gen bar, Ang. u. M 4899 an WELT-Vede Postf. 10 08 64, 4300 Essen

280 SL 80, 1, Hd., Extr., Ia, 38 000

Dana-Motor

450 SEL 4.2

Vollausstg. weiß, Elimenton ABS, Bj. 2/79, 100 000 ks. D 43 000,- inkl. MwSt. Tel.: 0 40 / 45 05 85 od. 48 41 #

rilbermet., Velour, Klims, I. Felgen, Radio-Cass., 8900-Tel.: 02 21 / 24 42 96 E. ab 16 U 9 22 33 / 2 15 36 450 SEL 7/77

2 Hd., unfallfrei, dunkelbrau, V Dattei, SD, Klima, el. FH, Tens mat, Rad. Blaup/Berlin, Car Aluf., AHK, DM 16 500,- inkl. Mac Tel: 65 11 / 65 63 43 auch 8s. +

450 SEL 6.9, 78 1. Hd., unfallfret, 80 090 km, An 40 000 km, magnetichlaumet, W blau, SD, Klimaautom, Alu, Bas Stereo/Cass, usw., DM 42 500, ba Tel: 05 11 / 65 02 43 auch 54

500 SEC Neuwagen, kapishlaumet. Extras, 96 900,- DM inkl. He 380 SEC

Bj. 82, wenig km, silbermet, Extras, 79 800,- DM inkl. My Pkw-Eintausch u. Finanzist möglich. Tel. 9 61 31 / 23 21 96 gen FOO SEL 8/80, 1. Hd., silberdistel, 75 009

Vollaussig, DM 53 500,Fecker KG
Ernst-Teilring-Str. 38
4018 Langenfeld, 0 21 73/23 500 SEL and SEC Mod. 83, welf und schwarz, spini

Tel. 06 11 / 47 45 09 + 47 46 94

509 SEL Rechtsgel. sof, lieferb, And, Modelle Anfr. T. 9 74 83 / 8 66, Tix. 7 65 45

schwarz, weiß, dunkelblar, thrazit, champ. Vel. Led Vollaussty. 500 Sl. v. 280 Sl. 280 S

Porsche Cabriole warz, weiß, rot, perim schwarzmet, mit Klims Antohaux Sternfeld, Err Tel 42 9) / 77 \$9 45 Sonniagning 55 44 66 Telex 8 571 329

هكذا من النصل

Düsseldorf Merc. 280 SL

Tal. 43 00 / 20 61

EZ 3/82, 11 000 km, anthrazitmet., Leder schwarz Autom., el Fensterh, wd. Glas, LM-Felg., Radio- u. w. Zubehör, DM

53 900,- im Auftrag ohne MwSt. Daimler-Benz AG Niederl. Düncelder Münsterstr. 64 4000 Düsseldorf

12 400 km, EZ 7/82, mangan-

braunmet., div. Sa., DM 87 000.-

Tel.: 0211/4401-327, 329 + 394

Elmshorn

Merc. 500 SEC

Niederl. Mönchengladbach-Erefeld Diesemer Bruch 61 415 Birefuld Tel.: 0 21 51 / 54 66 61 Kulmbach

230 GE (Vorführw.) Station, kurzer Radst., 12/82, 7500 km. weiß, 2 Diffsperren, Hydrol. LM-Räd. Breitreif, AHK, 2 Zusatztank, gehobene Ausst., Rad/St./Cass. etc., DM 49 930,- inkl MwSt. 280 GE Station, kurzer Radst., 1/81, 77 000 km, weiß, 2 Diffsperren,

Tel: 02 11 / 72 11 19 Händler

Bj. 7/78, 2. Hd., AT-Mot., alle Extr., Kd.-Auftr., DM 24 800,-. Tel.: 0 61 62 / 3 46 61, Mo.-Sa.

Weiland Autobandels mb# Tel. 96 11 / 73 44 45 Telex 4 189 061

Neuwagen DM 190 R. Autom, bisumet, Vel., Kim DB 280 SEL, dkbl., Led. creme DB 500 SEC, chw., Led. schw. DB 500 SEC, chmp., Vel. brasil DB 500 SEL, weiß, Vel. blau

9 64 7E / 5 53

Bennige Automobil GmbH Alter-duced, T. 4 & 2 / 22 El + 28 95, Tx.: 4 &21 317

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Lage

Bj. 9/81, 95 000 km, DM 50 000,-+ MwSt. Mont.-Freit. 8.00-17.00 Uhr

ca. 8000 km, fast alle Extras, NP DM 42 000,- geg. Gebot abzuge-ben.

Tel. 05 31 / 5 26 38

Bj. Ende 79, Ersth., unfallft., antina-zitmet., Klimaautom, Veloursp., Alu, el. Fenster, 54 600,- DM inkl. Hwäl.

Mercedes 280 SL Tel: ab Ma, 02 02 / 28 42 22

380 SL. 300 SL

280 SL, B) MCI, München Tel. 0 89 / 8 71 11 68 Telex 5 213 930

DE 450 SEL 6,9 Bj. 77, 107 000 km, silb.-met., Vel., Aln, Alarmani usw., unfallfr., Topzust., Festprs. DM 33 000,-inkl. T. 00 41 /4 11 89 ab Mo.

dunkelbiau, Bj. 3/82, 30 000 km. mit sämtl. exclus. Zubehör, DM 69 900,- inkl. MwSt., VB. Tel sh pin. 92 11 / 87 00 61 Herr Witzel

5/80, 50 000 km, champagnermet., Vel-P., Klimanl, Tempomat, el. SD, Red-Ster-Kass., DM 42 000,-inkl. MwSt.

EZ 76, a. E., außer Klima, Dl 34 900,-.

In guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf

Hier ein Teil unseres Angebotes **Aschaffenburg** Wohnmobil Wostfalla 207 D James Cook

astkraftwagen

vieler Fabrikate.

system Zentralscharnierung Radio/Cass., DM 81 000,-Mwst Merc. LP 813/42 Vorführwagen, m. Pr. + Spr., EZ 8/82, 20 000 km, Anh.-Bremse 1+2, Hydrolenk., Motorbremse,

Vertreter der Daimier-Benz AG Auhofstraße 29

Merc. 207 D Kombi EZ 6/81, 51 000 km, TÜV 6/83, 17 900,-+ MwSt.

Adolf Hess Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-Marx-Str. 62-64 5500 Trier

Merc. 2628 K Fahrzeug-Werke

Weiden

Auto Möstel Vertreter der Daimler-Benz AG Hammerweg 124

Mai 81, 3-S-Kip., 18 500 km

Berliner Str. 80-86 Tel 0 23 27 / 30 42 15-7

15 200,- inkl MwSt.

Wattenscheid

Jan. 82, 3-S-Kip., 18 000 km LUEG GmbH Großvertreter der Daimier-Besz AG 4630 Bochum-Wattenscheid

Tel.: 66 51 / 7 10 60

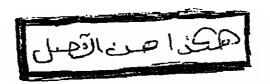
5x190/E Neufahrzeuge

Bi. 81, mr 13 000 km, heliblaumet. Ledersitze, Klima, Radio-Mexico-Becker, aut. Ant., 8tach bereift, ab-

sol. neuw., DM 39 800,-, Antomarkt Pittschen Tel. 92 28 / 48 97 77

500 SEC U. 500 SEL

eiß, rot, Velour, m. Volla



53 800,-

13 800,-

MwSt.

dorf

27 900,-

Colt Turbo

AUTO-WÄCHTER

Tel.: 0 93 82 / 17 35

Königswinter

BMW-Vertragshål. Frankenwinheimerstr. 1723 Gerolphofen

BMW 628 CSi Vorführwg.

Autohaus Hans Wagner

BMW-Vertragshändler Hauptstr. 21 (B42)

Tel. 9 22 23 / 2 26 65

EZ 83, 5000 km, met. SD, Radio, DM 50000,— inkl

533 Königsw.-Niederdollen-

Mönchengladbach

Opel Senator 3.0 E CD EZ 3/82, 27 900 km, Autom.

Getriebe, braunmet., Stereo-

Radio-Cass., el SD, Sitz-heiz., el Fensterhe., Color,

Anh.-Vorricht., im Kunden-

auftrag ohne MwSt, DM

Th.-Heuss-Str. 91 4050 Monchengl. 1 Tel. 02161/13075

5-Gang-Schongetr., ZV, Color, SSD, DM 34 900,- inkl.

BMW-Niederl, Offenbach

EZ 5/82, alpineweiß, TRX-

Bereifung, SD, Stereo, 15 000 km, DM 38 900,-

EZ 82, basaltblau, Radio.

36 000 km, DM 22 900,-.

BMW Handmann

Pottgrahen 10-12

Kammer + Co.

Offenbach

arktisblaumet.,

16 900 km,

Speniartring 9 6050 Offenbach

Osnabrück

BMW 735 i

BMW 520 i

Tel.: 06 11 / 85 60 01

MwSt

Scheinw.-Waschanl

Radio-CR

105 PS, EZ 8/82, 8000 km.

Stereo, Alufelg., usw., DM

\$ \$E, SEL 380 SE THE REPORT

- 500 SEC. 500 S

Mark!..

their ;

÷.

Kelen.

1.5-1.

MALE ...

altgrir

anti-

排海病

होम्म उत्त

Estrac

18 Mg

in the state

東海北

,#,

M Me.

Se fra:

46. 425

Belie us no bec

₩y#LD

5-

AND THE

4 Mis

9**4**15#

Barrer.

27年

: 15

.

*5 4

Post

3/79, Bestzust., DM 43 500,- inkl MwSt.

To a section of the durkelgrinner G getunt, dunkelgrünmet leraussig, alle bei Merc käufl Extras sufer Telefon 280 y u. A 4933 an WELT-Verlag

> 450 SLC 5.0 70, silbermet., alle Extras a 70, Shorthon, 39 800, 30 8000, 30 8000, 30 8000, 30 8000, 30 8000, 30 8000, 30 8000, 30 8000, 30 8000, 30 8000, 30 8000, 30 80

500 SEC 11/81, alle Extras, silberdistel et., unfallfrei, VHB 83 000,-. Tel. 9 61 51 / 71 21 96

Morc. 190 E n zugel, anthrazitgraumet. Servo, ZV, Armi, el Anßensp Handschubkastenschloß, nw ih. ohne Aufpreis sof. von Priv 350 g Tel: 02 28 / 63 86 94

> Merc. 450 SL 79, weiß, Leder hell, DM 38 900. Merc. 380 SL 82, silbermet., viele neuw., DM 49 800,-. Firms Kumits
> TeL: 95 51 / 617 92 ab Mo.

MIN COLUMN TO THE PARTY OF THE

GEORG VON OFFE

Ferrari Mondial 8

Charles Marie Control of the Control

neu, alle Extras, einschl. Chrom speichen, DM 29 990,-+ MwSt. Tel. 0 23 51 / 2 80 00 용하다면 보다 즉 (Tip) 원리(4)

2x Jaguar 4,2 Mod. 83, Vorführwagen, Antoma-tik, Centra-Kfz, Tel. 02 28 /



wer 3,5, Vanden Plas, Automa , Vorführwagen, Mod. 63, Cen-tra-Kîz, Tel. 02 28 / 34 40 71

Rover V 8 S, Bj. 80 el Recero-Sitze, Spi zust., 15 790 DM. Tel. 0 21 51 / 17 98 30

TR 7 - Drophead zugel, 9500 km, Autoh Tel 02 28 / 34 10 17 - 18

Karifall bidile

an Sie Herrn Grimwald od

Herra Lickert

Westribile - Sellingger

W 120 tt. W 160

Greifer- und Kraneinricht Bj. 80, günstig zu verkaufen,

Kapach EG, 463 Bochum 6 Tel. 6 23 27 / 38 21

LT 45 Diesei

Auwerter, City-Bus, 13 Sitze, E2 27, 2, 82, 1350 km, unverbindl Preisempfehl DM 90 000,-, uns. An-

geb. DM 39 500,- inkl MwSt.

V-A-G Geblert

Oldies von C. F. Mirbach

die schönsten Merc.-Cabrios, ans den 50er u. 60er Jahren, wie z. B.: 170 SA, 2diser, 220 A 2-Sitser, 220 SE, 4-Sitser, 230 SE 3.5

Tel. 9 49 / 45 87 89 Händles

Tatra, 12, Cabrio

Tel. 07 61 / 5 20 36,

ngen Sie Herrn Grünwald oder Herrn Lickert

i, 8 Zylinder, 3 Liter, 214 PS, um 6000 km gefahren, mit Le-oisterung, Klimaanlage, Radio elektr. Antenne und viele Ex-580), wegen Ausreise sofort zu ver kaufen VW-Mastenwagen mit BBC-Tork-Tundhasantiskung gebote unter Tel: 07 11 / 61 13 34 Bj. 4/80, 900 km, unverbindlic Ferrari 308 GT 4 preis 17 200,- inkl. MwSt. 3, rot (inz. mögl.), DM 25 000.-V. A. G. Geblert ruher Str. 54, 73 Freib Tel. 67 61 / 5 20 36

" Beard-Motor's • Saarbrücken, Tel. 96 81 /3 40 84

Ferrari 512 BB i sofurt lieferbar ouri-Hämiler, T. V 63 XI / 9 50 XI

September . Ferrari Dipo MAGTS, Targa rot, EZ 1974, Dritt-m. generalliberholter Motor. m, generalibernous. eis u. techn. hervorragend, Vii 53 700, hr.: T.9063, Annoncen-Expedi-

> Chevi Biazer 4 WD 8, TÜV 84, 44 000 km, Anhän 15 Emplg, Color, 10fach bereift eo-Radio, el Fensterh u monst, Extras, Preis VS.

Tel.: 42 71 / 35 15 75 lange-Rover-Neuwagen Huscher-Impex
Telefon 8 21 01 / 6 95 44

Range Rover ör., Vorführwg., DM 39 000,-IAG Antohandalagesellische mistr. 11–15, 485 Bresseri Telefon 64 71 / 2 91 51

G. 4tür., gehob. Ausstg., AK. DM 25 200,-

Bj. 1928, TÜV, Ia Zustand, ev. such Tausch. Tel. 0 25 02 / 1 89 73 el. 86 11 / 39 28 51, Händler

Grossauswahl-

Derrokse Ltd. Bj. 79, 35 000 km Chembre G.E. Bj. 79, 75 000 Mr Wagneser Ltd. Bj. 80, 25 600 km C.J.7 6.E. Bj. 79, 43 000 km C.J.7 6.E. Bj. 79, 43 000 km C.J.7 6.E. Bj. 79, 43 000 km Lipla F.J. 40, Br. 90, Ht. 63 809 km Delausku, G. 72. 5 500 km Soberu 4WD, secw., 2 500 km 33 336,-18 884,-32 295,-27 811,-19 866,-12 866,-15 866,-Tausch, Leasing, Telizaniung

الك المحلل

alawardi Sahara Cabric EZ 8/78, 2. Hd., 70 000 km, TÜV 85, Tempomat, Klima, Color, v. E., Cempomat, Klima, Color, v. E., NP 75 000,–, jetzt DM 19 500,–, T. 06 11 / 68 45 22

GELANDEWAGEN IMPORT

Jaguar-Neuwagen

günstig, sofort ab Lager lieferba

Telefon 9 21 91 / 6 95 44

Jaguar Daimler Vanden Plas 5,3 Double Six

49 000 km, 1. Hd., wit

Huscher-In

TOTOTA DANATEO - BUZUN - SUR MARIE POMEN AND JETP - MITTURDE BOOK KONZ - TEL OSBOTIZARS

Bielefeld

Hd., DM 26 500,-

mbH & Co. KG

Berforder Str. 241 4890 Bielefeld

Tel.: 05 21 / 3 50 84

inkl MwSt.

IDMW 635 CSi EZ 3/81, polaris, 23 000 km, Recarositze, im Kundenauftrag ohne MwSt 41 000,-

AHG, Auto-Handels-Ges.

BMW 635 CSiA EZ 3/82, Lederpolster, 18 000 km, im Kundenauftrag ohne MwSt. 47 500,- DML BMW-Niederlassung Vorgebirgsstr, 94-96

0 Bonn 1 Tel. 82 28 / GW7-231, 232 + 344 Duisburg

Jaguar XJ 12 5,3 79, 66 000 km, dunkelblau, Led. schwarz, s. gut. Zust., DM 22 999,- inkl. MwSt. Franz Feigl inh. Jos. Austermann BMW-Vertragshändler D&seldorfer Str. 100 4100 Duisburg, Tel. 02 63 / 2 22 78 + 33 86 30 priv.

Düsseldorr

BMW 635 CSI Dienstwagen achatgrünmet., el. SKD, geschmied TRX-Felg m. Breitreifen Color, Sperrdiff., Recaros., Radio-Stereo-Blaup. Bremen m. Fre-quenzweiche u. 10 Lautspr., DM 65 450,- inkl. MwSt. Antob. Unterbach GmbH BMW-Vertragsbändler Gerresheimer Landstr. 71 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 20 20 25-28

Fliderstadt

EZ 1/81, met., ZV, SD, Scheinw.-Waschanl., Alpina-Fahrw. + LM-Felg., Radio-CR, Recarosi., DM 31 000,-Briem & Schiller **BMW-Vertragshandler** Gutenbergstraße 9 7024 Filderstadt 4

Tel: 07 11 / 77 40 51 / 52

F472(#F4

Lancia Beta 2000 Cp.

Bj. 10/81, 115 PS, 5-Gang, 13 000 km, rot, Ster.-Kass.-Rad., gara-gengepfl 2 Wagen, umsth. gil. VB DM 16 000,-

Tel. 0 40 / 5 38 22 40

Porsche-Cabrio-Kaufvertrug

+ Prov., Austief, 4/83

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Persche 911 SC, Cabrio-Vertra umständehalber gegen Höchst gebot abzugeben. Zuschriften u K 4897 an WELT-Verlag, Post

10 08 64, 4300 Essen.

Porsche 928 S

Bj. 80, SSD, Leder, el. Sitze, Tempo mat., Klima, 5-Gang, DM 49 900 inkl. MwSt.

Porsche 911

Original Turbo-Look, EZ 1/83 weiß, 3000 km, Leder blau, NI 88 000,-, aus Gesundheitsgr. für DM 65 000,- + MWSt.

T.: ab Mo.: 0 25 51 / 44 11

Porsche 911 SC, 4/81, Metallie-BL/ Ganzieder Blau, SD-Felg, Color, 38 700 km, Liebkaberstäck, DM 44 800,- lnkl. Tel. 85 S1/3 37 S1

obile, Tel. 9 28 06 / 14 12

Anir u. P 4879 an WELT-Ver

Erkelenz

BMW 735 iA EZ/80, 42 000 km, ABS, Kli-ma, Met.-Design., el. Fen-sterhe., vo + hi., Sitzheiz. re. Alpina B 7 Turbo Mod. 81, 52 000 km, zypres-sengrünmet., Radio-CR, SD, Color, ZV, 2. Spiegel, DM + li. Radio-Stereo-Cass., 1. 39 900,- inkl. MwSt.

Hammer + Co. Antwerpener Straße 6 TeL: 0 24 31 /

Frankfurt

BMW 723 IA EZ 9/81, 39 000 km, Radio, Alufelg., ZV, Kopfst. hinten, blaumet., DM 26 400,--BMW 723 iA EZ 8/81, Radio, ZV, Kopfst. hinten, ascot, DM 25 900,-

> Hanauer Landstr. 117 900 Frankfurt Tel. 06 11 / 40 36 - 258

BMW-Niederlassung

Frankfurt rimw 615 CSI Vorführwagen

EZ 283, burgundmet., Schnitzer Stufe 2, 180 kW (245 PS), 2. Spiegel, Color grün, el. SD, Recaros., Scheinw.-Waschanl, Tempomat. Becker electronic Antenne, autom. BMW Enler

Woog- u. Königsteiner Str. Tel. 96 11 / 52 01 01 + 39 01 01

Fulda

Porsche 911 SC EZ 12/81, 19 000 km, oak-grün-met., Pir., P 7, Radio-Stereo, DM 49 900,— BMW 635 CSIA EZ 11/80, zypressengrün-met., TRX-Bereifg., Radio-

Stereo, DM 39 900,-VW Kefer Cabrio Bj. 69, Topzust., DM 12 000.-Antoh, Pulda Rrah & Enders BMW-Vertragshol. Frankfurter Str. 127 6400 Fulds Tel.: 96 61 / 4 10 59

Gerolzhofen BMW Harge 5251 240 PS, EZ 7/82, 17 000 km, DM 54 500,-

geprüft-gepflegt-zuverlässig

Porsche 911 SC Coupé opsimet., EZ 1/79, 53 000 km, 1. Hd., el. FH. Stereo-Radio-Cass., Front-u. Heckspoiler, Reckwischer stc., VB 33 900,- DM inki. MwSt. Tel.: 02 14 / 5 14 42 ab 18 Uhr 9 19 96 Porsche 911 8C Cabriplet neu rot/schwarz, P 7, v. Priv., DM 72 000,- inkl. MwSt.

Tel. 9 (31 / 15 67 Porsche 911 SC Targa Mod. 81, P7, blaumet., Colorgia DM 34 900,-. Köln.

Tel. 92 21 / 36 69 16 und 9 22 36 / 6 21 82 Persche 911 SC v. Extr. neuw. 43 500,- inkl MwSt

Tel. 92 21 / 37 15 12 od. 29 49 45

Personn 911 SC Calario iß, Klima, div. Extras, Neuwi DM 74 000,– einschl MwSt. Tel. 0 72 53 / 72 54

SC Targa Bj. \$2, L Hd., metallic, orig. 7000 kr P 7, Zub. Tel. 0 85 / 92 78 77

911 SC Torgo, pocifichieumet., 294 PS, alle Extras, 49 000 km, NP 68 009,-, EZ 11/81, VB 43 000,- obse Mess. Tel.: 92 11 / 67 88 69 + 67 68 25

Porsche SC, Cabrio warmet, alle Extras ant Haferha

그런 역 변 / 설 때 그 이 나 다고 !!

Porsche 911 SC Mod. 81, 1. Hd., 38 000 km, Met.-Lack., el. Fensterh, Color, P7-Reifen. Heckwischer, Wisch Wasch., DM 43 400,- inkl MwSt. Tel. 06 11 / 86 12 68 gewerblich

Porsche 911 SC 80, petrobl-met, 90 000 km, ckh-gepfl, div. Extr., DM 31 000,- + MwSt.

Tel. 6451/23259, ab Mo. 6453 491058 911 Targa

et., Led. schwarz, v. Zub., 5/81 DM 44 500,- inkl. MwSt. Henrige Automobile Gmbl 6365 Alten-Buseck Tel. 0 64 68 / 22 61 + 29 95, PS 4 821 317

911 Cabrio Neuwagen, weiß, Extras, Lister preis. T. 0 21 61/2 19 93 + 0 21 58/18 26

911 CS Cabriolet - neu weiß/Led.-Sitze schwarz, Radio Cass. m. el. Antenne. Colorgias sof aus Lager, DM 75 150,- inkl MwSt. Sigel Automobile, T. 671 21 / 7 60 28

Gebrauchtwagen vom BMW Händler. Hartge 528 i 210 PS, Vorführwg., EZ 2/83, 1000 km, a. Extras, DM Stuttgart

BMW 745 i EZ 11/80, polaris, 73 876 km, Becker-Mex. Bordcomp... Color, 4 el. Fensterhe., 2. Au-Bensp., Kopfst. hin., 8fach-bereift, DM 35 500,- inkl. MwSt.

BMW 635 CSi EZ 7/81, 26 625, km, brasilbraunmet., Stereo, SD, 5-Gang-Sportgetr., Color, 5-Gang-Sportgetr, Co DM 46 500,- inkl. MwSt. BMW-Niederlassung

Stuttgart 7000 Stuttgart Tel. 87 11 / 68 56 – 2 77 + 2 76

Viersen

EZ 31, platinmet., Klima, 5-G.-Getriebe, s. gepflegtes Fahrz., DM 45 000,- inkl. MwSt.

BMW 635 CSi Dienstwg. Mod. 83, viele Extras, DM 63 000,- inkl. MwSt. BMW 735 i Automatik

EZ 81, 37 000 km, Sond,-Lack, SD, ABS, DM 32 000,inkl. MwSt. Volvo 245 GLD 6 Kombi Diesel EZ 10/79, 49 000 km, DM

13 500.- im Kundenauftrag

Motor-Jüngerkes BMW-Vertragshändler **4060** Viersen 1 Tel. 0 21 62 / 3 00 72

Witzenhausen BMW 628 CSi

EZ 80, ca. 61 000 km, saphirblaumet., el. SD, Lederp., Aluf., Front u. Hecksp., ZV, Color grun, 5-G-Schon., Radio-CR-Vollstereo, 29 950,-

Autoh, Lennig KG BMW-Vertragshdi. Tel. 0 55 42 / 80 82

Wuppertal BMW 745 (A

EZ 81, met., SSD, Stereo, DM 40 950,-Andi **20**9 5 Turbo Autom., EZ 81, sämtl. Zubeh., DM 20 500,-

Hans Emde GmbH. BMW-Vertragshändler Zamenhofstr. 15 5600 Wuppertal 1 Tel. 62 02 / 70.40 11 ~ 13

Ponche Cabrio

hopen + außen schwarz

Morc. 500 St + SEL

+ außen schwarz, s. Fahrz Leder + Kpl-Ausstattg.

Tel: 0 69 34 / 5 20 ElAmiler,

Tau: 41 82 343

Turbo, 4/81, 1. Hd., 27 000 km.

rauchb/met., a. Extr., 68 000,- o MwSt.

9 40 / 58 68 95 / 47 57 87

Porsche 935 GR 5 street

org. Krämer Zimmerm., silb..
 DM 65 000,-

Porsche 935 GR 5 street

Turbo-Umbau, 82, 32 000,-

Porsche 911 Carrera RS

DETTA-Motor:

6600 Saarbrücken, T. 06 81 / 3 40 84

Portcho 711 SC

weiß, 10/82, 4000 km, P 7, 53 500 inkl. MwSt.

Automarkt Pützchen

Tel. 02 28 / 48 97 77

728 S

4/80, Autom., schwarzmet., Klima, el Sitze, Radio/Kass. etc., 83 000 km 1. Hd., 39 500 DM.

Verkauf und Kundendienst für Rolls-Royce & Bentley. GEORG VON OPEL Mainzer Landstr. 330-360 Turbo Porsche innen + sußen schwarz **Turbo Porsche** innen schwarz, außen silbe:

6000 Frankfurt am Main Tel: (0611) 7503-230/234 Em Berneb der Unternehmensgruppe Georg von Opel

Bitter Diplomat CD iußerst gepfl., met., l. Hd., Kli-ma, unfallfrei, DM 26 980,-

Tel.: 02 01 / 47 32 42

De Tomato GTS Bj. 3/79, P7, Holley, TÜV 3/83, DM 23 500,-

Jaguar EV 12 Coupé om., rot, Bj. 72, Bestzust., TÜV 3/85, DM 26 500,-.

Alfa 6 Bj. 7/82, silber, DAT-Preis 24 600,-Tel. 02 11 / 21 82 93

Mod. 80, 49 000 km, d'blau, 55 000, Moseruti Kyolomi Mo. 80, 32 000 km, h'blaumet., 49 000 Austin Healey MK III Umbau V 8, 195 PS. Autom., 7 u. Minilite, weiß, Leder rot, 42 000,

Corvette Cabrio 66, Sidepipe, rot, 2 Dächer, 36 000, Pahrzenge befinden sich im Spitzer zust., Inz. Tel. 9 61 03 / 8 73 25, gewerblich

911 SC Cabriolet MGB 83 69 weiß/Led., sehr viel Zubehör. Top-Zust., neuer Mot., neues Getr. 2 J. TÜV, Glasdach, VB DM 9500,-. Hennige Automobile GmbH Tel. 02 28 / 62 51 67 6305 Alten-Buseck T. 0 64 08 / 22 01 + 20 95, FS 4 821 317

924 Neuwagen

EZ 7. 3. 83, Listenpreis 34 000,-Festpreis DM 30 000,-.

Tel.: 02 31 / 21 09 64

928 S

300 PS, Gelegenheit, Traumauto

9500 km, garantiert, Automatic, moccaschwarz, Leder braun,

elektr. Sitzverstellung, elektr. Schiebedach, elektr. Fensterhe-ber, P7-Leichtmetallräder. Zen-

autsprecher, Stereo-Cassetten-

Radio, getönte Scheiben, vollaut Klimaanlage, elektr. verstellbare

Außenspiegel u. weitere Extras, 67 500,- + MwSt. (Neupreis über 93 500,-).

Telefon 02 01 / 4 29 47

Eleganza II Reisemobil

der Suitzenklasse

von Privat. 8 m lang, 18 000 km

Clima-Stromgenerator. Alle er-denklichen Extras. DM 97 000,-

Tel. 9 49 / 27 21 35

Ford Van

Econline, 5,7 l/165 PS, V. max. ca

160 km/h, Bj. 79, 35 000 miles, un-fallfrei, mit allen erdenkl. Extras,

z. B. Captain Chairs, Eisschrank, DM 22 000,- VB (Neupreis DM 50 000,-).

Tel. 02 25 / 33 50 21

ZUBEHOR.

6.9 Mator mit Garantie

Tel.: 07141/63031

Bentley Moulsanne

Turbo

Neufahrzg., sofort lieferbar, Hdl.

8 571 EM

Rolls Royce Silver Wraith II Bj. 78, d. blaumet., 85 000,—

Tel. 8 26 26 / 56 31

RR Silver Shadow 11

Antoboutique Hillen Tel.: 0 22 35 / 7 52 22

5/81, 1. Ed., neuw., VB 115 000 Invahlunen.

02 01 / 71 13 48,

चेत्रनि<u>र्म</u>ेशसार्थका

ralverrr., elektr. Antenne,

supergeptlegt,

Cheffahrzeug.

BIIER

Bitter SC Luxus Sportcoupé

3.0-l-E-Motor, 180 PS, dunkeiblaumet., Lederpoister berge, Klimaani, Stereo-Redio m. Cass. u. viele Extras, DM 79:500,- inkl. MwSt.

Verkauf - Leasing - Kundendiensl GEORG VON OPEL

Mainzer Landstr, 330-360 6000 Frankfurt am Main Tel. (06 11) 75 03 - 230 / 234

Cabrios Großangebot die letzten 2 Spitfire ruwagen, gruo u braun, Garantie, : 17 900 -

220 SE Bi. 64, sehr seiten. DM 40 000.-Alfa 1600 Giulia restaur., Bj. 64, 13 000, **Austin Healey 100/4**

VW Cabrios usw Delin-Motor

RENAULT

R 5 Turbo Neuwagen, m. Garant., DM 35 000,-**Petra-Motor**

6600 Saarbrücken, Tel. 96 81 / 3 40 84 WASSERSPORT

> **Fischer-Boot** mit Dieselmotor (10-m-Holzboot)

Standort Laozarote, gunstig zu ver-kaufen. W. Guse, Appart. Los Moli-Tel: 00 34 / 28 / 81 46 72

Kutteryacht für weltweiten Einsotz

Holz naturiackiert, 22 > 5,60 > 2,20, ährlich klassifiziert, 2 Salons, 3 Kabinen, Crewroom, 300 PS Diesel aus 1971, Radar, UKW-Telefon, kompl Seeausrüstung, DM 95 000,-. Tel: 0 21 01 / 81 44 29

Segeljacht H-35

von ARTEKNO, Finnland: Gesamt-länge 10,5 m, Breite 2,7 m, 38 m³, Selftacker, 2 Genuas, Spinnaker, VDO, 3-7 Schlafpl. Lernen Sie das echöne Stockholmer Archipel ken nen und nehmen Sie die Jacht dam mit nach Hause. Preis: DM 59 500,-Tel. Schweden 60 46 54 / 10 10 69 (abends)

Taiwan Trawler 40

Liegopi, Ibize, a. Ex., Bj. 77, DM Tel. 0 49 / 2 19 10 50

15 M GFK Ketsch + 108 PS Volvo, Teakdeck u. -Anf-bau, Mahagoni-Ausbau, voll segel-fertig, Sailor u. B+G, Elektronik,

deutsches Zertifikat, Liegeplatz be Cannes, \$ 110 000,-Angeb. u. N 4878 an WELT-Verlag

Postfach 10 08 64, 4300 Essen

MO KOWAGE

VW Golf GT EZ 6/80, exklusiv alles in Weiß, SD, el Fensterhe., P 8 + Aluf., 35 000 km, l. Hd., VB 11 800,-. Tel 06 11 / 55 27 59

Wir sorgen für helle Köpfe im Verkehr.



Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händ lor, Stereo-Cass., EZ 3/79, DM met., alle Extras, DM 48 000,-inkl. MwSt. Scheinwerfer-Sportfelgen,

ochum 6attenscheid Frc. Benz 500 SE

28 000 km, anthrazitgrau-AMG-Frontspoller, weller und Fahrwerk, Feig m. 225er Bereif, naautom, SD. ABS usw. arbindiche Freisempfen-DM 99 000, jetzt DM 0. inkl MwSt rache 928 S

2, 11 000 km, Ganzleder-tig Schmiedefelg, Radio 1, SD, unverbindliche sempfehlung DM 94 000,-t DM 75 000,- im Kundenrag ohne MeSt. Porsche-Dire Seldesiz 10

4630 Bookson 6 4630 Bookson 6 500 500 17-19 Jisbura .. W 635 CSI

schwarz, Klimaanl, DM 33 900,-inkl. MwSt. Autobaus Röchling Porsche-Direkthändler Auf der Höhe 47 Tel. 42 03 / 2 79 71

Düsseldorf Porsche 911 SC Targa EZ 5/81, I. Hd., 44 000 km, Radio-Kass., div. Zubeh., DM 48 500,- inkl. MwSt.

Autobans Heinen Porsche-Händler Bonner Sir. 181–183 4690 Düsseldorf 13 Telefon 62 11 / 71 68 89

Düsseldorf Nordrhein-Angebot: Porsche 924 autom. EZ 24. 3. 81, 125 PS, 18 903 km, aus privater Ersthand, Stereo-Kassetten-Radio, Automatik Getriebe, 205/60er Reifen auf 6/80 slibermet, Leder

Reinigungsanlage, Sportsitze, DM 25 900,-, im Kundenauftrag ohne MwSt. Autobaus Nordrhein Porsche-Direkthdl. Höher Weg 85 4000 Düsseldorf Tel 02 11 / 77 04 - 284

Düsseldorf Forscho 924 Turbo 11/81, anthrazitmet. Klima, Color, Dach, HW, Aufpralldampfer, el. Fensterh., DM 33 000,inkl MwSt.

Poracha 928 6/82, 3800 km, autom., Klima, DM 66 000,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Targa 6/81, pazifikblaumet., 40 000 km, Ganzlederausstg., Stereo, DM 46 500,- inkl. MwSt.

Porsche 924 2/81, grünmet., Speichenfelg., Stereo-Kass., 40 000 km, DM 26 000,- inkl. MwSt. Audi Quattro l Jahr alt, silbermet., ZV, HW. DM 38 900,- inkl MwSt. Autohaus Moll Porsche- Direkthdl. Rather Str. 78 4000 Düsseldori

Essen Porsche 928 5 autom. 9/82, Mod. 83, 11 000 km, SD, Radio, DM 82 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 \$C 2/81, 36 500 km, met., HW, Ra-dio, DM 44 500,- inkl. MwSt. Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35

Tel. 02 11 / 48 57 59

Tel. 02 01 / 62 00 81 Gießen Porsche 911 SC Targa

Sportmomatic, P7, Spoiler, Co-

27 900,- im Kundenauftrag ohne Porsche 944 platin, Klima, P7, Color, Stereo-Cass. Stabis, el Spiegel, Leder-lenk., EZ 3/82, 20 000 km, DM 38 500,- inkl. MwSt.

Porsche 944

49 900,- inkl. MwSt.

Porsche 944

meteor, P7, Sperre, Color. Verbr.-Anz. Spiegel, Stabis, Sports. Lederl, Stereo-Cass. EZ 2/82, 30 000 km, DM 38 000.inkl. MwSt. Porsche 928 S Autom. palisander, Ganzleder, SSD, Stereo-Cass., EZ 11/81, 80 000 km, l. Hd., Ia-Zustd., DM

Autobaus Scheller 5302 Gießen Tel. 06 41 / 36 21 oder 6 19 33 Husum

EZ 82, 12 000 km, rot, DM

35 000,- inkl MwSt. Autohaus Husum Porsche-Händler Poggenburgstr. 3 2250 Husum Tel. 0 48 41 / 20 46 St. Augustin/

Siegburg Porsche 924 Dienstwagen EZ 12/82, 9000 km, schwarzmet., beraust. Dach usw., DM 29 900,-

inkl. MwSt. Porsche 924 EZ 7/82, 20 000 km, platinmet., Extras, DM 28 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 924 Turbo EZ 80, 60 000 km, schwarzmet., geschmiedete Felg., weit. Ex-tras, DM 27 500,- inkl. MwSt. **Audi Quattro**

EZ 10/81, 20 000 km, heliosblau-

Dienstwagen

Merc. 280 SE Autom. EZ 1/81, 25 000 km, ABS, SSD, weit. Extras, DM 42 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt.

Antohaus Hoff
Porsche-Direkthändl.
Hangeler, B 56
5295 St. Augustin 2
Telefon 0 22 41 / 33 20 91

Luneburg

Porsche 911 SC Coupé Vorführwagen 12 000 km, moosgrunmet., Leder, Sperrdiff., el Benjahrersp., LM-Felg. Sportsitze, HW. Ne-

Porsche 928 \$ Vorführwagen rauchquarzmet., Leder, Sperr-diff., autom., geschmiedete Ra-

belscheinw., Color. Bug- u. Heckspoiler, el. SD. Radio, DM

der, Radio Köln, el SD, DM 79 800,- inkl. MwSt.

Porsche 928 S

Vorführwagen

alle Extras, Mod. 83, zinnmet., Automarkt Havemann Porsche-Direkthdl. Vor d. Bardowicker Tore 44 d-e

Tel 6 41 31 / 4 10 11

umgebaut auf US-Modell, weiß,

Extras, Exportpreis DM

Waldenbuch Porsche 911 SC Cabrio

Autohaus Götz Fornebe-Händler Stuttgarter Str. 29 7035 Waldenbuch Tel. 071 57 / 49 71 - 72

83 000,-.



FAHREN IN SEINER SCHÖNSTEN FORM

64 800 - inkl. MwSt.





AUKTIONEN

16./17. März: Neumeister, München
– Kunst und Antiquitäten
18./19. März: Bolland & Marotz, Bremen - Kunst und Antiquitäten 18/19. Mārz: Berlinghof, Heidelberg – Kunst und Antiquitäten
18/19. Mārz: Weichmann, Wiesbaden – Jugendstil, Art déco
19. Mārz: Arnold, Frankfurt – Schmuck

19. März: Döbritz, Frankfurt Kunst und Antiquitäten 22/23. März: Stargardt, Marburg Autographen

AUSSTELLUNGEN

Otfried H. Culmann - Galerie Ro landshof, Rolandseck (Bis 31. Mai) Louise von Galen – Galerie Boisse-rée, Köln (Bis 23, April) Galli – Galerie Maier-Hahn, Düs-seldorf (Bis 28, April) Horst Rellecke – Galerie Hofstee,

Frankfurt (Bis 20. April) Bruce Robbins/A. R. Penek – Gale-rie Zwirner, Köln (Bis 5. April) Rolf Rose – Galerie Wentzel, Köln (Bis 6. April)

Cindy Sherman – Galerie Schell-mann & Klüser, München (Bis 31. März) Robert Titze – Ballhof-Galerie, Hannover (Bis 23, April)

Hoffmanns Stuhl für 33 000 Mark

Gute Ergebnisse, die teilweise weit über den Schätzpreisen legen, erzielte Christie's in Amsterdam mit Arbeiten der Wiener Werkstätte, des Jugendstils und des Art deco am 8. März. So stieg Josef Hoffmanns berühmte Sitzmaschine suf 36 500 Gulden (ca. 33 400 Mark) und seine Sitzgruppe, die er für das Kabarett die "Fiedermaus" entwarf, auf 27 400 Gulden (ca. 25 000 Mark). Beide Lose wurden von Privatbietern aus Amerika erworben, während Otto Prutschers Tischlampe aus blauem und kla-rem Glas für 21 500 Gulden (etwa 20 000 Mark) nach Österreich zurückging. Das Gesamtergebnis betrug 458 000 Gulden (420 000 Mark).

Redaktion: Dr. Leo Fischer ISSN 0722-1452



PERETZ: Jubiläumsauktion in Saarbrücken

Loetz und Lobmeyr

EO PLUNIEN, Saarbrücken Für seine Jubiläumsauktion -"Zwanzig Jahre Haus Peretz" – häit das Saarbrücker Kunst- und Auktionshaus in der Dudweilerstraße ein vielseitiges und reichhal-tiges Angebot bereit. Insgesamt werden am 19. März dort 400 Nummern in 20 Abteilungen ausgebo-ten, beginnend mit Keramik. Hier finden sich, neben Ware aus Mettlach und Mitteldeutschland, einige beachtenswerte Vasen und Schalen sowie eine vollplastische "Tau-be" aus der namhaften Manufaktur Massier (Schätzpreis 1400 Mark).

In der Abteilung "Jugendstil" ist neben Gallé-Vasen (360 bis 450 Mark), Tiffany-Lampen (26 000 Mark), Vasen von Daum aus Lo-thringen und Witwe Loetz aus Böhmen auch eine Vasenlampe von Lobmeyr, Wien, der im übrigen in der Abteilung "Glas" mehrfach mit Bechern, Pokalen, Karaffen und

sonstigen Ziergläsern vertreten ist, zu haben (meist um 1800 Mark). zu haben (meist um 1800 Mark).
Auch eine Anzahl von BronzeIkonen kommt zur Versteigerung,
sowie zwanzig gemalte Ikonen,
darunter Wladimirskaja aus
Moskau (25 000 Mark) aus dem 14.
oder 16. Jahrhundert, sowie ein
heiliger Nikolaus aus dem Raum
Nowgorod (35 000). Weiter werden
Ausgrabungen aus Ägypten, afrikanische Masken, Flguren und
Kultgegenstände sowie ostasiatische Kleinplastiken (Buddhas und
Buddhaköpfe) versteigert. Buddhaköpfe) versteigert.

Unter den Gemälden ist ein Damenporträt von Lenbach zu beachten (7000 Mark), nicht minder das Bildnis einer bayerischen Prinzes-sin von Joseph Stieler (60 000 Mark). Die Grafik ist durchweg mit guten Namen vertreten: Liebermann, Corinth, Slevogt, Purrmann, Barlach, Käthe Kollwitz, Maillol, Vlaminck, Orlik, Zille.

SOTHEBY's: Viktorianisches Meisterwerk

Dadds Traum von einer Sommernacht

HEIDI BÜRKLIN, London Wenn am 15. März in der Londoner Abendauktion bei Sotheby's die Nummer 25 aufgerufen wird, sieht es ganz nach einem ungewöhnlichen Gefecht um ein unge-wöhnliches Bild aus: Es geht um ein kleines ovales Gemalde, das dicht von Figuren und Planzen in blassen Farben übersponnen ist. Richard Dadd, einer der eigenwilligsten unter den britischen Künstlern, hat "Oberon und Titania" zwi-schen 1854 und 1858 in einer englischen Heilanstalt gemal: Das Bild könnte einen neuen Markstein in der Kategorie viktorianischer Ge-mälde setzen. Alle einschlägigen Museen in Großbritannien und den USA haben Interesse an der mär-chenhaften Szene angemeldet.

Es reflektiert die steile Kurve, die viktorianische Meisterwerke in den letzten zwei Jahrzehnten ver-zeichnen konnten. Dabei wurde "Oberon und Titania" bereits von seinem jetzigen Besitzer, einem englischen Privatsammler, unge-wöhnlich hoch honoriert. Der Preis von 7000 Pfund bei einer Sothe-by's-Auktion 1964 galt damals, da man Viktorianisches noch als höchst unmodisch belächelte, als ausgesprochen extravagant. Jetzt setzte man die Preistaxe zwischen 150 000 und 300 000 Pfund an. Dabei könnte der bisherige Rekord für britische Bilder des 19. Jahrhunderts fallen, den zur Zeit eine orientalische Szene von John Frederick Lewis seit Mai 1979 mit 220 000 Pfund hält.

Richard Dadd hat die besten sei-

ner frappierenden Bilder während seiner 40jährigen Haftzeit gemalt. Er litt unter Schizophrenie. 1843 hatte er seinen Vater erstochen, floh nach Frankreich und ver-suchte, einen Mitreisenden in einer Kutsche umzubringen. Auch der Kaiser von Österreich - so erfuhr man bei seiner Festnahme - stand auf seine Liste. In den psychiatrischen Abteilungen zweier Gefäng-nisse, wo er die nächsten Jahrzehnte verbrachte, gab man dem ausgebildeten Künstler Malutensilien. Dadd, dessen Charakter als ausgesprochen sanft erwähnt wird, arbeitete vor allem in Wasserfarben. Seine wenigen Ölbilder malte er äußerst penibel: Neun Jahre brauchte er zum Beispiel für das dann noch immer unvollendete Bild "Der Holzfäller", das heute in der Londoner Dadd-Gelerie höngt der Londoner Dadd-Galerie hängt. "Oberon und Titania" mit seiner kristallenen Zauberweit gilt als sein Meisterwerk.

CAROLA VAN HAM: Tiffany und Louis XVI.

Ein Arabischer Handel

CHRISTIAN OTTO, Köln Den Umschlag des 95. Auktionskataloges des Kunsthauses am Mu-seum Carola van Ham in Köln schmückt ein verkaufsträchtiges farbenfrohes Bild aus dem Orient. Max Rabes (1868, Samter-Posen, bis 1944, Wien) hat sein im Bötticher verzeichnetes 60 x 100 cm großes Gemälde "Arabischer Hangroßes Gemalde "Arabischer Han-del" am Rande einer Oase angesie-delt und mit reicher Szenerie von Händlern, Handwerkern, Reisen-den und Kamelen geschmückt. Das Werk ist auf DM 25 000 ge-schätzt. Von Rabes sind noch meh-rere gleichsrtige Motive im Ange-bet.

Aber die wert- und mengenmäßig größte Abteilung der Auktion vom 16.–19. März ist wieder die Möbelabteilung. Sie umfaßt 249 Angebote. Die Schätzpreise begin-nen bereits bei 300 Mark. Eine schöne französische Kommode im Louis-XVI.-Stil soil allerdings DM 30 000 bringen. Ein rustikaler Die-lenschrank aus Eiche, im 18. Jahr-hundert in Westfalen entstanden, wird mit DM 10 000 taxiert. Im kunstgewerblichen Bereich ragen zwei wunderschöne Tiffany-Lampen, auf DM 25 000 und DM 48 000 taxiert, heraus. Eine Standuhr, aus Eiche ge-

schnitzt und im 18. Jahrhundert in Cochem/Mosel entstanden, soll DM 10 000 bringen. Ein komplettes Wohnzimmer mit Umbausofa, An-richte, Tisch und Stühlen, alles im Jugendstil aus Belgien, wohl um 1900 entstanden, wird die Schät-zung von DM 7000 wohl sicher übersteigen. Und für Lokalpatrio-ten bletet das Kölner Auktionshaus Otto Pippels Blick auf die Altstadt, von Deutz aus gesehen, ein Leinwandbild im angenehmen Wandformat, es wird mit DM 15 000 geschätzt.



HAUSWEDELL und NOLTE: Ensor-Graphik

Marsch der Maskierten

GISELA SCHÜTTE, Hamburg Ein äußerst rares Blatt des Spa-niers Pablo Picasso wird jetzt in Hamburg bei Hauswedell und Nolte außerhalb der turnusmäßigen Auktionen angeboten. Es ist die "Minotauromachie", eine großfor-matige Radierung (rund 50 mal 70 Zentimeter) im Stil einer Feder-

zeichnung.

Das Blatt entstand in mehreren Arbeitsphasen im Jahr 1935. 50 Exemplare waren vorgesehen, aber Picasso hat die Serie nicht voll ausgedruckt. Er verkaufte die Minotauromachie niemals, sondern verschenkte sie an gute Freunde. Erst dann wurden die jeweiligen Abzüge signiert

Die Minotauromachie faßt nicht nur Picassos damaliges Schaffen in Form und Ideen konzentriert zusammen; sie zeigt auch Einblicke in seine Lebenssituation 1935: In dem bisonköpfigen Minotaurus stellte der Künstler sich selbst dar. Die Torera auf dem verletzten Pferd in der Bildmitte verkörpert Picassos damals schwangere Le-bensgefährtin Marie-Thérèse Walter. Das eindrucksvolle Blatt soll

ter. Das eindrucksvolle Blatt soll 450 000 Murk kosten.

Zugleich besitzt Auktionstor Ernst Nolte mit 110 Blatt das nahezu vollständige graphische Werk des in Ostende geborenen, englisch-belgischen Malers James Ensor. Ensor war als Gründer der Gruppe "Les Vingts" und mit seinen Gemälden aus der Zeit um 1890 als Symbolist bekannt geworden. Damals schuf er den "Einzug

Christi in Brüssel", einen Zug Mas kierter in grellen, cremigen Far-ben. Daneben zeichnete und na dierte Ensor, vor allem satirische

In der Hamburger Samming findet man deshalb von 1833 die Radierung "Mauvais medecins" eine Schilderung übler Machen schaften und Beutelschneidereien von Ärzten, deren Tun der Tod, in weißen Kittel, zufrieden beobach

Liebevoll, fast altmeisterlich por trätierte Ensor daneben seine Hei mat und schildert das Dasein der Landleute – auf einem Blatt von 1888 "Boote an Land", oder 1890 die armselige Figur eines Kloreini gers "The Scavenger".

Und schließlich gehört zu den Ausstellungsstücken des Hause Ausstellungsstücken des Hause such eine Federzeichnung von Ernst-Ludwig Kirchner: eine Sinsenszene auf der einen, eine Frauenskizze auf der Rückseite. Die Federzeichnung entstand 1913 Kirchner hatte das Blatt den Frankfurter Städel-Museum geschenkt, dessen Direktor, Swazzenski, zwei Kirchner-Gemälde gekauft hatte. Im Museum wurde das Blatt ebenso "ordnungsgemäßwie banausenhaft als "Eingang abgestempelt. abgestempelt.

Kirchner hat die bedeutende Zeichnung übrigens auch mit eine Auswahl seiner graphischen Rist ter publiziert. Der Wert wird mi einer sechsstelligen Summe ange



KUNSTAUKTION Samstag, 26. März. 1983, 9.00 Uhr Gemälde · Miniaturen · Fayencen · Miniaturen · Fayencen Porzellan · Möbel Glas · Schmuck · Skulpturen Vorbesichtigung: 19. bis 23. März 1983, von 11.00 Uhr bis 19.00 Uhr Katalog bitte anfordern.

Antiquarisches Baumaterial Aus 4 Jhdit Fassad anbelage Türen Schloßtore Th Evers Rantat bouwmaterialen De Koumen 58 NL-6433 KD Ho Tel. 0031-45 22 33 33 / 0031-44 58 17 65



Hereke – die kostbarsten Selden-Brücken des Orients Ken - die Kostbarsten Selden-Brücken des Orients
Kunstwerke orientalischer Knüpfmeister
is Originate mit ca. 1 Maillon Knoten je gin von orteisener Qualität und Schonheit
rifelfen Sowohl den Nam als äuch den Isfahan, doppell is dien wie Ghom-Sarde
nochalen Gefalle zwischen Ohndert und Onen ist es zu verdanken, daß diese
lätursedan-Produkte noch so preiswirt zu fläben sind, – wie lange noch wiel
die zu sagen Noch vor kurzer Zeit waren diese Kostbarkeiten last unerstehengportsubventionen bis zu 30 Si idle in diesem Jahr jedoch wieder abgeschafft
isollen) sowie Abwertung des fürk. Lira ermöglichen diesen meintan besonnstigen Preis Ja nach Größe. Seidenqualität is Gewicht, Farbharmonie, kunstlersicher Gestaltung Ehaktheit und Knotendichte von
DM 4900- bis DM 8900- je gim.

man Seinscht den gürstigen Zeitpunkt des Einstlegs einer guten Kapitalanlage.
fordern Sie noch heute Prossektmaterial von fordern Sie noch heute Prospektmaterial von HERERE IMPORT L. PAUL - ECHILLERSTMASSE 1 - 8787 ELBENFELD MAIN

FKUNSTAUKTION■

in Düsseldorf am 23. März 1983, 17 Uhr. ca. 200 Gemälde des 17. bis 20. Jh.

L. 2. von A. Achenbach, O. Achenbach, A. Adriaenssen, A. Arnz, G. v. Bochmann, W. Bode, J. B. Bourne, E. S. Calvert, M. Clarenbach, Ch. Daubigny, H. C. Delpy, A. Dieffenbach, A. Dirks, J. Dupré, O. Erdmann, H. Rachke, G. Grobe, M. Hänger, W. Hambüchen, K. Hetfner, J. Heydendahl, A. Hulk, C. Irmer, W. Jaeckel, J. P. Junghanns, F. Kalimorgen, H. Kauffmann, J. B. Khoembeck, H. Knackfuß, Ch. Krüner, R. Liesegang, W. Lorenz, E. Moll, H. Mühlig, I. Munthe, Ch. Krüner, R. Liesegang, W. Lorenz, E. Moll, H. Mühlig, I. Munthe, Co. Ceder, H. Ochmichen, F. Proks, R. Pudlich, G. A. Rasmussen, M. Schalz, Ch. Sell, J. Seyler, O. Sinding, C. Stolloff, F. Thaulow, W. Velten, S. de Vileger, E. Volkers, F. Voltz, Th. Weber, J. Wijck, D. Wilkie, G. Wolf.

Silber, Kaminuhren, Antiquitäten Besichtigung: 18. 3.-22. 3. 1983, 10-18 Uhr Bildkatalog gegen Voreinsendung von DM 10,auf Postscheckkonto Köln 14 93 69-5 03

AUKTIONSGALERIE KARBSTEIN & SCHULTZE Hohenzollernstraße 36 · 4 Düsseldorf

Telefon (0211)361 32 32

Maritime Antiquităten: Bilder u. Bücher, Modelle und

imente von ansoruchsvol-

Angebote unter Z 4304 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Aus 18karätigem Gold Tunælen Kopien

E. B. Emkarater in 750-weisgood-rassun ab DM 686,— mit Trage-Garantiel Auch m synth. Rubin, synth. Saphir und smerage grünen Dublatten verarbeitet. Von Tausen den getragen, von Millionen unerkannt. 170-Seiten-Ferbistatiog mit rd. 4500 Wahl möglichkeiten unverbindlich – auch seiere aben. Tor und Mache 10.82 04.84.44. öglichkeiten urverbindlich – auch telefo nisch. Tag und Nacht (0 62 01) 5 41 41. Schäfer-Schmuck, Poetfach 1 72 67 6940 Weinheim



Kunstateller H. H. Rösler er Str. 61, 4791 Hövelhof 2 Tal. 0 52 94 / 5 67

Authosung einer sammanng ugendstil- und Art-Deco-Möbel, ampen, Glas, Bleigias, Keramik und Sider der 20er und 30er Jahre. Anti-uitäten Mühlenbeck, Friedrich-bert-Str. 1825, 5600 Wuppertal-Eiber-feld, Sa./So., 12/13. 3., 11 bis 18 Uhr. Tel.: 62 62 – 31 33 44 o. 31 65 73

Totalausverkout aus Altersgründen. Das führende Köl-ner Fachgeschäft Cristallerie Roß bie-tet kosthere Porzellane, edles Kristall-glas und erlesene Kostbarkeiten, wie 2. B die fast komplette "Affenkapelle", das Tee-Service "Sommernachts-traum" und das Kaffeeservice "Orchi-dee auf Ast", alles von Meissen redu-Ast", alles von Meissen, redu

EROTISCHE KLINST am 3. p. 4. Juni 1983 11 vier Teilen:
1. Europe 1600–1680
2. Europe 1600–1605
3. Japan, China, Arabien, Indien
4. Anthe Amputongen
4. Lunestendogs (cc. 200) W.) Subsir-Pr. DM
300,- NN od. Vort. 201. Porto sur ble 7. 8, 1963,
denach DM 392,-

Cristallerie Roß GmbH

eiters Nouerscheinungen von Brotikes und Fr toblichern Liebe gegen DM 1,- Porto. EINLIEFERUNGEN SAID NOCH MÖGLICH. SCHHELL - KUNSTAUKTIONEN Jeden Letzte Banktag W Bonat Einsteining bis 2 Worken worther Abrechnung 2 Wochen nech Auktion rungalistan Abo 1 Jahr DM 100,- (1983) INSCHUNGSHEIM ADO 1 JIEM OM 10U,—(1)
ERSTES NÜRRIBEINGER KURST-UNG
AUKTRONSHAUG D. M. Kinger
HEINgasse 1, 85 Nürsberg 11
Tel. 08 11 / 22 70 88

III. Februar bla 31. Maz 1985 Fritz Winter Bilder der Bauhausseit Öffnungszeiten; Di., M. Iz. Sa. 15–19 Uhr. Bo. 19–13 u. 15–16 Uhr s. n. Vereinberun BC. 10-16 M. INTER-HAUS Heiga Gausting, Sütherp 72 4730 Ahlan/Weutlaten, Tel. 0 23 82 / 6 15 82

Die Weit von JOSIP GENERALIC Gemäide auf Glas und Leinward Katalog DM 10,- (Briefm. c. Scheck) Galerie Naber Rittanacheider Str. 75

ESSEN Maria Lugossy, Zoltán Boh und Györpy Tunzio: Kanseg Dia 6,-Essener Glasgalerie 4300 Essen 1, Armastraße 74 Tel. 02 01 / 77 35 12

GRUNAU-EPE ng vom 8.-31. März 1983 HORST JANSSEN Rectionum und Platers No.-Sa.: 9.00-18.00 Uhr, So.: 15.00-18.00 Uhr Galerie Georg van Almsick Merschait. 21, 4432 Gronau-Epe Tel.: 0 25 65 / 10 63

Nutzen auch Sie die Möglichkeit GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich, informativ und erfolgreich. Tel. (0 40) 3 47 42 64

Offnungszeiten: tägl., auch ec., bie 18 Uhr Kevelaer, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36

rahali, das Haus für den bed

Se. nech Vereinbarung Leinpfad 101, 2 Hamburg 80, T. 040/4

HAMM-RHYNERN

KEVELAER

GALERIE KOCKEN

WERNER LABBE

ständig Originale, 80cher, Reproduktione Mo., DL, MI, u. Fr.: 13–18 Uhr, Do.: 11–18 Uh

Sonderausstellung "Das schöne Bild" ort Werten u. a. von C. u. A. Achanbach, Grütser, Detreger, Jurghans, Vetts, Zügel. Ma.—Fr. 2.00–12.00 Urr. Sz. 10.00–14.00 Utv So. Besichtigung von 14.00–17.00 Utv. Kalce Besetung, Ioan Verkaud, RTERN, GEMÄLDEGALERIE MENBING Celendorf 2–10, BAB-Ausfahrt Hamsafter! ruben BAB-Restrittes Physican-Nord

Morddeutsche Flachdeckettruhe massiv Elche, Einzelantertigung 1784, ledergepolstert, mit vergoldeten Ziernägeln, Vorderfront aus Füllungen mit Schnitzereien, vollständig restauriert, Schätzwert lt, Expertise ca. DM 12 000,-, gegen Höchstgebot gu verkaufen. Telefor: 0 41 61 / 6 83 81

Achtung, Kapitalanleger! Noch sind gute Briefmarken billig! sen-Deutschlandsamming in absolut postrischer Luxusqualität 71–1983), bestebend aus: 1.–3. Reich, Bund, Berlin, Saargebiet und Land, etzte Zonen und Gebiete, Danzig und vieles mehr. Katalogwert nach Michel 81/82 spezial DM 500 000,-, für DM 235 000,- zu verkaufen. Tel: 0 41 01 / 6 83 31

IKONEN Ausstellung die russische Tafela zeigen wir.

Ikonen-Kunststube Freifrau v. Mauchenheim 6 Ffm, Steinweg 1, a. d. Hauptwach Tel. 06 11 / 74 53 39 Offnungszeiten: Mo. - Fr. 14-18 Uhr Sa. 11-13 Uhr

ARCHÂOLOGIE Ausgrabungsstücke aus ver ledensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28 7800 Freiburg, Tel. (67 61) 2 54 76



Galerie Renate Olbrich Krefeld, Tel. 0 21 51 / 59 17 18

Wegen Umstellung meines Angeboter verkaufe ich einige hochwertige Art-Debo-Möbel stark reduziert. 2 gr. Eß-oder Konferenztische, Schreibtische versch. Eßzi. Sessel. Sitzgruppen

Urwestfale Kannenstock, dat. 1736 (1,70x2,20). 90% org., VB DM 22 000,-Tel.: 0 52 54 / 61 81 od. 25 98



Eddusive englische Godik-Frotzog Eddusive englische Botik-Frotzigen Versetzen Sie Sich im Michaliter und bereichem Sie Ihr Heim mit diesen werhollen histonischen, bundselfer-ligten Abdracken gebinder Grab-ptitien von Richern, Bungfallein etc., als Zuggen der hanne Metallipseller-tunge dieser Zeit, Gold, Silber, Brotze auf Schwarz in allen Größen (bis mannschech). Lassen Sie sich von der Schödneit deser Bilder getangermehment Bro-schüre gratie.

Cheryl Begrich Zum Wahnenbusch 19 5140 Erkelenz-Tenholt

Lesen Sie die RICHARD WAGNER BLÄTTER

Zeitschrift des Aktionskreises für das Werk Richard Wagners Zu beziehen durch jede Buch-handlung oder direkt beim Herausgeber:

AKTIONSKREIS Bahmbofstr. 21, 8581 Creußen Probeexemplare kostenios!

Org. Tantra-Motive auf indische Birkenrinde Öl, versch. Größen. Kompl Sammlung 27 Stück. Einzelpr 1969,- DM. Kompl. 10% Nachl AbK Galerie Lahnstein Telefon 0 26 21 / 6 12 19

Für Liebhaber:

Altes Bavern-Eßzimmer hrank, wertv. Schnitzarbeiten u. neelbrett aus 1722 Tisch, Anrichte, 4 Holzstühle, 2 Holzlehnsesse aus ca. 1890 passend z. Schrank v Tel. 14-18 Uhr, 9 21 02 / 4 51 79

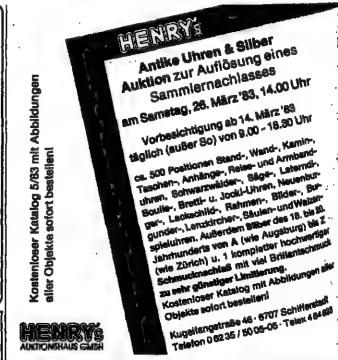
Biedermeier-Sekretär ca. 1810, 120×1,30×0,65, DM 4000,- VIS. Tel. 6 22 36 / 4 15 40 oder Woo ende: 4 34 69

Chinaporzellan-Sig.: Transition, Kang-hai b/w, and fam.ver-te, fam. rose, 18, u. 19, Jhdt., Hung-haien (Yuan Shih-kai), Monochrom 18,/ 19, Jawanishalok, Jade, etc. – Ti-bet-Bronzen, versolider & Silvan bet-Bronzen, vergoldet + Silber, An chen-Barockschränke usw., Bleder meter-Mahagoni-Sekretär u. Kommo den, div. Kleinkunst etc., wegen Aus nderung sofort in bar zu ver 02 41 / 3 74 83

GALERIE ANTIKER KYNST agyptische, gnechische romache, koptisch-byzantinische Kunst von ca. 3500 vor Chr-ps 1200 nach Chr. e Antilke und istamische Munizen von 500 vor Chr. bis 1200 nach Chr. Norma u. Dr. Serop Simonian GmbH Neuer Wall 18: 2000 Hamburg 36 Telefon 040 / 34 46 48 und 47 63 72

Zu verkaufen: Orientteppich (Bachtiar, 844 m), VB, Olgem. Prof. Salzmann "Hafenein-fahrt Kolberg" 50-80, VB DM 4500,... Olgem. Mosblech. Bauernlandgem. Mosblech Bauernland schaft* 70:90, VB DM 4000,-Zuschr. unter M 4811 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Seltene Stadtansichten, Ländkarten, Varia Kurpfalz, Bundesrepublik, Ostgebiot Ausland mit über 4 000 Positionen Katalog Nr. 3 u. Nr. 4 auf Anfrage kostenios Galerie Hans Rübel 6730 Neustadt/Weinstr.



Heid der Udsse sogenannter "Goldener Stern", Nr. unter 600, daß heißt, verliehen vor 1941 an Bürger der UdSSR, sowie Lenin-Orden usammen gegen Höchste bot zu verkaufen. Angebote erbeten unter L 4810 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BIBLIOPHILE KOSTBARKHIB BIBLIOPHILE KOSTBARKHISE Paksimiles berühmter Bücher in nutwerklicher Spitzenaussintung. Tie Lady's Flowergarden (Margut Schebert), Die Armen Friedrichs des Gesen in fibrer Umförmierung (Adolph Menzel), Novus Adlas Absalutissist (Johann Jansson), Johann Stebsters Wappenbuch (1772), Supplessite (1753–1806), Abbildsagen der Julian Tellers (Johann Elias Richgett, Tribers (Johann Elias Richgett, Gr. F. Cuvelliés), Bittle Inform and dern bei Era Art Service, Blumenweit 8024 Deissenhofen, Tel. 0 88 / 6 13 28 3

Neu eingetroffen-jetzt probieren-

Die Rebsortenvielinit ist des Loire Gebietes. Vie1805 rebsortenvielinit ist des Loire Gebietes. Vie1805 rebsortenvielinit Fl.
Blane oder Cabernet Franc. Zu pilanten Ecoc
und 1982 endlich wieder ein geter dahr gang!
Nur Erzen erabfüllungen (9.751):

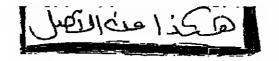
1982 VIN DE PAYS du Jardin de la France, well8
1982 CABERNET de Saumur Appellation Contrôlée, craé
1982 PINEAU de la Loire-Anjou Appellation Contrôlée, welß
1982 VALENCAY Gamay VINES, rot
1982 SAUMIR-AC, welß
1982 DOMAINE Bois Perron Appellation Contrôlée, welß
1982 TOTE VINE Saucionan Arasellation Contrôlée, welß

1982 TOURAINE Sauvignon Appellation Controles, weiß
1982 SAUVIGNON Hr. Polton VDQS, weiß
1982 POUTLLY sur Loire Appellation Controles, weiß 1982 SALVII R Champigny Appellation Controles, weiß
1982 PINOT CHARDONYAY Vins du Haut Polum-VDQS, weiß
1980 CHATEAU Monteontour Vouvray AC, weiß
1975 COTEAUX du Layon Appellation Controlée, weiß
1981 BOURGUELLAC, ou

1982 SANCERRE-AC, well Sie können alle Acine bei uns probieren - wie beim Abger? Sur bei

JACQUES' WEIN-DEPOT

Mo-Fr: 15-18-80 and Sa: 9-14 Uhr Bitte rufen Sie uns an unter der Tel. Xr.: 0211/39 53 45; wir rufen sofort at ruck und nennen Ihnen das nächstgelegene Depot oder schieken Ihnen Wunsch Adresse und Pretsliste, Danke-



T. N. W. Sally

45.

on Africa: Los mo

as he can be seen to Transaction of the second

Rout Mr. March

of the Later Andrews

Burtistier 12, 3

Read to against.

Accomplished to the party

group of the the open

Marie 2 20 Marie 65 -

The state of the s

Or was distributed to the

No. of There's

BUILDING SERVE

Value of the second

ceten Schiffsusfibrungen Schiffsusfibrungen Schiffsusfibrungen Dia
Schiffsusfibrungen Dia
Schiffsusfibrungen Dia
Schiffsusfibrungen Dia
Schiffsusfibrungen V Dia
Schiffsusfib

Fernschrolber

and Verkant, Schard von Heyden

on Hamburg 60, Wentzeiere

old 940/27 22

R. FURFZIGER, in indien gebo-pfinacht zwechs. Heirat Bekannd-einer Dame, 30-45 J., die in an leben möchte. Komfortables, mes Beim vorhandes. Tots erbe-rird zurückgesandt. Zuschriften C. 4715 an Will.T-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

ADELSTITEL

ks Adoption gesucht boni-trice Persönlichkeit, Diskre-

tion geboten. T-Veriag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

gisticophilisin Studium weiterführen zu können. 1. u. Z. 4954 an WELT-Verlag 1. 1141 Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Deutsche im Ausland

u. Schinkensperalitäten aus Schinkensperalitäten aus Warnen leimat. Kosteni. Preijitäte von Warnen leimat. Kostenianpatr. 14, 4963 Kirchlengera 4.

gettern

kéngaratan ngang l

Platt street

Wandflieson, 17. v. 18. 7hdt.

2000 portugiesische Wandfliesen Fliesenhilder in Polychrom u. Bis weiß verkauf? Tel. 02 41 / 3 65 65

SILBER AUS

TOWN MEXICO

Verkanfe Teppiche, Perser Ridjar 250:345 cm, Brücke Sarough 130:300

em. Preis VB.
Zuschr. u. P 4857 an WELT-Verlag.
Postf. 10 08 64, 43 Essen

30 Briefmarken-

Feuer-Safe

Die bestes Weine der

Welt zu glinstigen Preisen Katalog mit über 1000 Welsen

Keller, 4800 Dortmand 76 Induperk, TeL: 02:31 / 6:53 at

Der blave Lohenarin

Zum Wagner-Jahr 1963; hendri Parb-Serigraphie v. Prof. E. Pac-Bitte Inform, anfordern bei:

KRS ART.SERVICE, Blumenweg 6 8024 Deisenhofen, T. 0 89 / 6 12 20 21

Piet Jonker offeriert

Delfter Fliesen Fliesenbilder

antike Bodenplatten + 1570199

Gein Oost 33: 1109 Amsterdam Tel. 0031 /2940 18 777

Privat kanft bis DM 6000,— Autographen-Sammling m. wirklich berühnten Namen jegischer Art, früherer Zeiten (auch Einzelbriefe u. sign. Fotos, n. Vereinb.). WEITBRECHT. Genf. 17. Box. 53, T. 60412235.20.72, mittags, abds.

Historische Wertpapiere

per und gebraucht
Euroeignal-Empfänger
gebraucht, preisginstig.
Fa. D. Dahlem, Pf. 1253
8870 St. Ingbert, 0 68 Pt. 7 5 11 97
Telex 4 429 436
4000 Dünselderf, Purtich 11 st 11

4000 Düsseldorf, Fustfach 11 65 12 Tel, 02 11 / 5 57 90, Telex 8 562 792

exubr (Brillantreplik), 450,- 3 33 000,- DML Tel, 0 30 22 - 38 15

Geben Sie bitte

wenn Sie in ihrer Anzeige

sine Telefon-Nummer neminon

Medizinstudienplätze

HUMAN-, ZAHN-, TIERMEDIZIN an ausländischen stantlichen Universitäten zum 15. 9. 1983. Ausführ-

liche Informationen anfordern über Postfach 10 57 66, 2800 Bremen 1

Sorgioser Urlaub reh Hausbewacher (Kinder, Tiere Frankierter Rückumschlag W. Lotz, Posti, 16 86 30 5096 Levertussen 1

Übernehme alufend Behördeszän ge Großraum Hamburg u. Kurier

EG-Universität

bietet qualifizierten Persönlich-keiten Professur an. Titel kann is

Deutschland geführt werden. In-formationen fiber Postfach 10 57 66, 2000 Bremen 1.

esteck, 950,-! (statt 3400 beomputer! Sammlermarion!

grosse Auswahl, interessant für wiederverkäufer, Kaminbauer und Anchitekten

Alben schützt der bewährte

Katalog WELT frei

Walter Dreiserner 6000 Frankfurt 90 Postf. 501 049

Tel. 0611 / 52 45 44



Meisterwerke der erschmiedekunst aus der aditionsreichen Bestecknufaktur Robbe & Berking ur die Liebhaber wertvoller. lassischer Muster in 800 berund 925 Sterlingsilber.

ROBBE&BERKING Berking Flensburg Postl. 2552



tikes Bouncterial Ton- u. Blausteinhodenfliesen.

Meter Manerabdeckung u. 60

Leter Steinstufen in belg. Grankl. Buch Company of the Party of th 姓机/3664

the state of the s Principal Participal Principal Princ N 4812 an WELT-Veria

fratering The state Reichhaltige Auswahl The House of Meissen Kirs Schurk Nachf. 3280 Bad Pyrmont Acceptance of the Kurbaus-Arkaden Majorta come Pro-

Errord and Iwag Kee Constead and Se HAR WELZ, A-8820 SALZBURN Clark of all in the moins, (00 43 / 62 22 / 4 17 71)
the control of the moins of the control of Probabilister Sant

IBM/34, Mod. E 24, 3262, 3X 5251

IBM/38, Mod. 581, 3741, 3742 IBM 4331 J 01, 3370 A 01/8 01

IBM 4341 K 01, 1870

Tel. 0 68 21 / 5 10 41 / 42, Teles 444 003 minusk d

Tel 05281/4667

ENGLISCHE * handfinished *

TEMO w. Bremer Str. 70, 4000 Düs

Telefon 02 11 / 39 47 22 ____ Fordern Sie Farbkataloge aut Wertan!agen

Wer möchte sich eine ganz alte Tuschenuhrensammlung eis Wertanlage zulegen? 118 Stück, Schätzwert DM 170 000 gegen Gebot zu verk. Nehme auch Mercedes 500 SEL od. 380 SEL in Zahl Zuschr. erb. u. C 4803 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ober 800 echte
CHIMA TEPPICHE CH/MA: LEYPULITE

Landgelnüpit, in Wolle und Seide. Alles, was femästische Knüpflanst hervosbringt, zeigen wir Ihnen in ungewöhnlich,
großer Vieldat u. Auswahl. Schndig über
800 Teppiche, Brüchen u. Wandbild-Teppiche am Lager – aseh in AR u. in
Übernaßen. Anfertigung von Sondermaßen u. nach Sonderwünschen mög8ch, am ab DM 432- franko. Neus Zetzt
esch Tilbet-Teppiche. Fordem Sie bitte
unverbindlich farbprospekt u. Lagertiste am. Bei Angelbe nüherer Wünsche
(Größer/Forbe) Zusendung von Fotos u.
Katsolog – gegen Rücigabe. Kain Vertreterbesuch!

Relatent KG, Teppichimpet
Pestisch 6 61 85

6848 Osterberhenflerstenden
Tel-Sc.-Hz. (8 42 91) 89 44

Tog und Macket

Antike Wandteller sit. Jahrg. der Weihnachts-, Mutter-1932 - u. Jahresteller von B. – G., Kgi. Koph., Berlin-Design, Hummel, KPM, Meiben. Rosenthal, Wedgwood etc. Jauch Ankaufi, Prelsitäte anforderni. Mergitte Marquardf, Hauptstr. 9 2091 Handorf, Tei. 0 41 33 - 75 85

Briefmarkensammlyng von meinen umfa mingen Altdentschland Sammingen Amerikansan in ika-Kolonien etwas abgeben; einseine Linder bzw. auch nach Fehliste zu 35 his 40 % vom Katalogwert. Angeb. erb. u. A 4301 zu WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Afrikanische Macken, Figuren u. Waf-ben aus privater Sammlung im verk. Tel. 02841/29668

heesposses aus Kontursunase atter Sollinger Silberesterishritid Silberbestecks, 70 Telle, 12 Pers., Fitzidente Auflage, im Koffer, 770,— DM. Goldbestecks, 70 Telle, 12 Pers., 24. dt., Hertgoldsuflage, im Koffer, 570,— DM. Brospekts kostenios. PML 02 21 / 44 25 98, 18.00–20.00

Kapto alkes oon A - Z

Geschäftssuffösungen, Lagerbeständ Konkurse, Inventurposten, Resth stände. Hole ab und zahle bar. AM 6日 37 / 7 67 23 F 6 22 22 / 9 位於

Fantastischer Komponist

und Konzert-Planist mit ausgezeich-neten Kritiken sucht Mitzen oder För-derung durch Konzertdirektion. Zoschriften under V 4584 au WKLT-Verlag, Postfach 10 48 64, 4300 Essen.

– humanes Leben –

Diskret. Kosteni. Vorinformatic

nen gegen Riickporto.

RAUM 565

Sie, 52, attr., 1,68, sucht Partner m. Niveau u. Bildg. Heir. aus-

geschl Zusehr, unter G 4895 an WELT-Verlag, Postf. 1008 64, 4300

AUSTRALIEN

Reisebegleiterin für Urlaub im Sept./Okt. gesucht (getr. Kasse). Zuschriften unter D 4716 an

WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suche Gemälde von Adolf Chevalier geb. 1831, Landschaftsmaler in Berlin, Angebote unter B 4802 an WELT-Verlag, Poetf. 10 08 84,

Agisaiz-Seireth Original um 1790 Cube-Mahagony, Kö nigl. Hoffieferant Jens Batterrus Kopenhaben. "Wohnstil", DO, Brilderweg 10, Tel. 32 28 04

SCHLAGWERKTASCHENUHREN repariertund restauriert Uhrmachemeister BUSE - 6500 Mainz Meidelbergerfalgane 8 - 7el 06131/27153 Gehäusereparaturen - Unruhwellen

Gemilde, Aquarelle, Zeichrungen W Hans Thoma zu kattfen gesucht. Zuschriften unter K 4853 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suche Gemälde des 19. Jahrh. - besonders Tier-Personen- u. Landschaftsmotive Tel. 82 31 / 73 42 66 od. 57 16 54.

Ernst Pacha: "Vermagürtel" us "Die Sphinz" Brune Bruni: "La Divina" "Die Liegende". Arne Breker: versch. Bro skulpturen zu verka Telefon # 22 21 / Cl Cl

Biedermeier-Eßzimmer sch, 8 Stühle, Vitrine, Sekretik Spierel und Konspie, ca. 1840. Tel.: 62 62-31 65 73 oder 31 38 44

NORDDEUTSCHE EICHENMÖBEL rilge Originale Katalog Telefan 8 4791/575 97 VIEBAHN

RITTER ANTIK File Bladermeierstelltet sind wir eine der ersten Adressen in Destachtund; Auswahl, Umalität, Garante, Beratung, Fim. 1, Fahrqasse 28/Ecke Battommatralle, 0811/293676

Sehr schöne westfällsche Glasvittine aus Gutshof (Biche) um 1839, Schrägeck., Kreuzbundtüren, 7 Schubf. (2,38x1,66), 100% org., von Privat zu verk., VB DM 18 000,

Büromaschinen

Ca. 460 IBM-Schreibmaschinen, Rugeliopf und Typenhebel, ab 200,- DM;
150 Mormelpspierkopieren, ab 810,DM; 100 IBM-Diktiergerite, ab 85,DM; 20 Tentsysteme, ab 140,- DM; 40
Heg.-Kassen, ab 475,- DM, neu; 50 Faktmier- u. Ruchungsantonsken, ab 750,DM; Composer, Fernschwilter, Fernschreibvurlocher, Offsetmaschinen,
Detenerissung, Bildschirmcomputer.
Piter alle Systems Lauretten.

H. Millers, Stomensetz, 13-125 417 Alburderps, T. 9 25 45 / 144 / 18 25

Silberbesteck
24 ct. hartvergolder / 100 % hartve
m. Gerantiszartifficet, weit unter Lie
DM 750,- im Sicherheinstoffe

2221/414966

ADELSTITEL

an solvente, kultivierte Persön-lichkeit, per Adoption abzuge-ben. Präzise Angebote bitte un-ter M 4723 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wand-u. Bodenplatten von STALDTON Aktionspreise bei Ihrem Handler!

Achtung! Kielnbetriebe aller Fachrichtungen! Ich überneh nebenberuft ihre kompl. Bitroarbeit m einem Mounta-Richtureis v. DM 256

meinem Mousta-Richtpreisv, DM 250, -Angeb. unt. N 4724 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Jamer Mann, 25, seit längerem nachweisjich arbeitsion, sucht bei Selbstabbeiung
im Brume Fim. Hille in Furm abgelegter
Hieldung, entbehrlich erucheinander Gegenstände des tiglichen Gebrauchs, eine
Schreibenanchine u. geistenwissenschaftliche als such naturwissenschaftliche Likeratur auf der der der der der der der
genne eine Gegeneleistung erberacht. Ang. unter N 4900 nn WELT-Verlag, Postfach
10 66 64, 4500 Ensen.

Marie - Antoni - Berling |
Marie - Antoni - Berling |
Marie - 2000 Frankfurfild, 1
July 08 11 / 2 14 13 49 - Berling fordern Sie unter Tel: 95254/6181 ed. 2596

Vergessen Sie alles, was Sie bish. **LOTTO** gelesen od. gehört haben; eig. Zahlen u. 3 × Anteil a. 4000 Rei-

hen; neue idee gegen DM 10,- von Lotto-Dienst, Josef Risenbarth, Bronnenstr. 43, 6636 Überberen. SPEZIALEMPFÄNGER (: Polizei

funk, Flugfunk, Autotel, 2b 178 DM. Funktelefone - Anrufbeantworter 4b 550 DM. Prospekt gratis von CD VERSAND, PF. 2 30, 524 Betzdorf, Tel. 0 27 41 / 2 23 67

OBERHEMD-

kragen sind die Visitenkarte des Mannes. Glück und Erfolg hängen oft vom 1. Eindruck ab. Der Kragen muß niedrig und chie sein. Der Stoff seiderweich und wirklich bigeffrei. Größe 37-46. Vollweit + tailliert. 3 ARMELLANGEN pm 39.75. Seit 14 Jahren Rücknahme-Garantie, auch nach Anprobe. Ihre Freunde werden Sie fragen, wo Sie Ihre Hernden keufen. Fordern Sie Gratie-Propekt 6. PAUI. SAARMANM Seidensticker

Daunen-Decken
von höchster Qualität. Direkt
vom Hersteller, daher ungewöhnlich preiswert! Anch alle
sonderanfertigungen möglich!
Fordern Sie kostenlos und unverbindlich Spezialkatalog an.
Kein Vertweterbench. Kein Vertreterbesuch.

Reinkard KG, Postl. 5 82 83

6960 Osterburken/Nordbaden Tel-Sa-Nr.: (86291) 20 46, Tag + Nach Werden Sie Ihreigener Chef mil. emern. - olgenen. Lukrasiven. Kinsunternehmen: Wie Tausande un Binnen. X. Beispiele breigt neueringe Win-schaftszeischnit. Mil. alen Zahlen. Faktom: Adressen und Insidertijos. Rossentose Broschwir. 15 neiße Tigs-ne

ÜBERGRÖSSEN

ter Febrillet, mer DM 30,45, de 57 bis 50, Verschiedenn igen, 1 Julie Gazacia, samole, Glaich Prospekt of Sie belgmmen dyn

Strandkörbe DM 898,15 ab Fabrik

TECHNIKA Warenvertriebsges, mbH Postfach 90 10 25, 2100 Hamburg 90 ensburger Strandkorbfabr Fost 15 45, 2390 Flansburg Tel. 94 61 / 2 43 57 Drakticee Telefone, Abhöranlagen vad Spezialempfänger

Katalog amordern gegen 5, in Brietmarken. C. E. Electronic LTD Postf. 100 142, 5090 Leverkuse oder Tel. 9 21 71 / 4 94 07 Postbestimmungen beschten

Immer mehr . Tennisfamilien esaiten selbst mit Besaitungs-

maschinen and Turnier-Tennis-Versand HOLSTEINISCHER KAMP64 2000 HAMBURG 76 TEL (040) 29955 78

Echt Harris-Tweed Handgemachte Sportjacken und Anzugstoffe. 100% Wolle. Hand-gewebt und gefärbt auf den schottischen Inseln Traditionelle und moderne Muster und Parten. Verlangen Sie Preizliste Größentabelle von:

lle von: INFINITE-CONCEPTS 7 North Road, West Looe, Cornwall, PL 13 2 EN, England

Akupunktur 🍑

Gratis problemen. Elektro ohne Nadeleiche 1986-mal eriolge. Bel Rheume, Migrime, Füße u. a. Hertlich befreiende Selbethille. Die Wirkung: Mehr-fachsouden!

Tel 0 89 / 4 30 27 16 heraldisch genau in Leder gear-beitet, 23 × 27 cm. ca. 110,- DM. Tierkreiszeichen 69,- DM. Pro-

Maßhemden exclusiv preiswert

Kurt Müller KG, Wäschefabrik Postf. 3270, 8670 Hof, Tel. (0 92 81) 59 76

Boethoff's-**Echter** Ostfriesentee mit der Garantie

1000 g Kandis well.....DM 3.25

Pix unverlagt elagoundtes Material heige BOEKHOFF'S TEEVERSAND Position 1271 2950 Leen Ostforestand

Beste Schunvollqualds und trotzdem enormhalder und weschmaschinenfest. Riesenauswahl (84 Uni-Moglichkeiter in 12 versch. Größen von Schungr 35-33) Auch ehne Gurandi Genstige Preize, wei vom westeller direkt zum Verbrauche

WEISSBACH
Strumpflabrik GmbH. 5800 Hagen-Haspe
74.43 22 Telex. 08 23 585 Postact: 74 43 22 Telex 08 23 585 oder Tel. (023 31) 467 63 von 0-24 Uhr

AUSWANDERN Verdenste, investrionen, immobilen-erwerb, Steuern u.v.m. gab unsere Reite--RATGEBER-AUSWANDERN-, Bisher er-schienen, Australien, Brasillen, Canade, Neuseeland und USA. Jedes Land nur 48,50 DN. Bestellungen direkt beim Ver-

BRAUN Verlag, Abl. E 9 Postfach 14 01 22, 8000 Munchen 5

Hush versch. Fabrikate günstig m Garantie. Tix. 256 007, Tel. 62 00, / 27 47 18 Golfversand, 433 Millheim i Mendener Sir. 105

Dét idéenmarkt! zeigt Markthieken auf: Neubesten, Er-findungen und neue Ideen. Gratispro-spekte WS 1 unbedingt anfordern: E. S. Kaeer, Der Ideenmarkt, Postf. 706. 7320 Göppingen.

Bilitenpollen, 500 g 16,50 – 1 kg 31,90 – 1,5 kg 42,50, Gelee Royal 10 g 25,00 – 20 g 49,00, Heidehonig Auslese & 500 g 59,40, Propolis Kapseln 50 St. 10,50, Biographic, 2196 Bendestorf, Postf. 11 22



Briotwarken sammein auß kein teures Hobby sein! Forders sie das "Große Deutschland-Angebot" rost Briefmarkenversand Willers, 5961 Wiggensbach/Alighu, an.

Hoher Haulettegswinn -

Sommerabendo ohne lästige Insekteni Die elektronische insektenlampe totet sicher Fliegen.
Mucken, Schnaken und
andere hegende insekten.
Völlig gefahrlos i. d. Anwendung
mit 220 V = DM 49,—
mit 12 V = DM 59,—(für Camper)
per Nachnahme

tee maass 100 Sorten Tee, ertesene Darjeellings Preisliste u. Probe: Struenseestr. 31 2000 Hambert 50, Tel. 040/36 36 62

Werbeprospekte
Kompl. mlt Fastloto Ihrer Produkte, z. B. 5000 St.
DIN A4, 4-fastlot, sib --22. Kostentone Muster
anthoriem. SYSTEM SO Fastlotruck; Fluritet, Sp.
\$857, Niederenbach @ (0.6700) 7.34 <20.31>

RESTAURANT JEIM FRANZOSEN"

inh. Emmenuel Delaporte 5 Köin 1, Antwerpener Str. 6 Tel.: 02 21 / 51 79 24 Fordem Sie unsere Preististe an

sagenhaft preiswert. Reichhaltige Schriftauswahl, Preisligte gratis. Eribert, 5198 Stollberg 7, Postfach 1850. Tel.: 9 24 92 / 2 97 15, Tag und Nacht.

* Blütenpollen * Ernte 82, körnig, neturell, 1,5 kg nur DM 44,70. Neinbl. Weldennöschen n. Mana. Treben, 100 g DM 10,95. Kürblekerne, schalenlos gewachen, als Knabberterne, 1,5 kg nur DM 27,... Proben kostenios. Kores Gineeng Matur-Lebenstonitum, 700 Koree Gineeng Natur-Lebenstonikum, 700 mf DM 23,85, eine Kur, 3 FL, DM 60,-,816 Minck, 2370 Rendsburg, Poetf., Tel, 3 43 31 / 110 45.



Rock Videos

Alle Gruppen u. Interpreten von Abba bis Zappa vorhanden. Konzertmitschnitte aus aller Welt. Europas größte Rolling Stones-Videosammlung, z. B. Rolling Stones Live in Germany 1982. Liste anfordern gegen DM 2,- in Briefmarken bei:

> Video Rock & Movie Leading, Postf. 60 18 24, 2 Hamburg 60

Roulette Systematische Rekordgewinne sind machiar! Ihr persönliches Smatege-konzept. MIT DM 3000.- IN 18 MONA-TEN ZUM MILLIONART erhalten Sie

gegen nur DM 50,- (NN + 5,50). LFG-Service, Postf. 1532, 2080 Pinneberg

Schach dem Konkurs X wie man selbet in letzter Minute den führ wermeldet und sein Unternehmen rettet: Lesen Sie Grette-Info vom INSER-TA-VERLAG, Postf. 17 31, 4800 Herford

sensationetie Watmeuheit, Kosteni, Inform.; ALL English Unit STEPHAN (87) Orantemetr. 43, 5000 Kölin 91

DM 20 000;- und mehr verdienen Finanzmakler monatikel von zu Hause aus. Spezieiler Heimkur für den erfolgssicheren Sofortstart au DM 140,- (NN + DM 6,30). Postf. 13 01, 2000 Pinneb

23. Seminarvermestatire (48 DM)
Mangestarikapira 2,000 DM
Max, Geremin/Seminar 62 000 DM
21. Fedegoeside (48 DM)
Mindeststarikapira 500 DM
Max Jahresgevenn 70 000 DM
19. Antik-Phatostedio (48 DM)
Mindeststarikapiral 500 DM
Max Jahresgevenn 195 000 DM
Max Jahresgevenn 195 000 DM
Max Jahresgevenn 180,000 DM
Max Jahresgevenn 180,000 DM
Max Jahresgevenn 200 000 DM
Max Jahresgevenn 200 000 DM
4. Versandsandel (48 DM)
En realizischer Report über das Geichalt der 1 000 Mogicakerten
2. Propelischer Soll Mogicakerten
2. Propelischer Soll Mogicakerten
2. Propelischer Soll Mogicakerten
3. Propelischer Soll Mogicakerten
4. Propelischer Soll Mogicakerten
5. Propelischer Soll Mogicakerten
6. Propelischer Soll Mogicakerten

Unverwüstliche Fischerhemden

direkt aus Irland importiert, 190% Baumwolle, ideal für Hobby und Frei-zeit. Information über G. F. Niesse, Postfach 41 13 05. 1000 Berlin 41, Tel. 0.39 / 782 28 80

mit einem Versandgeschäft. Wir zeigen Ihnen das "Gewußt wie". So-fort kostenlose Informationen an-fordern: Verlag P. Kirchmeler, Ringstr. 3, W 123, 7504 Weingarten.



59. Autogas-Werkstatt (48 DM)
Minoeststan/Lopial 55 800 DM
Max. Jahresgewinn 140 000 DM
56. Szrabewerkard (48 DM)
Minoeststan/Lopial 560 DM
Max Jahresgewinn 150 000 DM
56. Testes May 150 000 DM
Max. Jahresgewinn 95 000 DM
Max. Jahresgewinn 95 000 DM
Max. Jahresgewinn 95 000 DM
Max. Jahresgewinn 195 000 DM
Max. Jahresgewinn 180 000 DM
Minoeststan/Lopial 40 500 DM
Minoeststan/Lopial 900 DM 40. Ybyf-Reparkter (48 BM)
Mindeststar) kapital 1 000 DM
Max. Jahrespewinn 140 000 DM
29. Diskutheken (48 BM)
Mindeststar) kapital 50 000 DM
Mix. Jahrespewinn: 480 000 DM
37. Despytertaken (48 BM)
Mindeststaritapital 43 500 DM
Max. Jahrespewinn: 60er 100.000 DM
Alex. Jahrespewinn: 60er 100.000 DM
Alex. Jahrespewinn: 648 BM)

Allanderststantkaputal, 5,000 DM Milaz, Jahnesgevinn, 169,000 DM T. Natursah-Laden (48 DM), binnesststantkaputal, 25,700 DM Max, Jahnesgevinn, 200,000 DM Milaz, Jahnesgevinn, 200,000 DM Milaz, Jahnesgevinn, 131,840 DM Milaz, Jahnesgevinn, 131,840 DM Milaz, Jahnesgevinn, 200,000 DM Milaz, Jahnesgevinn, 200,000 DM Milaz, Jahnesgevinn, 200,000 DM Milaz, Jahnesgevinn, 260,000 DM Milaz, 260,000 DM Milaz, 260,000 DM Milaz, 260,000 DM Milaz, 260,000 Max Jahresgewinn 480 000 DM Mengenrabatte: ab 3 Unternehm.-konzepte jedes statt 48 DM nur noch 40 DM, ab 10 jedes nur noch 36 DM.

Kostenloses Verzeichnis weiterer Unternehmenskonzepte und Spezialreporte folgt mit Lieferung.

Kostenioses Verzeichnis weiterer Unternehmenskonzepte und Spezialrepoite logt ihr Spezialrepoite Spezialrepoite

Spezialreporte

Spezialreport

Spezialreporte

Spezialreporte

Spezialreporte

Spezialreport Trinenskonzepte und Spezialreporte folgt mit Lieferung.

Wie Sie den großinnoglichen Behaktrein erheiten – und wertere Tops
304 Sahns
501. Wie bestel man eine Auzeige, die eintech aller verlaucht
Versandhandels-Mühnner Hubert Simon brings Berspiele aus seiner Trickliste
U.a. spezi. Tips ihr Klienanzeigen – Wie Sie kunden für 25 Pf. erhäuten. Wirvangsvelle Schludzeiden – Wie Sie glaubeurdig werken – und, und, und. 35
derspielanzeigen + 3 Checklisten für bessere Anzeigen 176 S., geb. 48 DM
505, Bas Bebalands des Erfolgs
Sin einzigeriges Transingsprogramm Geschaftsider Hersusgeben Norman Rentimpo trainlert demit bedoso wie Versichterungsmilkander W. Sinne und Hobdary
Inn Aufsichtsrativorstrander (st.) W. Johnson Über 4 Malianen Weitzuflage
187 Sebas, gebunden

Bestellschein U 218

Wax. Jahresoewinn. 150,000 DM

Mindesstartiapptal 43 500 DM

Age Janvespevinn Geer 100,000 DM

Age Janvespevinn Geer 100,000 DM

Age Janvespevinn Geer 100,000 DM

Mondesstartiapptal 33,800 DM

Max. Jahrespevinn 300,000 DM

SS. Impert/Export 148 DM)

SS. Impert/Export 148 DM)

Annoesstartiapptal 98,500 DM

May Janvespevinn Geer 200 000 DM

May Janvespevinn Geer 200 000 DM

Mindesstartiapptal 500 DM

Max Jahrespevinn 190 D00 DM

Jentes Unternationals 100 DM

Jentes Unternationals 100 DM

Jentes Unternationals 100 DM

Jedes Untersehmenskonzept eine um Checklisten und Praktiker-Formplaren.

This Chief Sedestres and Augustanges Politicity

Bute antiferacy (Press, p. Unifernetweenskonzeott 46 DM)

The 2 Mr 19 Mr 31 Mr 39 Mr 47 Mr 56 Mr 56 Mr 56 Mr 80

This 4 Mr 21 Mr 15 Mr 35 Mr 40 Mr 49 Mr 59 Mr 59 Mr 57 Mr 81

This 9 Mr 23 Mr 36 Mr 42 Mr 53 Mr 60 Mr 72

This 17 Mr 26 Mr 37 Mr 46 Mr 53 Mr 64 Mr 64 Mr 74

Special report (Press, 1988 Mr 48 Mr 64 Mr 64 Mr 74

Special report (Press, 1988 Mr 64 Mr 64 Mr 74

Special report (Press, 1988 Mr 64 Mr 64 Mr 74

Special report (Press, 1988 Mr 64 Mr 64 Mr 74

Special report (Press, 1988 Mr 64 Mr 64 Mr 64 Mr 64 Mr 74

Special report (Press, 1988 Mr 64 Mr 64

Der Betrag in Hohe von OM = begi per Scheck bei = begi bar bei = sob der fractmahme erhöben werden is

18 18 18 18

th vom Diens: Klass Jürgen Frissehe, az Kjuge-Lishke, Jama-Martin Laddeke ELT-Report, Boun; Friedr. W. Heering, en; Horst Hilleshelm, Hamburg IL.T. Reporti, Gom: Friedr. W. Heering, en; Heroft, Robert, Hamburg en; Heroft Hilleshelm, Hamburg en; Heroft Hilleshelm, Hamburg en; Heroft Hilleshelm, Hamburg en; Gernot Facia, Peter Philippa sivel; Demischland: Horbert Koch, Ridd-V. Wolkowsky (sicily); Internationale life; Hamburg Robert Horbert Koch, Ridd-V. Wolkowsky (sicily); Internationale life; Hamburg Soubert Horbert Hills, Hamburg Soubert Horbert Hills, Hamburg en; Hamburg Hamburg en; Hamburg Hamburg en; Hamburg en; Hamburg en; Hamburg en; Hamburg en; Hamburg Wittehatt: 18 Brügsenhelmte Wahre (Deling Wittehatt: 18 Brügsenhelmte Wahre (Deling Wittehatt: 18 Brügsenhelmte Mahr (Deling Wittehatt: 18 Brügsenhelmte Mahr (Leing Derth-

Reg. Collegroph. Dr. Chri Gusini Streiding.
Rigoscheinie Wahre. Gleinig Writschaft:
rd Brügsrumann, Industriespolitik: Raus
umann, Geid und Kreellt: Cheu Dertin; Fruilleton: Dr. Peter Dittinger, Reinherd
uich steiden. Gening wein/WELT des Brose: Alberd Starinninge, Freier Bübble
eller), Dr. Heighten Linesricht (anziler), Freiersen: Dr. Brighten Linesricht (anziler), Freiersen: Aus aller Welt: Grieb Bieger, Knatsier (abeller), Beleis-WELT und AutoKLT. Heine Hourmann, Birgit Cremeshlemann (nieller, für Beise-WELT);
LIT-Report: Heine-Buchtel
Schellen
eller, Anniendsbellugen; Hame-Herburt
thamer. Lesentrichts: Henle Chemetorge;
thamentation: Retuberd Berger; Grafik
rroer Schmidt
silere leikende Reduktione; Dr. Leo Fiher, Feter Justich, Werner Kahl, Walker
Bueh, Lother Schmidt-Heinliss
inverdaktion: Bettinn Rathje; Schleinediffere Ausgeb Variet und Retuber, Schleinediffere Ausgeb Variet und Retuber, Schleinediffere Ausgeb Variet und Retuber, Schleine-

co, Lother Scholdt-Minhigh children: Bettim Buthje; Schlafte-tr Armin Reck

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Dentschland-Kavrespondersten Beritz Enns-Biddiger Karutz, Klaus Geitel, Peter Wegris; Odsselforf: Dr. Wilm Hertyn, Jonetider, Gehlboff, Harald Penny, Frank-fort: Dr. Dankwart Gurstssch (mglaich Karrespondent für Sildischaft Architechter), Inge Adhum, Jonetim Weber; Hamburg: Herbert Schnitz, Jan Brech, Klare Warnek-ke MA; Hampover; Dombolk Schnidt; Kiek Bernd Lampe; Minchen: Peter Schmalz, Prof. Ursich B. Marker; Stuttgart: Xing-Hu Kao, Werner Weitsel

Chefferrespondent (Inland): Josephin 4200 Spece M. Im Toolkruch MO. Tel. (0 20 54) 10 11, Telex S 579 104 Pershapierer (0 20 54) 8 27 29 and 8 27 29

Andandathron, Brüssel: Wilhelm Hadler; Londos: Pritz Wirth, Wilhelm Furler; Mon-lots: Pricarieh H. Wessenser, Franc August Carl Engeneck, Josephin Schmidt, Rom: Priestelch Meichaner; Stockholm: Rainer Cattermann: Washington: Thomas L. Kielin-ger, Houtt-Alexander; Siebert. Den WELT/SAD

Antinada-Rossaguestantes

Athen: E. A. Antonaros; Beiruf: Peter M. Banke: Bogotá: Prof. Dr. Gönner Friedlander: Brisseh: Cay Graf v. Bruchdor: Friedlander: Brisseh: Cay Graf v. Bruchdor: Friedlander: Brisseh: Cay Graf v. Bruchdor: Brisseh: Caharon Ferber: Chus Germaner: Sparian Lehry, Heins Schewe; Johannesburg Dr. Hann Germanet: London: Heinnut Vonz, Christian Ferber: Chus Gehammer, Sieghried Heim, Peter Michalaid, Josehim Zwhitrach; Los Angeles: Rand-Heinz Kulowahi, Baschid: Rolf Görtz; Malland; Dr. Gönther Depas, Dr. Mondia von Zitzawhiz-Lonnon; Monico City: Werner Thomas; New York: Affred von Krusentiern, Gitts Baner, Brust Hambrock, Mann-Jürgen Silick, Wolfgang Will: Parin: Heins Weissenberger: Custance Knitter, Josehim Lafhel: Rom: Anya Tretjen; Tokich Dr. Frod do la Trobe, Edwin Rasmiol; Weshington: Districh Schulz; Zürich: Pierre Bothschild.

1999 Beriki 41, Kuchatrafe 56, Hedaktion: Tel. (850) 259 10, Telez 154 611, Amelgen: Deutschland-Ausgabe Tel. (850) 25 91 25 91,

2000 Hamburg M, Kaiser-Wilbelm-Strade I, Tel. (849) 34 Tl. Telez Redaktion and Ver-trieb 2 170 014, Anneigen 2 17 001 777

170 Harmover I, Laure Laure & Tel: 65 Hr 179 11, Telex 923 915

7900 Ssuttgart, Botchühlpistz 28s, Tel. (57 11) 22 13 28, Telex 723 985

Ministrationnement bei Zustellung durch die Post oder durch Träger DM ELSO ein-schließlich 6.5 in Mehrwerssteuer. Austendenbennement DM 31.- einschließlich Perto. Der Preis des Laftpostsbonnements wird auf Anfrage mitgrießt. Die Abonne-nestageböleren sind im worme nahiber.

Bei Michtbellererung ohne Verschulden des Varlages oder Infolge von Störunger des Arbeitschiedens bestehen beine Ansprüche gegen den Vertag. Abonnementsabbestal-langen leitenen mir zum Monsternde ausge-spruchen werden und unbaren his zum M. des laufenden Monste im Verlag schriftlich Chitigo Anneigenpreisisse für die Deutsch-landousgabe. Nr. 61. und Kombinarionstarif DIE WELT / WELT am SORNTAG Mr. 12, Sir die Ramburg-Anngabe: Nr. 47.

ntliches Publikationsorgen der Berlinct krat, der Bremer Wertpapierbötte, der beinjach-Westfällischen Börse zu Dünzel-Rheinisch-Westfallischen Börne zu Dumer-dorf, der Frankfuster Wertspeierbörse, der Ramendischen Wertpapierbörse, Bandung der Bayerischen Börne, München, und der Buden-Württenbergierben Wertpapierbür-

Die WELT erschent mindesten viermel jehrlich mit der Verlagdsellage WELT-REPORT. Verlag: And Springer Verlag AG, 2000 Hamburg M. Keiser-Wilhelm-Straße 1.

briebrontechnik: Reinbard Prechet

rstellung: Verver Kozak trieb: Gord Dieter Lellich

Prosp. --,60. Perseus, 8 München 82, Askarl 7/S.

spekt anf. H. Jahn, Kelsterba

Eiche-Massiv-Möbel Spezialität Rhöstische Tol. 05 31 / 69 12 14

für feinste Spitzenqualität 500g-PackungDM 17.50

ENDLICH die richtigen Socken!

Ja, liefera Sie mir sofort mit einer steuerlich abzugsfähigen Rechnung

Sonntag

09.30 Programmvorschau 10.00 Der Schock der Mode 10.45 Sendung mit der Maus 11.15 Pop Stop

12.45 Tagesschou 13.15 42 Standes

Hürdenlauf

ole 20.00 Uhr

22.35 Togesschau 22.50 Helmat 25.35 Togesschau

12.00 Internationaler Frühschoppen

Aktuelle Reportage 13.45 Magazin der Wocke 14.18 Meister Eder und sein Punucki Die geheimnisvollen Briefe 14.35 Wiedergeseken – Neugeseken

17.00 Der elserne Gestav (5) 18.00 Landtagswahl in Schleswig-Holstein

Thema: Was wird sich denn nun

alles wenden? (Ausblicke nach der Wende-Wahl)

Fernsehfilm von Dieter Woldmonn



Samstag



13.40 Programmvorschap

14.16 Tagesschau 14.15 Sesammens 14.45 ARD-Ratgeber: Geld Tele-Test: Sportfahrräder Weitere Themen: Steuer-Jahresweitere Inemen: Steuer-Jahres-ausgleich '82 und Zwangsabgabe '82 / Jetzt bauen? Wie finanzie-ren? / Neue Autofinanzierung über Leasing / Experten antwor-ten auf Zuschauerfragen zur ge-setzlichen Krankenversicherung. 15.30 ARD-Sport extra – aus Helsinkl Eiskunstlauf-WM

KUr Eleterezen 17.00 Blickfeld Kirche und Gesellschuft 17.30 Hier und Heste unterwegs 18.00 Tagesschau

...und am Sonntag

WELT...SONNTAG 18.05 Die Sportschau U. a. Fußball: Bundesliga

dazw. Regionalprogram 20.00 Tagesschau 20.15 Auf les geht's les Spiele, Spaß und Prominents

Spiele, Spaß und Prominente bei Joachim Fuchsberger 22.09 Ziekung der Lottezahlen Tagesschau Das Wort zum Sonntag 22.29 Jenselts von Eden Amerik. Spielfilm, 1955 nach dem Roman von John Stein-beck (Wh. v. 1979)



14.47 Das Reanen gegen die Sonne US-Spielfilm, 1976

us-spiemim, 17/6
16.10 Schar zu – mech mit
Für kleine Leute: Wassergarten
16.25 Die kleinen Stroiche
Alles lauter Zauber 16.40 Anna und der König von Siam

17.04 Der große Preis 17.05 heute 18.00 Spiel mit Onkel Lou Neue Reihe. Kandidater

Gäste und der Goldene Schuß mit Lou van Burg Kein Glück in der Liebe Mit Karlheinz Böhm u. a. Regie: Rudolf Nussgruber

20.15 Miss Marple
16 Uhr 50 ab Paddington
Engl. Spielfilm, 1961
Mit Margaret Rutherford u. a.
Regie: George Pollock 21.55 houte
21.40 Aktuelles Sport-Studio
Moderator: Karl Senne
22.50 Des Christoffel von
Grimmelsbausen abeni

Simplizissimus 4teiliger TV-Film von Leopold Ahl-

Dritter Teil: Der Schatz Mit Matthias Habich u. a. Regie: Fritz Umgelter (Wh. v. 1975) haute



Verzwellelt kampit Cal (James Dean) w die Uebe solves strengen Vaters (Egymond Massey) – "Jenseits von Eden", ARD, 22.20 Uhr

III.

WEST 18.00 Follow me (22)
18.15 Bonjour in France (23)
18.30 Jugesed
Ohne Titel
Heute: Rockpalast nach Wunsch

17.00 Aktuelle Stunde Mit "Sport im West, en"

20.00 Tagesschau 20.15 Patienten au der Strippe Chancen und Rielken der Medizin-

21,00 Gott vad die Welt Der Bildhauer Klaus Ringwald 21,30 Bildkblesde Die Entführung des Präsidenten der Democrazia Cristiana – Aldo 21,45 Die 42. Straße

US-Spielfilm, 1935 Original mit Untertitein B Musik von Claus Ogermann Tagare-Lieder für Sopran und Klavier/Simonische Tünze

18.30 Das Fernseh

Montezuma Oper in drei Akten von Friedrich II. von Preußen Musik von Carl Heinrich Graim 10.58 Letzte Nachrichten

18.00 Frei geboren (8)
18.50 Beat-Club
19.86 Alfred Hitchcock:
Perien, Perien
19.30 Land der Begegnung
Mckedonien: Wiege
schen Christentums

21.00 Das Bild der Woche 21.10 Drei aktuell. 1967 21.25 Gepte Interpreted Shlomo Mintz spielt

22.16 Porträt Heavy Moore

SÜDWEST us (11) Ein Leben für Verfolgte Koos Koster

BAYERN

Die Zahl der Hörer, die täglich das russische Programm aus Köln 18.15 UE Istern einschalten, liegt seit Jahren un-verändert bei 2,4 bis 2,5 Millionen. 18.45 Rundschau 19.00 Karl Marx

Das ZDF zeigt jiddische Filme im Original

Vom Schtetl nach New York

I saak L. Perez Scholem Aleichem und zuletzt Isaak B. Singer haben diese anrührende, schöne, reiche Welt literarisch überliefert, diese ostjüdische Welt, von Hitler so grausam zerschlagen. Das jiddische Theater existiert kaum noch, und wer wüßte sich heute an jiddi-sche Spielfilme zu erinnern? Jiddische Spielfilme – man weiß nicht einmal genau, wie viele überhaupt produziert wurden und erhalten blieben. Fünfzig, meinen einige seien es ursprünglich gewesen, andere schätzen die Zahl auf mehr als hundert. Und gäbe es nicht bei Boston in der Brandeis University das National Center for Jewish

Ein Brief an die Mutter - So., ZDF. 15,15 Ul

Film, das jiddische Kinowerke sammelt und restauriert, besäßen wir kaum noch – zumindest im Westen - eine vorführbare Kopie. Diese vorwiegend bis zum Be-ginn des Zweiten Weltkrieges in Polen und bis in die frühen 50er Jahre in den USA produzierten Stumm- und Tonfilme hatten – neben Ausnahmen wie den sowjeti-schen Streifen und den des polnischen Amerikaners Joseph Green nicht einmal den Ehrgeiz, als eigenständiges Genre verstanden zu werden. Sie beschieden sich mit der Rolle, eine Art Anhang zur jid-dischen Literatur und zum jiddischen Theater zu sein, ein Repro-duktionsmedium für die populären Roman- und Bühnenerfolge.

Es waren auch nicht die großen, fast durchweg jüdischen Filmbosse aus Hollywood, die dem jiddischen Film zum Leben verhalfen, sondern einzelne Enthusiasten vor allem in New York, die ihre Projek-te zumeist unter fürchterlicher Geldnot realisieren mußten. Man drehte auf der Bühne oder in kleinen, karg ausgestatteten Studios.

Trotz massiver Behinderungen

durch Störsender erzielte das rus-

sische Programm der "Deutschen

Welle" einen neuen Hörerrekord:

10,2 Millionen Sowjetbürger erreicht der Kölner Sender im Laufe

seinen dritten Platz hinter der

"Stimme Amerikas" und der BBC,

die zum Teil erhebliche Hörerver-

histe zu verzeichnen hatten, be-

Sprache 1,2 Millionen neue Hörer

Diese Zahlen ermittelte das an-

gesehene "Massachussets Institute

menarbeit mit der Abtellung Hö-

rerforschung von Radio Liberty für

die Jahre 1981/82. Sie basieren auf

_indirekten Befragungen* von

2500 Sowjetbürgern, die sich vor-

übergebend im westlichen Aus-

land aufhielten. Die Ergebnisse

werden in einem neu entwickelten

Simulationsverfahren gewichtet

und hochgerechnet.

Für Außenzufnahmen poten sich die Wiesen von Long Island oder New Jersey an. Da stellte man als Kulissen oft bemalte Pappwände auf, die sich im Luftsos der agierenden Schauspieler sanft wiegten.

Wie das jiddische Theater, so behandelte auch der jiddische Film teils klassische Stoffe aus der religiosen Welt des Ostjudentums, teils unterhielt er sein Publikum mit grellen Melodramen, die viel Gelegenheit zum Lachen und zum Weinen gaben. "Mentschlechkajt" heißt das Schlüsselwort des jiddischen Kinos, Glaube an die Güte des Menschen, hinter dem alle technische Unzulänglichkeit bloße Nebensache wird.

Wenn all dies für die in den USA produzierten Leinwandwerke gilt, so nicht weniger für die in Polen gedrehten. Auch hier arbeiteten einzelne Enthusiasten, von Geld-sorgen gebeutelt - allen voran der polnische Amerikaner Joseph Green, dessen von 1936 bis 1938 entstandenen vier Spielfilme echtes Kino sind. (Das ZDF zeigt von ihm "A Brivele der Mamen" und "Yidl mit'n Fidl".) In Polen wurde 1910 – damals gehörte es noch zu Rußland – mit einer Tewje-Verfilmung nach dem Drehbuch von Scholem Alejchem der vielleicht erste jiddische Streifen gedreht; in der Sowjetunion sollen es zwi-schen 1925 und 1933 vier gewesen

Jiddisch, die Sprache vor allem des Ostjudentums, entstand im Mittelalter, als die Judenverfolgungen in deutschsprachigen Ländern immer grausamere Züge annah-men. Die Juden wurden abgeson-dert und bauten ihrerseits in den Ghettos "gleichsam innere Zäune und Mauern, um Würde zu bewah-ren", wie Manès Sperber es einmal ausdrückte. Ihre Umgangssprache entfernte sich in Grammatik und Vokabular zunehmend vom Deut-



schen. Die Juden bewahrten das

In den USA verringerte sich die kommen lassen.



Mittelhochdeutsche und reicher-ten es mit hebräischen und später slawischen Ausdrücken an. In Osteuropa entwickelte Jiddisch sich zu einer wirklichen Sprache, ge-schrieben mit hebräischen Buchstaben. Gesprochen wurde es von den kleinen, armen Handwerkern und Händlern im Schtetl wie auch von den Anhängern des Chassidismus, einer messianischen und my-stischen Glaubensrichtung.

Zahl der Jiddisch-Sprechenden in der zweiten und dritten Einwanderergeneration rapide durch Assimilation. In Osteuropa fiel die jiddische Welt dem nationalsozialistischen Holocaust zum Opfer. In Israel entschied man sich zugunsten des Hebräischen. Etwa ein- bis zweieinhalb Millionen Menschen sollen heute noch Jiddisch verstehen. Die jiddischen Filme werden nicht nur bei ihnen Nostelgie auf-

KRITIK

Schlagworte und Langeweile

Jeder vernünftige Mensch kann sich den Aufschwung unserer Wirtschaft nur wünschen." Mit dieser Aussage eröffneten die Ge-werkschaften die Fernsehdiskussien der ARD (Kommt jetzt der Aufschwung?). Was dann aber ihre beiden Vertreter in den folgenden einer Woche. Der russische Dienst der "Deutschen Weile" hat damit 70 Minuten beizusteuern hatten, waren nichts als Schlagworte über Arbeitszeitverkürzung, Herabsetzung der Lebensarbeitszeit, mehr Geld ("Kaufkraft stürken") für die hauptet. Als einziger westlicher Sender konnte die "Deutsche Wel-le" für ihr Programm in russischer

Die zwei Abgesandten der Unter-nehmerverbände vermochten mit ihrer sachlichen Argumentation da schon mehr zu überzeugen. Sie leg-ten Zählen vor ("Ein Prozent mehr Lohn bedeuten für die Wirtschaft eine Zusatzbelastung von rund neun Milliarden Mark"), die klarmachten: in die Zukunft investieren heißt zunächst Investition im Unternehmen. Nur so könne ein Aufschwung – mit Arbeit für viele der jetzt noch Beschäftigungslosen

 ins Auge gefaßt werden.
 Die von Beginn an in Richtung
 Langeweile driftende Diskussion gewann erst an Farbe durch das straffe Eingreifen von Rudolf Mühlfenzl. Er verstand es im Verlauf der Sendung immer besser, Fakten aus den Teilnehmern herauszukitzeln. Fazit bleibt: Ob es ein Aufschwung wird, weiß noch keiner genau, doch zumindest gibt es Ansätze. HENNER LAVALL HENNER LAVALL

Der neue Bio

mit fader Kost

Dies hätte die Generalprobe sein Sollen. Wenn die danebengeht, dann wird die Premiere ein sichedann wird die Fremiere ein alcherer Erfolg. So aber quietschte es
noch an allen Ecken und Enden
"Bei Bio" (ARD), die Gäste stimmten nicht, die Mischung stimmte
nicht, und der Protagonist, eben
Alfred Biolek, war nervös, Auch er
muß gespürt haben, daß seine
Talkshow wie eine nasse Wurst aus Talkshow wie eine nasse Wurst mis der Röhre quoll. Vermutlich war Bio zu lange in New York und hat sich sein Sensorium für die deut-sche Gemütslage etwas beschädi-gen lassen. Wie sonst wäre er auf den Einfall gekommen, dies Opa-Ballett im Studio En beleg wie Ballett ins Studio B zu holen, wie sonst wäre ihm sein Talk mit der unsäglich faden Marisa Mell so zäh

> Amerikanern via Bildschirm Sexaufklärung vermittelt.
> Also, Herr Biolek, zurück marsch, marsch, zum "Bahnhof" und zum "Kölner Treff". Was dort Erfolg brachte, wird auch hier Anklang finden: journalistische Neu-gier und jene fröhliche Frechheit, die den elektronischen Medien an-sonsten leider proporzionsweise ausgetrieben wurde. Daß er's noch kann, hat Bio erst am vergangenen Sonntag gezeigt – zusammen frei-lich mit Nowottny in der ARD-

ben den beiden Orchestern - war

allein "Dr. Ruth", eine deutsche Jüdin, die, warmberzig und vital,

18.03 _Weitspiegel"
Themen: Der Papst in Mittelamerika / Das Armenhaus Haiti / Gua-18.33 Die Sportschau 20.00 Tagesschau ca. 20.15 ARD/ZDF-Bundestagt-runde 20.30 J. Robert Oppenheimer, Atomphysiker (3) 21.30 Landragswahl in Schleswig-Holstein 21.50 Tiere vot der Kamma

07.15 Gottesdienst (ev.) 10.00 Programmyoncher 10.50 ZDF-Matinee Der Philosoph der Revolution Zum 100, Todestog von Korl Many

12.00 Sometogekessert
12.45 Preizeit
13.15 Chroeik der Woche
Fragen zur Zeit
Wo steht der westliche Monte mus? 15.40 immer cileres Perasehen 14.10 Löwenzohn

Peter geht unter die Erfinder 14.50 Tatsachen 15.15 Der jiddische Film Ein Brief an die Mutter

Ein Brief on die Mutter Poin. Spielfilm, 1938 17.80 heute 17.82 Die Sport-Reportage 17.44 Tagebuck (ev.) 17.57 heute/Wahl in Schlesurig-Holstei, ca. 18.65 Spad, Spiel, Sport, Spat Große Sprünge 19.90 heute/Wahl in Schlesurig-Holstei, ca. 20.15 ARD/ZDF-Bundestag, runde Danach aktuelle Einblendungen

runde

20.38 Sport aktwell – aus Helsinki
Elskunstlauf-WM
Schaulaufen

21.35 heute/Wehl in SchleswigHelstels/Sport aus Sonning

21.50 Nach des Wehlen

Wilstelswigen in Sund und

Wählerverholten in Bund und L 22.05 Fred Astaires
Tonz mit mir
Amerik, Spielfilm, 1937
22.46 heste/3chieswig-Holste



Fred Astaire let auf Anhieb zu Parinerin Ginger Rogers in dem Musical "Tanz wit mit" schon schwerer. Sie let die ente von links-ZDF, 21,52

III.

MESSEN

18.00 Decler Sauggies Die gefährliche Pandorium-Kiste 18.50 Zwisches Euphrat vod Tigris (4) Hatra, Festung in der Wüste 17.50 Alteria Stando Mit "Sonntagsmagazin"

20.00 Tages 29.15 Kolonialmacht Venedig Sicherheit und Interesse Die Eroberung der Adria

21.30 Show des Ausla Monster-Party Gast-Star: Dionne Warwick

25.15 Experiments
Mit meinen Augen
Der Film, ein aubjektiv-mystlacher
Abschied von einer Stodt, apielt in
Prog und einem Wald
25.45 Letzer Nochsichen

geraten. Uneingeschränkt gut - ne-NORD 18.50 Marx and En

18.15 Reiseurege zur Kunst Schweiz – Locarno 19.00 Antiquititien in Serie (4) Jugendstil-Möbel 19.15 Der Sportkelender 20.00 Tocarterbus

20.00 Tagesschau 20.15 Die Sprechstunde Das Krankenhaus (2) 21.00 Soop eder Trautes Heim (2) 21.25 [karus

Porträt igor Markevitch 21.55 Em Mann namens Herbr Span. Spielfilm, 1977 Regie: Pedro Olea

SÜDWEST 18.50 Bergsteigen mit Reinhold Messner

Measner
3: In Schnee und Es
18.30 Archbologie der Bibel
12. Das Ende des Alten Bundes
19.00 Schweizer Volksfilme (9)

Nur für Baden-Württ BAYERN



Ein anerkanntes Markenmöbel reflektiert nicht nur Zeitgeist an sich, an ihm beweisen sich auch geistiger Standort und Leistungsfähigkeit des Herstellers,

Hülsta bekennt sich seit über drei Jahrzehnten zum Markenmöbel: unverkennbar durch das Herstellerzeichen. Unverwechselbar durch vorbildliches, eigenschöpferisches Design und hohe, kontinuierlich gewährleistete Qualität. Verbrieft durch die dreijährige Hersteller-Garantie. Hülsta-Markenmöbel sind ein Spitzenerzeugnis der Holzverarbeitung, geschaffen für den

gehobenen, anspruchsvollen Geschmack. Über-

zeugend durch die Variabilität perfekter System-

programme und ihr breites Spektrum subtiler Anpassungsmöglichkeiten. Handwerkliche Sorg-

falt bei Abstimmung kleinster Elemente - etwa der Griffe - auf das Gesamtbild oder die Harmonie zwischen Edelholz und Colorflächen werden groß geschrieben. Werkstoff-Ehrlichkeit noch größer. Gutes Design wird schöner durch Holz. Das Design der Hülsta-Möbel, ihre ausgereifte Konstruktion und die herausragende Qualität finden uneingeschränkte Anerkennung. Wer sich im Stil unserer Zeit anspruchsvoll und individuell einrichten möchte, findet in der großen Hülsta-Programmpalette ein unverwechselbares Angebot.

sagt Hülsta, Deutschlands erfolgreicher Möbelmacher.

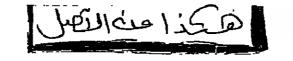
Hülsta, wir geben Ihrer Wohnung Persönlichkeit und Lebensqualität.



hülsta-werke, Postfach 1212, 4424 Stadtlohn, Ruf (02563) 86273, FS 89752



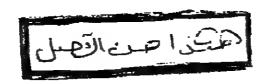
Sunline - ein Beispiel für Wohnqualität à la Hülsta

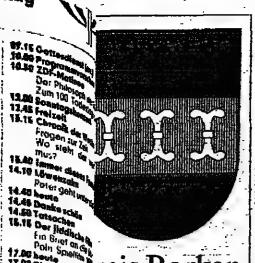


onntag

HI.

HESSEN





Aber Kreis Borken ist auch sport eines au mit Van-Delden-Pleite fiskunstiouten Urananreicherungsanlage, Schouloufen uch Ahaus mit der größten keutelweitst anlage Europas zur Beheiste Webliek anlage Europas zur Beheiste eines Freibades und vorausvuhlorreites eines Freibades und voraussen dein vonalemente Zwischenlager Ton: mit mg
Amont mg 18.40 Amerik Spies, im alljährlichen Sportfest Sperifik und Spies in alljährlichen Sportfest Operation und ist her mit Glockengießerei einzigem Glockenmuseum

kundesrepublik. d Kreis Borken let Name für 1 ganzen Katalog von Ideen, lenen 303 000 Einwohner auf Quadratmeter Fläche (Hamist halb so groß) Wirtschaftsäche und dem Bedarf von etzlich 28 000 Arbeitsplätzen ern nächsten zehn Jahren zu erücken. Schließlich aber Kreis Borken für Lebens atät mit 60 Prozent Eigen-anteil an Wohnungen.

Signale für die Zukunft schon gestellt

Spektakuläre Zusammenbrüche in der Textilbranche - Neue Industriezweige lockern die Monostruktur - Wirtschaftsprobleme hier größer als anderswo

doch gerade erst vom Flugplatz Stadtlohn aus gestartet ist, genau in der Mitte des 1416 Quadratkilo-meter großen Kreises Borken. Denn mit der Grenze in der Luft nimmt man es hier nicht so genau. Ist das wirklich der Kreis Bor-ken, der doch den größten Teil des Westmunsterlandes ausmacht? Ist er wirklich eine Idylle, an der die Zeit vorübergegangen ist und in der sich die Menschen noch aus-

schließlich von Ackerbau und Viehzucht ernähren? Die nüchternen Daten der Statistik sagen etwas anderes. Zwar sind tatsächlich mehr als 85 Prozent des Grund und Bodens landund forstwirtschaftlich genutzt, jedoch nur noch 8,9 Prozent der ins-gesamt 120 000 Beschäftigten im Kreis arbeiten in der Landwirt-

schaft 52,5 Prozent der Beschäftigten im Kreis Borken dagegen verdie-nen ihr Brot im produzierenden Gewerbe, in der Industrie (12 000 im Textilbereich), im verarbeiten-den Handwerk, in der Bauwirt-schaft. Was hier fehlt, sind Arbeitsplätze im Dienstleistungsbereich, von denen es nur 101 auf 1000 Einwohner gibt, während es das Land Nordrhein-Westfalen auf

153,3 bringt. Fast typisch für die Entwicklung dieses Kreises scheint die 8000-Einwohner-Gemeinde Südlohn über die der Südkurs das Flugzeug trägt: Vor 50 Jahren noch verträumtes Dörfchen an der Grenze, ist es längst gelungen, die Mono-struktur aufzulockern. Im Ortsteil Südlohn sind heute Industriebetriebe der Buntweberei, der Holz-verarbeitung, des Maschinen- und

Ist das noch Kreis Borken oder Ischon Holland? Ich weiß es nicht, obgleich die kleine Cessna warenfabrik, Baubedarfs und ein Bekleidungswerk, eine Fleisch-warenfabrik, Baubedarfs- und Mischfutterbetriebe ansässig.

Diese Entwicklung, die sich im ganzen Kreisgebiet in den vergan-genen 30 Jahren in ähnlicher Weise vollzogen hat, war lebensnotwen-

303 000 Einwohner leben hier in 17 Gemeinden der Größenordnung von 65 000 bis hinunter zu 5000 Einwohnern. 213 Einwohner sind das je Quadratkilometer, während im Landesdurchschnitt rund 500 sich in jedes Kilometerviertel tei-Auf Dauer gesehen wird sich das Verhältnis zum Nachteil des Kreises Borken verschieben, denn mit einem Geburtemüberschuß von 4,7 je tausend Einwohner liegt er weit an der Spitze des Landes Nordrhein-Westfalen

Und da Jahr für Jahr auch ein beträchtlicher Wanderungsgewinn verzeichnet wird, rechnet das Landesamt für Statistik für die nächsten 15 Jahre mit einer Zunahme der Bevölkerung um 32 000. Für all diese Menschen aber wa-ren und sind neue Arbeitsplätze bereitzustellen. Die Textilindustrie

allein konnte das nicht schaffen. Der Raum zwischen Gronau im Norden des Kreises und Bocholt im Südwesten wurde in einem wahren Kraftakt umgekrempelt – neu strukturiert – wie die Planer

Ein hervorragend ausgebautes Straßennetz bindet den Kreis an die Rheinschiene, an den Ballungs-raum des Ruhrgebietes, an die Nordseehäfen und die niederländischen Industriesentren an. Und die einsam im Gelände stehenden Brückenbauwerke, die wir in wenigen Minuten überfliegen werden, gehören zu der Ruhrgebiet - Emden-Autobahn, über die Ende dieses Jahrzehmts die Autos von Oberhausen nach Emden tollen sollen. 50 Kilometer davon durch den Kreis Borken

Rhede, mit seinen 16 000 Einwohnern 1975 zur Stadt erhoben, haben wir inzwischen hinter uns gelassen. Dort unten klopft das Sportlerherz des Kreises, ein Lan-desstützpunkt für Leichtathletik mit imponierenden Sportplätzen und Hallenanlagen.

Bocholt, his zur Kreisreform im Jahre 1975 kreisfrei und seitdem mit seiner Textil-Fahrzeug- und Maschinenbau-Industrie, mit sei-nen Unternehmen der Elektrotechnik und mehr als 500 Handwerks-betrieben stabilste Steuersäule des Kreises, ist eine Ehrenrunde wert. Ich blicke auf eine über tausendjährige Stadt, deren innerer Wandel sich nicht nur im Vergleich des historischen Rathauses mit seinem fast futuristisch anmutenden Nachfolger auf der Aa-Insel verdeutlicht, sondern vor allem in der selbstgewählten Aufgabe einer weltoffenen "Europa-Stadt" seinen

Ausdruck findet. Dann die Kreisstadt Borken. Entwicklungsschwerpunkt 2. Ord-nung für einen Versorgungsbe-reich von 50 000 Einwohnern, Sitz vieler Behörden, Garnisonstadt und Eignerin der 120 Hektar gro-ßen Erholungsanlage Pröbsting mit zehn Hektar Badesee.

Heiden, Reken und dann wieder in Richtung Norden die Gemeinde Velen werden in weiten Luftsprüngen überquert, bis ich unter mir mitten in der Stadt Gescher die Anfang des 19. Jahrhunderts ange-siedelte Glockengießerei entdecke, deren weit über Europa verbreite tem Ruf Gescher den Titel "Glok-kenstadt" verdankt.

Dann sind wir wieder, diesmal östlich von Stadtlohn, über dem Altkreis Borken, der Stadt Bocholt, der Gemeinde Isselburg und der Stadt Gescher (zuvor Kreis Coesfeld) zum neuen Kreis Borken zusammengeschlossen

Unter mir das einst fürstbischöfliche Wasserschloß Ahaus. Doch weder Schloß noch neue Fußgangerzone, großes Freizeitbad mit der größten Solaranlage Europas, we-der Industriegebiet noch moderne Wohnquartiere rings um das Stadtzentrum verleihen der 28 000 Ein-wohner großen Stadt ihre Bedeu-tung für den Kreis: es ist das Ange-bot an Schulen, die in ihrer Vielfalt jeder Großstadt Ehre machen wür-den und Stadt 12 000 achen würden und täglich 12 000 junge Menschen unterrichten.

Noch fünf Flugminuten, und chon ist die nördliche Grenze des Kreises erreicht, jenseits davon Niedersachsen und die Niederlande. Und dort unten Gronau, das wie keine zweite Stadt im Lande die Notwendigkeit industrieller Umstrukturierung, beruflicher Mohilität und optimaler Bildung und Ausbildung junger Menschen deutlich macht. Denn hier hat der Zusammenbruch des Textilimperiums Gerrit van Delden innerhalb von zwei Jahren von 1981 an bis heute 2200 Beschäftigte arbeitslos gemacht und die Arbeitslosenquo-te auf 19 Prozent hochgetrieben.

Vielleicht ist das der Schlußpunkt unter einer Entwicklung, der in den vergangenen Jahren im westlichen Münsterland 35 000 Arbeitsplätze dieser Branche zum Opfer gefallen sind, davon von 1960 bis 1976 allein im Kreise Bor-Iren 13 000.

Gronau, mit 41 000 Einwohnern zweitgrößte Stadt des Kreises,

trotz des textilen Übergewichtes im 110 Hektar großen Industriege-biet mit vielen zukunftsträchtigen Unternehmen ausgestattet und mit der benachbarten holländischen Großstadt Enschede durch den größten westfälischen Grenzübergang verbunden, setzt auf die Zukunft des Grenzraumes, der sich hier den Namen "Euregio" – Europäische Region – gegeben hat. Die-se Euregio-Gemeinschaft, getragen von Kommunen und Kreisen beiderseits der Grenze, hat sich grenzüberschreitende Lösungen wirt-

schaftlicher, kultureller Aufgaben

zum Ziel gesetzt. Bevor wir zur Landung in Stadtlohn ansetzen, gibt es noch einen Abstecher in die geschichtsträch-tigste Stadt des Kreises, nach Vreden. Genau in der Mitte der 108 Kilometer langen Grenze, die der Kreis Borken mit den Niederlanden gemeinsam hat, ragt Vreden als Ausbuchtung in das Nachbarland hinein, und 34 Kilometer Stadtgrenze sind zugleich Stadt-grenze. Und gerade deswegen hat sich Vreden immer als Mittler zwi-schen den Ländern und Menschen

Das kulturelle Erbe aber pflegt Vreden heute auf moderne Weise: im Hamland-Museum, der größten Einrichtung dieser Art des Kreises, in einer wichtigen heimatge-schichtlichen Schriftenreihe oder auch in seinen künstlerischen Ambitionen wie dem Bildhauer-Symposium, dessen Plastiken heute Parks und Plätze der Stadt zieren.

Wir haben einen Kreis überflogen, dessen wirtschaftliche Proble-me größer sind als anderswo. Aber es ist auch ein Kreis, der die Pflökke für den Weg in die Zukunft

schon eingeschlagen hat. WALTER PFEIFER

für schönes Wohnen

Vorbild

Eigentlich verkaufen sie Ideen. EMöbel stellen sie sozusagen nebenbei her. Aber erfolgreich. Im vergangenen Jahr überschrit-ten sie die 200-Millionen-Mark-Umsatz-Grenze: die Hülsta-Werke in Stadtlohn im Kreis Borken. Seit 1965 gehört das Familienurternehmen - auch international zu den bekanntesten Herstellern von Systemprogrammen.

Es begann mit Küchen und -1953 - mit der Serienproduktion von Schlafzimmern. Doch schon bei diesen Schlafzimmern hatten die Hülsta-Männer eine zündende Idee: sie zimmerten die Schlafzimmerschränke 2,40 Meter hoch, übertrafen das damals übliche Standardmaß um rund 65 Zentimeter und schafften so wesent-lich mehr Stauraum. Außerdem verpaßten sie der neuen Schrankgeneration die variable Kleiderstange (für Sommer- und Winterkleidung) und verwöhnten die staunende Kundschaft mit einer freien Innenraumgestaltung der Schränke. Doch der Erfolg kam nicht auf Anhieb, "Wir werden vom Handel enttäuscht", erinnert sich Karl Hüls in einem Gesprach mit der WELT, "die Mobelver-käufer konnten unsere Ideen nicht an den Mann bringen." Der Kaufeffekt blieb aus.

Deshalb entschloß man sich in Stadtlohn, den direkten Kontakt zum Verbraucher aufzunehmen. Nach zwei Jahren Entwicklungsarbeit präsentierte Hülsta zur In-ternationalen Möbelmesse 1980 seine in Konzeption und Ausstattung für den gesamten Schlaf-raumsektor richtungweisenden und heute selbstverständlichen Hochraumschränke. Die Idee der universellen Inneneinteilung von Schrankwänden im Endlosbauprinzip wurde patentiert. Für das Unternehmen begann ein steiler Aufstieg, Karl Hüls: "Plötzlich waren wir etabliert, unser Name wurde mit den bekannten Her-stellern aus Ostwestfalen in einem Atemzug genannt."

1967/68 nahm man sich im neuen Werk in Ottenstein der Wohnbereiche an. Die Männer um Karl Hüls waren auf das Raster gestosen, mit dem sie endlos konstruierte Schrankwände zusammenstellten, deren freie Frontraster unbegrenzte Gestaltungsvariationen ermöglichen. Die einzelnen Elemente sind 50,6 oder 100 Zentimeter breit, zu den Standardtiefen von 42 und 62 Zentimeter kam noch die Büchertiefe von 32 Zentimeter hinzu, das Höhenra-ster beträgt 12,8 Zentimeter. Für die Fronten aller Programme stehen 26 Holz- beziehungsweise Ausführungsarten zur Wahl.

Die "Allwand" machte Furore, der Umsatz kam auf Touren und der Ärger mit den vielen Nachahmungen nahm zu. Doch der Erfolg blieb den Stadtlohnern treu. Denn die Wahrung eines konsequenten Qualitätsstan-dards, verbunden mit ausgeklügelten Fertigungsmethoden, führte dazu, daß das Unterneh-men auch in Zeiten viele Insolvenzen und einem Branchenminus von rund zehn Prozent voll

ausgelastet ist.

Die Frage nach Lieferzeiten für seine Produkte beantwortet Karl Hüls dann auch nur verschwommen. "Wir sind der Mercedes in der Möbelbranche". Und wieder mal eine neue Idee? Bei Innovation wird der 53jährige Chef des Familienunternehmens lebhaft: "Wir haben schon einiges im Kopf". Aber dann verstummt er lieber. Zu oft hat man bei ihm "abgekupfert". Und so be-schränkt er sich darauf, gegen den Möbel-Einheitsbrei und die sogenannten Trendsetter (Wohn-zeitschriften) zu wettern, die den Leuten immer noch "Obstkisten und Möbel vom Müll zum schö-neren Wohnen andrehen möchten, statt zu erkennen, daß die Menschen in zeitlosen modernen Möbeln leben möchten." Doch das haben seine Produkte schon mit den Obstkisten gemeinsam: sie sind überall in Europa erhältlich. 1983 wird der Exportanteil 20 Prozent betragen. (hrs.)

achstum und Strukturwandel

en Anflingen der Industria-rung dominiert im Kreis i die Textil- und Beklei-ndustrie. In den letzten initari ergaben sich daraus ifi.15 Reisswage wieblichem Maße strukturelle 19.08 Autiquities in surgeprozesse, die bis in die 19.08 Autiquities is wart hinein zu einem hohen begundstiblie ang an Arbeitsplätzen in der 20.00 Tegessches adustrie führten. Die Wirtman bei Speckenstige vor wesentlich unter dem 21.00 Soop oder Image- und Landesdurchschnitt. 21.25 ikons grandene Defizit an Arbeitschaft. Ikone chandene Defizit an Arbeits-Parita: Ico kin wird noch dadurch vergrö-

Portret leer Wen wird noch dadurch vergro
21.55 Ein Moss samuaß das Erwerbspersonenpo
pern Spielle infolge des Geburtenüber
kieges Pudrottes überdurchschnittlich

SUDWEST ansteigen wird. Der Kreis

12.00 Bergsteiger in gehört deshalb süsch im

Messass an der regionalen Struktur
in Schreus; zu den Fördergebisten von

12.00 Archbotoch alund Land.

18.10 Architologie aund Land. 12 Doc Freeze Kommunen des Kreises Omaibus meinsame Problembewälti-Cente em Somut dem Gebiet der kommum.: Combus less Wirtschaftsförderung eine No. der Sassekle und fachlich kompetente 91.45 Sport la Diess die Wirtschaftsförderungs-chaft für den Kreis Borken Diese ist seitdem Bestandteil 18.50 follow me (4) strument kommunaler Wirt-14.46 Renderless förderungspolitik. Die Wirt19.60 Unter unsens förderungsgesellschaft verAuf dem Nederless als Dienstleistungsintenkbleigebet als Dienstleistungsin-

Augustiefrede sich als Dienstiestungsmiten der umfassenden Augustiefen sieden mit einer umfassenden Augustiefen siedesen Serviceleistung für Internationalle Gewerbe, Handwerk und 10 is zu den freien Berufen, 11 58 Bundscher in bis zu den freien Berufen, 11 58 Bundscher in bis zu den freien Berufen, 11 58 Bundscher bei Mittel und kostenlose Bestehen bis Bundscher in der Gestung i 18.64 Rundstan lenden laufenden Kosten ist. eistung des Kreises und der nden für die Wirtschaft im n der kommunalen Wirt-

zie Industriebetriebe.

Maßnehmen der regionalen haftsförderung bestehen mit Hilfe von Finanzzuwenn verschiedenster Art Korbilligungen zu ermöglidie Anreize geben, erhte Investitionen zur Durchte kommen zu lassen. Am Weise sollan Wirtschaftstruktur verbessert zue Arbeitsplätze geschaften n. Diese regionalpolitischen Diese regionalpolitischen ind hier auch in einem guten verwirklicht worden. Investitionstätigkeit hat sich ≥is Borken bis zu Beginn der sion kontinuierlich gestei-

gert. Der Höchststand wurde im Jahre 1979 mit über 400 Investoren, einem Investitionsvolumen von 282 Millionen Mark (überwiegend für Beiriebserweiterungen, aber auch für zahlreiche Existenzgründungen) und 2200 neuen Arbeitsplätzen erreicht. Von 1973 bis 1982, wurden auch 46 neue Industrie-und Gewerbebetriebe mit 1086 Arbeitsplätzen in verschiedenen Städten und Gemeinden angesie-

delt. Mit dieser Entwicklung hat der Kreis Borken im Lande Nordrhein-Westfalen einen Spitzenplatz, die 1. Position unter allen kreisfreien Städten und Kreisen, eingenom-men Von 1972 bis 1981 wurde hier ein Investitionsvolumen von rund 2,36 Milliarden Mark mit verschiedenen öffentlichen Investitionshilfen für die Schaffung von 14850 Arbeitsplätzen, gefürdert. Leider gingen aber auch im gleichen Zeit-



raum 6 000 Arbeitsplätze in der Textil- und Bekleidungsindustrie

Wie sehr - von dem Arbeitsplatz-Wie sehr – von dem Arbeitsplatz-rückgang in der Textilindustrie ab-gesehen – die wirtschaftliche Ent-wicklung in Gang gekommen war, mag auch daraus hervorgehen, daß in den Jahren 1977 bis 1980 die Zahl der sozialversicherungs-pflichtig Beschäftigten um 8 450 auf 86 500 sties

suf 86 500 stieg.

Weil die Wirtschaft im Kreis Borken von der Betriebsgröße her zu 95 Prozent mittelständisch strukturiert ist, wurden die Investitionen fast susschließlich im mittelständisch schließlich schließlich im mittelständisch schließlich ständischen Bereich durchgeführt und die Arbeitsplätze ebenfalls dort geschaffen. Wegen der sich besonders in der mittelständischen Wirtschaft zeigenden Eigendyna-mik wird zuversichtlich davon ausgegangen, daß hier, sobeld es die gesamtwirtschaftlichen Rahmen-bedingungen zulassen, wieder eine Aufwartsentwicklung einsetzt. Die

mittelständische Wirtschaft ist all-gemein flexibel und reagiert rechtzeitig auf Marktveränderungen. Die von ihr ausgehenden Investi-tionsimpulse sind breitgefächert, werden von einer großen Zahl von Investoren getragen und sind da-her auch wirkungsvoll. Die mittelständische Wirtschaft

stellt überdies eine Innovationsre-serve dar. Bei den meisten Kleinund Mittelbetrieben werden neue echnologien noch nicht so schnell eingeführt wie in der Großindu-strie, und die Nutzung des Techno-logietransfers wird zogernd betrie-ben. Hier sind deshalb große un-ausgenutzte Entwicklungspo-tentiale vorhanden. Außerdem führt die Entwicklung neuer Produkte oder Verfahren in der mittelständischen Wirtschaft im allgemeinen meist zu Expansionen und Betriebserweiterungen und damit zu neuen Arbeitsplätzen, während der technologische Fortschritt in der Großindustrie mit ihren auf Massenproduktion eingestellten Produktionseinrichtungen zu Rationalisierungseinrichtungen und damit zu Arbeitsplatzverlusten

Firmen haben Weltruf

Die bisherige Entwicklung hat bewiesen, daß die hiesige mittel-ständische Wirtschaft im Kern ge-sund ist und eine gute Basis für die weitere Entwicklung darstellt. De-neben sind im Kreis jedoch einige größere Betriebe von Weitruf an-assig, die die Wirtschaftsstruktur ebenfulle verbessert und gefortigt ebenfalls verbessert und gefestigt haben. Die Unterstützung und Förderung der ansässigen Wirtschaft bildet deshalb aus gutem Grund den Schwerpunkt der Wirtschaftsförderungsmaßnahmen.

Gerade diese Wirtschaftsstruktur im Kreis Borken bietet aber auch neuen Industries und Gewaries.

neuen Industrie- und Gewerbe-betrieben beste Voraussetzungen und Entwicklungsmöglichkeiten. Infolge vorausschauender Grundstückspolitik und kommunaler Entwicklungsplanung sind voll erschlossene Industrie- und Gewerbegebiete in allen Städten und Grundmeinden vorhanden und Grundstücks in stütztigen Periode. stücke zu günstigen Preisen zu er-werben. Wegen der überdurch-schnittlich hohen Geburtenraten wird das vorhandene Arbeitskräfteangebot im Kreis noch weiter an-steigen. Es besteht eine hohe und qualitativ gute Arbeitskraftreserve. HEINRICH TERMATH

Für Aus- und Weiterbildung wird eine Menge getan

Von den gut 300 000 Einwohnern V des Kreises Borken sind 74 000 bis zu 16 Jahre alt. Und von 1000 Einwohnern sind 241 Schüler (Landesdurchschnitt: 188). Es ist also ein junger Kreis, der sich verpflich-tet fühlt, ein entsprechendes Bil-dungsangehot bereitzustellen, da-mit die Grundlagen der anschlie-ßenden Ausbildung zu legen und so in einem wirtschaftlich noch schwachen Raum die bestmöglichen Startchancen für die Jugend aber auch die allgemeine Auf-wärtsentwicklung zu vermitteln.

Rund 71 000 Schüler gibt es im Kreisgebiet, 56 000 von ihnen besu-chen die 151 Grundschulen, Realschulen und Gymnasien, 15 000 die Vollzeitangebote und Pflichtberei-che der beruflichen Schulen. Weil im Kreise Borken traditionell ein berufsbezogener Bildungsweg vor-gezogen wird – von 100 Schülern an weiterführenden Schulen besuchen im Kreise Borken our 29 ein Gymnasium (Land NRW 40) – un-terhält der Kreis ein geradezu bei-spielhaftes Angebot an beruflichen

Seine technische, kaufmännische, sozialpädagogisch-hauswirt-schaftliche Schulen in Ahaus, Gro-nau und Borken sowie die kauf-männische und gewerblich-techni-sche Schule der Stadt Bocholt werden ergänzt durch vier private Fach- und Berufsfachschulen in Ahaus, Bocholt, Borken und Rhede.

Neue Wege der Aus- und Fortbildung sind im Kreise Borken mit der Errichtung der Berufsbil-dungsstätte Westmünsterland in Ahaus beschritten worden. In der gemeinsamen Trägerschaft von Stadt Ahaus, Kreis, Handwerkskammer und Industrie- und Handelakammer Münster wurden hier mit 23 Millionen Mark 376 Plätze für die überbetriebliche Ausbildung, vornehmlich der Handwerksberuie, geschaffen.

Keine Schranken sind auch dem gesetzt, der sich weiterbilden möchte. Ein flächendeckendes Netz von vier gemeindlichen Volkshochschulen und 17 freie Träger haben im vorigen Jahr rund 100 000 Unterrichtsstunden erteilt. Dabei sehen sich die Volkshoch-schulen, wie es der Direktor der VHS im Raume Ahaus, Claus Urban, formuliert, als ein "Forum der geistigen Auseinandersetzung un-terschiedlicher Meinungen (W. F.)

Die Chance wird kommen

Oberkreisdirektor Pingel: Viele Fragen sind noch offen

Ligentlich geprägt ist die Wirt-schaftsstruktur des Kreises Borken nach wie vor durch einen weit über Landesdurchschnitt liegenden Anteil land- und forstwirtschaftlicher Nutzung. Zwar umfaßt der Kreis Borken nur knapp fünf Prozent der landwirtschaftlichen Nutzfläche Nordrhein-Westfalens, jedoch werden hier knapp zehn Prozent aller Rinder sowie Zuchtund Mastschweine (1982 fast eine Million Schweine) und zehn Pro-zent der Milcherzeugung des Landes produziert.

Und während in den letzten fünf Jahren in Nordrhein-Westfalen 6,4 Prozent aller Landwirtschaftsbe-triebe über fünf Hektar Fläche aufgegeben haben, waren es im Kreis Borken nur 3,2 Prozent. Heute arbeiten in der Landwirtschaft des Kreises 10 800 Selbständige mit Unselbständige.

Landrat Skorzak: "Die Landwirtschaft hat ihre Produktivität opti-mal erhöht, gleichzeitig einen vor-bildlichen Natur- und Landschaftsschutz betrieben und ist bei weiterem Strukturwandel im Kreis ein stabilisierender Faktor."

Erfreulich gut prüsentiert sich auch das Handwerk, das etwa 20 Prozent aller Erwerbstätigen im Kreis beschäftigt. Der Dienstleistungssektor dagegen ist so schwach besetzt, daß er in keiner Gemeinde des Kreises den Landesdurchschnitt erreicht. Handel und öffentlicher Dienst sind hier besondere Schwachstellen.

Obgleich die Wirtschaftskraft des Kreises noch um 20 Prozent hinter der des Landes Nordrhein-Westfalen hinterherhinkt und auch das verfügbare Einkommen pro Einwohner an letzter Stelle der Skala rangiert, sieht Oberkreisdi-rektor Raimund Pingel vor dem Hintergrund der hochentwickelten leistungsfähigen Textil- und Holz-industrie eine zusätzliche Chance im weiteren Ausbau der mittelständischen und handwerklichen Betriebe: "Sie haben in den zurückliegenden Jahren die Entwickhing sehr positiv beeinflußt und weit mehr als neuangesiedelte Beweit mehr als neuangesiedelte Be-triebe neue Arbeitsplätze geschaf-fen. Fast 3500 der in den letzten drei Jahren geschaffenen 4166 Ar-beitsplätze verdankt der Raum die-sen Betrieben." Gut 2500 Hand-werksbetriebe beschäftigen heute 23000 Mitarbeiter.

Die Sorge um die weitere Ent-

wicklung des Arbeitsmarktes kann der Oberkreisdirektor inzwischen mit dem vom Institut für Wohnungs- und Siedlungswesen der Universität Münster erarbeiteten Arbeitsmarkt-Gutachten belegen: Bis 1990 werden im Kreis Borken mit traditionell hohem Geburtenüberschuß und daher besonders starken Schulentlaßjahrgängen 28000 neue Arbeitsplätze benötigt.

Neben den finanziellen Förderungsmaßnahmen aus dem Bund-Länder-Gemeinschaftsprogramm hat der Kreis einen umfassenden Katalog an Selbsthilfemaßnahmen erarbeitet. Eine der wichtigsten davon umreißt der Oberkreisdirek-tor: "Die solide berufliche Ausbildung ist der beste Schutz vor Ar-beitslozigkeit." Pingel weiter: "Es scheint, daß im Hinblick auf die künftig erwartete Erwerbsstruktur NODELEL WILEN ACU LIN absolventen erwünscht und besser in das Berufsleben einzugliedern

Diese Überzeugung hat den Kreis vor Jahren schon veranlaßt, das vorhandene Netz von Realschulen und Gymnasien um ein breit gefächertes Berufsschulange-bot zu ergänzen, in dessen Ausbau allein in den letzten sechs Jahren 43 Millionen Mark investiert wor-

Ergänzt wurden diese Bemühungen durch die Errichtung der Berufsbildungsstätte Westmünster-land in Ahaus, In der Trägerschaft von Kreis, Stadt Ahaus, Hand-werkskammer, Industrie- und Handelskammer und mit finanzieller Unterstützung der Bundesan-stalt für Arbeit wurden hier seit 1977 insgesamt 23 Millionen Mark investiert und 376 Plätze für die überbetriebliche Fortbildung der Auszubildenden eingerichtet.

Ob all diese Anstrengungen letzendlich den gewünschten Erfolg bringen, hängt für Raimund Pingel auch von der Antwort auf viele offene Fragen ab: Ob eines Tages im Silden des Kreises Kohle gefördert wird, ob die im Bau befindli-che Urananreicherungsanlage in Gronau neue Impulse für die Wirt-schaft dieses Raumes geben wird, ob der Raum aus dem Verkehrsschatten des Ruhrgebietes heraustreten kann und ob die junge Generation als ein Potential gut ausgebildeter Arbeitskräfte Anreiz auf Wirtschaftsunternehmen aller Art ausüben wird. (W. F.)

la len aus Borken.

KUTSCH plant und baut Stahlhallen für alle Bereiche der Wirtschaft. Individuelle Zweckbauten für Industrie, Gewerbe und Handel, Produktions-, Lager-, Verkehrs- und Sporthallen, Verwaltungsund Ausstellungsgebäude. Von rohbau- über teilschlüssel- bis schlüssel-

Alle erstellt nach dem bewährten KUTSCH Bausystem - mit industriell vorgefertigten Stahlskeletten und Fassaden- und Dachelementen. Deswegen so kostengünstig, so zuverlässig und

Lassen Sie sich beraten! Fordem Sie Referenzlisten und Prospekte an!



Paul Kutsch GmbH & Co KG Schlüsselfertiger Industriebau Postfach 1346 · 4280 Borken · Tel. 02861/7021 Der aufstrebende

Kreis Borken

(Westmünsterland)

bietet beste

ANSIEDLUNGS- UND **ENTWICKLUNGSMÖGLICHKEITEN**

großes Arbeitskräftereservoir

preisgünstige Gewerbegebiete

verwertbare Gebäudekomplexe hohen Wohn- und Freizeitwert

Investitionshilfen bis zu 20%

Auskunft: Wirtschaftsförderungsgesellschaft für den Kreis Borken mbH, Bahnhofstr. 93 (Kreishaus), D-4422 Ahaus, Telefon: 0 25 61 /

Intensiv-Sprachkurse im Ausland

Englisch/Amerikanisch-Französisch-Spanisch Italienisch-Niederländisch Portugiealsch/Brasilianisch

Staatlich anerkannte Sprachschulen, Unternicht genzjahng. anerkannt nach den Bildungsurlaubsgesetzen.

terminer aller terub und Altergruppen lermitige Oberstitenschäler (kein Schüler-ningruppen-Unterricht, zwei bis zeht Wochen zel-Unterricht, eins bis vier Wochen

richt, eins his vier Wochen Murse _Englisch in the Sun", zwei bis vier Prospekt und individualle Beratung kostenios durch



AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH Hegelstraße 52 W, 6072 Dreteich bei Frankful Telefon 0 61 03 / 3 41 13. Telex 4 17 960 as d

INSTITUT dem ROSENBERG



Internate für Mädchen und Jungen. Für 8-12 jährige eig. Programm mit fröhlicher Freizeit. Unter-bringung in eigener Villa mit grossem Park, Grundschule, Realschule, Hauptschule, Gymna-sium, Sekundarstufe | und | II. Handelsschule.

Deutsches **Abitur** im Hause. Vorbereitung für Wirtschaftsabitur, endgenössische Maturitätsprüfungen. Privatunterricht gewährleistet, Individual - Unterricht. Überwachtes Studium.

Ferienkurse: Juli - August mit Privatunterricht in Englisch - Französisch - Spanisch - Italienisch MATHEMATIK-INTENSIVKURSE Sport: Tennis - Surfen - Wasserski - Reiten

Auskunft durch: O. Gedemann Hähenweg 60, CH-9000 St. Gellen Tel. 004171/277777

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

ist vom British Council anerkonnt und Mitglied von ARELS?
 bat eine 190%ige Examene-Erfolgsquote?
 bietet linen ein unübertroffenes Freizeitprogramm?
 und kostet zur DM 250,— wöchentlich einschließlich Unterricht und Unterbringung mit Halbpenston?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSBATE

Hauptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrit-tene. Verlangen Sie nach heute eine kostenlase Braschüre (in Deutsch): 40-42 Spencer Square, Romagate-on-Sea, Kent, England Tel. Darchwald 50 44 / 8 45 / 5 34 10

Hotelberufsfachschule 6100 Garmisch-Partenkirchen Von-Brug-Str. 7-11, Tel. 0 88 21/5 00 84, Wohnheime/BatoG Beginn 13. 9. 63, f. Schuler(inzien) m. Hauptschulabschl./Mittl.Reife/Abitu Einjährige oder halbjährige Ausbildung

ERMÄSSIGUNG

REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramagete-on-Sea, Kent, England, Tel. 8 43 - 5 12 12, Tx. 9 6 464
(CENTE ALTERNACIES - KERT MENDERS-AUTENTHALT - QUAR GARZE JAME GEOFFRET SONGERWERNACHTS- UND -OSTERJOURGE



Privat-Schulen

des Kantons Waadt

Genfer-See-Gebiet

Schweiz 🖁

institut Richelieu

7, rue du Clos-de-Bulle Tel. 00 41/21/23 27 18

Wir unterrichten nur ein Fach

Französisch

Vertrauen Sie der apazialisierten Schule

Sommerferienkurse

Ausbildung in der Schweiz

 Franzosisch für Ausländer (Diplôme de l'Alliance française)
 Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene Diplômes: commerce, secrétariat, secrétaires de direction
 Maturité (Eidgenössisches Abitur)

 Hatchte (clugeriossischer
 Beccalauréat français
 Ferienkurse August-Sept. Internat-Externat Ecole Lemana Tel: 0041/21/20 15 01

lémania

ALLIANCE FRANÇAISE

Ein weitbekannter Name! 101, Boulevard Raspail, F-75270 PARIS -- Cadex 06 -- Tel. (0 03 31) 544 38 28. Die ätter französische Schule für Auständer, Internationale Schule für französische Sprache u

Kurse für jedes Nivesu während des ganzen Jahres, einschließi, Sc während der Ostarferien geschlossen.
Spracklassen.
Spracklassen.
Spracklassen.
Spracklassen.
Sorbonne (1. Stufe), die den Auständern vorbehalten sind.

Besichtigungen und Konferenzbesuche in Paris. Kurse auf dem Korrespondenzweg. Bar-Restaure

Prospekt gratis auf Anfrage.

Anwendungsprobleme.

ELISABETHEN HAUS

enjähnger Grundlehrgang als MTERMATS-IUSBILDUNG

FACHRICHTUNG Hauswirtschaft

Ausbildung als

Hauswirtschaftsleitenn Industneberaterin Gewerbelehnern Anrechnung auf hausw. ehrzeit und Vorpraktikum.

ealschulabschluß eichwertiger Bildungsweg. Seine Aufnahmeprüfung.

Künstlerische Grundlehre Osmetik

odernes Internet mit rbeging, 7. 8. 1983

etail-info und Anmeldi Mathlide-Zimmer-Stiftung e,V, Bayerische Str. 31 b 1000 Berlin 15 0 30 / 8 83 79 32 Geringe Klassenfrequenzen - BAfoG und hauseigene Stipendien moglich.

Lernen ohne Street Jeder kann mit weniger Aufwand sei-ne Noten verbesseru. Gratis-Unterlagen von Dipl.-Psych. Peter Zamzow Hofweg 65c, 2 HH 76, Tel. 0 49 / 2 20 43 94



Sie baben noch nie so chneil Spanisch gelernt

Sie können leichter, besser und schneller Spanisch lernen mit hlitz-Superlearning-Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanow. Bestellen Sie einfach Gratisinformetionen di-rekt beim Verlag für moderne Lernmethoden.

Pontinck 6 7/ 12 8261 Titaling, Telefon 6 86 33 / 14 5

AEROBIC-GYMNASTIK Höferlin-Schule - 7858 Weil/Rheil Wählen Sie einen geeignete ENGLISCH-SPRACHKURS

dung mit: BALLARD EDUCATIONAL SERVICES

für koetanioses Ratschieg. 1 Haidon Road, TORQUAY, De-von, TQl-3LY, England, Tel.; 00 44 / 8 03 / 21 10 26, Telex; 42 651.

Sie haben noch nie so schoeli Französisch gelerat

blitz-Superlearning-Tonbandicas-setten nach Prof. Dr. Losanow. Be-stellen Sie einfach Gratisinforma-tionen direkt beim Verlag für mo-derne Lernmethoden.

Postfach 6 21 12 \$261 Thesling, Telefon 9 86 33 / 14 56



 Individuelle Beratung
 Umfassendes Angebot Sprachreisen

in 11 Länder Termine von Jan. bis Dez. Hochschulstudium in Europa und den USA. Diplom, z. B. M.B.A., M.A. ● Spezial Service:

Vermittlung von Privatschulan/internation 2 Schüler 3 internate

4 Ausi.-Studium



MONTREUX Internate für Mädchen und Jungen.

In deutscher Unterrichtssprache: Grundschule, Realschule, Gymnasium bis und mit 10. Schuljahr, Fremdsprachen, Handelsschule mit EDV-

Ausbildung in Theorie und Praxis. Individualunterricht in kleinen Klassen, Überwachte Schularbeiten. Juni, Juli, August:

SPRACHFERIEN

Abwechslungsreiches Sportprogramm auch an Wochenenden. **tel. 004121/63 53 41** CH-1820 Montreux



Urlaub und ein bißchen mehr! Sprachkurse in England,

Frankreich, Italien, Spanien, etc. Programme für Erwachsene (ganzjährig)

und für Schüler (Ferien). Information und Beratung über ihre brüche Inlingua Sprachschule Infingua Service Deutschlan Westenhellweg 66/68



4600 Dortmund 1

Sie haben noch nie so schnell Italienisch gelernt

Sie können leichter, besser und schweiter Italienisch lernen mit blitz-Superlearning-Tonbandkas-setten nach Prof. Dr. Losanow Be-stellen Sie einfach Gratisinforms-tionen dirakt beim Verlag für mo-derne Lernmethoden.

Postfach 6 21 12 \$261 Tüssling, Telefon 8 86 33 / 14 50

Hellpraktikerschule Set 1962 berüsberglanender staatuch zunstationnie Lehrgang in 13 Stadten. Dezu naummelikendiche Intersprindere auch ihr Schultermete!

Schule für Psychologie
Schnussychologie und Psychologie, berüsberglesind in Kombelufsun, staatisch zugetassen Ferniuzus in Gestestratung und Personichhetsbelong.
Freignaspekter über s. (1221-22) 783-16 U.
Rithminische und Eststellungstrassenstatischen. Digt. - Kim. R. Hardt - Helfpraktikerin Ch. Hardt Wakhul Krildershede - D-5650 Solingen 11

AUFSTIEG

mit den bewährten GABLER FERNKURSEN staati. gepr. Betriebswirt

Handelsfachwirt Industriefachwirt

| Finanz/Kreditfochman ☐ Bilanzbuchhalter Personalfachkaufmann] Fachkaufmann Einkauf/ Materialwirtschaft Betriebswirtschaft für Techn./Ingenieure m besten solon Kurs on reuzen Anzeige ausschneiden, absendt und GRATIS-KATALOG anforde

Schüler-Programm:

Der Sprachkurs für die Note gut

Erwachsenen-Programm: Der Sprachkurs für den guten Job Jetzt Prospekte anfordem!



rür Schüler und Erwachsena Die Sprachreise

mit der Note gut Wie und wo man die Qualitäts-Sprachreise bucht zeigt der neue tee-Prospekt.



tee-Sprechreisen GmbH Leibnizstraße 3 7000 Stuttgart 1 Teleton (0711) 63 80 48

INTERNATE?

Gesamtverzeichnis, Beratung Interessante Nebenleistunger und viele Tips. Informationen PRO INTERNATE, Pl. 67 65 45, 2 HH 67

盟

dann Berutswahl ohne Beschättigungs-risiko! Jede Woche 150 Stellenangebote I d Presse, Berutskolleg Zjahrig, 3spra-chig, AFG, BA16G in staatlich enerhann-

FREMDSPRACHEN SEKRETÄRIN IHK

Auch internationale Abschlußbrütung SEKRETÄRIN ISA INTERNATIONAL

WIRTSCHAFTSINSTITUT 757 BADEN-BADEN 1 Moderne Psychologische Lernsysteme

hat offiz berat. Status ber UNESCO u UNO

hen fernen kann viel ange ser sein, als Sie glauben! Superlearning-Sprachkurse

Teriag u. Praxis mentr. 54 - 2800 Rrmner 1 Tolerton 0421/50 11 54

Erfolgreich sein durch völlig nevartige Erfolgsmethodel Brau chen Sie MEHR ERFOLG, um sich ein bessere

Sie haben noch nie so

schaeli Englisch gelerat Sie können leichter, besaer und schneiler Englisch lernen mit blitz-Superlearning-Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanow. Bestellen

Sie einfach Gratisinformationen di-Frantisch († 21 12 \$261 Tüssling, Telefon († 86 28 / 14 50

> Ein Schuljahr in den USA

Sprachkursprogramme **PST Private Study Tours** 7447 Aichtal · Hegelweg 5 Telefon: 0 71 27 / 5 06 00



In den Ferien hat Berlitz mein Englisch um Klassen verbessert.

Berlitz hat die Methode. Sie schnell zum Sprechen zu bringen. Dazu das Trainingssystem für Ihr Ziel und Ihre Bedürfnisse. Und das für jede Sprache, die Sie gerne bald beherrschen wollen. Wählen Sie Berlitz. Am

besten gleich. 040/327024 Kurze Mühren 2 2000 Hamburg 040/771538 kleiner Schippsee 5

2000 Hamburg-Harburg BERLITZ

Mit Sprachen zum Erfolg.

USA 83 Nette amerik. GASTFAMILIEN erwarten im Juli o. August einen deutschen Gast 13–18 J. (mit einer KOSTENLOSEN AUFNAFME), Pauschalpreis für Flug u. Betreuung DM 2150,– in Middle West. NACEL, Raiserstr. 18, 6520 Worms 24, Tel. 08241/56212

Preiswert durch Direktonmeldung. Diverse

Spanischkurse in

Valencia Info: Frau Wagner Hohenzoilemstr. 22 6730 Neustadt Tel. 0 63 21 / 3 20 25

Sommerkurse in **Englisch und Segein** auch aligemeine Intensiv- und technische Kurse, Kontakt: Haldon Road, Torquay, Devon, England. Tel. 00 44 – 8 03 – 2 71 66, Telex 4 2 651.







Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klassas mit reformierter Oberstufe Staatlich anerkannt Alle Abschlucse. Abitut vor eiger Arin Auserialest, Federal vor eige Präfungskommission, Geregelte Hausaufæskenhesroung, Viel seitiges Forder, it Freitritangen

Legastheniker-Programm –
 Fordern Sie bitte den Prospekt

3423 Bad Sachsa Sudhan Gymnasium Telefon (0.55.23) 10 Padagogium

Die Chance für Realschüler

Wir zeigen Ihnen Möglichkeiten für die Zukunft. Wenden Sie sich für eine persönliche Besprechung an Institut auf dem Rosenberg

Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen Tel. 004171/27 77 79

Seginn: April/Okt, - Tages-/Abendachule - Förderung: Arbe e Staati, gepr. Techniker Maschinemechnik/E-Technik/Kiz-Wassn/Gau/Hol/ Zusatzkurse: FOS-Reife, EDV-Semiar, Ausbiklereign

Körnebuch WESTFALEN-TECHNIKUM DORTMUND Tel. (10.19) ERZIEHUNG IN SCHWEIZER INTERNATEN Prospekte und kostenkose Beratung durch unseren Schweizer Diraktor P. Mayor Austraaftsdienst für Schweizer Internate TRANSWORLDIA CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2. rue du Vicaire-Se Telefon 00 41 / 22 / 44 15 65

7951 FRIOLZHEIM, Lerchenstraße 25 Telefon 0 70 44 / 4 10 97 Fremdsprachen im Ausland 1 9 Sprachen in 12 Ländern.

Für Schüler in den Oster- und Sommerferlen. Für Studenten und Erwachsene afler Berufe. Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahre im Abendkurs. Ein gutes Stück Zukunftssicherung.

Anerkannt nach den
Bildungsurlaubsgesetzen
Bitte fordern Sleifer
die kostenlosen Bitte
Farbprospekte an

Dr. Steinfels Sprachreisen GmbH Fliedersteig 11-13. Postfach 120404, 8501 Nernberg-Ruckersder Tel. 0911/57097+57024 Telex 0622441

Die Richtigs Schule fin Just Tollier
...hommen Sie nichtfrüh genug auswichten. Denn ihnen selbst und ihrer
Tochter wird die Mahl nicht leicht follen, und häufig wind gerade pete
Schulen schom früh ausgebucht.
Wenn Sie sich für eine Sprach-Schule in der schweiz interesieren,
könnte unser internat für 50 Schulerinnen aus miler Welt im Alter en
15 bis 21 Jahren vielleicht in Frage kommon, ihre Tochter erhält bei seiin zwei bis drei Sprachen intensiven Unserricht. Aber des Sprachesieren
wird auch durch andersaprachage Witschülerunnen start gefördert, mie
als 8 von 10 Schülerinnen bestehen denn auch nach dem
meist einfährigen Studiensusienthalt die offiziellen
Diplome (Alliance Frangsise, Cambridge Universität.
Gesthe Institut). Ausserden fördera Sport, Literator,
Eunst-Handel, Haushalt, Saueir-vivre, Lebenskunde und
Berufsberatung die Interessen und das Seibstvertrauen
misterer Schülerinnen.

Menn Sie was thre Tochter savertrauen wollen, melden Sie sich bitte frühtnitig. Seato Referenzen. Auskunft be: Familie Dr. Gaugler Internationales Tochteriastitut "Summy Dale", 134-3812 Interlaken, Bern. Gherid. 1 Suiasel Tel. 38-221718

Gute Englischkenntnisse

Die Grundlage für Ihren beruflichen Erfolg **Englisch in England**

schneller Englisch lernen Staatlich anerkannt

Verlangen Sie gratis und voverbindlich des Kursprogramm Angle-Continental

Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth/England, Tel. 0044202/29 2128 der Dep. 44, Seefeldstr. 17, CH-8008 Zürich, Telefon 004(1/47 79 1)

• Technikerschule Hotelfachschule Staatl gepr. Techniker Masch/Eil/Bau

Fachschule-Wirtschaft

Staatl gepr Betriebswirt

Staatl gepr Betriebswirt

Staatl gepr Betriebswirt

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre

Anzeige über Fernschreiber 8 579 104

Als Tochtergesellschaft eines internationalen Unternehmens wollen wir auch weiterhin Marktführer auf einem breiten, zukunftsorientierten Spezialgebiet der Automatisierungstechnik bleiben. Dazu gehören technologisch führende Geräte und Systeme sowie ein Team außergewöhnlich fähiger und leistungsbereiter Mitarbeiter, das wir mit Ihnen als

PROJEKTLEITER

AUTOMATISIERUNGSTECHNIK jetzt erweitern wollen. Sie sind ein junger, praxisorientierter Ingenieur, der vielleicht schon über zwei- bis dreijährige Erfahrungen in der Elektrotechnik, Steuer- und Antriebstechnik und Feinwerktechnik verfügt oder aus einem nahe verwandten Bereich kommt. Sie suchen auch keine theoretische Aufgabenstellung, sondern wollen die langfristig angelegte Herausforderung durch die Praxis. Dabei verstehen Sie es, "mit dem Blick für das wirtschaftliche Machbare" die vielfaltigen technischen und kaufmännischen Aufgabenstellungen im Rahmen einer selbständigen Projektführung souverän zu lösen. In enger Kommunikation mit allen Fachabteilungen unseres Hauses. Bei "Ihren" Kunden überzeugen Sie durch fachliche Kompetenz, aus der Ihre Standfestigkeit und Durchsetzungskraft erwachsen. Ebenso geschätzt sind aber auch Ihre Kreativität und Flexibilität bei der Lösung komplexer

Gehen Sie jetzt den richtigen Schritt in Ihrer beruflichen Entwicklung! Rufen Sie unseren Berater, Herrn Knolle, an, der mit Ihnen alle Aspekte Ihrer Bewerbung bespricht. Er beantwortet auch Ihre weiteren Fragen. Auch Sa./So. von 16.30 bis 18.30 Uhr unter Tel.-Nr. 0 60 71 / 3 29 19. Persönlich und vertraulich. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die angegebene Adresse. PETER M. KNOLLE UNTERNEHMENSBERATUNG KIRCHSTR. 32 · 8990 LINDAU-BODOLZ · TEL.-NR. 0 83 82 / 12 77

Service Microcomputer u. Peripherie

Junges aufstrebendes Unternehmen sucht freiberufliche Mitarbeiter bei besten Bedingungen.

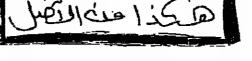
wapro Computertechnologie Tel. 089/83 01 00/83 01 81 ab Mo.

Vertriebsleute Mikrocomputer

Junges aufstrebendes Unternehmen sucht freiberufliche Mitarbeiter bei

wapro Computertechnologie

هكذا من النصل



Hard-/Software besten Bedingungen.

Telefon 0 89 / 83 01 00 / 83 01 81 ab Mo.



eines der führenden Unternehmen der alkohol-Gerrankeindustrie in Südwestdeutschland und führei setig moderne Produktionsbetriebe.

die Bearbeitung der Zentralen des Lebensmittelgroß-lets und der Verbrauchermarktketten geben wir einem eingeführten Herm die Möglichkeit weiterzukommen. h ein bisher 2. Mann hat eine gute Chance. Gute Begrangsformen, Kontaktfreudigkeit, freudiger Arbeitselnund selbständige Konzeptiona-Stellung ermöglichen ausbaufähige Dauerstellung. Sehr gutes Einkommen, cedes-Pkw, auch für die Privatnutzung, sind selbstver

abote mit handgeschriebenem Lebenslauf, Foto, Einmenswunsch und Eintrittstermin bitte unter B 4824 an T-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bepr. Toc. ITZENVERDIENS

durch ein neues Spiel-Lern-System (von Kultusmin, empfohlen) an Kindergarten und Schule. Damen und Herren

HWEIZER INTERNATING Spicieverlag parte and position of line parties and line parties of the second line part

rundregein eim Texten von ellenanzeigen

sind Signale an den ermarkt. Je klarer und vollger sie sind, desto sicherer en die Angesprochenen nen, ob das Angebot für sie in

sind die wichtigsten Informa-

gaben über das

enphilosophie lort/Region **absklima**

gaben über die

iben/Ziele wornung/Kompetenzen cklungsmöglichkeiten illungstermin/Probezeit/

metale in second of jaben über die orderungen

a parameter service Eigenschaften/ dung/Vorbildung

Angaben über das Gehalt/Tantieme

Nebenleistungen (z.B. Dienstwagen) Wohnungshilfe/Umzugshilfe

Angaben über die Bewerbung

Zeugnisse/Testate Referenzen Vorsiellung/Tests

Anhund dieser Checkliste können Sie jeden Stellenanzeigentext prüfen. ob er optimal informiert. Und noch ein Zweites: Stellenanzeigen wenden sich an Menschen. Je "menschlicher" sie geschrieben sind, desto eher lösen sie die ge-wünschten Bewerbungen aus. Prüfen Sie unter diesem Gesichtspunkt alle Stellenunzeigen-Munuskripte. Es lohnt sich!

Dieser Vertrag bietet



Sicherheit deshalb, weil Boehringer Mannheim und GALENUS MANNHEIM zu den führenden Unternehmen der pharmazeutischen Industrie gehören. Nahezu 20% aller Mitarbeiter sind in Forschung und Entwicklung beschäftigt. Damit ist auch künftig sichergestellt, daß Sie dem Arzt iederzeit ein überzeugendes Präparateprogramm vorstellen können.

Unser Erfolg ist aber auch Ihr Erfolg. Über die finanzielle Seite hinaus schätzen unsere Mitarbeiter die individuelle Förderung und Unterstützung, die sie für ihre Arbeit brauchen. Daß sich unsere Mitarbeiter bei uns wohlfühlen, kommt nicht von ungefähr!

Wenn Sie künftig die selbständige Betreuung niedergelassener Ärzte in einem der nebenstehenden Gebiete übernehmen wollen, bitten wir Sie um die Übersendung Ihrer vollständigen Unterlagen an



Boehringer Mannheim GmbH Bereich Personal/PA Kennwort: Pharmaberater GALENUS Postfach 31 01 20, 6800 Mannheim 31

DEUTSCHLAND ~ NIEDERLANDE ABU

Hamburg - Südl. Kreist

ABU zählt zu den führenden Herstellern von Angelgeräten.

Eine breit gefächerte Angebotspalette, große Innovationsfähigkeit sichern uns eine weitere positive Entwicklung.

Zur möglichst kurzfristigen Ergänzung unserer deutschen Verkaufsmannschaft suchen wir bundesweit mehrere

BEZIRKSLEITER

Diese Aufgaben wollen wir vertriebserfahrenen Profis übertragen. Ertragsorientiertes Handeln sowie persönliches Engagement und Organisationstalent setzen wir voraus.

Wenn Sie schon heute im Verkauf und nach entsprechender Einarbeitung dann auch in der fachlichen Beratung stark sind und diese Herausforderung in einem leistungsfähigen und expandierenden Unternehmen aufnehmen wollen, bitten wir um Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen.

Wir melden uns schnell.

-Angelgeräte, Geschäftsleitung, Postfach 70 01 04

Ihre neue Aufgabe in unserer neuen Zentrale.

Wir sind eine dynamische, kundenorientierte Bank mit zur Zeit 11 Geschäftsstellen im Berliner Stadtgebiet. Mit der Eröffnung unserer neuen Zentrale, die durch modernste Technik eine intensive Kundenbetreuung ermöglicht, eröffnen sich unserem Institut neue Perspektiven, die einen weiteren Ausbau unseres Mitarbeiterstabes in verantwortungsvollen

Wir suchen daher für sofort oder später einen

Kreditfachmann

in Ihrem künftigen Aufgabengebiet werden Sie sich schwer-gewichtig mit Baufinanzierungen und/oder gewerblichen Kreditvergaben beschäftigen. Wir denken dabei an einen Mitarbeiter, der über qualifizierte Kenntnisse zumindest in einem dieser Bereiche verfügt, und seine künftige Position mit Einsatzfreude und Flexibilität auszufüllen vermag.

Gute Aufstiegsmöglichkeiten, Teamgeist und eine leistungsorientierte Vergütung dürfen Sie als selbstverständlich voraus-

Bitte schicken Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, damit wir uns in Kürze persönlich über Ihre neue Aufgabe unterhalten können.

Zentrale:

Potsdamer Straße 76, 1000 Berlin 30, Telefon (030) 26 000-185

Köpenicker Bank 🖾

ig haben

hnologie

mologie

81 ab Mc.

haben REGIONAL 8 579 18 VERKAUFSLEITER

Für ein renommiertes, mittelständisches Unternehmen aus der pharmazeutischen Industrie suchen wir den Regional-Verkaufsleiter Nord für Nielsen-Gebiete I, II, IIIa.

Der Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit liegt in der zielorientierten Führung, der Motivation, der Steuerung und der Kontrolle von Außendienst-Mitarbeitern.

Weitere Aufgabengebiete sind die Realisierung der Umsatzund Distributionsziele sowie Mitwirkung bei der Erarbeitung neuer Verkaufsstrategien, die Marktbeobachtung und Kundenpflege.

Der ideale Bewerber - Alter ca. 35 bis 40 Jahre - ist ein verkaufsorientierter Fachmann aus der Markenartikelbranche mit kaufmännischer Ausbildung und mehrjähriger erfolgreicher Praxis im Verkaufsaußendienst. Nachweisbare Erfolge gehören ebenso zu Ihren Referenzen wie ausgeprägte Führungsqualitäten.

Sie sollten bereit sein, vorerst auch die Regionalleitung Süd kommissarisch zu betreuen.

Die Vertragsbedingungen einschließlich der Dotierung sind attraktiv und entsprechen der Bedeutung der Position.

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben zur Gehaltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermins an

GELLERT & PARTNER Unternehmensberatung

Dr.-Kert-Aschoff-Straße 12 6550 Bad Kreuznach

We are the European Marketleader

manufacturer of advanced products in the field of pumps and automotive mechanical components in high volume with modern equipment in machining, assembly and processing, resident near the german-belgian frontier. Starting a new product line we have the following vacancies for

Graduated mechanical engineers

Product Engineer Fully responsible for the engineering of this new line

QC Engineer Familiar with modern QC methods including AQL-

Manufacturing/ Industrial Engineer

Responsible for planning new processes, specifying equipment and start up operations, experience in MTM planning and time analysis are required

Department Head Production Control

Engineering background should be "Fertigungstechnik"

and a highly qualified

Welding Department Supervisor

Experienced in resistant welding and brazing

Profile for all these positions

Knowledge of English and some French Aggressive, practical-minded with good interactive capabilities, both with collegues and management

We offer

Challenging positions Adequate compensation and attractive benefits Possibilities to build an attractive career International, partly US training

Interested applicants should send full curriculum vitae in English or German to

Personalberatung Hirsch-Neumann Hermann-Hesse-Str. 45 D-5603 Wülfrath

MERCK

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Zur Bewältigung zunehmender EDV-Aufgaben in den zur Merckgruppe gehörenden Gesellschaften in Europa und Übersee suchen wir für den Bereich

Organisation/Datenverarbeitung Ausland

einen betriebswirtschaftlich ausgebildeten

Systemanalytiker/ Organisationsprogrammierer

Das Aufgabengebiet umfaßt die

- zentrale Entwicklung von Dialog-Systemen f
 ür die Bereiche Auftragsabwicklung, Einkauf, Rechnungswesen und Produktion
- Installation entsprechender Systeme einschließlich Projektleitung und organisatorische Beratung bei unseren ausländischen Gesellschaften.

Bei interessierten Damen und Herren setzen wir voraus:

- mehrjährige Erfahrung in der Entwicklung und Einführung von kommerziellen Dialogsystemen
- Beherrschung der Programmiersprachen COBOL/Assembler
- gute Englischkenntnisse
- Bereitschaft auch zu mehrmonatigen Auslandsaufenthalten.

Wir erwarten gern Ihre Bewerbung mit Ihren wesentlichen persönlichen und beruflichen Daten - oder rufen Sie uns einfach an: Tel. 0 61 51 / 72 23 18

E. Merck, Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Wir betreiben in Hamburg ein vollintegriertes Hüttenwerk modernster Technologie. Für die Erweiterung unseres Einkaufs suchen wir einen

Einkäufer/in

STAHL aus HAMBURG

Aufgaben:

- Beschaffung von Rohstoffen für die Hüttenindustrie, speziell für den Einkauf von Schrottsorten, Abwicklung von Feuerfestmaterialien, Legierungen etc.
- Voraussetzung: Mehrjährige Erfahrung:
 - Selbständige Verhandlungsführung mit Durchsetzungsvermögen
 - Englische Sprachkenntnisse

Die Dotierung entspricht der Bedeutung dieser Position, Entwicklungsmöglichkeiten sind vorhanden. Senden Sie blitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung - A -



HAMBURGER STAHLWERKE GESELLSCHAFT MIT BESCHPÄNKTER HAFTUNG

Dradenaustraße 33, 2103 Hamburg 95, Telefon 0 40 / 7 40 82 18

Projekt-Manager

Die PHB Weserhütte AG liefert Anlagen und Maschinen für das matenals handling im Tagebau, im Bergbau, in Häfen. in der Chemie- und Düngemittelindustrie, im Kraftwerksbereich, in der Steine- und Erdenindustrie, in Stahlwerken, in Werften und im Offshore-Bereich. Die PWH-Gruppe umfaßt drei Unternehmensbereiche im Inland und Tochtergesellschaften im In- und Ausland.

Für die Auftragsabwicklung bei unserer Tochtergesellschaft, die Hartmann Fördertechnik GmbH in Offenbach, suchen wir einen Projekt-Manager, dem wir den Aufbau und die Leitung dieser Abteilung übertragen

Das Produktionsprogramm der Hartmann Fördertechnik GmbH umfaßt auf dem Gebiet der pneumatischen und mechanischen Förderanlagen Hafenumschlaganlagen für Schüttgüter (Schwerpunkt kontinulerliche Schiffsentlader, pneumatisch und mechanisch), Siloanlagen mit Ein- und Auslagerungen, Silo- und Gemengeanlagen mit mechanischem und pneumatischem Transport von Chemikalien, Ruß, Gummipellets, Gummischnitzeln etc. sowie Förderanlagen für die Papier-, Zellstoff- und Spanpiattenindustrie.



Sie sollen dafür aorgen, daß die verschiederen: Abteilungen der Gesellschaft mit dem Stammhaus sowie mit den eingeschalteten Subunternehmen reibungslog zusammenarbeiten. Dazu müssen Sie sich einen Überblick über das gesamte Projekt verschaffen und zugleich auch mit den Detalle der Abwicklung vertraut sein. In ihrer Verantwortung wird die Einhaltung aller Termine und die Durchsetzung der Kalkulationsziele

Sie brauchen dazu Stehvermögen. Gegenüber den berechtigten Anliegen der zahlreichen beteiligten Interessengruppen müssen Sie erfolgreich die Erfordernisse der Gesamtplanung vertreten. Kontaktfähigkeit, Flexibilität und persönliche Sichemeit zählen zu den Eigenschaften, die Sie dazu benötigen.

In fachlicher Hinsicht sind eine Ingenieurausbildung (Maschinenbau) und kaufmännische Erfahrungen aus dem Bereich des Anlagenbaues erforderlich. Gute englische und nach Möglichkeit auch französische Sprachkenntnisse sind unerläßlich.

Wenn Sie diese herausfordernde und interessante sowie mit viel Mobilität verbundene Aufgabe interessiert, richten Sie bitte thre Bewerbung an die Personalabteilung der



5000 Köln 51

Prüfung von Konzernunternehmen Revisor

Wir zählen zu den International engagierten Konzernen des Anlagen- und Maschinenbaus und betreiben erfolgreich eine expansive Marktpolitik. Im Rahmen hieraus resultierender Aufgaben und im Zuge einer notwendigen Vergrößerung unserer Konzemrevision suchen wir einen Mitarbeiter, der als Revisor Interesante Aufgaben Innerhalb unserer gesamten Unternehmensgruppe übernehmen soll.

Es handelt sich hierbei um Ordnungs-, System-, Abschluß- und Sonderprüfungen, um betriebswirtschaftliche Untersuchungen und um Beratungstätigkeit für unsere Tochtergesellschaften im In- und Ausland sowie Revisionsaufgaben em Standom oer Udei schaft. Wegen zunehmender internationaler Aktiv täten sind brauchbare Englisch- und/oder Französischkenntnisse von Vorteil.

Wir denken an einen Herm mit der Ausbildung eines Diplom-Kaufmanns, der über eine zwei- bis dreijährige Berufserfahrung in der Wirtschaftsprüfung, der Revision oder im Rechnungswesen eines Industrieunternehmens verfügt, oder einen Hochschulabgänger mit Prädikatsexamen und kaufmännischer Lehre als industriakaufmann.

Nach etwa fünfjähriger erfolgreicher Tätigkeit besteht die Möglichkeit, eine Linienfunktion innerhalb des Konzerns zu übernehmen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter der Kennziffer DB 162 an unsere Personalakquisition.

DEUTSCHE BABCOCK AKTIENGESELLSCHAFT 4200 Oberhausen · Duisburger Straße 375 · Telefon (0208) 8331



Wir brauchen begeisterungsfähige Führungsk (Eine Herausforderung für praxisorientierte Vertriebsprofis)

Wir kennen seit Jahren nur Zuwachsraten von 30 bis 40%! Wir sind eine bundesweite Direktvertriebsorganisation auf dem Dienstleistungssektor. Nach 8 Jahren sind wir mit unserem Exclusivprodukt Marktführer und haben der Branche gezeigt, was mit einer klaren Konzeption und der richtigen Unternehmensphilosophie zu erreichen ist. Nun wollen wir unsere bundesweite Organisation mit 750 Mitarbeitern und 52 Büros um 35% erweitern und im Jahr 1983 den optimalen Endausbau erreichen.

Darum brauchen wir in den folgenden Direktionsbereichen Führungskräfte, die in einer halbjährigen praktischen Trainings-Ausbildung beweisen, daß sie Mitarbeiter führen und begeistern können:

Bereich Nord: Bremen

Hamburg Hannover Kiel Bielefeld Osnabrück Berlin

Bereich West: Dortmund

Kassel Wuppertal Gladbeck Kôin Düsseldorf

Bereich Mitte: Mannheim

Gruppe Beutsche Babcock

weltweit mit über 30 Gesellschafte ____und 33 000 Mitarbertern

Koblenz Frankfurt Homburg/Saar Würzburg Nürnberg

Bereich Süd: Stuttgart

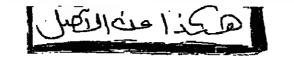
Augsburg München Donaueschingen Ulm Regensburg

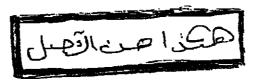
Wir suchen verkaufsorientierte Praktiker, die im Verkauf beweisen, daß sie durch ihre Vorbildfunktion Mitarbeiter begeistern können. Es gibt wenige Angebote, die eine Selbstentfaltung als Führungskraft in gleicher Formermöglichen. Die finanzielle Ausstattung der Position sowie die langfristigen Perspektiven sind insgesamt so beispielhaft wie der gesamte Rahmen der Tätigkeit.

Wenn Sie die Philosophie besitzen, für zusätzliche Leistungen außergewöhnlich honoriert zu werden und Sie die Denk- und Handlungsweise eines Praktikers haben, wollen wir Sie unbedingt kennenlernen. Das ideale Alter ist 25 - 39 Jahre. Nicht allein Ihre Erfahrungen sind ausschlaggebend, sondern Ihr persönlicher Wille zum Erfolg und Ihre Bereitschaft, in einem erfolgreichen Team mitzuarbeiten.

Ihre Kurzbewerbung mit Lichtbild richten Sie bitte an unsere Hausagentur:

PARTNER-Agentur für Personalmarketing · 2 Hamburg 76 · Gustav-Freytag-Straße 13







EWELT NIE

Blatter the Congress General Control of the State of

Manual et de l'Home de M Battleman College English States with an entire and a state of the sta industrial constraints of the c State with the first of the wife Manual The Boat Continues of

🌿 itti dage ergine A was received Michigan

農部の 高秋山の 3つ 305

foreign, by the ingless grade injuries introduced in 神神神病性、原物 Brigging and growing from participates Company is an of marror before

Hamilton esta **東郷tranoutite - ごひ**つりま

theatest the McChi





igan aburg chen

alleachingen Sumponi &



Bundesverband privater Kapitalanleger

Eine der führenden deutschen Finanzinstitutionen hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Interessen privater Kapitalanleger erstmalig in einem Großverband in der Bundesrepublik zu organisieren.

Unsere Mandantin leistet uneigennützig aktive Starthilfe und rechnet aufgrund sorgfältiger Erhebungen mit etwa 30 000 Mitgliedern. Als Standort des Verbandes ist Bonn vorgesehen. Die hohen persönlichen und fachlichen Anforderungen, die an den

Verbands-Geschäftsführer

der ersten Stunde gestellt werden sowie die volkswirtschaftlichen, steuerlichen und politischen Aspekte der Aufgabe erfordern ein Bewerberprofil, das am ehesten von Persönlichkeiten erfüllt werden kann, die bereits in Führungspositionen anderer Verbände der Industrie, der Banken, Behörden oder politischer Institutionen gestanden haben.

Die Vertragsbedingungen entsprechen den hohen Anforderungen, die an das Format des "richtigen" Bewerbers gestellt werden.

Wir haben unsere Berater, die Herren H.-B. Graupner, Telefon-Nr. 0 22 61 / 7 03 - 1 43, und H. Schmücker, Telefon-Nr. 0 22 61 / 7 03 - 1 25, bevollmächtigt, interessierten Bewerbern auch telefonisch bereits umfassende Entscheidungshilfe zu geben, Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte unter Kennziffer 981 117 an Postfach 10 05 52. 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

ch, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Gent, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Controlling - Start in eine Top-Position

Wir sind ein erfolgreiches Großunternehmen der Elektroindustrie mit mehreren Produktions- und Vertriebsgesellschaften in Deutschland, Wir suchen hochqualifi-

Diplom-Kaufleute Diplom-Wirtschaftsing.

die wir im Rahmen eines mehrjährigen zielgerichteten Job-Rotation-Programms auf die Übernahme einer

Führungsfunktion im Controlling-Bereich

vorbereiten.

Der Controller gehört bei uns zum Management-Team. Er ist für die gesamte interne und externe Rechnungslegung sowie für die Betriebswirtschaft verantwortlich. Der Controller gestaltet den Unternehmenserfolg mit durch

- Bereitstellung, Analyse und Interpretation betriebswirtschaftlicher Daten,
- ☐ Einsatz und Ausbau moderner Techniken der Planung, Datenverarbeitung, Kostenund Entscheidungsrechnung.

Örtlicher Schwarpunkt des Job-Rotation-Programms ist Nord- und Westdeutschland. Im Rahmen dieses Programms werden Sle in allen wesentlichen betriebswirtschaftlichen / kaufmännischen Abteilungen in den Bereichen Fertigung, Vertrieb und Zentrale eingesetzt.

Von Ihnen erwarten wir, daß Sie bereits während Ihres Studiums gezeigt haben, daß Sie zu den Besten zählen, daß Sie über Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen verfügen. Erste praktische Erfahrungen im Controlling-Bereich nach dem Studium sind von Vorteil, aber nicht Voraussetzung.

Wenn Sie diese Karriere-Chance nutzen wollen und bereit sind, sich dieser Herausforderung zu stellen, dann freuen wir uns auf ihre Bewerbung.

Zu einer ersten telefonischen Kontaktaufnahme steht Ihnen Frau Klinkert unter 0 22 61 / 7 70 16 zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Ihre aussagefähigen schriftlichen Unterlagen senden Sie bitte unter Kennziffer 2083/9 an den mit der Weiterleitung der Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters an Postfach 31 01 86, 5270 Gummersbach 31.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrech, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Entwicklung auf den Sektoren Isolierlacke, Flußmittel für die Elektronik

Wir sind ein mittelständisches und auf unserem Spezialgebiet führendes Familienunternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen. Zukunftsorientierte Forschung und Produktentwicklung sowie zuverlässige Belieferung unserer Kunden im in- und Ausland sind Gründe unseres Erfolgs.

Um unsere Marktstellung abzusichern und weiter auszubauen, auchen wir den qualifizierten

Leiter der Entwicklung

- Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und zeigt folgende Schwerpunkte:
- ☐ Entwicklung und Realisation praxisnaher und zukunftsorientierter Produktideen ☐ Intensive Zusammenarbeit mit unserer Vertriebsorganisation in allen verfahrens- und anwendungstechni-
- ☐ Qualitätskontrolle (Metallanalysen und chemische Analysen)

Sie sind Chemiker (Dipl.) oder Chemieingenleur (grad.) und haben bereits in vergleichbarer Position Erfahrungen sammein und ihre Qualifikation im Bereich Entwicklung unter Beweis stellen können. Im Hinblick auf ihr Lebensalter haben wir keine spezifischen Erwartungen. Auch wenn Sie bisher im zweiten Glied standen, sollten Sie sich bewerben. Kenntnisse aus der Lackindustrie würden ihnen !hren Start wesentlich erleichtern.

Zur ersten vertraulichen Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Huber und Herr Graupner, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Spernvermerken sichem wir zu. Interessenten bitten wir um Einreichung ihrer schriftlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 862389 an Poetfach 10 05 52,5270 Gummersbach 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Sarcelone, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürlich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Für die Montageleitung

In unserem Maschinenbauunternehmen, das mit über 200 Mitarbeitern eine führende Marktstellung auf dem Sektor Umwelttechnik einnimmt, suchen wir einen

Maschinenbauingenieur

Umfangreiche Montagepraxis im Maschinenbau, Erfahrungen bei der Festsetzung leistungsbezogener Löhne, in der Arbeitsablauforganisation und der Mitarbeiterführung sowie Refa-Kenntnisse sind erforder-

Da unsere Montage im gesamten Bundesgebiet tätig ist, kommt der Führungsaufgabe in unserem Hause eine besondere Bedeutung zu. Wenn Sie diese Interessante und verantwortungsvolle Aufgabe reizt, steht Ihnen für vertiefende Informationen unser Berater, Herr Dr. Bjejecke, unter der Rufnummer 0 22 61 / 7 30 34 zur Verfügung.



Schriftliche Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 981 119 an Postfech 31 01 61, 5270 Gummers-

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürlich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Perspektive: Unternehmerische Gesamtverantwortung

Wir sind ein Unternehmen des Spezialmaschinenbaues. Unsere Marktpotentiale sichern wir auch künftig über technische Weiterentwicklung und Profilierung.

Unsere personellen Planungen haben es indessen erforderlich gemacht, die Verantwortung für die bislang von der Familie geführte Firma einer unternehmerisch geprägten Persönlichkeit als unseren kommenden

Alleingeschäftsführer

zu übertragen.

Er soll den Namen und den Fortbestand unseres Hauses, in dem mehr als 400 Mitarbeiter beschäftigt sind, auch in der Zukunft sichern.

Wir denken an einen kontaktstarken Herrn im Alter bis ca. 50 Jahren, dem die strategische Ausrichtung eines Unternehmens und das Setzen konzeptioneller Impulse nicht fremd ist.

Wenn Sie diese nicht alltägliche Karrierechance anspricht, dann nehmen Sie mit unseren Beratern, den Herren Graupner und Huber, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 einen telefonischen Erstkontakt auf. Beide Herren geben Ihnen geme auch weitere Informationen

lungssicher sein. Kenntnisse aus dem Anlagenexport wären wünschenswert.

und garantieren Ihnen strengste Diskretion.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 862 375 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach 1.

Sie sollten eine akademische Ausbildung haben, vorzugsweise technisch und kaufmännisch

orientiert. Gute Kenntnisse im Finanz- und Rechnungswesen sind ebenso unerläßlich wie

spezifische Erfahrungen im Vertrieb technischer Speziallösungen, Ihr Englisch muß verhand-

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürlch, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Wir sind Branchenführer im Bereich der Sitzmöbel (Eckbanke, Stühle, Tische). Unser Sortiment wird komplettiert durch Kastenmöbel aller Stilarten und ein Spezialprogramm für das Marktsegment ...Junges Wohnen". Unsere 5 deutschen Betriebsstätten befinden sich im Raum Mittelfranken, je ein Werk hat seinen Standort in Österreich und Frankreich. Unser

Leiter Betriebswirtschaft

übernimmt eine andere Führungsaufgabe. Wir suchen (ab sofort oder später) den Nachfolger.

Die Abteilung Betriebswirtschaft ist ein wesentliches Führungsinstrument unserer Unternehmensgruppe. Schwerpunkte sind Betriebsabrechnung. Kalkulation, Plan- und Kontrollrechnungen. Wir arbeiten mit Vollkosten, aber auch mit Deckungsbeiträgen. Besonders wichtig ist die Ergebniskontrolle aller Betriebsstätten und Firmen im Unternehmensverbund. Dies gilt auch für unsere Auslandsbetriebe. Für die genannten Aufgaben steht eine sehr gute EDV-Organisation zur Verfügung.

Unser neuer Mitarbeiter sollte ein Idealalter von 30 bis 40 Jahren haben. Wir erwarten eine erstklassige Ausbildung als Betriebswirt, möglichst mit technischer Ergänzung (z. B. FH Rosenheim), vor allem aber praktische Erfahrungen aus vergleichbaren Positionen in modern geführten Betrieben der Möbel- oder Holzbranche.

Die Position ist mit den erforderlichen Vollmachten ausgestattet. Sie ist ausbaufähig, und auch das Materielle stimmt mit der Größe der Verantwortung überein.

Wir erwarten Ihre komplette und aussagefähige Bewerbung zu Händen der Geschäftsleitung, wobei wir Ihnen auch vorab zu einer telefonischen Kurzinformation zur Verfügung stehen.



E. Kaufmann KG Möbelwerke GmbH & Co. Postfach 1460 8530 Neustadt/Aisch Telefon (09161) 93-239

Praxisorientierter Apotheker techn. und kaufm. Leiter in Berlin

Wir sind ein namhaftes deutsches Unternehmen der pharmazeutischen Industrie mit Sitz in Süddeutschland.

In unserem Berliner Betrieb produzieren und konfektionieren wir flüssige und feste Arzneimittel. Für die kfm. und techn. Leitung dieses Betriebes suchen wir einen engagierten, praxisorientierten Apotheker.

Die Aufgabe:

Techn. Leitung der Produktion."

Kim. Leitung mit Auftragsbearbeitung und Fakturierung, Führung und Motivierung der ca. 35 Mitarbeiter. Kontakte zum Großhandel und Behörden.

Wenn Sie neben Ihrem Pharmazie-Studium einige Jahre Industrie-Erfahrung mitbringen ist dies vorteilhaft, jedoch nicht Bedingung, da wir Sie gründlich einarbeiten.

Die Position ist vielseitig und interessant, gut dotiert und mit allen Vollmachten ausgestattet, um erfolgreich arbeiten zu können.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, freuen wir uns auf Ihre ausführliche Bewerbung. Herr W. Schoenwald, der von uns beauftragte Personalberater, steht Ihnen als Gesprächspartner zur Verfügung. Er garantiert absolute Diskretion und objektive Information.



W. Schoenwald, Personalberatung 7520 Bruchsal, Franz-Bläsi-Straße 17 Telefon 07251/12150

Mineralo

Wir sind ein zukunftsorientiertes, konzemunabhängiges Mineralöl- und Chemiewerk mit modernem Produktionsprogramm. Unsere Erzeugnisse genießen in der Fachwelt hohe Anerkennung im In- und Ausland. Entsprechend wichtig ist die anwendungsbezogene Produktentwicklung innerhalb unseres Zentrallabors Mineralöl. An die Seite des Laborchefs suchen wir zum baldigen Eintritt einen kreativen

Mineralöl-Chemiker

mit Hochschulstudium und Promotion. Bei dem richtigen Bewerber sollten seine Studienschwerpunkte im Erdöl-/Petrolchemiebereich und/oder in der organischen/physikalischen Chemie gelegen haben. Sehr förderlich wäre eine Ausbildung in der Tribologie - aber auch mehrjährige Praxiserfahrung in der Schmierstoffindustrie würden unsere Vorstellungen hinsichtlich des Anforderungsprofils

Neben Interesse an anwendungsbezogenen Entwicklungsarbeiten von Spezialschmierstoffen, kostenbewußtem Denken erwarten wir die Fähigkeit, Mitarbeiter zu motivieren und Fachwissen an Nichtfachleute weiterzugeben.

Wenn Sie also eine entwicklungsfähige Aufgabe suchen und Ihren Berufsweg in einem dynamischen und gesunden Unternehmen machen wollen, dann bitten wir um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen und handgeschriebenem Lebenslauf an die Geschäftsführung Vertrieb. Telefonische Auskunfte erteilt Ihnen gerne Herr Kutter, Telefon (0 71 61) 80 23 30.



Marketingassistent

Wir sind die europäische Tochtergesellschaft eines bedeutenden japanischen Audio- und HiFi-Produ-

Der Name Yamaha ist auf dem europäischen Audiound HiFi-Markt seit langem ein Begriff für besondere Qualität, Zuverlässigkeit und Vielfalt.

Die Vielfalt unseres Produktangebotes verlangt eine maßgeschneiderte Absatzförderung. Den Markt, seine Trends und Tendenzen zu erkennen muß für unseren neuen Mitarbeiter selbstverständlich sein. Wir erwarten, daß Sie darauf aufbauend zielgenau die Aktivitäten entwickeln, die für unser spezielles Segment von Bedeutung sind.

Wenn Sie die für diese Tätigkeit notwendige Intuition und das nötige Fingerspitzengefühl besitzen, über sehr gute englische Sprachkenntnisse verfügen und das theoretische Instrumentarium bereits praktisch im Bereich der Konsumerelektronik angewandt haben, erwarten wir umgehend ihre Bewerbung mit Angabe des Gehaltswunsches.

ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen unser Herr Schoepe gern zur Verfügung.

YAMAHA Elektronik Europa GmbH.

Siemensstr. 22/34 2084 Rellingen, Tel. 0 41 01 / 30 31

Wir sind ein international orientiertes Ingenieurunternehmen und in verschiedenen Bereichen der Technik tätig und suchen für unsere Geschäftsleitung in Wiesbaden

Sekretärin für Leitungskreis

Von unserer neuen Mitarbeiterin erwarten wir:

- Englisch, möglichst auch Französisch in Wort
- und Schrift praktische Berufserfahrung gewandtes Auftreten und gute Umgangsformen, Mindestalter 30 Jahre

Wir bieten: Ausbaufähige Position und gute Bedingungen.

Ihre Bewerbung erbitten wir mit kompletten Unter-

lagen an:



AERONAVAL Ingenieurtechnik GmbH und & Co. KG Personalabtellung - Postfach 1123 6200 Wiesbaden

Vorharzgebiet

Mittleres, gutsitulertes Tiefbauumernehmen (Größe 50 Arbeitnehmer) sucht Dama, die alle vorkommenden Büroarbeiten beherrscht und den Chef vertreten kann (Vertrauensstellung). Alter bis 50 Jahre. Führerschein erwünscht. Moderne Wohnung kann gestellt werden.

Zuschr, erb. u. Y 4953 an WELT-Verlag, Poetf. 10 08 64, 4300 Essen.

Betriebswirt

(grad./dipl.)

Suchen Sie nach dem Studium eine erste Aufgabe mit hervorragenden Entwicklungsmöglichkeiten? Bei jährlich 20% Wachstum können wir sie Ihnen bieten als

Führungskraft im Außendienst

Unser Außendienst soll in den nächsten Monaten erweitert werden. Reichen Sie bitte Ihre Kurzbewerbung ein, wenn ihr Domizil einer der folgenden Großräume ist/sein könnte:

Hamburg, Bielefeld. Frankfurt/Mannheim, Stuttgart,

Außerdem auchen wir für die Zentralverwaltung einen

Betriebswirt EDV

mödlichst mit praktischen Erfahrungen in Rechnungsvesen und Programmierung.

> PROMOTA Marken-Service GmbH Detmolder Straße 443, 4800 Bielefeld 1 Zuständig: Herr Kuehnert

1 Techniker oder techn einsetzbaren Kaufmann, der neben der Kontrolle und
Einteilung der Reparaturabteihung
(Bauhof-Verwaltung) die Abrechmung und Disposition der Maschinen
und Geräte übernimmt.
Die Aufgabe erfordert Flexibilität
und Durchsetzungsvermögen.
Wir erbitten ihre ausführliche Bewerbung an:

ung an: Johann Böing-Messing, Hoch-Tief- u. Ing.-Bsu Auf der Kirchwiese 1 4292 Rhede Tel. 0 28 72 / 10 61 / 62

Wir suchen zu sofort oder später

1 erfahrenen Bauing, als Bauleiter

erfahrenen

der neben Baulattungszufgaben im Be-ton- u. Ing.-Bau die Kalkulation aktiv

Die Aufgaben erfordern Durchsetzungs-vermögen und Einsatzbereitschaft. Ihr Verdienst wächst mit dem Erfolg. Wir erbitten ihre ausführliche Bewei

bung an: Johann Billing — Messing Hoch-Tief- u. Ing.-Bau Auf der Kirchwiese 1 4292 Rhede Tel.: 0 28 72 / 10 61 / 62

Europ. Versicherungskonzern aucht Versicherungskaufleute als Direktionsbesuftragte zum Aufbau ei-ner BD, auch nebenberuflicher Aufbau möglich.

Wir bieten äußerst interessante, zukunfts- u. erfolgssich. Tätigkeit m. ca. DM 5.000.-

so nebenbei, kein Außendienst, Kaution erf. Chiffre U 48 17 WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Seltistăndige Existenz Moderne Ehe-Bekanntschaftsanbahnung sucht geeignete Damen und Herren für die Einrichtung einer Filiale. Kapital DM 3000 bis 15 000 erforderlich. Nebenberufficher Start möglich. CPA, Postfach 11 04 41, Pfm, 11

Dolmetscher/Übersetzer Air Arabisch

von deutschem Unternehmen f Nebentätigkeit gesucht, Zuschr unt. A 4955 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

DM 500 000,- LV

und mehr schreiben auch Sie mo-natlich an Neugeschäft mit unserem neuen Verkaufssystem. Kosteniose Informationen: Heckmann + Partner Wartheweg 23e 3000 Harmover 73

O & K Orenstein & Koppel AG Aktiengesellschaft

Als Unternehmen für Großanlagenbau sind wir international engagiert und wickeln in zahlreichen europäischen und auße. europäischen Ländern Großaufträge ab.

Für unser Werk in Lübeck suchen wir einen qualifizierten Mitarbeiter für die Steuerung, Koordinierung und Überwichung laufender Fertigungen im In- und Ausland.

Unser neuer Mitarbeiter sollte der Ausbildung nach

Ing. grad. oder Dipl.-Ing.

sein und bereits möglichst im Ausland erworbene Fachkennt. nisse haben; die sichere Beherrschung der englischen Sprache nisse haben; die sichere beharrschung der engeschen Sprache setzen wir voraus. Er wird für die ordnungsgemäße Abwicklung von Baumaßnahmen verantwortlich sein, wozu auch Verhandlungen mit den Auftraggebern, den Lieferanten und Montage und Baufirmen gehören. Von dem Bewerber erwarten wir Verantwortungsbewußtsein und Zuverlässigkeit. Er muß gesundheitlich fit und tropentauglich sein,

Ein angemessenes Gehalt und die Sozialleistungen eines Groß. betriebes bilden den Rahmen dieser vielseitigen und interessan-

Wenn das Ihre Aufgabe ist, schreiben Sie une bitte.

Für die Kontaktaufnahme erbitten wir aussagefähige Bewerbungsunterlagen mit Einkommensvorstellung und frühesten Eintrittstermin.

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung.

O & K Orenstein & Koppel AG Werk Lübeck Einsiedelstraße 6 2400 Lübeck 1

ihre Zukunft bei der Versins- unti Westbank

Wir sind eine führende norddeutsche Regionalbank mit Fi

Sitz unserer Zentrale ist Hamburg. Wir suchen für unsere zentrale Revisionsabteil

Revisoren

sowohl für den Bereich der Allgemeinen Revision als auch im Rahmen der Kre

ihre Aufgabe wird die Durchführung von Prüfungsaufgaben im Rahmen der Alfgemeinen Revision is gesamten Geschäftsstellenbereich bzw. im Rahmen der Kreditrevision, insbesondere rielkobszogen Beurteilung in allen Sparten des Kreditgeschäfts, sein.

Wir setzen eine Banklehre und möglichst mehrjährige Berufserfahrung (für die Kreditrevision Banklehre und/oder Studium, sehr gute theoretische Kenntnisse sowie mehrjährige praktische Erfahrung im Kreditgeschäft) voraus, Sie sollten die Pähigkent zum kritischen, anahytischen Denken und Bereitscheitzu

Bitte schicken Sie uns zunächst ihre Bewerbungsunterlagen mit Ihren Gehaltsvorstellungen. Wir werden uns unverzüglich mit Ihnen in Verbidnung setzen.

Große Bergstraße 174 2000 Hamburg 50 Telefon (040) 38 01 42 25



Wir sind der führende Diamantwerkzeughersteller in der Bundesrepublik mit internationalen Aktivitäten. Zum weiteren Ausbau unserer Exportabteilung suchen wir einen

qualifizierten Ländergruppenleiter

Unser neuer Mitarbeiter soll eine kaufmännisch/technische Ausbildung haben und über langjährige Erfahrung im Export verfügen. Notwendig ist die überdurchschnittliche Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift, Kenntnisse der französischen Sprache sind erwünscht. Die Bereitschaft zu langfristigen Auslandsreisen muß vorhanden sein.

Bitte richten Sie ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild, Gehaltsvorster lung und handgeschriebenem Lebenslauf an unsere Personalleitung, Für die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung garantieren wir. Telefon 040/ 5 25 82 56.

Ernst Winter & Sohn WINTER Osterstr. 58 (GmbH & Co.) Osterstr. 58 2000 Hamburg 19

diamantwerkzeuge _____

Pharmaberater(in)

in Schleswig-Holstein

Mit unseren Diagnostika und Radiophar-mazeutika erzielen wir weit über dem Branchendurchschnitt liegende jährliche Zuwachsraten, Nutzen Sie Ihre Chance, an dieser Entwicklung teilzuhaben.

Die Voraussetzungen zur Ausübung dieses Berufes gemäß Arzneimittelgesetz müssen erfüllt sein. Wir legen auch Wert auf nachweisbare Verkaufserfahrung und -erfolge. Nach Einarbeitung in Braunschweig werden Sie in Ihrem Gebiet mit großer Selbständigkeit arbeiten, darüber hinaus steht Ihnen ein erfahrenes Team von Experten zur Seite. Sie finden anspruchsvolle Gesprächspartner, die nicht nur eine umfassende, fachlich fundierte Information, sondern auch praktische Demonstrationen im Diagnostiklabor erwarten.

Amersham Buchler GmbN & Ca KG

Gieselweg 1 · D-3300 Braunschweig

Telefon (0 53 07) 8 08-0

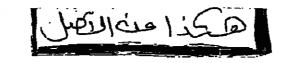
Sie sollten nicht jünger als 25 Jahre sein. einen Führerschein Klasse 3 besitzen und über englische Sprachkenntnisse verfügen. Die Dotierung und zusätzlichen Sozial-

leistungen entsprechen den Anforderun-gen der Tätigkeit. Auf Wunsch wird ein Firmenwagen, auch

für private Nutzung, gestellt.

Bitte senden Sie uns aussagefähige Bewerbungsunterlagen.

Amersham



Contraction of the second Minage Live of Daily

h may have been made and a control of the control o

und There washing

in einerfiere feiter bei beite bei beite b

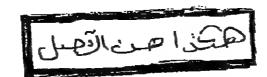
Whiteen was duthinger

CHARLES IN TAIL STATE OF THE ST

ihro Zukunt b forcins- und

J. A.

250



Werkzeugbau und Stanzerei

Als Zulieferant für die Elektroindustrie sowie den Maschinen- und Apparatebau mit Sitz am Rande einer norddeutschen Großstadt, haben wir uns seit ca. 20 Jahren einen beträchtlichen Marktanteil gesichert. Qualität und Zuverlässigkeit bestimmen unseren Erfolg. Zum weiteren Ausbau des Betriebes und zur Entlastung des geschäftsführenden Gesellschafters suchen wir

Betriebsleiter

Seine Aufgabe umfaßt die verantwortliche Leitung des technischen Betriebes und dessen Weiterentwicklung. In zunehmendem Maße soll er auch die Vertretung des Geschäftsführers

Wir wünschen uns einen praxisorientierten Ingenieur grad. (Alter ca. 35-40 Jahre) mit unternehmerischen Ambitionen. Kenntnisse im Werkzeugbau, insbesondere von Schnittwerkzeugen, der Stanztechnik und Führungserfahrung setzen wir voraus. Ein solides Basiswissen im kaufmännischen Bereich wäre von erheblichem Vorteil.

Bei Eignung und Bewährung kann eine spätere Teilhaberschaft in Aussicht gestellt werden. Interessenten können sich zur Vorabinformation an die von uns beauftragten Berater, Herm Fouquet und Herrn Groth, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 wenden.

Die Zusendung aussagefähiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erbitten wir unter Kennziffer 790 118 an Ferdinandstr. 28-30,

Kienbaum Personalberatung

Sondermaschinen für die Druckindustrie

Wir sind ein mittelständisches Maschinenbauunternehmen in Westfalen und gehören mit unserem Maschinenbauprogramm zu den ersten Adressen auf dem Weltmarkt. Die Lösung individueller Kundenprobleme durch modernste Technologie sichert uns ein überdurchschnittliches Wachstum.

Für diesen expansiven Unternehmensbereich suchen wir den

Technischen Leiter

als Mitglied der Geschäftsleitung. Ihm unterstehen Technisches Büro, AV, Fertigung und Montage. Zielsetzung für ihn sind die innovative Entwicklung der Produkte und Problemlösungen, Automatisierung und Prozeßsteuerung sowie die Perfektionierung der Organisation und des

Es gilt, die Mitarbeiter auf diese Themen auszurichten und überzeugend zu führen.

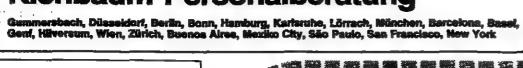
Ein fertigungs- und konstruktionserfahrener Diplom-Ingenieur der in ähnlicher Position tätig ist. findet hier ein breites Aufgabenspektrum mit hohem konzeptionellem Anspruch.

Interessenten stehen zur ersten vertraulichen Kontaktaufnahme geme Herr Jochen Kienbaum und Frau Claire Scotlar unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48 zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit wird zugesichert.

Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 380 an Postfach 10 05 52, 5270

Kienbaum Personalberatung

ıch, Düsseldorf, Berfin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel,



Kielawericzense

Expandierendes mittelständisches Unternehmen sucht

eiter Vertrieb/Marketing

signete Bewerber muß in kaufmännischen Belanger gengrame sewercer manufacture in a gengrame sewercer manufacture is a general sewercer manufacture is a Hatter to the Properties, speziell in der Führung von Handelsvertretern, verfügen.

and the silving von Prokura ist vorgesehen. Neben einem interessan-Flxum wird eine Erfolgsbeteiligung gezahlt. Ein Fahrzeug d gestellt. Daneben gewähren wir die üblichen Sozialieistun-**[6] [6] "我们,你们没是是一个说话。**

> mensitz int eine reizvolle Kleinandt in NRW mit unmittelbarer Nähe zu attraktiven Großstädten.

te senden Sie Ihre aussagefählige Bewerbung mit Lichtbild. NS-UND Withaltsvorstellung und Eintrittstermin an die von uns besuf-gte Unternehmensberatung. Diskretion ist seibstverständ-**Bark** (is) Norden

Her wife i Hander REDAC Miller armener Espt.

Treatment and Borotson AG z. H. Herm v. Yegesack ismaninger Straße 98 8000 München 80

at verticion Nation

BECTHER WE SHE ?

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der Körperpflegemittelbranche und suchen eine(n)

Chemiker(in)

mit entsprechenden Erfahrungen.

A ROBERT OF THE PARTY. Ministry of the Market R. Ausführliche Bewerbungen erbeten met qualified अर्थ unter T 4816 an WELT-Verlag, Post-Harris Consuma (A) fach 10 08 64, 4300 Essen PROPERTY OF THE

;:.**.**

ersierte Partner

aus der Versicherungs- oder Finanzierungsbranche als Mituntemehmer zum Aufbau unserer Bereichsleitungen gesucht. Wir bieten: freien Maklerstatus, laufende Betreutung, interessantes Kundenpotential

S. & B. AR-Service Ltd.

Vers. Finanz.- u. Anlageberatung, Büro Deutschland, Füllenfeld 11, 5883 Kierspe, Tel. 0 23 59 / 72 26

asere Entwickiung ist ihre Zukunft

ternehmen einer Unternehmensgruppe mit einem festen, umfangrei-en Kundenstamm von namhaften Unternehmen in der Bundesrepu-

'erkäuter-Persönlichkeiten Jamen and Herren)

rf Erfolgsbasis, die mithelfen, die großen Heraustorderungen zu wältigen, welche auf des Unternahmen zukommen. ir stellen uns harte und dynamische Persönlichkeiten vor, die auf eschäftsleitungsebene nicht nur repräsentieren, sondern vor allem irkaufen können. De wir mit unseren Dienstleistungen primär Industrienternehmen ansprechen und auch im kommunalen Bereich sehr folgreich tätig sind, setzen wir große Erfahrungen, serlöses Auftreten in Bereich sehr der Bereich sehr der Greiß voraus. Neben der Aufgabe, die von der Idee und Art des erlautens her Eußerst Interessant ist, erwartet Sie eine umfangreiche ind sorgfältige Einerbeitung. Eine den gestellten Anforderungen einzechende Honorierung ist für uns selbstverständlich.

fir freuen uns auf ihre schrittliche Bewerbung, der Sie außer den blichen Unterlagen unbedingt ein Lichtbild beifügen wollen.



Mit Digital Equipment zum Erfolg

Seit der Gründung vor 25 Jahren entwickelte sich Digital Equipment zu einem der führenden Computerhersteller. Weltweit sind mehr als 67.000 Mitarbeiter für uns tätig. Unser Umsatz betrug im letzten Jahr ca. 3,8 Mrd. Dollar.

Unser Arbeitsstil ist informell und leistungsorientiert, Vergütung und Nebenleistungen sind ausgesprochen attraktiv. Zu uns passen Mitarbeiter, die Freiraum für eigene Ideen beanspruchen - und auf deren Engagement wir bauen konnen.

Für unser Werk in Kaufbeuren/Allgäu suchen wir einen ambitionierten

Senior Financial Analyst

Diese ausbaufähige Funktion erfordert einen hervorragend qualifizierten Dipl.-Kfm. oder Betnebswirt, der bereits Erfahrungen in einer produktionsbezogenen Tochtergesellschaft eines internationalen Konzerns erworben hat und mit den neuesten 'Operational Research' Techniken vertraut ist.

Ihre Aufgaben bei uns sind im wesentlichen:

 Analyse operational results and provide management with required information

 Enhance financial tools available to operational management including modelling

Enhance automated operational accounting process

Develop an inventory analysis process with particular

emphasis on operating levels ...

 Keep abreast of, and have implemented relevant corporate directives Work with Finance Manager in identifying and setting goals

Develop a cost relation process

Wir erwarten von Ihnen ein hohes Maß an Eigenmittative, Flexibilität und die Fahigkeit mit Mitarbeitern aller Ebenen zu kommunizieren. Daneben sollten Sie das erforderliche Durchsetzungsvermögen besitzen, die Ergebnisse der Analysen mit Hilfe von EDV-gesteuerten Informationssystemen erfolgreich in die Praxis umzusetzen.

Aufgrund unserer internationalen Verflechtungen sind gute Englischkenntnisse unabdingbar.

Wenn Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, senden Sie Ihre knappe, aber informative Bewerbung bitte an Herm Franz-Josef Kleideitert. Mit ihm werden Sie alle Einzelheiten besprechen. Sie können uns aber auch vorab unter 08341/803-114 anrufen.

Digital Equipment International GmbH

Personalabteilung, Sudetenstr. 5, 8950 Kaufbeuren

Die GTZ arbeitet im Auftrag des Bundes und anderer Regierungen. Mit ca. 2500 Experten leistet sie gemeinsam mit Partnern in 100 Ländern Afrikas, Asiens und Lateinamerikas Beiträge zur Lösung von Entwicklungsproblemen.

echnische Zusammenarbeit

Zusammenarbeit mit Saudi Arabien

Seit mehreren Jahren arbeiten wir bereits erfolgreich mit dem Königreich Saudi Arabien zusammen. Bereits über 150 unserer Mitarbeiter sind an den verschiedensten Institutionen als Berater tätig. Um unsere Zusammenarbeit weiter ausbauen zu können, suchen wir Spezialisten der unterschiedlichsten Fachrichtungen.

Safety E葡ert als Berater des Deputy Ministry of Housing

Wir denken dabei an einen Dipl.-Ing. (Bautachmann), der aufgrund des breit angelegten Aufgabenspektrums auf eine 10-12jährige Berutserfahrung zurückblicken sollte. Im einzelnen besteht die Tätigkeit aus:

- Prüfung von Bauplanungen sowie Bauausführungen und Abnahme von Hochbauten (z.B. Verwaltungs-, Schul- und Wohnbauten) in sicherheitstechnischer Hinsicht.
- Erstellung von Gefährdungsanalysen und Sicherheitskonzepten über Brandverhütungs- und Bekämptungsmaßnahmen.
- Überprüfung der Anwendung und Einhaltung internationaler technischer Vorschriften.
- Materialprüfungen und Genehmigungen.
- Festlegen von Sicherheitseinrichtungen zum Personen- und Materialschutz.

(Kennziffer Bae 3)

Petrochemical Economist als Berater des Ministry of Planning

Hierbei sollte es sich um einen Dipl.-Volkswirt handeln, der von verschiedenen Führungspositionen aus der petrochemischen Industrie her mit Langzeitplanung vertraut ist und Erfahrungen in der Dritten Welt sammeln konnte.

Sein Aufgabenspektrum ist breit angelegt:

- Entwicklung einer Informationsbasis zur Überprüfung des Fortschritts im petrochemischen Sektor.
- Mitarbeit am Entwicklungsplan und Formulierung von für den petrochemischen Sektor notwendigen Änderungsvorschlägen. - Statusreports und Evaluierung der Entwick-
- lungsprogramme im Bereich Petrochemische Industrie. Beobachtung des heimischen und internationalen Marktes.

Als Berater des Director "Commerce and Industry Department* werden Sie zusammenarbeiten mit den Führungskräften von Ministerien, Industrieunternehmen und Entwicklungsinstitutionen.

(Kennziffer Bae 4)

Dr. Ing./Dipl.-Ing. als Berater des Ministry of Public Works

Hier suchen wir 2 Laboringenieure mit Spezialisierung in Bodenmechanik sowie 1 Laboringenieur für den Bereich Betonbau. Das Aufgabengebiet reicht von der Erarbeitung

von Standards und Richtlinien bis zur Erstellung von Gutachten, von der Untersuchung von Bauschäden bls zur Mitwirkung beim Aufbau eines landesweiten Netzes von Baustofflabors, von der Erarbeitung von Ausbildungsmaßnahmen bis zur Durchführung von Eignungsprüfungen. Alles in allem eine Aufgabe, die den "ganzen Mann" erfordert.

Langjährige Berufserfahrung müssen wir bei dlesen Positionen voraussetzen.

(Kennziffer Bae 5)

Übrigens, es lebt sich gar nicht so schlecht in Saudi Arabien: Die Bezahlung ist gut, die Randbedingungen sind attraktiv, wie wir meinen (z. B. jährlicher Heimflug, möblierte Häuser/Wohnungen) und die Versorgungslage in Riyadh ist ausgezeichnet (mal abgesehen von Alkohol und Schweinefleisch). Sollten Sie beamtet sein, so helfen wir Ihnen gerne bei der Beurlaubung.

Interessiert? Wenn Sie Englisch in Wort und Schrift beherrschen, dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung unter Angabe der jeweiligen Kennziffer an die Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Postfach 5180. 6236 Eschborn, oder rufen Sie zur Vorabinformation Herrn Baehrens, Abt. Personalwerbung (Tel. 0 61 96 / 40 17 67) an.

Wir sind eine stetig expandierende Unternehmensgruppe im Möbelhandel mit mehreren großen Häusern in Norddeutschland. Bei Kunden und Lieferanten haben wir uns einen sehr guten Ruf erwerben können.

Innerhalb unserer konzerneigenen Gesellschaft für Verwaltung, Marketing und Werbung suchen wir zum 1. April oder später für den Geschäftsbereich

Finanzen, Rechnungswesen und interne Verwaltung

einen erfahrenen, engagierten Herm, der nach entsprechender Einarbeitung eine leitende Position in diesem Bereich übernehmen soll. Eine Ausbildung als Betriebswirt oder Diplom-Kaufmann ist von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Wir denken an einen Fachmann mit mehrjähriger praktischer Erfahrung in allen Bereichen eines modernen Finanz- und Rechnungswesens und des Berichtswesens, der auch im Rahmen der Geschäftsleitung entscheidungsrelevante Unternehmensdaten aufbereitet und analysiert. Gute Kenntnisse in der Datenverarbeitung, äußerste Zuverlässigkeit und eine sorgfältige, selbständige Arbeitsweise sind weitere Anforderungen, die diese anspruchsvolle Position an den Bewerber stellt. Sie bietet einem engagierten Herrn, dem eine langfristige Anstellung wichtig ist, ein weites Aktionsfeld mit ausgezeichneten Möglichkeiten der Profilierung und der weiteren beruflichen Entwicklung.

Bitte senden Sie uns zunächst Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen. Wir werden uns dann wegen eines Termins für ein persönliches Gespräch umgehend bei Ihnen melden.

NORDDEUTSCHER MEDIUM MÖBELMARKT Radickestraße 28, 2100 Hamburg 90

Exportkaufmann

Als international bekanntes Unternehmen der Gebrauchsgüterindustrie mit Sitz in NRW liegt der Schwerpunkt unserer Arbeit im Baumarkt, Im Zuge des Ausbaus unserer Auslandsaktivitäten suchen wir baldmöglichst einen technisch orientierten Exportkaufmann mit entsprechender Ausbildung und beruflichen Erfahrungen, vor allem in der Baubranche. Sehr gute englische Sprachkenntnisse halten wir für unabdingbar, Französisch für wünschenswert.

Einem vertriebsorientierten Praktiker sollten die Anwendung von Marketinginstrumenten und die Führung technischer Fachgespräche vertraut sein. Die Hauptaufgabe wird darin bestehen, unsere traditionelle Produktpalette zu betreuen und neue Produkte international einzuführen. Die vertraglichen Konditionen sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten bleiben. Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evti. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WWV 565.

ANZEIGEN

ERVICE SACHTELEBEN - 4300 ESSEN 1 . MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

Unser Unterredimen Wir sind ein Dienstleistungsunternehmen, unsere Kunden sind Krankenhäuser, Sanatorien und Altenheime, Unser Firmensitz befindet sich in Düsseldorf Unsere Produkte

sind Küchenorganisationen, Küchen-Dienstlelstungen, Klinikhygiene und Gebäudereinigung. Unnere Ziele

sind Ausweitung der Leistung am Markt, Gewinnung neuer Kunden, Wachstum. Wir suchen

für unsere Küchenorganisation einen

Fachberater für den Großküchen-Bereich

für Beratungs- und Verkaufstätigkeiten im Raum NRW

Herren mit der Ausbildung als Küchenmeister, Diätleiter oder angrenzenden Berufen werden bevorzugt.

Wir bleten

sine Interessante, mit viel Selbständigkeit ausgestattete Position. Ein neutraler Firmenwagen, der auch zur privaten Nutzung zur Verfügung steht, wird gestellt. Neben einer guten Dotierung werden erfolgsabhängige Prämien gezahlt.

Wir bitten Sie, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe ihrer Einkommensvorstellungen an den von uns beauftragten Personalanzeigendienst der Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH zu sen-den, der auch für die strikte Einhaltung Ihrer Sperrvermerke bürgt.

Dr. Witthaus GmbH Unternehmensberatung

> Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 13 28 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208)3 1063-65

Bundes-Fachlehranstalt für das Elektrohandwerk e.V.



Wir bereiten als größte Fachiehranstall der deutschen Elektrohandworke ständig Facharbeiter aus Handwork und Industrie in zwei Semestern auf die Meisterprufung vor.

Darüber hinaus führen wir Umschulungsmaßnahmen. Sonderlehrgånge auf allen Gebieten der Elektronik und Fortbildungsseminare für Meister durch.

Wir suchen als

LEHRKRAFT

Dipl.-Ing. bzw. ing. (grad.)

mit mindestens 3järhriger Berufserfahrung auf dem Gebiet "DIGITALE INFORMATIONSVERARBEITUNG" Hardware und Software

Neben dem Gehalt nach unserem Haustarff bieten wir eine zusätzliche Altersversorgung.

Oldenburg ist eine umweltfreundliche Universitätsstadt mit 135 000 Einwohnern. Sie ist die Einkaufsmetropole für den en Weser-Ems-Raum, Legen Sie Wert auf ein gutes Betriebsklima und möchten Sie Mitglied unseres etwa 40köpfigen Kollegiums werden, so richten Sie Ihre Bewerbung an

Bundes-Fachlehranstalt für das Elektrohandwerk e.V. Donnerschweer Str. 184 - 2900 Oldenburg - Tel. (04 41) 3 10 36

Wir realisieren erfolgreich Aufgabenstellungen im Bereich der Datenverarbeitung und suchen

EDV-Spezialisten

für die Entwicklung und Anpassung komplexer dialogorientier-ter Softwaresysteme unter Einsatz adaquater Methoden und

Die Aufgabenstallungen verlangen

eine fundierte theoretische Ausbildung

Praxis in Systemanalyse und Programmierung - möglichst

Praxia in Systemanalyse und Programmierung – moglichst auch die F\u00e4higkeit zur Projektleitung
 Praxis mit DB/DC – Software (moglichst auch DB/DC – Design), wie IMS – DB/DC, DLI, CICS, ADABAS, COMPLETE, NATURAL u. a.
 Praxis oder Kenntnisse in der Anwendung von Methoden und Hilfsmitteln zur Entwicklung komplexer Softwaresy-

Branchenerfahrungen in Fertigung, Handel, Versicherungen

Bereitschaft und Fähigkeit zu ständiger Weiterbildung

Erfahrungen in der Implementierung und Modifikation von SAP-Standardsoftware honorieren wir besonders.

Ihre Leistungen vergüten wir mit einem marktgerechten Gehalt, einer erfolgsorientierten Umsatzbeteiligung und der Möglich-keit einer weitgehend freien und unsbhängigen Arbeitsgestal-tung. Qualifizierten Bewerbern bieten wir auch die Möglichkeit zum Aufbau eines persönlichen Beratungsfeldes. Über ihre und unsere Zukunftspläne würden wir uns gern unterhalten.

INFO-ORG

Gesellschaft für Informatik u. Betriebsorganisation mbH & Co. Tel.: 02 31 / 46 20 89, Blenkerweg 25, 4800 Dortmund 30

Wir planen den Einstieg in das Computer-Zeitalter. Eine Wang-Computer-Änlage soll uns demnächst von Routinearbeiten befreien und unsere Aussagefähigkeit erhöhen. Zur Einführung des Systems und späteren ständigen Anpassung an unsere sehr flexible Geschäftspolitik suchen wir Sie als

Computerfachmann/ Programmierer/ Omanisator

Sie sollten einschlägige Erfahrung mittoringen, die Bereitschaft, sich mit dem Computersystem an unsere Geschäftspolitik anzupassen und neue Erfordemisse schnell und sicher im Computer zu vararbeiten.

Einsatzort ist Bad Pyrmont. Sie berichten der Geschäftsleitung direkt. Aussagefähige Bewerbungen richten Sie bitte kurzfristig mit Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins und Gehaltswunsches an unseren Herm Müller im Büro Bad Pyrmont.

Wirtschafts-beratung≝....

| Potedamer Str. 1 | Tel. 05281/2011 | Tv. 931648 lepyr Tx 181701 lebin | Tel 030/8827481 | Tv. 181701 lebin | Tv. 181701 lebin

Als konzernunabhängiges Unternehmen der metallverarbeitenden Industrie fertigen wir mit mehreren tausend Beschäftigten in fünf Werken Großserienteile. Mit unseren Produkten gehören wir zu den führenden Anbietern Europas. Unsere umfassende Produktpalette zeichnet sich durch wegweisendes technisches Know-how und absolute Zuverlässigkeit aus. Im Verantwortungsbereich des kaufmännischen Geschäftsführers befindet sich die Materialwirtschaft, die mit etwa 50 Mitarbeitern ein jährliches Einkaufsvolumen von ca. DM 150 Mio. bewältigt. Als

CHEF **MATERIALWIRTSCHAFT**

erwarten wir von Ihnen hohe Kompetenz im Einkauf von Fertigungsmaterial, Hilfsstoffen und Investitionsgütern. Beschaffungsmarktforschung und Wertanalyse sollten Ihnen als Instrumente vertraut sein. Sie sollten nicht nur für eine reibungslose Versorgung aller Werke Sorge tragen, sondern in starkem Maße auch konzeptionell und realisierend tätig werden bei der kontinuierlichen Verbesserung unserer logistischen Leistung. Die unternehmerische Gedankenrichtung der geringen Lagerhaltung bei stetiger Versorgungsbereitschaft, der verstärkte Einsatz moderner Lagertechnik, Korrekturen in der Zusammenarbeit zwischen den Einkaufsabteilungen der Werke und der Hauptabteilung Materialwirtschaft sowie zwischen Materialwirtschaft und Fertigung werden Aufgaben sein, mit denen Sie sich vorrangig zu befassen haben.

Wir werden Ihnen sicherlich eine gewisse Zeit der Einarbeitung in unsere branchen- und firmenspezifischen Belange zubilligen; schließlich aber verlangen wir einen integren, konsequenten und zielstrebigen Verhandler, der gewohnt ist, aufgrund höchstem technischen und kaufmännischen Sachverstand vor Mitarbeitern, Anforderern aus den Werken und Lieferanten Akzeptanz zu finden.

Qualifizierte Bewerber, die aus eigener Tätigkeit die verschiedenen Aufgaben der Materialwirtschaft kennengelernt haben und bereits seit mehreren Jahren in der zentralen Führungsverantwortung stehen, sollten, um die Vorteile der Einkaufsmöglichkeiten im Ausland zu nutzen, mindestens eine Fremdsprache verhandlungsfähig beherrschen.

Nutzen Sie die Bereitschaft der von uns beauftragten und zur Diskretion verpflichteten Beratungsgesellschaft zu einem ersten unverbindlichen Informationsaustausch. Dies ist bereits möglich telefonisch Samstag und Sonntag von 16.00 bis 20.00 Uhr sowie täglich ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr). Ihre schriftliche Bewerbung adressieren Sie bitte an die nebenstehende Anschrift.

NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 49 90 73 Wir sind ein modernes, dynamisches Dienstleistungsunternehmen in der

Professionelles Marketing hat uns zur Nr. 1 im deutschen Markt gemacht. Mit über 230 Mio. DM Umsatz.

1300 Mitarbeiter und 200 Partner vermieten an über 300 Stationen mehr als 10 000 Fahrzeuge.

Um die zukünftigen Aufgaben zu meistern, suchen wir für die Regionalvetkaufsleitung Nord mit Sitz in Hamburg den/die

Regionalverkaufsleiter/in

Eine intensive Vorbereitung wird Ihnen helten, dieser Aufgabe gerecht zu werden. Für die Ausübung dieser Position wird Ihnen ein gutes Verkäufer-Team zur Verfügung stehen.

Dennoch geht es nicht ohne Einfühlungsvermögen, Überzeugungskraft und

Wir erwarten Berufserfahrung in einer vergleichbaren Position und das Wissen und Können eines gut ausgebildeten Kaufmanns, der auch für anspruchsvolle Kunden als Gesprächspartner kompetent ist. Zielgerichtete Arbeitsweise sowie die Fähigkeit zu koordinieren und qualifizierte Mitarbeiter zu führen sind weitere Voraussetzungen.

Ein neutraler Dienstwagen zur privaten Nutzung ist selbstverständlich.

Als großes Dienstleistungsunternehmen bieten wir ein leistungsgerechtes Gehalt und ein umfassendes Paket an sozialen Leistungen.

Schreiben Sie uns bitte, wenn Sie diese Aufgabe interessiert, schildern Sie knapp Ihren Werdegang, und fügen Sie die erforderlichen Unterlagen bei. interRent AUTOVERMIETUNG GMBH

Regionalleitung Nord Rödingsmarkt 14 2000 Hamburg 11

Ihr Schlüssel zum Erfolg.



Wir suchen für unsere Anzeigenabteilung Für Sie und Frauenkombination einen

Mediaplaner.

Unser neuer Mitarbeiter soll als Verkaufsleiter den Service dieser beiden großen Mediaangebote unseres Verlages forcieren.

Die Aufgaben sind klar umrissen. Alle Kompetenzen entsprechen der Bedeutung dieser wichtigen Position, die direkt dem Anzeigenleiter unterstellt ist. Unser finanzielles Angebot, die Rahmenbedingungen und die Entwicklungsmöglichkeiten werden Sie überzeugen. Für einen telefonischen Kontakt steht Ihnen unser Anzeigenleiter, Andreas Julius, zur Verfügung. Telefon: 040/27172330

Jahreszeiten-Verlag GmbH Poßmoorweg 5 2000 Hamburg 60

In unserem Verlag erscheinen die Zeitschriften Für Sie Unser Kind · Petra · Zuhause Selber machen · Vital Schöner Reisen · Merian Architektur & Wohnen Feinschmecker · Charme

Wir suchen

einen tüchtigen, promovierten

Dipl.-Chemiker

für Forschungsarbeiten auf dem Gebiet der Chromatographie.

Wir erwarten:

Neben selbstverständlichem Können Einsatzbereitschaft und Fähigkeit zur Menschenführung.

Wir bieten:

Aufstiegsmöglichkeiten in unserer relativ kleinen und übersichtlichen Firmengruppe.

Überdurchschnittliche Bezahlung mit guten

Wir sind:

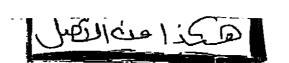
Ein weltweit anerkannter Hersteller von Produkten für das Labor zum Filtrieren, Chromatographieren und Testen.

Auch junge Bewerber, direkt von der Hochschule, die sich diese Aufgabe zutrauen, haben eine Chance. Schicken Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungs-

unterlagen an den Inhaber unserer Firma, Herrn Dipl.-Chem. Dr. E. Radmacher.

MACHEREY-NAGEL · Postfach 307 · D-5160 Düren Telefon 02421/61071 · Telex 0833893







WELL NO.

Andrews and the state of the

applicate Marine and the

Marting the St. St. St.

Wie Begirnaler,

Mater was a few

briching: Line

Million Street, or

Phonon Barray.

74 Mg. 100 100

A Para

要: (

REGISTED AND ASSESSMENT

15-18 UHR

Sonntags-Auskunft

Wir sind eine bedeutende mittelständische, international tätige Unternehmensgruppe auf dem Gebiet der Herstellung von Primärpackmitteln wie Verschlüsse aus Gummi, Metall und Plastik. Unsere Kunden sind die chemisch-pharmazeutische Industrie. Eine expensive Vertriebspolitik, eine breit gefächerte Produktpalette mit hohem Qualitätsniveau sowie Priorität für Forschung und Entwicklung kennzeichnen uns in der Branche als internatio-

Im Rahmen der erweiterten Geschäftsleitung auchen wir des

Manager **Vertrieb und Marketing** anspruchsvolle techn. Verbrauchsgüter

Ein erfahrener und erfolgreich tätiger Vertriebsleiter im Alter zwischen 35 und 45 Jahren in einem mittelgroßen Unternehmen für anspruchsvolle technische Verbrauchsgüter soll mit einem bewährten Markelterteam unseren Vertrieb verantwortlich übernehmen. Die Beherrschung moderner Marketing- und Vertriebsmethoden sowie Kenntnisse des internationalen Geschäftes setzen wir ebenso wie englische Sprachkenntnisse voraus. Französisch wäre darüber hinaus von Vorteil.

Wir erwarten eine dynamische und kreative Führungspersönlichkeit, die seibständig, strategisch und konzeptionell arbeitet, Mitarbeiter leistungsorientiert führt und motiviert sowie unternehmerisch denkt und handelt.

Ein Bewerber, der managen kann, erhält hier eine ausbaufähige und hochdofferte

Weltere Informationen erteilt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesell-achaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Untertagen unter Kennzitter 3411

Ernst H. Dahike & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf London ·



Ment Villa Kom

CI wishing a fee. Mt dam Angel

my others make

Application of the part

使用经专业设置的设

Amendment floor diplot of M. Restaurant of Personal Control

≸∮pettitie viit

British Victoria

April - Ben der Big 15–18-UHR.

B

Sonntags-Auskunft

Wir sind ein mittelständisches, weitweit tätiges Unternehmen und Hersteller von Stahl-großrohren und Sondermaschinen. Umfassendes Know-how, hohe Leistungskraft und

Wir auchen, der Geschäftsleitung direkt untersteilt, für die

techn. Gesamtleitung Stahlrohre/Sondermaschinen

einen ingenieur des Maschinenbaues im Alter zwischen 35-50 Jahren. Er soll den gesamten technischen Bereich einschließlich TB, AV, instandhaltung und Sondermaschinenbau für die eigene Fertigung mit ca. 130 Mitarbeitern verantwortlich führen. Fundierte Führungserfahrung in einem vergleichsanen Unternehmen – ideal Stahlrohrfertigung –

Wir erwarten eine Integre, durchsetzungsstarke Persönlichkeit, die Mitarbeiter leistungs-orientiert führen kann, unternehmerisch handelt sowie der Technik verbunden geblieben ist. Die Bereitschaft, bei Bedarf die Ärmel hochzukrempeln, um sich um Details vor Ort zu

Es anvartet Sie eine sehr selbständige und dementsprechend gut dotierte Position.

Weitere Informationen erteilt ihnen die von uns beauftragte Personalberatungs achaft, an die Sie sich auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziff



Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11/49 41 65/66

Düsseldorf London

Wien Zürich

Aerodynamik und Flugmechanik

Wir sind die Tochtergesellschaft eines führenden Unternehmens der Investitionsgüterindustrie mit einer hochspezialisierten Produktionspalette, die auf nationalen und internationalen Märkten aufgrund ihrer ausgereiften und fortschrittlichen Technik anerkannt wird. Rund ein Fünftel aller Mitarbeiter sind in Forschung und Entwicklung tätig.

Die Synthese zwischen bestehenden und neuen Technologien stellt dabei hohe Anforde-

Im Rahmen komplexer und anspruchsvoller Forschungsprojekte wollen wir uns weiter verstärken und suchen einen qualifizierten

Dr.-Ing./Dipl.-Ing. Flugzeugbau

Der von uns gesuchte wissenschaftliche Mitarbeiter sollte mit den Arbeitsgebleter Aerodynamik, Flugmechanik und Flugmechung vertraut sein. Industrieerfahrungen oder auch Institutserfahrungen in einer Entwicklungsabteilung erleichtem die Elnarbeitung wesentlich; wir geben jedoch auch Hochschulabsolventen mit gutem theoretischen Background eine Chance.

Weden der internationalen Verbindungen sind englische Sprachkenntnisse notwendig,

Eine moderne leistungsfähige Rechenanlage mittlerer Größe steht zur Verfügung.

Da die Position international ausgerichtet ist, erwarten wir auch ein ausgeprägtes Verhandlungsgeschick. Sie erhalten bei uns die Chance, an neuen Technologien zu arbeiten und Projekte nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten eigenverantwortlich abzu-

Erste Informationen gibt thnen bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3420 bewerben. Ihre Sperryermerke werden



Emst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wien · London





Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

tung. Unsere in Auftragsfertigung erstellten Produkte sind für die Bauwirtschaft – technisches Ausbaugewerbe – bestimmt.

Für den mittelfristig in Ruhestand tretenden Stelleninhaber suchen wir den Nachfolger als

zukünftigen Verkaufsleiter Bauausrüstungsgüter

liere Aufgabe umfaßt die Planung, Leitung und Kontrolle sämtlicher Verkaufsaktivitäten. Das beinhaltet neben der Auftragsabwicklung insbesondere die Verstärkung des akquisitorischen Potentials, die Führung und Motivation der Mitarbeiter sowie eine systematische Gestaltung der Vertriebspolitik.

Sie passen am besten zu uns, wenn Sie über Erfahrungen im Investitionegüterverkauf an und über Architekten, Ingenieure, Baufirmen, staatliche Baubehörden, Industrielle Einkäufer und Metalibauer-Handwerksbetriebe verfügen.

fahrung sind Voraussetzungen für diese Aufgabe.

Darüber hinaus soliten Sie Flexibilität. Dynamik und unternehmerische Initiative besitzer ufähige Englischkenntnisse sollten vorhanden sein.

interessenten, die bisher in zweiter Linie gestanden haben, geben wir eine reelle Chance

Weitere Informationen gibt ihnen die von uns beauftragte Personalberstungsgeseilschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 3407 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf Wien Zurich London



hr Partnerschaft hr Sicherheit.

tner geben Beispiele: amter. Duisburg Linsere älteste Tochter geht in

htia verkalten. Unserm chter macht das viel

gen wit der Familie ainen Schwester rich jes Verhalten im

Wir sind ein bekanntes westdeutsches Unternehmen mit über 1000 Beschäftigten in verschiedenen Betriebsstätten. Wir suchen den

Generalbevollmächtigten Personal und Sozialwesen

der dieses entscheidende Gebiet konzeptionell durchdringt und unternehmerisch verantwortet. Daher wird dieser Herr über die normale Personalarbeit hinaus die Firmenpolitik mit formen. Wir sehen unser Unternehmen als lebenden Organismus und möchten. daß unsere Mitarbeiter seine Entwicklung mitbewirken.

Unser Generalbevollmächtigter brauchte Wissen und Weisheit, Geschick und Geduld. Er müßte uns auch in Verbänden vertreten und qualifizierten Verhandlungspartnern in Überzeugung, Intelligenz und Standkraft gewachsen sein. Außer solchem Können muß er Idealismus und Liebe zur Sache mitbringen, nur dann wird er die schwierige Aufgabe meistern.

Wir besetzen hier eine Schlüsselposition im Hinblick auf die Zukunft unseres Hauses. Herren mit unternehmerischer Bewährung - am besten zwischen Vierzig und Fünfzig - dürften die Voraussetzungen eher erfüllen als z. B. Persönlichkeiten, die in Konzemen geprägt worden sind.

Wir bitten um Kontaktaufnahme über

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer Zum Steinberg 47, 6900 Heidelberg, Tel. 0 62 21 / 48 00 96





Spezialmaschinenbau in Serien - Süddeutschland

Seit Jahren gehören wir, ein gesundes mittleres Unternehmen, zu den international angesehenen und führenden Herstellern unserer Branche. Wir entwickeln, bauen und liefern moderne, sehr leistungsfähige Produktionsmaschinen für Industrie- und Gewerbebetriebe des textilen Sektors in nahezu alle Länder (Exportanteil ca. 80%).

Als Nachfolger für einen in absehbarer Zeit in den Ruhestand tretenden leitenden Herrn suchen wir die nicht kreativ begabten, systematisch arbeitenden

DIPL.-INGENIEUR (TH) des Maschinenbaus, zunächst als stellvertretenden

LEITER ENTWICKLUNG / KONSTRUKTION

Die Position ist unserer Geschäftsführung direkt unterstellt. Sie verlangt einen Ingenieur mit konstruktiver Begabung und Praxis aus dem Maschinenbau, der ein fachlich gut besetztes TB mit etwa 35 Mitarbeitern in Entwicklung und Serienbetreuung effizient führen und ihm die für die Sicherung unserer technologischen Spitzenstellung notwendigen Impulse vermitteln kann. Dazu braucht er fundiertes fachliches Können – vorzugsweise auf den Gebieten der Mechanik und allgemeinen Maschinentechnik und ihrer Verbindung mit der Elektronik (z. b. auf dem Steuerungssektor). Die Fähigkeit, marktorientierte Entwicklungen zu planen und fertigungsgerecht zu realisieren setzen wir ebenso voraus wie organisatorisches Geschick, Führungsfähigkeiten und Kostenbewußtsein.

Die materielle und vertragliche Ausstattung der Position entspricht ihrer hohen Bedeutung für unser Unternehmen, das in reizvoller Landschaft nahe bei einer lebendigen Kreisstadt mit guten Schul- und Freizeitmöglichkeiten liegt.

Herren, die sich hohen Anforderungen gewachsen wissen, bitten wir um Kontaktaufnahme (mit Tätigkeitsnachweisen, Foto, Einkommensangaben etc.) unter P 2571 mit unseren Beratem Dr. Maier + Partner, Ringstr. 47, 7316 Köngen. Herr DR. MAIER gibt unter Tel.: 0 70 24 / 88 61 gern weitere informationen über Unternehmen und Aufgabe und garantiert für Diskretion.



DR. MAIER + PARTNER

UNTERNEHMENSBERATUNG BDU

Erfrischungsgetränke-Industrie

Als größtes fundiertes Unternehmen in Norddeutschland mit verschiedenen Produktionsabteilungen bedienen wir einen wachsenden Markt: Unsere Auftragssituation ist für die Zukunft gesichert! Um auch die Technik in besten Händen zu wissen, suchen wir für die

Betriebsleitung

einen qualifizierten Fachmann,

der bereits eine ähnliche Position mit Erfolg innehatte. Wir denken dabei an einen Getränke-Ingenieur, Braumeister oder Diplom-Braumeister mit Erfahrungen in den Bereichen Erfrischungsgetränke-Herstellung und -Abfüllung. Besonderen Wert legen wir auf spezielle Kenntnisse der Qualitätssicherung und Verlustminimierung. Darüber hinaus erscheint uns die "gute Hand" in der Personalführung für diese Vertrauensstellung sehr wichtig.

Über Dotlerung, Firmenwagen, Wohnungsbeschaffung und Umzug sollten wir persönlich sprechen. Zur Vorbereitung schicken Sie bitte – aus Gründen der Diskretion – eine aussagefähige Bewerbung mit tabellarischem Ausbildungs- und Berufsweg, Zeugniskopien und einem Lichtbild an unsere Personalberatung. Eventuelle Sperrvermerke werden hier streng berücksichtigt. Und wenn Sie sich vorab erst einmal telefonisch informieren möchten, rufen Sie einfach an:

02 01 / 47 27 40

E. Meller Personalberatung



Waldsaum 57 · 4300 Essen 1

Heim- und Haustextilien

Als eine der maßgebenden Stoffdruckereien in der Bundesrepublik werden wir unsere Stellung nur behaupten, wenn wir unseren Abnehmern immer wieder erstklassige Produkte bieten und interessante Anstöße geben. Dafür beobachten wir sehr wach den Markt und lassen uns etwas einfallen; wir nutzen auch die Technik anderer Industriezweige. Das – unter anderem – hat uns bisher die Nasenlänge Vorsprung erhalten. Wir möchten jedoch noch systematischer vorgehen. Deshalb schaffen wir die neue, unmittelbar dem Chef unterstehende Position

Produktmanager/in

Hierfür suchen wir zu möglichst baldigem Eintritt eine ideenreiche, vielseitige Kraft. Am sympathischsten wäre uns natürlich jemand aus der Branche, z. B. ein/e erfahrene/r Textilgestalter/in. Entscheidend sind jedoch zündende, geschäftlich nutzbare Ideen ("Kreativität"), Trendgespür und modisches Empfinden. Deshalb könnte er/sie auch aus der Einrichtungsbranche kommen, aus der Innenarchitektur, der Tapetenindustrie oder einer Werbeagentur, die vorwiegend Textilfirmen berät. Das technische Wissen ist relativ leicht zu erwerben.

Eine hochinteressante Aufgabe mit weitgehend freier Hand und voller Unterstützung durch die Geschäftsleitung. Wir brauchen Produkte, die den Handel und den Endabnehmer anregen und überzeugen. Dafür sind neue Artikel und Präsentationsformen zu finden; sie sind im Hause durchzusetzen und draußen einzuführen.

Angemessene Vergütung versteht sich von selbst. Wir möchten aber, daß die Entfaltungsfreiheit, nicht die Verdienstfrage im Vordergrund steht. Unseren Sitz haben wir in Norddeutschland. Natürlich helfen wir bei Umzug und Wohnungsbeschaffung. Bewerbungen erbitten wir mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, lückenlosen Tätigkeitsnachweisen und einem Handschreiben (frühester Eintrittstag, Verdienstvorstellung) über die für vertrauliche Behandlung bürgende

Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 – 5400 Koblenz 1

MERCK

Im personlichen, wissenschaftlichen Gespräch mit dem Klinikarzt über unsere Arzneimittel, ihre Indikationen, Wirkungsmechanismen und Therapieprinzipien können Sie Ihre im Studium oder in der Praxis erworbenen naturwissenschaftlichen Kenntnisse in vollem Umfang einsetzen. Für diese Aufgabe, der wir ein hohes Maß an Verantwortung beimessen, suchen wir jüngere, engagierte und kontaktfreudige

Klinikreferenten

die ein abgeschlossenes Studium als

Apotheker, Biologe, Chemiker, Mediziner mitbringen sowie

Pharmaberater Georgitte Pharmarete

Geprüfte Pharmareferenten

mit mehrjähriger Außendiensterfahrung im Klinikbereich –
 Folgende Bezirke sind zu besetzen:

Berlin

Nordhorn – Meppen – Cloppenburg Hagen – Meschede – Lüdenscheid Karlsruhe – Heilbronn Ulm – Reutlingen – Schwäbisch Hall

Wir bieten attraktive Bezüge, Dienstwagen bzw. Kilometergeld bei Benutzung Ihres Privatwagens, großzügige Reisespesen, anerkannt gute Sozialleistungen. Nach einer gründlichen Einweisung erwartet Sie eine auf Dauer gesicherte, vielfältige und entwicklungsfähige Aufgabe. Interessierte Damen und Herren wollen uns bitte ihre Bewerbung einschließlich Lebenslauf, neuerem Lichtbild und Zeugnisabschriften zusenden. Nennen Sie uns bitte auch Ihre Wünsche über das von Ihnen zu betreuende Einsatzgebiet.

E. Merck, Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

Software muß ein Höchstmaß an Wirtschaftlichkeit, Transparenz und Komfort für den Anwender bieten – mit dieser Zielsetzung hat unser Klient, ein junges, sehr erfolgreiches Software-Haus in Süddeutschland eine problemorientierte Systemkonfiguration entwickelt, die bei rechnergestützten Konstruktionen von Stromlaufplänen, Leiterplattenlayouts und analogen Problemiösungen zum Einsatz kommt.

Der belegbare Erfolg und die steigende Nachfrage macht eine Ausweitung der Vertriebsäktivitäten erforderlich. Dafür benötigen

VERKAUFSLEITER (WEST)

Wir wollen die Betreuung der Gebiste Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz und Saarland einem jüngeren, ehrgelzigen Elektroingenieur mit Schwerpunkt Nachrichtentechnik übertragen, der im Softwarebereich bereits Vertriebserfahrungen gesammelt hat. Nach einer qualifizierten Einarbeitung im Stammhaus wird er von seinem Domizil in Nordrhein-Westfalen aus einen bereits vorhandenen Kunden- und Interessentenkreis bearbeiten. Der kontinuierliche Erfolg des Unternehmens bietet auch für die persönliche Weiterentwicklung reizvolle Perspektiven.

Ein attraktives, auch an den Erfolg gebundenes Einkommen, Firmenwagen und entsprechende Sozialleistungen werden der Bedeutung der Position gerecht.

Weltere informationen gibt ihnen geme Herr Prüfer in Düsseldorf unter 02 11 / 37 46 91 oder Herr Gräfingholt in Reutlingen unter 0 71 21 / 3 48 74. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Projekt-Nr. CMR 131 627 an des beauftragte Beratungsunternehmen.

Consul Management GmbH \cdot Personal- und Unternehmensberatung Karlstraße 2 \cdot 7410 Reutlingen \cdot Tel. 0 71 21/3 48 74 - 5 \cdot Telex 7 29 953 cmr d



Dr.-Ing./Dipl.-Ing. Maschinen-, Schiff- oder Anlagenbau Entwicklungs- u. Projektleiter

Unser divisional gegliedertes Unternehmen mit Dienstsitz in einer norddeutschen Universitätsstadt ist bekannt durch seine technischen Entwicklungen überaus komplexer Systeme.

Systeme.
Für den Unternehmensbereich, der sich mit der Diversifikation befaßt, suchen wir einen Im Projektmanagement erfahrenen Fachmann, der zunächst in der Definitionsphase als Leiter des Projektes die gesamte Entwicklung koordinert, dann in der Bauphase als Projekt-Direktor ein technologisch und in seiner terminlichen Vernetzung außerordentlich schwieri-

ges Programm durchsetzt. Eingebunden in eine Matrix-Organisation, obliegt Ihnen die umfassende Projektverantwortung für die System-Integration. Von Ihnen erwarten wir neue Produktideen; Prioritäten müssen gesetzt und kostenorientierte Entscheidungen gefällt werden. Am

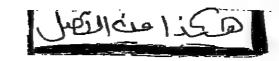
wichtigsten ist neben Ihrer fachlichen Kompetenz Ihre Fähigkeit, qualifizierte Mitarbeiter zu führen und die Zusammenarbeit mit Auftraggebern, Zulieferem und Behörden zu koordinieren. Autorität ist genauso wichtig wie kooperativer Führungsstil.

Der Vertragsrahmen entspricht den

hohen Anforderungen. Wenn Sie der gestandene Fachmann mit einschlägiger Management-Erfahrung auf dem Gebiet technologisch diffiziler Großprojekte sind und sich durch diese Herausforderung angesprochen fühlen, schreiben Sie bitte unserem Personalberater. Am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WVE 567.

lechann

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 42 32 43





taproprintipien is Mchattan et hen

ples Wall an Vele

liziner

eilbronn

fren wahen unst I und Zeugniste s von Itnen zute

garge in the second field the

5 1 4 + 2 + 50 + 50 + 50 1

♠est park of an election

gar in a single

and the second

5 W/ 5 - 1 - 1

70.00 · F · T

The second

779

Vertriebsmanagement mit Perspektive

Als ein führendes deutsches Unternehmen der Metallindustrie mit ca. 500 Mitarbeitern und Sitz im Zentrum von Nordrhein-Westfalen produzieren und vertreiben wir qualitativ hochwertige Montage-Werkzeuge. Für einen noch jungen, aber sehr rasch expandierenden Absatzmarkt im Inland suchen wir zum weiteren gezielten Ausbau einen qualifizier-

BRAIRIBBS DB Mikalist when unser

Werkstatt- und Reparaturbereich

Eindeutiger Schwerpunkt seiner Aufgabe ist zunächst die Erarbeitung einer marktgerechten Vertriebsstrategie in bezug auf die entsprechende Händlerorganisation sowie die anschließende Umsetzung und konkrete Realisierung der Konzeption im Markt. Danach sollte sich der Gesuchte schrittweise in unsere vielseitige Vertriebsorganisation einarbeiten, auf die Führung und Steuerung des Außendienstes entscheidenden Einfluß pehmen und an der Absetz und Umsetzung der Außendienstes entscheiden einstelle und der Absetz und der Abs nehmen und an der Absatz- und Umsatzplanung mitwirken. Nicht zuletzt wird er als Repräsentant des Unternehmens bei unseren Händlern und auf Messen durch fachliches und persönliches Format überzeugen müssen.

Dies ist eine Aufgabe für eine echte Verkäuferpersönlichkeit mit fundierten Erfahrungen im Verkauf und einem Gespür für den Markt und das Machbare. Der ideale Bewerber, 30-40 Jahre alt, kennt den Bereich Werkstattausstattungen oder Werkzeuge, Teile und Zubehörartikel dieser Branche. An persönlichen Eigenschaften setzen wir konzeptionelles Denken, Standfestigkeit und Überzeugungskraft voraus. Dem Gesamtvertriebsleiter Inland unterstellt, sollten Sie bei Bewährung dessen Position zu einem späteren Zeitpunkt übernehmen können.

Wenn Sie an dieser umfassenden Aufgabe interessiert sind, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Labenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe zu Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 2210 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. H.-P. Grasmann in Sindelfinder bürgt für die gehetene Vertreutlichkeit nach eine Seiten und steht Ihree für gen bürgt für die gebotene Vertraulichkeit nach allen Seiten und steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung.

1967 - Schwablad BAUMGARTNER PARTNER

Geld ho Bengs Internehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 昭知に行むにき Neuer Wall 38 - Tel. 040/36 77 37-38

Lebensmittel-Zusatzstoffe

Wir sind die deutsche Vertriebsorganisation eines führenden Herstellers von Zusatzstoffen für die Lebensmittelindustrie. Mit einem Teil unserer Produkte sind wir Marktführer und damit in der Nahrungsmittelindustrie bestens eingeführt. Zur Sicherung dieser Stellung suchen wir im Zuge des Ausbaus unserer Organisation den zentralen

Sie werden nach einer sorgfältigen Einarbeitung die Gesamtverantwortung für den Vertrieb unserer Produkte übernehmen. Schwerpunkte der Aufgabe sind die anwendungsorientierte Betreuung der Großkunden sowie die Führung und Steuerung der gesamten Verkaufsorganisation.

Diese selbständige verantwortungsvolle Position erfordert einen Fachmann mit guten lebensmitteltechnologischen Kenntnissen. Vertriebserfahrung und kaufvir voraus. Zielstrebigkeit, Systematik und Verhandlungsgeschick sowie gute Englischkenntnisse sind wichtige Anforderungen. Ausdrücklich wenden wir uns auch an Bewerber, die aus ihrer jetzigen Aufgabe heraus auf dem Sprung in eine weiterführende Position stehen.

Wenn diese entwicklungsfähige Aufgabe mit Dienstsitz nahe Hamburg Ihr Interesse findet, erbitten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Werdegang, Lichtbild und Zeugnissen unter der Kennziffer 5209 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr A. Koenen in Hamburg steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung und bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsatlee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Walt 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Dr Helmut Neumann Management-Beratung

Verkaufsleiter Ausland Top-Marke Food

Unser traditionsreiches Produkt gewinnt seit Jahrzehnten durch höchsten Qualitätsstandard und unverwechselbares Image beim Verbraucher ständig neue Freunda. Neben dem inländischen Absatzbereich nehmen die Auslandsmärkte in Europa und Übersee für uns an Bedeutung zu. Wir suchen deshalb den Leiter des Gesamtverkaufs Ausland. Die Aufgabe umfaßt den systematischen Auf- und Ausbau unseres Vertriebes im Ausland einschließlich der Abwicklung mit voller Ergebnisverantwortung. Ein kleines qualifiziertes Team von engagierten Mitarbeitern wird ihn dabei unterstützen. Unser Standort ist eine Großstadt in NRW:

Wir wenden uns an einen agilen Exportmanager, der bereits über entsprechende Erfolgsnachweise im Auslandsvertrieb – möglichst aus der Getränkebranche – verfügt. Ideales Alter: Mitte 30 bis Anfang 40. Wir erwarten eine akquisitions- und durchsetzungsstarke Verkaufspersönlichkeit mit guten Sprachkenntnissen (Englisch, möglichst Französisch und/oder Spanisch) und der Fähigkeit, Mitarbeiter kooperativ zu führen.

Wenn diese interessante und attraktiv ausgestattete Position in einem finanziell gesunden und wachstumsstarken Unternehmen Sie herausfordert, dann möchten wir Sie gerne kennenlernen. Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5262 / W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstraße 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32

Frankfurt · Hamburg · Mülheim/Ruhr · München · New York · Parls · Wien · Wien · Zürich

Kunststoff-Dachfenster

Wir sind eine bedeutende holländische Unternehmensgruppe mit einer führenden Marktstellung in Holland und betreiben als Bauzulieferer eine aktive und erfolgreiche Exportpolitik in die europäischen Nachbarländer. Unsere Absatzzielsetzungen und die Einführung neuer Produkte erfordern die Erweiterung unserer Organisation um einen

VERKAUFSLEITER

Deutschland

mit Gesamtverantwortung für den bundesdeutschen Markt, Bestehende Kundenkontakte gilt es zu intensivieren und neue Kunden in den verschiedenen Formen des Handels mit Dachkomponenten sowie Großabnehmer (Fertighausunternehmen und große Baubetriebe etc.) für unsere Produkte zu gewinnen. An der Vertriebskonzeption und der marktgerechten Produktgestaltung wirken Sie aktiv mit. Die Preiswürdigkeit unserer Produkte und eine innovative Neuentwicklung bieten die Voraussetzung für die Ausweitung unseres Marktanteils. Sie arbeiten sehr selbständig und sind dem Marke-

Der ideale Bewerber hat bereits eine mehrjährige, erfolgreiche Vertriebspraxis in der Branche. Wir legen Wert auf eine solide Ausbildung, Zuverlässigkeit, Akquisitiongeschick, Durchsetzungsvermögen und zielgerichtete, systematische Arbeit. Die Kenntnis der wichtigsten Vertriebswege und Abnehmergruppen würde die Einarbeitung sehr erleichtern. Ihr Wohnsitz in günstiger Lage (NRW) könnte beibehalten werden.

Wenn Sie diese interessante Aufgabe reizt, bitten wir um Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zu Einkommens-vorstellungen und Eintrittstermin unter der Kennziffer 8109 W an die beauftragte Unternehmensberatung, z. Hd. von Herm H. Cura in Düsseldorf, der auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung steht und die vertraufiche Behandlung Ihrer Unterlagen gewährleistet.

BAUMGARTNER&PARTN

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001 D4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Unternehmensberatung

Wir - BAUMGARTNER + PARTNER GMBH - gehören zu den führenden Managementberatern im Bundesgebiet, auch mit Aktivitäten im europäischen Ausland. Wir entwickeln für Mittel- und Großunternehmen Unternehmensstrategien, Marketing- und Vertriebskonzeptionen, Aufbau- und Ablauforganisationen, Controlling- und Logistiksysteme und sind eine der drei großen Personalberatungen. Wir suchen für unseren Fachbereich

MARKETING

Konsumgüterindustrie

einen Mitarbeiter in eine führende Position, der aus der Markenartikel- oder Konsumgüterindustrie (langlebige Konsumgüter) oder aus einer führenden Unternehmensberatung kommt. Er muß fähig sein, Marketing- und Vertriebskonzeptionen für unterschiedliche Unternehmensgrößen zu entwickeln, und er muß Interessiert sein, Im Laufe der Zeit auch an der Entwicklung von Unternehmensstrategien mitzuerbeiten. Ferner: Wir legen größten Wert auf die Fähigkeit, erarbeitete Konzeptionen - zusammen mit unseren Auftraggebern - in die Praxis umzusetzen. Dazu ist neben der Fachkenntnis auch eine entsprechende Persönlichkeit mit geschicktem Durchsetzungsvermögen notwendig. Das ist eine Aufgabe für einen Wirtschaftswissenschaftler zwischen 30 und 35, mit guten englischen (und möglichst auch französischen) Sprachkenntnissen, den die Entfaltungsmöglichkeiten in einer Unternehmensberatung besonders interessieren.

Wenn Sie eine solche Aufgabe mit entsprechender Verantwortung übernehmen wollen, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angaben über Ihre Einkommenserwartung und frühestem Eintrittstermin. Telefonische Vorinformationen erhalten Sie durch Herm Baumgartner (privat auch unter 0 71 52 / 4 79 68 oder über Herm Dr. L. Heimeier.

J**MGARTNER&PART**

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tei. 07031/82001 und 88001 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98 - 99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37 - 38

Naturwissenschaftler für Fachverlag

Wir sind ein bedeutender naturwissenschaftlicher Verlag mit einem anspruchsvollen und umfangreichen Buch- und Zeitschriftenprogramm. Unser Unternehmen ist wirtschaftlich gesund und expansiv. Der Firmensitz ist in einer attraktiven südwestdeutschen Stadt. Im

Zuge der Neustrukturierung suchen wir erstmals den der Geschäftsführung unmittelber

Leiter(in) WISSENSCH. INFORMATION

In enger Kooperation mit den wissenschaftlichen Laktoraten und Redaktionen obliegt ihm die laufende Beobachtung von Produktzyklen und -inhalten sowie die kreative Reaktion auf Marktveränderungen. Zusammen mit der Verkaufsförderung und Grafik ist er verantwortlich für die inhaltliche und formale Gestaltung aller Werbemittel und Informationen für die Produkte und Dienstleistungen unseres Hauses, die produkt- und zielorientierte Streuung der Werbemittel einschl. PR. Einen kleinen Stab qualifizierter Mitarbeiter kann er kooperativ-zielgerichtet steuern.

Diese anspruchsvolle Marketing-Aufgabe erfordert einen breit und interdisziplinär ausgerichteten Naturwissenschaftler, der ein hohes Maß an Kreativität mit der Fähigkeit zu ausdauernder systematischer Detallarbeit verbindet. Unabdingbar ist ein überdurchschnittliches sprachliches Stilgefühl, um wissenschaftliche Informationen aufzubereiten und lesbar zu machen. Zusätzlich werden sehr gute, im Rahmen eines längeren Auslandsaufenthaltes erworbene Englischkenntnisse vorausgesetzt. "Unser Mann" (auch eine entsprechend vorbereitete Dame hat gute Chancen) verbindet Kontaktfreude, Kooperationsbereitschaft und Kreativität mit Systematik und klarem Führungstalent.

Wenn Sie – Ende 20 bis Mitte 30 – die genannten Voraussetzungen erfüllen und in dieser gut ausgestatteten Aufgabe eine Herausforderung sehen, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und terminlichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer 3210 W an die beauftragte Unternehmensberatung. Herr S. Beer in Sindelfingen steht Ihnen gerne für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 88001

D 4000 Düsseldorf - Königsallee 52 - Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 040/3677 37-38



weltweit führend im Kunststoffmaschinenbau!

Im Kunststoffmaschinenbau sind wir weltweit Marktführer. Wir expandieren auf gesunder Basis, die Auftragslage ist ausgezeichnet. Deshalb brauchen wir zur Bewältigung der wachsenden Aufgaben in den kommenden Jahren im Konstruktionsbereich Verstärkung:

Konstrukteur

Spezialmaschinenbat

Ihre Aufgaben: Sie arbeiten an der konstruktiven Weiterentwicklung unserer Kunststoffmaschinen (Schwerpunkt Verpackung/Hohlkörper) unter Berücksichtigung kundenspezifischer Anforderungen. Da wir unsere Marktposition der Qualität und Wirtschaftlichkeit unserer Maschinen in Verbindung mit modernster Technologie verdanken, stellen wir auch an unsere Konstrukteure entsprechende Anforderungen. Deshalb setzen wir jeden Mitarbeiter dort ein, wo er seinen persönlichen und fachlichen Schwerpunkt hat. Wir bieten Ihnen die Chance, in kurzer Zeit Gruppenleiter zu werden.

Unser Angebot gilt einem gut ausgebildeten, qualifizierten Konstrukteur aus dem anspruchsvollen Maschinenbau, der jetzt den nächsten Schritt In seiner Karriere machen will, der Wert auf einen sicheren Arbeitsplatz und eine interessante Aufgabe legt, die ihn weiterbringt; den ein weltbekanntes, solide fundiertes Unternehmen reizt, und ein Domizil das ihm das Flair der Weltstadt Berlin bietet. Und nicht zuletzt. Unsere Konditionen sind interessant.

Wir brauchen Sie so schnell wie möglich und sind bereit, Sie auf Wunsch auch befristet für einige Monate für bestimmte Projekte einzusetzen, damit Sie uns, Berlin und die Aufgaben kennenlernen. Bitte bewerben Sie sich (mit tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien, Eintrittstermin. Gehalt) bei unserer Personalleitung. Wir melden uns schnell bei Ihnen.

BEKUM Maschinenfabriken G.m.b.H. Lankwitzer Straße 14 - 15, 1000 Berlin 42 (Mariendorf)

Die BASF sucht im Bereich Großrechner und Peripherieeinheiten zur Betreuung ihres schnell wachsenden Kundenkreises für die inländischen Verkaufsbüros und das Head Office in Mannheim

Systemspezialisten

CE (customer engineer) hardware

Installation, Wartung und Problemdeterminierung unserer EDV-Anlagen, die aus Zentraleinheiten, Bandsystemen, Plattensystemen und Schnelldruckern

ihre Voraussetzungen, neben guten englischen Sprachkenntnissen: " "

Abgeschlossene Elektronikausbildung mit Schwerpunkt Digitaltechnik, Praxiserfahrung im EDV-Kundendienst.

Instruktor hardware

Ihre Aufgabe:

Ausbildung der Hardware CE's für Zentraleinheiten und Plattensysteme.

Ihre Voraussetzungen, neben guten englischen Sprachkenntnissen:

Abgeschlossene Elektronikausbildung mit Schwerpunkt Digitaltechnik, Praxiserfahrung im EDV-Kundendienst und die Fähigkeit, Fachwissen weiterzuvermittein.

CE (customer engineer) software SE (system engineer)

Ihre Aufgabe:

Betreuung der Kunden auf dem Gebiet der Betriebssysteme, Mithlife bei Planung und Implementierung neuer Systemversionen und -komponenten. Unterstützung des technischen und kaufmännischen Außendienstes.

Ihre Voraussetzungen, neben guten englischen Sprachkenntnissen:

Gute Systemkenntnisse in (vorzugsweise) DOS/VSE, VM und/oder MVS, Beherrschung der Diagnose- und Wartungshilfsmittel (SDAID, MHSP, GTF, SMP). Vorteilhaft wären zusätzliche Kenntnisse in CICS, IMS, VTAM, TCAM.

Wir bieten leistungsgerechte Gehälter und die umfangreichen Sozialieistungen eines Großunternehmens. Für Vorabinformationen stehen Ihnen Herr Rettig (hardware) Tel. 06 21 / 40 08-432 und Herr Banse (software) Tel. 06 21 / 40 08-442 zur Verfügung.

ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an BASF Aktiengesellschaft Personalwesen 6700 Ludwigshafen

Wir sind ein senöser und leistungsfähiger

LEHRMITTELVERLAG

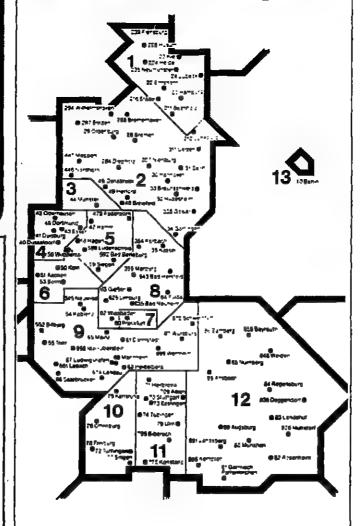
und suchen zum Besuch der Schulen in allen PLZ-Bereichen der Bundesrepublik und Teilen Österreichs und der Schweiz

FREIE MITARBEITERINNEN

Wöchentliche Arbeitszeit 25-30 Stunden. Sie haben ein gepflegtes Erscheinungsbild, Kontaktfreude und gewandte Umgangsformen Telefon, Pkw und Führerschein sind Voraussetzung. Die Verdienstmög-lichkeiten sind gut. Auf eine Jauerhafte Zusammenarbeit legen wir großen Wen Schicken Sie uns bitte Ihre Kurzbewerbung, wir rufen sofort zurück.

LIPURA VERLAGSGESELLSCHAFT Postfach 1161, 7450 Hechingen

WELT-Berater für Stellenanzeigen



Christian Schröder Uhlandstraße 35 2000 Hamburg 76 Tel. (040) 2 29 30 95-96

Gerd Ahrens Meersmannuser 35 3000 Hannover Tel. (0511) 64 38 30 FS 9-230 106

Jochen Frintrop Friedrich-Lau-Straße 20 4000 Düsseldorf Tel. (0211) 43 50 44

Gerd Honn Franz-Bielefeld-Str. 51 4650 Gelsenkirchen TeL (0209) 8 31 26

Hans-Järgen Linz Schüsslerstr. 13 4000 Düsseldorf 30 Tel. (0211) 43 38 18

Wilfried Linke Dagobertstraße 86 5000 Köln 1 Tel. (0221) 13 51 48 FS 8-882 639

Horst Sauer Schöne Aussicht 3 6361 Reichelsheim 6 Tel. (06035) 3141

Rudolf Knorr Königsteiner Straße 191 6232 Bad Soden 2 Tel. (06196) 23808

Karl-Harro Witt Rheingönheimer Straße 57a 6701 Altrip/Ludwigshafen Tel. (06236) 3132

Knrt Fengler In den Ziegelwiesen 50 7250 Leonberg 7 Tel (07152) 4 20 24-25

Jochen Gehrlicher Rotebühlplatz 20a 7000 Stuttgart 1 Tel. (0711) 22 15 89 FS 7-23 966 asst-d

12.

Siegi Wallner Waldpromenade 84 8053 Gauting b. München Tel. (089) 8 50 60 38/39 FS 5-23 836

Horst Wouters DIE WELT Kochstraße 50 1000 Berlin 61 Tel. (030) 25 91 29 31 FS 1-84 611

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DELTSCHLAND

Anzeigenexpedition Im Teelbruch 100, 4300 Essen 18 (Kettwig) Tel. (02054) 101-5 16/7 FS 8-579 104

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Tel. (040) 347-43 18 FS 2-17 001 777 as d

Vertriebsberater

Wir sind eine der führenden deutschen Kapitalanlagegesellschaften.

Zum 1, Juli 1983 oder später suchen wir einen Mitarbeiter für Norddeutschland.

- Gespräche mit Vorständen und qualifizierten Mitarbeitern von Banken
- Referate und Diskussionen in Lehrgängen, bei Genossenschaftsschulen sowie be einzelnen Bankinstituten

Anforderungen:

- Die Fähigkeit, klar, logisch und präzise zu denken und zu sprechen, sachlich und korrekt zu informieren und durch fundierte Sachargumente zu überzeugen
- Verbindliches, aber selbstsicheres Auftreten
- Profunde Kenntnis volkswirtschaftlicher Zusammenhänge und Ihrer Auswirkunger auf die Wertpapiermärkte
- Starkes personliches Engagement, Eigeninitiative und Verantwortungsbewußtsein
- Bereitschaft zu ständiger Weiterbildung und zur Erhaltung des jeweils aktuella
- Informationsstandes (dabei bieten wir wirksame Unterstützung) - Bereitschaft zu einer Reisetätigkeit im norddeutschen Raum einschließlich Berlin

Die spezifischen Sachkenntnisse vermitteln wir dem künftigen Mitarbeiter während eine gründlichen Einarbeitung in unserer Frankfurter Zentrale. Die Einführung in die Prais erfolgt durch langjährige, erfahrene Mitarbeiter unseres Hauses.

Wir bieten Festgehalt, Reisekostenvergütung, Kilometergeld und zusätzliche Altersen

Herren im Alter von zirka 35 bis 45 Jahren, die sich für die angebotene Position Interessieren und die erforderlichen Voraussetzungen aufweisen, wollen bitte Imp Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an uns richten.



Union-Investment-Gesellschaft mbH

Mainzer Landstraße 47 6000 Frankfurt am Main Telefon: 06 11 / 25 67 - 2 27

Wir sind ein mittleres, produzierendes Unternehmen in Morddeutschland, im Bereich mantgerechter Polstermöbel – die wir im Inland und im europäischen Austand verkaufen – sind wir mit über 600 Mitarbeitern der führende Hersteller in Deutschland.

Uneer Unternehmen ist jung, entwickelte sich mit hohen Wachstumeraten und ist kerngesund. Weitere Expansion zeichnet sich ab - nur

Ingenieur Fertigungstechnik **Techn. Leiter Zweigwerk**

größere Personalverantwortung in der Produktion zu übernei erwarten wir von Rinen Engagement acwie Organisations- und in

Die Position besitzt für une einen bedeutenden Stellenwert und bistei

er Umland wird ihnen gefallen: angenehme Wohnmöglic

Bitts bewerben Sie sich über unsere Berstungsgeseilschaft. Für objektive Vorsbinformationen steht ihnen Herr A. Plech telefonisch unter 0.40 / 81 75 25 gem zur Verfügung.

lline Zuschrift erbitten wir en



WERTSCHAFTS- UND

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

Fördergurte: Aufstleg und Erfolg in einer Konzerntochter

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines International tätigen Unternehmens mit Sitz im Großraum Düsseldorf. Die von uns vertriebenen Produkte sind beratungsintensiv. Unsere Kunden schätzen unsere Erzeugnisse dank hoher Qualität, Unser kleines Team soll durch einen

Verkaufsberater

mit Führungseigenschaften verstärkt werden. Am besten für diese Aufgabe geeignet ist ein technisch versierter Kaufmann, der bereits mit ingenieurbüros und Fachhändlern für Spezialanlagen zusammengearbeitet hat. Weitere Voraussetzungen sind Durchsetzungsvermögen, Organisationstalent und die Fähigkeit, wir allen Ebenen überzeugend zu verhandeln. Unser neuer Mitarbeiter sollte minde stens 30 Jahre, aber nicht älter als 40 Jahre sein.

Sie werden der Geschäftsleitung direkt unterstellt sein. Dotierung und Rahmenbedingungen werden Sie sicherlich zufriedenstellen.

Wenn Sie sich diese anspruchsvolle Aufgabe zutrauen und Ihre beruflichen Ambitionen mittelfristig nicht beim Verkaufsberater enden, dann bewerben Sie sich bitte mit vollständigen Unterlagen und Angabe Ihres Gehaltswunsches sowie des frühesten Eintrittstermins bei der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft. Herr Kerscht steht Ihnen dort für telefonische Vorabauskünfte zur Verfügung und gewährleistet vertrauliche Behandlung ihrer Unterlagen.

Personal- und Unternehmensberatung Postfach 830 · 4040 Neuss 13 · Telefon 0 21 01 / 10 24 24 / 25 Am 13. und 20. 3. 1983 von 10-13 Uhr: 0 21 59 / 88 05

CIBA—GEIGY

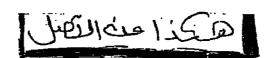
Wir sind eines der erfolgreichsten Pharmaunternehmen. Für den

PraxisauBendienst Bezirk Nordost-Niedersachsen suchen wir erfolgreiche Pharmareferenten oder -berater.

Damen und Herren mit Abitur oder mittlerer Reife und medizinisch-naturwissenschaftlichen Kenntnissen bilden wir zum "geprüften Pharmareferenten" aus. Für ein erstes Kontaktgespräch steht Ihnen am Sonntag, 13. März,

von 10 bis 12 Uhr unser Regionalleiter, Herr Dr. Rost, Tel. 0 55 84 / 3 75, zur Verfügung, Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an CIBA-GEIGY GmbH, Funktion Personal, 7867 Wehr, Postfach.

Interessenten für andere Bezirke senden bitte Ihre Bewerbung an unsere Funktion Personal, 7867 Wehr/Bd., Tel. 0 77 62 / 82 26 83.



EMPLY NO CO. ST.

Allage green the Parties

Attacked to be because

Andreas Languages and Company

The Course of the course of the Course

Sirken titte in thinks

Bearing the state of the office

arrivered expedient fier etriff bei f

then werd Verlandones

Fut Privational des Re-

Markether Rate to Story

was promised in Mills for 5

There are the times

the early of the engine

350 lischaft mi

Mar a production that the first

Webaffen . Artist, den mit 1984 Eff.

Separation of the second of the party of the

Secretaria Carrier Paris Company Company (Company Company Comp

ingstech

'eigwerk

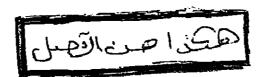
fre in the first bloom a d

THE STATE OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY. particular to a contract the state of the st

Deutsch and

Runger actions

attancen etailain



Interessiert es Sie, Synthesekautschuk und Polymere von hohem technischen Anspruch anwendungsberatend zu verkaufen?

Für diese sehr selbständige und reizvolle Aufgabe suchen wir zur Betreuung unserer Kunden im Bereich der Gummiindustrie einen sowohl technisch als auch kaufmännisch versierten Vertriebsingenieur Synthesekautschuk.

Wir sind die deutsche Verkaufs-GmbH einer international operierenden Chemiegruppe. Unsere Produkte zählen zu den Spezialitäten der Bran-

Wir bieten ein überdurchschnittliches Einkommen, zusätzliche Sozialleistungen und einen komfortablen Reisewagen, der auch privat genutzt Wir erwarten Erfahrung und Neigung zum Verkauf technisch anspruchsvoller Produkte und brauchbare Englischkenntnisse.

Für telefonische Vorabauskünfte stehen Ihnen unsere Herren Sammet oder Beck unter der Tel.-Nr. 02101/13071, BF Goodrich Chemical (Deutschland) GmbH, Görlitzer Straße 1, 4040 Neuss 1, zur Verfügung.

Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild etc.) richten Sie bitte an unseren Anzeigendienst, der diese streng vertraulich behandeln wird, und zwar unter dem Kennwort: Synthesekautschuk



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

Wollen Sie ein umfangreiches Sortiment an Kabelgarnituren (bis 36 kV) an die verschiedensten Abnehmer verkaufen?

Gut, dann tun Sie das doch für uns, die seibständige Tochtergesellschaft eines europäischen Unternehmens.

Sie können sich bei Ihrer verkäuferischen Tätigkeit weitestgehend auf die Anbahnung und Pflege von Kontakten mit den unterschiedlichsten Zielgruppen, wie Industrie, Großhandel, Bundesbetriebe, Stadtwerke und EVU konzentrieren. Dies, zumal wir in der Zentrale die ohnehin nur geringen administrativen Tätigkeiten für Sle abwickeln.

Wenn Sie ca. 26-30 Jahre alt sind und möglichst als Elektromeister über Erfahrungen im Vertrieb verfügen, dann sollten Sie sich bewerben.

Wir bieten ihnen eine ihrer Tätigkeit entsprechande gute Dotierung, die Ihnen einen gehobenen Lebensstandard garantiert, sowie über das Normale hinausgehende Sozialleistungen.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen mit Lichtbild und Einkommensvorstellungen an den von uns beauftragten Anzeigendienst unter dem

Kennwort: Verkauf Kabelgarnituren, Niedersachsen-Süd

(Ihren Sperryermerken tragen wir Rechnung)



Dr. Fischhof + Grünewald

Anzeigendienst GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 92 62

n mittelständisches Unternehmen der Straßen- und First to the reformanche mit Sitz im stidlichen Westfalen, Die eschäftigtenzahl liegt über 300 Mitarbeiter.

Ing.-grad./ Dipl.-Ing. (FH)

it Erfahrung im Bau von LS-Wänden.

as Aufgabengebiet umfaßt neben der Bauleitertätigkeit ich die Mitwirkung im Bereich der Kalkulation. Die itigkeit setzt neben der Fähigkeit zum selbständigen beiten Organisationstalent und wirtschaftliche Denk-- 3isa voraus.

s Einsatzgebiet liegt in den Räumen Westfalen, Rhein/ hr, Rhein/Main.

yir bieten

nen die Chance, mit ihrem Können und ihrer Einsatzbeitschaft, unterstützt durch unsere Möglichkeiten in per-Konzerniochie neller und maschineller Hinsicht, die selbständige Leing eines interessanten Aufgabengebietes zu überneha esta segment men esta seu.

the senden Sie ihre Bewerbung unter P 4813 an WELT-

rater

or Desir to the organic

828 200 E her the property to the

tweet in agir

能不够 3 (2) (1)

PARTIES A CONTRACTOR

suerberatersozietät sucht zum nächstmöglichen Termin jünge-

Steuerberater

den Großraum Hagen/Westi. market a treated attere Beteiligung ist erwünscht.

infragen unter R 4814 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

ir konstruieren und bauen Schwermaschinen und liefern komette verfahrenstechnische Anlagen für die Zement-, Kraftwerksnd chemische Industrie. Wir führen Engineeringsufträge aus,
shmen Anlagen in Betrieb und betreuen sie; wir sind Lizenzgein für Einzel- und Gesamtanlagen in aller Welt und haben usländische Tochterunternehmen.

ir suchen für den technischen Außendienst unseres Unterneh-

ungere ngenieure (grad.)

fir Inbetriebnahmen und Serviceleistungen in setzen voraus:

bgeschlossene Lehre als Maschinen- oder Betriebsschlosser: achhochschulabschluß, wünschenswert auf dem Gebiet der erfahrens- oder Produktionstechnik: nglische Sprachkenntnisse;

nindestens zweijährige praktische Tätigkeit als Ingenieur.

Juigrund unseres Programms und unserer Unternehmensgröße rwarten Sie vielseitige und wechseinde Aufgaben im Anlagenind Maschinenbau. Vir praktizieren die gleitende Arbeitszeit, unser Büro liegt in der

lähe der Königsallee. 3itte rufen Sie zwecks Kontaktaufnahme unsere Personalabtei-

ung - Herm Poduschnick - an: Telefon 02 11 / 89 01-0. 4



Hammonia-Verlag GmbH, Hamburg

Fachverlag der Wohnungswirtschaft aucht einen

Geschäftsführer

als Nachfolger für den jetzigen Geschäftsführer, der wegen Erreichung der Altersgrenze ausschei-

Bewerber für diese Position sollten den Nachweis Ihrer Befähigung durch entsprechende Ausbildung und bisherige Tätigkeit erbringen.

Bawerbungen werden bis zum 31, 3, 1983 erbeten unter Beifügung des beruftlichen Werdeganges, eines Fotos, Nennung der Gehaltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermins an den

Vorsitzenden des Verwaltungsrats Herrn RA Hans Pohl, Rudoffstraße 2, 4400 Münster

Das Verlagsprogramm des Hammonia-Verlages: Zeitschriften, Anzeigenmittlung, Fachbücher, For-mulare, Geschäfts- und Werbedrucksachen überwiegend für die gemelnnützige Wohnungswirt-schaft.

Spitzenaufgabe Im Consulting

Wir sind eine deutsche Planungsgruppe für General-Engineering-Leistungen im Hochbau. Zur Zeit bearbeiten wir ein bedeutendes und äußerst komplexes Großprojekt auf dem Gebiet des Verkehrswesens im nordafrikanischen Raum, für das wir zusätzlich zur Planung auch die Projektsteuerung und Bauüberwachung übernehmen werden.

Für dieses schlüsselfertig abzuwickelnde Projekt suchen wir zwei engagierte Ingenieure, Diplomingenieure oder Diplomwirtschaftsingenieure als

Leiter der Projektsteuerung

Oberbauleiter

für die Steuerung des Gesamtprojektes bzw. für die Überwachung der Bauausführung. Zu den Aufgaben der Projektsteuerung gehören u. a. die Koordinierung und Kontrolle aller Projektbeteiligten, die Klärung der Aufgabenstellung, Erstellung und Koordination des Programmes für die Einzelbaumaßnahme innerhalb des Gesamtprojektes, die Koordination und Kontrolle von Genehmigungsverfahren, Auftragsvergaben und Budgetplänen.

Zu den Aufgaben der Bauüberwachung zählen die Koordinierung der an der Ausführung Beteiligten, die Überwachung der Objektausführung mit den Ausführungsplänen und Leistungsbeschreibungen, die Kostenkontrolle usw.

Wir erwarten umfangreiche, zum wesentlichen Teil auch im Ausland erworbene Berufserfahrungen in den geschilderten Aufgabengebieten und gute französische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift. Dynamik, Eigenständigkeit und gute organisatorische und koordinierende Fähigkeiten setzen wir ebenso voraus wie Teamfähigkeit und mehrjährige Erfahrungen in der Führung von Mitarbeitern. Die Positionen sind zu Auslandsvertragsbedingungen ausgezeichnet dotiert.

Wenn Sie an einer herausfordernden Ingenieuraufgabe Interessiert sind und unserem Anforderungsprofil entsprechen, senden Sie bitte zunächst einen tabellarischen Werdegang an die von uns beauftragte Beratung, in welcher ihnen Herr Dr. Witthaus zu ersten vertraulichen Auskünften zur Verfügung steht – am Wochenende (Sonntag von 18-20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 76 24 28.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 13 28 · 4330 Mülheim a.d. Ruhr · Telefon (0208) 3 10 63-65

Laborgeräte

Leiter Marketing

Mein Auftraggeber ist eine internationale Unternehmensgruppe der chemischpharmazeutischen Industrie mit Milliardenumsatz, im Rahmen des Unternehmensbereiches Chemie spielt das Systeme-Geschäft (Chemikalien plus Geräte) eine immer größere Rolle. Neben Klin. Chemie, immunologie, Chromatographie und herkömmlicher Analytik umfaßt das Systemeprogramm eine Reihe neuer Anwendungsgebiete.

Marketing Geräte bedeutet Nahtstelle zwischen Herstellung Geräte und weltweiter Vertriebsorganisation Chemie: Koordinierende Verantwortung von Produktentwicklung bis Logistik und Werbung. Leitung heißt Personalverantwortung für eine Gruppe von Mitarbeitern mit Produktmanager-Qualifikation.

Dafür auche ich einen Laborgeräte-Fachmann (Ingenieur-, Wirtschafts- oder Naturwissenschaftler) mit einschlägiger Marketingerfahrung aus dem Geräte- oder Systemegeschäft und sehr guten Englischkenntnissen im Alter zwischen Mitte 30 und

Die angebotene Position mit Bericht an den Direktor Vertrieb Chemie International bietet außergewöhnliche Entwicklungsmöglichkeiten und ist mit einem Jahresgehalt, das bereits zu Anfang um DM 150 000 betragen kann, und erstklassigen Nebenleistungen ausgestattet.

Bitte, senden Sie mir ihre Bewerbungsunterlagen mit dem Stichwort "Leiter Marketing Laborgeräte". ich kümmere mich mit der gebotenen Vertraulichkeit um ihre Zuschrift.



ARNIFRID WUTTKE & CO GMBH, UNTERNEHMENSBERATUNG WESTENDSTRASSE 24, 6000 FRANKFURT 1, TELEFON (0611) 7173 95, TELEX 416 353

Die GTZ arbeitet im Auftrag des Bundes und anderer Regierungen. Mit ca.

2500 Experten leistet sie gemeinsam mit Partnern in 100 Ländern Afrikas, Asiens und Lateinamerikas Beiträge zur Lösung von Entwicklungsproblemen.

Technische Zusammenarbeit

Was kann einen erfahrenen EDV-Praktiker wie Sie reizen, bei uns und mit uns zu arbeiten?

Die Aufgabe unseres Unternehmens

Kann sicherlich ein Grund sein, aber nur einer von mehreren, denn die Arbeit, die organisatorisch zu leisten ist unterscheidet sich nicht wesentlich von der anderer Unternehmen.

Die Größenommung?

Es gibt viele Großunternehmen. Gibt's aber viele, die ihr Volumen in sieben Jahren von 350 Mio. auf 1 Mrd. gesteigert haben, mit Konsequenzen für Aufbau- und Ablauf-Organisation?

Die "EDV-Reife" des Unternehmens?

Setzen Sie vermutlich voraus. Sie arbeiten ja bereits in einem gut durchorganisierten Unternehmen, wünschen sich jedoch mehr Spielraum. (Den könnten wir bieten.)

Die "Atmosphäre"?

Jedes Unternehmen wird durch seine Aufgabe geprägt. Schwer zu beschreiben, wie es bei uns aussieht: in unserer Zentrale arbeiten rund 900 Fachleute fast aller Fachrichtungen für über 100 Länder der Dritten Welt. Das prägt - auch die Atmosphäre. Wer interessiert ist, "kriegt eine Menge mit".

Die Position?

Wir möchten zwei Positionen in unserer Zentrale besetzen:

- Arbeitsvorbereiter Konfiguration der Anlagen: Siemens 7536/7541/9753 (mit CP/M) ca. 60 Terminals, BS 2000.

Ein erfahrener Praktiker (möglichst BS 2000) weiß, was hier gefordert wird.

Systems Engineer Qualitätssicherung

Sie werden beraten und anleiten, schulen und prüfen, werden standardisierte Arbeitstechniken von der Problemanalyse bis zum Operating weiterentwickeln, die Anwendung sicherstellen (und kontrollieren).

Kurz: wir wünschen uns einen Fachmann, der erreichen will, daß das System-Handbuch "geliebt" wird.

Das Geld?

Sollte nicht das einzige Motiv sein. Wir zahlen zwar recht gute Gehälter (kein BAT), aber wenn Sie z. B. aus einer EDV-Beratung kommen, werden Sie eher keinen "Sprung nach oben" machen. Über die sonstigen Leistungen sollten wir reden. Wir meinen, daß wir da eine Menge bieten.

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH Dag-Hammarskiöld-Weg I 6236 Eschborn

Neugierig geworden? Schicken Sie uns einfach Ihre Unterlagen, oder rufen Sie uns vorher an: (Herr Kiel, Telefon 0 61 96 / 40 17 54).

Berufliche Perspektive im Personalwesen

Unser Unternehmen hat mehr als 10 000 Mitarbeiter und eine breite Produktpalette. Es ist führend in der Branche. Eine moderne und effektive Personalarbeit trägt den Erfolg des Unternehmens. Als künftiger

ASSISTENT

des Vorstandsbereiches - Personal -

> sollten Sie ein Hochschulstudium absolviert und möglichst erste Berufserfahrungen im Personalwesen gesammelt haben.

> Von der Ausbildung her sind Sie ein junger Diplom-Kaufmann bzw. -Volkswirt, Diplom-Wirtschaftsingenieur oder Volljurist.

> Personalarbeit erfordert vor allem persönliche Ausstrahlung, Begabung und Engagement. Eigenschaften, die für eine erfolgreiche Tätigkeit in unserem Unternehmen unverzichtbar sind.

Den Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit bilden allgemeine Assistenzaufgaben, Grundsatzfragen der Personal- und Sozialpolitik und Sonderaufgaben.

Wenn Sie über eine ausgeprägte Neigung zur Personalarbeit verfügen und bereit sind, sich über das übliche Maß hinaus einzusetzen, würden wir Sie gerne kennenlemen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 83/535 an



PERSONAL-ANZEIGEN DR. WITT

KAISERSTRASSE 17 - POSTFACH 10 09 63 5270 GUMMERSBACH 1

Unternehmerische Position in der Kunststoffverarbeitung selbst erarbeiten

Weil das Ziel eindeutig definiert ist: Geschäftsführer einer Tochtergesellschaft, bietet sich eine aussichtsreiche berufliche Entwicklung für einen verkäuferisch

Kunststoff-Ingenieur

In einem bedeutenden Produktionsunternehmen für Verpackungen. Der Bewerber soll in einer Einarbeitungszeit von zwei bis drei Jahren einerseits die komplexe. kapitalintensive Technologie vor Ort kennen- und vor alten Dingen beherrschen lernen und andererseits gleichzeitig in das betriebliche und vertriebliche Tagesgeschäft einsteigen. Gute technische Vorkenntnisse müssen sich also mit ausgeprägter akquisitorischer Begabung paaren, damit sich das Unternehmen auch in Zukunft erfolgreich am Markt weiterentwickeln kann. Mit 50 Mio. DM Umsatz bei etwa 275 Beschäftigten ist eine solide Grundlage dafür gegeben. Unternehmerisch zu handeln bedeutet aber auch, durch geeignete Verwaltungsmaßnahmen - insbesondere Kostenkontrollen - den Mitteleinsatz zu optimieren. Dabei werden Finanzen,

Ein Bewerber von etwa 35 bis 45 Jahren mit guten englischen Sprachkenntnissen, dessen beruflicher Werdegang die Befähigung zu erfolgreicher, selbstverantwortlicher Arbeit nachweist, der vielleicht in seinem Hause nicht die Chance hat weiterzukommen, könnte unser Mann sein. Das Unternehmen ist in Nordrhein-Westfalen in landschaftlich reizvoller Kleinstadt mit allen schulischen Einrichtungen angesiedelt und ist bei der Wohnungsuche behilflich.

Ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Darstellung des beruflichen Werdegangs, Zeugniskopien. Handschriftprobe, Lichtbild sowie Angabe der Gehaltsvorstellungen senden Sie bitte mit Kennwort "Kunststoff" an



SOCIETÄT FÜR PERSONALBERATUNG DR HANG KNOWLOCH - DR DIETRICH BOESENBERG

Postfach 2520, Kaiserstraße 29, Telefon 0 61 31 / 67 78 85, 6500 Mainz 1

Sperrvermerke werden selbstverständlich mit der gebotenen Sorgfalt und Vertrau-

McKinsey berät seit 1925 die Führungsspitzen bedeutender Unternehmen. Inzwischen mit 1.500 Mitarbeitern weltweit. Auch in Deutschland seit 15 Jahren und mit steigendem Erfolg. Hier gehören unsere Klienten vorwiegend zu den 200 größten Industrie- und Handelsunternehmen, Banken und Versicherungen.

Wir suchen Berater für unser Büro in Hamburg zum weiteren Ausbau unserer Tätigkeit in Deutschland für die Arbeitsgebiete

MARKETING/STRATEGIE

Dieser rasch wachsende Teil unserer Praxis zielt darauf ab, neue Strategien für Produkte, Absatzmärkte und Vertriebsformen zu entwickeln und deren praktische Umsetzung zu sichem. Dabei kommt der sinnvollen Verknüpfung mit anderen Aufgabenbereichen unserer Klienten, 2. B. Unternehmensstrategie und Operations, große Bedeutung zu.

Bewerber im Alter von 27 bis 33 Jahren sollten folgende Voraussetzungen möglichst weitgehend erfüllen:

- Hervorragender Universitätsabschluß, möglichst ergänzt durch Promotion oder MBA einer führenden Business School
- Überdurchschnittliche analytische Fähigkeiten, Kreativität, Eigeninitiative und unternehmerisches Denken
- Mobilität und gute englische Sprachkenntnisse - Praktische Erfahrungen im Marketing-Bereich oder in der Unter-

rung/Weiterbildung. Ihre Vergütung ist leistungsorientiert.

nehmensplanung Sie finden bei uns anspruchsvolle und immer neue Aufgaben, ein ausgeprägt partnerschaftliches Arbeitsklima, gezielte individuelle Förde-

Wenden Sie sich bitte an Herrn Dr. Dieter J. Pommerening, Principal, McKinsey & Company, Inc., Esplanade 41, 2000 Hamburg 36, Telefon 040/35 91 10. Wir sichern Ihnen strengste Vertraulichkeit zu.

McKinsey & Company, Inc.

Wir sind die schnell wachsende deutsche Tochter einer weltweit tätigen, forschenden Pharma-Gruppe mit mehreren hundert Mio DM Jahresumsatz

Zur weiteren Entwicklung und Einführung neuer ethischer Fertigarzneimittel aus eigener Forschung suchen wir Sie (mit oder ohne Berufserfahrung) zum 1.4.1983 oder später als

und bieten Ihnen eines der folgenden Gebiete an:

GÖTTINGEN - BAD HERSFELD HILDESHEIM-BRAUNSCHWEIG

STADTBEZIRK KÖLN GROSSRAUM HEILBRONN

Folgende Interessenten bitten wir um Kontaktaufnahme:

- Bereits erfolgreiche Pharmaberater
- MTA, BTA, PTA, CTA, Apothekerassistenten
- Berufsfremde Bewerber mit einer kaufmännischen . medizinischen oder naturwissenschaftlichen Vorbildung, denen wir die Chance einer Ausbildung zum "Geprüften Pharma-

Wichtig ist Ihr langfristiges Interesse an einer anspruchsvollen Außendiensttätigkeit. Natürlich bereiten wir Sie auf Ihre Aufgabe gründlich vor.

Selbst während der internen Ausbildungszeit werden Sie bei uns keine Nachteile haben.

Gute Dotierung (x 13) und zusätzlich eine echte Umsatzprovision nach Packungseinheiten ohne Begrenzung nach oben, großzügige Spesen- und vor allem Kilometergeldregelung, eine attraktive Gehaltspolitik sowie innerbetriebliche Fortbildung mit den besonderen Aufstiegschancen der Anlaufphase. Zusätzliche Vorteile und individuelle Wünsche sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten bleiben.

In den nächsten Jahren wollen wir noch weiter expundieren. Darin können auch Sie ihre Chance sehen.



INSTITUT FÜR PHARMAZEUTISCHE UND KLINISCHE FORSCHUNG GMbH Postfach 1404 · D-7505 Ettlingen 1 · Tel. (07243) 170 77-79

Wir sind eine führende Unternehmensgruppe der Bekleidungsindustrie im südwestdeutschen Raum. Der Export-Umsatz einer unserer Marken liegt bei 50 Millionen DM.

Der derzeitige Vertriebsleiter Export für diese Produktgruppe übernimmt eine neue Aufgabe in unserem Unternehmen. Als seinen Nachfolger suchen wir

Export-Kaufmann

Unser neuer Mitarbeiter sollte nach Möglichkeit ein DOB-Mann mit einschlägiger Export-Erfahrung sein. Wir setzen voraus, daß er fließend Englisch und Französisch spricht. Wir stellen uns vor, daß er zwischen 30 und 40 Jahren alt ist. Diese in der Branche ungewöhnlich große Aufgabe wird entsprechend honoriert.

> Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an die von uns beauftragte Agentur. Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Piesker & Krüger

Otzbergstraße 8, 6000 Frankfurt/M, 71 Tel 0611/671095-96

DELFT-National GmbH

ist eine schnell wachsende Tochtergesellschaft von "National Starch and Chemical Corporation" in Bridgewater/USA.

Wir sind Hersteller von Klebstoffen und Bindemitteln.

Für das Verkaufsgebiet Norddeutschland suchen wir einen

Verkaufsrepräsentanten

Dieser soll im speziellen Arbeitsbereich "Haftkleber" für uns tätig werden.

Erfahrungen im Verkauf von technischen Produkten sind erwünscht, Fachkenntnisse in den vorerwähnten Produktionszweigen wären vorteilhaft. In jedem Fall erfolgt eine gründliche Einarbeitung und fachliche Schulung.

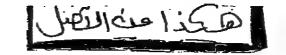
Geboten werden einem jüngeren Bewerber feste Anstellung bei gutem Einkommen, Übernahme eines beachtlichen Kundenstammes sowie zusätzliche Leistungen, wie Urlaubsgeld und 13. Monatsgehalt. Ein neutraler Pkw steht zur Verfügung.

Ihr Eintritt kann sofort erfolgen, eventuell anfallende Rückerstattungskosten werden gegen Nachweis von uns übernommen.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbitten wir an

Geschäftsleitung, Petschengasse 11 Tel. 0 62 32-60 11 bis 60 14. Montag bis Freitag 8 bis 16 Uhr.

Vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung wird zugesagt.







I HITERON

alex mail train

h Parkenger (1992) Edgarde ger Switte were

SCHOOL WEST

Wer Marken lieds

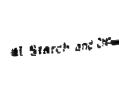
adungsindustrise

thfolget suchena

agreed Autobown

11 162













Produktmanager

Zulieferindustrie

Unser mittelständisches, bestens fundiertes Unternehmen gilt mit seinem speziellen Lieferprogramm als Marktführer. Unsere ausgewogene Kundenstruktur setzt sich aus verschiedenen Verwendergruppen der Gebrauchsgüterindustrie zusammen und sichert uns eine von Branchenkonjunkturen weitgehend unabhangige Position im Wettbewerb. Der Gesamtumsatz liegt im mittleren achtstelligen Bereich mit steigendem Anteil auch im Ausland.

Das breite Anwendungsgebiet und unsere vielfältige Abnehmerstruktur erfordert eine systematische und selektive Betreuung der differenzierten Branchen und Märkte. Hierfür suchen wir den verantwortlichen Herm, der von der Analyse spezifischer Bedarfstrends über die Produktentwicklung, die Konzeption einschlägiger Merketingmaßnahmen bis zur planerischen Unterstützung unserer Vertriebsaktivitäten zuständig sein wird. Er berichtet direkt an die Geschäftsführung.

Wir stellen uns einen marketingorientierten Betriebswirt grad. (Dipl.-Kfm.) zwischen Anfang 30 und Anfang 40 vor, der über einige Jahre Berufserfahrung in der analytischen Marktbeobachtung der Zuliefer- oder InvestitionsgüterIndustrie verfügt und jetzt die Gesamtverantwortung für eine breite Produktpalette übernehmen will. Wir erwarten die Initiative eines "Selbstgängers", den bei aller Herausforderung an das strategische, konzeptionelle Denken die Arbeit auch im Detail nicht schreckt. Unsere vielfältigen Exportaktivitäten und die zunehmende Bedeutung, die wir den Auslandsmärkten zumessen, erfordem zumindest zurte englische Sorzehkenntnisse

Der Dienstsitz liegt landschaftlich reizvoll im Einzugsbereich einer lebendigen westdeutschen Großstadt. Die materielle Ausstattung entspricht der Bedeutung der Position mit guten Entwicklungsmöglichkeiten. Bitte bewerben Sie sich mit tabeilarischem Lebenslauf, Lichtbild und Angabe ihres Einkommens bei unserem Berater, Herm Dr. Gerhard Bartels oder Herm Dipl.-Kfm. Peter Beha, Roland Berger & Partner G. m. b. H. Internationale Personalberater (BDU), Truderinger Straße 13, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 41-76 - 2 25. Schreiben Sie, oder rufen Sie an. Die Herren bürgen für absolute Diskretion.

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Dipl.-Ing. / Ing. grad. Mikroprozessor-Software

Wir sind die Tochtergesellschaft eines führenden internationalen Waagenbau-Konzems mit Sitz in NRW. Wir fertigen elektronische Preisrechenwaagen für den Handel sowie Industriewaagen unterschiedlichster Größenordnung. Zur Erweiterung unserer Abteilung Technik suchen wir einen Software-Ingenieur; die Abteilung ist verantwortlich für die Pflege und Verbesserung bestehender Produkte, für die Entwicklung neuer Anwendungen und für die kurzfristige Realisierung kundenspezifischer Sonderwünsche.

Als Dipl.-Ing./Ing. grad. der Fachrichtung Elektronik/Nachrichtentechnik werden Sie sich bereits während Ihres Studiums mit der Programmierung von Mikroprozessoren befaßt haben (Assembler, Basic, Fortran und HPL). Sie sind bereits einige Jahre berufstätig und kennen mindestens zwei der Systemfamilien M 387X, MC 680X, Z 80, HP 98XX und PDP 11/LSI 11 aus praktischer Erfahrung. Die Aufgabe verlangt Wendigkeit und Flexibilität von Ihnen, aber auch technologisches Interesse und die Bereitschaft zur Weiterbildung. Aufgeschlossenheit und Kontaktvermögen werden Ihnen die Zusammenarbeit mit den Entwicklungsabteilungen unserer Schwestergesellschaften wesentlich erleichtern. Ideal wäre, wenn Sie bereits erste Erfahrungen in der Leitung von Projektteams haben.

Interessiert? Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit tabeilarischem Lebenslauf unter 5219/W an den Personalanzeigenservice der Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstraße 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32, der Ihnen volle Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken sichert.

Frankfurt · Hamburg · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

Mitwirkung in einer Spitzenbranche

Unser Auftraggeber ist ein renommierter deutscher Versiche ungskonzenn, der zu dem grodern der Geschäftspovor prosperierenden Bereichs zählt, in allen Sparten wird eine zukunftsorientierte und erfolgreiche Geschäftspo-Unser Auftraggeber ist ein renommierter deutscher Versicherungskonzern, der zu den großen dieses nach wie litik betrieben. Daher stellen sich hier für die Betriebsorganisation besonders herausfordernde Aufgaben.

Betriebsorganisator

Sie sollen aktiv an der Planung und Verwirklichung von Organisationsprojekten mitwirken, Besondere Bedeutung kommt dabei einer effektiven Koordination der Fachabteilungen mit der EDV und den Betriebsstellen

Die Aufgabe bietet einen ungewöhnlich breiten fachlichen Gestaltungsspielraum und erfordert daher die Fähigkeit, initiativ tätig zu werden und Probleme gezielt und selbständig anzupacken.

Für die Wahrnehmung dieser Aufgabe ist entscheidend, daß Sie die Probleme der Betriebsorganisation kennen, über ein wirkungsvolles Handwerkszeug verfügen und Erfahrungen aus der Verwaltung eines Großunternehmens mitbringen. Eine wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung und/oder Kenntnisse der Assekuranz sind von besonderem Vorteil.

Nehmen Sie doch einmal unter 02 21 / 21 03 73 mit Frau I. Lodenheid Kontakt auf. Fügen Sie Ihrer schriftlichen Bewerbung unter Kennziffer MA 343 einen Lebenslauf mit der Darstellung ihres beruflichen Werdegangs, Zeugniskopien und ein Lichtbild bei. Wir werden ihre Zuschrift vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



HORST WILL UND PARTNER INSTITUT FOR PERSONALBERATUNG

DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 101626 · 5000 KOLN 1

Jeder Tag ist anders

Jeden Tag etwas Neues zu lernen über Ihr künftiges Fachgebiet, über andere Menschen und vor allem über Sie selbst, das verlangt Mut, eine wache Intelligenz und praktischen Sinn, Wenn dazu noch Fleiß und Leistungsbereitschaft kommen, bieten sich in unserem Unternehmen außerordentlich günstige Chancen.

Wir, die Deutsche Krankenversicherung AG, gehören zu den großen deutschen Unternehmen der Versicherungswirtschaft. Sitz der Hauptverwaltung ist Köln. Einsatzmöglichkeiten bestehen in fast allen Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet.

Hochschulabsolventen BWL, VWL, Jura, Handelslehrer

Als vertriebsorlentlertes Dienstleistungsunternehmen sind wir stärker denn je auf die persönliche und fachliche Qualität unserer Mitarbeiter angewiesen. In Vertrieb und Marketing brauchen wir junge Mitarbeiter mit Mut zur Verantwortung, mit Ideen und "Köpfchen". Kontaktstärke heißt für uns, sich Neugierde auf all die angenehmen und unangenehmen Überraschungen im täglichen Kontakt mit Menschen zu bewahren.

Ihr Einstleg führt über eine gründliche theoretische und praktische Ausbildung und anschließende Tätigkeit im Verkauf. Das versicherungs- und verkaufstechnische Rüstzeug erhalten Sie durch unsere hochqualifizierte innerbetriebliche Trainingsabteilung. Eine zumindest zweijährige erfolgreiche Tätigkeit im Verkauf ist für alle obligatorisch. Für die meisten neuen Mitarbeiter sollte auch danach der Weg auf Führungspositionen im Verkauf ausgerichtet sein. Daneben bestehen Möglichkeiten im Bereich Training/Fortbildung, in der Marktforschung und Vertriebsplanung und -steuerung.

Wenn Sie sich in einer zukunftsträchtigen Branche eine berufliche Perspektive ausbauen wollen, sollten Sie sich bewerben. Ihre Unterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und eventuell Zeugniskopien schicken Sie bitte unter Kennziffer MA 341 an das von uns beauftragte Institut für Personalberatung, Postfach 10 16 26, 5000 Köln 1, z. H. Frau M. Bingemer, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen unter 02 21 / 21 03 75 zur Verfügung steht. Selbstverständlich verbürgt sich das Ifp für eine prompte und direkte Weiterfeltung an uns.



HORST WILL UND PARTNER INSTITUT FUR PERSONALBERATUNG

DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 101626 · 5000 KOLN 1

EDV-Projektleiter Finanzwirtschaft

Wir sind ein modern geführtes, branchenführendes Unternehmen der Investitionsgüterindustrie mit mehreren internationalen Schwestergesellschaften und Sitz in Frankfurt. Elektronische Datenverarbeitung ist für uns seit Jahren eine Selbstverständlichkeit. Wir arbeiten mit unseren Programmiersprachen Assembler und Cobol durchweg on-line.

Für den Anwendungsbereich Finanzbuchhaltung suchen wir als Projektleiter einen Mitarbeiter mit einschlägigen Erfahrungen in der Implementierung und im Ausbau von On-line-Anwendungen. Wir erwarten praktisch fundierte Kenntnisse in der Projektabwicklung und in den von uns eingesetzten Systemkomponenten IBM 4341 (4 MB) unter DOS/VSE (VM geplant), CICS, DL 1 und ICCF. Daneben wären zusätzliche Kenntnisse auf dem Gebiet der Kostenrechnung sowie dem US-Controlling wün-

Wir bieten motivierten Mitarbeitern eine fordernde und zukunftsorientierte Aufgabe, die nicht nur mit einem ausgezeichneten Gehalt dotiert ist, sondern fachlich und persönlich Entwicklungsmöglichkeiten mit sich bringt. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter Kennziffer DS 13 an die von uns beauftragte Personalagentur. Herr Steinbach oder Frau Endlich steht Ihnen dort für eine erste Kontaktaufnahme gerne zur Verfügung.

7000 Stuttgart 61 Tel. (0711) 42 00 27-29

420027

Journalist(in)

Engagement für die Energiewirtschaft

Bedeutendes Unternehmen der Energiewirtschaft sucht für seine Hauptverwaltung in Hamburg einen erfahrenen Journalisten(in) für die Bereiche Fachpresse, Hauszeitung und technische Information.

Die Tätigkeit erfordert die Bereitschaft, sich schnell in technisch/wissenschaftliche Themen einzuarbeiten und diese kurz und prägnant in allgemeinverständlicher Form darzustellen. Selbst recherchierte und in Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen des Hauses ermittelte Informationen sollen in druckreife Artikel für Mitarbeiter und Kunden beziehungsweise in aussagestarke Pressenotizen umgesetzt werden.

Mehrjährige Erfahrungen in der Redaktion einer Tageszeitung oder Fachzeitschrift, perfekte Beherrschung des journalistischen Handwerkszeugs und der Techniken zur

Herstellung von Druckerzeugnissen (vom Layout bis zur Drucklegung) sowie gute Englischkenntnisse sind Voraussetzung zur Bewältigung dieser verantwortungsvollen Aufgabe.

Geboten werden ein der Tätigkeit entsprechendes Gehalt, sehr gute Arbeitsbedingungen und die überdurchschnittlichen Sozialleistungen einer internationalen Gesellschaft.

Wenn Sie dieser Aufgabe gewachsen sind und die Voraussetzungen erfüllen, schreiben Sie möglichst bald mit den erforderlichen Unterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, z. H. Herm Joachim Rokitta, der auch für erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung steht, Sperrvermerke berücksichtigt und eine absolut vertrauliche Behandlung Ihres Interesses garantiert, Kennziffer HW 852.

PA Management Consultants GmbH

Alstertor 14, 2000 Hamburg 1, Abt. Personalberatung, Tel. 040/3317 95



Ein Unternehmen der PA International

Unsere Serienprodukte (Landwirtschaftliche Großmaschinen) haben einen guten Ruf, und wir verzeichnen bedeutende Marktanteile im Inland, im europäischen und außereuropäischen Ausland. Unser mittelständisches Unternehmen (400 Mitarbeiter) liegt in einer landschaftlich reizvollen Gegend; Kleinstadt mit allen Schulen am Ort.

Wir möchten unsere Führungsspitze verbreitern und suchen den

kaufmännischen Leiter

mit Industrieerfahrung für die Bereiche:

* Marketing und Vertrieb

★ Finanzen/Rechnungswesen ★ Allgemeine Verwaltung

Ein Bewerber im Alter zwischen 35 und 45 Jahren sollte eine abgeschlossene betriebswirtschaftliche Ausbildung und mehrjährige erfolgreiche Führungsarbeit in Vertrieb (mit Export) und Verwaltung nachweisen können. Verhandlungssicheres Englisch ist Bedingung. Wert legen wir auf die Fähigkeit zur methodischen Vertriebsarbeit, zur betriebswirtschaftlichen Informationsaufbereitung und zum Einsatz moderner Kommunikations- und DV-Techniken.

Interessiert? Dann senden Sie Ihre Kurzbewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Beschreibung Ihrer augenblicklichen Tätigkeit an die von uns beauftragte Beratungsfirma 2. H. Herm Büsing. Er gibt Ihnen telefonisch Vorabinformation (04 41 / 7 70 30) und garantiert für Vertraulich-



Verkaufsberater

und solche, die es werden wollen, für Waagen und Wägesysteme.

Ihr Verkaufsgebiet: Bremen oder Dortmund oder München - Eintrittstermin: sofort.

Unser international etabliertes und innovatives Unternehmen der Elektronikbranche mit überdurchschnittli-chen Zuwachsraten gehört zu den ersten Adressen auf diesem Sektor.

im Rahmen der weiteren Entwicklung suchen wir junge, begelsterungsfähige Mitarbeiter mit folgendem Aufgabengebiet:

selbständige Setreuung des Verkaufsgebietes
Pflege des vorhandenen Kundenstammes
Neukundengewinnung durch gezielte Akquisition
Einführung von Produktneuheiten am Markt.

Verkaufserfahrung, technisches Einfühlungsvermögen und Abschlußeicherheit zeichnen den idealen Bewerber aus.

Wir bieten ihnen Produkte mit ausgezeichnetem Ruf, eine gründliche Einarbeitung, Firmenwagen – auch zur privaten Nutzung –, Fixum, Erfolgsprovision und guta Sozialieistungen.

interessiert? Unser Verkaufsielter, Herr Volt, staht ihnen für telefonische Rückfragen am Montag, 14, 2, 83, in der Zeit von 17.00 bis 20.00 Uhr unter Tel.-Nr. 0 82 37 / 9 41 gem zur Verfügung. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: Mettler-Waagen GmbH, Ockenveg 3, 8300 Gleßen.

Wir sind ein führender Sillermittelhersteller. Tochtergesellschaft eines weltweit tätigen Chemiekonzerns und bauen unsere Verkaufsberatung aus.

Dazu suchen wir zum baldmöglichen Eintritt einen

AGRAR-INGENIEUR

Wir denken an einen Herrn zwischen 25 und 35 Jahren mit Kenntnissen auf dem Gebiet der tierischen Produktion für Verkauf und Kundenberatung. Der Arbeitsbereich, teils Innendienst, teils Außendienst, liegt im Bundesgeblet und auch im europäischen Ausland. Kenntnisse der englischen Sprache sind deshalb

Wir bieten einen sicheren Dauerarbeitsplatz mit aufgaben- und leistungsgerechtem Einkommen und den sozialen Leistungen eines modernen Industriebetriebes.



ANZEIGEN

Bewerbungen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe des Gehaltswunsches erbeten an

PLATE BONN GMBH

GmbH & Co KG

- Personalabteilung -Siemensstr. 21, 5300 Bonn, Telefon (02 28) 52 32 13

Wir suchen eine abschlußsichere Verkaufskanone

Für ein eingeführtes Verkaufsgebiet.

Bei uns fallen Sie die Treppe rauf!

Im Zeichen der Stagnation haben wir märchenhafte Zuwachsraten. Was andere in Minus machen,

machen wir in Plus. Arbeiten Sie gut und dynamisch, dann verdienen Sie bei uns wie ein Weltmeister.

Schicken Sie die übliche Kurzbewerbung oder rufen Sie uns zwecks Terminvereinbarung an.

🔾 👇 🕒 - Leistungsbeweis: einer der meistverkauften Kachelöfen Europas.

Vertriebskaufmann

kaufsorganisation reizt.

men großen Wert legt.

Alarmanlagen

Verwaltung Direktion Nord, 4242 Rees 1 Rauhe Straße 6 b, Tel. (02851) 2557

Das Renommee unseres Unternehmens mit Sitz

sondere auf der guten Qualität unserer sicher-

re elektronischen Alarmanlagen gehören.

im nördlichen Nordrhein-Westfalen beruht insbe-

heitstechnischen Produkte, zu denen auch unse-

Für diese Produktgruppe suchen wir einen Kauf-

mann, der schon über einige Vertriebserfahrungen auch im Außendienst verfügt und den die

weitere Entwicklung einer diesbezüglichen Ver-

Diese ausbaufähige Position sowohl im Innen-

als auch im Außendienst ist besonders für den interessant, der auf sein berufliches Weiterkom-

Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet. Kennziffer: WWV 563.

ERVICE SACHTELEBEN · 4300 ESSEN 1

MEISENBURGSTRASSE 45 · TEL. 0201/423243

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen: Handschreiben, tabell. Lebenslauf, Gehaltsvorstellung und frühestmöglicher Eintrittstermin.

Wir sind ein traditioneller Industriebetrieb der Lebensmittelbranche in Lübeck und suchen per sofort oder bis zum 1, 7, 83 unsere n

Rechnungswesenleiter/in

Wir stellen uns einen praxisorientierten, erfahrenen Mitarbeiter vor, der Bilanzen selbständig abschließen kann mit der Kostenrechnung vertraut ist und Erfahrung im Controlling mitbringt. Kenntnisse in der EDV für unsere Bildschirm-Anlage setzen wir voraus.

Wenn Sie Aufgaben tatkräftig anpacken, verantwortlich arbeiten und unser kleines Team führen wollen, senden Sie die übliche Bewerbung, Unterlagen mit handschriftlichem Lebenslauf an unsere beauftragte Agentur. Sie wird evtl. Sperrvermerke vertraulich behandeln.

Rosenbauer Laban Werbeagentur GmbH Beim Schlump 58 2000 Hamburg 13

Wir suchen zum 1. April oder später

Prüfungsassistenten

für die Durchführung von Pflichtprüfungen und freiwilligen Prüfungen nach aktienrechtlichen und genossenschaftlichen Grundatzen.

Die angebotenen Stellungen bieten Aufstiegschancen, Fortbildungsmöglichkeiten und gute Arbeitskonditionen.

Der Einsatz im Raum Frankfurt bzw. Rhein/Ruhr ist möglich Wohnsitzwechsel ist nicht erforderlich.

Bitte senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen, oder rufen Sie uns zur Vereinbarung eines Besprechungstermins an.

Prüfungsverband der Deutschen Verkebrs-

Gesalischaft mit beschränkter Haftung Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgeseilschaft

Schlo8str. 6, 2000 Hamburg 70, Tel. 040 / 68 02 75 bzw. 68 15 35

Wir beabsichtigen, unsere Firmengruppe um eine weitere selbständige Firma im Dienstleistungsbereich

TRANSTREUHAND

CENTER-MANAGEMENT

zu erweitern. Wir suchen jüngeren Herrn, der als Mitgesellschafter bereit ist, derartige Firma aufzubauen.

Hauptzielvorgaben: Management von bestehenden und in Bau befindlichen Einkaufscentren sowie Standortanalyse für neu zu konziplerende Centren. Wir bitten um ausführliche schriftliche Bewerbungen an die CURT HEEGE GmbH, Papenstraße 23, 2000 Hamburg 76.

Branchenkundige Anzeigenvertreter

für unsere gut eingeführte Tagungs-Fachzeitschrift "Wirtschaft + Investment – Messe + Kongreß-Report" und "Reise + Bäder-Report" zu guten Konditionen in der BRD gesucht.

ihre Bewerbung richten Sie bitte an: Portfolio Verlag GmbH + Co., Postfach 15 41, D-8939 Bad Wörishofen, Telefon: 0 82 47 / 40 55 + 40 56.

Während der ITB in Berlin vom 5. 3. bis 11. 3. 1983 können Sie in Halle 11, Stand 1111, Kontakt mit Herm Hoffmann oder Frau Schmitt aufnehmen (Stand-Telefon: 0 30 / 3 02 44 14).

Führendes norditalienisches Stahlbauunternehmen sucht:

Vertreter

für die Bundesrepublik Deutschland auf Provisionsbasis.

Unsere Produktion umfaßt den Stahlskelettbau für Hochhausbau, Flugzeug und Fabrikhallen sowie den Bau von Hochspannunasmasten

Wir sind weltweit tätig und verfügen über internationale Referenzen. Bewerber sollten über geeignete Bezlehungen zu deutschen Großbaufirmen verfügen, die sowohl im Inland wie im Ausland tätig sind.

Perfekte englische Sprachkenntnisse sind Bedingung, Italienisch ist erwünscht.

Bewerbungen unter Angabe von Referenzen über die bisherige Tätigkeit unter D 4804 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gesucht wird ein

Bauingenieur

für unsere Abteilung Eisenbahnoberbau. Der Bewerber sollte in der Lage sein, auf dem

Gebiet der Kalkulation, Planung und Bauüberwachung selbständig zu arbeiten. Geboten werden ein angenehmes Betriebsklima und leistungsgerechte Vergütung.

Bewerbungen bitte an:

Jakob Piel Söhne GmbH & Co. KG Eisenbahn-, Tief- und Straßenbau

Bethlehemer Str. 34, 5010 Bergheim

Spanische Maklerfirma an der Costa Bianca sucht

Mitarbeiter in Deutschland.

Oriola - Alicante, Postfach 68.

Kanarisches Magazin

sucht Anzeigenwerber in der Bundesrepublik haupt- oder nebenberuflich. Gute Verdierstmöglichkeit. BRD-geschäftsstelle Friedr.-Ebert-Str. 91 56 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 30 11 33

JOKISCH

Seit Jahren gehört Jokisch zu den führen. den Unternehmen der Fertiggerichtebranche. Dieser Markt bietet auch weiterhin Terriggenichte Delikatess-Suppen gute Wachstumschancen: Aufgrund hoher Markenbekanntheit und gleichbleibend guter Qualitat unserer Produkte erwarten wir dabei für uns ein überdurchschnittliches Umsatzwachstum, Bei der Verwirklichung dieses hochgesteckten Zieles soll uns ein

GESAMTVERTRIEBSLEITER

helfen. Diesem wollen wir die Verantwortung für die gesamte Absatzplanung und deren Verwirklichung übertragen. Akquisition und Betreuung von Topkunden, die Steuerung und Kontrolle des gesamten Verkaufsinnen- und -außendienstes und die Mitwirkung bei der Erstellung von Marketingkonzepten sind weiters Schwerpunkte seiner Arbeit.

Wir wünschen uns Bewerber, die bereits Kontakte zum Lebensmittelhandel und eigene Außendiensterfahrung haben. Englische Sprachkenntnisse wären wegen unserer Zugehörigkeit zu einem internationalen Konzern von Vorteil. Ihre Bewerbung erbitten wir an: Jokisch GmbH, Geschäftsführung, Am Schützenplatz 19; 2308 Prestz (Telefon 0 43 42 / 35 97, Herr Konzack).

Jokisch bringt Sie auf den guten Geschmack

Wir sind ein bedeutendes Industrieunternehmen im westlichen Ruhrgebiet.

Wir suchen zum sofortigen Eintritt für unsere Abteilung

Arbeits- und Sozialrecht

zur weitgehend selbständigen und eigenverantwortlichen Bearbeitung von Angelegenheiten des Arbeits-, Sozial- und Betriebsverfassungsrechts einen

Gruppenleiter - Volljurist -

Von dem Bewerber erwarten wir gründliche Kenntnisse im Arbeits- und Sozialrecht, Aufgeschlossenheit für die betriebliche Sozialpolitik sowie Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit.

Interessierte Bewerber bitten wir um schnellste Einreichung ihrer vollständigen Bewerbungsunter-lagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) unter S 4815 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Bei den Stadtwerken der LANDESHAUPTSTADT

MÜNCHEN ist die Stelle des

WERKDIREKTORS

(männlich oder weiblich)

für die Gas- und Wasserversorgung, Badebetriebe zu besetzen.

Die Stadtwerke München sind ein kommunaler Eigenbetrieb mit rund 9600 Mitarbeitern, 2,3 Mrd. DM Umsatz und 4,1 Mrd. DM Bitanzsumme.

ihre Aufgabe sind die Versorgung der Bevölkerung mit Strom, Gas, Wasser und Fernwärme sowie der Betrieb öffentlicher Verkehrsmittel und Bäder.

Dem Stelleninhaber obliegt nach der Betriebssatzung der Stadtwerke die Leitung der Direktion Gas- und Wasserversorgung, Badebetriebe mit den entsprechenden Hauptabteilungen. Die Direktion ist dem Technischen Werk-

Das Aufgabengebiet umfaßt:

Planung, Bau und Betrieb der Gas- und Wasserwerksanlagen sowie Betrieb der städt. Bäder Nutzbare Abgabe 1981

Gas 1693 Mio. m3, Wasser 131,3 Mio. m3; Badegaste 4 Mio.

Führung von rd. 1450 Mitarbeitern

Abgeschlossene Hochschulausbildung an einer technischen Universität oder Abgeschlossene Hochschulausbildung an einer technischen Universität oder technischen Hochschule in einer einschlägigen Fachrichtung (bzw. entsprechende erfolgreiche Tätigkeit in einer Spitzenfunktion im Bereich der Gasund Wasserversorgung), fundierte Fachkenntnisse und Bewährung in leitender Tätigkeit bei vergleichbaren Versorgungsuntermehmen; Sinn für betriebswirtschaftliche Zusammenhänge, Gespür für die Besonderheiten eines kommunalen Eigenbetriebes sowie die Fähigkeit zur Führung eines großen und differenzierten Personalkörpers sind notwendig.

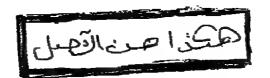
Wir bieten:

Die Vergütung erfolgt auf der Basis der Besoldungsgruppe B 5 der Bundes-besoldungsordnung (vorerst im Angestelltenverhältnis auf 6 Jahre). Die Regelung der Versorgung ist Gegenstand der Einstellungsverhandlungen.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Darstellung der bisherigen Tätigkeit, Zeugnis-abschriften und Foto werden erbeten an die

Stadtwerke München, Werkbereich Personal- und Sozialwesen, Allgemeine Verwaltung, 8000 München 2, Müllerstraße 18, Zimmer 119/I, Telefon (089) 233-7865.





AUISTICUSCO Gebietsverkaufsleiter Aufstiegschance

Tur errolgreichte neu-Aushalt.

Thurstein in der Haushalt.

Thurstein der Haushalt. High Ruher Hit unserem spezifischen Süßwaren-Markenprogramm und einem wort-inder Sehören wir zu den bekannten und angesehenen Unternehmen unserer Branche.

ls Nachfolger unseres langjährigen, in den Ruhestand tretenden VL Nord suchen wir zum 1. Juli 1983 – gern auch EBSLEIN üher – einen mittel-flangfristig zum nationalen Verkaufsleiter aufstiegsbefähigten Markenartikler als

Verkaufsleiter Nord - NIELSEN I, II, IIIa, V -

ing the trade tufgapen.

Sen und Breden Sem Vertriebsleiter direkt verant-West Control of the C

Sen :- On. Die nurgamenten zugeordne-tent (referensieren) Gersönliche Betreuung zugeordne-Milens (1997) and Sersonliche Betreuung zugen des Aufgenstellen und Großkunden des und einschlägigen Millen (1997) (1997) (1997) Sebensmittel- und einschlägigen fike (17) 19 19 19 19 Sepensimine with the first of the first and the first of the

Fi Variation, Carlo Deliveral Political Political Relationship Company Relationship Seteuerung und Kontrolle einiger Rei-Schultzer and sender, der Handelsvertreter und de-3.42 Außendienst-Mitarbeiter.

lurchsetzung der Vertriebskonzepon, d. h. Realisierung der Umsatzon, d. h. neansatury

one of the property of t hender Maßnahmen bei Soll-/ist-

Anforderungsprofil:

Die Aufgaben erfordern mehrjährige Verkaufs- und Führungserfahrungen sowie nachweisbare Erfolge als Großkundenmanager und/oder Gebietsverkaufsleiter. Weitere Voraus-

- Gute Kenntnis der Handelsstruktur und persönliche Kontakte zu den Großkunden des Lebensmittelhandels.
- Initiative, Leistungsbereitschaft, Belastbarkelt.
- Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen.
- Alter: bis Anfang 40.

Angebot:

Die verantwortungsvolle Position ist gut dotiert und wird Ihre Erwartungen auch bezüglich der Ausstattung (u. a. Mercedes 200 oder gleichwertiges Fahrzeug) erfülien. Alle Einzelheiten sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten bleiben.

Zur Gesprächsvorbereitung arbit-

ten wir Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Einkommenswunsch. Eintrittstermin, evti. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Telefon: 040/ 6 08 00 77. Kennziffer: 23 27, Als Gesprächspartner steht Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, persönlich zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

Hanns Schulz · Ihr Berater für Führungspositionen

Aufstiegschance für erfolgreiche Markenartikel-Product-/-New-Product-Manager

Das traditionsreiche Unternehmen, das mit mehreren marktführenden Marken zu den besten Adressen der deutschen Genußmittelindustrie zählt und im Mittelrheingebiet angesiedelt ist, etabliert zur Ausweitung des Geschäftsvolumens ein neues, zukunftsträchtiges Food-Produkt-Sortiment.

Für die Produktein- und -weiterführung, für die ein Marketingetat in Millionenhöhe zur Verfügung steht, suchen wir zum 1. Juli 1983 - gern auch früher - einen hochqualifizierten

New-Business-Manager

— Food-Products —

Aufgaben:

Dem Marketingchef direkt verantwortlich, stehen im Mittelpunkt der herausfordernden Aufgabenstellung die Erarbeitung und die Durchsetzung der Einführungskonzeption. Im einzelnen:

Erarbeitung der Produkt-, Preis- und Verkaufsstrategie.

Entwicklung, Planung und Koordination aller instrumente des Marketing-Mix.

Kontrolle aller Aktivitäten.

Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen, speziell mit dem Verkauf und den Agenturen.

Kommunikations- und Organisationsaufgaben.

Anforderungsprofil:

Die gestellten Aufgaben erfordern einen nachweislich erfolgreichen Food-Productmanager-Profi. Neben betriebswirtschaftlichen Background werden erwartet:

- Analytische Befähigung. Konzeptionelles Denken, zielsi-
- chere Kreativität, Starker Bezug zum Verkauf.
- Kontakt- und Kommunikationsbefähigung.
- Initiative und Engagement.

Angebot:

Die Dotierung dieser interessanten, verantwortungsvollen und entwicklungsfähigen Position ist gut und wird auch hohen Ansprüchen gerecht. Alle Einzelheiten sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten bleiben.

Zur Gesprächsvorbereitung erbitten wir Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Einkommenswunsch, Eintrittstermin, evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 08 00 77, Kennziffer: 2329.

Als Gesprächspartner steht Ihnen Herr Hanns Schulz persönlich zur Verfügung. Er bürgt für absolute

Hanns Schulz · Ihr Berater für Führungspositionen

werken der

JPTSTADT

HEN

W OFF

WELT VINE NO

Immobilien-Leasing

ils Tochtergeseilschaft der Deutschen Bank AG und der Commerzbank AG gehören wir zu den führenden mmobilien-Leasing-Unternehmen. Wir errichten und vermieten gewerbliche Großprojekte, z. B. Kaufhäuser, ager-, Produktione- und Verwaltungsgebäude. Sitz unserer Gesellschaft ist Düsseldorf. Unsere 6 weiteren ieschaftsstellen Haundung, politikanten der Verwaltungsgebäude. Sitz unserer Gesellschaft ist Düsseldorf. Unsere 6 weiteren ieschaftsstellen Haundung, politikanten der Verwaltungsgebäude. Sitz unserer Gesellschaft ist Düsseldorf. Unsere 6 weiteren ieschaftsstellen Haundung und Gronzlich betstellen Frankfung. letreuung unserer Kunden und Gesellschafterbanken zuständig.

> Vir suchen im Rahmen unserer weiteren Expansion zum schneilstmöglichen Eintrittstermin - spätestens zum . 7. 83 - für unsere Geschäftsstelle Düsseldorf mehrere Herren mit einem abgeschlossenen Studium als

Diplom-Kaufmann

Diplom-Volkswirt

als Mitarbeiter in der Akquisition

Eine gewisse Umzugsbereitschaft sollte u. U. mitgebracht werden. Mindestalter 30 Jahre mit Berufserfahrung aus ten Bereichen Bankwesen, Finanzierung und Vertrieb. Die Tätigkeit reicht von der Anbahnung einer Geschäftsversindung über die Vertragsverhandlung bis zum Vertragsabschluß.

Insere neuen Mitarbeiter müssen letztlich fähig sein, mit Vorständen und Geschäftsführern namhafter Unternehnen zu verhandeln und sie mit Fachwissen zu überzeugen. Dies setzt neben initiative und Durchsetzungsvermögen Kenatnisse und Verständnis für steuerliche und wirtschaftliche Zusammenhänge voraus. Selbstverständlich infolge eine Intensive fachliche Einarbeitung. Erfolgreiche Verkäufer aus der Mobilien-Leasing-Branche sollten in der Seine i

Doutsche Geselfschaft für Immobilien- und Anlagen-Leasing mbil Immormannstr. 50–52, 4000 Düsseldorf 1 Tel. 82 11 / 1 69 10. Telex 08 587 363

DELFT - NATIONAL GMBH

ist eine schnell wachsende Tochtergesellschaft von NATIONAL STARCH AND CHEMICAL CORPORATION in Bridgewater / USA.

Wir sind Hersteller von Klebstoffen und Bindemitteln.

Für unsere Marketing-Abteilung Holz- und Strukturelle Leime suchen wir für den nordwest-deutschen Raum

Verkaufsrepräsentanten

Sein Aufgabengebiet umfaßt den Verkauf von Klebstoffen an die Holz-, Isolierungs-, Metall- und kunststoffverarbeitende Industrie.

Die Produktpalette besteht u. a. aus thermohärtenden, PVA-, Kontakt-, Epxyd-, Polyurethan- und Schmelzkiebern.

Neben dem Pflegen der Kontakte mit unserer bestehenden Kundschaft wird der Schwerpunkt der Aktivitäten auf dem Ausbau des Kundenkreises liegen.

Von einem Bewerber erwarten wir eine Verkaufserfahrung von wenigstens 3 Jahren im Verkauf von industriellen Produkten, womöglich an eine oder mehrere der genannten Industrien, vorzugsweise im Verkauf von Leimen und/oder Chemischen Produkten.

Eine gründliche kaufmännische Ausbildung, kombiniert mit Gefühl für die Technik ist eine weitere Voraussetzung. Ebenso erwarten wir Einsatzbereitschaft und Ausdauer. Das Alter sollte zwischen 25 und 35 Jahren liegen.

Für einen erfolgreichen Kandidaten sind in unserem schnell wachsenden Unternehmen ausgezeichnete Aufstiegsmöglichkeiten gegeben.

Wir bieten feste Anstellung bei gutern Einkommen, Übernahme eines beachtlichen Kundenstammes sowie zusätzliche Leistungen, wie Urlaubsgeld, 13. Monatsgehalt. Neutraler PKW steht zur Verfügung bei Übernahme der Reise- und Übernachtungsspesen im firmenüblichen Rahmen.

Eintritt kann sofort erfolgen, eventuell anfallende Rückerstattungskosten werden nach Nachweis von uns übernommen.

Schriftliche Angebote mit den üblichen Unterlagen erbitten wir an

DELFT-NATIONAL GMBH, 6720 Speyer

Geschäftsleitung, Petschengasse 11 Tel. 0 62 32 - 60 11 bis 60 14

Vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung wird zugesagt.

Technische Zusammenarbeit

Die GTZ arbeitet im Auftrag des Bundes und anderer Regierungen. Mit ca. 2500 Experten leistet sie gemeinsam mit Partnern in 100 Ländern Afrikas, Asiens und Lateinamerikas Beiträge zur Lösung von Entwicklungsproblemen.



Modellkrankenhaus in Saudi Arabien

Team der "ersten und zweiten" Stunde gesucht

Seit Jahren arbeiten wir erfolgreich mit dem Königreich Saudi Arabien zusammen. Bereits über 150 Mitarbeiter sind in unterschiedlichen Institutionen tatig.

Anfang dieses Jahres konnten wir unsere Kooperation mit Saudi Arabien weiter ausbauen und auf den Krankenhaussektor ausdehnen.

In enger Partnerschaft mit deutschen Fachinstitutionen werden insgesamt 60 deutsche Fachkräfte mit Personal aus der Dritten Welt das als Modelikrankenhaus ausgelegte "General Hospital" der Stadt Hail betreiben.

Um nach Ende 1983 die ersten Abteilungen in Betrieb nehmen zu können, suchen wir die entsprechenden Führungskräfte:

- Ärztlicher Direktor
- Chefarzt Innere Medizin
- 2 Oberärzte Innere Medizin
- Laborleiter - Leitende MTA Labor
- MTA Labor
- Krankenhausapotheker - Ärztlicher Leiter Röntgen
- MTA Röntgen
- Pflegedienstleiter
- 2 Stationsschwestern - Leitende OP-Schwester
- Leitende Schwester Ambulanz
- Verwaltungsdirektor
- Stellvertr. Verwaltungsdirektor
- Krankenhausverwalter
- Leitender Krankenhaustechniker
 - Krankenhaustechniker

Für all diese Positionen müssen wir mehrjährige Berufserfahrung sowie sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift voraussetzen. Dementsprechend sind, wie wir meinen, Bezahlung und Randbedingungen recht attraktiv. Bewerbern aus dem öffentlichen Dienst sind wir bei der Beurlaubung behilflich. Außerdem; So schlecht lebt es sich gar nicht in Saudi Arabien.

Interessiert? Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung unter Angabe der Kennziffer Bae 6, mit den üblichen Unterlagen an die Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Postfach 5180, 6236 Eschborn 1, oder rufen

Sie zur Vorabinformation Herm Baehrens, Abt. Personalwerbung (Tel. 0 61 96 / 4 01-7 67) an.

Das sind wir

Die BASF - eine der bedeutendsten Unternehmensgruppen der Chemischen Industrie.

Die BASF – dieser Name steht für

- Produkte, die vom Erdöl bis zur Compact-Cassette reichen
- Erzeugnisse, die aus unserem Leben nicht mehr wegzudenken sind
- Weltweit fast 300 Tochter- und Beteiligungsgesell-
- Eine Organisation, in der mehr als 115.000 Menschen
- zusammenarbeiten - Vielfältige Aufgaben und Arbeitsmöglichkeiten, wie sie nur ein internationales Großunternehmen bieten

Wir suchen

eine(n) jüngere(n)

Volljuristen(in)

für unser Personalwesen in Ludwigshafen am Rhein.

Hier werden sie nach einer Einarbeitungsphase vielfältige und interessante Rechtsfragen, wie sie für ein Unternehmen wie unseres typisch sind, selbständig bearbeiten.

Wir erwarten

- Verständnis und Interesse für wirtschaftliche und personalpolitische Zusammenhänge und Probleme
- Bereitschaft zu kollegialer Zusammenarbeit
- Fundierte juristische Kenntnisse, daher nach Möglichkeit Prädikatsexamina

Wir bieten

- Leistungsorientlerte Vergütung
- vorbildliche Sozialleistungen
- und nicht zuletzt eine überwiegend eigenverantwortliche und entwicklungsfähige Aufgabe

Sind Sie interessiert?

Dann schreiben Sie uns und senden

- Ihre schriftliche Bewerbung
- einschließlich der Stationszeugnisse aus der Referendarzeit
- sowie die Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an:

BASF Aktiengesellschaft Personalwesen AT/LA 6700 Ludwigshafen

RASE

Kreissparkasse Pinneberg

Wir sind ein modern geführtes Kreditinstitut mit einer Bilanzsumme von 1,5 Mrd. und 450

Für die Leitung unserer neu einzurichtenden Filialdirektion Schenefeld (Hamburg)

Filialdirektor

mit Führungsqualitäten.

Unseren künftigen Mitarbeiter erwartet eine vielseitige, ausbaufähige und verantwortungsvolle Aufgabe mit weitreichenden Kompetenzen (unmittelbar dem Vorstand unterstellt). Die Filialdirektion Schenefeld (Bilanzvolumen 44 Mio., 2 Geschäftsstellen, 10 Mitarbeiter) liegt direkt am Rande der Großstadt Hamburg und bietet hervorragende

Wir denken an einen erfahrenen, qualifizierten Bankkaufmann mit umfassenden Kenntnissen im Kreditgeschäft und in der Mitarbeiterführung.

Für unser Kreditsekretariat in Pinneberg suchen wir den

Gruppenleiter Stabsaufgaben

Schwerpunkte seiner Tätigkert sind die Bearbeitung von Grundsatzfragen, die Leitung der Darlehns- und Wechselbuchhaltung (7 Mitarbeiter), das EDV-Mahnwesen, die Auskunftei und Statistiken.

Weiterhin suchen wir für unsere Finanzabteilung in Pinneberg den

Gruppenleiter Finanzbuchhaltung

Schwerpunkte seiner Tätigkeit sind Sachkontenführung, Bilanzierung, Steuern, Gelddispositionen und Liquiditätsplanung. Bei Bewährung werden weitreichende Kompetenzen einceräumt.

Für diese interessanten und ausbaufähigen Positionen erwarten wir von beiden Stelleninhabern neben Banklehre und Sparkassenfachlehrgang oder wirtschaftswissenschaftlichem Studium besonderes Interesse für den jeweiligen Bereich sowie Fähigkeiten in der Mitarbeiterführung. Auch wenn Sie Bilanzbuchhalter oder Steuerbevollmächtigter sind, sollten Sie sich bewerben.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einschließlich Ihres Gehaltswunsches richten Sie bitte an den Vorstand der Kreissparkasse Pinneberg (Tel. 0 41 01 / 21 52 10 oder 21 52 701

Selbstverständlich bleibt Ihre Kontaktaufnahme vertraulich.

Wir sind ein Unternehmen der Bohnndustrie und spezialisiert u. a. auf bergbautiche Bohrungen, Lagerstätten-Exploration, Geothermie und Wassererschlie-Bung. Wir suchen einen

Dipl.-Ingenieur (Uni)

bis 35 Jahre der Fachrichtung Tiefbohrtechnik oder Maschinenbau mit einigen Jahren Berufserfahrung in der Bohrindustrie. Wir erwarten gute Fachkenntnisse. Einsatzfreude und Belastbarkeit.

Den Bewerber erwartet nach Einarbeitung eine Tätigkeit mit weitreichender Verantwortung mit direktem Zugang zur Geschäftsleitung. Wir bieten eine interessante Lebensstellung bei leistungsgerechter Dotie-

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen erwarten wir mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung.

H. ANGER'S SÖHNE GmbH & Co. KG Gutenbergstr. 11, 3436 Hessisch Lichtenau

> Wir sind ein Krankenhaus in der Trägerschaft einer privatrechtlichen kirchlichen Stiftung, Akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Düsseldorf, 306 Bet-Für den derzeitigen

Verwaltungsdirektor

der in drei Jahren aus Altersgründen ausscheidet.

Stellvertreter

der nach Bewährung die Nachfolge übernehmen soll. Die Bewerber sollten zwischen 30 und 45 Jahre alt sein und bereits Lebens- und Berufserfahrung in ihrer derzeitigen Position gesammelt haben. Ausschlagge-bende Kriterien sind solide kaufmännische Kenntnisse. Verantwortungsbewußtsein sowie die Begabung und Bereitschaft zur Wahrnehmung von Führungsaufgaben in Kooperation mit anderen Leitungskräften des Hau-

Die Identifizierung mit der Zielsetzung des katholi-schen Krankenhauses serzen wir voraus.

Unternehmerische Persönlichkeiten mit klaren Konzeptionen und Anpassungsfähigkeiten werden gebeten. ihre vollständige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Gehaltswünsche) einzureichen an den

Vorstand der Stiftung Krankenhans St. Josef Bergstraße 6-12, 5600 Wuppertai J

Die paritätische Deutsch-Niederländische Handeskammer in Den Haag und Düsseldorf sucht zum 1. Oktober 1983 einen Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden deutschen Hauptgeschäftsführer in Den Haag.

in Betracht kommt ein

Wirtschaftswissenschaftler, Jurist oder Wirtschaftsingenieur

im Alter zwischen 30 und 50 Jahren. Erwartet werden Berufserfahrung in Wirtschaft oder Verwaltung, kommerzielles und organisatorisches Verständnis, die Fähigkeit zur selbständigen leitenden Tätigkeit im Ausland sowie die Bereitschaft, sich den besonderen niederländischen Verhältnissen und den speziellen Gegebenheiten einer paritätischen Auslandshandelskammer anzupassen und hierfür die niederländische Sprache zu erlernen. Verhandlungsgeschick, Kreativität, technisches Verständnis und Dynamik werden vom Bewerber erwartet

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

Dautsch-Niederländische Handeiskammer

z. Hd. von Herm P. Schneider Nassauplein 30 2585 EC Den Haag/Niederlande

Anfragen bedeutender Juwellere liegen uns vor - wir suchen dringend:

Repräsentant für Michel Herbelin, Paris

- Aufgaben

 Berating unserer Konzess

 Prüfendes Warenbestz

- inden, die des Bes ilere (unter Aul
- n moderner, gut verldurflicher Ultren mit Pariser Flair und Sch Neressanten Preislagen von DM 300,- bis DM 1700,-, hschnittliche Marge und Bonus für unsere Konzessionäre

Trauen Sie sich zu, Nachfolgerin einer erstklassigen

Sekretärin

zu werden?

Man hört oft, Ältere sollen Jüngeren Platz machen. Der Haken ist: Finden wir eine Sekretärin, die nachrücken kann? Die Ordnung so liebt, daß die rund 100 Umfrageprojekte, die wir pro Jahr durchführen, mit allen Schriftstücken in Ordnung gehalten werden, und die so klug mit Kopf schreibt, daß sich in die Fragebogen kein Fehler schleicht?

Schreiben Sie uns bitte mit Lebenslauf, Zeugnissen. Handschriftprobe und Gehaltserwartung - wir würden uns freuen, wenn Sie die Nachfolgerin

INSTITUT FUR DEMOSKOPIE ALLENSBACH 7753 Allensbach am Bodensee

Wir sind ein Unternehmen der Carl-Zeiss-Gruppe mit rund 900 Mitarbeitern. Wir entwickeln, fertigen und vertreiben Kreiseigeräte Navigationssysteme und Stabilisierungen für die Schiffahrt und Wehrtechnik. Unser Programm ist stark international ausgerichter

Nach über 40 Jahren sehr erfolgreicher und zuverlässiger Tätigkeit für unser Unternehmen scheidet Anfang nachsten Jahres mit Erreichen der Altersgrenze die Sekretärin unseres Geschäftsführers aus. Wir suchen als deren Nachfolgerin eine

Chefsekretärin

Wir wünschen uns eine Dame, die über Kenntnisse und Erfahrungen verfügt, die für eine solche Aufgabe erforderlich sind. Wegen unseres internationalen Geschäftes ist die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift eine selbstverständliche Voraussetzung, französisch wäre wünschenswert.

Sollten Sie an der Aufgabe interessiert sein, erbitten wir Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung an unseren Personalleiter Herm W. Ebeler, Tel. 0431/3019295

ANSCHÜTZ KIEL

Personalabteilung Mecklenburger Straße 32-36. D-2300 Kier 1



Anschutz nchtungweisende Sicherheit

Zeiss-Gruppe

Ruhrgas sucht einen jüngeren Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Verfahrenstechnik oder Maschinenbau als

Referatsleiter

für die Leitung von Untersuchungen zur Entwicklung von gasbetriebenen

Kompressionswärmepumpen

Entsprechende Vorkenntnisse auf dem Wärmepumpensektor, z. B. erworben durch eine Promotion oder durch Berufserfahrungen, sind unbedingt erforderlich. Umfassende Kenntnisse auf den Gebieten der Thermodynamik, Wärme- und Stoffaustauschverfahren sowie Kenntnisse in der Strömungstechnik, Werkstoffkunde, Datenverarbeitung und englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Die Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien erbitten wir unter Angabe der PA-Nr. 13 an:



Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 184-1

Wir sind ein bedeutender Baumaschinen-Hersteller mit Sitz in Hannover und gehören zum weltweit operierenden IBH-Konzern. Unser Umsatz beträgt ca. 450 Mio. DMia -Für unseren Geschäftsführungsbereich Finanzen suchen wir den

Abteilungsleiter Planung und Kontrolle der in dieser Funktion gleichzeitig

stelly. Hauptabteilungsleiter

ist und ein qualifiziertes Team erfolgreich zu führen vermag. Zu seinen Aufgeben gehören:

- Unternehmensplanung
- Budgetierung von Absatzplan bis Planbilanz; Koordinierung der dezentral erstellten Teilpläne
- Budget/lst-Abweichungsanalyse mit entsprechender Bericht-erstattung an Geschäftsführung und Konzernspitze
- Weiterentwicklung des Planungssystems Wirtschaftlichkeits-Berechnungen
- Sonderaufgaben

Unser neuer Mann sollte Dipl.-Kaufmann oder Dipl.-Wirtschaftsingenieur sein. seinen ca. 35 Jahren besitzt er eine mindestens fünfjährige praktische Erfahrung Controlling, vorzugsweise in einem branchenverwandten Industrieunternehmen mitte

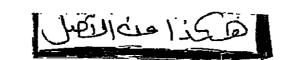
Zu seinen besonderen Fähigkeiten gehören systematisch-analytisches Denken, Kooperationsbereitschaft und Ausgeglichenheit sowie organisatorisches Geschick und technisches Verständnis. Führungserfahrung ist unerläßlich,

Wenn Sie an dieser Aufgabenstellung, die viel von Ihnen verlangen wird und gute Englisch-Kenntnisse erfordert, interessiert sind, richten Sie Ihre aussagefähige Bewei bung bitte schnellstmöglich an unsere Personalabteilung Angestellte.



Hanomag GmbH Hanomagstraße 9 3000 Hannover 91 Telefon 0511/459-1







Wirtschaftsberatung für die akademischen Berufe

Als unabhängiges Dienstleistungsunternehmen innerhalb einer expansiven diversifizierten Unternehmensgruppe verfügen wir über ein verzweigtes Geschäftsstellennetz.

In den Geschäftsstellen unserer Firmen ASI Informations- und Wirtschaftsdienst GmbH und ASI Ärzte-Service GmbH beraten ausschließlich akademisch ausgebildete Mitarbeiter unsere vorhandenen Mandanten (angestellte und freiberuflich tätige Akademiker der verschiedenen Berufe) bezüglich sämtlicher Problemstellungen: Versicherungen, Bau- und Existenzgründungsfinanzierung, Kapitalanlagen, Niederlassungsberatung.

Wir suchen für verschiedene Geschäftsstellen

Hochschulabsolventen

für die Laufbahn als Wirtschaftsberater Trainee Berater-Assistent Fachberater Wirtschaftsberater

Geschäftsstelle Münster

Z KIEL

1.5

indiag pa

Manus der Sach. Bau die

統計 Vitarian

#1wage real Well

MARGINE ACTOR AND

を書きないは、ログマ^{の日の}

重新编码 计图

PARK WAR

ğ ٣:Τ.*

í ä

DIPLOM-KAUFMANN
Banklehre/
Studienschwerpunkte Finanzierung und Steuern erwünscht
Eintritt baldmöglichst

Geschäftsstelle Aachen

DIPLOM-KAUFMANN Eintritt baldmöglichst

Geschäftsstellen Bonn und Essen DIPLOM-KAUFMANN

Wir bieten männlichen Bewerbern zwischen 25 und 32 Jahren, die marktorientiert denken und überzengungsstark argumentieren, ausgezeichnete Entwicklungsmöglichkeiten.

Bewerbungen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) erbitten wir an RWB Verwaltungsgeseilschaft mbH Herrn Dr. Kämpchen

Herm Dr. Kämpchen Prothmannstraße 16, 4400 Münster Tel. 02 51 / 2 10 31 05

Im Verbund der RWB Unternehmensgruppe Münster-Hamburg-Kiel-Hannover-Düsseldorf-Essen-Köln-Aachen-Bonn

barmag

Für den Ausbau unserer Pumpenfabrik suchen wir einen

Diplom-Ingenieur (FH)

Fachrichtung Maschinenbat

Das Aufgabengeblet umfaßt die Neu- und interentwicklung von Pumpen, die Konstrukn und den Versuch. Wir sind Hersteller von izisionspumpen und Hydraulikgeräten, wobei Pumpen als Luft-, Vakuum- und Hydraulikumpen insbesondere in der Chemie und im Großserienfahrzeugbau eingesetzt werden, stellen uns dafür einen erfahrenen ingenieur s 40 Jahre) aus dem Pumpensektor vor, der

5 40 Janne) aus oem Pumpensekor vor, der bereit ist, mit Kreativität und Initiative unsere wechsende Pumpensparte, die auf ihren Spezialgebieten weltweit eine führende Position einnimmt, welter voranzubringen. In das neue Aufgabengebiet werden Sie gründlich eingesrbeitet.

Neben einem guten Betriebskilma bieten wir Ihnen günstige materielle Bedingungen, die neben einer angemessenen Dotierung auch überdurchschnittliche Sozialleistungen und eine betriebliche Altersversorgung beinhalten. Alle übrigen Fragen sollten einem persönlichen Gespräch vorbehalten sein.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenstauf, Lichtbild und Zeugniekopien an unsere Personalabtellung. Die Barmag ist mit 2.500 Mitarbeitem in ihren Sparten eine der leistungsfähigsten Maschinenfabriken der Welt.

Das Fertigungsprogramm umfaßt Textilmaschinen, Kunststoffmaschinen sowie Präzisionspumpen, Hydraulik- und Elektronikprodukte.

Barner Maschinenfabrik AG Postfach 11 02 40 5630 Remachaid-Lennep Telefon (0 21 91) 60 92 09

MERCK

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Für den Bereich Energie in unserem Stammhaus in Darmstadt suchen wir einen

Diplom-Ingenieur TH/TU

Helzungs-Lüftungs-Klimatechnik

mit einigen Jahren Berufserfahrung möglichst in der Planung, Ausführung und technischen Überwachung von Heizungs-, Lüftungs-, Luftreinigungs-, Klima-, Kühlund sanitären Einrichtungen einschließlich zugehöriger steuer- und regeltechnischen Einrichtungen. Darüber hinaus sollten Sie die Fähigkeit besitzen, qualifizierte Mitarbeiter zu führen und anzuleiten.

Interessierte Damen und Herren bewerben sich bitte mit Lebenslauf, Zeugniskopien und neuerem Lichtbild. Wir geben Ihnen gerne auch vorab Auskunft unter Telefon-Nr. 0 61 51 / 72 23 18, Herr Petzold.

E. Merck, Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1

LUITPOLD ARZNEIMITTEL MÜNCHEN

Präparate aus der LUMPOLD-Forschung werden weltweit verordnet. Wir pflegen vielfältige Auslandsbeziehungen. In Europa und in Übersee haben wir Produktionsstätten, Vertriebsorganisationen und Vertretungen.

Im Rahmen dieser internationalen Geschäftstätigkeit ist die Position eines Gruppenleiters für bestimmte Länder mit Dienstsitz in München zu besetzen. Dazu suchen wir Sie als Kenner des Auslandsmarketing. Sie sollten jedenfalls Englisch und Spanisch, evtl. auch Französisch sprechen.

Pharma-Erfahrung wäre von Vorteil.

Area Manager Auslandsmarketing

Sie werden für sämtliche Aktivitäten in den Märkten zuständig sein mit dem Ziel einer optimalen Erschließung. Wir erwarten deshalb von Ihnen die Bereitschaft zu sehr intensivem Engagement und damit verbundene Auslandsreisen.

Dotierung und sonstige Ausstattung der Position lassen keine vernünftigen Wünsche offen. Die mit einem evtl. Stellenwechsel verbundenen finanziellen Fragen wollen wir großzügig lösen.

Bitte schreiben Sie mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und einigen handschriftlichen Zeilen, die Angaben über Eintrittstermin und derzeitige Bezüge enthalten sollten, ausschließlich an unseren Berater. Die Kennziffer: D 31/358.

KLAUS WITTEMANN GMBH, Personalberatung Weinstraße 5, 8000 München 2, Telefon 089/221428

<u>Diplom-Ingenieure (TU/FH)</u> Extrusionstechnik

Krupp Industrie- und Stahlbau ist ein Unternehmen des Anlagen- und Maschinenbaus. In mehreren inländischen Werken sowie Tochtergeselischaften im In- und Ausland sind ca. 10 000 Mitarbeiter beschäftigt.

In unserem Werk Harburg planen, bauen und errichten wir Maschinen, Anlagen und schlüsselfertige Fabriken für die Kautschuk-, Nahrungs- und Futtermittelindustrie. Für unsere Sparte Kautschuktechnik, eines unserer Spezialgebiete, auf dem wir seit vielen Jahren erfolgreich tätig sind, suchen wir qualifizierte Ingenieure, insbesondere für die Projektbearbeitung oder für Konstruktion, Berechnung und Anfragebearbeitung. Erfahrungen sollten Sie vorzugsweise in der Gummi- und Kunststofftechnologie oder einem verwandten Gebiet erworben haben.

Gegebenenfalls bieten wir auch Absolventen mit guten Englischkenntnissen eine Chance. Wenn Sie an einer dieser Positionen interessiert sind, bitten wir um Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen an

Fried. Krupp GmbH KRUPP INDUSTRIE- UND STAHLBAU Werk Harburg, Personalabteilung Seevestraße 2100 Hamburg 90 Telefon 0 40 / 77 17 93 81

® KRUPP INDUSTRIE- UND STAHLBAU



weltweit aktiv

BUHLER-MIAG

Auf der Grundlage hochentwickelter Technologie planen, fertigen und montieren wir komplette Anlagen. Entsprechend dokumentieren unsere weltweit eingesetzten Verfahren im Schälmühlenbau für Reis, Hafer, Gerste, Hülsenfrüchte, Hirse und andere Getreidearten sowie in hydrothermischen Anlagen für Cornflakes, Bulgur und andere Schnellkoch- oder Instantprodukte und in Spezialanlagen für Gewürze und Nahrungsmittelzusätze einen international herausragenden Wissensstand.

Für den wegen Erreichens der Altersgrenze ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir den

Gebietsvertriebsleiter

für die Vertriebsgebiete Nord-/Südamerika und Europa.

Dieser Aufgabenstellung werden Sie am ehesten gerecht, wenn Sie über eine ingenieurmäßige Ausbildung entweder in Verfahrens-, Lebensmittel- oder Müllereitechnik und Erfahrungen im internationalen Maschinen- und Anlagengeschäft verfügen.

Gründliche Kenntnisse in den jeweitigen Landes- und Geschäftsmentalitäten in den entsprechenden Marktregionen und sicheres Beherrschen der Verhandlungssprache, verbunden mit eigenem Engagement und systematischer Vertriebsarbeit, sind eine weitere solide Basis für eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Der Einsatz erfolgt ab Braunschweig.

Bewerbungen richten Sie bitte schriftlich mit den wesentlichen Ausbildungs- und Berufsdaten an Herrn O. Koch, Personalreferat Produktlinien/IP, der Ihnen auch selbstverständlich für telefonische Vorabauskünfte unter Telefon 05 31 / 5 94 29 03 zu Ihrer Verfügung steht. Ihre Anfrage wird mit der notwendigen Vertraulichkeit behandelt.

BÜHLER-MIAG Grahli · Postlach 33 69 · Ernst-Amme-Straße 19 · 3300 Braunschweig

Verkaufsleiter Pharmagroßhandel Region West

Wir sind eine bekannte deutsche Unternehmensgruppe mit Umsätzen in Milliardenhöhe und über 5000 Mitarbeitern. Mit unserem Niederlassungsnetz und dem angeschlossenen Außendienst bedienen wir die Apotheken in ganz Deutschland. Unsere Großniederlassungen mit über 200 Mitarbeitern sind eigene Profitcenters mit Gewinn- und Verlustverantwortung und in ihren wesentlichen Funktionen weitgehend autonom. Im Hinblick auf wachsende, vom Markt ausgehende Anforderungen und im Rahmen der Gesamtplanung notwendigen Maßnahmen wollen wir unser Team im Rhein-Ruhr-Raum durch einen Verkaufsleiter verstärken. Zu den wichtigsten Aufgaben gehören eine Ausschöpfung des Wachstumspotentials in Teilgebieten und eine Straffung des Vertriebs unter Ertragsgesichtspunkten. Hierzu steht Ihnen eine Mannschaft von ca. 15 qualifizierten Vertriebsbeauftragten zur Verfügung.

Unser Kandidat ist ein ca. 30–40 Jahre alter Vertriebsprofi aus der Konsumgüterindustrie oder dem Großhandel, der Erfolge in der Führung eines Außendienstteams nachweisen kann. Wir erwarten eine durchsetzungsstarke und überzeugende Persönlichkeit, die einerseits schnell und ergebnisorientiert arbeitet, andererseits sich auch den Besonderheiten des Apothekenmarktes problemlos anpassen kann. Die Position bietet in hohem Maße Gestaltungsmöglichkeiten und Eigenverantwortung und ist attraktiv dotiert.

Rufen Sie schon am Wochenende (Samstag und Sonntag) zwischen 11.00 und 16.00 Uhr den von uns beauftragten Berater, Telefon (06 11) 71 72 55 unter Angabe des Zeichens S 3103 an. Dieser schickt Ihnen dann umgehend weitere Informationen zu. Sie können aber auch direkt Ihre Unterlagen einsenden an: JMP-Personalberatung GmbH, Guloliettstraße 44-46, Postfach 17 41 65, 6000 Frankfurt/Main 17.



Berlin · Düsseldorf · Frankfurt · Hamburg · München Im Verbund der Jürgen B. Mülder & Partner Geschäftsführer in spe Kunststoffprodukte

Mit unseren modernen Maschinen stellen wir hochwertige Kunststoffverpackungen her und erzielen in diesem Markt mit mehreren hundert Mitarbeitern einen achtstelligen Umsatz. Unsere gute Marktposition werden wir weiter ausbauen, die notwendigen Investitionen sind getätigt. Wir suchen den zukünftig verantwortlichen Leiter dieses Bereiches, der sich in einer 2- bis 3jährigen Einarbeitungszeit mit allen Funktionen seiner Produkte vertraut macht, um dann die selbstverantwortliche Führung dieses Profit-Centers zu übernehmen. Seine Aufmerksamkeit gilt gleichermaßen der technologischen Seite, dem Marketing und Vertrieb, wie den betriebswirtschaftlichen Kenndaten. Er zeichnet für den optimalen Mitteleinsatz verantwortlich. Ihn unterstützen die zentralen Funktionen Finanzen, Steuern und EDV.

Dieser Aufgabe wird ein Kunststoffingenieur mit Vertriebserfahrung im Alter bis Anfang 40 Jahre gerecht. Wir erwarten eine Persönlichkeit, die nach ihrer Ausbildung als Kunststoffingenieur in der Verarbeitung oder ähnlichen Aufgaben tätig war. Der berufliche Werdegang sollte durch eine Marketing- bzw. Vertriebserfahrung ergänzt sein. Gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse sind von Nutzen. Die Bereitschaft, sich stark zu engagleren, überzeugend aufzutreten und mit gutem Organisationsvermögen anstehende Fragen zu bewältigen, besitzen einen hohen Stellenwert. Als erfahrene Führungskraft überträgt er durch seine Arbeitseinstellung den Erfolgswillen auf seine Mitarbeiter. Die Aufgabe erfordert Englischkenntnisse und hat als Standort Nordrhein-Westfalen.

Rufen Sie schon am Wochenende (Samstag und Sonntag) zwischen 11.00 und 16.00 Uhr den von uns beauftragten Berater, Telefon 06 11 / 71 72 55 unter Angabe des Zeichens X 4103 an. Dieser schickt Ihnen dann umgehend weiters informationen zu. Sie können aber auch direkt Ihre Unterlagen mit Handschriftprobe einsenden an: JMP-Personalberatung GmbH, Guioliettstraße 44–46, Postfach 17 41 65, 6000 Frankfurt/Main 17.



Berlin · Düsseldorf · Frankfurt · Hamburg · Müncher Im Verbund der Jürgen B. Mülder & Partner

Geschäftsführer/in DOB Namhaftes Modehaus

Mit unserem alteingeführten Modehaus und seinen Filialen an hervorragenden Standorten verfügen wir über einen guten Kundenstamm. Diesen gilt es zu sichern und mit neuen Akzenten auf den Marktbedarf der Zukunft auszurichten, der sich durch die Umstrukturierung unserer Branche ergibt. Für diese umfassende unternehmenische Aufgabe suchen wir eine zielstrebige Persönlichkeit, der wir eine wachsende Gesamtverantwortung in zweistelliger Millionenhöhe übertragen können. Diese Position wurde in Folge einer Neuordnung der Führungsebene neu geschaffen. Die Aufgabe beinhaltet die eigenverantwortliche Führung des Unternehmens im Rahmen einer mit dem Inhaber abgesprochenen Grundkonzeption. Darunter verstehen wir die Planung und Durchsetzung einer auf den DOB-Bereich abgestimmten Geschäftspolitik, die zielgerichtete Steuerung der einzelnen Geschäfte sowie die Umsetzung der Kundenwünsche in eine marktgerechte Angebotspolitik.

Als DOB-erfahrene Führungskraft im Alter bis zu 40 Jahren haben Sie in diesem Markt die erfolgreiche Durchsetzung ihrer Vorstellungen bewiesen. Sie qualifizieren sich durch fundierte Sachkenntnis, nachweisliche Erfahrung als Einkäufer/in und in Verwaltungsfragen, wie durch die Fähigkeit, ergebnisorientiert zu führen und aus vielfäitigen Daten Maßnahmen zu initlieren. Die Position ist dem hohen geforderten Einsatz entsprechend ausgestattet und bietet bei Bewährung interessante Perspektiven.

Rufen Sie schon am Wochenende (Samstag und Sonntag) zwischen 11.00 und 16.00 Uhr den von uns beauftragten Berater, Telefon (06 11) 71 72 55, unter Angabe des Zeichens X 2083 an. Dieser schickt ihnen dann umgehend weitere Informationen zu. Sie können aber auch direkt ihre Unterlagen einsenden an:

JMP-Personalberatung GmbH, Guiollettstraße 44–46, Postfach 17 41 65,



Berlin · Düsseldorf · Frankfurt · Hamburg · München Im Verbund der Jürgen B. Mülder & Partner SC

Als spezialisiertes Edelstahlwerk mit 1300 Mitarbeitern haben wir eine ausgezeichnete Position in unserer Branche. Wir sind stark in die Weiterverarbeitung ausgerichtet und in stetem Ausbau begriffen.

Für unser Inlandsgeschäft suchen wir den

Verkaufsleiter Edelstahl

Seine Aufgabenstellung: systematischer Ausbau unserer Marktposition, entsprechende Steuerung des Außendienstes, persönliche Kundenbetreuung.

Wir messen dieser Position besondere Bedeutung zu. Neben profunden Markt- und Produktkenntnissen (v. a. Werkzeugstahl und korrosionsbeständige Stähle) sehen wir daher in ausgeprägter Dynamik, Kontaktfähigkeit und in der Bereitschaft zum kooperativen Führen wesentliche Voraussetzungen zur überzeugenden Lösung dieser Aufgabe.

Wenn Sie neben mehrjähriger Berufspraxis aus dem Verkaufsbereich unseres Metiers Führungserfahrungen mitbringen, unterhalten wir uns gern mit ihnen über Einzelheiten.

Bitte richten Sie Ihre komplette Bewerbung mit Lichtbild an unsere Personalabteilung. Postfach 11 40, 5253 Lindlar. Für telefonische Rückfragen steht Ihnen Herr Schmidt-Krayer zur Verfügung, Tei.-Durchwahl 0 22 66 / 9 22 35.

Schmidt + Clemens GmbH + Co. Edelstahlwerk Kaiserau D-5253 Lindlar

Spitzenprodukte erfolgreich verkaufen

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines international erfolgreichen Konzernunternehmens mit Milliarden-DM-Umsatz. In der Hauptsache vertreiben wir hochwertige medizinische Produkte und Systeme an Kliniken, aber auch an Handel und Industrie. Die Weiterentwicklung des bestehenden Programms und bevorstehende Neueinführungen bedingen den weiteren Ausbau unserer qualifizierten Vertriebsorganisation. Hierfür suchen wir je einen

Verkaufsleiter Norddeutschland

6000 Frankfurt/M, 17,

Er betreut die Großkunden in Industrie und Handel und ist in der Lage, in diesem Marktsegment erfolgreiche Aufbauarbeit zu leisten. Wir denken an einen dynamischen Herm im Alter bis zu ca. 35 Jahren, mit mehrjähriger Vertriebspraxis in den Zielgruppen Fachhandel und/oder Industrie. Erfahrung in der Betreuung von Großkunden macht ihn zum akzeptierten Gesprächspartner auf allen Verhandlungsebenen.

Gebietsleiter Hannover und Nürnberg

Die Aufgabe umfaßt die organisatorische, planerische und Umsatzverantwortung für ein klar abgegrenztes Verkaufsgebiet. Sie verhandeln mit dem med. und kaufm. Fachpersonal in den Kliniken und müssen deshalb diesen Kundenkreis aus einer mindestens 2jährigen Außendiensttätigkeit kennen. Ein Abschluß als Pharmareferent wäre von Vorteil, Sie können sich diese Qualifikation aber auch bei uns erarbeiten. Erfolgsorientierten ehrgeizigen Verkäufern im Alter bis zu 35 Jahren, die bereit sind, Verantwortung zu tragen, bieten wir sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Branchenfremden Verkäufern vermitteln wir das fachliche Rüstzeug durch eine qualifizierte Ausbildung. Die materielle Ausstattung einschließlich der Nebenleistungen für die ausgeschriebenen Positionen ist sehr attraktiv. Rufen Sie schon am Wochenende (Samstag und Sonntag) zwischen 11.00 und 16.00 Uhr Telefon (06 11) 71 72 55 unter Angabe der Anzeigenkennziffer an. Vom Anzeigendienst des von uns beauftragten Beraters erhalten Sie dann umgehend weitere Informationen. Sie können aber auch Ihre Unterlagen einsenden an: JMP-Personalberatung GmbH, Gulollettstraße 44–46, Postfach 17 41 65, 6000 Frankfurt/Main 17



Personalberatung GmbH (BDU)

Berlin · Düsseldorf · Frankfurt · Hamburg · München
Im Verbund der Jürgen B. Mülder & Partner

Wir produzieren und verkaufen erkiltrungsbedärfüg Einwegartikel für KLINIKEN.

Führend in der Technologie, ist es für uns selbstetständlich, daß wir auch Marktführer sind: Bei des verschiedensten Anwendungsbereichen der bisher vertriebenen Produkte haben wir einen Marktanteil von N bis 2004.

Damit es sich bei den nun folgenden Produkten men so

Vollblutverkäufer

für mehrere Gebiete in der BRD, speziell NRW und Niedersachsen,

Auch wenn Sie noch nie eine Klinik von innen gesehet haben, können Sie der richtige Mann für uns sein.

Wir bieten ein sehr attraktives Gehalt und überdurch schnittliche soziale Leistungen sowie einen neutraks Firmenwagen, der auch privat genutzt werden kant.

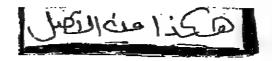
Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen

Über Ihre Ausbildung, Ihre Aufgaben und besonden über Ihre Entwicklungsmöglichkeiten möchten wir und gerne persönlich mit Ihnen unterhalten.

P.S. Unsere Technologie ist so ausgereift, daß man sie sogar in Lebenserhaltungssystemen der Astronauten mit eingebaut hat.



PALL BIOMEDIZIN GMBH 6072 Dreieich 1 (bei Ffm.) Philipp-Reis-Str. 6 Tel. 0 61 03 / 30 74 33



WELT NO GO SAN

Applications of Control of Control Meller military and the same

2 Hr Aller to Angel

faithmater Patrick Commence

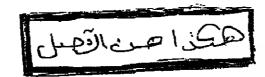
A SACTOR OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE

Parties State of the Control of the

Smith to drive

gates entouter grant

11 00 und 16 00 Uhra be den Zeichens X4 s. Sie seemen aber an *raonalberatung C



Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Sie haben das gesamte Kosten- und Leistungsgeschehen im Visier

Wir sind ein bedeutender Zulieferer für die Kfz-Industrie, der über einen gesicherten Marktanteil verfügt. Unser zentraler Standort liegt in der Bundesrepublik Deutschland; darüber hinaus sind wir auch im europäischen Ausland und in Übersee tatig. Hierdurch haben wir nicht nur unsere Präsenz auf den jeweiligen nationalen Märkten verbessern konnen - unsere Beteiligungspolitik verfolgt auch das Ziel, hochstehende Technologien für das Unternehmen nutzbar zu machen. Die steigenden internen Informationserfordernisse über das Kosten-/Leistungsgeschehen erfordern den

Controller

im Range eines Hauptabteilungsleiters, der im Zuge der Neugliederung der kaufmännischen Funktionen die vorhandenen Aktivitäten ausbaut. Insbesondere stellen sich die folgenden Aufgabenschwerpunkte:

- Ausbau und sichere Handhabung der Planungs- und Kontrollsysteme unter Berücksichtigung der firmenspezifischen Gegebenheiten
- Weiterentwicklung der Leistungsträger Ergebnisrechnung
- Permanente Informationsversorgung der Unternehmensbereiche und Unterstützung bei der Kostensteuerung

Den Aufgabenschwerpunkten können Sie entnehmen, daß das Controlling betriebswirtschaftlich geprägt ist. Von besonderem Reiz dürfte die Tatsache sein, daß es sich um ein Aufgabengebiet handelt, das durch die geplante Umorganisation von Ihnen entscheidend geprägt werden soll. Damit erhalten sie einen Spielraum, über den Sie bei eingefahrenen Controlling-Systemen sonst nicht verfügen. Wir stellen uns als Mitarbeiter einen Dipl.-Kaufmann vor, der seine beruflichen Erfahrungen im Bereich Finanz- und Rechnungswesen gesammelt hat. Neben Kenntnissen des Finanzwesens erwarten wir fundierte Erfahrungen auf dem Sektor betriebliches Rechnungswesen. Auf diesem Gebiet sollten Sie bereits unter Beweis gestellt haben, daß Sie Mitarbeiter führen können. Vom Alter her stellen wir uns einen Mitarbeiter um die 40 vor.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sie finden uns in einer großstadtisch strukturierten Region in: Rheinland. Wenn Sie die Chance reizt, die Führungssysteme eines Unternehmens entscheidend zu prägen, so bitten wir Sie um Zusendung Ihrer aussagesähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Geben Sie bitte die Kennziffer 1/7407 an. Ferner stehen Ihnen für weitere Informationen die Herren Dr.-Ing. Stenger und Hatesaul telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-131 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer 0228/2603-0 - zur Verfügung. Unser Berater verburgt sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berucksichtigung von

Ihr Gesprächspartner Bonn r Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

• Wir brauchen Sie zur Optimierung unseres • Beschaffungsmanagements

ls erfolgreiches, mittelständisches Unternehmen der Nahrungs- und Genußmittelbranche sehen wir unsere Stärken in einer verreristechnologisch modernen Produktion, in einem hohen Qualitätsstandard sowle in einem schlagkrüftigen Vertrieb. Da die alität unserer Produkte, die über den Lebensmittelhandel vertrieben werden, in starkem Maße von der Qualität der Rohstofabhängi, möchten wir sicherstellen, daß sich unsere Beschaffungsmaßnahmen auch in der Zukunft an diesem hohe nspruch orientieren. Wir suchen Sie daher als

Twhen were one aug. Leiter Beschaffung

obei wir Ihnen die Möglichkeit einräumen, eigene Erfahrungen und Ideen konstruktiv in die bestehende Ablauforganisation ilt einzubringen. Zur Erfüllung unserer Anforderungen erwarten wir von Ihnen:

-) Systematische Beobachtung der einschlägigen Beschaffungsmärkte und konsequente Ermittlung der leistungsfählesten und kostengunstigsten Bezugsquellen unter Berücksichtigung unserer Qualitätsvorstellungen
-) Sicherstellung des termin- und sachgerechten Einkaufs von Rohstoffen und sonstigen Fertigungsmitteln inklusive Investi-
- tionsgüter sowie Belleferung der Fertigung mit den benötigten Materialien und Dienstleistungen
 Realisierung eines wirtschaftlichen Verhältnisses von Lagerpräsenz und Kapitalbindung, da auch die Einkaufsläger unter Ihren Zuständigkeitsbereich fallen
- Führung, Motivation und Steuerung der unterstellten Mitarbeiter

Diese Aufgabe können Sie am besten wahrnehmen, wenn Sie auf der Basis einer kaufmännischen oder technischen Ausbildung nualifizierte Erfahrungen auf den Gebieten Einkauf, Beschaffung bzw. Materialwirtschaft sammeln konnten. Günstig wäre uch, wenn Sie diese Erfahrungen in der Lebensmittelindustrie gewonnen haben. Die Beherrschung der dazugehörigen sach-ichen Instrumentarien und Methoden setzen wir voraus.

MI: dieser Ausschreibung sprechen wir durchaus auch Herren der zweiten Linie an, die ihren nächsten Karriereschritt planen tiese und die Chance suchen, sich in einer interessanten Führungsaufgabe zu profilieren. Wichtig für uns ist über auch, daß Sie in der Lage sind, über das Beschaffungsmarketing neue Impulse in unser Unternehmen zu bringen.

Wom Alter her passen Sie am besten zu uns, wenn Sie zwischen Ende 20 und Ende 30 Jahre alt sind.

Wenn Sie es zu schätzen wissen, die Ihnen zur Verfügung stehenden Freiraume zu einer beruflichen Profilierung auszunutzen, Article Services of the Servic That's in the Figure Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr erreichen Sie unsere Berater unter der Rufnummer 02 28/2603-0. Sie könand the sicher sein, daß Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken durch die Einschaltung der D & M sichergestellt sind.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Unser Unternehmen ist bekannt für anspruchsvolle Mode

Im Bereich der Damenoberbekleidung konnten wir unsere Spitzenposition aufgrund der modischen Treffsicherheit, der überzeugenden Qualität und der persönlichen Ansprache unserer Kundinnen erwerben. Es wird anerkannt, daß unser Haus Maßstäbe setzt. Das soll auch zukünftig so sein. Deshalb suchen wir für die Führungsspitze Sie als

Chefeinkäuferin

Wir erwarten dabei von Ihnen die Erfüllung der folgenden Anforderungen:

- Gespür für modische Trends und Sortimentstücken
- Sicherheit in der Kollektionsgestaltung und Sortimentsüberwachung Exzellente Kenntnisse der Beschaffungsmärkte im DOB II
- Kooperative Mitarbeit bei der Festlegung der Unternehmensstrategie

Wir bieten Ihnen den Rahmen, den Sie mit Ihrer Persönlichkeit ausfüllen können. Sie werden uns am ehesten überzeugen, wenn Sie das Einkaufsgeschäft nicht nur kennen, sondern auch erfolgreich handhaben. Erfahrungen im Einzelhandel oder Filialunternehmen, Textilfachkenntnisse oder auch Erfahrung aus Warenhauskonzernen sind für die Position welter förderlich. Die anderen für diese Position erforderlichen Detailkenntnisse brauchen wir an dieser Stelle nicht weiter aufzusählen, denn als Insiderin wissen Sie, was eine erfolgreiche Chefeinkäuferin

Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt im Herzen Deutschlands. Wir wissen, daß der in Frage kommende Kreis von Damen ausgesprochen eng ist. Wir sind auch interessiert, mit Ihnen dann in Kontakt zu kommen, wenn Sie z. Z. nicht an einen Wechsel denken. Wir wurden uns daher gerne im Vorfeld der Entscheidungsfindung einmal telefonisch kurzschließen. Absolute Vertraulichkeit sichern wir Ihnen selbstverständlich zu. Bitte rufen Sie daher die Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 12 an - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte 0228/2603-0 - oder senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangube, frühester Eintrittstermin) an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1 unter der Kennziffer I/3417.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

+ Co.

(🐞 🕶 garryaszen Fersöss)

pare state disensité

ж Малифоворе

Definition in the

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir wollen die Produktion effizienter in Griff bekommen

Vir sind ein Tochterunternehmen einer großen deutschen Unternehmensgruppe im Bereich der Autonobilzulieferindustrie. Die Schwerpunkte unserer Produktion liegen vor allem in der Be- und Verarbeiung von Metallen, Kunststoffen und Leichtmetallen unter besonderer Berücksichtigung der Trends zur eichtbauweise. Dank unserer technisch anspruchsvollen und auf die spezifischen Bedürfnisse unserer. Lunden zugeschnittenen Produkte, haben wir uns eine angesehene Marktstellung erarbeitet. Damit uch die innerbetriebliche Effizienz und Wirtschaftlichkeit des Unternehmens langfristig unseren Zielorstellungen gerecht wird, suchen wir einen gestandenen Produktionsmann, der als

Werksleiter

tie verantwortliche Führung und Steuerung von ca. 150 Mitarbeitern übernimmt. Vir erwarten vor allem:

- Dualifizierte Führungsbefähigung zur leistungsorientierten Motivation unserer Mitarbeiter
- Durchgreifende Verbesserung der Ertragslage im technischen Bereich Frühzeitiges Erkennen und Beseitigen von Schwachstellen im Betrieb
- Kontinuierliche Optimierung der vorhandenen Fertigungsmöglichkeiten, vor allem auch unter Berücksichtigung neuer Trends und neuer Verfahren

Aus dem Vorgenannten wird klar ersichtlich, daβ wir einen praxiserprobten technischen Führungsmann uchen, der nachweisbar Erfolge in einer vergleichbaren Aufgabenstellung vorweisen kann. Eine funlierte technische Ausbildung und Kenntnisse in der Metallbe- und -verarbeitung sowie in der Verarbeiung von Blechen und deren Montage sind unumgänglich. Der qualifizierte Mitarbeiterstab erwartet on Ihnen nicht nur den technisch orientierten Problemlöser sondern die Führungskraft, die durch Engagement und Dynamik, Einsatzbereitschaft und durch persönliches Vorbild Maßstäbe setzt. Daruner verstehen wir auch die enge und qualifizierte Zusammenarbeit mit der AV zur Einführung entsprehender leistungsverbessernder Arbeitsmethoden.

Die finanziellen Rahmenbedingungen sind der Bedeutung entsprechend attraktiv geregelt, Firmensitz

√inserer Unternehmung ist Bremen.

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine Herausforderung als Produktionsmann erkennen, sollten Sie unter der Telefonnummer 0228/2603-131 - abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte 1228/2603-0 - mit unseren Beratern Herrn Dr. Ing. Stenger und Herrn Hatesaul Kontakt aufnehmen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) erwarten wir unter Angabe der Kennziffer 1/7387 an die Perional & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, die sich für die Einhaltung absoluter Diskretion verbürgt.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Bonn **V** Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den promovierten Chemiker oder Pharmazeuten mit **Managementpotential**

Unsere hergusragende Marktposition als eines der führenden Unternehmen in einem speziellen Segment der chemisch-pharmazeutischen Industrie in Deutschland haben wir u. a. auch dadurch erreicht, daß es uns stets gelungen ist. zukunftsorientierte und marktgerechte Produkte zu entwickeln. Wir wissen aber auch, daß Innovationen und Ideenreichtum nicht ausreichen, um diese Erfolge langfristig sicherzustellen. Deshalb erwarten wir von

Entwicklungschef

- Dermatologische Produkte -

daß er nicht nur die wesentlichen Impulse aus wissenschaftlicher Sicht gibt, sondern als unternehmerisch orientierter Manager die Mitverantwortung für die optimale Markteinführung neuer Präparate übernimmt. Damit Sie unsere hochgesteckten Erwartungen realisieren können, muß Ihre Tätigkeit folgende Schwerpunkte umfassen:

- Steuerung des gesamten wissenschaftlichen Bereiches im Gebiet der Dermatologie von der Entwicklung bis zur Registrierung inklusive Begutachtung von Patenten
- Erarbeitung von mittel- und langfristigen Konzeptionen zur Sicherung unseres produktspezifischen Know-hows Zielgerichtete Führung und Motivation eines qualifizierten Mitarbeiterstabes
- Wahrnehmung der produktspezifischen, wissenschaftlichen Interessen "nach außen" im nationalen und internationalen Rahmen.

Es versteht sich von selbst, daß wir dieses Aufgabenspektrum nur einem hochqualifizierten Chemiker oder Pharmazeuten übertragen wollen, der bereits mehrere Jahre erfolgreich seine Befähigung als unternehmerisch veranlagter Entwicklungsmanager bewiesen hat. Persönliches Niveau, Führungsqualifikation sowie Steh- und Durchsetzungsvermögen sind unabdingbare Voraussetzungen für Ihren Erfolg.

Wir glauben, daß Sie die geforderten Qualifikationen wohl frühestens mit 35 Jahren erreicht haben. Wegen unserer internationalen Aktivitäten und der Zugehörigkeit zu einem der größten amerikanischen Pharmakonzerne sollten Sie die englische Sprache verhandlungssicher beherrschen. Die finanzielle Ausgestaltung sowie die hierarchische Ansiedlung dieser Position entspricht natürlich dem Stellenwert der Aufgabe.

Da wir wissen, daß der Kreis in Frage kommender Chemiker und Pharmazeuten eng ist, möchten wir Ihnen die risikolose Kontaktaufnahme mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/2377 erleichtern. Neben der Übersendung Ihrer aussagefähigen schriftlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) haben Sie auch die Möglichkeit, sich mit den Herren Laue und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-127 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wähen Sie bitte 0228/2603-0 - über Ihre beruflichen Chancen zu informieren. Unsere Berater werden auf jeden Fall Ihre Wünsche nach Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sicherstellen. Deshalb sollten Sie die Chance nutzen, sich über Ihre beruflichen Möglichkeiten zu informieren.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir sind ein Beratungsunternehmen, das im Bereich der Verwaltungs- und Fertigungsrationalisierung im europäischen Raum tätig ist. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir zwei

Unternehmensberater

Industrial Engineering

Wir setzen voraus, daß unsere Berater

- eigenständig komplexe Probleme erkennen - lösen und - mit genügendem Durchsetzungsvermögen Lösungen einführen können.

Die Bewerber sollten zwischen 28-35 Jahre alt sein und eine

- Hoch-/Fachschulausbildung
- mehrjährige Erfahrung in Stabs- oder Linienfunktion
- Gewandtheit in Wort und Schrift - Sprachkenntnisse in Englisch

aufweisen.

Neben außerordentlichen Sozialleistungen erwarten Sie vielseitige, interessante Aufgaben, gute Fortbildungsmöglichkeiten sowie eine hohe Dotierung.

Senden Sie bitte Ihre kompl. Bewerbungsunterlagen an Herrn Norbert Binke, c/o Norbert Binke Unternehmensberatung, Freudental 18, D-2240 Heide, Tel. 04 81 - 76 88.



NORBERT BINKE - UNTERNEHMENSBERATUNG HEIDE - COPENHAGEN - LONDON - MADRID

Wir sind ein führendes Unternehmen auf dem Gebiet der Oberflächentechnik und suchen für den Vertriebsbereich Großraum Norddeutschland zur Leitung unseres Verkaufskontors Hamburg einen

DIPLOM-INGENIEUR

(Fachrichtung Hochbau / Maschinen-Apparatebau)

Es wird vorausgesetzt, daß der Bewerber über ausreichende Erfahrung im Vertrieb und in der Baustellenabwicklung verfügt, so daß er in der Lage ist, nach einer angemessenen Einarbeitungszeit die Leitung des Kontors

Einarbeitung in das Fachgebiet des allgemeinen Säureschutzbaues arfolgt in unserer Zentrale in Siershahn/

Wir bleten eine selbständige Führungsposition, die entsprechend ihrer Bedeutung dotiert ist. Unser Unternehmen beschäftigt ca. 1500 Mitarbeiter und bietet außer guten Arbeitsbedingungen Sozialleistungen eines modernen Betriebes.

Qualifizierte Herren, die die Aufgabe anspricht, bitten wir, ihre Bewerbung mit Lichtbild, Angabe über Gehaltsvorstellungen und möglichen Eintrittstermin zu übersenden.

Ersten Kontakt können Sie gerne mit unserem Herrn Vierkötter beim Verkaufskontor 2000 Hamburg, Hochallee 18, Telefon 0 40 / 44 97 71 oder 45 46 15, autnehmen.

KERAMCHEMIE

5433 Siershahn/Westerwald, Postfach 11 63



COUTINHO, CARO&CO



Schlüsselfertiger Hochbau und Industrieanlagenbau in Malaysia

Wir suchen für den weiteren Aufbau ungerer Niederlassung in Malaysia den

NIEDERLASSUNGSLEITER Dipl.-Bauingenieur

Wir sehen große Entwicklungsmöglichkeiten in diesem Markt, in dem wir z. Z. mit dem Bau eines

Sie sollten als Leiter der Niederlassung über umfassende Erfahrungen als Bauleiter im Auslandsbau, sehr gute Ingenieur-Kenntnisse, Akquisitionsgeschick und perfekte englische Sprachkenntnis-

Diese berufliche Aufgabe ist eine Herausforderung an eine unternehmerische Persönlichkeit, die langfristig an dem noch dynamischen Baugeschenen in einem jungen Land maßgeblich teilnehmen

Hinter Ihnen wird die ganze fachliche Erfahrung und finanzielle Kraft eines deutschen Unternehmens stehen, das seit Jahrzehnten im Ausland Großprojekte verwirklicht.

Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung an unsere PERSONALABTEILUNG, Postfach 10 11 40, 2000 Hamburg 1.

TIEFBAU IN LIBYEN

Unser Mandant ist ein mittelständisches Unternehmen mit Hauptsitz in Süddeutschland und einer eigenstän-

Sein Metier ist Tief- und Straßenbau, was er im internationalen Wettbewerb ständig unter Beweis stellt.

Niederlassungsleiter - Libyen

der die dortige Geschäftsstelle selbständig führt.

Sein Aufgabenbereich umfaßt u. a.:

- Verhandlungsführung mit Behörden
- Angebotsüberwachung nach techn. und kaufm. Gesichtspunkten
- Überwachung der Abrechnungen und des Zahlungsverkehrs - Kontaktpflege zu Kollegenfirmen

Die gesamte Personalverantwortung

Der Bedeutung dieser Aufgabe entsprechend stellen wir uns einen Bau-Ingenieur vor, der bereits Auslandserfahrung nachweisen kann - möglichst aus einem arabischen Land - und ein verhandlungssicheres Englisch

Die Einarbeitung wird vom Vorgänger übernommen, der andere Aufgaben angehen wird.

Sie wollen diese Position? Dann bewerben Sie sich unter dem Kennwort "Libyen". Selbstverständlich halten wir Ihre Sperrvermerke ein und gewähren Ihnen vollkommene Diskretion.

Societät für Industrieund Mittelstandsberatung GmbH

Tel. 07031/271096 Wiener Straße 4 7030 Böblingen

Rechte Hand des Geschäftsführers

Wir sind ein wachsendes Großunternehmen der Konsumgüterindustrie in Nordrhein-Westfalen über 500 Mio. Umsatz. Zur Entlastung eines unserer Geschäftsführer, zu dessen Verantwortung Unternehmensentwicklung und Beteiligungsgesellschaften gehören, auchen wir eine etwa 40

unternehmerisch geprägte Persönlichkeit

Das Aufgabengebiet ist weit gespannt. Neben der Hilfe im Tagesgeschäft warten auf den Bewerber Aufgaben in eigener Verantwortung: z. B. Planen von Entwicklungsvorhaben vom Marktstudium bis zur Sicherung der Rohstoffe, die Betreuung bestimmter Beteiligungen, die Verwaltung des Forschungsbudgets.

Von der ursprünglichen Ausbildung her käme ein stark technisch ausgerichteter Diplom-Kaufmann oder ein Diplom-Wirtschaftsingenieur, möglichst Fachrichtung Verfahrenstechnik, oder ein Diplom-Chemiker mit Praxis im Produktmanagement unseren Vorstellungen am nächsten. Allerdings erscheint uns Erfahrung in vergleichbarer leitender Position als wichtigste Voraussetzung.

Ohne Frage stellt die Aufgabe hohe Anforderungen an seine Loyalität und Durchhaltekraft, an seinen Einfallsreichtum und sein diplomatisches Geschick. Englische und französische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Wichtig ist die Bereitschaft, sich einer Aufgabe zu verschreiben und Freude an gemeinsamer Leistung zu empfinden. Ein tüchtiges Sekretariat und kooperationsfraudige Kollegen werden ihm helfen, die Arbeit zu meistem.

Bitte bewerben Sie sich mit Foto, tabellarischem Lebenslauf, lückenlosen Tätigkeltsnachweisen und einem Handschreiben (frühester Eintrittstag, Verdienstvorstellung, Wohnungsbedarf) über die für vertrauliche Behandlung bürgende, unter 02 61 - 3 86 06 zu weiteren Auskünften bereite

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1



Wir sind ein Unternehmensbereich der M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERGAG und weitweit unter dem Namen GHH STERKRADE im Anlagen- und Maschinenbau tiltig. Unser Produktbereich Industrieenlagen plant und liefert Anlagen und Einrichtungen für die Eisen- und Stahlerzeugung, Rohstofftschnik und Kohleveredel für die Chemie und Petrochemie.

Für die Führung des Betriebes zur Fertigung von hochwertigen Apparaten und Einrichtungen auchen wir einen erfahrenen

Betriebsleiter

Die zu übernehmende Aufgabe umfaßt die fachtiche und personelle Verantwortung für die Fertigungsvorbereitung, Fertigungssteuerung und die Werkstätten mit ca. 250 Mitarbeitern.

Der Stelleninhaber sollte ein hohes Maß an Fachwissen, insbesondere Erfahrungen mit modernen Steuerungsmethoden und Fertigungsverfahren im Apparatebau für die Chemie und Petrochemie und beider Herstellung von Druckbehältern – auch nach ausländischen Vorschriften (ASME) – sowie der Arbeitsvorbe reitung besitzen und die Anerkennung als Schweißfachingenieur haben.

Führungserfahrung, Kostenbewußtsein und die Bereitschaft zur kooperativen Mitwirkung an den konstruktven und produkttechnischen Problemlösungen des Produktbereiches werden vorausgesetzt. Vorteilhaft sind EDV-Kenntnisse und die Beherrschung der englischen Sprache.

Die Stelle ist der Produktbereichsleitung direkt unterstellt und der Bedeutung entsprechend dotiert. Bei der Wohnungsbeschaffung wird Unterstützung gewährt.

> Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an: M.A.N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG-NÜRNBERG M Unternehmensbereich GHH STERKRADE - Personalabteilung Angestellta -Postfach 11 02 40 4200 Oberhausen 11

Produkt-Berater Büromaschinen im Außendienst

Großraum Norddeutschland/Süddeutschland

Zur Unterstützung unseres Außendienstes für den Bereich Büromaschinen suchen wir zum baldigen Eintritt je einen Mitarbeiter (nicht älter als 30 Jahre). Ihre Aufgabe, ein Programm professioneller, elektronischer Büroschreibmaschinen einschließlich Geräten mit Text-Be- und -Verarbeitungsfunktionen unseren Fachhändlern und ihren Mitarbeitern zu erläutern und vorzustellen sowie gemeinsam mit dem Fachhandel bei Großkunden

Voraussetzungen sind neben der persönlichen, vertrieblichen und fachlichen Qualifikation Branchenkenntnisse auf dem Büromaschinensektor und stetige Einsatz- und Reisebereitschaft,

Ein paar Worte über uns: Wir sind die deutsche Vertriebstochter eines international tätigen Konzerns der Konsum- und Investitionsgüterindustrie mit Stammsitz in Japan. Unser Kurs steht auf Expansion.

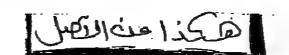
Es handelt sich um eine gut dotierte Dauerstellung mit mehr als den sonst üblichen Sozialleistungen. Ein Firmenwagen - auch zur privaten Nutzung - steht zur Verfügung.

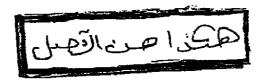
Entsprechen Sie dem Anforderungsprofil? Dann möchten wir Sie gerne kennenlernen. Senden Sie uns bitte Ihreaussagefähigen Bewerbungsunterlagen. Sie hören umgehend von uns.



Brother International GmbH, Im Rosengarten 14, 6368 Bad Vilbel







Ihr Gesprächspartner Bonn : Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den unternehmerisch engagierten Brancheninsider

Wir haben uns aufgrund einer ausgefeilten Vertriebspolitik und der Konzentration auf hochwertige Metalle einen Namen gemacht. Dabei haben wir noch lange nicht die Möglichkeiten des Marktes ausgeschöpft und expandieren weiter. Zur konsequenten Verfolgung unserer geschäftspolitischen Ziele suchen wir daher für die Spitze unseres deutschen Geschäftszweiges Sie als

Geschäftsführer Metallhandel

Dabei erwarten wir von Ihnen die Erfüllung der folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte:

- Fundierte Kenntnisse der Metallhandelsbranche, insbesondere im Bereich der Edelmetalle
- Absolute Beherrschung des gesamten Vertriebsinstrumentariums und konsequente wirtschaftliche Steuerung unserer Aktivitäten
- Motivierende Führung des hochqualifizierten Teams unserer
- Überzeugende, durchsetzungsfähige, verhandlungsstarke Persönlichkeit

Aus der obengenannten Aufgabenstellung geht hervor, daß wir einem Brancheninsider in unserer kleinen, aber wirtschaftlich starken Organisation alle Möglichkeiten geben werden, seinen Erfolg - und damit auch sein Einkommen - selbst zu bestimmen. Unsere internationalen Verbindungen und Ressourcen geben dafür die notwendige Basis. Eine Information über unsere hochwertigen und spezialisierten Produkte erhalten Sie direkt von unseren Beratern. Dienstsitz unseres Hauses ist eine hochattraktive Region mitten in Deutschland. Das Alter spielt für diese

Position keine entscheidende Rolle. Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen eng ist. Unsere Berater informieren Sie gerne im

Vorfeld der Entscheidungsbildung detaillierter, als es in dieser Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Anzeige möglich ist. Bitte rufen Sie daher die Herren Friederichs und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-112 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr unter der Rufnummer 0228/2603-0 - an. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 1/3307 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unseren Berater selbstverständlich.

Yermann 3N2 1

With the state of the state of

APE Weiter auf ihren Be.

Anglandal Call Mage

Bilippin or William

met en fath feite Wieblichten. Mendebentiter in einer Bergen.

gern am entheten to

inclusion & Commission of the American Section of the Commission o

e una transcription

rigatar to totaling

Hall und For Detaile

ichten Tetigeertsnage

Webber of Bear

Ihr Gesprächspartner & Variation in Führungspositionen

Mit Ihrer Hilfe möchte ich mich in der Geschäftsführung entlasten

Auf Grund unseres hohen Engagements ist es uns als Inhabern gelungen, auf der Basis einer marktgerechten Produkt- und Absatzstrategie in einem speziellen Bereich der Konsumgüterindustrie unser Unternehmen zu den Führenden der Branche zu machen. Dadurch ist auch der zu bewältigende Aufgabenbereich in der Geschäftsführung größer geworden. Um aber auch in Zukunft in erster Linie die unternehmerischen Aufgaben wahrnehmen zu können, suche ich für die Betreuung der Bereiche mit fich i von an Recht und Steuern eine qualifizierte junge Führungskraft, die zunächst in der Funktion als

-Persönlicher Mitarbeiter der Geschäftsführung

die Chance erhält, in direkter Zusammenarbeit mit mir, unseren Führungsstil, der Ja offensichtlich zum bisherigen Erfolg wesentlich beigetragen hat; kennenzulernen, um damit für zukünftige welterführende Aufgaben systematisch vorbereitet zu werden. Da Sie aber zunächst einmal für die fachlich qualifizierte Betreuung der Bereiche Recht und Steuern verantwortlich zeichnen werden, erwarte ich von Ihnen folgende Qualifikationen:

- Ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches oder juristisches Studium
- Einige Jahre Praxiserfahrung in den genannten Fachbereichen

 Die Bereitschaft, mir bei der Führung des Unternehmens über die Betreuung der Fachbereiche hinaus Aufgaben
 - Konsequente Nutzung der sich bietenden Chancen, sich für welterführende Aufgaben zu profilieren

Die vorgenannten Erwartungen sollten Ihnen deutlich machen, daß es mir in erster Linie darauf ankommt, einen qualifizierten Fachmann zu gewinnen, der über Praxiserfahrungen in den Bereichen Recht und Steuern verfügt. Weiterhin ist für mich wichtig, daß Sie ein hohes Maß an persönlichem Engagement mitbringen und Ihnen ein direkter und praktischer Führungsstil

Aufgrund der geforderten Qualifikationen müßte Ihr Alter zwischen 30 und 35 Jahren liegen. Dienstsit: ist eine attraktive Groffstadtregion in Nordrhein-Westfalen, Die Bezüge richten sich nach Ihrer Qualifikation und werden an Ihrer Leistung

Ich hoffe, mir ist es gehungen, Ihnen klarzumachen, welche Chancen in dieser Aufgabe liegen. Wenn ja, setzen Sie sich mit der von mir beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/2357 in Verbindung. Sie können entweder die Herren Hatesaul und Laue unter der Rusnummer 0228/2603-127 - am Wochenende oder abends nach 18.00 Uhr unter der Rufnummer der Zentrale, 0228/2603-0 - um noch weitergehende Informationen bitten oder aber auch Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, bestehend aus tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe, unter der vorgenannten Kennziffer direkt an meinen Berater schicken. Nutzen Sie die Chance, sich neutral zu informieren, denn die P & M verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Ihre Fachkompetenz, und unser Image sind die Basis für unseren gemeinsamen Erfolg

Als renommiertes und finanzstarkes zentrales Kreditinstitut sind wir in der Lage, interessante Konditionen und maßgeschneiderte Finanzierungsmodelle anzubieten. Um noch mehr auf die Bedürfnisse der Abnehmer unserer Kreditleistungen eingehen zu können und durch die regionale Nähe auch die spezifischen Probleme noch besser zu berücksichtigen, suchen wir zum Aufbau

Bank-Repräsentanten

mit Verantwortung für die Großräume Norddeutschland oder Süddeutschland. Die von uns angesprochenen Zielgruppen sind überschaubar, aber ausgesprochen anspruchsvoll. Wenn Sie nachfolgendes Anforderungsprofil erfüllen, sollten wir miteinander ins Gespräch kommen:

- Umfassende Kenntnnise des Kreditgeschäftes, insbesondere im Bereich der Baufinanzierung sowie Erfahrungen in der Bewertung von Großobjekten
- Nachwelsbare Akquisitionsbefähigung in Verbindung mit Flexibilität und Verhandlungssicherheit auf hohem Niveau Überzeugende und seriöse Persönlichkeit, die von institutionellen Kapitalanlegern als Gesprächspartner voll akzeptiert wird Fundierte Marktkenntnisse der entsprechenden Region und Gefühl für die Mentalität der dort lebenden Menschen

WIr erwarten von Ihnen den Aufbau neuer und die Pflege bestehender Kundenbeziehungen, vornehmlich zur regionalen Kreditnd Versicherungswirtschaft, zu großen Finanz- und Immobilienmaklern sowie zu Direktkunden. Hierbei werden Sie in Ihrer Region absolut selbständig und eigenverantwortlich agieren, wobei Sie selbstverständlich jederzeit auf das Know-how des Stammhauses zurückgreifen können. Auch der Aufbau des Hypothekenbüros zu einer funktionierenden organisatorischen Einheit muß von Ihnen bewältigt werden, wobei wir Ihnen selbstverständlich alle erforderlichen materiellen und personellen Rahmenbedingungen schaffen werden. Zur Vorbereitung auf Ihre neue Aufgabe werden Sie in unserer Zentrale intensiv ein gearbeitet, um mit den spezifischen Besonderheiten unseres Hauses vertraut zu werden. Vom Alter her haben wir uns nicht festgelegt, sondern legen Wert auf die Erfüllung unseres Anforderungsprofils und des zu

bewältigenden Aufgabenspektrums. Ihre Bezüge wachsen mit Ihrem eigenen Erfolg und werden durch großzügige Sozialleistungen ergänzt.

Wenn es Sie reizt, als Fachmann des Kreditgeschäftes mit starker Akquisitionsbefähigung, Kundenbeziehungen zu pflegen und weiter auszubauen, dann sollten Sie nicht zögern, mit den von uns beauftragten Beratern, Herrn Laue und Herrn Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-127 Kontakt aufzunehmen. Diese Herren können Ihnen weltere, für Ihre Entscheidungsfindung wichtige Informationen geben. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sie können aber auch direkt Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/2047 schicken. Absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unseren Berüter selbstverstäntlich und bieten Ihnen die Möglichkeit, sich neutral über Ihre zukünstigen Karrierechancen zu informieren.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den Top-Controller unserer Unternehmensgruppe mit herausragender Führungsbefähigung und überzeugendem Unternehmerprofil

In einem speziellen Bereich der Konsumgüterindustrie mit Produkten, die sowohl in den Konsumgüterbereich als auch in den industriellen Anwendungsbereich gehen, haben wir seit Jahren eine herausragende Marktstellung. Grundlage unseres Erfolges sind unsere ausgereifte Unternehmenspolitik und unsere Fähigkeit, Marktnischen zu erkennen und marktgerechte Produkte zu entwickeln. Ergänzt werden diese Kriterien durch eine klare Diversifikationsstrategie unserer Unternehmensgruppe. Der kaufmännische Bereich inklusive Controlling stellt in unserem Unternehmen eine Schlüsselfunktion dar. Im Hinblick auf die Sicherung unseres kontinuierlichen Wachstums suchen wir deshalb für die Führungsspitze der Unternehmensgruppe den

Kaufmännischen Geschäftsführer

der im Rahmen einer systematischen Integration zusammen mit seinen Kollegen in den Bereichen Technik und Vertrieb bereit und in der Lage ist, die volle unternehmerische Verantworung zu übernehmen. Die Aufgabenstellung wird dabei im wesentlichen folgende Gebiete umfassen:

- Voll verantwortliche Leitung des gesamten kaufmännischen Bereiches Konsequente Weiterentwicklung der zukünftigen Unternehmensstrategie Optimale Unterstützung der Bereiche Vertrieb und Technik bei der Ausschöpfung der sich bietenden Marktchancen
- Einsatz moderner Controllinginstrumente zur Steuerung der profitorientlerten weiteren Entwicklung des Unternehmens
- Ausschöpfung des vorhandenen Managementpotentials durch eine optimale Personalpolitik und übergreifende Motivation der Muarbeiter im

Aus diesen Erwartungen können Sie sicherlich entnehmen, daß wir den aktiven Topmanager suchen, der in der Lage ist, die kausmännischen Instrumentarien inklusive des Controllings optimal zu gestalten und einzusetzen. Daß Sie von der theoretischen Ausbildung her den erforderlichen Background mitbringen und bisher in der Praxis in einer vergleichbaren Position bewiesen haben, daß Sie sowohl die dazu notwendigen Management- als auch Führungstechniken nicht nur kennen, sondern beherrschen und konsequent anwenden, setzen wir voraus. Neben den fachlichen Voraussetzungen erwarten wir von Ihnen die Fahigkeit, unternehmerisch zu denken und zu handeln und unser Unternehmen nach außen optimal zu vertreten. Die Akzeptanz im Unternehmen erwartet eine herausragende Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick und dem nötigen Durchsetzungsvermögen, um andere von eigenen Ideen überzeugen zu können.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Es versteht sich von selbst, daß eine solche Aufgabe auch vom finanziellen Rahmen her unternehmerisch angelegt ist. Dienstsitz ist eine retzvolle Region in Norddeutschland mit einer ausgereiften Infrastruktur. Sollten Sie in dieser klar unternehmerisch ausgelegten Aufgabe die Herausforderung sehen, in der Sie Ihr Engagement langfristig einbringen können, so bitten wir um Zusendung Ihrer schriftlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) unter der Kennziffer I/6367 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Aliee 45, 5300 Bonn 1. Unsere Berater stehen Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung. Rufen Sie deshalb bitte die Herren Kretschmer oder Hatesaul unter der Telefonnummer 0228/2603-114, abends nach 18.00 Uhr und am Wochenende unter 0228/2603-0, an.

schland

KÖNIG-BRAUEREI SUCHT LEITER ALLGEMEINE ORGANISATION

Unser Produkt "König-Pilsener" gewinnt seit Jahrzehnten durch seinen extrem hohen Qualitätsstandard und sein unverwechselbares Image ständig neue

Für die selbständige Einführung von weitreichenden neuen Organisationslösungen und deren ständige Weiterentwicklung suchen wir einen versierten jüngeren Fachmann, der bereits erfolgreich in eigener Verantwortung gearbeitet hat. Sie werden innerhalb Ihres Aufgabenbereiches die Abwicklung der Textbe- und -verarbeitung, in Verbin-dung mit dem Einsatz maschineller Hilfsmittel, organisieren. Sie beraten bei der Beschaffung bzw. Einführung von Büroausstattung einschl. Büromöbel sowie Organisationshilfsmitteln und Organisationsverfahren und -techniken nach

wirtschaftlichen, funktionalen und ergo-

nomischen Gesichtspunkten. Zum Aufgabenbereich gehört auch die Bearbeitung des Formularwesens mit dem Ziel der Vereinheitlichung. Kostenreduzierung und Ablaufverbesserung.

Für diese Aufgaben wäre eine abge-schlossene Hoch- bzw. Fachschulausbildung die ideale Voraussetzung, aber auch der erfahrene Praktiker, der seine fundierten Kenntnisse bereits unter Beweis stellen konnte, findet hier ein anspruchsvolles Betätigungsfeld, das ihm Gelegenheit zur Fortentwicklung seiner berufli-

chen Laufbahn bietet. Wir würden uns über Ihre Bewerbung freuen und bitten Sie, diese unter Beifügung eines tabellarischen Lebenslaufes, Zeugniskopien und Lichtbildes an die König-Brauerei KG, Ressort Personal, Postfach 660140, 4100 Duisburg 12, zu



Wir sind eine überregionale Spazialbank und befassen uns mit der Absatz- und Investitionsfinanzierung, dem Leasing sowie mit dem Konsumentenkreditgeschäft. Wir bauen unser Geschäftsstellennetz weiter aus und suchen für die Gründung neuer Filialen in verschiede-

GESCHÄFTSSTELLENLEITER

Der Schwerpunkt liegt vorerst noch im Konsumentenkreditgeschäft.

Besonderen Wert legen wir auf eine betriebswirtschaftliche Ausbildung, fundierte Kenntnisse des Bankgeschäfts aus mindestens dreijähriger praktischer Tätigkeit sowie die Fähigkeit zur Mitarbeiterführung.

Aktives Verkaufsverhalten, Freude an Beratung und Betreuung unserer Kunden sowie Durchsetzungsvermögen setzen wir voraus.

Wenn Sie bisher der "zweite Mann" in einer ähnlichen Position waren und nun mit Engagement, Ehrgeiz und Eigeninitiative die Verantwortung für eine Geschäftsstelle anstreben, dann sollten Sie sich umgehend bewerben. Auch wenn Sie sich erst in einigen Monaten verändern möchten, würden wir Sie gem jetzt schon kennenlernen. Absolute Vertraulichkeit sichern wir

Bitte schicken Sie ihre Bewerbungsunterlagen an di Personalabteilung der

WIFAG-BANK Aktiengesellschaft Berliner Straße 312, 6050 Offenbach Telefon 06 11 / 80 58-1

Als eines der führenden Unternehmen unserer Branche haben wir auf dem Gebiet der Entwicklung und Herstellung von Analysen-geräten für die analytische und klinische Chemie und Biochemie einen Namen, der welt-welt für technische Qualität steht. Dieser Ruf ist uns Verpflichtung. Als

Chemie- oder Bloingenleur/in

tragen Sie in verantwortlicher Position mit dazu bei, diesem hohen Anspruch gerecht zu werden. Sie erstellen im Rahmen von Geräte-Neuentwicklungen Ablaufpläne und Zeitdiagramme aus Kenntnis der klinisch-chemischen Methodik und sind verantwortlich für die methodische Überprüfung der Analysen-geräte sowie für die Erarbeitung und Überprüfung von Konzepten für möglichst einfache Bedienungsfunktionen. Dazu gehört auch die Erstellung entsprechender Unterlagen wie Bedienungsanleitungen und Methodenvorschriften für unsere Kunden. Weiterhin obliegt Ihnen die Adaption und Überprüfung

- Chemie-/Bioingenieur und verfügen über einige Jahre Erfahrung im Labor oder in der Diagnostika-Industrie,
- außerdem sind Sie gewohnt, mit Mitarbeitern oder Kunden umzugehen, sie anzuleiten und zu betreuen.

Auf Ihre schriftliche Bewerbung antworten wir schnell, um Ihnen dann in einem persönlichen Gespräch auch unser Unternehmen und seine Leistungen näherzubringen.



Kaltetechnik

Linde gehört zu den 75 größten Industrieunternehmen in der Bundesrepublik Deutschland. Der Aufgabenbereich der Werksgruppe Kälte- und Einrichtungstechnik umfaßt Kälte- und Klimatechnik, Herstellung und Vertrieb von Kühlmöbeln und Ladeneinrichtungen sowie Konstruktion, Fertigung und Vertrieb von Kolben- und Turbomaschinen.

Wir taben unsere außereuropaischen Vertriebsaktivitäten in unserem Bereich "Kälte- und Einrichtungssysteme", über den wir unser Groß- und Einzelhandelsanlagengeschäft abwickeln, weiter aus. Geographische Schwerpunkte sind der Nahe und Mittlere Osten sowie der nordafrikanische Raum, im Zuge dieses Ausbaus Suchen wir je einen versierten und leistungsstarken

änderreferent

Akquisition und Betreuung von Interessenten und Kunden für schlüsselfertige Einzelhandelsanlagen (Schwerpunkt: Supermärkte) und schlüsselfertige Kühlhäuser/vorgefertigte Zellen.

Koordination bzw. Durchführung der Angebotserstellung. Koordination der Auftragsabwicklung und des Montage- und Kundendienstes

Personliche Voraussetzungen Mehrjährige erfolgreiche Vertriebstätigkeit, vorzugsweise Groß- und Einzelhandelseinrichtungen. Bereitschaft zu mindestens zweijährigem Auslandsautenthalt,

gegebenenfalls mit Familie. Englische Sprachkenntnisse bei einem Einsatz im Nahen und

Mittleren Osten, französische Sprachkenntnisse bei einer Tätigkeit in Nordafrika.

Bei Bewährung wird die Leitung einer Vertriebsniederlassung im Ausland übertragen. Die Dotierung und unsere sozialen Leistungen werden Sie

zufriedenstellen. Wann dieses Angebot Sie interessiert, erbitten wir Ihre Sewerbungsunterlagen unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

Linde AG, Werksgruppe Kälteund Einrichtungstechnik Sürther Hauptstraße 178 5000 Köln 50



Herweg & Kaechele, die Werbeagentur die ausschließlich Kunden der Freizeitbranche betreut, hat für 1983 neuen Vorwärts-schub angesagt und sucht deshalb

REPRÄSENTANT/KONTAKTER

für die Betreuung unserer Kunden von Düsseldorf bis Flensburg. Unsere Kunden legen "hohen Wert auf persönlichen Kontakt mit uns, Mit Ihnen möchten wir diesen Kontakt vertiefen und die Besuchshäufigkeit erhöhen. Kontaktreudigkeit und gute Umgangsformen sind hierbei genauso wichtig wie Organisationsgeschick und Fräsentallonssichierheit.
Wir machen Prospekte, Anzeigen, PR-Aktionen, Hauszeitungen und Grafik. Sie sollen unsere Ideen beim Kunden vorstellen und erläutern. Vielleicht bringen sie schon Erfahrung aus DruckereifVerlag Agentur mit? — Aber auch ein Branchenfremder mit werblichem Gespür könnte durchaus zu uns passen. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unter lagen und Foto an Herm Herweg.

HERWEG&KAECHELE

mbergst: 14 5090 Leverlausen 3 Tet 0 21 71/4 5005-6



Karriere in Frankreich

Mit unseren Relais, Spulen und programmierbaren Steuerungen (PLC) gehören wir in Frankreich zu den führenden Unternehmen.

Für unser Büro in der Nähe von Paris suchen wir – zum nächstmöglichen Termin - den

Verkaufs-Leiter Description, Octobroica, Schools

<u>Sie sind</u> ausgebildeter Techniker oder Ingenieur, können *mit* Verlaufserfolgen in der Industrie aufwarten, beherrschen als bürtiger Deutscher die frenzösische Sprache in Wort und gebürtiger Deutscher die trienzosische sprache in vrort und Schrift perfekt. Sie sind aufgrund ihrer Erfahrung in der Lage, als "Mann der ersten Stunde" die Verkaufs-Politik in unseren neuen Märkten emscheidend zu prägen, und Sie sind bereit, drei bis vier Tage pro Woche in den genannten Ländern zu reisen. Darüber hinaus besitzen Sie die Fähligkeit, Geschäftsleitung und Produktion intern zu beraten und Entscheidungen vorzubereiten.

Wenn Sie davon überzeugt sind, "uneer Mann" zu sein – bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto, Lebenslauf und

TEC - 31, rue du Général Leclerc F-60250 Mouy, Frankreich z. Hd. von M. Christian Aubert

"Der Arbeitgeber soil einen Arbeitsplatz weder öffentlich noch innerhalb des Betriebes nur für Männer oder nur für Frauen ausschreiben . . . '

Seit Inkrafttreten dieses Gesetzes (§ 611b BGB) über die Gleichbehandlung von Männern und Frauen am Arbeitsplatz im August 1980 sollen Arbeitsplätze weder öffentlich noch betriebsintern nur für Männer oder Frauen ausgeschrieben werden. Diese Vorschrift wurde mit dem Ziel erlassen, Frauen auf dem Arbeitsmarkt mehr Chancen einzuräumen. Aus dem Text der Anzeige soll deutlich hervorgehen, daß sich sowohl Frauen als auch Männer bewerben können und die Entscheidung über die Bewerbung nur nach vorhandenen Fähigkeiten und nicht nach dem Geschlecht getroffen wird.

Noch handelt es sich um eine Soll-Vorschrift, deren Nichtbeachtung keine Sanktionen nach sich zieht. Der Gesetzgeber plant jedoch entsprechende Gesetzesänderungen, wenn sich bei den Unternehmen bis Ende 1982 die geschlechtsneutrale Stellenausschreibung nicht durchsetzt. Der Stellenanzeigenteil der Zeitungen ist ein deutlicher Gradmesser dafür, in welchem Umfang dem Gesetz entsprochen wird. Er wird deshalb von den Behörden aufmerksam beobachtet.

Die Auftraggeber von Personalanzeigen sollten deshalb bei der Abfassung ihrer Anzeigentexte diesem Gesetz Rechnung tra-



Diplom-Ingenieur (TH/TU) Maschinenbau

Rheinbraun ist ein bedeutendes Großunternehmen der Energiewirtschaft mit mehr als 17 000 Mitarbeitern im Raum Köln – Düsseldorf – Aachen.

Für unsere Versuchsabteilung in der Hauptwerkstatt Grefrath in Frechen bei Köln suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen jungen Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau (Werkstofftechnik).

Zu Ihrem künftigen Arbeitsgebiet gehören im Rahmen der Instandhaltung werkstofftechnische Aufgaben sowie zerstörungsfreie und mechanische Prüfungen im Bereich des Stahl- und Großmaschinenbaus.

Sie sollten Neigung zum experimentellen Arbeiten haben sowie über gute theoretische Grundlagen der Werkstoffkunde und Festigkeitslehre verfügen.

Erste praktische Erfahrungen aus dem industriellen oder wissenschaftlichen Bereich sind erwünscht, aber nicht Bedingung. Die umfassende Einarbeitung wird Ihnen den Start erleichtern.

Über unsere besonderen vertraglichen Leistungen informieren wir Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen ab dem Nachweis der Hochschulzugangsberechtigung einschließlich Lichtbild, handschriftlichem Lebenslauf und Angabe von Referenzen richten Sie bitte unter Kennziffer

RHEINBRAUN

Rheinische Braunkohlenwerke Aktiengesellschaft Personalabteilung GA 2 · Stüttgenweg 2 · 5000 Köln 41 _

Arzt oder erfahrener

für die klinische Forschung gesucht Der Name unserer Muttergesellschaft – Beecham – st eng mit der weltweiten Entwicklung halbsynthetischer

Penicilline verbunden. Neue interessante Substanzen

auf dem Gebiet der Antibiotika und auch für andere Indikationen aus unserer bedeutenden Forschung sind in Vorbereitung.

Zu bearbeiten sind außer allgemeinen medizinischen Fragen die klinischen Prüfungen der Phasen 3 und 4 für eine bestimmte Präparate-Gruppe. Sie sind in sinem wissenschaftlichen und ausgesprochen

kollegialen Team tätig, das Ihnen viele Entwicklungsmöglichkeiten und Eigeninitiative bietet Wir suchen deshalb einen Arzt oder qualifizierten Mikrobiologen mit gutem medizinischen Wissen (Dame oder Herr), der weitgehend selbständig arbeiten

kann, adaquater Gesprächspartner für Meinungsbildner und Klinik-Ärzte ist und mit viel Begeisterung und wissenschaftlicher Befähigung klinische Prüfungen plant, überwacht und auswertet.

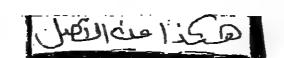
Gute Englischkenntnisse, Kontaktfähigkeit und die Bereitschaft zu Reisen sind weitere Voraussetzungen.

Fühlen Sie sich angesprochen, so möchten wir Sie über unsere Leistungen und Ihre Entwicklungsmöglichkeiten in einem personlichen Gespräch informieren. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an den Leiter unseres Personal- und Sozialwesens. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen unser medizinischer Direktor unter der Telefon-Nr.: 0 21 01 / 195 - 249 oder unser Personal-Direktor unter der Nr.: 0 21 01 / 195 - 209 gen zur Verfügung. Beide Herren garantieren absolute Vertraulichkeit.

Beecham-Wülfing

GmbH & Co KG. Neuss Arzneimittel Stresemannallee 6 - 4040 Neuss - Tel. 02101/195-1





Sundes.
Källe- und
Gund Vertreb
Fertigung und

n sowie übergut

ie Grundlagene

Hkunde und Fest

Erste praktischee Naus dem indus Brwissenschafte

ch sind erwense; ht Bedingeng by ide Einstheitung

n den Start erere

Aber unlaure bein

tragischen Lesia

mieron wa Seed

em par son ober

TIP KOTTOLOGEN

Nosu atemagens

phweis aet had

der rechtigung

unitischem Leber

gather von Referr

Mar Asia 2 01 2

The state of the s

Bica fior 翻道

Ban 4 427

_መ ኢትም -

grate, "at

"br] a

g_{gg}, t

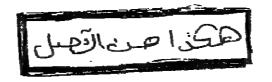
المراجع والمعادي

E MELLET OF THE SECOND

Sign forthe untervi-

aprace.

ire vertagen.





veranstalten für ihre Dienststellen in Brüssel und Luxemburg ein gemeinsames Auswahlverfahren zur Einstellung von

BÜROASSISTENTEN

(mit oder ohne Kurzschriftkenntnisse).

Bewerberinnen und Bewerber müssen

- vor dem 16. April 1965 und nach dem 14. April 1948 geboren sein;
- eine mittlere Schulbildung nachweisen;
- eine mindestens zweijährige Berufserfahrung als Schreibkraft oder das Abschlußzeugnis einer mindestens einjährigen Sekretariatsausbildung in zwei Sprachen besitzen;
- Deutsch als Muttersprache sehr gut und eine weitere Sprache der Gemeinschaften ausreichend gut kennen.

Der vorgeschriebene Bewerbungsbogen kann, möglichst mittels Postkarte, unter Angabe des Bezugzeichens EUR/C/2 bei folgenden Stellen angefordert werden:

Informationsbüro der Europäischen Gemeinschaften:

Zitelmannstraße 22, 5300 Bonn Kurfürstendamm 102, 1000 Berlin 31

oder

Kommission der Europäischen Gemeinschaften Abteilung Einstellungen 200 rue de la Loi B – 1049 Brüssel

BEWERBUNGSSCHLUSS: 15. APRIL 1983

Programmieren Sie ihren Erfolg im voraust Kommen Sie zu Foto-Guelle Schickedenz & Co dem größten Fotohaus der Welt als

Filialleiter

Den Zeitpunkt ihres Einsetzes als Fillalieiter-Foto bestimmen Sie mit; denn Sie sollen nach möglichst kurzer (aber gründlicher) Einarbeitung eines unserer Spezisigeschäfte selbständig führen.

Als Eührungskraft unserer Fillalen erwarten wir gute verkäuferische Fähigkeiten, Führungsqualitäten, Engagement, Überblick und Sorgfalt in der Erledigung der gestellten Aufgaben. Sie sollten auch bereit sein, in einer anderen Stadt Karriere zu machen —ein evti. Umzug geht natürlich

Die Vergütung erfolgt leistungsgerecht; unsere Nebenleistungen

können alch sehen tessen | Bevor Sie über ihren weiteren Berufsweg entscheiden,

sollten Sie mit une Verbindung aufnehmen! Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen, vollständigen Unterlagen bei



FOTO-QUELLE SCHICKEDANZ

Das größte Fotohaus der Welt

Personalverwaltung
Thomas-Mann-Str. 50, 8500 Nümberg 50
Tel.: 09 11 / 86 01 - 3 29

ECE

Wir sind eine Gesellschaft der Unternehmensgruppe Werner Otto, zu der auch der Otto Versand gehört, und beschäftigen uns u. a. mit der Entwicklung, dem Bau und dem Management moderner Geschäftszentren (Einkaufscenter, Verwaltungsgebäude u. ä.).

Für den einschlägigen Geschäftsführungsbereich in der Zentrale in

Vermietungs-Fachmann

der aufgrund ausreichender berufilicher Erfahrungen sowohl in der Lage ist, von anderen Vermietungs-Fachleuten ausgehandelte Vertragsdetails in die der jeweiligen Sachlage entsprechenden Formulierungen umzusetzen, als auch die Neigung verspürt, bisweilen selbst erstklassige gewerbliche Mieter, vor allem des Einzelhandels, für unsere Objekte zu gewinnen.

Eine spezifische Vorbildung wird nicht gefordert. Gute Voraussetzungen würden jedoch beispielsweise mit der gewerblichen Vermietung bereits befaßt gewesene Makler oder juristisch vorgebildete Bewerber (z. B. Rechtspfleger, Notariatsvorsteher) mitbringen.

Die Aufgabenstellung erfordert die Bereitschaft zur Bewältigung vielseitiger Problemstellungen und eine enge Zusammenarbeit mit anderen Abteilungen unseres Hauses. Eine hinreichende Belastbarkeit wird vorausgesatzt.

Wir bieten:

- eine vielseitige, lebendige T\u00e4tigkeit, die viel Eigeninitiative erfordert und mit viel Freihelt bei der Gestaltung des Arbeitseinsetzes verbunden ist;
- e einen modernen, freundlichen, interessanten und sicheren Arbeitsplatz und eine angenehme Arbeitsatmosphäre;
- ein überdurchschnittliches Gehalt und sonstige Vorteile, die wir ihnen in einem persönlichen Gespräch gern erläutern wollen.

Bitte übermitteln Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteilung. Für evtl. telefonische Rückfragen steht Ihnen unser Herr Hasselmann gem zur Verfügung, Vertrautliche Behandlung wird garantiert.

EC

Projektmanagement G. m. b. H. Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 60 60 61 15



Die weitere Ausrichtung unserer Organisation

Tetra Pak hat die weltweite Verpakkungstechnologie für flüssige Nahrungsmittel in den letzten 30 Jahren weitgehend mitbestimmt. Fortschrittliche Verfahrenstechnik und absolute Zuverlässigkeit der Maschinen und Anlagen sind entscheidende Bausteine unseres Markterfolges. Es ist unsere Zielsetzung, auch weiterhin an der Spitze des technologischen Fortschritts zu bleiben und unsere Marktposition zu sichern und auszubauen. Diesen Zielen entsprechend, planen und ergänzen wir unsere Organisation. Wir suchen Mitarbeiter für folgende anspruchsvolle technische Aufgaben:

Leiter der Technischen Außendienst-Organisation

Tetra Pak-Kunden wissen, daß sie sich auf Funktionssicherheit und Zuverlässigkeit ihrer Verpackungssysteme und -anlagen verlassen können. Das Sichern und Erhalten dieses hohen Qualitätsstandards liegt künftig in Ihrer Verantwortung.

Sie führen eine regional gegliederte, gut ausgebildete und erfahrene Service-Organisation mit fünf Kundendienstbüros und einer Vielzahl von Reisetechnikern.

Sie stellen sicher, daß Ihre Mitarbeiter durch Arbeitsqualität, Einsatzbereitschaft und Auftreten überzeugen.

Ihnen obliegt die fortlaufende Aktualisierung der für Deutschland gültigen Service-Richtlinien. Steigerung der Serviceleistung bei gleichbleibend hoher Servicequalität gilt dabei als Richtschnur.

In Zusammenarbeit mit Ihren regionalen Führungskräften verhandeln Sie mit wichtigen Großkunden und entscheiden über Servicekonditionen. – Sie unterstehen unmittelbar der Geschäftsleitung Technik.

Sie sind Diplom-Ingenleur (TH oder FH) der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik. Ihre bishertge Berufs- und Führungspraxis haben Sie im Maschinenbau und In Service-Organisationen der Investitionsgüterindustrie erworben.

Sie verstehen es, Ziele zu setzen und Ihre Mitarbelter entsprechend zielorientiert zu führen. Sie lösen souverän organisatorische und administrative Probleme und verstehen es, Ihre Verhandlungspartner von Ihrer Sache zu überzeugen, — Englische Sprachkenntnisse sind wünschenswert. Ihr Alter: zwischen Mitte 30 und Anfang 40.

Leiter Systemtechnik

Markigerechte bzw. kundenproblemorientierte Weiterentwicklung unserer Verpackungssysteme und -anlagen, in enger Zusammenarbeit mit unseren Entwicklungszentren, ist einer der Schwerpunkte Ihres Aufgabengebietes.

Sie steuern ferner die Unterstützung des Service-Außendienstes bei der Lösung von Einsatzproblemen, die über die Wartung hinausgehen, die technologische Beratung der Kunden in bezug auf Systeme und Verpackungen und wirken an Richtlinien für optimale Wartung der Maschinensysteme mit. Eine Gruppe erfahrener Spezialisten arbeitet unter Ihrer Führung. – Sie unterstehen direkt der Geschäftsleitung Technik. Als Diplom-ingenieur (TH/FH) der Fachrichtung Maschinenbau mit Berufspraxis möglichst in der Verpakkungsindustrie, unbedingt aber in Konstruktion und Service, bringen Sie bereits sehr gute Voraussetzungen für Ihr künftiges Verantwortungsgebiet mit.

Zu ihren ausgeprägten Persönlichkeitsmerkmalen soltten darüber hinaus analytische Begabung, Kreativität und die Befähigung zur erfolgreichen Führung eines Spezialistenteams gehören. Gute englische Sprachkenntnisse sind erwünscht; ein Alter zwischen Mitte 30 und Anfang 40 wäre ideal.

Leiter Kundendienstbüro Südwest

Die Hauptziele Ihres Verantwortungsbereichs sind: Das Sicherstellen von Betriebsbereitschaft und Einsatzzuvertässigkeit der Verpackungssysteme und -anlagen in Ihrem Gebiet.

Sie führen eine Gruppe von Reisetechnikern; das schließt Zielsetzung, Einsatzplanung, Kontrolle und motivierende Unterstützung ein.

Budgeterstellung und -überwachung sowie Verhandlungsführung mit Kunden gehören zu Ihren persönlichen Aufgaben. Ihr Bürostandort ist Stuttgart. – Sie

Einzelheiten der jeweiligen Aufgabe, Ihre Entwicklungsmöglichkeiten in unserem Hause und unser Vertragsangebot würden wir gerne mit Ihnen persönlich besprechen. unterstehen dem Leiter Technische Außendienst-Organisation.

Als Voraussetzung für diese Aufgabe sehen wir eine abgeschlossene Ingenieur-Ausbildung (FH) der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik an sowie mehrjährige Berufspraxis im Kundendienst eines Investitionsgüterunternehmens. Ihre Befähigung zur Mitarbeiterführung sollten Sie bereits unter Beweis gestellt haben. — Weitere wichtige Persönlichkeitsmerkmale sind Verhandlungsgeschick und Organisationstalent. Ihr Alter: zwischen 30 und Anfang 40.

Bitte senden Sie ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (einschl. Lichtbild und Gehaltsvorstellung) an:

Tetra Pak Rausing & Co. KG · Personalleltung Frankfurter Straße 79-81 · 6203 Hochheim/Main



der sympathische Arbeitsplatz

Tetra Pak

Namhafter Klebstofflieferant für die graphische, papierverarbeitende und Verpackungsindustrie in West-Berlin sucht

jüngeren, fachlich geschulten Klebstoff-Experten

zum Ausbau der Geschäftstätigkeiten als freien Mitarbeiter.

Es wird erwartet, daß der Bewerber auf allen Gebieten der Klebstoff-Verarbeitung beste Kenntnisse vorweist und in der Lage ist, technische Beratung zu erteilen und selbständige Verkaufsgespräche zu führen.

Ausführliche Bewerbungen erbitten wir unter E 4805 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wer ist kurzfristig einsatzfähig und möchte ab sofort mit unserer Hille ca.

DM 15.000 — monatlich
verdienen? Startkapital erf. Näheres. WIMA GmbH, Postfach 2460, 4130 Moers

Unternehmen der Verlagsbranche sucht für sein Büro in

Generalagenten/in

Gesucht wird der Verkaufsprofi aus dem Direktvertrieb, der es gewohnt ist, erfolgsabhängig bezahlt zu werden. Ital. Sprachkenntnisse sind Voraussetzung. Schicken Sie bitte ihre Kurzbewerbung unter D 4650 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder rufen Sie uns an: 0 40 / 2 79 81 53.

Wir sind ein expandierendes mittelständisches Unternehmen und suchen für unsere Großbaustelle in Libyen einen qualifizierten

Bau-Ingenieur als Bauleiter

Fundierte Fachkenntnisse im Betondecken- und Asphaltdecken-Bau auf Autobahnen oder Flughäfen sowie gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung. Erfolgreiche Aktivitäten auf diesem Gebiet sollten durch Referenzen belegt werden.

Ferner erwarten wir von ihm die Fähigkeit, selbständig und eigenverantwortlich zu handeln.

Die Position ist, entsprechend unseren Anforderungen, gut dotiert

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an:

WIRTGEN GMBH

Hohner Straße 2 · 5461 Windhagen

Hauptabteilungsleiter (ppa.)

Entwicklung/Konstruktion (Dipl-Ing.)

Als größte europäische Tochtergesellschaft eines weltweit openierenden Konzerns existieren wir in absehbarer Zeit 100 Jahre. Mit etwa 5000 Mitarbeitern in mehreren inund ausländischen Werken stellen wir Sicherheitsteile für die Fahrzeugindustrie Europas her. Firmensitz ist eine der attraktivsten Großstädte in Westdeutschland. Für unseren Schlüsselbereich Entwicklung/Konstruktion suchen wir den kreativen, inspirierenden und fachlich hervorragenden Leiter. Er berichtet direkt der Geschäftsleitung. Folgende Bereiche sind ihm unterstellt: • Entwicklung und Serienkonstruktion von Fahrgestelltellen • Konstruktion von Hydraufikmotoren • Wertanalyse, Normung und Patentwesen • Pauserei mit Mikroverfilmung und Archiv • Prototypenbau mit der dafür notwendigen Arbeitsvorbereitung, in einzelnen bedeutet das die Erarbeitung und Realisierung von produktbezogenen Zielen, Abstimmung von Planzielen und Fragestellungen der ihm zugeordneten Bereiche mit anderen Abteilungen, wie z. B. Kundendienst, Verkauf und Produktion; dazu die verantwortliche Planung von Investitionen bzw. Planung und Kontrolle des laufenden Budgets für den gesamten Entwicklungs- und Konstruktionsbereich. Selbstverständlich gehören noch weitere Aufgabenstellungen dazu, die aber in reichteten Gespräch zu erörtern wären. Wir sind der Auffassung, daß der betreffende Herr zur Bewältigung seines umfangreichen Tätigkeitsgebietes über technische und konzeptionelle Talente verfügen muß. Unsere Erwartungen: Hochschulausbildung als Ingenieur, einschlägige Berufserfahrung, Kenntnisse und Erfahrungen in Managementtechnik, Arbeitstechnik, EDV und CAD, nach Möglichkeit Einblick in die Produktion von sicherheitskritischen Großserienteilen für die Automobilindustrie und Gewandtheit im Umgang mit Kunden. Entscheidend für uns sind persönliches Format, unternehmerlsche Einstellung und eine deutliche Qualifikation zur Menschenführung. Unsere internationalen Verbindungen erfordern verhandlungssichere und wissenschaftlich orientierte Kenntnisse der englischen Sprachen der Freitsposition. und ausländischen Werken stellen wir Sicherheitsteile für die Fahrzeugindustrie Europas her. Firmensitz ist eine der attraktivsten Großstädte in Westdeutschland. Für



Zur Kontaktaufnahme erbitten wir Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftliches Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf mit Qualifikationsdarstellung, Lichtbild, Zeugnisunterlagen) an unseren Berater, der für absolute Diskretion bürgt. Sperrvermerke werden selbstverständlich von ihm beachtet. Bitte schreiben Sie unter der Kennziffer 555 an die

Dipl. Psych. Karl Breustedt VDI - Unternehmensberatung BDU

Financial Analyst Bereich Planung und Kontrolle

Seit Jahrzehnten steht der Name Linotype für fortschrittliche Produkte der Satztechnik, heute für die Anwendung neuzeitlicher Elektronik innerhalb dieses Spezialmarktes. Mit den Verkaufserfolgen wachsen zugleich die Aufgaben bei vielen Arbeitsgruppen des Unternehmens.

Betriebswirtschaftliche Ausbildung, analytische Fähigkeiten und wenigstens zwei Jahre Erfahrung in modernen Controlling-Methoden vorausge-setzt, könnten Sie daher folgende interessante Tätigkelten überneh-TOWN:

- Erstellung von Budget-Daten - Ergebnisanalysen und -beurteilun- Rentabilitätsstudien - Arbeiten im Rahmen des Berichts-

Vieles hiervon bielbt aufgrund unserer internationalen Bindungen in englischer Sprache zu formulieren, was entsprechend gute Sprach-kenntnisse unabdingbar macht.

Helfen Sie unserem jungen Team? Fachwissen, Einsatz und EigenInitiative honorieren wir bestens. Bitte senden Sie uns zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterla-

Mergenthaler Linotype GmbH, Personalabtellung Frankfurter Allee 55–75, 6236 Eschborn bei Frankfurt Telefon (0 61 96) 403-1



Pumpen-Profis gesucht

Wir sind eine multinationale Konzerngesellschaft und seit vielen Jahren auf dem deutschen Markt im Bereich Industriepumpen tätig.

Für die Verkaufsbezirke Bayern (Nord und Süd), Baden-Württemberg, Hessen (Frankfurt), NRW (Ruhrgebiet) und Bremen suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin je einen in der Branche

Verkaufsingenieur

Wir bieten ausgezeichnets Honorlerung, Firmen-PKW sowie einen krisensicheren Arbeitsplatz.

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung und werden schnellstens antworten. Chiffre M 4657, WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

International orientierte Unternehmen wie wir werden zwangsläufig vom Fiskus vieler Länder zur Kasse gebeten. Die Einhaltung und Ausschöpfung der oft komplizierten ausländischen Steuergesetzgebung ist von besonderer Bedeutung. Für einen erfahrenen Praktiker des Steuermetiers bietet sich hierbei eine reizvolle Aufgabe zur tatkräftigen Mithilfe als

Sachbearbeiter für Außensteuerrecht

Die Aufgabe umfaßt die Beratung, Überwachung und Mitwirkung bei der Besteuerung ausländischer Betriebsstätten und Tochtergeselischaften.

Zur erfolgreichen Lösung der Probleme sind gründliche Kenntnisse des deutschen Steuerrechts und ausländischer Steuergesetze (vorzugsweise USA) erforderlich. Gute englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus, zusätzliche französische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Wir denken an einen versierten Betriebswirt (männl. o. weibl.) im Alter bis ca. 35 Jahre, der mit der Praxis eines Industriebetriebes und dessen Rechnungswesen - möglichst aus der Bauwirtschaft -

Die Position ist angemessen dotlert. Einzelheiten möchten wir im persönlichen Gespräch mit Ihnen erläutern.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit der Kennziffer 7/16 an unsere Personalabteilung, Postfach 11 09 33, 6000



PHILIPP HOLZMANN

Aktiengesellschaft

Für unsere Hotelberufsfachschule in Bayern suchen wir ab 1. 9. 1983 einen dynamischen

Schulleiter

Voraussetzungen: Hochschulabschluß, pädagogische Erfahrungen, mehrjährige Berufspraxis im Hotel- und Gaststätten-

Angebote mit ausführlichen Personalunterlagen unter L 4656 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir bleden anz en kelse **Altersurenze**!

Als neu gegründete Handelsfirma am Rende des Sauerlandes sind wir an ihren Erfahrungen im Export- und importgeschäft interesiert, ihr Arbeitsbereich ist vielseitig und mit großer Selbständigkeit und Organisationsvermögen werd Organisationsvermögen werden. bunden.

Bewerbungen richten Sie unter S 4661 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

EDV-Organisationsleiter, Betriebswirt auch mit Operating-

Erfahrung an HP 3000-30 ge-sucht. TV- und Radio-Branchenkenntnisse erforderlich. Geboten wird hoch dotierte Dauerstellung in Berlin. Bewerbungen (bitte mit Zeugnissen Lebenslauf und Lichtbild) wer den diskret behandelt und sofori

GKM Werbeagentur, Bismarckstraße 68, 1 Berlin 12.

Stellen-

Bewerber

Verbessern Sie Ihre Chancel Vermeiden Sie Fehler bel Stellenbewerbungen! individuelle Seratung durch Per-

Nähere Information durch:

WINDHOLZ & PARTNER Postfach 42 06 52

Unsere Produkte sind Datensicherungsschränke und -Tresore.

in Fachkreisen haben sie einen hervorragenden Ruf. Wir kommen aus Skandinavien und bauen unsere Position auf dem deutschen Markt weiter aus. Dazu su-

chen wir engagierte HANDELSYERTRETER

Wir bieten ausgezeichnete Verdienstmöglichkeiten. Beim Aufbau der Vertretung helfen wir Ihnen. Wenn Sie dabeisein wollen, nehmen Sie schnell Kontakt mit uns auf.

KASO Marketing GmbH Dorfstr. 49 · 5160 Düren Telefon (0 24 21) 8 10 88

- 40 Jahre
- kauf/Verkauf Beuart
- Angebote bitte an die von mir beautszege Berstung MANAGEMENT CONSULTING ON

Kfm. Führungskraft-Ausland

Format, Kreativität, Motivation, rasches Erkennen der Zus hänge darf vorausgesetzt werden. Mehrjährige Auslandserfahrung in Afrika, Südamerika, arab, Re Suche in etabliertem Unternehmen neue verantwortungs

Tätigkeit. Angebote erb. unter M 4678 an WELT-Verlag, Postfach 10.08 %, the Essen

Auslandstätigkeit gesucht:

Bin 38 Jahre alt, ledig, Ing. und habe töjährige Erfahrung in intern-tionalem Marketing-Verkauf, Export-Import van Investitiongi-tern. Mehrjährige Tätigkeit in Vertriebs- und Handelshingen i Südamerika. Suche interessante Tätigkeit im span. oder eng Sprachraum, Sprachen: Deutsch, Engl., Spanisch Angeb. erb. u. W 4665 an WELT-Verlag, Positisch 10 00 64, 4300 Es

Industriekovímana / Baukovímana 38 Jahre, sämil. kim. Arbeiten mit Schwerpunkt Einkauf, Disposit und Buchhaltung sucht zum 1. 4. od. 1. 5. 63 neuen Wirkungsbere im Ausland (englischsprachig), mögl. Afrika oder Fernost,

Angeb, u. C 4671 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4360 Eng

Schlüsselfertigbau

Dipl-Ing. u. Architekt, verh., mit langi. Erfahrungen von der Panungsberatung (Bauphysik, techn.- u. Ausbaugewerke) über Brit von Leistungsverzeichnissen bis zum Vertragsschluß, Überwahlung der Baudurchführung, techn. Einkauf bis zur Ausbau-Bauleitung für In- u. Auslandsobjekte – Wohn- u. industriebauten – soch bewahlungsbe.

Zuschr. erb. u. Pl. 45 738 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Bemburg is

Zentraleinkäufer/Abteilungsielle 39 Jahre, langi erfolgreiche Ein-und Verkaufstätigkeit im Warenber Versundhandel – Bereich Haushalts-/Elektrogarita, Bürotecinik, nen, erfahren in umsatz- und ergebnisorientierter Abteilungsführ

italiung, Disposition, Verkaufsförderung, Ortsungebunden, Sz ortungsvolle Aufgabe im Handel oder in Industrie, Zuschriften unter H 4808 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Führungskraft Verlag

Wirt-Wissenschaftler (84), verantwortlich für Programm, Pasonal, Marketing, Planung und Budget, Bereiche Zeitschrif Buch sucht Managementaufgabe im Medienbereich Zuschriften erbeten unter X 4666 an WELT-Veclag, Posted 10 08 64, 4300 Essen

Personaldirektor Dr. jur.

Volljurist, 39 Jahre, ortsunabhängig, iangjährige Erfahrungen is Chemie- und Metallbereich, vertraut mit allen Aufgeben modene Personalarbeit (n. a. KUG- u. sozialplan-erfahren), Mitgiled eine Tarrifkommission, sucht neuen Wirkungskreis. Angeb. erb. u. A 4669 an WELT-Verlag, Poetfach 10 08 64, 4308 Inc.

Rachfeiger-Sorgen ab 1965?

Zur Übernahme der Führung eines mittelständ: Unternehmens blide ich mir ein nummehr die erforder! Erfahr., Wettsicht und Menschlichkeit im besitzen. Stichworte zu meiner Person: Englander, 44 J., vern., Cambridge-M.A., sait 20 J. in Norddestacht. seller Position, möglichst in honst land und Menscharfahr is a Aufgesharstall.

M.A. selt 20 J. in Norddeutschl. seß-haft, Berufserfahr, u. a. Auflenhandel (IV), Transportversicherung (ppa), DV-Anwendung (freiberuft). Weltgereist, sprachengewandt, sicheres Auflretea. Fertigungsbetrieb mit Auflenhandel u. außerhaßb der Balhungsgebiete wird bevorzugt, mit der Maßgabe nach 1-bis 2jähr. Einarbeitung die Nachfulge des Firmeninhabers ammireten. Eintrittstermin, Berugshöhe, evil. Beteiligung flexibel.
Angeb. erb. u. V 4664 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 39 J., aus der Führungsposite sucht ab 1. April eine neus is sterstelle. Bei entsprechen

Audendienst-Miterbelter aus der Dentalbranche möchte

sich verändern Großraum Mainz-Wiesbaden Frankfurt bevorzugt. Angeb. erb. u. U 4663 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Stucti. gopt. Technika seit Juni 82, Fachrichtung Kausas und Fahrzeughau, 29 J., verh, ach sofort Wirkungskreis Richtung wit gegeben, Ratun Bundesrepubli gegeben, Raum Bundesrepus Eschr. erb. u. Z 4668 an WELT-W Postfach 10 08 64, 4300 Esch Agrardiconom/Volkswirt
mit fund. theor. u. prakt. Amsb.
(Landw-Lehre, FHS, Uml) s. n.
Abschl. der Prom. (Dr. agr.) ab
Mitte 33 Tättigk. im Banken- und
Genossenschaftssektor.

29 Jahre, grad. Verwaltungswir, st beues und interessantes Bettiem feld in Wirtschaft oder Industrie Angebote erb. unt. L 4578 an Will Verlag, Postfach 1065 51, 4300 Ess

FOTOGRAF
(Meister)
Industrie, Werbung, Reportage,
bistet
Qualität, Leistung, langi, In-u. Ausiandserfahrung, Engi, Franz,
sucht
interessante Aufgabe, such paitime, freie Mitarchet a. i
Angeb. u. D 4672 an WELT-Vell
Postfach 10 08 64, 4306 Esser

Malermeister

wiften erbeten unter K46 WELT-Verlag Postsch 10 08 64, 4300 Essen

Angeboten auch als Baute

industriokanimani

Angeb. erb. u. B 4670 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen

in ungekündigter Stellung, 37 J., sucht neues Aufgabengebiet in Süd-Baden, Französisch perfekt in Wort und Schrift, Italienisch fließend, Innendienst bevorzugt. Zuschriften erbeten unter V 4774 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Diplom-Mathematiker

i J., EDV-Auslandserfahrung (Saudi Arabien), sucht neuen Wirkungskreis Zuschr. erb. u. Y 4667 an WELT-Vering. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Industriemeister Holzverarbeitung (47 J.) ht neuen Wirkungskreis als Ausbauleiter oder -poller im außereu-ropäischen Ausland. (Langishrige Auslandserfahrung). Zuschr.: S 9063, Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köin 1.

TOP-FACHMANN
Dist.-ieg. (Fil) - Terdiscisk
42 J., verh., langishrige Erfahrus
Ring- u. OE-Spaneret, Glatt- u. Ring- u. OE-Spinnerei, Gisti- u. ifektirwirnerei, iest. Garnen, Smit von segn. Polyurethan, Ahlalten se Effektirursen u. Schnitung des Kindelpersonnis in USA. GB. Kindelpersonnis in USA. GB. Kindelpersonnis in USA. GB. Kindelpersonnis in ciner Spinnerei/Zwirnerei, sei seiner Spinnerei/Zwirnerei, sei gestensteller in einer Spinnerei/Zwirnerei, sei gestensteller in einer Spinnerei/Zwirnerei, sei gestensteller in Entwicklung. Verkanf oder in untstorientierte Taulgkeit in Fredriction. Entwicklung. Verkanf oder Berater und/oder freter Historiekt. Off. erb. n. N. 4582 an WELT. Veils. Postf. 18 08 64, 4300 Essen

Architekt Dipl.-ing. + ing. (grad.), Projektiolist

42 J., verhandlungsstark und engagiert, 15 Jahre Berufserfahrung in Plammg, Bauleitung, Projektleitung und Projektsteuerung mit Schwerpunkt im Verwaitungs-, Wohnungs- und Industrieban, such verantwortungsvolle Position mit Führungsaufgaben. – Angebot-erb, unter PR 48052 an WELT-Verlag, Posif., 2000 Hamburg 35

EDV IM BAUBETRIEB

Bauingenieur (Dipl.-Ing.), 40 J., verh., ortsungeb., 16 Jahre Erfahrung in Planung, Bauleitung, Arbeitsvorbereitung, Netrolantechnik, Projektkontrolle für Hoch- it. Ing.-Bauten sowie in Beratung u. Schulung von Baufirmen-beim EDV-Einsalt, sucht verantwortungsvolle Dauerstellung in Bauunternehmen

oder Ing.-Büro. Ang. erb. u. T 4662 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Suche: Mitarbeit, Kauf, Beteligung bzw. als Nachfolger. Bin erfo reich, langiährig selbatädniger technischer Kaufmans, Mito is

Für: Raum Nieders./Nordrheis-Westl. Büro: 45 Osnabrück. Nutzbar. Lebe in guten paradul. a. finmi fundierten Verhäktnissen, großer unbei Immobilienbesitz. Ange erb. unt. K 4809 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 54, 4300 Esset.

Datenverarbeitung bei HP

Hewlett-Packard ist mit weltweit 67.000 Mitarbeitern ein führender Hersteller auf den Gebieten der elektronischen Meß- und Datentechnik. Unsere EDV-Systeme werden im technisch-wissenschaftlichen und kommerziellen Bereich eingesetzt. Zum weiteren Ausbau unserer Vertriebsaktivitäten suchen wir begeisterungsfähige Vertriebsprofis, aber auch Absolventen für

Vertrieb kommerzieller oder technisch-wissenschaftlicher Systeme

Ovalifikation

Sie sollten ein Studium der Informatik, Nachrichtentechnik, des Wirtschaftsingenieurwesens oder ein anderes EDV-orientiertes Studium abgeschlossen haben und Freude an selbständiger, kundenorientierter Arbeit mitbringen. Ausbaufähige Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Aufgaben

Wenn Sie bereits Vertriebserfahrung haben, übernehmen Sie nach einer entsprechenden Einarbeitungsphase die eigenverantwortliche Betreuung eines Verkaufsgebietes. Sie sind dann zuständig für den Verkauf unserer Computersysteme, einschließlich der dazugehörigen Peripherie, wobei die Beratung und Lösung von Anwenderproblemen im Vordergrund stehen. Für Ihre Tätigkeit stellen wir Ihnen einen neutralen Firmenwagen zur Verfügung, den Sie auch privat voll nutzen können.

Absolventen bereiten sich zunächst im Innendienst auf ihre zukünftige Aufgabe als Vertriebsbeauftragter vor. Sie arbeiten in der Vor- und Nachverkaufsphase bei der Lösung von Kundenproblemen mit, sind an der Organisation und

Durchführung von Verkaufspräsentationen beteiligt und unterstützen unsere Vertriebsbeauftragten. Parallel zu dieser praktischen Ausbildung besuchen Sie unsere produktund verkaufsorientierten Seminare.

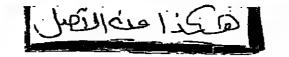
Konditionen

Selbstverständlich werden wir Ihr Können und Engagement entsprechend honorieren. Neben gutem Gehalt, Gewinnbeteiligung und vorbildlichen Sozialleistungen bieten wir Ihnen ausgezeichnete berufliche Entwicklungsmöglichkeiten (Führungspositionen besetzen wir grundsätzlich aus eigenen Reihen). Den Rahmen für Ihre Tätigkeit bildet eine unkonventionelle Arbeitsatmosphäre mit kooperativem Führungsstil und viel Freiheit bei der Erfüllung Ihrer Ziele sowie der Entwicklung eigener Ideen.

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie bitte Herrn Heinzelmann (0 40 / 6 38 04 - 2 77) an oder schicken Sie uns Ihre Bewerbung.

HEWLETT-PACKARD GMBH, Geschäftsstelle Hamburg. Kapstadtring 5, 2000 Hamburg 60.





هكذا حن النَّهِ بل

Kombination

WELT...SONNTAG

WELT No K. See

hrungskraft-And

Tribeterities was been

African Maria Armagaga

datätigkeit gein

A track the control of the control o

ANT AT THE POST OF THE POST OF

taufmann / Baukon

State of the state

PRITERIOR LANGERTH

: hillsselfertigbox .

where and hear Edward saids. The last the Auditorial saids and the Company of the

Author West Control Control

Aufer/Ableim

Bits the control of t

wagskraft Vela

(34) Antonius militarii (34)

Marie a ber fracht ber antes & 400 gravity B (M 44 4) (b) Erren

Phalditektor Dr. 4 take had being as a mendeled

1005.7

n Berein die Ber Gerein

public territories of a section of the section of t

Marie Co.

18 mm - P

(日本) (日本) (日本) (日本) (日本)

rin

Aust

geraf alle s

- الإين و مد

) #1

L sylve.

8 4 11 41

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

alle Steuersnar-Char

Mehr als 5 Mrd Mark Stevers werder edes Jahr zwiel gezahlt! Über 30 Mrd Mark Stevergelder werden Jährlich ver-schwendet! Haben Sie schon einmal er-rechnet, wievlei Sie in threm Berufsleben an Stevers aufbringen müssen, um das zu finanzieren?

finanzieren?

Hier die Derchschalttszahlen: Bei einem Jahreseinkommen von 60 000 DM sind es ca. 700 000 DM. Bei einem Enkommen von 100 000 DM belaufen sich die Steuern bereits auf 1,5 Mio DM und bei 150 000 DM auf 2,6 Millioneni Bei einem Jahreseinkommen von 200 000 DM sind es schon 3,8 Mio, bei 300 000 DM 6,2 Mio, bei 500 000 DM sage und schreibe 11 Millionen DM!

Was wir damit sagen wellen: Es ist aller-

en DMI. Vas wir damit sagen wollen: Es ist aller-Schitte Zelf, daß Ele endlich eine eigene Tevenpar-Konneption entwickeln. Bau-in Sie ihr eigenes Steuersparmodelii

Immer mehr Stever-Staat

Gende jetzi angesichts der restriktiven figerarbeschillsse und ladirekten steuerendeungen missen bie eine neun Unternehmenstrufterielle aufhanen und zunehmenstrufterielle aufhanen und zunichet alle legalen Steuerspar-Gestaltregsmöglichkeiten voll gesoutzen.
Kontunt kann es viel produktiver sein, die
Zeit zur Senlang von Steuern zu verwenden als zu Umsatzsteigerungen. Lassen
sich nämlich bei einem Aufwand von
X-Stunden 100 000 DM Gewinne vor Steuern erwittschaften, dann bleiben ihnen
nach Steuern allemalts 10 000 DM. Lassen
sich däglegen bei einem Aufwand von
ebenfalls X-Stunden 20 000 DM Steuern
einsparen (durch geschichte Beachteag
unserer Steueribe), so bleiben ihnen die
vollen 20 000 DM. Steuern
einsparen (durch geschichte Beachteag
unserer Steueribe), so bleiben ihnen die
vollen 20 000 DM. Steuern
einsparen (durch geschichte Beachteag
unserer Steueribe), so bleiben ihnen die
vollen 20 000 DM. Steuern
einsparen (durch geschichte Beachteag
unserer Steueribe), so bleiben ihnen steuern
einsparen (durch geschichte Beachteag
unserer Steueribe, so bleiben ihnen steuern
einsparen (durch geschichte Beachten).
Steuergesetze, im Jahrendurchschillt 500
Verordnungen, etwa 11 000 Urteile der
Finanzminister, dazu co. 800 Verfügungen der Oberfünanzdirektionen sind
von ihnen zu beachten.
Diese können Sie selbst nicht alle kennen. Aber Sie können eine stliedige Ausgeraberung erwenben, die auf ihre Belonge abgestellt ist.

Zum Beispiel so:

 Wie Sie durch Betriebsaufspaltung zig-tausend Mark Stevern einsparen, die Haftung ab- und eingrenzen, die Doppel-belastung bei der Körperschaftsteuer verringern und die Vermögen- und Ge-werbesteuer entscheidend senken.

Wie Sie auch weiterhin mit einem zwei-ten Klingelknopf an der Haustür die Ver-telle einer Entlegerwohnung ausnutzen und dadurch jährlich mehr als 20 000 DM

Steuem sparen

Wie Sie in diesem Zusammenhang durch geschickte Zwiechenschaltung eines "gwerblichen Vermieters" (z. B. Kinder, Großeitern) zudem noch eine hohe Umsstastegerenstattigag verbuchen können

 Wie Sie beim <u>adcistes Autokouf</u> – Je nach Wagentyp – <u>bis zu 100 bis Steu-</u>
können
 Wie Sie Ihren <u>Angestellten bis zu 5000</u>
 DM <u>nonatilich</u> zukommen lassen können, ohne dafür auch nur einen Pfennig Lohnstever zahien zu müssen

steuer zahlen zu müssen

Wie durch <u>Kawf eines Althaus</u>, Teikungserklärung, Sanierung und Verkauf 520 000

DM steuerfrei "gemacht werden"

Wie Sie durch <u>Weintungsummundlung</u>
einen Gewinn von 3000 (f) Prozent und
mehr machen und diesen bei geschickter
Gestaltung auch noch steuerfrei belassen

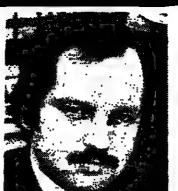
● Wie Sie eine Fabrikhalie von 600 000 DM mit monatika 4000 DM so finanzieren, daß sie in 10 Jahren Ihnen gehört

• Was Sie bei einer Betriebsprüfung beachten müssen, wie Sie sich darauf vorbereiten können und Sie Bre Betriebsachtung Betriebsprüfer ersetzen vielfach das Ermessen des Unternehmers
durch ihr eigenes!

• Was Sie bei der Wahl der Frmestom
aus steuerlichen Gründen beachten sollten und was von einer excitechen Limited
zu halten ist.

• Wie Sie durch eine Versorgungszusege
au des mitarbeitenden Ebegattes bei
einem Aufwand von jährlich rd. 3000 DM
einen steuerfreien Gesamtertrag von
über 130 000 Mark erzeilen. UntergensGerade hat der BFH den immer wieder
geforderten Üblichkeitsnachweis der Finanzverwaltung abgelehnt mit monatlich 4000 DM so finanzieren, daß

ianzverwaltung abgelehnt



. Beispiele absolut legaler Steverspar-Chancen ...

 Wie Sie durch <u>Stilke Beteiligwag</u> naher Angehöriger (z. 8. Kinder) an ihrem Unter-nehmen auf Anhieb mehr als 10 000 DM steuern pro Jahr sparen können Wie durch optiziale Wareslagerbewer-tung und richtige Teilwertabschreibun-gen riesige Bilanzgewinne vermieden

Wie Sie eine <u>Vermögezsilbertragueg</u> <u>auf Kinder</u> durch Nießbrauchbestellung optimal vorbereiten und dadurch gleich-zeitig auf Johre hinaus enorme Steuervor-

zeitig dur Johre hindus ehorme Steuervorteile genießen

Wie Sie spötere Erbschaftsteverscheiden optimal absichers und so ihren Betriebsnachfolger oder generell nahe Angehörige vor mitunter gefährlichen Liquiditätsengpässen bewahren

Wie Sie es anfangen müssen, damit ihr Fianzamt des Arbeitszimmer anerkenst und dadurch mindestans 5000 DM Steuem pro Jahr gespart werden

em pro Jahr gespart werden

Welche Vorteile Lebensversicherungen

Schweiter Franken bieten und welche
Länder dieser Erde keine Guelleurteser

Wie ihr nächstes Bad an den Stränden von <u>Steuer-Oases</u> – kombiniert mit dem Besuch eines exotischen Fachanwalts –

höchst ertragreich sein kann

SIND SIE AN DEM EINEN ODER ANDE-REN TIP BESONDERS INTERESSIERT?

Anzeige ausschneiden, ankreuzen und mit dem Bestell-Coupon einsen-den. Nachlieferung erfolgt prompt

und kosteniosi Darüber hinaus berichtet der "steuertip ständig über die atmellee Hypetheken-Konditionen, hilft ihnen bei ihren Anlage-dispositionen und hält Sie ständig über die neueste und wichtigste Rechtspre-chung der Flanzgenichte und des Bun-destinanzhofes auf dem laufenden.

So erfolgreich sind steverlip'-Leser!

Wir zitieren aus Original Lezenbeten:

Pref. Dr. Dr. K. aus Hamburg: "Das Finanzamt wollte die Bewertung meines Hauses als Zwelfamilienhaus nicht aner-kanzen weil die Kirche das Sinliegensche

Hauses als Zweifamilienhaus nicht anerkennen, weil die Küche der Einliegerwohnung nicht eingerichtet war. Ihr Hinweis
auf ein aktuelles Finanzgerichtsurteil
brachte mir die passende Argumentationshilfe gegenüber dem Finanzamt.
Mein Zweifamilienhaus wurde steuerlich
anerkannt. Dadurch mache ich jetzt pro
Jahr 22 500 DM gut."

• Gerhard O., Norderstedt; "Ich bin selt
lonapp zwei Jahren Abonnent des "steuertip". Ich möchte Ihnen heute sagen, daß
Ich von Ihrer Arbeit auf höchste begeistert bin. Als ich damals ihre Anzeige sah,
war ich recht skeptisch. Sie schien mir
sehr marktschreierisch. Inzwischen habe
Ich mit Ihren Informationen weit über
18 000 DM gut gemacht. Ich hötte nicht
gedacht, daß dies möglich sein könnte,
da ich "nur ein Angesteilter in einer großen Firma bin"."

Stevenberater Dr. Haze R. aus Milin-

Seit Jahren bin ich aufmerksamer Leser ihres Steuertip, der immer wieder eine nützliche Zusammentassung von Berei-chen besonders vordringlicher steuerli-cher Gestaltung bringt. Gerade wenn man sich als Berufsangehöriger durch ei-

nen Berg wöchentlicher Gesetzesnovel-len, Richtlinien, Erlasse, Urteile und dazugehörende Kommentare durcharbeiten und eine Fülle von Details verarbeiten muß, ist die Lektüre Ihres Steuertip – auch

muß, ist die Lekture ihres Steuertip – auch wegen der verständlichen Ausdrucksweise – ungemehr wertvoll."

Letter Aus Betteuert Als Bezieher ihrer Steuertips wird man mit einer Flut von ausgezeichneten Ratschlägen und Empfehlungen förmlich überschüttet, daß es einem schwerfällt, alle zu verwirklichen bzw. zu nutzen."

Ellem EDW-Service, Newss. Seit kurzen.

Firma EDV-Service, News: "Selt kurzem sind wir Abonnent firres Informationsbriefes Steuertip. Von der Werthaltigkeit Ihres Briefes sind wir angenehm über-

Leichter können Sie kein Geld verdienen!

Warum notzen Sie nicht auch diese

Konsequent nutzen Tausende Steuertig-Leser die Erfahrungen und Steuerspar-Strategien des Redaktionsteams, Par sollte Ihnen ein Verbild sein! Deskalb: investieren auch Sie ab sofort jede Woche 20 Minuten Zeit und pro

Monat 26,55 DM Inki, Porto und MWSt.
Das sind aur 88 (!) Prennig pro Tag, die
Sie auch sock voll von der Steuer absetzen können (Steuerberatungskosten!)
Lassen Sie sich von Europas größtem Spezial-Informationsbrief zum untermehmerisch denkenden Steuerspar-Strategen
ausbilden e Risten Sie mit unternehmedem Coupon den "steuertip" und mit ihm
die im Preis enthaltenen Supplements
Geld 2 Kredit, Recht, Privat und Betrieb,
Steuerbegänstigte Kapitalemlagen und
Steuern spezial zofort ab.
Sie werden erstaunt sein, wie viele Hunderte oder gar Tausende Mark Sie für
diese Minimalgebühr vom Finanzamtspfad in die eigene Tasche abzweigen
können. Jede eingesparte Steuer-Mark
bringt Ihnen schließlich eine Renditte bis
zu 56 %.
Und beachten Sie: Was Sie nicht safort
beginnen, können Sie des Finanzomt
nicht mehr nochtnüglich dentstellen. Die
Steuerschraube dreht sich schneller, als
Sie denken.

Stewerschroube dreht sich schneller, als Sie denken.
Ver alless: Dieser Berater ist garantiert unabhängig. Er nimmt keine Anzeigen auf, keine Beilagen, vermittelt keine Angebote und kassiert mithin auch keine Provisioneni

ORDERSCHECK 4000 Dissaldorf 1, Tel. 02 11 / 65 80 11, Tix: 08 587 732

<u>.la,</u> lch bestelle <u>ab sofort</u> den wöchentlich ersche Steuer-, Recht- und Finanzratgeber stevertip



Der "steuertip": Pflichtlektüre für alle Steuerzahler und Steuerberater 🗣 Ihr vertraulicher Ratgeber in allen Steuer- und Geldangelegenheiten!

ialalatunkaninianiat

確認を含める National Modification WALTER BREITENSTEIN · INHABER DR. HARRO HAMKENS indust____ tumswohnungen in einer Größe von jeweils 52 m² bis über 200 m² Wfl. Kaufpreis 250 000.- bis 890 000.Erstklassige Ausstattung, 300 m von der Steilküste entfernt. Der ursprüngliche Charakter bleibt bestehen: Parkanlage mit herrlichen alten Bäumen, 8027 m², absolute Ruhe, ingehender Prospekt verlugbar. Verkaufsausstellung am Sonntag, 13, Marz, von 10.00-12.00 Uhr und von 14.00-16.00 Uhr.

BADEN-BADEN

Erwerbermodell mit hohem Steuervortell: Komfort. Atellerwohaung, 109,38 m² Wohnfläche DM 525 000,-. Falls gewünscht: Garage DM 20 000,-. Erforderliches Eigenkapital 10%. Restfinanzierung möglich: 5,25% Zins p. a., 2% Tilgung, 10% Damnum. 3 Jahre fest. Bitte informieren Sie sich jetzt.

Apartbau Betreuungsunternehmen 7570 Boden-Baden Maria-Viktoria-Stroße 3 Telefon (0 72 21) 2 44 04

Apartbau-GmbH Bauträger- und

BADEN-BADEN

in Topiage entsteht alleinstehendes komfort. Einfamillenhaus mit Einliegerwohnung, Doppelgarage und Lift: 211,50 m² Wohnfläche + 77,20 m² Balkone und Terrassen DM 948 000,-.

Beste Südhanglage, Villenviertel, unverbaubarer Blick über Baden-Baden. Hohe Steuervorteile, günstlge Finanzierung: Bitte informieren Sie sich vollständig, informieren Sie

sich jetzt. Apartbau-GmbH

Apartbau Baden-Baden

Bauträger- und Betreuungsunterne 7570 Baden-Baden Maria-Viktoria-Straße 3 Telefon (0 72 21) 2 44 04

Jetzt investieren in inflationsgeschütztes Immobilienvermögen. Erwerben Sie vermietete Eigentumswohnungen nach dem "TERRA-SYSTEM"

- 68 m² Wohnfläche (3 Zi., Kü., Bad)
 - 6000,— DM Eigengeld bei 123 600,— Gesamtaufwand
- Hohe Finanzierungsentlastung durch steuerliche Verlustzuweisung + Berlin-Darlehen =

Das Terra-System

Die Wohnung finanziert sich nach dem Terra-System selbst! Fordern Sie Ihre persönliche Computeranalyse mit dem anhängenden Coupon an. Das Terra-System Ihr Immobiliensparbuch als zusätzliche Altersversorgung! Terra Verwallungs-GmbH

Barger Weg, 2160 Stade

Verwaltung: Estetalstr, 13, 2150 Buxtehude Telefon: 0 41 61 / 8 30 71



kennen Sie auch im Winter kein Energieproblem. Um an künlen Abenden von 18° auf 21° aufzuheizen, genügt ein Kaminfeuer. Hier am Ausgang der Straße von Gibraltar, etwa 20 km Luftlinle westlich Tarifa, dort wo die Sierra in die weiten, grunen Ebenen Andatusiens übergeht, liegt die schonste Bucht der spanischen Südküste BAHIA DE LA PLATA.

Das Klima ist ausgeglichener als am Mittelmeer. Die Wassertemperatur achwankt zwischen 16° und 24°. Die rauhen NW-Winde des Atlantik erreichen diesen Platz nicht mehr.

in einmalig romantischer Lage bieten wir: Unverbaubare Hanggrundstücke, BLICK AUF AFRIKA, auf Tanger und das marokkanische Rifgebirge, BLICK AUF CAP TRAFALGAR, 180° weites Panorama auf den Atlantik. 4 km langer, weißer Sandstrand.

Um diese wirklich einmalige Bucht nicht zu zerstören, sind wir zu einer Exclusivität gezwungen, die eine Bebauung kleiner

Parzellen ab 2 500 qm zum Preis von 50,- bis 85,- DM/qm. Häuser werden nach eigenen Wünschen gebaut, in einer deutschen Villen vergleichbaren Qualitat zum Preis von ca. 1200,- DM/qm uberbäuter Räche. Wenn Sie einen Ruhe- oder Feriensitz im Süden suchen, oder wenn ihnen ihr bishenger Besitz zu eng geworden ist, sollten Sie sich wirklich nicht ent-acheiden, bevor Sie BAHIA DE LA PLATA gesehen haben. Bitte schreiben Sie wegen weiterer Informationen an:

CH-8001 Zürich · Bahnhofplatz 9



Bauherrengemeinschaften in den besten Lagen Hamburgs.

Die "Zwangsanleihe"

Bei Beteiligung an einer Bauherrengemeinschaft können Sie die 5 % ige Investitionsabgabe vermeiden durch Minderung der Einkommensteuer-

Die "Mehrwertsteueroption" Anleger, die die Vorteile der Mehrwertsteueroption in Anspruch nehmen wollen (Preisreduktion.um ca. 7 - 9%) müssen jetzt einer Bauherrengemeinschaft beitreten, wenn Ferogstellung bis 31.12.84 gesichert sein soll.

Die Zinsen

Seit etwa 6 Monaten fallen die Zinsen kontinuierlich. Alles spricht für ein historisches" Tief im Frühjahr 1983. Sichern Sie sich diese Konditionen.

Die Baukosten-

Hamburys besten Lagen.

Wenn Sie investieren wollen, dann jetzt. Sobald der Aufschwung da ist. werden die Baupreise in diesem Sommer wieder anziehen. Beteitigen Sie sich an einer HAT-Bauherrengemeinschaft in

Bauherrengemeinschaft

Aufwendige Altbaurenovierung mitten im besten Harvestehude, ganz nane zur Außenalster. Beginn der Umbaumaßnahme im Marz 1983. Nur noch 2 wunderschöne Wohneinheiten (:on 11) zu vergeben. Eine solche Offerte ist nicht wiederholbar - schaffen Sie sich Ihr immobilieneigentum in Hamburgs "guter Stube".

Bauherrengemeinschaft

Excellente, ruhige Wohnlage, nur wenige Schnitte zum Winterhoder Markt und zur Verlustzuweisung ca. 170%, bezogen auf einen Eigenkapitalanteil von 18%: Nur noch 3 Wohneinheiten frei

Garantierte Schließung der Bauherrengemeinschaft, Baubeginn, April 1983. HAT. Seit über 10 Jahren in Hamburg Partner für Kapitalanlagen.

Die Vorteile Punkt für Punkt:

 Kein Realisierungsnisiko, da Vollzeichnung gesichert. Baubeginn April 1983 Uber 85 : gezeichnet, nur noch einige wenige Einheiten frei.

- Abgestimmte und bewährte Steuerkonzeption, die neueste
- Rechtssprechung berücksichtigend Anspruchsvolle Architektur, ruhige und sonnig gelegene
- Wohnungen in city-nahen Lagen. Hohe Verlustzu weisungen, Mehrwertsteuer-Option sowie bis 5 :- ige Bauherren-AfA ergeben hohe Überschusse sowohl in der Investitions - als auch Vermietungsphase.



Mittelweg 113, 2000 Hamburg 13 Telex: 214543 Telefon:

040/44 II 666

EIGENTUMSWOHNUNGEN



Ein einmaliges Modell. Und das in vieler Hinsicht.

Die Lage. Absolut top. Nähe Stadtwald und Beethovenpark, Grenze Lindenthal, dem Renommier-Stadtteil Kölns, in einer exklusiven Wohngegend.

Das Objekt. 8 Wohn-/Geschäftshäuser mit Ladenlokalen, Arztpraxen, Wohnungen, Maisonetten und Appartements, mit Tiefgaragen-Stell-plätzen in unterschiedlichen Größen und Individuellen Grundri6varianten, richtungsweisende Architektur und komfortable Ausstattung.

Das Konzept, Hohe Steuervorteile, Verlustzuweisung ca. 198 % bezogen auf 15 % Eigenkapital (auf Wunsch finanzierbar). Baufertigstellung Ende 1984, daher gesicherte Vor-



liche Baubetreuung: GSG gesellschaft mbH des Evangelischen Siedlungswerks in Deutschland und der Leon-

berger Bausparkasse





MICHELMANN Gesellschaft für Vermittlung von Kapitalanlagen mbH 5000 Köln 1 · Richmodstraße 29 · Tel.: (0221) 236651

Elgentums-Wohnung kielne Wahnanlage. Neubauvorh. im Friesenstil. Herrliche Lage in naturbelassenem Helde- und Dünental. Wenige Gehminuten zum Strond. Wehnungen im Größen ab ca. 56–79,5 m². Bauherrenmodeil möglich. Nur noch wenige Wohnungen frei. Ab DM 307 400,—bis DM 398 000.—

Zaubel immebilien 🚭 2280 Westerland



Studentenresidenz Münster/Kreuzviertel eine Anlage mit immobiliensicherheit. Eigengeld von ca. DM 5800,- bis DM 10 200,- Total modernisierter Altbau mit 18 Wohnelnheiten, vielfältige Vermietungsfähigkeit, große Nachfrage, problemiose Mietanpassungen.

Ein Angebot der

Informationen:

DIE WELT

WELT SONNTAG

Immobilien

Der "Immobilien-Anzeiger" wird in einer Auflage

von 420000 Exemplaren gedruckt und der

Erscheinungstermin

Anzeigenabteilung

Postfach 30 58 30

2000 Hamburg 36 Tel. (0 40) 3 47 - 44 91

Telex: 2 - 17 001 777 asd

44 85 - 48 54 - 1

WELT am SONNTAG beigelegt

Der nächste

17. April 1983

HORST GRUNDSTÜCK-VERWALTUNGS-GMEH OBERNBERGSTRASSE SA - 4902 BAD SALZUFLEN 1 - TELEFON 08222/12681

Samstage-/Sonntage-Auskunft von 10.00-12.00 Uhr.

steueroption bei garantierter Anmietung auf 5 Jahre. Die Sicherheit. Schließungsgarantie und leistungsstarke Partner, die sich in der Abwicklung von Bauherrenmodellen einen seriösen Namen geschaffen haben. Beste Voraus-setzungen für Wertzuwachs

und Vermietung durch Lage und nochmals Lage, überragende Architektur, komfortable Ausstattung. Ganz gleich, ob Sie an einem Appartement (abDM165.832,-)

Ostseeresidenz, Damp 2000 oder einer Komfort-Wohnung Ersterwerb: 2-Zi-ETW 104 000,-(ab DM 214.050,-) interessie Penthouse 144 000,-, jew. mit Keller u. Pkw-Stellplatz. Keine Courtage, günstige Finanzierung. sind, wir beraten Sie geme: Spittler-Immobilien, Mkl PF 100, 2335 Damp 2, Telefon 0 43 52 / 52 11

> Düsseldori, Exidusivlage Nur 5 Gehminuten zur Kö und dennoch im Grünen, Traumei-gentumswohnungen, 115-130 m Wfl., mit allem Komfort, auch als Niederlassung, Luxusbüro usw. ab DM 395 TS (+ 3,39% Courtage). INTERN. IMMOB. A. E. GÖBEL POB 10 10 11, 465 Geisenkirchen

Tel. 62 05 / 61 22 21 + 3 55 80

Appartementhäuser Appartementhäuser
SYLT: Luxus-Reetdachhaus in Rantur

St. Peter: Eigt.-Whngn., direkt an Strand, Seeblick

Darkow Immobilies KG., RDM Markt 26, 2248 Heide, Tel. 94 81 / 6 29 64

För Kaphalanieger! Düsseldorf, Nähe Hofgarten, ETW ca. 55 m², renoviert, sofort frei. KP 145 000.- DM. Nähe Bolzheim, Erstbezug ETW ca. 55 m², beste Ausstattung. KP 140 000.- DM.

Tel. 02 11 / 34 11 65, Immobilien

Studium in KIEL?

2-Zi.-ETW. Uninähe, 1690 m., zu verkaufen. Erstklassige, neu-baugleiche, einzugsfertige Aus-stattung.

45,73 m² – KP DM 136 900,– Käufer erhält Zuschuß von ca. 6500,– DM.

Werbungskosten '83 ca. 24 000,-

werningssteht a. 22. 24 we-Erwerb ohne Eigengeld möglich KP-Festpreis, Verkäuferin zahl! Notar, Gericht und Grunder-werbsteuer. Wohnungen frei.

Poris Gabriel, Liel 2: 04 31 / 8 37 28 auch samstags und sonntags

Kampen/Sylt

Von Priv., 2-Zi.-App., in best. La-ge (Waltershof), 65 m², Sauna, Pool u. Restaurant l. Hs., Eigen-nutzung o. Vermiet, DM 528 000,-

inkl, Kfz-Stellpl, u. vollst. Ein-richtung. Angeb. u. B 4604 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Eigt.-Wohngn. Einf.-Häuser Appartementhauser

g-Hoisteln u. Homburg: Miet-agen mit 6–150 WE in erstkl

g: Nurdachhäuser, direk



Sin einmaliges Angebot! Wenige Kilometer von St. Peter-Ording entfernt entstehen 4 Komfortappartements sb 54 qm

Nutafläche DM 144 000,-Ein besonderes Angebot für Liebhaber der nordfriesischen Landschaft.

und der Nordsee.

2250 Husum · Norderstraße 32 Telefon (04841) 3340 und (04863) 484 oder 8494

Ostsoo-Immobilien Div. Eigentums-Whg. 1 bis 3½ Zim., in Timmendorfer Strand, Niendorf/O., Scharbeutz u. Haffkrug bereits ab 105 000,- DM (Musterwohnungen). Korth Hausbau GmbH, Mühlenstr. 25

MAT Serests, Tel. 84 11 / 38 14 71

Sylt



wohnen mit der Britzke KG

Britzke KG Brunnenstr. 33, Tel.: (05281) 85.24 328 Bad Pyrmont

Telefon 9 63 87 / 88 63

Wenningstedt/Sylt

2-21-App., voll möbliert nur DM 280 000,-, keine Courtage.

Deratung, Grindelallee 91 2 Hamburg 13, Tel. 8 48 / 44 85 35

Wyk auf Fähr/Südstrand

Luxus-App., 55 m², Wohnzi., integr Kü., 2 Schlafzi., Bad. Abstellraum

Balkon, Bestausstattg, Mahagor Ledergarnitur, Farb-TV, Telefo

Parkpi, Kellerraum, gemei Waschki, Fahrradkeller, I 250 000, VHB von/an Privat. Kellerraum, gemeir Fahrradkeller, D

Telefon 6 40 / \$1 82 84

Fewo. Im Solling Neuhaus, 11 WE, Silber born 18 + 12 WE, 2.

bezugsfertig, z. B. 45 m WF DM 110 500,-

IMMOBILIEN-PAVLIK VON 3416 Uslar, Muhlenstraße : Telefon (05571) 3117 + 733

Luxus-Eigentumswhng.

Ca. 100 m², Nähe Köln, zu verk.

Zuschr. unter G 4851 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

Essen

Eigentumswohnung

Bad Wiesses, Jägerwinkel, ca m², für DM 250 000,- von Privat

zu verkaufen.

elmar Lux, Wirtschafts- und Fins

Kapitalanlage! Privatverkauf - Franklart Eigentumswohnung in Gütersloh zu verkaufen. 3 Z. K. D. B. 73,5 m². Bauj. 1976. DM 150 000,-, provi-2 Zimmer, Küche, Bad, Luxusei-gentumswhg. Frankfurt-Süd-West. Nähe Flughafen, sehr gute sionsfrei! Anfragen unter N 4790 an WELT-Ausstattung wie Einbauküch etc sofort zu verk, VB 215 000, Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 DM Gunstige Finanzierung kan

Ober-Lahnstein, Tanmsblick Eigentumswohnung 57 m², zu verkaufen. Priv. 0 21 91 / 6 45 89

BAD PYRMONT einmaliger Lage "Friedrichs muittelbar am Kurpark, entst

tieibar am kimpark, ents.
Eigenkunswohungen
ittativ hochwertiger Ents
rung in den Größen von
1-2-Zi-Whg, cz. 47 m²
3-Zi-Whg, cz. 35 m²
4-Zi-Whg, cz. 120 m²
eubauvorhaben umfaß;
inheiten Erstisstallung Ohneinheiten Fertigstellung ahr 84, Kaufpreis: DM 3558,-/r

> stellte Eigentum Bismarckstr. 15", Neubau 2-Zi.-Whg. DM 315 000,-3-Zi.-Whg. DM 380 000,-it Talblick, sofort beziehbe

> > BOGUN-Immebilien weg 3, 3280 Ead Pyrmo Tel. (0 52 81) 61 20

St. Peter-Ording st.-Whg., 2 Zi., Kü., Bad, Balkon bliert. Abstellraum, 40 m² Wfl., DM 124 000,-.

Ginter Petersen Immob Op de Diek 21 2252 St. Peter-Ording Tel.: 4 44 51 / 4 94

Alt-Westerland

Komf. Ferienwhg. im reetged Friesenhaus zu verkaufen. Tel. 0 40 / 7 24 54 41

BONN

4 Rendite-**Appartements** e 45 m², renov., Teppichb., sep. inger. Küche, Diele, Bad. Bal-

kon, in sentr. Appartementheus, Fabretuhi, Waschkliche etc. phis Tarstini, Weschkiehe etc. pms 4 Tiefgaragenplätze, vermietet, Mieteinnahme DM 33 000,- p. a. (steigerungsfähig), ger. Wohn-geld, von Privat zu verkaufen. DM 610 000,- + DM 40 000,- Tief-garagen, bar erforder!. DM 150 000,- Hypothek DM 500 000,-zu 5,75% (100%) fest bis 1987 kann übernommen, werden, Verwal. übernommen werden. Verwal-tung/Vermietung auf Wunsch evil auch einzeln zu verkaufen.

Tel. 92 28 / 46 81 94 oder ab Mo. 92 28 / 69 15 84 **Bad Harzburg** Schöne, gepfl. Eigt.-Whg., 3 Zi., Kü., Diele, Bad, Balkon, 74 m² Wfl., PKW-Stellplatz, DM

HWG Ban oHG Abt. Immobilien Tal: 84 21 / 76 18 86 / 81

Kft.-Whg. v. Priv. an schnel Käuder, 280 000,-. Tel. 0 41 73 / 71 58

Anfr. u. S 4925 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen Ostseebad Laboe

Eigt.-Whs., Neubau, rub, Wohnla-ge, oberh. Kurpark, 48-60 m², Belk., s. gt. Ausstattg., kurzir. zu verk. - Fachwerkhens direkt im histor. Oberdorf geleg (Reihenhaus), ca. 130 m² WfL V-Keil., Rotsteinverblendung

DM 248000,-- Fachwerkhaus -Neubau, ca. 170 m² Wfl., Grdst 500 m², V-Kell, beste Ausstattg. DM 388000,-, Verkauf direk durch Bauherrn. Tel. 9 43 07 / 69 25

20% staati. Zuschuß / 40% So.-Afs Timmendorf/Strandallee Hot.-App. EK 7300,-/KP 45 000,-/WK fib. 350%. Prospekto: BAF 46 DO 1, Postf. 11 25, T. et 31 / 57 10 25 / Tel.-Inde.; 52 90 98

Gutvermietete oder zum Selbsteinzug **ETW** in Berlin z. B. 2-Zi.-Whg., 53,75 m², Preis 48 375,- DM, Anzahi 4836,- DM, 3-Zi.-Whg., 94,93 m², 123 409,-DM, Anzahimg 12 340,- DM, such ohne Eigenkapital, gute Steuerteile in Berlin ohne

Tel. ab Montag 0 88 01 / 8 06

Zugreifen, Zinsen sinken, noch günstige Preise! 33 Eigentumswohnungen, Bad Sachsa / Harz Bezugsfertig, 1- u. 2-Zimmer-Wohnungen, Wohnpark "AM KUR-CENTER", Wohnanlage "Thirringer Str." u. andere Objekte, z. B. 38, 59 u. 63 m² Wohnfl., Kaufpreise 88 000,—, 125 000,— u. 147 500,— DM



Exklusive Eigentumswohnung

Stadtrand Hamburg, Altrahistedt, sehr ruhige Lage in Sackgasse auf 8000 m² Grundstück mit sehr gepflegter Gartenanlage, Naturschutzgebiet. (Wald in unmittelbarer Näbe). Wohnraum 131 m², 3½ Zimmer, Terrassen nach Süden u. Westen, 2 getrennte Toiletten, Voll- u. Duschbad, Kamin im Wohn-Æßzimmer, patinierte Schrankwand als Raumteiler, sehr gr. klimatisiertes Schwimmbad, Sauna, Hobbyraum ca. 30 m², Fotolabor, Partyraum mit Bar u. Kamin, sep. Souterainwohnung als Kinderspielraum, Trimm-Dich-Raum, Tischtennisraum, beheiz. Tiefgaragenplatz, Marmortreppenhaus, Hausmeister wohnt in der Anlage, mehrere Gemeinschaftswaschküchen mit Tümmier (Miele) und Trockenräumen, sep. Fahrradkeller, Verwaltung von Miteigentümer (34 Wohneinheiten), sofort bezugsfrei, Von Privat, DM 4900 per m².

Telefon # 48 / 6 47 41 43 / 6 47 65 13

Figentumswohnung
Nordseebad Wilhelmshaven, Bj. 73, 32 Zl. Kü., Bad, 60 m², in ruhigem
3-Familien-Haus, zentrumsnah, ideal als Ferienwhg, od. Altersruhesitz. VK DM 90 690,-.
Sitz. VK DM 90 690,-.
Immobilien H. Stamsen
Tondeichstraße 30, 2010 Wilhelmahave
Telefon 6 44 21 / 3 79 29, auch Sa./So.

Fichtelgebirge

Sparneck, mit Blick auf das Waldsteingebirge In reizvoller Landschaftzlage entsteht eine hausmeisterbetreute Reihenhaussiedlung; der erste Bauabschnitt ist bereits fertiggestellt. Zum Sofortbezug stehen noch 2 Komfortwohnungen zur Verfügung:

2zimmrige Dachgeschoflwohnung mit Balkon, in einer Größe von 45,53 m2 kostet 102 045,- DM; 2zimmrige Erdgeschoßwohnung mit Terrasse, in einer Größe von 53,66 m² kostet 120 995,- DM.

Baubeginn weiterer Einheiten ab 97 692.– DM in Kürze, komplettes Reihenhaus ab 216 474.– DM. Weitere Objektangebote in Münchberg und Gefrees auf Anfrage. Keine Käuferprovision!

Manfred-W. Winkler Immobilien RDM, 1000 Berlin 28 Lichtungsweg 10, Telefon 0 30 / 4 01 76 40

Hamburg-Niendorf

Erstklassige und ruhige Lage. Erster-werbermodell mit hohen Steuervortei-len Beste Bauausführung. Fulboden-heizung. Einbaukuche. Tiefgarage usw. Typ A: Ateller-Moisonetten-Wohndog, 6 Zimmer. 2 Loggien mit ca. 180 m. Wohn-Nutzfläche. Preis DM 616 500.— inkl Garage Erfdt. Eigenkapital 20.— 124 000.— Typ B: 3-Zimmer-Wohndog. 2 Loggien Terrassen. 102 m. Wohnflis-che. Preis DM 439 368.— inkl. Garage Erfdt. Eigenkapital 20.— DM 87 900.— Kelne Makler-Provision Keine Makler-Provision

Bauberrenbetreuungs
- Verwaltungs GmbH
Hedwigstr. 3
8 Munchen 19
Tel. 0 89 18 00 01. Telex 5 29 200

2- und 3-Zimmer-**Eigentums-Wohnungen** in Bad Harzburg, Dr.-Heinrich-Jasper-Str. 26, zum Festpreis ab DM 165 000,-, zu verkaufen. Wohn- und Industriebau

Bruchtorwall 12, Tel. 05 31 / 1 86 81 3000 Braunschweig

Ostseeheilbad Grömitz Luxus-Eigeninmswohnungen Zimmer, eigenes Grundbu Auf dem 5 ha großen Grundstück vorhanden: Reithalle, Tennishalle, Schwimmhalle, Fitneß, Massagen/ Sauna Bitte Prospekt anfordern! Verkauf durch Bautrager. Baltic Bauregle Reimers & Co-2433 Grömitz, Am Schoor 48 Tel. 4 45 62 / 60 93

BERLIN

Hermsdorf (Waldseeblick), di-rekt vom Eigentümer, sofort beziehbare repräsentative Luxus-wohnung 91 m², 2 Terrassen im L OG, Parkett, Kamin, Holzküche mit Geschirrspüler und Eßplatz, beheizte Garage Günstige Finanzierung moglich, VB 385 000. DM. Besichtigung nach telefoni scher Vereinbarung Samstag/ Sonntag oder werktags ab 19.00

Tel. 0 30 / 4 35 92 19

Hamburg Alstertal Wohnungen Im LANDHAUSSTIL

eine der feinsten Adressen Hamburgs, Grotenbleken 37, Erst-klassige Bauausführung, exklusi-ve Architektur, Interessante Steuervorteile durch Ersterwer-bermodell. Ca. 110 m² Wfl./Nutzfläche. Preis 588 167.- DM inkl. Garage. Erfdl. Eigenkapital 20% DM 117 700,-. Bezugsfertig, Keine Makler-Provision.

Bauherrenbetreuungs

+ Verwaltungs GmbH

Hedwigstr. 3
8000 Minchen 19 Tel. 0 89 / 18 00 01, Telex 5 29 200

Verkauf: Eig.-Weltor Belligenhaf. Stadtnikh 90 m² Wfl. DM 210 000, 570 m², Wfl. 110 m² DM 280 000, Wohnhaus b. Hefligenhaf. 800 m², Wfl. 120 m² DM 200 000,— 2-Fam.-Wohnhaus. Hefligenhaf 330 m², Wfl. 170 m² DM 320 000,... Off. H. Schmittsch, RDM-Mkl., Brückstr. 34, 2447 Helligenhaf., T. 0 43 02 / 29 00.

Sonn - Hishe Unikilnik/Venesberg 2-Zi-Appartement, 43 m², in 1967 erbautem Meinfamilienhaus, neue Komfortausst. (Teppichb., Einbauschrank, Küchenbar,

Einbauschrank, Küchenbar, Staff-Strahler etc.) von Privat zu verkaufen. Tel. 92 15 / 46 21 94 ed

Büsingon Deutsche Exclave innerhalb der Schweiz (Schweizer Zollgebiet)

2- u. 3-Zi.-Komfort-Eigentums-wohungen ab sir 248 000,... Fi-nanzierung 80 % bei 5½ % Zins. 100 % Auszahlung möglich. Josephin Malley humabilion Kohlfirststr. 19, 7701 Bilsingen Tel. 0 77 34 / 14 69

Penthouse

Fluh. Lage HH-Poppenb., 180 m² Wfl. + 114 m² Terr., 2 Bäder, Einb.-Küche, Innen- u. Außenkamin, Schwimmbed, Seuna, 2 Tiefgar.-Stellpl., DM 795 000,-. BEJEMA-Immobilien Teleton 0 40 / 2 20 15 89

2 ETW in Bad Rothenfelde (TW), Wohnfläche rund 65 u. 75 m², VB ab 150 000,- DM. Freizeitgrundstück, ca. 2000 m², mit Holzhaus in Bissendorf (TW), VB 27 000,- DM. Hustedt Immobilien Am Waldschiößehen 40 45 Osnabrück, Tel. 05 41 / 57 23 47

Exklus. Eigentumswohnungen mit unverbaubarem Blick auf die 3 km entfernte Ostsee von Privat zu verkaufen oder zu vern Tel 0 43 81 / 70 57

Kurort Holst, Schw. Objekt 15 ET-Whg. 680 m², beste Bausubstanz, gut vermietet, von Privat für DM 1850.-/m² zu verkaufen. Näheres unter U 4927 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nordfriesland 2 Fewo in St. Peter-Ording ne-beneinanderliegend, zus. DM 220 000,-Fewe in Garding, 2 Zi, ca. 40 m DM 128 000,-

Reetdachhaus bei Husum, erstkl. renoviert. 150 m v. Deich, DM 355 000,-1-Fam.-Haus in Husum (Althau), Bestzustand, 145/530 m², DM 280 000.Rectdschhaus bei Ladehund, guter Zustand, ca. 80/2800 m², DM
165 000.-

105 000,3-Zi.-Whg, in Husum, gute Lage,
77 m², Baikon, DM 180 000,1-Fam.-Wohnhaus in Friedrichstadt, ruh, zentr. Lage, Bestzustand, DM 215 000,NF Immobilien H. Brenning
Tel. 6 48 41 / 14 39

HAMBURG-EPPENDOR BREITENFELDER STR

VERMIETETE EIGENTUMSWORMUNGE Z. B. 3 Zi., ca. 64 m², Kaufpreis 144883



■ Ein Topobjekt für Kapitalanleger Zeitgerechte Vermögensbildung Garantierte Mieteinnahmen

Kein Bauherrennsko # Hohe Steuervorteile Standiger Wenzuwa

BITTE PROSPEKT ANFORDERN

WEITERE OBJEKTE AUF ANFRAG

lohnt es sich wieder

Mit der Wirtschaft geht es aufwärts. Nutzen Sie diesen guten: Trend zu ihrem Vorteil. Jetzt ist der beste Zeit-punkt, sein Geld in solides Wohnungseigentum zu investieren. Denn die Zinsen sind auf Tiefstand und die Preise sind noch vorbelihaft. Experten rater: Jetzt die Vorteile nutzen und kaufen, bevor der nāchste Preisschub kommt. Die FINANZBAU-MARITIM-Gruppe hat ein erstklassiges Angebot zur

Komfort-Eigentumswohnungen in Bad Salzuflen

Beste Lagen in Kurparknähe. Erstklassige Ausstat-tung für höchste Ansprüche. Wohnungsgrößen von 37 bis 106 m². Absolute Festpreise: Finanzierungs-Service. .

Bitte besuchen Sie uns. Oder fordern Sie informations-Unterlagen an.

finanzbau (

Herforder Straße 2. 4902 Bad Salzuffen Tel. (05222) 54-1

Gesuche

Norden-Norderney ETW, 75m² Wil. mit eigenem Innenhof, Südlage, nur 200 m vom
Strand entfernt – erstkl. Haus,
geringe Bewirtschaftungskosten,
Probewohnen möglich. Weitere
ETW auch in Borkum u. Norddeich vorhanden. Anskinfte
erteilen:

E. Broeksmid, Tel. 44 83 / 4 16

J. D. Kayner, Norden iche gute Kigentument im der Algerve (Parlist

J. D. Kayser, Norder Tel. 6 G H / H 21

Eigentumswohnung 87 m², 3 Zi., Kü., Diele, Bad, Wan-nen, Dusche hochgekacheit, Ab-stellraum, Holzdecken, Teppich-boden, Südbalkon, Einstellfierga-ragenplatz, 240 000,— DM, Neuß, Grenze Kaarst, Tel. 0 21 01 / 5 33 67

Ferienwohnungen am Ostseestrand Süssau Nähe Heringworf, in kl., ruh. Wohn-anlage, 10 Gehmin. z. Strand. App. 42,46 m², Südl., KP DM 110000,— 2-Zi.-Whg., 41,71 m², Westl., KP DM 13000,—; 2-Zi.-Whg., 52,45 m², Westl., KP DM 160000,— Valestini-Wegmann Immob., T. 0 85 / 84 97 94

sofortiger Rückruf

Zuschriften unter T 4784 an Wil Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 lbs **Eigentumswohren**

ocier Appartement im Skigebiet Deutschland of Osterreich in kleinerer Wohand mögt von Privat zu kaufen genen Angebote unt. E 4849 an Villa Verlag, Postfach 10 06 64, 434 Est

Die Große Combinatio Immobilien-Kapitali

DIE • WEL WELL SOLVE

Angebote

Renov. 3-Zi.-Wohnung n kleiner Mühle, 25 km von Würzburg, omantisch u. absohrt rubig gelegen. Bevorzugt älteres Ehepaar mit viel flerilebe (Fferde etc.). Miete nicht Kauptsache! Zuschr. u. E. 4893 an WELT-Verlag. Fostfach 10 08 04, 4300 Essen

Hamberg 68 City Mort 9 Raume, in Ausstatts, kel 1st Anl. Klima mögl. Parkel, vol sofort frei. Vermietung Tel 1st 5 22 38 38, ab Mo. 0 40 / 5 38 48 Luftkyrort trbach / Ode Komfortable 4-Zi.-Whg. 140 vollwärmeisoliert, Balkon, G ge, Gartenanzeil, herriche I Waldnäbe, Miete 850 DM phis Tel. 9 66 67 /24 61 (abenh

AFENENCAUTS ...

Ein tertig geplantes und im Baugenehmigungsverfahren befindliches Seriote Pflegeheim mit 128 Betten, schiüsselfertig, mit großen: Stellervortsten, in 800 Searbrücken gelegen, zu vertaufen. Das Objekt ist von allen zuständigen Beforden geprüft, erfahrener und tüchtiger Leiter einer solchen Ehrschung stellt, wies gewünscht, als Pflichter oder Geschäftstührer zur Verfügung. Festpreis 1.5. Zinsen und Damnum während der Beuzekt ps. 6,2 Mo. DM. Eigenlegstal stellt. Mic. DM. Fremdisspital ca. 4,65 Mic. DM von ortsansfeliger Bank. Remain 26. Den der Beiter der Be

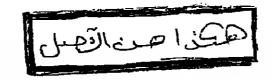
Philip Sehn, Dudweiler Str. 31, 66 Saarbrikken, Tel.: 48 81/3 16 75

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

هكذا من النصل

Kapitalaniage

is, Unterheliung, Pin Rosenhof-Seniorensitz



RG-EPPE Backen-Württenberg ENFELDE Symbol für solides Wachstum

E EIGENTUMSWijvelge-#. 64 m. Kaulpielohnen im Festen und Feiern erklingen.

chwarzwald

WELT WEB

Schwarzwald reicht von Karlsruhe/ schwarzward reicht von kanstner ichem bis Basel/Waldshut. Bekann-taler, geprägt durch Filsse wie die ge Alb. Enz und Nagold im nördli-kt. Khizig. Rench und Wolfach im Aleren oder Alb. Wiese, Wutach und Alberen oder Alb, Wiese, Wilach und inn südlichen Schwarzwald ichziehen das Mittelgebirge; hinzu imen viele liebliche Töler mit klaren Hien, Hoch steigen die Berge dieses Idraiches auf. Der höchste ist der liberg im Süden mit 1493 Metem, Im Iden ist es die Hornisgrinde mit 1164 tern Höbe. Besonders heitere Seiten ist der Schwarzwald mit seinen Rebergen auf. Das Rebland um Badengen auf: Das Rebland um Baden-Jen, die Ortenau bei Offenburg, das ktertal, der Kaiserstuhl-Tunisberg schen Freiburg im Breisgau und sach und das Markgröflerland. Bente Namen prögen die Landschaf-Die Baar um Donaueschingen, der zenwald gegenüber dem Bergmas-des Schweizer Juras, der Hochrhein, des Schweizer Juras, der Frachtreit,
Wiesental am Dreiländereck, der
Annach Wiesental am Titisee-Neustadt,
Breisgae, die obernheinische Tiefne von Basel bis Karlsruhe und der ilere und nördfiche Schwarzwald, Mosaik von Wald und Wiesen, Ber-In und Tälem: Das ist der Schwarzd prädestiniertes Urkaubsland im westen der Bundesrepublik itschland. Eine traditionsbewußte, derne und leistungsfähige Hotelleund Gastronomie prägt den warzwald, verbunden mit alemanniprund schwäbischer Gemütlichkeit.

BJEKTE AUF er allem aber steht ein Angebot aus he und Keller, das allen Ansprüchen sicht wird. Schwarzwälder Kirschtor-

dern im Schwarzwald Wandern kennt im Schwarzwald

PART CONTRACTOR OF A SAFE

課者所 x x x x x x tix ix x tix.

Eigentumswar

Bernstanker/Fan (1918): Mrs. Barrett, for filte

Supplied to the Control

Finanzbau#

Men.

Marian er

ing Phistops*

នាក្រក់នៃក្រក់ពី ។

- 6 10 PML 1

September 1.

dill water

cht wird. Schwarzwälder Kirschtor

Schwarzwälder Schinken, Forellen ir die bekannten Schwarzwälder

twässer sind nur ein paar Beispiele s mannigfaltigen lukullischen

viele Formen und Wege. Begeisterte Freunde hat die Schwarzwald-Wanderidee gefunden. Das Gepäck wird von Hotel zu Hotel befördert. Man selbst wandert unbeschwert auf gut ausgebauten und markierten Wanderwegen über Felder und Wiesen, durch dunkle Wälder, entlang an Gebirgsbächen seinem Ziel entgegen. Nicht weniger begehrt sind die Höhenwanderwege des Schwarzwaldvereins zwischen Pforzein und Reverland Waldebut Australia heim und Basel oder Waldshut. Auch die Querwege durch den Schwarzwald werden gerne angenommen.

Besondere Kenner gesellen sich zu na-turkundlichen Wanderungen unter geschulter Leitung. Für das dosierte Wan-dern haben Heilbäder und Kurorte be-sonders empfohlene Terrain-Kurwege angelegt, deren Routen ärztlicher Erfahrung und medizinischen Absichten entsprechen.

Der Schwarzwald ist schön und ab-wechslungsreich. Aus kleinen Idyl-lischen Tälem steigt man auf zu herrli-chen Aussichtspunkten, die einen weiten Blick über die schier endlose Landschaft erlauben.

Wer schneller wandern will, als ihn ge-wöhnlich seine Füße tragen, mietet sich ein Fahrrad. Das ist an vielen Bahnhö-fen und bei den Verkehrsämtem im Schwarzwald möglich. Und vom Drahtesel zum richtigen Pferd ist es nur ein kleiner Schritt. Fast überall kann man reiten oder reiten lemen. Wer jedoch leiber Tennis oder Golf spielt, kommt auch auf seine Kosten. Und ganz nach Temperament kann man in den Wild-wasserbächen des Schwarzwaldes angein und Kajak fahren. Die Seen laden ein zum Baden und Segeln. Segeln kann man aber auch durch die Luft, denn Drachen-, Segel- und Motorflugschulen vermitteln die dazu "windigen" und technischen Kenntnisse.

Die Fitnessprogramme reichen vom Tanzkurs bis zur Möglichkeit, das Sport-abzeichen zu machen. Wer sich aber lleber unterhalten läßt, besucht Freilichtspiele, Familien- und Freizeltparks oder lauscht den Melodien, die im Kur-park, beim Promenadenkonzert auf dem Marktplatz oder bei den vielen Zugegeben, die Städte im und am Schwarzwald sind keine hektischen Großstädte, bei deren Beschreibung sich die Superlative nur so überschlagen, sondern eher liebenswerte Orte,

in denen es sich ganz schön leben und Aber gerade in den Städten findet man so viele Bauwerke und Museen, an denen sich die reiche Geschichte von Stadt und Landschaft besonders erkennen läßt. Jede Stadt hat ihr eigenes Gesicht. Spuren, schon aus römischer oder after Zeit, ehrwürdige Zeugnisse aus dem Mittelalter und die Elemente aus neuerer Zeit bilden unübersehbare Webmuster im wertvollen Teppich der Geschichte dieser Region. Werke aus Dichtung, Musik, Kunst, Philosophie und Wissenschaft wetteifern mit Leistungen von Architektur, Technik und Wirtschaft. Dies alles findet sich im Rahmen und umgeben von kultivierter Gastlichkelt, deren Exponenten gemütliche Weinstuben, elegante Restaurants, nicht weniger aber auch Konzertsäle und Theater sind. Das haben die Städte dem Besuwochenende oder einen Tag, ein Wochenende oder einen Urlaub. Ob ein Gast In einem First-Class-Hotel Quartier nehmen oder In einem gemütlichen Landgasthof wohnen will, in einer Pension oder einem preiswerten Privatquartier – im Schwarzwald findet er immer, was er sich wünscht. Ferien-dörfer, Ferienhäuser und Ferienwohnungen ergänzen dieses Angebot. Es gibt die kulinarischen Spezialitäten der vielgelobten badischen oder württemergischen Küche zu entdecken, den Wein zu genießen, wo er wächst, oder sich in einem Gosthof mit Bier, einem "Obstwässerle" und einem zünftigen Vesper, bei dem der Schwarzwälder Speck nicht fehlen darf, verwöhnen zu unsen Eorellen aus den klaren Ge-

lassen. Forellen aus den klaren Ge-birgsbächen und delikate Wildgerichte

gehören zu den ausenessien an der täten dieser Landschaft. Doch wo man iberall umgibt haren zu den auserlesenen Speziail-

auch ißt oder wohnt, überall umgibt

einen die liebenswürdige Gastfreund-schaft, wie sie für den Schwarzwald

Korbelm und Restourunt im Schwarzwald (Nähe Schwarz-waldhochstraße). 11 Doppel- und 12 Einzelzimmer mit insgesamt 35 Betten, mit medizinischer Bäderabteilung So-

inti medizmischer Baderautening, So-larium, Unterwassermassage, Guß-raum, Massage- und Packungsraum, Fernsehraum, Wohnung, Büro, 3 Gara-gen u. a., Grundstücksgröße 3089 m²-zuzüglich 2108 m² Baugelände (Baupla-ne liegen vor), Verkaufspress DM 1450 000,- inkl. Inventar + 3,39 % Ver-mit burgensteinen.

Gaststätte und Pension im Schwarzwald, 11 Gästezimmer (1 Binzelzimmer, 4 Doppelzimmer, en 2-Zimmer-Appartement mit Bad/WC Blagenbad, Blagen-WC), das Gast- un Nebenzimmer hat 80 Pätze. Tettasse 30 Pätze und Meur sehbenzimmer internasse Nagenbad, Ezagen-WC), das Gasi- und Nebenzimmer hat 60 Pätze. Terrasse 30 Plätze, zum Haus gehören eine modern eingerichtete Wirtschaftsküche. 2 Vorratsräume, Bierichliraum, Fleischkühraum, Waschküche, Bügelzimmer, Keller - Olzentrafheizung -, ausreichende Praw-Abstellplätze, eine Dreizummer-Privatwohnung befindet sich ebenfalls im Haus, Banjahr 1970 - renoviert 1990 -, Grundstücksgroße 633 m³, Verkaufspreis DM 760 000,- inkl. Inventar + 3,39 % Vermitthungsprovision.

Fischweiber mit Grünland Schwarzwald, 6955 m² Grünfläch von 5400 m² Fischweiber, Tiefe dr Fischweihers 6 Meter, derzeitiger Be salz 45 Ztr. Karpfen, 2 Ztr. Schleie u.: Weißfische, Verkaufspreis DM 280000 + 3,39 % Vermittlungsprovision.

Elseubahastz. 8, 7580 Bijk! Tel. (8 72 23) 28 72 75 oder 242

Südschwarzwald – Feldberggebiet

Hotel mit Sommer- und Winter-saison. Hoher Umsatz, Skilifte am Ort. Gaststube n. Nebenzi., 90 Sitzpl., Barstube L. Bauernstil, Gemütl. neuzehl. einger. Zimmer, 38 Betten.

Modern einger. Küche, Sanna Solarium, Personalhaus mit

Modern einger. Küche, Sauna, Solarium, Personalhaus mit Wohn. u. Zimmern. Gemütl behagi. Atmosphäre. Hotel muß aus gesundheiti. Gründen des Inhabers verknuft werden. Preis: 1,85 Mio. Jehannes Brender, Jmmob. RDM Schwimmbadweg 23, 7868 Todt-nauberg, Tel. 0 76 71 / 6 52

REALGRUND

Todtmoos/Schwarzwald Eigentumswohnungen "Quellenhof"



Lebensqualität in Ferienlandschaft :

Gleichgültig, ob Sie Ihre Wehnung als Ferien- oder Hauptsitz nutzen wollen. in jedem Fall erwerben Sie einen Ort der Erholung. Ibr Domizil liegt in Tedtmoos-Lehen am Sonnen-Südhang boch über Tod!moos - mitten im Naturschutzgebiet. Für diese bevorzugte Lage bekommt man heute keine Baugenehmigung mehr. Es handelt sich also um ein besonders wertstarker

zeigt sich auch die Architektur des "Quellenhofs": Original Schwarzwaldstil mit heimelig-gemütlicher Ausstrahlung, harmonisch in die Umgebung eingebettet.

Das Angebot: Zwei- und Dreizimmer-Wohnungen von ca. 51 m² bis ca. 89 m². Zu absoluten Festpreisen. Mit einer Ausstattung, die diesem anspruchsvollen Objekt angemessen ist.

Rufen Sie einfach an. Ausführliche Unterlagen liegen für Sie bereit.



Bauberr und Verkauf:



REALGRUND

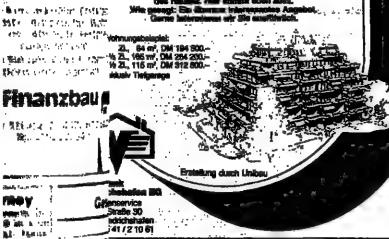
Liegenschaften GmbH & Co.KG 7900 Ulm. Platzgasse 29 Telefon (0731) 66031

errassenhaus Muntenried in **Friedrichshafen-Spaltenstein**

連門 かけかべら ないだか हेतर प्रचार । जात शहर है Sie werden und Recht geben: Ein Oberaus Interessations Augmentes

Wife Company of Management of the Property of the Proper 集物物(2) Watto-Mat Epi-

BACI SALZUFIER Die Gorgen im Det



FORBACH SCHWARZWALD

e Baden-Baden 1-Fam.-Hans + Einliegerwohnung, mod Baustil, ganztägig Somme, idyllische Hanglage, eine Oase Buhe und unverfälischte Natur. Beste Ausstattung. Zen-snähe, 163 m² Wil., unverhaubare Sicht und kurzfristig beungsfähig, DM 580 000, oder#

FIBRAX Rigenbeimhau GmbH. 7554 Kuppenheim, Murgtalstr. 48 Tel. 0 72 22 / 4 17 10

gentsus-Welmungen in 7847 Badenweller md 4-Zimmer-Welmungen mit herrichem Ausblick auf die inebene und Vogesen, in Wakinshe, mit hohem Freizeitwert. hals Kapitalanlage bestens geeignet. Preis: DM 226 560,-Rheintal-Hina-Immebilien, Weinstr. 81, 78 Offenburg Tel. 97 81/3 40 89 Kons

Gewerbegrundstück in Ravensburg/ Weingarten

4017 m², 4geschossig bebeuber, in Spitzenlage, geeignet u. a. für: Ver-kauf, Ausstellung, Büro, Produktion, Lager, eventil. Wohnbau. z. Z. mit Einfam.-Haus bebaut. Nähenes auf

billen VDM Norbert Kopp nenstr. 6, 7982 Balenfurt 07 51 / 5 97 27

Badon Baden Appartement-Wolmung cs. 50 m², von Privat zu verkaufen.

Bad Herrenalb homf. Aussisttung, Süd-Aussichtslage, Festpreis ab DM 118 000,-. Büro Klop-fer, im Asemwald 28, 7000 Stuitgart 70, Tal. 07 11 / 72 18 32.

SKIDORF NR. 1 Schonach/Schwarzwałd 1900 m ù. d. M., in schöner Ferienaning

9-Zimmer-Aspertument, 19. Scilleg. HS, Seure und Ter-verhanden. 31. 75, WE. 42 m DM 129 080,— 1%-Zimmer-Brotomig in hockwertiger Beunsaführung, 19. Ballon, in sehr schöner Söd-sichtslege, Mehrwertsbueroption glich, ca. 68 m. Nutsch., 81. 82 DM 159 000,— (Int.C. Phe-Stellplatz)

Schönwald/Schwarzwald in achöner Ferieneninge, Hallenbad – Sauna 1-Zammer-Appentament 1-Zemmer-Appartement Rinige Lage, Slotterrases, Wohnschlafreus, Pluridiche, BadWC, Abstalleum, Bj. 72, Wil. 25,5 m² inkl. Elarichtung DB 75 608,—

Südinge, Bj. 74, WIL 86 m², inid. Einsichtung Die 196 800,-MICHAEL HERBST

LBS IMMOBILIEN GMBH

Bad Bellingen/südi.Schwarzwaid Im sonnigen Ortsteil Hertingen entstehen z. Zt. in der WOHNANLA-GE REBLAND

Komfort-Eigentums-Wohnungen

in allen Größen, schlüsselfertiger Bezug Ende 1983. Festpreise ab DM 114 000,-, Gratis-Info: HELMUTH SEPTER, Immobilien RDM, 7842 Kandern Telefon 0 76 26 / 4 35

EINE ZEITGERECHT INVESTITIONSMÖGLICHKEIT FÜR WACHSTUMSORIENTIERTE UNTERNEHMUNGEN

Mit Zuschnitt auf Ihre Betriebegröße lebrnen Sie im Südwesten der Bundesrepubli

PREJEURG/UMKIR **GEWERBEGRUNDSTÜCKE**

direkt vom Eigentürner ohne Umwege erwerben. Das Gebiet ist angebunden am Autobahnkreuz Fr.-Mitte sowie über erzeilent ausgebautes Schnellstreßennetz aus jeder Richtung sofort zu erreichen.

Z=3, GRZ=0,7, ENZ=6,0; 120 DM/m Grandstick plus 7,50 DM/m ExachileBungskostenbeitrae Southle: Tel. 97 51 / 59 34 24

DM 215 000,

DM 180 000

DM 345 000,-

Sonnenterrasse des Schwarzwaldes

Bereich Denaueschingen/Bad Dürrheim

Solide Objekte zu vernünftigen Preisen Eigentungswohnungen Donaueschingen

2 Zimmer, 65 m² Wfl. 3 Zimmer, 86 m² Wfl. 4% Zimmer, 112 m² Wfl.

Eigentumswohnungen Bad Dürrheim 2 Zimmer, 74 m² Wfl. DM 115 000,

2½ Zimmer, 67 m² Wfl. 3½ Zimmer, 78 m² Wfl. Notverkoof Hähe Schweizer Grenze 3 Zimmer, Dachgeschoß, 65 m² Wfl. 4½ Zimmer, 110 m² Wfl. DM 165 000,-

EinfomMonhäuser, Nöise Titteen reizvolles Haus, 138 m² Wfl., 1270 m² Garten DM 375 000,-Großzügiges Einfamilienhaus, Nähe Donaueschingen

Reihenhäuser Donaueschingen 140 m² Wil., Grundstücksanteil ab 317 m²

Komfort-Bafamilienhaus, Näha Konstanz/Bodensee ım See gelegen, 207 m² WfL, 1282 m² Grundstück

Weitere 100 Angebote anf Anfrage TUSCULM Immobilien (RDM) Mühlenstr. 18, 7710 Donaueschingen, Tel.: 07 71 / 38 30



ldeal für Feriennutzung, Altersruhesitz oder als Kapitalanlage. Mit Vermietservice. ->-8

Coupon Bodensee Ausführliche Linterlagen - Kostenlos um erbindlich NEUE HEIMAT BADEN-WÜRTTEMBERG Adresse Postfach 710,

7000 Stuttgart 1 0711/2500 - 258 Mo.-Fr.



Telefon:

Bau Hereran Elgentumswehnungen 2-ZW, 55 m³, Bj. 66, Herri, Aussichts-

Loge, socialis, DM 148 600,— 2-ZW, 60 m², Bj. 71, schöne ruhige Loge, modern, sonnig DM 154 000,— 2-ZW, herri. Galstallage, 75 m², Bj. 70, gr. Terrasse DM 160 000,— 3-ZW, 92 m², ruhige zentrale Aussichtslage, Einb.-Küche
DM 196 666,-

S-ZW, 78 m² u. 16 m², Südwestterr., beste Aussichtslage, Einb.-Kü., kl. Wohnanlage, Erstbezug DM 255 808,-

Doběi

3-ZW, 76 m², sehr ruhige schöne Lage, modern, großzügig, Südbal-kon, Garage, sof, frei DM 218 000,-Karlsrube-Randgeblet

Groetzingen, Penthouse, M. Kom-fort a. Chic. 145 m² Wohnfi., u. 120 m² Terr., Bj. 77, herrl. Blick ins Grilne, sonnig, Bad, Dusche, WC ex tra, off. Kamin, Holzdecken.

D84 429 000L USI-ALBTAL-IMMOBILIEN, STOBBE 7506 Bad Herrenalb, Doblerstr. 6 Tel. 0 70 83 / 85 29

Schweizer Grenze **Eigenheime**

in Reibenhausform in Murg bei Bad Säckingen, Massivbauweise, ab DM 284 000,– schlüsselfertig einschl. Grundstück, Erschließung und Garage. Reine Wohnfläche: 92-148 m², Bezugsfertigkeit: ab sofort –

Heimbau Gem. GmbH, Torstrafie 9 1980 Schopflietss, Telefon 6 76 22 / 85 23

Lauterberg/Schrambera

 Schwarzwald – Im Rahmen einer Bauherrengemeinschaft werden nur 8 Wohnun zwischen 52 m² und 79 m² in berrlicher Höhenlage errichtet. Preise sind verminftig, sowohl für Kapitalanieger als ar Selbstrutzer. Wohnungen, die sich jeder leisten kann.

MwSt-Erstattung und Mietgarautie. Informieren Sie sich jetzt, wenn Preis und Zinsen noch niedrig sind. LPS-GmbH Unternehmensberatung Justus-Liebig-Str. 14, 7024 Filderstadt 4 Telefon 07 11 / 77 58 60

Bodensserarität - Köri 1-Fam.-Haus mit Einliegerwohnung, unverbaubare Seesichtslage, mit Blick auf die gegenüberliegende Schweiz, überdt. Ausst., erste Wohnlage, Doppelgarage, Wfl. 210 m², Grundst. ca. 700 m², uneinsehbar, dieses Objekt sucht einen anspruchsvollen Käufer, sofort beziehbar, DM 950 000,—
Immeblienbüre R. Heineck, 776 Radolfzell-Stahringen,

mersic 2, Tel 4 77 28 / 52 86



SÜDLICHER HOCHSCHWARZWALD

Todtnauberg — Höhenluftkurort

Bauherrengemeinschaft KAPELLENBLICK am Stübenwasenlift

ca. 285 % Steuervorteil auf ca. 18 % EK minus 7,5 % USt. Ab 45 % Steuerprogression wird das eingesetzte Kapital durch Steuervergünstigungen voll zu-

Wenn Sie Ihre Wohnung nicht selbst nutzen, wird eine hohe Mietgarantie von einem solventen Generalmieter gegeben.

W.E. 2 Zi., K., D., Bad, Balkon, ab 50 m² — Garage. Ihre Partner sind seit 25 Jahren in der Branche erfolgreich tätig. Das Grundstück liegt in einer

Spitzenlage. Die Grundrisse sind modern und großzügig. Bitte fordern Sie zur weiteren Information unser ausführliches Verkaufsexpose an und vereinbaren Sie mit uns einen Termin für ein persönliches Gespräch. Vertrieb direkt von Initiator:

Verwallungs-GmoH & Co immobilien-Kommanditgesellschaft Niederlassung Schonau/Schw Eggenruttestr 13, 7869 Schonau/Schw Tel (07673) 1061-1062

Interessierte Anlageberater wollen sich bitte direkt mit uns in Verbindung setzen.



Sparen Sie rechtzeitig Steuern, und vermeiden Sie die Zwangsabgabe

durch die Beteiligung an einem

Bauherrenmodell mit öffentlicher Förderung

Angesprochen sind nicht nur Spitzenverdiener, sondern breite Schichten der Bevölkerung.

Darum nutzen Sie Ihre Chance 1983

- 1. Einmalig vorteilhaftes Gesamtfinanzierungskonzept der staati. Landeskreditbank Baden-Württemberg: Darlehen mit 0.5% und 5.75% Zinssatz Aufwendungsdariehen DM 4,- je m² Wohnfläche mtl.
- 2. Angemessene Grundstücks- und Baukosten bei gu-
- 3. Renditemöglichkeiten bereits ab 30% Grenz-Steuer-
- 4. Erfahrenes Vermielungsmanagement sichen werterhaltende und wertsteigernde Bewirtschaftung:
- 5. Wirklich gule Bauqualität (gemäß ausführlichster Baubeschreibung), die Ihr Vermogen langfristig
- 6. Auf die Dauer gute Vermietbarkeit, da erschwing-
- 7. Keine Beschränkung hinsichtlich Weiterveräußerung:
- 8. Abgestimmte und bewährte Steuerkonzeption, die neueste Rechtsentwicklung berücksichtigend:
- 9, Externer, unabhangiger, dem Standesrecht unterwortener Treumander (Wittschaftsprüfer):
- 10. Entscheidungstätiglicher Prospekt: Faktenorfenlegung Kalkulationstransparenz:
- 11: Dynamische Miete entsprechend gesetzlichem Kostendeckungsprinzip.
- 12. Das Preis-Leistungs-Verhaltnis stimmt!

Es können Objekte in Freiburg, Weil und Lörrach gezeichnet werden



GEBAU SÜD

Gemeinnutzige Baugenossenschaft Südbaden eG 7800 Freiburg, Haslacher Straße 70 Telefon 07 61 4 29 07 und 4 29 08

FERIEN-WOHNHÄUSER HERRISCHRIED - SÜDSCHWARZWALD

- "Meinen Augen gfailt Herrischried am Wald", sagte schon Johann Peter Hebel, der große Helmat-dichter, und pries die Lieblichkeit, die unberührte Natur und Romantik des Hotzenwaldes, den südlichsten Teil des Schwarzweides.
- In herrlicher Lage in Herrischried sind bezugsfertig ab April 1983 die Ferien-Wohnhäuser.
- Gebaut im heimeligen Stile des Schwarzwaldes von heimischen Handwerkern in grundsolider Qualität.
- Häuser zum Verlieben und in denen das Wohnen Spaß macht. Großzügige und klare Grundrißgestaltung bei gehobener Ausstattung, Qualität, Kultur und Gemütlichkeit in einem.
- Der Tip für Ferien und den Altereruhesitz in den eigenen vier Wänden, die Empfehlung für den Kapi-
- Dazu Preise, die Sie aufhorchen lassen: Schlüsselfertiger Festpreis ab DM 178 580.—
- Nutzen Sie jetzt die Gelegenheit und erwerben Sie jetzt hochkarätiges Eigentum. Nur noch sine kleine Anzaki von Häusern fral.
- The Vorteil, der Bauherr als Partner direkt

GERNOT POPPERL, Talsir, 9, 7800 Freiburg I, Br. . . Tel 07 61 7 30 88 and 7 30 89 Nach Geschäftsschluß ab 18.00 Uhr Tel. 0 76 66 57 95

1EG – das landeseigene Wohnungsunternehmen

zu jeder Jahreszeit

Komfortable Eigentumswohnung mit Schwarzwaldblick, Durch das

besonders milde und gesunde

sehr beliebt. Kollnau ist im

Nähe des Kneipp-Kurorts

Sommer wegen seiner herrlicher Wandermöglichkeiten und der

Waldkirch genauso gefragt wie im

wonnung oder Altersruhesitz.

Winter wegen seiner gilnstigen Lage für Wintersportler. Ideal als Ferien-

Klima und die verkehrsgilnstige

Lage (Nähe BAB Karistuhe-Basel)

ist Kollnau sowohl bei den Ferien-gästen als auch bei Einheimische

Haus Sonnhalde

Am Ulasiwald 38



Waldkirch-Kollnau bei Freiburg:

Liebenswert



Das Angebot: 11/2-Zi.-Wohnung ab 51 m2,

21/2-Zi.-Dachterrassen-Wohnungen mit 87 m². Außerdem: 3½-Zi.-Wohnung und 4½-Zi.-Wohnung mit 90 m² bzw. 108 m².

Wir vermitteln eine supergünstige 6% Zins, 95% Auszahlung = 7.6%

Ich interessiere mich für die Eigentumswohnungen in Waldkirch-Kollnau und bitte um Zusendung von Informationsunterlagen.

Anschrift:

Landesentwicklungsgesellschaft Baden-Württemberg mbH 7000 Stuttgart 1, Katkurinenstr. 20, Telefon (0711) 2177-220

Telefon:

Bespietz Britzingen in Endl. Umgebung, 1000 m², ru-tige Aussichtstage, DM 180 000,-

Südhanglege, preisgünstig beu-er m. kl. Grdst. 517 m², 1½ geech. Bauweise, DM 77 550,— zuzügl.

Kurappartement
Bad Bellingen-Bantech
sonnige Aussichtslage, ab 25 m²
Wil., ab DM 72 950,— Interessante

ab DM 72 950 - Interessante talanlege durch Kurvermie-

Badenweiler Kurz. I herri. Aussichtstage, freie Sicht auf Burg u. Vogesen, 100 m² Wfl., zuzügl, z. T. überdachte Terrasse u. Balkon, gehobene Ausstatig., Erstbezug, DM 598 880,-.

Kapitalaniage Aufteilungsobjekt, 567 m² Wfl., ME p. a. DM 22 152,— 1093 m² Grdat., DM 500 000,—

Bad, Weinstraße ETW Britzingen erbzubarer, sonniger Aus-ege, 3 ZL, Kil., Bad/WC, 2 e, Kfz-Stellptatz, D& 385 000,-.

Renov. Bevernhaue 125 m² justime Wil., Kachesten, Sauns, mit zueltzi. 4 Ferienwoh-nungen, ca. 2000 m² Ge-samtgrdat., DM 780-000,-...

Markgräfter

IMMOBILIEN-BURO HANS PONKRATZ Nertheatr. 35, 7840 MGBhaire/64. Tel. 07831 /22.41 und 60.56

Preisw. Eigentumswohnungen i. schöden Schwarzwald uch bestens geeignet f. Kanital-leger. Mietgarantie. Im sonni-Denzlingen, wenige Auto-v. d. Schwarzwaklhauptstadt Freiburg. In Griffweite zu den Bergen. Wanderwege dir. vor der Haustür. 3½ 21.-Whng., ca. 102 m² DM 277 600,- inkl. Einbauk. u. Gerage. Antragen an: INDEO F+V, Schwarzwaldstr. 13 7800 Deskingen, Tal. 0 76 66 / 20 66 u. 20 68

Bodensee

Komfortable -Ferienwohnungen

learsburg, in ruh. Anssichtala-e, 1- bis 1½-Zi.-Wohng, beilw. i. Hobbyraum, große Balkone d. Terrassen, in kleingrem Haus, ab 198 900,— halsgen, nahe der Schweizer renne, 2-Zi.-W. teilw. mit Gar-m, ruhige Südiage, nur 80 m nun See, sofort beziehbar. itte fordern Sie ausführliche Prospekte an bel: Str. 31, Tel. 0 75 31 / 7 84 33

Schon für DM 131 000,- bis 168 000,floor emige teen Sport- und Urismbsort (900 bis 1000 m. d. M.), südl. Schwarzwald. Tel. 0 76 72 / 22 42

HYPOVA

Statt ZWANGSANLETHE Wertsichere KAPITALANLAGE

SENIOREN-WOHNSTIFT

BAD HERBENALB Hier entstehen im Bauberrenmodell 1- u. 2-Zl.-Appartements, Baubeginn ca. Juli 1963. MwSt.-Option möglich. Mietgarantie. Erforderl. Eigenkapital 20 % (m 2 Rabes). Abwicklung durch erfahrene Partner.



Bad Bellingen der ideale Altersruhesitz im Sonnenparadies zwischen Südschwarzwald, Frankreich und Schweiz, Wein, Mandelbäumen

Vergessen Sie jetzt Schnee, Rheuma und hohe Heizkosten.

1-4 ZL-Elgentumswohnunger

ab 79 000,--Kur-, Ortszentrum, sowie Bahnstation ei reichen Sie beguern in 3-5 Minuten.

BADEN-BADEN

Sistemilles-Villes
mit Enlieger-Weineng
für gehobene Ansprüche, Bauj.
1968, in ruhiger Halbhöheninge insgen, rd. 350 m³ Weinfülle, reizvolle
Architektur üt. Grundrißgestaltung,



7079 Roden-Daden Johtentaler Straße 2 THE OTHER PRINT BY



Baden-Baden **3-21.-186g.** m. Balkon, ca. 83 m², gute Ausstg., vermietet, 8j. 69 DM 180.000,-.

3-71,-Why. m. Balkon, ca. 92 mg, Garage, ruhige Lage, vermietet DM 210.000,-4-ZI.-Malsonottemoknowy, cz. 124 m² zgl. cs. 60 m² Garienhol/lemasse, Bi. 72, ziehbar, Kiz-Platz DM 450.000,-. Beratung + Bezichtigung jederzeit mögi.

Hildenbrandt

Südschwarzwald Horrschaftl. Ame

Nähe Basel, bel Säckingen, Villa (Wfl. 385 m²) mit Pächterhaue (Wfl. 210 m²) u. Ökonomietrakt (Nutzfl. 358 m²), Parkanaige ca. 5800 m² evtl. auch erweiterungstähig, ge-eignet als Schulungszentrum, Be-gegnungsstätte, repräsentativer Firmensitz, DM 1,1 Mio

am Feldberg, Hallenschwimmber Sauna, Solarium, off, Kamin, ein geb. Küche, 13 Zimmer, Wohn Nutzfläche 597 m², Bj. 1978, Gritet 1800 m², DM 1,3 Mio., als Gästeraus acungestätte bestens geeignet

Nähe Basel, unverbaubare Hangl: 9e, Wohnstudio 60 m², mit Galeri u. Empore, 2-71-Einl-Whg., Ges. Banj. 1977, DM 575 000,-

Soche Wohnsol, a. Miatshaa

rait evit geringem Gewerbeanteil. Das Objekt kann voll vermietet sein

ingebote bitte unter 2 4844 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wohnen in Freiburg

Wer nach Freiburg (180 000 Einwohner) kommt, fühlt sich gleich zu Hause; es ist die besondere Atmosphäre dieser Stadt, die den Gast gefangen nimmt und ihn von einer Sehenswürdigkeit zur anderen weiterträgt. Das wohl eigen-artigste Gefühl empfindet man auf dem Münsterplatz (Marktplatz), der das Wahrzeichen dieser Stadt umgibt, das Freiburger Münster.

Gleich daneben befindet sich das Wennzingerhaus (heute Staatliche Hochschule für Musik) und das Erzbi-schöfliche Palais. Auf dem Rathausplatz sind die beiden Rathäuser, das "Neue" (ehemals Universität) mit Glockenspiel, die Franziskaneridrche mit altem Kreuzgang und das Berthold-Schwarz-Denkmal. Und wieder nur ein paar Schritte weiter trifft man auf die Alte Universität; Freiburg ist seit 1457 Universitäts-stadt. Auch die Adelhauserkirche, den Bosler Hof, das Martins- und Schwabentor und natürlich die schon im 13. Jahrhundert erwähnten Straßenbächle muß man gesehen haben, um sich einzugestehen, daß dies nur ein kleiner Teil dessen ist, was Freiburg alles bietet. Erstaunt stellt man fest: die gesamte knenstadt ist eine zusammenhän-

gende Fußgängerzone mit Einkaufs-zentren und zahlreichen Lokalen und Restaurants; es wird für alle Ansprüche etwas geboten. Die Freiburger Küche ist weithin bekannt, ebenso die Weinlokale und Studentenkneipen. Freiburg. ist die Stadt mit der größten Reban-baufläche im Bundesgebiet. Hier in der Fußgängerzone, nund um das Münster, feiem auch die Freiburger ihre Feste: die Weintage mit Wahl und Krönung der Badischen Weinkönigin (Ende Juni), das Alemannische Wochenende Geptember) und den Weihnachtsmarkt. Doch was ware diese Stadt ohne ihre Fasnet? Die Narrentreffen, der Umzug und die unzähligen Veranstaltungen bilden einen Höhepunkt im Geschehen dieser Stadt. Freiburg, die Stadt der Gotik, des Weins und des Waldes ist zugleich eine Stadt der Galerien, Thea-

ter und Museen. Die Städtischen Bühnen haben in weiter Umgebung einen guten Ruf. Sie führen in den Spielstätten Großes Haus, Kammertheater und Podium Theatercafé die Kunstgattungen Schauspiel, Oper, Operette, Musical, Ballett und Konzert. Auch im Wallgraben-Theater, einem Privattheater, werden klassi-sches und modernes Schauspiel gebo-ten. Die Alemannische Bühne spielt in der inselgaststätte Mundartstücke. An

Museen sind hervorzuheben das Augustiner-Museum (mittelalterliche und barocke Kunst am Oberrhein) und das Natur- und Völkerkunde-Museum. Sie-ben Galerien zeigen Werke bekannter und noch zu Ruhm strebender Künstier. Eng verbunden ist Freiburg mit seinem Umland, den noch ländlichen Charakter ausstrahlenden Vororten, mit dem Hochschwarzwald, dem Kaiserstuhl und dem Markgräflerland. Freiburg hat eine ausgedehnte Gemarkung, deren höchste Stelle der Schauinsland mit 1284 Metern Höhe ist. Mit einer Kabinenseilbahn gelangt man schnell auf den Hausberg der Freiburger; eine gute Verbindung in den Schwarzwald bie-tet die Höllentalstraße (B 31 – Grüne Straße) und die Höllentalbahn. Die verkehrsgünstige Lage und eine leistungsfähige Hotellerle und Gastronomie mit 2400 Betten haben Freiburg zu einer beliebten Kongreß- und Messestadt werden lassen, Hier finden die Ausstellungen "Schalten und Walten der Haus-frau", die Badische Landwirtschaftsausstellung und die Frühjahrs- und Herbstmessen statt. – Sportanlagen für Sommer- und Wintersport, 450 Kilometer markierte Wanderwege, Parkanla-gen und Erholungseinrichtungen aller Art runden dieses einmalige Angebot einer einmaligen Stadt harmonisch ab. · Tar

i la

The state of the s

bietet an:

Eigentumswohnungen Heidenheim/Brenz

Hoderne, großzügig geplante Wohnenlage in zentraler Lage Heidenheims.

Heidenheim, rd. 50 000 Einwohner, ostwürttembergisches Wirtschaftszentrum in herriicher landschaftlicher Umgebung (Ostalb). Alle Schultypen, vielfältige Sportund Freizeitmöglichkeiten, kulturelles Zentrum der Region. Unsere Wohnanlage: Ein hervorrägendes

Anlage- und Renditeobjekt. Information

Pritz Widmann GmbH, Bauumternehmung, Brenzstraße 51–53, 7920 Heidenheim, Telefon 0 73 21/3 02 82

Interessante Angebote im Markgräflerland:

Bad Bellingen In Kurparknähe befindet sich das Eintamilienhaus mit Einliegerweit-nung und Praydszilumen

Die Hauptwohnung weist eine Wohnfläche von 120 m² auf; die Einliegerwohnung im DG 60 m². Der gewerbliche Teil im UG hat eine Fläche von 226 m². Des Objekt net sich auch für Anleger, da reese an einer längeren Pacht besteht, Kaufpreis inkl. Garage DM

Britzingen stanti, anerkannter Erholungsort und Stadtteil von Müliheim.

650 000,-.

Kandern die Stadt em Fuße des Blaven (nüd-licher Schwarzwald). In einer der

in reizvoller Lage im Dachgeschoß eines 2-familien-Hauses mit 85 m² Wohnfläche, Kaufpreis inkl. Gara-ge DM 265 000,—

Die großzügig und exklusiv gestal-tete Hauptwohnung hat 180 m² Wohnfliche, Die zweite Wohneln-heit ist 60 m² groß. Des an den Wald grenzende Grundstück welst 1350 m² auf, Kaufpreis inkl. Doppelgarage DM 795 000,-.

Karl-Heinz Geriach Gebietsleiter der LBS Immobillen GmbH Werderstraße 38, 7840 Müllheim, Telefon 0 76 31 / 1 26 50





Schönwald/Schwarzwald in unverbaubarer Südlage und unmittelberer Waldnihe erstelle

- 8 2-Zimmer-Ferienappartements
 Line Verielle:
- Sehr gute Benausführung (Außenmauerwerk in Poroton) Zusätzliche Fassadenisolierung Zahhingsabwicklung nach § 34 c MaBV
- Langfristige Finanzierung auch unter Einbeziehung von Ban-sparverträgen möglich Simtliche Steuervorteile Festpreise
 Weitere Objekte in Triberg, Peterseil, Niedereschach, Hausschund Hasisch.

 woreinbaren Sie

Fordern Sie ausführliche Unterlagen an, bzw. vereinbaren Sie einen unverbindlichen Besichtigungs- und Beratungstermin (auch am Wochmende). **BAU + BODEN Siegfried Bertram**

Hauptstraße 8, 7741 Schönwald, Tel. 0 77 22 / 10 61

In Villingen-Hammerhalde: Das Angebot der GSG.

Schöne Eigentumswohnungen am Schwarzwald.

Bestens geeignet zum Selbstbezug oder als Kapitalanlage zum günstigen Preis. Landschaftlich reizvoll, klimatisch günstig in ca. 700 m Meereshöhe. Alle Vorzüge des Oberzentrums Villingen-Schwenningen (Luftkurort) mit intakter Infrastruktur (Verkehrsanbindung, alle Schultypen, Gesundheitswesen, Kultur, Einkaufsmöglichkei-

ten, Freizeit-Einrichtungen etc.). Bezugsfertige ETW, z. B.: 1-Zi-ETW, 45 m² zu 117.000,--, 2-Zi-ETW, 69,71 m² zu DM 171.200,--, 3-Zi-ETW, 97 m² zu DM 233.900,—, 4-Zi-ETW, 105,60 Beratung auch durch die m² zu DM 240.000,—, jeweils Lücgen Lö einschließlich Tielgaragenplatz.

GSG Marchstraße 1 Teleton (0761) 272036



vereinbaren Sie einen Termin mit VAS Immobilien GmbH, Klasterma 14. VS-Villingen, Telefon (07721) 59578+5998

Llurgen Löffler, Tel. (07720/34624)

Ferienwahnungen im Süd-

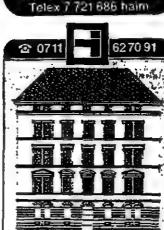
schwarzwald 1- bis 4-Zimmer-Ferienwohnungen

in folgenden Orten: Todhusu

km Bauherrenmodell in folgenden Orten: Todinau

Unsere Objekte befinden sich in den jeweils besten Lagen. Fordem Sie unser kostenioses Informations majerial an.

aspel Immobilien GmbH Mozartstr. 1 - 7800 Freiburg Teleion (07 fit) 3 fi 3 86 7 Telex 7 721 686 haim



Stuttgart-Mitte Eigentumswohnungen in remodertes Attien, interessant für Kapitalanleger und

nnutzer, 4 Zimmer-Wohnungen zwisch. Kaufpreise ab DM 139,500,-. Hildenbrandt

nobilien - Gutenbergstr. 4 - 7000 Stuttgart 1 Am Hochrhein, direkt am Grenz-übergang zur Schweiz, in idyll, unverbaub. Südhanglage, Fe-rienort Hobentengen, 20 Automi-nuten Flugpl. Zürich, sehr kom-

Einfamilienhaus 160 m² Wohnfl, 700 m² Grundst., 5 Zi., off. Kamin, 2 Bäder m. Du-sche, 3 WC, 2 Sädterrassen, Ahhermopane-Fenster + -Terras enturen, Einbaukliche, gr. Gara In Zustand, zu verkaufer Preis 400 000,- DM. Telefon 6 77 42 / 58 75

Schwarzwald

In reisvallem Schwarzwahlstädtehe steht ein herrlich gelegenes Kranken haus-Areal mit Nebengebäude, geeig net für sozialen Bereich oder Hotelbe zur Verpachtung an. (Beleg möglichkeit bis 70 Betten.) Zuschriften unter T 4838 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ihr Ruhesitz im Dreiländereck (Schweizer Grenze) Steinen/Wiesental erstell in gehobener Bauweise n Lift.

4%-Elmmer-Romfort-ETW

122 m² Wil. Bezugsfertigkei Havrat St. Nahere Angaben auf Anfrage nstreier Verkauf durc den Bauherrn PR Wohnban Paul Reinger Steinenweg 24, 7851 Inzlinger Telefon 9 76 21 / 83 53

Südi. Schwarzwald

Eigentums- und Mietwohnungen in Rheinheim, Ühlingen-Birken-dorf, Lenzkirch, Bonndorf, Hö-chenschwand und Stühlingen 1 bis 4 Zi., äußerst preiswert.

l-Zi.Whg., 31 m2 ab DM 79 000, 2-Zi-Whg, 46 m² ab.DM 110 000,-3-Zi-Whg, 69 m² ab DM 153 000,-Doppelhaus-Hältte Falkau Bauernhaus, 2 Wohnungen reno-viert, weiter ausbaufähig, 1700 m²

Zahlung nach Vereinbarung günstige Finanzierungsmöglichkeiten. Abschreibung nach 5 7 b sowie Bauherrenmodell möglich

Grdst., DM 260 000,-.

Egon Eichkorn Holzgroffhandlung-Wohnbar 7891 Ühlingen-Birkendorf Teleton 0 77 43 / 3 76

Die ESG bant für Sie am Bodensee und im Aligäu

in herrlicher Aussichtslage, gediegener Bauweise und bester Ausstattung Einfamilien-Reihentänser in Friodrichshafen
5 Zimmer, Balkon, Terrasse, DG ausbaufähig, ganz
unterkeilert, gr. Hobbyraum, gute Isolierbauweise und
Ausstattung, Grundstücke bis ca. 653 m²

ca. 108 m² Wfl. ab DM 394 900,ca. 120 m²Wfi. — beziehbar März 1983 – jeweils inkl. Garage und Stellplatz

Eigentunswehnungen in Friedrichshafen 2½ Zimmer: Terr., 77 m², 4. OG, Penthouse herrt. See-u. Bergsicht D. 3½ Zimmer: 104 m², 1. OG DM 307 200,-

DM 312 100.-31/2 Zimmer: 97 m², 2.0G gon in Warmen/Alistic 2½ Zimmer:ab80m² 3½ Zimmer:ab95,7 m³ DM 213 700,-

-beziehbar Frühlahr 1983-Günstige Finanzierung bis 80 % des Kaufpreises: 4 % Zins. 96,6 % Auszahlung, 1 % Tilgung, 2 Jahre fest.

(Konditionen freibieibend)

Bauplittee (baureif), 619-967 m²

- Keine zusätzliche Kauterprovision immobilien Kernm KG 7990 Friedrichshafen, Karlstr, 1, Tet. 0 75 41 / 2 42 20 7968 Wangen, Säntlaweg 13, Tet. 0 75 22 / 65 81

Södechwarzwold

neion Rossa Titisoo ca. 20 Betten, 2 Wohn DM 896 000. Extlusive Pension Bad Krozingen
39 Betten, Komforteinr. mit Du., WC, Balkon, 2 Wohnungen, reprä-sentativer Emplangaraum, exid. Frühstücksraum, Grüst. 1700 m

Ker- and Sporthotel in Aligie ca. 100 Betten, Grundst, ca. 10 000 m ca. 150 Betten, Grundst, ca. 15 000m.

Luxus-Hotel im Aligdu

ca. 150 Betten, Hallenschwimmbad, aller Komfort VEP DM 15,5 Mio.

Mehrere Kar-Hotels in Badenweiler, im Raum Schwarzwald und

Raum Oberstdorf in jeder Größe und Preislage.

Tamobilien Brutsche RDM

Mitglied des internationalen Immobilieuverbanden FIABCI Unterer Kirschbürmlebuck 7, 7240 Müllheim, Tel.: 0 76 31 / 22 49

Floretum im Myllischen 7020 Wellech/Schwarzwald unverbanbare Sicht, Hanglage, zentral aber ruhig gelegen. Terramenwohnungen, 67–149 m² WfL Ab DW 182 604

Hinterzarten/Schwarzwald

Kosteniore Informationen - Telefon 0 72 21 / 8 47 78

Exklusive Eigentumswohnungen Am Landschaftsschutzgebiet, 76 bis 93 m² Wohnfläche, in proj. Neubau, Nähe "Adler", bezugsfertig Sommer 1984, ab DM 387 980,- inkl. Pergola-Garage.

Rainelson Immobiles GmbH + Co. 7803 Gundelfingen, Tel.: 07 61 / 5 88 15 (Mo.-Fr.)

RUHESITZ oder zweiter WOHNSITZ Appartements mit Dusche/WC und Telefon in ERSTKLASSIGEM KURHAUS im schönen Kneippkurort Sasbachwalden zu vermieten/Nördlicher Schwarzwald, 25 km stdlich von Baden-Baden. Bezichtigung nach vorheriger Anmeldung. Bitte Prospekt anfordern!

Kurhaus Sasbachwalden, Am Werth 11-17, 7595 Sasbachwalden

Tel.: 6 76 41/6 42-5 61

WIR BIETEN IHNEN ETWAS BESONDERES

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 08-579 104 aufgeben.

ADOLF UNMUSSIG

Schlüsselfertigbau GmbH Wittney b. Freiburg/Breisgau In seiten schöner Aussichtslage der renomierten Hexentalgemeinde, nur 7 ich vom Stadtzentrum Freiburg entiemt, entstehen auf einem großen Grundstück

12 Eigentumswohnungen im Bauherrenmodell

in 2 versetzten freistehenden Gebäuden. Da es sich um 2 kleine individuelin 2 versetzen frestetierikan Gebeuten. De es sich um z. Kreine inkrividuer-le Einheiten mit großzügigen Wohnungen handelt, ist diese immobilie Insbesondere als Altersruhesitz, finanziert durch Steuerersparnisse, geeig-

• 317% Stauervorteil, bezogen auf 18% EK ● erforderliches EK ab DM 68 476, - zahlbar in 4 Raten bereits bei 35% iger Steuerbelastung u. Mahrwertstaueroption wird das EK in voller Höhe vom Finanzamt erstattet

Minderung oder Vermeldung der 5% igen Zwangsanleihe bai schnellem Beltritt zu dieser Bauherrengemeinschaft Fordern Sie unseren ausführlichen Prospekt an.





عكذا حن الآجيل

bhnen in Titisee-

WHAT WE SEE

Museum Time Berger William Barration factional at the con-

Bons Carenny

Tilething Journal

All Files Services Did

the state they love to the

foliage inter-

maritan (chin)

Harry Louisian

Chern jagen und

Hestotean .

鑑させ

Stanffeld to an

A Auszahung ti

bitte Green and Congress

futtiges and sur

diameter and and and

Delintered Revenue

1284 Mary

for Vantagian

aligitiam.

We said this things

Eff.3 miles.

they can

eustadt. Be ist ein Kurort voller Charme mit gewissen Etwas, das den Erhoisaufenthait zu etwas Besonderem den läßt. Titisee, dessen land-iftliche Attraktivität – mit dem insten Schwarzwald-Natursee als elpunkt – und Vielfältigkeit seiner klassigen Kureinrichtung jedem et-bietet. Die heltere Lebendigkeit is International bekannten Ferienzes findet ihren Kontrast in kurörtli-Beschäuflichkeit, die sich Titisee Beschäuflichkeit, die sich Titisee Beschäuflichkeit t ist ein lebendiger Knelppkurort veiten Tal der Gutach, umrahmt von han in Hochwildem. So zeigt sich der stell "Neustadt auf dem Schwarz-d". Nach süßen Nichtstun bei Son-

and Baden oder nach sportlicher

Betätigung – zum Beispiel bei einer Wanderung auf den "Hausberg" Hooh-first – ist ein Einkaufsbummel durch den Kurort eine willkommene Abwechslung. Neustadt hat sich seinen kleinstädti-schen Charakter bewahrt. Mehr noch: Durch die neue Ortsumfahrung mit der Gutachtalbrücke als größtem Brückenbauwerk des Schwarzwaldes wurde der Ort noch ruhiger. Die unmittelbare Nähe des Sees bewirkt vor allem an heißen Tagen eine angenehme Tempe-raturminderung um die Mittagszeit und am frühen Nachmittag. Abends hinge-gen läßt die starke Abkühlung der umgebenden Höhen kühle Luft zum See strömen, was zu einer wohltuenden Erfrischung führt. Das gemäßigte Klima und die ausgeglichenen Temperaturen gewährleisten eine wesentliche Schonung des Kreislaufes. - Reizmildes Klima im Winter - Vor allem durch die von November bis März hauptsächlich um die Mittagszeit zu verzeichnende, nicht durch Bewölkung beeinflußte, intensive Sonneneinstrahlung macht den Winter-

aufenthalt in Titisee und Neustadt schon vom Klima und von der Temperatur her besonders erhölungswirksam und führt zu einer Besserung der Gesamtkonstitution. – Staubfreie und aerosolhaltige Luft – vervollständigt die klimabegünstigten Erholungsmöglichkeiten und trägt zur Heilung und Gesundung bei.

Titisee - Neustadt mit den ländlichen und landschaftlich reizvoll gelegenen Ortstellen Langenordnach, Rudenberg, Schwärzenbach und Waldau, ist landschaftlich bevorzugt und zählt zu den schänsten Gemeinden im Hochschwar-

Kapitalplan Vermögensberatungsgesellschaft mbH, 7000 Stuttgart 1, Lenz-halde 67, Tel.: 07 11 / 22 14 58 die Bauherrengemeinschaft "Schwarz-waldblick" an, insgesamt 14 Wohnun-gen, die sich auch idela als Ferienwoh-

In Titisee-Neustadt wohnen, wo andere

Urlaub machen, denn hier bietet die

nungen und Altersruhesitze eignen.

Sashachwalden / Schwarzwald

Die Erholungswohnungen proj Neubau mit nur 7 ETW bzw. Ferienwohnungen, 1-2 Zi, 31-60 m Wil, unverbaubarer Ausblick Halbhöhenlage, Spitzenlage Haus im Schwarzwaldstil, Baubeginn demnächst, ab DM 130 545.-

Ferienwohnung

2 Zi., Kü., Bød/WC, Balkon, Kel-ler, Kfz-Abstellplatz, ca. 51 m² Wfl., sonniger Westbalkon mit herrlichem Ausblick, komplett eingerichtet, sehr guter Zustand DM 183 000,-Baupiatz

herrliche n. unverbaubare Südwesthanglage, 1147 m², sofort be-baubar, ca. 130 m û. M., DM 250 000;— Weitere Angebote auf Anfrage. Bezirkssparkssse 7596 Achern Immobilien

Hauptstr. 84, Tel. 0 78 41/6 41-5 13

PARK HOTEL Bad Säckingen Direkt an der krisensuberen zuwachs, hohen Oberschüssen Road 140 Studios versibies Gronze zur Schweiz, im starkdener Piers- and Großenord- aus Bauphase und Vermietung nung kinnen jetzt erworben und - mit enormen Steuerexpandierenden Bad Sackingen entsteht ein First Class Kurwerden and Ferrenhotel, betrieben von Eine sichere Investition mit voller Treuhandabwicklung, emer renommierten Schweizer Mietgarantie, stetigem Wert- Bitte informicien Seesich! Hotelgruppe lhr Angebot in

An die Lensing Verwaltungs GmbH & Co., Immobilien Kommanditgesellschaft, Niederlassung: Eggenrüttestr. 13, D-7869 Schönau/Südschwarzwald, Tel. 07673/1061-63

Gernsback b. Baden-Baden

Z Kombet-EIW Südwest-Hanglage, mit arrl Landschaftsblick, 1 bis

immer, 44,67 m² bis 135,14 Wfl. Festpreise ab DM

145 000.-

ETW in kleiner Wohnsning

3% bis 5 Zimmer, 78,52 m² bis
121,33 m² Wfl., Stidlage, sonnige Aussichtslage, Festpreis
ab DM 230 000,- einschl. Garagen (DM 12 000,-).

Weiter Objekts auf Anfrage
immobiliendienst

Wohn- + Geschüftsbaus

Zentrale Lage, Bauj. 68, Grundst. 1036 m², 15 Whg., Gewerbersume + Garagen, Aufzug, ÖZH, m. Warm-WV, sehr guter Zustand, jährl. Nettomiete DM 110 000,-, steigerungsfähig für 2,1 Mio.

Nur schriftliche Anfragen:

HEILMANN + PARTNER Immobilies 7500 Karisruhe Ancalienstr. 42

Höhenluftkurort

WALDENBRUG

tück cs. 16 Ar. DM 485 000.

Georg Schmetzer Immobilien 7110 Öhringen, Haller Str. 35, Tel. 0 79 41 / 31 00

in Pforzhe

immobiliendiengt Sparkasse Gernsba 7562 Gernsbach Tel. 0 72 24 / 20 34

ter many many honor The trust libraries in BAD LIEBENZELL Wohn-

in BAD LIEDESTEE See werden Wohnungen errichtet. t dem Bau wurde bereits begonnen, und im Sommer werden die phnungen bereits bezugsfertig sein.

Auswahl stehen folgende Größen:

SCE Uni in Auswani stenen torgenue Grosen.

1/2-ZI-Wohnungen mit 52,31 m²

2/2-ZI-Wohnungen mit 85,64 m²

eben S-ZI-Wohnungen zwischen 73 m² und 90 m² wie Geragen und Autoabstellplätze. rkauf im Auftrag des Bauträgers; keine zusätzliche Vermitt-

Heiterhäuser in mensch verm m mangsprovision.

And Wunsch Vermietungsservice. ilide Bauquaftät zum vernünftigen Preis.

beretung GmbH Justus-Liebig-Strase 14, (1987) 14 PIU 771858

Statige formations has BODENSEE M Kautherace 4 2 RAUMHAUS DIREKT AM SEE MIT VIEL ATMOSPHARE ** Hemmenhofen, gemüti. Walmdach-Bungalow mit groß-igigem Grundriß, 8 Zimmer m. ca. 250 m² Wfl., herd. undblick über den Untersee u. des Schweizer Ufer, ca. 30 MARALISTINE KRUPPOR Uterfront, Grundstück 740 m², Doppelgarage, Boots **sobilien** Kemme ateg. Nach Vereinbarung beziehbar. Verkaufspreis: DM 1,2 Mio. (2 SA 9233)

> 7750 Konstanz, Zähringerplatz 2 🚓 Tel. (0 75 31) 6 59 31/32

Padachwarzwald

feiten b . Tage Mullbrit !

Management (125 Wallet)

RECEIVED TO A THE RESERVED

秦县 (1985年)

I HOUSEN FTWAT HIS

NE UNMUSSION

A Fre bird Cres

Section 1

300

والمستراجع والمستراجع

All other ones

to the last of the

British He see Long.

agri * dr

Sauherse weste.

Ly ; t

August 12 11

Magazini Line

A STATE OF

48. 金额公司等等

医糖剂

sht. Wohns DM 395 000,-DM 180 000,-DM 210 000,-

mer-Wohnung, 78 m²

#idd Specithrisi in di;
enanlage direkt am Wald mit Schwimmbed, Sauna, Tennisplatz
enanlage direkt am Wald mit Schwimmbed, Sauna, Tennispl

Minds Live Regions Sil Penthouse-Wohnung Einbauten, Tiefgarage, 170 m³ DM 490 000.

Immobilien Peter Lemm, Am Georgitollen 2 7290 Freudenstadt, Telefon 0 74 41 / 66 20 auch zum Wochenende – Anrufbesniworter –

Schöner leben und elegant wehren

Villenlage Baden-Baden

te und sonnige Halbhöhenlage, unweit von Kuranlagen und um. 2 kleine Bauvorhaben mit 6 bzw. 7 exklusiven Eigenpohnungen von cs. 74 m² bis ca. 125 m² Wfl. Kaufpreise ab DM
pohnungen von cs. 74 m² bis ca. 125 m² Wfl. Kaufpreise ab DM
pohnungen von cs. 74 m² bis ca. 125 m² Wfl. Kaufpreise ab DM
kenner urteilen: ein vorzügliches Angebot.
Exkhusivvertrieb: · Kige etumsettit.

Graf-Adolf-Str. 60, 4000 Düsseldorf 1
Tel: 02 11 / 35 20 45 343-2344 - 51-7

and the state of the state of DIREKT AM DER SCHWEIZER GRENZE

Ashut: 1-/2-Fam.-Hs., am Fulle d. Sädschww. m. Alpensicht, Südl., sud 2 Bd/Du. 3 WC (such Büroetage mögl. 2 Gar., Hrg. Ol, fest u. Gas, Balkone/Terr., Grdst.: 3699 m², 690 600, - DM. agen auch fiber weitere Objekte im Raum Wakishut und gegenüber urzach/Schweis fiber Eigentumswohnungen, Wohnhs, aller Art.
Gaststätten und Pensionen erhalten Sie von:

183ANK HOCHRHEIN EG, Immobiliensbiellung, Posifich 12 00
1830 Waldsbut-Tiengen 2 · Telefen 2 77 41 / 30 24

Wohnen, we andere Urlaub machen

ud Herrenalb / Schwarzwald

ktellen für Sie in ruhiger Hanglage: ser, 47,85 m² Wohnfläche ner, 63,73 m² Wohnfläche ner, 63,78 m² Wohnfläche ner, 98,11 m² Wohnfläche m Sie Hebert

DM 169 500; DM 226 600,-DM 344 000,-

Wohnbau Klein

- W- W Brauerstraße 1b - 7500 Karlsruhe - Tel. 07 21 / 85 52 52

ine Kapitalanlage von steigendem Wert!

Freiburg-Herdern

Starkenstraße) verkaufen wir in einem Sanie-

"/orderhaus, 72,29 m² Wohnfläche, DM 285 500,-

-linterhaus, 95,41 m² Wohnfläche, DM 398 500,-

vereinbaren Sie mit uns einen Termin; wir informieren Sie

7800 Freiburg · Wolflinstraße 11

ungsobjekt mit 3 und 4 Wohneinheiten z. B.

- - Interhaus, 73,23 m² Wohnfläche, DM 289 500,-

Hone Steuervorteile, auch bei Selbstbezug!

Keine Maklerprovision, da aus Eigenbesitz!

erne ausführlich über dieses interessante Angebot!

ية. كالم. Zimmer-Maisonette-Wohnung

n schöner und idyllischer Lage von

;¹/₂-Zimmer-Wohnung

J¹/₂-Zimmer-Wohnung

2.

öhlechaus EINFAMILIENHAUS

Hohenlohe, Nähe A 6, zum stpreis, natürlich massiv, mit terkellerung, Komfortausstatt. ab DM 174.300,-

Bauplätze in 75 Haupt- und Teilor ten (500–1300 m²), ab DM 5,-/m². Angebote anfordern; Köhlerheus Baubetreuungs-G 7185 Rot am See, Zolläckers Tuirton 9 79 55 / 20 29

Bodenseenähe Wunderschön gelegenes kom

tables Landhaus, 600 m hoch, 285 m² Wfl., 1600 m⁵ Grund, Doppel-garage, Bj. 1978, freiwerdend, garage, Bj. 1978, freiwerdend 730 000,- DM oder Miete 2750,-Tol. # 75 54 / 12 61

Bad Bellingen t im äußersten Südwesten

berg, Deutschland reinanderees Deutschiand Frankreich – Schweiz, zwischer thein u. Schwarzwald-Vorberger a landschaftlich reizvoller Gegend. Nahe des Kursentrums bieten wir

1- bls 2/2-ZL-ETW ab 39 m² bis 73 m² Wfl, an. chr gute Benwelse sowie Grund-usstatung, Preis ab DM 134 990,— eritgalellung Juni St. Bankar

telling Juni 83. Bauherr ratung und Verkauf: REINWO Wolmban GmbH 7851 Instingen, Am Haicebrild 2 Tolerion 2 78 21 / 8 94 21 and 47 53

Greentlick für Liebteber Südl. Schwarzwald, Näbe Schwaizer Grenze, 650 m über NN, unverbaubare Hanglage, so-fort bebaubar, 1½gesch. Schwarzw.-Hans, 4111 m², an sol-

Christa Schätzle Bismurchstraße I 7800 Waldkirch, T. 9 70 ft / 66 50

Original Schwarzwaldhaus

Bad Riepokisau Traumlage a Süd-hang 8200 m Grundst, elgene Quelle, WH ca. 120 m, kompi möbl, solargeheizter SW-pool, Gewächs-haus u. viele andere Extras. Ideal iir Tierhaltung. Preis 620 000,– DM

J. Samer Branch. KG, 78 Freiburg Lorettostr. 48, Tel. 0 76 64 / 32 39 Fran Girbinger oder 67 61 / 40 49 91

knmobilien im Alight Schloß Wolfege, 300 Jahre altes Fachwerk-Bauernhaus. Stall, Scheune, 3000 m² Grund, DM 255 000,-.. Nähe Leutkirch, ehem. Käserei mit Wohnung, 1000 m² Grund, DM 192 000,-.. Bauernhaus (ehem. Gaststätte) mit

merahaus (ehem. Gaststätte) 3000 m² Grund, DM 226 000,-,

Bodenses-Immobilies Überlingen/Bedeusee, großes, perkälmliches Grundstück mit al-tem Baumbestand, 11000 m³, be-baut mit 2 kleineren, älteren Ein-fam.-Häusern (70 + 100 m³) DM

nam-Hausern (70 + 100 m²) Dia 350 000,—. Sigmaringen, Renditeobjekt, 3-Fam.-Haus mit Dachaushan, 220 m² Wfl., 1000 m² Grund, Doppelgarage, DM 430 000,—. AURA-Immobilien, Schillerstr. 6, 7738 Pfullenderf, Tel. 6 75 52 / 66 96

2-Zi.-Etw., südl. Schwarzw., direkt an der Schweizer Gren-ze in Waldshut, schöne, rubige Wohnlage, Bj. 75, ca. 80 m², EBK, Garage, von Privat zu verkaufen. Zuschriften unter H 4390 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen

HH

H

LIEGENSCHAFT 6500 m²

Eckgrundstück, mit Werkgebäude 825 m²

Massiver Stahlbeton-Fertigbau 15 × 56 m, freitragend, 15 × 5 m unterkellert, innen mit Rigipsplatten verkeldet, im gesamten Gebäude Zentral-Warmwasserheizung. Soziate und sanltäre Einrichtungen, Duschräume, Aufenthaltsraum mit eingebauter Küche. nit eingebauter Küche. Ille ist mir Riegelwänden untertellt, tellweise mit Dex

wänden. Rund um das Gebäude befestigte und voll entwässerte Straße, Parkplätze, eingebaute Alarmanlage mit Poäzeianschluß, Alufenster, teilweise mit Doppelgias. An allen Fenstern Marame-Jalousettan.
Eigene Telefon- und Rufanlage.
Böden: Teppichböden und Asphaltboden.
Des Gebäude kann jederzeit erweitert und auf dem Grundstück ein Wohnlaus bis 3 Stockwerke erichtet erweiter.
Die gesamte Anlage ist in allerbestern Pflegezustand und kann ohne Renovierungsarbeiten übernommen werden.
Für alle Branchen gestonet. Die gesamte Anlage ist in allerbestern Pflegezustand un Renovierungsarbeiten übernommen werden. Für alle Branchen geeignet. Das Grundstück liegt zwiechen Karieruhe und Pforzheim

Gegen Höchstgebot nach Beeichtigung zu verkaufen. Telefon 0 72 45 7 10 54

Noch günstiger geht es nicht

In zwei getrennten Häusern mit nur 8 bzw. 4 Einheiten in der Schwarzwaldhauptstadt und

Universitätsstadt Freiburg i. Br. bleten wir an:

2-Zimmer-ETW von DM 134 000,- bis DM 169 500,-3-Zimmer-ETW von DM 190 500,- bis DM 199 800,-Bitte fordern Sie unseren ausführlichen Prospekt an.

Joachim Ortmann RDM, 7800 Freiburg, Bertoldstraße 33 Telefon 07 61 / 3 16 12

Eigentums-Wohnungen in 78 Freiburg

in ruhiger, bevorzugter Wohnlage mit hohem Freizeltwert. Idealer Grundriß und erstklassige Ausstattung 4 Zi., Rü., Bad, WC, Auto-stellplatz, Wohnfläche 9? m². Sofort beziehbar. Auch als Kapitalan-lage bestens geeignet. Preis: DM 380 000,amsbilien, Weinstr. \$1, 7600 Offenburg, T. 67 81/3 40 30.

BODENSEE

Doppelhaushälften Sildhanglage Wohnfl. 30 m², Grundst: 300 m² sofort beziehbar, inkl. Prov. DM 198 600,-

Wohnz. 30 m² mit offenem Kamin u. Barküche, Schlafz. 8/12/13 m², Duschbad, Gäste-WC, Freisitz. Pkw-Einst.-Platz, Massivbau-weise, Isolierverglasung. Roll-läden, Einbauküche mit el. Gerä-ten, Einbauschränke, Ölzentral-heizg. ½-Teitfinanz. mit 5% auf 15 Jahre möglich 15 Jahre möglich Auskunfi:

J. Tielkes, Auf dem Brink 17, 4290 Bocholt, Tel. 0 28 71 / 4 42 87, oder Gnädiger, Bahnhofstr. 3 7798 Pfullendorf, 0 75 52 / 12 30

Bod Bollinger herri. 2½-Zi-ETW, 70 m², Hangi. DM 185 000, Gar. 8000 DM, v./a. Priv. uchr. u. B 4846 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Freiamt Ferien großes

Der Ferienort Freiamt verks Bauembaus

6000 m² Platz, 2 Wohnungen, sus-benfähig, Stall, Scheune, Bau-substanz gut, ruhige, sonnige, un-verbaubare Hanglage an Straße ohne Durchgangsverkehr in freier Natur. 100 m zum Wald Liebhaberobiekt VHB 425 000,- DM, Abgabe geger

Verk.-Ausk., Besichtigung Bürgermelsteramt 7831 Freiamt Tel. 6 16 45 / 2 Bi oder 3 20

Kirchzarten b. Freiburg ETW in rustikaler solider Komforthauweise 2% Zi, 61 m² Wfl. ab DM 247 500,-3% Zi, 35 m² Wfl. ab DM 384 500,-4½ Zi., Dachgalerie, 104 m² DM 439 000,-

Fertigstellung 284. In den Kauf-preisen sind die Vermittlungsge-bühren enthalten. Kirchzorten b. Freiburg 2 Einfamilienbäuser, absolut ruhi-ge sonnige Lage, rustikaler Kom-

stelling 2/84, 189 fortansben, Ferrigsteining 294, 189
m² Wil inkl. ELW. Festpreis inkl.
Vermitthungsgebühr DM 649 000,L. W. S. Wolfgang Schlimgen RDM
78 Freiburg, Unterlinden 3 Tel: 07 61 / 3 56 82 oder 83

SCHWARZWALD Serior-handdon - Brandond Perienwohnungen als eine Einheit 12.5 m² u. 31,5 m² WfL, kompl., neuwer ig möbliert, Südbalkon, Tiefgarage, z verkaufen. Kaufpreis DM 250 000.-.

Fordern Sie Unterlagen an: R. Koch humobillen Melskamp 22, 3300 Brusnacher Telefen II 53 07 / 36 Pe

Südschwarzwald (6 km bis Basel/Schweiz) Hier erstellen wir moderne und eroßzügige 2- bis 4-Zi.-Komfort-ETW in bester Bauweise. Auch für

Kapitalanleger geeignet, Ver-mietungsgarantie. Fertigstelhung Sommer 83. Klaus + Leo Reinger Immobili 7851 Inzlingen, Am Maienblihl 2 Tel. 9 76 21 / 8 94 91 oder 8 64 22

BODENSEE Konstans-Litzelstetten, Bj. 72, 3 OG, Wil. 89 m³, teilw. Seesicht

Preis VS.

Schmitt, T. 9 77 32 / 1 28 14

1-Fam.-Landhaus mit Einl-Wohnung ? Zimmer, Küche, Bad/Dusche, WCs, Diele, Log-gis, Terrasse, off. Kamin, exkl. Ausstattung, Grund-**SOdschworzwald**

122, 51,77 ft* DM 394 009,— 2 Zi, 45,90 m² DM 182 000,— Shauh u. Partner Immebilica 7826 Schluchsee Hinterer Giersbühlweg 1 Tel. 0 76 56 / 6 63

SÜDSCHWARZWALD

ca. 7 km v. d. Schweizer Grenze größeres Bauernhaus im Schwarzwaldstil, sehr guter Zustand, 9 ausgeb. Zi., großer Öko-nomieteil, Gewölbekeiler, Zentralbzg., Ortsrandlage mit Alpen-sicht, ca. 4100 m² Grund, DM 495 000,-.

Exkl. Elafam.-Whs.

in Winzergemeinde Nähe Schweizer Grenze, 6½ Zi., 190 m² Wfl., Galerie, Einbauküche, off. WIL, Galerie, isingaukuche, off. Kamin, Doppelgarage, Grund-stück 820 m², Bj. 81, DM 495 000,-. Weitere Objekte auf Anfrage. SPARKASSE HOCHRHEIN -Immoabt.-, Bismarckstr. 7, 7890 Wakdshut-Thiengen 1, Tel: 0 77 51 / 8 82-0

Bad Herrenalb

15 Eigentumswohmungen entstehen in ruhiger, idyllischer Waldrandlage – Teilort, 43,57 bis 67,39 m² Wfl., Festpreise ab DM 131 000,-Bourster Bouplotz - Teilort, 803 m², einschl, Anlieger- + Erschliesten DM 230 000,-

Forbach/Murgtal Doppethous mit je 1 gr. Wohnung sowie jeweils abgetrennien Neben-gebäuden, Teilort, DM 290 000,-(auch als 2 DH-Hälften verkäuflich) Weitere Objekte auf Anfrage.

Inmobilientienst Sparkasse Gernsbach 7562 Gernsbach Tel. 0 72 24 / 20 34



Buchenbach Ortstell Himmelreich



schöner Höhenlage, ohne Durchgangsverkehr, wenige Kilometer von Freiburg, entstehen acht Komfort-Eigentumswohnungen, Ideal auch als Ferienwohnung, z. B.:

2 Zi. 64,74 m² DM 225 000,-3 Zi. 87,67 m² DM 290 000,--4 Zi. 110,08 m² DM 349 000,--Vorgesehener Baubeginn: ca. Frühjahr 1983. - Bitte fordern

Sie ausführt. Unterlagen an. GISINGER WOHNBAU 7800 Freiburg, Karlstraße 5 Telefon (07 61) 3 17 49

STADT ILSHOFEN Landkreis Schwäbisch Hall

Hohenloher Landstädtchen an der B 14 zwischen Schwäbisch Hall und Crailsheim, an der Bundesautobahn A 6 mit Auffahrt und an der Bundesbahnhauptstrecke Heilbronn/Stuttgart-Nürnberg, ble

voli erschiossene Bauplätze

im Hauptort fishofen zum Preis von 48 000,- bis 83 000,- DM einschließlich Erschileßungskosten an. Die Bauplätze sind zwischen 580 und 1000 m² groß, der m²-Preis beträgt 83,- DM. Weitere erschlossene Baugebiete mit günstigen Sauplatzpreisen stehen in den Ortschaften Eckartshausen (55,- DM/m²), Obersteinsch (ca. 40,- DM/m²), Oberaspach (45,- DM/m²) und Ruppertshoten (28,- DM/m²) zur Verfügung. lishofen weist alle Einrichtungen eines Unterzentrums auf.

Anfragen beantwortet gern das Bürgermeisteramt lishofen Am Markt 6, 7174 Hahofen, Tet. 0 79 04 - 587

> EINE ZEITGERECHTE INVESTITIONSMÖGLICHKEIT FÜR WACKSTUMSORIENTIERTE Unternehmungen

Mit Zuschnitt auf Dire Betriebsgröße können sie im Südwesten der Bundesrepublik

> FREIBURG/UMKIRCH GEWERBEGRUNDSTÜCKE

cirekt vom Eigentümer ohne Umwege erwerben. Des Gebiet ist angebunden am Autobahnkreuz Fr.-Mitte sowie über exzellent ausgebautes Schnelistraßennetz aus jeder Richtung sofort zu erreichen.

z=5, GRz=0,7, BMz=6,0; 120 DM/m² Grundstück plus 7,50 DM/m² ErschilleSungskostenbeitrag Kontakt: Tel, 07 61 / 58 34 24



0711-61 99 61

Kapitalaniage in be-

ster Lage von Stutt-

gart-Rohr - die einmalige

Gelegenheit: 2 × 2-ZLWhg.,

Dachstudio, Dachterr., 100

DM 290 000.-

Stuttgart-Möhringen – Spitzenlege im Ge-Gebiet, ca. 1400 m2, Grz 0,6, Gtz 2,2. gute Ausnutzung mögi., voll erschi. DM 700 000,-

Böblingen-Hulb - mod. Gewerbeanwesen mit ca. 3500 m² Nfl., Grd. ca. 9000 m², gute Ausstattung freiw. DM 4 950 000,-

Duisburg - Wohn- und Geschäftshaus in zentr. La-ge, Grd. 726 m², Wfl. 757 m², Nfl. cs. 451 m², 4geschoseig DM 1 300 000.-

MFH mit 39 Wohneinheiten, 4 Garagen und 40 Stellplät-28, Wff. 1978 m², Grd. ca. 2787 m²

m² Ladengeschäft

Erkrath-Mochdani

MFH mit 8 Wohnelnheiten, 3 Gewerbeeinheiten und 8 Stellpl. Wfl. 537 m2, Gewerbebeff. 423 m², Grd. 873 m², Ges,-Kautpreis DM 4 480 000,-

Geschäftshaus, Spitzenla ge, 3 Etagen, ca. 250 m² NfL, Grd. 571 m2, befesticte Parkpiätze, auch für Wohnzwek-DM 1 100 000,-

Stuttgart-Gänsheide -

Ulm/Donau - MFH mit 53 WE, Bj. 72, 1½ + 4½ Zl. offenti. gefördert + zinsverbilligt. ME DM 256 000,- p.a. DM 5 300 000,-

Essen - Betriebs- und Verwaitgeb. mit gt. Verkehrsan-bindung. Grd. cs. 4239 m², Verwaitgeb., Soziaitraki DM 3 000 000,-

Wir suchen . . .

für unsere Künden in Industrie und Wirtschaft, darunter namhalte institutionelle Großanleger,

Wohn-und Geschäftshäuser • MehriamHenhäuser

• gewerblichen und industrielleti Grundbesitz • Wohnanlagen

in den Balkingsgebieten der gesämten Bundesrepublik.

Market Silver

MINORILEN IN BADEN WORTEMBERG



U. A. IN SCHONACH, SKIDORF NR. 1 Auszug gus poserem derzeitigen Verko

Mehrere Terrassenhäuser in Schonach -Neubauvorhaben

z. 8. 72 m² Wohnfläche, schlüsselfertig für DM 209 800,—, ber Prühjahr 1983.

2-Familien-Wohnhaus in Triberg Wfl. ca. 240 m², Grundstlick 306 m², VHB inkl. Gerage DM 280 000,-. Diverse Eigentumswohnungen im Terrassenpark

Schonoch mit Hallenbad, Sauna, Tennisplätzen, Restaurant, 2, B, 42 m² Wohnfläche ab DM 107 000,--, 2-Zimmer-Appartements in Schonach im Hous Stefanie zwischen 47,97 und 61,80 m² Wohnfläche, schlüsselfertiger Verhaufspreis zwischen DM 148 700,— und 191 500,—.

2 Reihenhduser in Schönwald — Neubauvortuben Wohnfläche 103 m² sowie 117 m², schlüsselfertiger Verhaufspreis inkl. Garage ab DM 275 000,— Planungsänderungen sind möglich.

t - Framilien-Reihenhaus in Schöuwrald Grast, 153 m², Wfl. 86 m², Nutzil. 14 m², Bj. 73, VHB vollmöbliert DM 255 000,-, maniobliert DM 220 000,-.

1-Familien-DHH in Schönwald Gress. 327 m², ca. 90 m² Wil, Bj. 79, VHB DN 298 000,-Penthousewohnung in Schönwald 3 Zimmer, Küche, Bad/WC. Diele mit insgesamt 104 m² Wohnfläch ge Lage und Ausstattung. Verhandlungsbasis: DN 295 000,—. Zwei erschlossene, sofort bebaubare Grundstücke

in Niedert-Schach Grundstücksgröße 982 m² – Verkanispreis DM 96 000,-.. Grundstücksgröße 817 m² – Verkanispreis DM 80 000,-. Besonders geeignet für Kapitalanleger: 6-Familien-Wohnhaus in Triberg Zentrale Lage mit ersiklassiger Vermietharioek. Objekt aufgrund grundlegender Sanierung in 1978/1979 in sehr gutem Zustand. Grundstficksgröße 202 m². Vorhanden almö 4 2-Zimmer-Wohmungan, eine 3-Zimmer-Wohmung und ein 1-Zimmer-Appartement, Gesamtwohnfische ca. 400 m². Monstlicher Gesamtmietertrag DM 2 255,50. Verhandlungsbasis: DM

VOLKSBANK TRIBERG eG, IMMOBILIENABTEILING Hauptstr. 58, 7740 Triberg 1, Telefon 0 77 22 / 40 08 Außerhalb der Geschäftsseit: 0 77 22 / 17 02

Baden-Bades

126 888,- bis 350 492,-.

Dub Immobilies

Trocksmer Kamp 17 3200 Hildesbeim, Tel. 05121/22853

Freiburg i. Brsg.

ETW, bevorange Wohnl., 71,5 m² Wfl., DM 320000,- inkl. TG-Flats (DM 20000,-).

ill bro. h. Bessel, 3-Fam.-Ham. Semort Blanslagen, 3-Fam.-Ham. Sewerbenutz, mögl., DM 565 000,-.

Elchstetten G. Keinerstuhl Doppelhauskäitte, DM 395 000,-

Immobilien-Hagen Munzinger Str. 2, 7812 Bad Krozingen

Tel 07523/12087 od 07687/1526

Kapitalaniage od Rendite Stenervortelle Seniorenapp Stenervortelle Seniorenappar-tements m. 114 WE, 28-53 m² als

Schwarzwald Elzach/Oberprechtal (465-1000 m) Hotel-Pension, 39 Betten in berri, Südhangi, ca. 4500 m Grundstück, das Haus befindet sich optisch und technisch in ein-wandfreiem Zustand, teilweise rertvoller Ausbau. Verkauf aus Altergründen. DM 1 600 000,-.

Weber Isszobilles Nikolausztr. 8, 7807 Elzach Tel. 0 76 81 / 88 87

Schwarzwaldhof mit 18 ha LN u. 7 ha Wald, sowie 34 ha Pachtiand, 5 kompl. Ferien-wohnungen, ZH. Fischteiche, Damwildgehege, 40 Stück Vieh, zu verkaufen, Preis VB mit leb. u.

tot, Inventer, Näheres: Gütervermittlung Max Appel, Uhlandstr. 14, 1882 Baleafust-Bayonsburg Balcafurt-Bayensb Tel. 67 51 / 4 57 83

Freiburg-Stegen bevorz Lage, 1-Fam-Hs., frei, ca 256 m² W1L, 7 Zi + Wo.Zi + ECzi, 3 Bad., 2 Du., 4 WC, Sauna, Kellerba off. Kam., angebautes Mehrfam. Ha., vermietet, ME p. a. DM 85 000,-. Ges.-Areal 1720 m², kpl., KP DM I Mio.

Schönau/Schwarzwald gr. 4-Zi-ETW, ca. 154 m² Wfl. in rustik. Schwarzwaldstil, Holzdek-ken, Steinhoden, Fußb.-Hzg., Paz-oramahl. — die Gelegenheit — DM 410 000,-.

Schönau, Ihre Ferienwhg. 2-Zi.-ETW, ca. 70 m² Wfl., hervor Ausstattg, Fußb.-Hzg., Panor mabl., VB DM 155 000,-.

Chalet im Wallis herri. Südlage, 168 m² Wfl., Grüsi ca. 1058 m², kpl. möbl., Ausländerge nehmig. Hegt vor. VKP sfr 450 000, 300 600,- können zu 6% vermittel

MASTEI WOHNBAU GmbH 78 Freiburg, Schwarzwaldstr. 26 Tel.: 9 76 43 / 59 53

8000 m² Baugrundstück Tedinanberg (1000 m ü. M.) begehrtes Som-mer- u. Winterdomizii in Südschwarzwald, Südhangla-ge, sofort behauber, Bauge-tehmigung für Erstellung sinigung für Erstellung nes Apartmenthauses liegt u. kann übernommen den Auch geeignet als storium Privatklinik a. I.

DM LA Mio. Immebilien Ursula Haft Fronstr. 24, 7801 Schallstadt Tel. 0 78 64 / 28 38

Nuchenbach b. Freiburg/Br.

Doppelhaushälfte m. Einl-Whg, 159 m² Wfl., in landschaftl. beson-ders reizvoller, ruh. Lage. Gehob. Wohngebiet. Noch unbegrenzter Schuldingenbetze bei Zienerster Schuldzinsenabzug bei Elgennut-amg. DM 595 000,-. Kann auch im Bauberrenmodell errichtet wer-

Dreibau GmbH & Ca., Baube-treuungs KG, Lichtenbergstr. 36, 78 Freiburg, Tel. 07 61 / 49 21 14

Baden-Baden/Ortsteil faisonette-Wohnung, Bj. 79, 144 m² WfL, Garage, DM 329 666, Calw/Schwarzwald

Airium-Bungalow, Neuhau, off. Kamin, 115 m² Wfl., Garage, DM 420 000,-. **Bad Liebenzell/Ortsteil** Höhenhiftkurort, lux. Landhaus m. Hallenschwimmbed, Bj. 79, Aussichtslage, DM 780 006,—

Bad Urach/Schwab, Alb Exki, Landburs, Bj. 79, Halbho henaussichtslage, DM 770 000,-Biskup immobilien Im Helbl 37 7250 Lenabors Tel. 6 71 52 / 4 44 62

Albert Wolter

Telex 888 2932

Ruf: 02 21 / 23 37 27

Hauser in Spitzenlagen

de Tangingerrenen

zu kaufen sucht :

Wir suchen:

im Raum Essen

Aachen Wohn- und Geschäftshäuser

Düsseldorf, Köln, Bon

geg. Barzahlung zu kami

Schnelle und diskrete Abwicklung gewährle

RDM

anfad Teering Maller 1520 27 35 97 Manlynafanstrafio 38 4300 Essan 1

Immehülen Gwisi & Co. RDM 8000 Kölz 1, Walitziplatz 9

seit 1919 De goverlåniger Pariner

FERIENWOHNUNGEN im Nerdschwarzwald



FERIENWOHNUNGEN -Z.-Wohng., ca. 44 m = 159 900.-2-Z -Wohng ca. 54 m 178 800,-3-Z.-Wohng., ca. 82 m² 269 500.-WIEGAND WOHNBAU

see 175 m² Wfl. m. Schwimmhad, DM 540 000.—
Luxus-Landbous, m. Gästehaus, Schwimmhad, Kurstadt Oberschwaben, großes Grundst. DM 370 000.—
Wotm-festchöftshaus in Fertengebiet i Oberaligin, z. Ausban f. 6 Wohmmgen, gen greignet, DM 365 000.—
Bauerahof, als Reiterhof umgebaut, 2 Wohmungen, 30 Bozen, Reithahle, Nihe Lindan/Bodensee, DM 570 000.—
Wainstohe zu Bodensee, mit Presidenzimmer, DM 850 000.—
Hutel im Oberaligin, 26 Reiten, DM 1,3 Mio.
Wainstohe Schwingen, 25 wermaletser.

Wattere Objekte ouf Aufrage,
Zu vermister:
Geststütte im Zeutrum Konstanz, 150
Plätze, Pacht DM 3000.—monatl. + Wobming u. NK, Kantion DM 12 000.—, AblöHotel im Oberalight. Pacht DM 4000.—
monatl., Kantion DM 20 000.—, Ablöse
Rosthdus, Nähe Radolfzeil/Bodensee.
mit Fremdenzimmer, Pacht DM 1400.—
monatl., + Wohnung u. NK, Kantion DM
12 000.— Ablöse Vrs.
Weltere Michobjekte out Antrage
Maint Oolmale, Immachiller

Heinz Oelmaler Immobilier PF 17 01, 7950 Biberach/Ris Tel. 0 73 51 / 77 59

Hoeb-/Sidschwarzwald

Schweizer Grenze

Saig, Einfam.-He, ruh Wald-

randlage, nur 380 000.-.
Feldberggebist, Berggasthaus/
Pension, idyll. Alleinlage, nur
650 000,-; knim. Landhs. m.
Schwimmhalle u. Ferienwhgn.,

Schwimmhalle u. Ferienwhgn., 1.35 Mio.; Bauplätze ab 150 000,-; Eigentumswohnungen ab 95 000,-; Eigentumswohnungen ab 95 000,-; Enara Tedtmoos, Haus m. 5 kompileingericht. 3- und 3-Zi-Ferienwhgn., gute Rendite, ca. 3400 m² Grundst. nur 725 000,-; Lendhaus, Alleinlage, ca. 4300 m² Grundst. mur 495 000,-; Schwarzwaldhausteil, vollst. renov. 180 000,-; Eigentumswohnungen

waldhaustell, vollst, renov. 180 000,-; Eigentumswohnungen ab 75 000,-. Esum Herrischried, komf. Zwei-/

Dreifam-Hs., rub. Waldrandlage.

Dreifam.—Hs., ruh. Waldrandlage, 495 000,—; Bamernhäuser ab 250 000,—; Bamplätze ab 36 000,—; Ferienwohnungen ab 86 500,—; Bad Säckingen, komf. Eigentums-wohnung/Praxiaräume, zentrale Lage, ca. 100 m² Garage, mur 286 000,—; Raum Kandern, komf. Landhs, m. Schwimmhad, ruh. Waldrandlage, 790 000,—; H. Weißenhorn, Jumpachiliae.

H. Weißenborn, Immobilies

7886 Murg-Niederhof, Zechen wihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89

Privatverkauf: 1-Paun-Haus, Bani. 1989, Grundst. 989 m., Wohnfl. 150 m., 2 Bäder, 2 WC, 4 Schlatz., offener

IN HUNDSBACH, 700 m it. M. und

SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE

ab Abzweig Hondsack verkaufen

wir in landschaftlich reizvolle

Umgebung einige bezugsfertige

nur 5 km absetts der

Duingen Schweiz). Einfamilienhaus mit. evil auch als Arzi-

bindich eine Muslenvohnung an.

Ohningen/Bodensee Rinfamilienhams, Wfl. insges. 125 m². Areal 700 m². VHB DM 460 000.-

Schäfer-Immobilier 7700 Singen, Hadwigstr. 7, Tel. 0 77 31 / 6 20 94

\$0dechwarzwald/ Schweizer Grenze

Nähe Bad Zurrach/Schweiz in Kässeberg. Eigentumswohmn-gen, 3 ZL, 90 m², Einbankhche, DM 174 000.— 3 ZL, 71 m², DM 143 000.— 2 — 49 ZL, 57—103 m² Wohnfliche. Baubeg. in Kärze, ab DM 122 600.—

Chlingen-Birkendorf, i Zi., 115 m², Gar., DM 199 200,-Lettstetten, 2% b. 4% Zi., 71-124 m. Baubeg, in Körze, ab DM 125 700_C 134 006,

GÜNTER SCHMIDT Immobilen Hauptstr. 75. 7890 WI-Tier Tel. 0 77 41 / 6 23 24

Freudenstadt/Schwarzwald Eigentums-/Ferienwohnunger Zi., 42 m² Wfl., Kfl., Bad, Balko DM 150 000

DM 248 500. Bj. 82
Londhaus im Kurgebiet
100 m² Gridst, 150 m² Wil, komfori
Ausstattung, inki. 2 Garagen
DM 850 600, Lefburg/Schwarzwald

Ferientrohnungen ca. 5 km bis Freudenstadt. 1 Zi. Terrasse, Bad 2 Z1, 2 Balkone, R.A., Bad DM 148 986.

DM 347 500, Wir informieren Sie gerne über wei tere Objekte in Freudenstadt un Umgebung Busireshand- and Immedilien 7250 Freudenstadt, Ringrir, 35 Tel.: 0 74 41 / 0 32 54

Südschwarzwald rund um Freiburg Große Penthouse-Whg., 150 m² Terrasse, 150 m² Wfl., in Wald-kirch.

Malsonette-Wohnung, 90 m² Wfl. Kft.-Austattung, in Waldkirch.

Kft.-Austattung in Waldkirch
4ti-ZL-ETW, in einem anspruchsvollen 9-Fam-Haus in
Waldkirch m. 2 Terrassen u. sonstigen Extras.
Auch kleine ETW u. weitere Angebote in Waldkirch, Enzlingen,
Emmendingen usw.
Grundstücke in herrichster Lage für Einzelbebauung o. Bauherrengemeinschaft in Waldkirch u. Gundelfingen.

1- u. 2-Fam.-Henser in Wald-kirch, Denzlingen, Ehrenstetten/ Staufen usw. Kleize Fewo's in Simonswald, Waldkirch, Münstertal, Staufen TSW.

Groses Grandstäck, 10 000 m, mit altem abriktähigem Bauern-haus, u. Baugenehmigung zur Neuerstellung eines Bauernhau-ses oder 2 Lkodhäuser im südl. Hotzenwald in herri, sonniger

Hotzenwald in herri sonniger
Lage.
Eleine Pomsion mit Weinstube,
22 Betten, als Altersruhesitz,
Teilzeitbeschäftigung u. als
ideale Geldanlage in Weldkirch.
Weitere Angebote auf Anfrage.
Makiertifur Prisma GmbH
Schwarzwalder. 82
7808 Waldkirch-Buchholz
Tel. 0 76 81 / 50 17

Überlingen/Bodensee 4½ Zi.-Terrasen-Wohming somige Südhengiage am Waldran unverbaubare Stadi- u. Seezicht, m² Aussichtsterrasse, Luxusauss 100 m² Wil. Fußbodenheizung, of Kanin. i. Wohnn.
Kuche, 2 Komfortbäder, Gan.
Keller, kurzir. beziehber, Die
656 000.

A. Bira, Pf. 127, 7980 Wassen/Allgis
Tel. e 75 22 / 26 28 i Wohnzi, kompl. einger. 2 Komfortbäder, Garage, beziehbar, DM

DREIFAMILIENHAUS im Allgău, 10 Zim., 3 Kü., 3 Bāder 3 Duschen, mit weiteren Ausbau möglichkeiten. Herrliche Bich auf österr. + Schweiser Alper DM 485 800,-..

ca. 30 km nördl. Bodensee, 220 m Wil., große überdachte Terrasse Garagen, Areal ca. 4000 m². DB 795 999

NÁHE BODENSEE Zweifamilienhaus mit Gastwirt schaft, auch als Pension geeigne Areal ca. 1000 m² in ruhige

Wohnlage, DM 396 900, einfamilienhaus Öhningen, Bodensee, ca. 200 m

See entfernt, in rubiger Wohnlage, DM 522 600, HORBLIMMORILIEN Postfach 12, 7947 Menges Tel. 0 75 72 / 14 33 + 14 90

BADEN BADEN

Eigentumswohnungen/Arztpraxen am Bertholdsplatz (Nähe Russische Kirche) zu einem z. Z. günstigen Preis ab DM 3660,-/m².

z B. 1 ZKB 29,50 m2 DM 107 970,-2 ZKB 42.55 m² DM 159 990 -2 ZKB 67.71 m² DM 254 590 -5 ZKB 131.07 m² DM 519 030 -

Kluge Rechner entscheiden sich jetzt. Rufen Sie uns an

Kapital-Anlage-Vermittlungs-Gesellschaft mbH

Ein attraktiver Wohnsitz für Sie

in alner kleinen Wohnanlage (nur 8 Wohneinheiten) in Lei Baden, zwischen Badenweiler und Bed Krozingen. 2-Zi.-EW, 80,16 m2, Preis 230 500,- DM inkl. Stellplatz. Dachgeschoß mit großer überdschter Terrasse, ruhige Lage, En bezug. Sehr gute Ausstattung.

Bitte fordern Sie unsere Unterlagen an, oder informieren Sie sig telefonisch bei unserer Frau Hausstein.

WOHNSTÄTTENBAU FREIBURG UND EMMENDINGEN

Gemeinnützige Baugenosserschaft eG Am Bischofskreuz 1 · 7800 Freiburg Telefon: 07 61 / 8 20 81-84 von 10-12 Uhr und 14-16 Uhr

Bodensee

ンド Eigentumswohnungen, Häuser, ラヴ Bauplätze mit See- und Alpensicht, ブボ

Grundbesitz · Kapitalanlage nach Ihren Wünschen vermittelt:

€ 07771 7258

HERRISCHRIED/SÜDSCHW. Ferienwohnungen kompl. möbliert direkt am Skilfit und Freizeltzen trum. 1-Zimmer-Appartement, WF 33 m², DM 117600, 2-Zimmer-Ap-partement, WF 39 m², DM 136500, ...

Preist Einfam-Ferlenhs, WF 110 n', offener Kamin, Einbauktiche Grost-Größe 700 m², DM 335000, BAD SÄCKINGEN 4-Zim.-Komf.-Wohnung WF 105 m² rubige Lage im Stadtzentrum (Fuß-gängerzone), exkl. Ausstattung einschl. Einbauktiche, DM 290000,-

SCHLUCHSEE/HOCHSCHW. Ferlenwohmungen kompl. möbliert, schwimmbad. Sauna und med. Kurabteilung im Hause, .-ZL-App. WF 21 m² - DM 75000,--ZL-Whg. WF 43 m² - DM 150000,--ZL-Whg. WF 56 m² - DM 198000,-

GERTHER + PARTNER - RDE Immobilienges, mbH Markgrafenstr. 16 7889 Grenzach-Wyhle Tel. 978 H / 18 W

FREIBURG ETW; ca. 35 m², frei. Uni-Kimb. Nähe, DM 2950,-/m², von Privat. Telefon 9 46 / 45 11 17

4 1

Nüke Bodemee 30 000 DM, mar 50 DM/m³, mit her Dr. Michel und Pariner, 7497 Reite burg, Tel. 0 74 72 / 2 14 55

Gesuche

ick suche in Freiburg, Bades Pa oder Konstanz ein großes als Geldaniage. Bitte ruten i mich an unter Tel. 0 51 21 / 5 24 92

Gesuche



Für namhafte Auftraggeber suchen wir bundesweit

Wohn-/Geschäftshäuser bis DM 30 Mio.

Einkaufszentren/Märkte bis DM 50 Mio.

Wohnanlagen ab 40 WE (frei finanziert)

Ballungsgebiete bevorzugt (auch Projekte). Diskrete Bearbeitung sichem wir zu. Entscheidung erfolgt kurzfristig.

entrale Nürmberg – Abtig. Groß- und Spezialobjek Hauptmarkt 2, 8500 Nürmberg 1, Tel. 09 11 / 2 06 46

Wir suchen bundesweit

Wohnanlagen!

Sozial und freizinanziert ab ca. 1 Mio. DM.

Maklerangebote angenehm.

Wir zahlen die ortsübliche Provision.

Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH

1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 61

Flachdach-Bungalow

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer

die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Im Auttrag renommierter Kapitalanleger suchen wir:

Wohn-Gewerbeobjekteab5Mio.DM! und öffentlich geförderte Wohnanlagen mallen Städten der Bundesrepublik Dautschland. Wir verbürgen uns für kurztristige, diskrete Prufung Ihres Objektes und zügige Kaufabwicklung. auch nach Vertragsabschluß durch ertahrene Fachleute.

Rudolfpl.,Mittelstr.54,5Köln1,Ruf O221 219911

Miethäuser

ur erstkisseiger Altbeu oder frei nanziert, auch reine Gewerbe-objekte, von Privat gesucht. uschr. n. B. 4902 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir verkaufen oder verpach Thre Immobilie oder Grandbe TERRA REAL ESTATE ernstionale Immobilien Ikamp 49, 48 Biclafeld 12 Tel. 0 52 92 / 8 30 60

bundesweit nur in bevorzug-

ten Lagen ständig gesucht.

stem Auftrag in allen Stadtte

Wir können Ihnen den jeweilige Verkehrswert ihres Grundbesitz

Ab 1. Juli heben wir Kapazitäten zu Übernehme neuer Hausverwaltun-gen frei. Wir bieten Ihnen fachge-

Heinrich Zachger

1000 Starlin 15, Tel. 0 50 / 66 20 21

Immobilien/Verwaltg.seit 1950

Suchen Haus- und Grundbesitz

jeglicher Art in Berlin

(0 30) 8 83 50 22

Innsmobilion Issue Inhaber Erich Wiles Passesstrates 30

Dolly Holl Con

Mehrfamilienhäuser,

Geschäftshäuser.

Wir spends

Miethäuser

Villen

Eigent

schite Betreu

Wohnaniagen.

Grundstücke

nin, Isoliervergi, Gelbklinker Vollkeller, 2 Garagen Kaufpreis DM 485 600,— Tel. 6 64 / 7 10 21 48 mit Gewerbeteil Historischer

Landhauskomplex über dem Ruhrtal, östlich von Es sen, in umfriedetem, parkartig. Gelände, mit 8 Mietwohnungen, allerbeste Wohnlage, Privatver-kauf, VB 1,2 Mio. Chiffre D 4782 WELT-Verlag Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

Luftkurort Hankensbüttel
Privat an Privat, Haus mit
Grundstück (2600 m²) zu verkaufen, Angebote unter R 4792 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 84,

Munster Wohnen u. Arbeiten unter einem Duch, f. Steuerber., Archit., Vers., Masseur, mod. 1-Pam.-Hs.

m. Gewerber. T. Mil. 04 21 / 44 87 71

Herrschaftliches Lan

mit Einliegerwohnung in Solin-gen, Stadtrand, direkte Waldlage, unverbaubarer Fern- u. Talblick auf Lebenszeit, Wohn- u. Nutzfl ca. 250 m² Dachgeschoß zum Ans-ban vergesehen ca. 70 m², 2 Gara-gen, inmenkamin, Terrasse u. Balkon etc. Grundstücksgr. ca. 3400 m², vollerschlassen, Preisporetellung DW 800.000. Preisvorstellung: DM 890 000,-

Peier Klein Immobilien RDM Telf. 9 26 57 / 3 27 o. \$3 27 9 26 34 / 25 87 a, 82 85 Scharbeutz

½ Doppelhaus, ca. 100 m² Wil. 4 Zim., Vollkeller, Ölzentrallız, suf 549 m² Eigenland, Kaufpreis: 240 000,- DM TeL: 04 51 / 39 30 71

KAPITALANLAGE uhige Wohnlage, Nähe Fußgän-erzone, von Privat, VHB

Verkaufe i. Raum Hamm eine Baushäitte, Wfl. ca. 90 m², mit Grdst. ca. 2900 m², in ruhiger Wohnl., an Priv. Kaufprels DM

Tel. 04 41 / 8 10 55

Renditeobjekt Nordsee/Neßmersiel

Doppelbungalowhälften, 2000 m vom Strand, mit fester Mietga-rantie u. allen steuerlichen Abschreibungsmöglichkeiten. Naheres Tel. 0 28 23 / 15 32

Von Privat

Komfort-Landbaus Raum Schneverdingen su verkanfen.

Von/an Privat Rootdach-Haus

im Alten Land/Jerk
zu verkaufen. Stilvoll restauriert mit vielen adsquaten Details wie freigelegte Deckenbalken, Holzverkleidungen,
heizungsgekoppelter Kamin,
Dachboden ausbaufähig, große
Wohnhalle mit Eicheneinbaukilche (allen E-Geräten), 3
weitere Zimmer, Wfl. 130 m²,
Grdstek. 830 m², Sprechen wir
über eine VB von im Alten Land/Jork

DM 425 000,-(Anmietung evtl. möglich) Tel. ab Montag # 45 / 43 14 14

Bad Neumahr Höhen-Wald-Villenlage exki, Wolmstix im Landhausstil, freistehend, Bj. 1975, Grdst. 1000 m², total eingefriedet. Wohn-Nutz-fläche ca. 388 m², integrierte Komfort-Schwimmhalle, Kombiheizung, Öl-Gas-Elektro. Gesamte Technik entspricht der Neuzeit. Laxuritee Ausstattus u.v.a. Frei nach Vereinberun von Privat VB 990 000, DM

Eintam.-Hs. Wfl. 210 m², Nähe Köln, zu verken Zuschriften unter H 4852 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen. Specialisiert auf Herrschafts-

Tel. 0 16 (1/2 99 15

Infoliste gratis POINTE Immobilien VDM Landstza - Schlösser - Burgen - bundeswei Postatraße 8, 5040 Bruihl - 0 22 32 / 4 21 04

Bremon

675 m² Supermarkt / 120 m² Bùro, Bj. 65/76, Miete DM 108000,-, KP DM 1,5 Mio., Pächter deut, Kette, H. J. Tietjen RDM Sögestr, 54, 28 Bremen 1 Tel. 04 21 / 31 45 11

Buckhokz, 35 km a0dl. Hamburgs, mod. Bungalow, beyorzugie ruh. Wohnlage, Wfl. 164 m², Wohn-/KBri. m. Kamin (52 m²), 3 Schlafzi. (18721/18 m²), 3 Bad./ WC. Einbau-Kfl., V'kell m. Bar, Doppel-carport. Grdst. 1333 m², 530 600... NORDHEIDE-IMMOBILIEN, RDM, Tel.: 0 41 05 / 26 06 u. 28 83.

Eutin/Ostholstein

Sceufergrundst. m. modernem Wohnhaus, 9 Zi., Kamin, Küche, ca. 230 m² Wfl., Öl-Zentralhag, Grundst. 1170 m³, Bootssteg, Gara-ge, DM 845 000,-(RDM) E.-A. Runge Immobilien-Finanzierungen Hindenburgallee 3 MIT Malente, Tel. 445 21 / 28 11

Direkt vom Eigentümer Reit is Winkl (Chiengau/Obb.) Luxus-1-Fam.-Haus Alleinlage, la Ausstattung. Robert Schroll 8225 Traunreut, Liebigstr. 11 Tel 0 86 69 / 40 06

=Das J**taumanwesen auf Sylf=**=

Direkt am Wattenmeer, auf 4000 m² Kliff-Grundstück. Hoch gel-gen, herrlicher Weitblick. Weißes reetgedecktes kombritabis Friesenhaus. 350 m² Wohn-Nutzfl Uralter Baumbestand. VB 2,85 Mio. DM, nur schrift), diskr. Anfragen erbeten an:

IEW Grundstäcksges, mbH Berlin Beusselstr. 44 N-Q, 1000 Berlin 21

Bürogebäude - Bremen

Nâhe Innenstadt, Bj. 63, Nutzfläche 1599 m², Personent Lastenautzug; z. Z. frei lieferbar, letzta Miete DM 158 640,- p. e. Prefsvorstellung DM 2,2 Mio.

WOERLE & HEINICKE.
2 Hamburg 76, Adolfstraße 16, Tel. Sa.-Nr. 22 30 37



Schloß - Herrensitz zwischen Frank furt und Kassel gelegen

mit verschiedenen separaten Nebengebäuden. Exzellenter Erhaltung-und Pflegezustand. Netto-Wohnfläche des Schloßgebäudes ca. 500 ff; Dachgeschoß zusätzlich voll ausbaufähig. Wunderschöne ca. 16 000 m große Parkanlage. Keufprets DM 2,4 Millionen. Immobilien Dollmann v. Oye, Tel. 0 21 66 / 2 21 53 oder 0 21 61 / 8 58 42

ANGEBOTE

Stand. DM 1,75 Mio.

sowie Wohnhs. u. Büror.

Braunlage, Hotelpensionsbe- Nähe Bad Oldesloe, Liebte trieb, ca. 100 m² Grdst., ca. 730 berobjekt, 200jāhrige Kate. m² Wfl., ca. 335 m² Nutzfl., 13 fachgerecht restauriert, auf 3 Einzel- u. Doppelz., mit D. u. ha alleinstehend, ca. 205 m WC, aus gesundheitl. Gründen Wil., Doppelgarage, Neber zu verkaufen. DM 960 990,- geb., technisch modernster

Dönadorf/Ostsee, Liebhaberobjekt, Resthof m. ca 3000 m² Land, ca. 380 m² Wfl. u. Nutzfl., renov. u. restaur., exklusive Reinfeld/mod. Tischlerelbe Ausst., Oizentralinzg. DM trieb, mit entspr. Maschinen

Bargtehelde/HH, Althauvilla, (Neuw.), auf 4000 m² zu verk.

künftige Fußgängerzone, als od. verp., Pachtzins nach Vaf-Wohn- u. Geschäftshaus einb. Auftragsbestand wird nutzb. DM 400000,-..

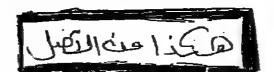
mitgeliefert. DM 550000,-Weitere Angebote auf telefonische Anfrage

Tel. 0 45 31 / 41 65 / 8 19 72 ab 18,00 Uhr

Immobilien Stormarnia

H. VOLLERSEN GMBH

HUDE 4, 2060 GAD OLDESLOE



in bester ruh. Villenlage v. Bad-Homburg, 180 m² Wfl., gr. Wohnraum mit Blumenfenster und Kamin, Efiguum, Diele, 5 weitere Zimmer, 1 Bad, 2 Duschen, Nebenräume und 1 Gästeximmer. Reichl. Einbeuten, Doppelgarage, großer gepfl. Garten (biologisch bewirtschaftet). Grundstücksgröße 1200 m², v. Privat an Privat für DM 1,4 Mio. VB. Zuschriften unter M 4855 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen GELEGENHEIT FÜR REITER UND PFERDEFREUMDE

Renoviertes Bauernhaus im Landkreis Schwäbisch Hall, 2 km BAB Heilbronn-Nürnberg, Ausfahrt Satteldorf gelegen, 6 Zimmer, da-von ein großztigiger Wohnzaum mit offenem Kamin und Fußbo-denheizung, Küche, Bad, 2 WC, Schmutzschleuse zum Stall, Dusch-raum, Stall mit 4 Boxen, Scheune mit Stellplatz für Pferdeanhän-ger, 2 Garagen, kleiner Sandplatz und Weide zu verkaufen. VB 480 000,- DM.

Angebote unter Telefon 0 79 51 / 57 75 abends.

Angebote

W 286

ULRICH O.

DAHLKEKG

5140 Erkelenz - 0 24 31/80 1 - Anton-Heinen-Straße 59

asel Föhr/Nieblum Mittelteil eines reetgedeckte: 3-Fam.-Hauses, 120 m², eig. Grund stücksanteil, sehr gute Wohnl., Strandnähe, DM 385 000, VB, von

049/5236790

Gelegenheit von Privat Erftstadt-Libiar ca. 900 m² Grundstück mit frei stebendem 1- bis 1½geschossi 6 Zimmer, Galerie, Bad, Sauna und Nebenräumen, 3 WC, 86 m² zusätzlich im Souterrain, Dop-

pelgarage, herrliche Gartenank

ge, DM 650 000,- VB.

Teleton 0 22 35 / 4 26 44

Für Schaelle = Soforteinzug

Aufwendig u stilgerecht reno viert, 220 m² Wfl. + 140 m² ausbau bar, tellbar, Wohnhalle mit Gale-rie u. off. Kamin, besonders schöne u. rubige Lage, von Privat zu verkaufen. Telefon 4 50 22 / 1 65 75

Nordseeinsel Föhr

Reetdachbavernhaus

Ghisingen, 20 Min. v. Hamburg, Do.-Hs.-Hā., suf ca. 360 m² Erb-pachtland, 155 m² W/Nfl., bis i. d. pachtland, 155 m* W.F.H., 085 L L. Keller fertig innengestattet, ge-hob. Ausführung, Kamin, Du. u. Bad, Einbauktiche, Terr., 2 Stellpl, DM 339 000,-, alles inkl. Telefon 9 46 / 1 G 2 15

Korth Grundstücksverwaltung 2467 Sereetz, Mühlenstr. 25

Universitätsstadt

Oldenburg (Oldb.) Kurfürstandamm 199 - 1 Serün 15 1×4-Familien-Haus, Bj. 71 1×8-Familien-Haus, Bj. 72 1 150 000,- DM.

> 210 000 -Angeb. u. Z 4888 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

WELT No. 80

BADEN-BADEN

Bodensee

in Spenie Min

DECHW

Mr Halle at

Paradet, 1911.

Market An

186. Mir 🙀

White.

WF 23 *

Spare Fre

Printer Course

uffelt bie.

interior information information information information

等 - 東知道 施程 ja Sees 1 開

9. 5. 5.

Ba , 1. "

. 62

MCHW



هكذا حدن القيل

Bnditeobjekte für Kapitalanleger und Geschöftshaus, in zentraler Geschöftslage einer Stadt mit 10 Einwohner, in einwandfreiem banlichen Zustand, Nettomiete m Kaufpreis. Verkaufspreis DM 1550 000,- Erf. Eigenkapital nur DM 200 000,-

DM 200-000.

Hous, in guter Wohnlage in Neunkirchen, Kaufpreis 230 000.

titomiete 6% vom Kampreis Erf. Eigenkapital DM 100 000.

titomiete 6% vom Kampreis Erf. Eigenkapital DM 100 000.

e Kapitalmiagen im Angabot, such als Abschreibungsmodelle gehr gnf. geeignet. e Kapitalaniagen im Angacoa, seine gerignet.

sein got geeignet.

wGy-Immobilien KG, 7500 Karisruhe, Kalserstr. 129
Tel. 97 21 / 90 58 61 oder € 78 83 / 71 40 Rabited Andale Time

Jetzt reagleren

ie 1. die 5%ige investitionsabgabe vermeiden 2. Hre Einkommensteuer verringern 3. dies ohne Barkapitaleinsatz 1983 erreichen wollen,

2. Hire Einkommensetz 1983 erreichen wonen,
3. dies ohne Barkapitaleinsatz 1983 erreichen wonen,
4. dies ohne Barkapitaleinsatz 1983 errei

OMNSTATTENBARDERE 4 km von Bad Brückenau liegt dieses 1974 geRG UND EMME 2000 m' Grundstlick, ca. 560 m' Wohn-/Nutzfläche, Doppelgamutzige 1981-Zentralbeizung, Isolierverglasung, KP 380 000, - DM, v. Privat. Tel. 0 61 05 / 7 42 69. vat. Tel: 0 81 05 / 7 42 08.

Gerthor:

Gertho

BAD MÜNSTEREIFEL

Reprüsentatives Landhaus

Wohnstäche, mit Schwimmbad und allen technischen ungen ausgestattet. Doppelgarage und Wohnung, 70 m² Wil., unverbaubare Aussicht, zu verkaufen.

Kapita Kapita Grundstücksgröße 70 000 m² – Kaufpreis 1,6 Mio.

Auskunft erteitt:
Tel. 82 21 / 54 80 35 - montage-freitage 8-17 Uhr

BONN 1 Wohn- u. Geschäftshaus

300 ml Nettowohofläche + Tiefgarage, Grundstück 680 ml. The in 1982, beste Bauausstattung, zentrale Lage, Nettomiete DM 252 900; 80% indexiset, Kaufprais 4 350 000,- DM VB. Nöhhr. u. A 4009 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

hburg-Bahrenfeld
Fam.-Hs., Bj. 70/80, and 870
L., 170 m² Wfl., Vollkell., Isomin, Enb.-Kil., Öliz., beh.
Geger. (1980), DM 810 000.borg b. Hamburg 4-Zi. Einfam.-Hs., Bj. 70, bur Grdst., 100 m Wfl., Einb.-Niberju. D-Bad, G-WC, Innen- u. chjamin, Teilkell., Turr., Ein-melgar., DM 286 000.-

-amburg-Farmson Einfam.-Hs., Bi. 54, auf 915 -st., 90 m² Wfl., Kii., V-Bad, †rilTerr., Vollkell., DM 385 000,-.. W MAKIRE WODELCE

Heldehof b. Uelzen bis 3-Fam.-Fachwerkhaus mi alkungen, Scheune und 3 Ger Stalkingen, Scheine und 3 Ger.
S200 m³ Grdst, alle VersorgAnschl, gusätzl, elg. Wasserversorg, Bj. 1905/30/70, Ölzentralhz, ueig. Befeuerungsanl, 300 m² Wfl. eig. Beienerungsahl, 300 m² w; 2 Emb.–Kü., 4 Bäder, DM 530 000. VOW MAKLER WODNICH Tel: 0 40 / 2 29 96 06

Wohn- v. Geschäftshavs i Ostwestfalen, Innenstadt, Bj. 77 ME jährl. DM 79 400,-, Preis VHS. st Kalbury Immob. R Schopenhauerstr. S Telefox 0 57 41 / 10 27

Friesenhäuser

mmobilien/Verwaltg.seit 1950 Renditehaus Berlin Erstki. Wohnig. Schmargendorf, 1972 freifinanz., Komfortbau, 16 in-divid. Badwrhg., Einbaukü., neue Öl-ZH, DM 162 500.— Kaltmieten, Kfpr. 2.18 Mio. Weitere Neu- u. Altbauten a. Anfr.

(0 30) 5 (3 50 22

Kurt Lotmitter-Immobilien KG Kurtirstendumm 199-1 Berlin 15 Sonstags von 9.00 bis 14,00 m

B.-E'förde Schleiblick, Bi. 78, 1348 m², 155 m² Wrl., Kamin, Gelv rie, 450 004,-

Bj. 1979, 1137 m 155 m Wfl. Ra min, Sauna, Kin bauku, 330 880,-Bei Flensburg
Resthor, Aith
Resthor, 160 cm

St. Peter Ording m. sep. Gästehs. Bj. 58, 860/200 m² Zi. ruh. Lage 295 990,...

OTTO STÖBEN XIEL

Repräsentatives 2-Familienhaus, für hohe Wohnansprüche, Höhen-

Repräsentatives Wohnhaus Neustadt a. Rbge, OT Schneeren (ca. 25 Automin. b. Hann./City), Bj. 68, Wfl., ca. 200 m², Grdst. ca. 2200 m³, Einliegerwohnung, Schwimmbed i. Haus, sehr gute Ausstattung, schöner gr. Garten m. altem Beumbestand, Pferde-stall (f. 2 Pferde) auf gr. Grundst m. atem Banmoesand, Fieroe-stall (f. 2 Pferde) auf gr. Grundst., susätzlich: Welde ca. 7500 m¹ (ca. 5 km v. Haus entfernt), gutes Ausreltgelände, Reitverein i. Ort., Did 780 000, Verhandlungs-

basis. Immobilien, 3857 Siemensstr. 62, 3857 Neu-62, Tel. 150 II / 12 ID

Original

@ Insel Fohr @ Reetdach, Dorflage, Grdat 500 m², Haus renov. u

kompt. einger. Friesenhaus, einm. schön, Grdst. 360 m², idyll. Dorfig. renov. 1962, 3 Wingen., DM 465 000 -- Kapitalan

Wohnha, im Friesenstill Grdst. 900 m², 3 Whgen, Wfl 220 m², ausbauf., stand, DM 520 000,~.

Bauträger- u. immobilienges, mbH H A N S A Große Straße 31, 2270 Wyk/Föhr Tel. 0 46 81 / 88 77

Kapitalanleger! 6-Fam.-Haus, voll vermietet, Nā-he 44 MS, Neubau, für 1,3 Mio. VB maklerfrei zu verkanfen.

Angeb. v. Y 4887 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Jägerskotten

Priv., 2600 m², DM 190 000,-, i landschaftl schöner Lage, Ruhrbl, eigene Autobahnabt (5 Min.), eigener Bach u. Brunnen, m. Baugenehmigung f. Priv. (2-Fam.-Hs.) u. Gewerbe (Gaststätte). Tel. tägl. ab 17 Uhr, Wickede 0 23 77 / 32 18.

Von Privat an Privat Schönes Einfamilienhaus, 180 m² Wolmfläche, in Toplage Bad Nau-heims, einschl. 600 m² Grundstück m verkaufen. 750 000,- DM. Eben-lalls zu verkaufen angrenzende: Baugrdst. mit 400 m². Preis VhS. Inschr. u. Z 4932 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Topangebot Ostsee in Heidkate (Kiel-Schönberg), 200 m z Strand, exkl. Ferienlandhaus (140 m² Wfl.), exkl. Ferienianansus (140 m w.), m. a. Extras, z. B. verglaste Giebel, Kamin, 2 Bäder, Garage, voll einger. Kü., Vertäfelungen, E-Hzg, auf 1300 m² (teilb.), SW-Grdst., zu værk. Hjordis Kiehn, Hausmakier Tel. 0 40 / 5 25 31 64 od. 27 13 12 30

Auf Norderney en wir im Kundenauftrag ein Ap partement-Haux m. 9 Ferienwohmun-gen, Gesaminutzfi. 415 m² für DM 990 000,- VB zu verk. Antragen au: abilienservice GmbH Postf. 11 40, Alter Horst 22 2962 Norderney, Tel. 6 49 32/38 20

Herri, gel. Grundstück üh. 2000 m¹ gr. dir. Rheinlage, hochwasserfrei, m. alter renovis-rungsbedürftiger Villa Nähe Bad Honnef, für höchste Ansprüche, zu verkaufen,

Zuschr. unter G 4873 an WELT-Verlag, Postf, 10 08 64, 4300 Essen

Wohn-Geschäftshaus, gute Stadt-mittelage Eschweiler/Aachen, Bj. 72, Nettomiete ca. DM 136 000,- p. a Kaufpr. DM 1,6 Mio.

HEMA-Immobilien RDM, 5180 Eschwei-ler, Jölicher Str. 79, Tel. 8 24 03 / 40 88 Ven Privat 8 km you Bad Orb

BAB A 66 5 km, Frankfurt/Mainz-City 30 Min., huxuriöses 2-Fam-Haus, Bungalow-Stil, z. Z. nicht vermietet. 1109 m² Grdst., unverbaubare Südhanglage, über 300 m² Wfl. Durch geschickte Raumauftei-hing auch als Praxis oder Kanzlei zu T. 0 61 81 /8 14 51 oder 0 60 50 / 77 17

Bad Godesberg

wunderbar gelegenes Zweifamilienheus, unverbaubarer Godesburgblick, sofort frei-werdend, Bahj. 59, Grund-stück 800 m², Wohnfläche 210 m², Kaufpreis DM 750 000, zuzügl. 3,39 Proz.

Wilfried Finger, Vertriebsberatung 4600 Dortmund 12, Schimmelstr. 12 Tel. 02 31 / 25 70 07 / 08, Tx. 8 227 011

Von Privat Bremen, modernisiertes 1- b. 2-Fam.-Hs. (Reihenhs.), 140 m²

KAPITALANLAGE präsentatives Hotelgebäude thau, mit 52 Zimmern n. Neben mmen in bekannter Kurstadt ca km von Frankfurt, z. Z. global auf Jahre vermietet. Nettomieteinnahme zur Zeit DM 288 000,-, Kauf-preis DM 2 950 000,-, Verkauf direkt

Wohn- v. Geschäftshaus Frankfurt-Stockwitte , 13900 m² Nettofläche, 135 i-3-

Tel. 0 61 00 / 62 96

Zi.-Wohnungen, gut vermietet, ideal geeignet für Erwerbermodell. Kaufpreis 29 Mio. DM inkl. Tiefgarage + 3 P/C Provision. Zuschr. u. A 4845 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen Tauschobjekt

18 km von Hannover, Ladenge schäft 500 m², Wohnhaus separa genati 300 m², wominaus separat 230 m², Gesamianwesen 2800 m², gehobene Wohngegend, evil Tausch mit Kampen-Wenning-stedt-Sylk, VH, Wert 1,5 Mio. Angeb. u. C 4869 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Renditeobjekt Ruhrgebietsgroßstadt (Wohn-Geschäftshaus), KP 3,8 Mio., Nettoertrag DM 292 000,-/pro Jahr Courtage 3,38%.

Boune & Co. Immobilities. Tel. et 61/62 11 37 ed. et 62/89 61 62

Tel.: 0 41 25 / 2 15, 0 45 62 / 16 47

Das kommt nicht wieder vor:

40 WE in zwei Häusern in begehrter Höhenlage von Siegen hervorragend geeignet für institutionelle und private Anleger. Schon jetzt, d. h. vor Ablösung der öffentl. Mittel zur Erreichung der Bindungsfreiheit, erreichen Sei eine Rendite von ca.

> Sie erwerben den m²/Wohnfläche zu ca. 951 DM Kaufpreisforderung: 2 980 000,- DM

AAengevelt-RDM-Immobilien KG 4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 0211/8391-1

HANS KOHNEN-Eine Liegenschaft ... wie im Bilderbuch:

auernhaus, Pferdeställe, Scheune, Reithalle. 11 000 m² Grundstück, 175 m² urgemütliche Wohnfläche. In 4654 NETTETAL.

04 NETTETAL HINSBECK-HEIDE TEL02153/2242

Restbőfe 1-Fam.-Häuser

u. Ländereien an Nord-

Jens Nissen, Immobilien Budolf-Junge-Straße 4 2240 Lohe-Rickelshof Telefon 04 81 / 7 41 31

Dithmarachen/Nordfriesland Resthöfe, Einfamllienbäuser, z. T. m. Reetdach, Eigentumswohnungen in Iordsee- und Eidernähe. Preis 70 000 bis 700 000 DM.

P. Paulsen, Dipl.-Ing., Immobilien 2241 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 28 Geschäftshaus

Dortmund-Westenhellweg: Fuß-gängerzone, Grd. 350 m², Erb-pacht, Gesamt-Nutzfläche: 1300 m², solvente Mieter (Eigennut ng möglich), Mieteinn.: 325(DM p. a. KP: 3,35 Mio. DM. Held Immobilies RDM Balkenstr. 4, 4600 Dortmund Tel. (92 31) 52 75 68

Spitzenobjekt Nähe Fuldatal-Rothwesten, Rin-fam.-Haus, ca. 180 m² Wfl., Grdst ca. 650 m³. KP 275 000,- DM VB. Tel. 02 11 / 34 11 65, Immobilien

Octobehad Orientte, Paragalowhild te, 120 m² Wfl, 2 Du.-Båd, Ölhag ca. 350 m² Grdst, rub. Lage, v. Priv

Wohnen – wo andere Urlaub machen

Hr. 504; Bad Cambory-Lungeblet
Hier steht diese représentative Villa,
286 m² Wfl., 2100 m² Areal, Bj. 1956/57,
Doppelgar., geh. Schwimmbad, Naturachieferdach, sind sur chige Details, die
dieses Anwesen auszrichnet. Wenn Sie
sich für 650 000.- DM ein Traumhaus
leisten können – rufen Sie an. Wir beraten Sie gerne.

Hr. 475. Tennas, Harn/heunde mes

und dennoch in 40 Automin. in Ffm. o. 25 Automin. in Wiesbaden sein wollen – bitte sehr-, wir haben für Sie das Traumhaus, Bj. 1973/74, in eloer Südbitte senr., wa in the sub-westhanglage, die einen fantastischen, unverbaubaren Weitblick garantiert, viel Platz auch für eine große Familie auf ca. 200 m² Wil. Das Grundstück von 907 m² ist für sich alleine genommen mit dem herrlichen Baumbestand schon eine Pracht. Gemießen Sie den Frühling dem schon bald kömen Sie in Ihr neue Tamitil einziehen. Für nur DM 360 000,

oenn schon baid können sie in Ihr us Domizil einziehen. Für nur DM 360 00 gehört es Ihnen. – Wann rufen Sie z L. Hellwich-Immobilien RDM Frankfurter Str. 28 6277 Bad Camberg 1 Tel. 0 64 34 / 30 98 od. 80 99

<u>Günstig:</u> Wohaen auf dem Lande im Weserbergland

3 Automin, von Höxter/Weser enf-fernt, völlig renov. ehem. Bauern-haus, massiv, zu verk. Zwei Woh-nung, á 90 m², alle Fenster Thermo-penevergias, Holzdecken, Teppich-böden, sep. Gäste-WC, zwei massive Scheumen, ein Schweinestall u. 800 Scheunen, ein Schweinestall, u. 800 m' Grundstück. Preis DM 290 000.– Zuschr. u. R 4924 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Komf.-Bungalow mit Einliegerwohnung

bei Münster (10 Automin.), v. Priwat zu verkaufen. Bj. 79, 250 m² Wfl., ca. 900 m³ Areal, Preis VS. ußerst günstige Finanzierung (in Sir.) kann übern werden. Zuschr. u. W 4841 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalanleger! 1-Fam.-Haus, 150 m², verm., in Münster, stadtnah, für 380 Tsd., VB, mekleri zu verk. Angeb. u. X 4886 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Raum Walsrode (Libseburger Heide)

Pachwerkham I. Naturllebhaber v. Priv., 149 m³ Wfl., ruhige Lage, 3200 m³ Grundstück, Elchen-Fichten-Best., evil. Jagdmöglicheit, infolge Todesfall kurzfristi frei. DM 440 000,- VB.

Zuschriften unter T 4926 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Attruktives Renditeobjekt, Zentrum Rinteln/Weser, ME 45 000.— VP 600 000.— Weßere interessante Wohn-u. Geschäftshäuser. Dipl.-Kfm. Roesler Immob., 326 Rinteln, Blumenwall 2 Tel. 0 57 51 / 45 61

Verden (Aller)

Elegante Villa in ruhiger Ortsrandia-ge. Großzügig angelegt, m. 2 Wohnz. 4 Schlafz., 2 Bädern, Wintergarten Terrasse, 1600 m² Carten m. Swim-ming-pool, Badehaus, Keller m. Sau-na u. mehreren Räumen f. Wohn- u. gewerbl. Nutzung. DM 620 000,-. Rajneesh Services Immob. GmbH Lätticher Str. 34, 5 Köln 1 Tel.: (82 21) 51 93 93 / 4

Einfam -Haus unter Reet ca. 105 m² Wohn-/Nutzfl., Kaufpr Helmar Lux, Wirtschafts- un Finanzberatung, Grindelallee 91 2 Hamburg 13, T. 0 40 / 44 05 55

Anleger! City Jülich, 3 Häuser, 22 WE, DM 1.95 Mio.

Telefon 62 21 / 72 66 95

Nordseebad Friedrichskoog Traumh. Friesenhaushälfte Landhs.-Stil, Bestausst., ca. 95 m Wohn-/Nutzfl., 4 Zi., Kü., Bed, WC, Kam-Anschi, S/W-Grdst, schöne Lage z. Deich, einm. Gele-genh., nur DM 170 000,-. Makler Jurke 0 40 / 34 50 61, 34 27 38

SYLT Verkaufe preiswert Eigentumswohnungen und Häuser auf Sylt. SCHLUTER-Immob.

-Jetzt im Wohnungsbau investieren -

immanwesen an ...

Nato-Bauherrenodell in idar-Ober-Mein. der Edeisteintadt Deutschlands

es Bauherrenmodell besticht durch HEINICK Personal Die Wirtschaftlichkeit und durch seine HEINICK Personal Die Wirtschaftlichkeit ist abriefstet durch die gute Lage. Das idstück liegt an einem der schön-Plätze von Idar-Oberstein in unaubarer Aussichtslage, Alle Ein-ungen wie Einkaufsmöglichkeiten Schulen befinden sich in unmittel-er Nähe. Neben die industriellen eutung hat Idar-Oberstein auch eihohen Freizeitwert. Der Hunsrück et Möglichkeiten für Wanderungen. erslautem, Trier, Koblenz sowie das ietal und die Mosel sind wenige neter entfernt. Dadurch ist beste nieter entremt. Dadurch ist beste nietbarkeit und gute Verwertbar-nach Ablauf des Mietvertrages ge-brielstet. Angeboten wird dieses ekt durch die WT-Anlagen und Im-blienvermittlung GmbH, Große Biei-in 29, 6500 Mainz 1, Tel. 0 61 31 / 177 oder 2 99 00, Telex 4 187 762. eile des Nato-Bauherrenmodells: 1. eile des Nato-Bauherrenmodells: 1. Herrückerstattung gibt es nicht, da Befreiung von der Umsatzsteuer wisch auf Grund des Nato-Truppenstatiel besteht und nicht erst durch Eingel gibt eine eines durch Eingel gibt eine eines durch Eingel gibt eines durch eines durch Eingel gibt eines diese eines der eines durch Eingel gibt eines eines durch eines durch

altung eines gewerblichen Zwi-enmleters gegenüber dem Finanz-der Verzicht auf die Befreiung er-t werden muß, Nach § 15 Abs. 3 Nr. in Verbindung mit § 26 Abs. 5 UstG

bleibt dem Bauherm der Vorsteuerabgenaturswohnungen an Nato-Streitkräfte ist gem. Artikel 67 Abs. 3

Zusatzabkommen Nato-Truppenstatut von der Umsatzsteuer befreit. Diese Befreiungsvorschrift als Lex Specialis (überregionale Regelung) der Befreiungsvorschriften des § 4 Nr. 12a Umsatzsteuergesetz ist unbeachtlich, da auf Grund eines Sonderabkommens den Bauherren/Eigentümern bereits Steuerfreiheit zusteht. Ein Bauherr, der seine Wohnung zur Nutzung durch Na-to-Streitkräfte vermietet, kann ohne Option nach § 9 UstG und ohne zwischengeschaltetes Vermietungsunternehmen die Vorsteuer abziehen bei gleichzeitiger Umsatzsteuerbefreiung der Mieteinnahmen. Die weiteren Vor-

durch folgende Merkmale gekenn-Günstige Preise von DM 233 299,- bis DM 338 558,- Gesamtaufwand, was ei-nem m²-Preis Wohn- und Nutzfläche von

züge dieses Bauherrenmodells sind

DM 2795,- entspricht. Familiengerechte Grundrisse sorgen für ein behogliches Wohnen.
 Während der investitionsphase (Bau-Wanrend der Investitionspriase (souzeit) erhält der Bauherr zwischen DM 60 933, – und DM 88 426, – je noch Größe der Wohnung Werbungskosten zugewiesen, die zu echter Steuererspamis je nach Steuerprogression z. B. bei 56 % Steuern von DM 34 122, – bis DM 49 519, – führen, und das bei einem tatsächlichen Elgenkapitaleinsatz von DM 31 822,- bis DM 46 180,- je nach Woh-nungsgröße. Im tatsächlichen Eigenkapitaleinsatz ist die Beratungs- und Bearbeitungsgebühr in Höhe von 3,39 % bereits enthalten. Bei höchster Steuerprogression (56 %) entsteht ein Liquiditätsvorteil in der Investitionsphase von DM 2300,- bis DM 3339,- le noch Woh-

nungsgröße.

4. Auch in der Vermietungsphase ergibt sich bei höchster Steuerprogression (56%) ein Liquiditätsvorteil von DM 3129, bis DM 4350,- je nach Wohnungseinheit p. a. durch das Aufwendungsdarlehen, das für das Projekt vom Land Rheinland-Pfalz gewährt wird.

s. Auch bei niedriger Steuerprogres-sion bis 40 % ist der effektive Eigenka-pitaleinsatz sehr niedrig und gleichen sich Mieteinnahmen, Aufwendungsdarlehen und Steuervorteile mit den Belastungen für Zinsen und Verwaltungskosten aus. Damit ist eine Anlage schon für Alleinstehende bei einem zu verstevernden Einkommen von DM 40 000,und für Verheiratete bei einem zu ver-steuernden Einkommen von DM 80 000,-

Bei Verkauf der Wohnung nach z. B. 10 Jahren zum Einstandspreis wird zusätzlich Vermögen gebildet.

7. Für die Sicherheit ist ein Treuhänder eingeschaltet, der die Verwendung der Eigen- und Fremdmittel überwacht, das Treuhandkonto einrichtet und eine ge-naue Abrechnung über das Bauvorha-

8. Die Werbungskosten während der Investitionsphase wurden auf Grund des Bauherrenerlasses vom 13. 8. 1981

Hamburg-Harburg

Bauherrengemeinschaft "Bei der Marienkirche"

11 Stadtappartements, ca. 38–82 m² Kft.-Ansstatt., in ruh. Wohnstr., nur wenige Minuten zur Fußgänger-zone, Werbungskosten ca. 125 %, bezogen auf mir 20% Eigenkapital. MwSt.-Option möglich.

<u> Eigenkapital erst zahlbar bei Fertigstellung</u>

Heimar Lux

Wirtschafts- und Finausberatung Grindelaliee 91, 2000 Hamburg 13, Telefon 0 40 / 44 05 55

Beratung und Vermitiking:

Schonach/Schwarzwald, Sommer- u. Wintersalson

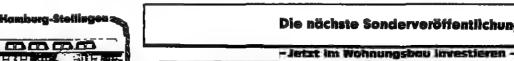
Ferlenpurk in herrl. Aussichtslage, direkt bei den Skiliften. - Nur noch 3 Wohneinheiten -Rustikaler Schwarzwaldstil, überdurchschnittliche Bauuusführung, Voll-warmeschutz, Druffachverglasung, 2geschossige Bauwelse, Erwerbsmüg-lichkeit im Bauherrenmodell mit:

• Hohen Steuervorteilen

 Mebrwertsteueroption
 Mietgarantie Gesamtpreis als Preisbeispiel:

11:-Zimmer-Appartement, 44 m 2-Zimmer-Appartement 52 m2 DM 169 000. 317-Zimmer-Appartement, 75 m² Wilfried Tessmer, Bauingenieur Auf der Wanne 20, 7730 Villingen-Schwer Telefon 0 77 21 / 2 30 31

Beratung auch an Sonn- und Feiertagen -



4300 Essen 1



Auch Sa. v. 10-14 Uhr

2 04103 /8 40 67

Die nächste Sonderveröffentlichung:

Bauherrenmodelle in Deutschland

erscheint am: 19./20. März 1983

Anzeigen-Expedition DIE WELT/WELT am SONNTAG Postfach 10 08 64

Anzeigenaufträge schicken Sie bitte an: Informationen: DIE WELT

Tel.: (040) 347-44 91, -44 85, -48 54, -1 Telex: 2-17 001 777 asd

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30

2000 Hamburg 36

Bauherrenmodell - bei München Unterschleißheim "Am Weiher"

Besuchen Sie unser Baubüro in Unterschleißheim, Furtweg, Ecke Fastlinger Ring, am Sonntag von 14-17 Uhr. Für eine individuelle Beratung stehen wir Ihnen gerne - nach Terminvereinbarung - zur

Fordern Sie noch heute alle Informationen

Warum sollten Sie sich jetzt entscheiden?

• Schon jetzt gibt es vielfältige Möglichkeiten der Steuerminderung

 Bei rechtzeitigem Baubeginn ist MwSt.-Optierung möglich • Jetzt sind die Baupreise noch günstig

und der Kapitalmarkt anlagefreundlich Baubetreuung GmbH & Co. KG

Nymphenburger Str. 90e · 8000 München 19 ·Tel. (089) 196081

Bauherrengemeinschaft Kongreßhotel Schwabenlandhalle Fellbach/Stuttgart



GEWA Setalischeit für Wittscheitste und Anlegebenzinne mit und Information 07 11 / 20 20 22 07

 Hohe Steuervorteile, 185 % Werbungskoster bezogen auf das Eigenkapital

20 % Eigenkapital je zur H\u00e4litte 1983 und 1984 f\u00e4lig. Auf Wunsch g\u00fcnstige Vorfinanzierung bis Baufertigstellung.

15 Jahre Mietgarantie, abgesichert durch kommunales Unternehmen.

Überdurchschnittliche Rendite durch hohe

Grunderwerbsteuer im Gesamtaufwand

Zins- und Höchstpreis-Garantie.

 Garantierte Mehrwertsteuer-Rückvergütung (gewerbliche Immobilie)

Bauherrenmodelle in Deutschland

Von welchem Einkommen an ist das Bauherrenmodell interessant?

Anzeige

Häufig verbindet man die Vorstellung über ein Bauherrenmodeli fast ausschließlich mit der von Spitzenverdienem, die sich auf diese Weise der lästigen Steverpflicht entledigen kön-nen. In der Praxis ist das freilich anders; ein Bauherrenmodell kann für je-den "Normalverdiener" interessant

Es steht außer Frage, daß im Bauher-renmodell zunächst einmal die Steverersparnis um so größer angesetzt wer-den kann, desto höher sich der Anleger in der Einkommensteuer-Progressions-staffel befindet. Das darf aber nicht zu dem Schluß führen, daß für weniger Verdienende die Teilnahme an einem solchen Modell uninteressant wäre. Vielmehr sind hier eine ganze Reihe von Gesichtspunkten zu beachten, die wir in der Folge ansprechen wollen. Hier ist zunächst die Möglichkeit der Stevererspamis zu nennen. Dies geschieht einmal dadurch, daß in der Bauphase Werbungskosten anfallen, die vom zu versteuernden Einkommen abgesetzt werden können. Außerdem er-hält der Bauherr bei Option auf die Mehrwertsteuer den Vorsteuerbetrag aus den Herstellungskosten zurück. Zum anderen entstehen in der Vermietphase in der Regel zunächst steuerliche Verluste, die ebenfalls zur Reduzierung des steuerpflichtigen Einkommens füh ren. Die meisten Steuern spart derjeni-ge Bauherr, dessen Einkommen mit dem Spitzensteuersatz (z. Z. 56 %) besteuert wird. Der Investor mit einem solchen Einkommen wird deshalb versuchen, ein Projekt mit möglichst hoher "Ver-lustzuweisung" zu finden. In der Praxis hat sich jedoch gezeigt, daß gerade solche Anleger nicht seiten in ihrer Erwartung enttäuscht wurden, well bei Projekten mit hohen Verlustzuweisungen auch die Gesamtaufwendungen so hoch lagen, daß der Wiederverkaufswert in den wenigsten Fällen dem Aufwand entsprach. Deshalb kann ein investor bei vergleichsweise niedrigem

Einkommensteuer-Progressionssatz durchaus ein besseres Geschäft ma-chen, wenn er das für ihn "richtige" Modell aussucht. Je niedriger das Ein-

kommen des Investors ist, desto niedriger sollte auch der Gesamtaufwand beim ausgewählten Bauherrenmodell sein, damit der Investor auf seine Kosten kommt. Besonders vorteilhaft haben sich hierbei die in mehreren Bundesländern, darunter auch in Baden-Württemberg, angebotenen Bauher-renmodelle mit öffentlicher Förderung erwiesen. Infolge der dabei eingesetzten niederverzinslichen Fördermittel sind die Gesamtaufwendungen für ein Projekt so günstig gehalten, daß auch die Bezieher wesentlich kleinerer Einkommen noch eine auskömmliche Rendite erwirtschaften können. So bot beispielsweise die landeseigene LEG Baden-Württemberg, 7000 Stuttgart 1, Kotharinenstr. 20, Tei.: 07 11 / 2 17 71, im vergangenen Jahr Bauherrenmodelle mit öffentlicher Förderung an, bei denen ein ausgeglichenes Ergebnis der Wirtschaftlichkeitsberechnung bereits dann vorlag wenn der Investor mit dann vorlag, wenn der Investor mit seinem steuerpflichtigen Enkommen in der Progressionsstufe von ca. 35 % lag. Selbst Anleger mit dem Eingangs-Steu-ersatz von 22 % fanden das Modell mit offentlicher Förderung noch interessant genug, um sich dabei zu engagleren. Daß auch Investoren, die nicht zu den Spitzenverdienem gehören, beim Bauherrenmodell auf ihre Kosten kommen können, zeigt nachstehende Wirtschaftlichkeitsberechnung aus der Pra-xis, dem ein Projekt der LEG Baden-Württemberg (öffentlich gefördertes Bauherrenmodell) zugrunde fiegt und bei dem der Investor bereits bei einem Steuersatz von ca. 39 % ein ausgegli-chenes Ergebnis erwarten kann. Das entspricht einem steuerpflichtigen Ein-kommen von ca. 34 000 Mark bei Ledigen und von ca. 62 000 Mark bei Verhei-

Bei unserem Beispiel aus der Praxis in

Karlsruhe soll von einer 31/2-Zimmer-Wohnung mit 77 m² Wohnfläche ausgegangen werden. Der Gesamtaufwand einschließlich Tiefgarage beträgt hier-bei 271 000 Mark. Die Berechnungen sind in zwei Phasen aufzuteilen: in die Investitionsrechnung (Bauphase) und in die Rentabliktätsberechnung (Vermiet-

Gesamtaufwendungen DM 271 000,-Die Gesamtaufwendungen schließen die Zwischenfinanzierung und das Disagio der Endfinanzierung mit ein. Erforderliches Eigenkapital (20 %)

Jewells die Hälfte des Eigenkapitals ist bei Vertragsabschluß und bei Baube-ginn fällig. Vom eingesetzten Eigenka-pltal fließen zurück: a) durch Rückerstattung der Mehr-wertsteuer (bei Option) DM 20 800,-b) durch Rickerstattung between 19 800,-

DM 54 200.

durch Einkommensteuer-Ersparnis bei einem Steuersatz von 39 %

(ergibt sich durch Werbungskosten in Höhe von DM 38 300,-) Tatsächlich erforderliches Eigenkapital DM 16 500,-

Jährliche Ausgaben für Zinsen aus Fremdkapital, Kosten der Hausverwoltung, Instandhaltungsrücklagen (DM 6,-/m²), Mehrwertsteuer aus jährlicher Mieteinnahme (nach der sogenannten Kleinunternehmer-Regelung nur 20 %), sowie Tilgungsleistungen in Höhe von DM 12 811,-Abzüglich jährliche Einnahmen durch

Miete aus Wohnung und Garage DM 5 864. Abzüglich Steuerersparnis aus Schuidzinsen und Abschreibungen etc. (s. ge-sonderte Berechnung) DM 4 627 sonderte Berechnung) Jährliche Unterdeckung DM 2 320,-Da hierin die jährliche Tilgungsleistung in Höhe der Unterdeckung enthalten

finanzierung

Schuldzinsen

Die jährliche Steuererspamis setzt sich in unserem Beispiel aus folgenden Fak-Degressive Abschreibung (5% der Her-DM 7 851,stellungskosten) Kosten der Hausverwaltung DM 350,-Mehrwertsteuer aus jährlicher Mietein-

ist. ergibt sich auch hier ein wirtschaft-

lich ausgeglichenes Ergebnis.

Jährliche Abschreibungen DM 17 879,abzüglich jährliche Mieteinnahmen DM 5 864 Verlust aus Vermietung und Verpach-

DM 12 015,-Daraus ergibt sich beim Steuersatz von 39 % eine Steuerersparnis von DM 4 627,-

Wie man sieht, ist demnach die Beteili-gung an einem Bauherrenmodell nicht nur für Spitzenverdiener, sondern auch für Wesentlich tiefer angesetzte Einkommensgruppen interessant. Darüber hinaus zeigt die Proxis immer wieder, daß die zu erzielenden Steuerersparnisse keineswegs das einzige Argument für Investoren im Bauherrenmodell sind. Für viele hat der problemiose Erwerb von wertbeständigem Immobilieneigentum den eindeutigen Vorrang. Diesem Gesichtpunkt dürfte beim Bau-herrenmodell in Zukunft eine um so größere Bedeutung zukommen, als durch die geplante Abschaffung der Optionsmöglichkeit auf die Mehrwert-steuer ab 1985 die steuerlichen Abschreibungsmöglichkeiten ohnehin reduziert werden. Der Gesichtspunkt niedriger Gesamtaufwendungen fällt dann noch mehr ins Gewicht. Ange-sichts der Risiken, des großen Zeit- und Arbeitsaufwandes, denen der normale Bauherr ausgesetzt ist, ist für viele Teil-nehmer an einem Bauherrenmodell die Tatsache ausschlaggebend, daß sich

hier der Bauherr nach Abschluß des Treuhandvertrags und nach dem Beibringen des Eigenkapitals um nichts mehr zu kümmern braucht, sondern seine Angelegenheiten, d. h. die gesamte Durchführung der Baumaßnahmen – zu-mindest bei solide konstruierten Mo-dellen –, in besten Händen eines zuverlässigen Baubetreuers bzw. Treuhänders weiß. Selbst um Vermietung und Verwaltung braucht er sich nicht zu

1st einerseits der Prozentsatz der Investoren mit hohem Einkommen, die Pro-jekte mit hoher Verlustzuweisung suchen und diese nach Abschöptung der Steuervorteile in der Investitionsphase möglichst rasch wieder verkaufen wollen, nicht klein, so überwiegt andererselts die Gruppe der Anleger, die lang-fristig eine solide Rendite suchen und im Bauherrenmodell auch finden. Für im Bauherrenmodell auch finden. Für viele ausschlaggebend ist dabel der seit langem zu beobachtende Geldwertschwund, der in der Vergangenheit bei jährlich rund 5%-6% lag und woran sich voraussichtlich auch in Zukunft nicht viel ändem wird. Einen Prozentsatz von jährlich 5% angenommen, bedeutet, daß der Investor bereits nach 10 Jahren eine 50%ige Werterhö-hung seines Objekts erwarten darf oder anders ausgedrückt, daß die dann noch bestehenden Schulden für das in Frage kommende Objekt um denselben Stellenwert geringer ge-

worden sind. Allerdings spielt bei der Rentabilitätsberechnung auch noch die Entwicklung auf dem Mietwohnungsmarkt eine gro-Se Rolle. Ist langfristig mit einem hohen Mietwohnungsbedarf zu rechnen, so wird die Ertragslage zumindest beim frei finanzierten Bauherrenmodeli eine bessere sein, im umgekehrten Fali muß der Investor aber auch mit Miet-Verlusten rechnen. Darüber hinaus hat jeder Anleger, der in eher spekulativer Absicht nicht nur an kurzfristigen, mög-lichst hohen Verlustzuweisungen, sondern an einer langfristigen Anlage mit solider Rendite interessiert ist, auf weitere Gesichtspunkte zu achten, wie Standart des Projekts, Solidität des Anbieters und maches anders, so das sich für den "unbedarften" Bauhern eine fachkundige Beratung empfieht, Es spielen also bei der Auswahl eines Bauherrenmodells viele Einflüsse eine Rolle, von denen die Höhe des Enkommens auf einer ist. So deseben ist mens nur einer ist. So gesehen ist die Teilnohme on einem Bouherrenmodel grundsötzlich für jeden interessont, der Einkommen bezieht und domit Steuen zohlt. Er muß nur darauf achten, sich ein Projekt auszusuchen, das auf seine Be-dürfnisse und Möglichkeiten zugeschnitten ist.



Auch attraktiver architektenischer mi

Sporthotel Siegerland im Freizeitpark Netphen

ospekt, ausführliche Informationen durch:

Authaugemeinschaft Sporthotel Siegerland GmbH Wiedichstraße 23 - 5902 Netphen 1 - Teleton 02738 / 8529

Ei des Columbus? Landhäuser am Golfplatz Hittfeld Einzelhäuser als Anlage, die auch bei 40 % Steuersatz noch positive Ertragsrechnung ausweisen. Kontaktaufnahme mit dem Bauherm direkt: Karl A. Patzsch, Schlodunihlendamm 7, 21 4,0 7,7 30,34 m. Schotten 7, Schotten 7, Hamburg 90, Tel. 0 40 / 77 39 24 p. 9 41 68 / 71 63,



Betr.: Bautragermodeli

Sehr gechrter Interessent

hier 3 ganz wichtige Punkte zum Theme Banherrenmodell im allgemeinen und zu dem be-reits in Bau befindlichen Bauträgermodell in Köln-Braunsfeld, Maarwag, im besonderen:

1. Wenn Sie an Wohneigentum interessiert sind, sollten Sie jetzt kaufen, da eine Baukostensteigerung von 12 bis 15 % er-

2. Die Mehrwertsteuer-Option läuft Ende 84 eus, vas einer de facto Preiserhähung von ca. 8 3 entspricht.

3. Für die Jahre 1983/84 ist eine Investitionshilfe-Abgabe von 5 % auf die Ein-kommensteuer geplant.

Darum sollten Sie sich gerade jetzt für den Kauf einer Eigentumswohnung in unserem Ob-jekt in Köln-Braunsfeld (Nähe Stadtwold), Maarweg 82/86 entscheiden, auch, wenn Sie nicht zu den Top-Verdienern gehören. Denn hier stimmt einfach alles, was dazu

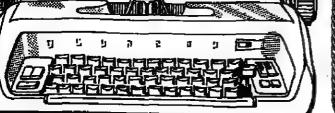
beiträgt, Steuern zu sparen und eine lang-fristige Kapitalanlage mit Wertsteigerung Kurz - die attraktive Lage, die überzeugen-de Architektur mit einer komfortablen Aus-

stuttung, das geprüfte Konzept mit Fertigungsgarantie noch in diesem Jahr sind der ideale Cesamtrahmen für ein geradezu modell-haftes Bauträgermodell in Köln.

Darum entschließen Sie sich jetzt.



Rheinische Immobilien-Treuhandgesellschaft mbH & Co. KommanditStraße 8 5000 Kèln 51 Tel. (0221) 3671217



Bauherrenmodelle mit sensationell niedrigen Auf Wunsch 100% Eigenkapital-

QM-Preisen!

Appartments in Essen ● Gesamtaufwand von DM 68.500,-

bis 110,000, - pro qm DM 2.500,-● Überschuß in der Mietphase schon bei 30% Steuerbelastung

 absolute Zentrumstage • unmittelbare Uni-Nähe

 MwSt-Option garantiert ● 80% der Einheiten verkauft.

• qm-Mete DM 12,-

Eigentumswohnungen Düsseldorf-Hechdahl ● Gesamtautwand ZB. 53qm Wohnfläche

DM 174.900,- pro.gm DM 3.300,-

 Werbungskosten von ca. 180%. bezogen auf ein Eigenkapital von 15% • zentrale Lage von Düsseldorf-Hochdahl

● Mieteinnahme qm DM 11,70

• gesicherte MwSt-Option

• moderne, stadtebauliche Konzeption - ideale Voraussetzung für Vermietung und Miethöhe



Telefon 02150/2041 · Telex 0853379 Preis d



Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an. ann Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen



Außenalsterbereich HAMBURG Wir errichten in bester Wohnlage Eigentumswohnungen



mech Sa. v. 18-14 Uhr CC 04103 /8 40 67

 in Südlage, 1 x 95 m² Wohnfläche und

 1 x 120 m² Wohnfläche – auf Wunsch Maisonetteverbindung. Exklusive Wohnanlage

ohne Schwimmbad. Absolut ruhige, zentrale Raumaufteilungs- und

Ausstattungswünsche können noch berücksichtigt werden. Bezugsfertig 1984.
Steuervorteile möglich,

auch für Eigennutzer. Einzelheiten über Rotherbaum Vermögensverwaltung GmbH Rothenbaumchaussee 73 D-2000 Hamburg 13

Phone: 040-44 3151

An der Godesburg Im Zentrum von Bonn-Bad Godes-berg errichtet die Bauherrenge

berg errichtet die Bauherrenge-meinschaft City-Appartements an der Godesburg, I- u. 2-Zi.-Apparte-ments zu einmaligen Vorzugskondi-tionen: Ab 4150,- DM/m² inkl. Ga-rantie, Treuhand- und Notarkosten (z. R. 30 m². 124 500,- DMO, 17% Ei-genkanital. darauf 175% Werbungsgenkapital darauf 175% Werbungs-iosten+8% MwSt.-Rückerstattung. 12,50 DM/m² Mietgarantie auf 10 Jahre. Ab 40% Spitzensteuersatz, kein effektives Elgenkapital erfor-derlich. Preisvorteil zu Vergleichs-objekten über DM 1000,-/m². Nähe-tes über dieses kleine u. exikusive

Angebot; Z/W Wirtschaftsberatu

Bauherrenmodell Berlin-Grupewald

Exidusive Lage, Kleines Bauvorha-ben mit Landhauswohnungen Kaufpreise von DM 440 000,- bis 658 000,-, freifinanziert, sehr hohe Steuervorteil durch Berlin-Ab schreibung, besonders gute Ausstattung, Baubeginn April 1983, dir. v. Initiator, keine Makierprovision. Angebote unter X 4908 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Für Immobilienund Kapitalien-Anzeigen:

Jeden Samstag DIE WELT

Jeden Sonntag WELT...SONNTAG

Die Große Kombination

Warum ist das Grundbuch besser als ein Sparbuch?

Weil von der Steuer kaum etwas so gefördert wird wie das Immobilieneigentum.

Beim East; Das notwendige Eigenkapital erhalten Sie aus Lohn- bew. Erikommensteuer-Rückerstattung in Höhe von bis zu 15° des biliemwertes. Dazu Lommt die jetzt noch che MwSt-Erstatung von durchschriftlich Gestattungspade

In der Verwietrungsphase:
Die monatlichen Kosten finanzieren sich
gewöhnlich aus rwei Einsahmequellen:
Der für die ersten Jahre garantieren Miete
und der Steuerersparuls aus Folge-A behreiburgen.
Mit der Tügung der Hypothek zahlen Sie ins Grundhabe fürlichenen Merthenen Merthand siew der

Behn Verkanf:
Der Gewinn aus dem Verkauf einer
Emmobilic ist – nach 2 Jahren – steuerfrei,
Wersteigerungen bei Immobilien gleichen
in der Regel den inflationsverkest zus. Die Tigung-

Than Die Innasobille ist eine Geldanlage für juden Riteres, nicht ihr für Sparrenvertilenn. Wichtig für Sie ist die Wahl eines sendsen und langitung erfahrenen Partners und ein Objekt, das sich problemates wieder verkaufen Risk. Die steuersiche Seite ist durch das Steuersecht und Ver-valungserhaste abgesichert. So geförderte Investi-

* Wenn Sie zu den erfelgreichen Anlegern und Immehilfensparern geh

lieu wo anb

lingenden Gutschein an der DIC (eine Service-Einrichtung der DEBA De Der DEBA INVESTOR-CLUB hat sich zur Anfgabe germeln, interescienten Kapitelanlegere mei dem Blicker Anlegers Anrepungen zu geben. Dubel steht die laughfetige Sicherheit und Rendite und die Wahl des richtige Produktpurmers im Vordergrund. Er bedient sich dabet modernen, emputergestowerter Antipunmerhoden. B

Coupon

salyse eines beispielhaften Immobilien-Anlagevorschieges

Bitte erstellen Sie für mich

DEBA INVESTOR-CLUB

☐ Eine Mitgliedschaft un DIC interessen mich.

Brite schicken Sie mur Ihre
Unterligen. Die ComputerAnalyse ist von einer Migdi
schaft micht abbilings.

There been -,000 AC III

© DM 30.000,- - 50.000,-

☑ DM 50,000,- - 80,000,-

□ DM 80,000,- - 120,000,-

A flehershood ☐ Als Eheleute

Unser Familiene

Tel. 0 m/ 50 65-2 11 od. 123 I Ich bize: um eine feransindliche Konnakt-aufnahme, Büze laden Sie zuich zu einer Ver-

12 Quant 1983 D 3, Oursel 1963

196 199

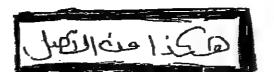


Der "Immobilien-Anzeiger" wird in einer Auflage von 420 000 Exemplaren gedruckt und der WELT am SONNTAG beigelegt

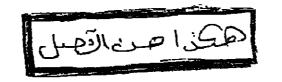
Der nächste Erscheinungstermin 17. April 1983

Informationen:

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Sel. (0 40) 3 47 - 44 91 lex: 2 - 17 001 777 asd



EWELT NI GO &





Ein solides Angebot eines erfahrenen Unternehmens

In Lüneburg errichten wir im Rahmen einer

Bauherrengemeinschaft 54 Wohnungen für Studenten

B günstiger m²-Preis: DM 3.300,- einschi. Möblierung und Bauzinsen Samuniferta Kostan

10-jähriger Mietvertrag mit dem

öffentliches Aufwendungsdarleher daher sehr gute Rendite und hohe

steuerliches Konzept bereits durch Die erste Hältte ist placiert



In diesem Jahr

sollten Sie sich schon jetzt

für ein Bauherrenmodell entscheiden.

Sie verlieren sonst

die Chance der Mehrwertsteuer-Erstattung!

Bauherrengemeinschaft

München-Schwabing

Georgenstraße 62

Georgenstraße 62, zwischen Nordend- und Arcisstraße, also dort, wo Schwabing ruhig ist.

Zwei Gebäude mit insgesamt nur 27 Wohnungen; im Erdgeschoß des Vorderhauses Ladenfläche, im Gartenhaus eine große Praxis. Unter dem begrünten Innenhof liegt die Tiefgarage.

Wohnungsgrößen und Kosten: 1-Zi.-Whg. ab 29,32 m2 DM 215600,-2-Zi.-Whg. ab 44,87 m2 DM 316650,-198,43 m² DM 1517600,inkl. TG-Platz bzw. 3 Plätze für Praxis Steuermindernde Werbungskosten ca. 210% bezogen auf 12% Eigen-Vorfinanzierung des Eigenkapitals ist

möglich. Mietgarantie: DM 15,-/m² Wohnfläche für 5 Jahre,

Eigennutzung – z.B. als Studentenapertment für Ihren Sohn oder ihre Tochter - ist möglich.

Telefon (Privat)



Hanseatische Anlage Treuhand Secura Vermögensberatungs-GmbH & Co. Büro München Prannerstraße 1 8000 München 2

Telefon 089/220370/79

HAT - Büro München, Prannerstr. 1, 8 München 2 Bitte senden Sie mir den Prospekt »Bauherrengemeinschaft München-Schwabing«. Name Straße PLZ/Ort

(Buro)

Gewerbliche Immobilien

<u>Manandallandula</u>

Werkstattraum

ca. 300 m², mit eingebauter Spritzkabine, ölbeheizt, verkehrsgünstig gelegen, Nähe Braunschweig, zu ver-

Weiterer Raum kann evtl. dazuvermietet werden; außerdem ist eine große Hoffläche vorhanden.

Zuschriften unter C 4913 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

H 1 m vermieten. 02.34 / 52.44.29 ab Montag

Su Cause 19

April Land on the

utal" plant die LEG in Sig

iossiges Gebäude mit ausge-item Dachgeschoß in schöne

hon ab nur DM 3500,- bel 33%

¹10jährige Generalanmjetung bei

alde ein kleines über-es Objekt mit 11 Eigen-

Das Angebot:

DM 107.000,-

EG mit fast hundert: Illgung des Landes.

🗏 Hier können Sie noch die

Fa. LEG., Mo. - Fr. 0711/2177-220.

ir Normalvertiener

11/2-Zimmer-Wohnung, 32 m² -Zimmer-Wohnung, 39 m² v-Zimmer-Wohnung, 58 m² Zimmer-Wohnung, 71 m²

408 m³ Laden zu vermieten ES lunnobilien, Bielefeld 1 Herforder 84r. 1—3

Verkautsfläche 2500 m², Stadtrand Hannover

in hervorragender Lage im Ge-werbepark Berenbostel ab 1.9.83

Zuschr. u. K 4787 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen 1000 m²

Ladengeschäft in Celle, Bestlage, zu verm phn-bau-celle gmbh Abt. Immobilien 31 Celle, Kanzleistr. 11 Pel. (41-11/16 II

180 m² Lauthaum od. Werbstatt sollerglasfenster), evil mit Hei-mg, in 7600 Offenburg zu ver-

Gewerbl. Räume attenscheid, Stadtmitte, als üro, Ladenlokal od. Gaststätte

2 Bürcetagen

160 m³, 2 u. 3. Etage, mit Berlin 44 Neukölin Kottbusser Damm Näbe Hermannpiatz

letrennt oder zusammen zu ve mieten, Parkplatz vorhanden.

Gebrüder Lindow Grundstücks- und Verwaltungsges. mbH Framstr, 7, 1000 Berlin 44 Tel 0 30 / 6 23 10 85

Sgesch. Biro- s. Geschäftshaus Jobal od. etagenweise in 6050 Offenbach, Kaiserstr., zu ver-

Sicherheitse sind vorhanden). Das gesamte Gebäude ist ab Mitte 83 frei

Tel. 0 61 46 - 62 96

City-Laden, 185 m²

Fürth/Bay. (100 000 Einw.), in künftiger Fußgängerzone, per Aug. 1983 von Privat zu verm. Erstbezug nach Totalrenov. DM 26,-/m². Bei zusätzlichem Bedarf ware 1, OG (100 m²) noch frei.

Telefon 49 11 / 79 72 57

Ladeniokai in guter Geschäftslage

Ruhrgebiet, Mieteinnahmen DM 1750,- pl. MwSt., 5 Jahre fest ver-nietet, filr 1,2 Mio. DM sofort zu verkzufen.

IMCO Immobilien, 4690 Herne 1 abstacker, 122, Tel. 9 23 22 / 5 65 51

Parkhochhaus Süddentschl. 375 Plätze, 28 Mio. Luxusapp., Was-serblick, möbl. DM 97 000,-. Tel. 6 46 31 / 79 66

Ladeniskal I. Zestrem

Lage Rintein/Weser, maximal 00 m², und zahlreiche weitere Lä-n in Rintein, Lengo, Bad Elisen w. Dipl.-Kfm. Boesler Immobi-m. 326 Rintein, Blumenwall 2, Tel.

Praxisräume

4402 Greven, besonders geeignet für Neurologen, Orthopiden, HNO-Arzt oder Dermatologen. Repräsentatives Gebäude mit Aufzug. Beste Citylage, gute Parkmöglichkeiten, sehr gute Mietbedingungen. B. Burgholz – Übers, Königstr. 4, 4402 Greven 1, Tel. 0 25 71 / 24 27, 5 22 93

Ladenickai in Landau/Pfalz

TOPLAGE 100 m vom Hauptbahnhof 170 m² im Erdgeschoß 150 m² Lagerraum

auch teilbar in 2 Läden mit je 45 und 125 m², Nebenräume und angrenzende Wohnung ab sofort zu vermieten.

Tel. 0 63 41 / 8 62 00

Wir vermieten den

Weg zum Erfolg. Quadratmeterweise:

Das Averdunk-Zentrum (Fertigstellung Anfang '84) ist ein Groß-Projekt an der

wichtigsten Geschäftsstraße



Duisburgs Geschäftsadresse ab 1984

Es umfaßt Hotel (Novotel), SB-Warenhaus (Plaza), Verwaltungsgebaude der Stadt Duisburg, Ladenpassage mit ein- und zweigeschossigen Geschäften. Praxen, Wohnungen und Tiefgarage. Bereits heute gilt das Objekt als "Perle der Innenstadt".

Wir vermieten die Ladenflächen der Passage sowie Wohnungen.

- beste Lage, drei Zugänge
- hohe Kaufkraft in Duisburg und Umgebung SB-Warenhaus als erstklassiger Frequenzbringer
- anspruchsvolles Passagenstyling
- optimale Schaufenstergestaltung
- attraktives Branchen- und Dienstleistungsmix 1a – Geschäftsadresse

Vermietet durch:

Röwer-Verwaltungs-GmbH Ludolf-Krehl-Straße 33 · 6900 Heidelberg Telefon (0 62 21) 4 91 64 - 65

Vermittelt durch: Heinz Volber

Lintorfer Straße 36 · 4100 Duisburg 1 Telefon (02 03) 72 15 22

Hannover ~ City RAUM DÜSSELDORF/NEUSS

Modernste Lagerflächen zur Miete im Gewerbegebiet Neuss-Uedesheim

 Enorme Standortverteile durch ideallage: A 46/B 9, 1 km zur Auffahrt "Fleher Brücke", 15 Autominuten zur

Innenstadt Düsseldorf Schnellverbindungen an die BAB:

Ruhrgebiet - Krefeld - Düsseldorf - Neuss - Köln Holland - Aachen - Neuss - Düsseldorf - Wuppertal

Moderne Halien mit integrierten Bärg- und Soziairäumen:
 Restflächen: Lager ca. 880 m² und ca. 230 m² Büro;
 Lager ca. 1300 m², Lager ca. 2470 m² und ca. 305 m² Büro

Ebeneralge Zufahrt sowie Rampen, 6 m lichte Höbe

 Großzügige Frei- und Verkehrsflächen Anbindung an das öffentliche Verkehrsnetz

Fordern Sie unsere Informationsbroschüre an!

Aengevelt-RDM-Immobilien KG
4 Düsseldorf, Heinrich-Heine-Allee 35, Telefon 0211/8391-1

1.200 m² 1.800 m² 3.000 m

Hallenflächen für Lagerung oder Produktion

geeignet, im Raum Karlsruhe zu vermieten. Bezugsfertig ca. 4-Hallenneubauten, nebeneinander in Massivbauweise, Stützenraster 14 x 14 m, lichte Höhe 4,80 m umlaufendes Lichtband Kranbahnkonsole bis 3 t. Trafostation, Zentral-

kehrslage: Industriege biet Ettlingen in

Māhe zum Anachluß BAB Frankfurt-München/Basel

beheizung, Sozialrăume PKW-Stellplätze; ausreichend vorhanden. Vermietung:

günstigen Konditionen durch den Eigentümer. Büroftlichen auf Anfrage,

und Verwalting

7505 Ettlingen, Postfach 1464, Einstelnstr 28, Telefon 07243/13078

Ende

Frankfurt, Walter-Kolb-Str. 13

in unserem repräsentativen Verwaltungsgebäude mit ei ner Luxusausstattung, die internationalen Anforderungen entspricht, vermieten wir eine Restfläche von 3780 m².

Teilanmietung ab 380 m² möglich.

Tel. 02 21 / 5 78 33 61

Lagerflächen und Parkmöglichkeiten sind ausreichend vorhanden.

Fordem Sie nähere Informationen an,

Deutsche Krankenversicherung AG Abteilung Grundstücksverwaltung Azchener Str. 300, 5000 Köln 41

Eckladen, ca. 130 gm mit ca. 20 m Schaufensterfront, in Hamburg 36, Neuer Wall 50/ Bleichenbrücke,

direkt vom Eigenturner ohne Provision zu vermieten. Das Ladenlokal ist mit einer Klimaanlage, Textilfußboden, WC und Kuche ausgestattet. Übernahme nach Vereinbarung. Interessenten wenden sich bitte an unser Büro in 2000 Hamburg 36, Neuer Wall 3, Tel.: (040) 34 22 29.

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber

08-579 104 aufgeben.

Nümberg City

7800 Freiburg

Moderne

Lagerhalle

700 m², Hallenhöhe 7,50 m, ab sofor oder später zu vermieten. Besten geelgnet für Spedition bzw. Auslie

erungslager, Lkw-Zufahrt, Ram-zenanlieferung möglich. Unmittel-zer Antobahnausfahrt Freiburg.

Fa. W. Schäfer 7800 Freiburg Excisise imersicalle 2a Telefon 07 61 / 2 40 61

Umkirch geleg

ab sof. od. später von Priv. zu verm. ia Lage, 4. OG, Lift, Teekü-che etc., repräsent. Neubau, DM 14,50/m² + Nebenkosten.

Telefon 09 11 / 79 72 57

Wir sind beauftragt mit der Alleinvermietung

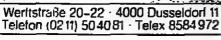
des "neuen" Kennedydamm Centers Düsseldorf - Schwannstraße 3

Zur Vermietung kommen: Bauteil A Bauteil B Gesamtfläche:

15 380 m² 1 781 m² 17 161 m²

plus 285 Pkw-Abstellplätze Teilanmietung möglich rationeller Einzelraumgrundriß

auf großflächigen Etagen Fertigstellung: Anfang 1984 SELDORF FRANKFURT HAMBURG





Ausstellungsraum - Ladenlokal etc. ca. 1200 m2 in hochwertigem Objekt eilbar in 8 Gewerbeflachen von 90 mg. - 200 m²

LE LECEVERBLICHE PALME

Büro- und Praxisraume zu vermet Pkw-Platze in ausreichender Anzahl vorhanden. Gunstige rkehrsverbindung durch unmittelbare Nahli des Messeschni wages (ca. 200 m). Bezug 10/83 | weitera information durch

Tel:: 0511/343030

170 m² EG 180 m² 1.0G 180 m² 2.0G

Büroetagen (3) im Raum Karlsruhe zu vermieten.

530 m²

Essen Cîty îrorăume zu vermieten. 800 m

in 4 Geschossen, sehr gute Aus stattung klimatisiert.

MELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zu verkaufen

Top-Spielhalle, 260 m2 mit 8

Konzessionen in bester Ge-schäftslage von 3150 Peine

City-Center.

Zuschriften unter H 4874 an

10 08 64, 4300 Essen

Ladeniokai 500-600 m³ VK-Fläche – geeignet für alle Branchen – su vermieten. Ortschaft ca. 15 km von Bielefeld

Zuschr. u. C 4847 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

7.000 m²

<u>Hallenfläche</u>

mit Büros,

Karlsruhe

ab 15.4.83

zu vermieten.

für Lagerung

oder Produktion

geeignet, im Raum

Postfach

WELT-Verlag.

Bezugsfertig ca. Anfang

• <u>Lage:</u> Industrie

gebiet Ettlingen in unmittelbarer Nãhe zum Anschluff BAB Frankfurt-Minchen/Base

● 170 m²/180 m²/180 m² in dreigeschoßigem Büro-gebäude, 10 Räume, 2 WC, Teeküche, Abstellraum und Flur; je Etage. Gehobene
 Raumausstattung

o PKW-Stallpillize: ausreichend vorhanden • Vermishing: mittel-langinistig zu

günstigen Konditionen durch den Elgentümer. Hallenflächen

7505 Ettlingen, Postfach 1454, Einsteinstr. 26, Telefon 07243/13075

Zentrale Lage Rheinland-Pfalz Solvente Mieter geaucht

hr Verkaufs-, Büro-, Lager- und religgerfächen. In Plaming au auzfristigen Realisierung. Be larfagerechte Zuschnitte und Aus stattung noch möglich.
Geographisch zentrale Lage in
RLP, kurze Wege in die Balbungsräume Rhein-Raim, Rhein-Ruim,
Saar-Benehux, Rhein-Neckar,
Kreisstadt, Mittelzentum, großes
Einzungsehist. A 61. Bundesstraße Kreisstadt, Mittelzentrum, großes Kreisstadt, Mittelzentrum, großes Einzugsgebiet, A61, Bundesstraße, Bahnanschluß. Erstkomtakt unter Z 4470 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

biet Ettingen in

München/Basel

Nähe zum Anschluß BAB Frankfurt-

Gebijanie:
grobzligiger Hallenkomplex,
Massivbsuwelse, Rampenanlage, Trafostationen,

beheizung.

ichte Bauhöhe: 6,50 m.

Sozialräume vorhanden.

PKW-Stellatitizes
 ausreichend vorhand

mittel langfristig zu pAnssigen Konditionen durch den Eigentlimer.

34.26, Telefon 07243/13075

Läden, Praxes und Büros

in norddeutscher Kreisstadt

Toplage, Fußgängerzone, langfristig zu vermieten.

SIMA GmbH

Sprinkeraniage, auto-matische Lüftungsani

Dietzenbach Nachmieter für Büroräume gesucht. 123 m² im OB-Geschoß ab 1. 4. 1983. Miete inkl. Nebenkosten DM 1280,- ohne Heizung u. MwSt. Laufzeit bis 31. 3. 1990. Reihen-Telefonanlage, Büromöbel u.v.a.m. könner übernommen werden. 3 Pkw-Ab-Tel 0 60 74 / 22 75

Ländi. APOTHEKENRAUME mit Wohnung in Schleswig-Holstein günstig nach Vereinb. zu verpachten. SUBA-CENTER *



Wir vermieten Ladenflächen zwischen 20 m² und 1300 m²

Alleinvermleter:

VEFIMA Postfach 130
2175 Cadenberge Tel. (0 47 77) 81 71

Gesuche

MODEMARKT (Einzelhandel7

sucht in

Nordrhein-Westfalen, Rheinland Pfalz, Hessen und Niedersachsen

mind. 2000 m² + Nebenräume + Verkaufsfläche ebenerdig + Parkmöglichkeiten, verkehrsgünstig in Peripherie oder Sondergebiet mit entspr. Einzugsbereich.

Angebote mit Beschreibung an die Projektleitung Peter Lafon, Postfach 12 12, 5112 Baesweiler.

suchen Ladenlokalı La Lauflagen, 20-1560 m. Wu siy

Suche Ladenickel 100 m² in größerer Stadt NRS

- Fußgängerzone - zu pachten luschr. u. G 4785 an WELT-Ver lag, Fostf. 10 08 64, 4300 Essen R.D.LAMBACH

Immobilien K.J. Wir suchen: Ladeniokaje

in Spitzenlagen NRW Großstädte für Filielunternehmen fast aller Branchen.

Marid 26-32 - 5300 Bern 1 m:Telex: 8909344 immo dm Tel.: 0228/651944-46

Der große überregionale und internationale Markt für Grundstücke, Häuser, Geschäfte, Betriebe, Kapitalien:

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien

DIE WELT WEETINSONNIAG

GESUCHE

MIND, 100-

ginsee-lictel in. Restauration (sein ger-ni) in geter innersetettiege einer bus-deedtsch. Großetsch I. kapitellirieft, Pri-vatholeller dringund gesucht.

BLUMENAUER 0232 Bad Sudon, Am Haza 13, Tel. 10 61 96/2 58 81

Wir suchen im Auftrag für Kapitalanleger und Hotelgruppen lukrative Hotelobjekte ab 50 Betten, Schnellste Vorprüfung

durch uns. brebs-immobilies Am Mühlenberg 4, 4773 Möhne see/Delecke Tel. 0 29 24 / 12 87 und 16 94

Günstige Gelegenheit

Zur Verwertung kommt ein schön gelegener Hotelbetrieb im Bayer, Wald, Cham/Furth i Wald,

mit Restaurant, Schwimmbad Kegelbahn und Reitstallung Grundstücksgröße 0.3938 ha. Ge-

richtl. Schätzwert DM 1411000,-VB DM 720000,-.

Anfr. Mo-Fr v. 9-16 Uhr unte Tel 09 41 / 5 82 61,

Oberaligäv

ANGEBOTE

Scijuvenci Gastronome MMOBILEN 1959 Schwend I Post 10, 1et 07353/1001-03

Weserstr. 84, 28 Bremen Telefon 04 21 / 65 71 07

Die Immobilien-Anzeigen in der **WELT** und WELT am SONNTAG sollten Sie sich regelmäßig ansehen.

Sie erscheinen jeden Samstag in der WELT und sonntags in der **WELT am SONNTAG** mit vielen Angeboten guter Objekte. Hier finden Sie, was Sie suchen privat, geschäftlich, als Anlageobjekt.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien

DIE WEL

WELT... SONNTAG

Exklusiv-Club Jahre bestehend, im Raun Brannschweig/Hannover, mit Grundstück 8300 m² u. Gebäude – Wertobjekt – hohe Rendite – für 1,0 Mio. aus Altersgründen aus Privathand zu verkaufen.

Südschwarzweid Nihe St. Blasien, Gelegenheit!
Landhaus m. 5 kompl. eingericht.
2- u. 3-Zi.-Ferienwohnungen, Bj.
62, in herrl. Schwarzwaldiage,
gute Bendite, nur 725 000,—
Feldberggebiet, Berggasthaus,
idyll. Alleinlage, nur 650 000,— Bama Lenskirch, Hotels/Cafés/ Pensionen ab 650 000,- DM Wei-tere Pensionen u Häuser in Fe-rienwhyn, im Súdschwarzwald ab 440 000,-

Angeb. u. A 4911 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

H. Weißenborn Immobilien, RDM 7886 Murg-Niederhof, Zechen wihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89

Hamburger Restaurant zu verkaufen in Ostwestfalen wegen Auswanderung ins Aus-land, Jahresumsetz ca. 1 Mio. Investition 800 000, DM, für 300 000, DM abzugeben, mur Telefon @ 52 51 / 2 42 54

Hochschwarzwald Hotel/Restaurant zu verkaufen, gut eingef. Haus, 50 Betten, Hal-lenbad, Sauna, Solarium, Kegel-bahn. Zuschr. erb. u. Y 4799 an WELT-Verl., Postř. 10 08 54, 4300 Essen

Landhaus: 8 Fremdenzimmer möbliert, 4-Zi.-Whg., Terr., 2 Ga-rag., idyll. Lage Nähe Badesee -Skillft. Bar, kl. Garten, ÖZ Verk.-Pr. DM 560 008,-Immob. Cl. Nieswand, Postf. 92, 8972 Sonthofen, Tel. 0 83 21 / 39 87 od. 0 83 79 / 5 13 St. Andreasberg

Chartery, Jesthiersthaler Woo Hotelpension garni in Waldnahe, Hanglange, Baujahr 1976, 1270 m² Grundstück, Schwimmhalle, Sauna, 5 Doppel-, 2 Einzelzimmer, erstklassiger Bauzu-stand, 3-Zimmer-Privatwohnung Fordem Sie bitte Prospekt an. Endpreis jetzt 600 000,-.

igung ab Sonntag, 13. möglich, Heinrich Zachger immobilien kom Inhaber Ench Wilms

1000 Berlin 15, Tel. 0 30 / 88 20 01

BELGISCHE ARDENNEN Amtsstube des Notars A MATHIEU in MALMEDY Tel. 80 / 77 76 20
INTERDERIAMO ZU VERKAUFEN

Sehr schönes Hotel, mit ausge-zeichneter Geschäftslage, gele-gen in ROBERTVILLE/Belgien. in der Nahe des Sees. Auskünfte erteilt die Amtsstub des Notars A. MATHIEU

Hotel - Pension im Harz zu verkaufet Bestlage in bekanntem Kurort – staati anerkannt – Reizvolle und ruke Südhangiage am Wald. Eines der ersten Häuser am Platze, best Austriung 1982 70% ige Belegung! 45 Betten, alle Zimmer mit Du/WC, Telefont-Farb-TV, Hallenschwimmbad (5x10 m), Jet Stream, Fitnefiraum, Sami, Solarium, separater Aufenthalisraum, Kellerbar, 2 große Terrassen, Lieberse, grußer Parkplatz, Privatwohnung. Sommer- und Winternahen Das Haus ist auch gut geeignet für den Betrieb eines Sanatoriums, eine Senioren- oder Ferienheimes, als Tagungs- und Schuhungstätte oder als sonstige Bildungseinrichtung.

Verhandlungsbasis inki, Inventar 2,2 Mill. DM.
Zuschr, unter X 4788 an WELT-Verlag, Portfach 10 08 64 4300 Ress.

Zuschr. unter X 4798 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Esset

Hotel - Restaurant - Pension

in Fischen im Allgäu, 25 Betten, verschiedene Räumlichkeiten (Bet Zirbeistube, rust, Restaurant, Frühstlicksraum, voll einger, Gewa-beräume), aus privaten Gründen sofort zu verkaufen, Umsatz 2-500 000,, VB DM 1,5 Mio.

Ø

②

Zuschriften unter Y 4909 an WELT-Verlag, Postisch 100664, 430

V Volksbank v Volksbank Landwirt-

V schaftlicher $|\mathbf{\hat{V}}$ Betrieb V z. Z. Baumschul-Be-trieb, ca. 41 ha (Sand-

boden), gute Gebäude, u. a. große isolierte Hal-le (als Reithalle ideal), V verkehrsgünstig zu Warendorf gelegen. Schriftliche Anfragen rendorf bitte an unsere immobihenabteilung richten,

👽 Warendorf eG Minsteraratic 34 - 4410 Ware Telefon (0.2581) 57 100

Hof is Niedersacksen, Größe 32 ha, 50 % Acker, 50 % Grünland, Preis 1,6 Mio. DM. Ernst Kalburg, Immob. RDM, Schopenhauerstr. 8, 4990 Lübbecke 1, Tel. 0 57 41 / 10 27

Aussiedlerhof im Solling Bi. 60, mit 2-Fam.-Haus, Stall v. Scheune massiv, 20 Morgen Land, Schätzpreis DM 720 000,-. Verkaufspreis DM 385 000.-H + M Immobilien 34 Göttingen, Hainbundstr. 34 Tel. 85 51 / 5 76 88

Gutsverkauf Landkreis Solter, etc., resi profit Parzellen, 250 ha, davon 140 ha Acker, 10 ha Grünland, 100 hi Weld, 87 40, Gebäude in sehr gutem Zustand, Wald von ca. 35 Jahren, Eigenjagd auf 310ha; Sash-drukskreinen prospetriek. evers

Ackeriant

60 -Morgen, drei-

niert, m. 1 ha Wald-

anteil, Nähe Waren-

dorf, zu verkaufen.

Schriftliche Anfra-

gen bitte an unsare

Immobilienabtei-

lung richten.

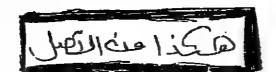
Warendorf eG

Manserstrate 34 44th W Telefon (0.258b) 571R

Unberührter, langgestreckter Talzug

in waldreichster Gegend Nordhessens, Landschaftsschutzgehiet, c. 9 ha, mit größerer, noch ausbaufähiger Teichwirtschaft und auseichenden Betriebsgebäuden, unkonventioneller Wohnungsneubsig 250 m², Erdwärmepumpe, eigene Trinkwasserversorgung, umstimdehalber zu verkaufen.

Zuschriften unter H 2684 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Ers



FLT N. 60-S. S.

THEFT

Barbr

araptog.

En

eglettet ge

SUNVINO

estaurant - Pes

34 \$.a.

· 場。

ķ.,....

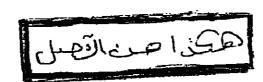
anggestreckii

section in

F #1.

<u>#1</u>€

1



Gesuche

NSERE AUFTRAGGEBER

freifinanzierte Wohnsnlagen sonstige vermietste Gewerbeobiekte

Hotels ab 100 Zimmer DM 5,0 Mile, zuch entsprechende beurelfe Grundstücke. Prüfung erfolgt lunserem Haus, Kurzfristige Vorentscheidung auf Wunsch möglich.

NSER SPEZIALBURO FUR GROSSOBJEKTE

32 Bad Soden - Am Haag 33 - Tel. *0 61 96/2 50 81 VDM-MAKLER

Wir suchen:

chäftshäuser in City-Lagen – Verwaltungsgebäude in Orien ickt unter 100 000 EW

oknanlagen ab 40 WR în Orten nicht unter 100 000 EW 6-Warenhäuser – geplante SB-Warenhäuser stangebete bevorzugt

Ernet Kolburg Immobilien RDM Schopenhäuerstr. 8, 4990 Lübbecke 1, Tel. 0 57 41 / 10 27/8



and mit größter Diskretion

R.D. Paiso: Products-Promenade 101

Laid

State.

Private schoft sucht Geschäftshäuser

nur in besten Innenstadtlagen n Städten ab 30 000 Ew. Wir ern schnelle und vertrauli che Bearbeitung zu und bitten um erste Kontaktaufnahme unter D 4914 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Suche für einen investor Westerstede/Deimenhorst u. W helmshaven ein Gewerbegrund-stück in Größe von 10 000 bis 15 000 m² mit o. ohne Gebäuden zu kaufen. Diskretion wird zugesi moh. Blome, Tel. 8 44 41 / 25 21

Angebote

Bad Wiessee / Tegernsee

i. Parfilmerie-Boutique in bester Lage, 12 Jahre eingeführt der Gebeuwertiges Inventar, langürist. Mietvertrag, zu verkaufen. hr. unter H 4786 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4800 Essen

Tel Maladustriegelände Benshelm/Bergstraße m² + 3000 m² + 2500 m² + 500 ², mit Werkballe (250 m²) + 2000 m² mit n- + Būrogebānde (230 m²) eluzelu oder zusammenhängend zu verk. N.-/m². Kontaktaufu, erb. u. Chiffre 311 WS üb. Werbe-Möller GmbE, z-Abtig. f. Immobilien-Anzeigen, Pf. 142, 6140 Benshelm, FS 488 411, Telefon 0 62 51 / 60 66 (zuch abenda)

REIZEITANLAGE laherholungsgebiet am Niedermein

1. noch industriell genutzte Halle mit einem vorgelagerten Haus ab Mitte 183 zum Verkauf an.

Objekt eignet eich zie Freizeltaniage, u.a. zie Reitstaff, nishalle, Squash-, Fitness- oder Bowling-Center. Es ist im internetriebnischen Naherholungsgebiet für die Ballungsräume internetriebnischen Naherholungsgebiet für die Ballungsräume internetriebnischen Dank der guten infrastruktur kann es die Bevölkerung in der Umgebung die gleiche Funktion mehmen. Die Grundstücksgröße beträgt 7000 m². Möglichkeitzum weiteren Ausbau sind gegeben. Alle Installierungen für gewerbliche Nutzung in Frage kommen.

chriften erbeten unter W 4929 an WELT-Verlag, Postfach ge ba

Erfahrene Immobiliengruppe bietet an: Ersterwerbermedell

Labonamittelmarkt n. Bad Orb An REWE-Gruppe vermietet (15 Jahre und 2 × 5 J.-Option)
Grundstück ca. 3081 m², Gesammutzti. ca. 1150 m²
Gesammutwand
DM 126 096.
DM 126 096. DM 1843 000,-DM 126 096,-

Miete p.s. Steuervorteil auf E.K. cs. 79% fordern Sie bei grundsätzlichem Interesse entsche lichen Prospekt an.

Auch für Anlageberater interessant. TE R TE

Holzhausenstraße 17 6000 Frankfurt/M. (96 11) 5 97 01 24 - 25 lagen Vertriebs GmbH .

Telefon (0211) 49 40 61 **Forethaus** Bi, 63, in Niedersachsen am Ele

norenwald, mit großen massiver Stallungen sowie 8 Morgen Weide und Acker zu verkaufen, Eventuell kann meine Eigenjagd mi Schwarz-, Reh- u. Niederwild fü 10 J. fibe nommun werden, – Tel. 925 51 / 44 11

Durof lochen

Dusseldor

Wir können Ihnen eine

erstklassige Auswahl

Büroflächen

und Büroetagen

von 50-8.000 m²

in besten Stadtlagen von

Düsseldorf anhieten.

♠ Am Seestern ●

🛡 Immermannstraße 👁

Gref-Adolf-Platz

Duieburger Straße

GmbH & Co KG

IK Immobilien-Kontor

Marschallstraße 21

4000 Düsseldorf 30

Weinberg im Rheingau gete lege, 4130 m² mit Rieslingreben ber 1961 neu nit Hiestingreben organisa-gegen Höchstgebot zu verkaufen. Ein Rhickpachtung (Bar- od. Nathraupscht durch den Verkäufer ist erwünscht. Anfr. u. D 4892 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbeebjekt Düssekleri Läden, Büros, Praxen. Beste La-ga. Neubau. Voll vermietet. DM

Zuschriften unter Z 4778 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen. Ideal als Ania langfr. verm, SB-Markt

f. 1,5 Mio. zu verkanfen. Tel. Lothar Witzel, Immob. VDM, Gr. Str. 21, 2722 Visselbövele, Tel. 0 42 62 / 16 55 / Priv. 1814

Bombonexistenz

Sehr gut geführtes Einzelban delsgeschäft (n. a. Schreibware L Lotto) mit übe chen Erträgen bei ansteigender Tendenz – ideal für ehrgeiziges u. dynamisches Ehepear.

Woke- und Coschiffshare

in bevorzugter Wohnlage im Rhein-Main-Gebiet mit moder-ner Ledeneinrichtung und wert-vollen Einbauten im Wohnbe-reich (Gesemtgröße 285 m² – Bj. 1989) filr 714 800 - DM an verkau

Angebote unter S 4859 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Eschweiler (1717) Grundstück von 5800 m², freie gewerbt. Nutzung bis zu 3ge-schossiger Bauweise möglich, RP 480 000,- DM

Eschweiler (1620)

Zentrumsnahe, gute Wonnlage, Mehrfamilienhaus nebst Bau-grundstück sowie gewerbi. Auf-bauten, z. Zt. langfristig u. gut vermietet, Bestzustand, 8% Rendita, KP 980 000,- DM Aachen-Zentrum (1712)

Nähe Theater, 5geschoss Büro/ Praxishaus, Lift, Klima-Anlage, leer übernehmbar, für alle Branchen geeignet, baulich u. tech-nisch Bestzust., KP 825 000,- DM Aachen-Gewerbegebiet (1716)

Nähe Autobahn, 2geachoss. Ge-bäude, Bj. 77, gewerbl. Fläche 650 m², Konferenz- u. Soziafräume, Hausmelsterwohnung 100 m², ge-hobene technische Ausstattung, Gesamtgrundstück 3800 m² weitere umfangreiche Bebau möglich, KP 2,5 Mio.

Courtage 3,39% einschl. MwSt. R. HRESE nobilien-Finanzierungen Peterstraße 2-4 Tel. 62 41 / 2 11 66 5100 Aachen

Freiburg i. Br. Büro- und Gewerbezentrum

in Teileigentumseinheiten verschiedener Größen ab 89 m² Nutzfl. für Eigennutzung oder als lukrative Kapitalanlage mit langiähriger, garantierter Festanmietung, zu verkaufen dch.: Gisinger Wohnbau GmbH • 7800 Freiburg • Karlstraße 6 Telefon (07 61) 3 17 49

Geschäftshaus mit Laden, Verkaufs- und Ausstellungsräumen. Gaststätte, Wohnungen

im Zentrum einer Kreisstadt (25 000 EW) in Süd-Württemberg, Bj. 77, ca. 2400 m² Nutzfläche, Schaufensterpassage, rustikal eingerichtete Gaststätte, ca. 70 Plätze, vielseitige Nutzung sowie Einbau von Kegelbahnen möglich. Fordern Sie Unterlagen an



MMOBILIEN Leuchsner - Rau - Steltz GmbH Oberamfeistr. 1 7210 Rottweil TELEFON 0741/8011-13

Wer immobilien oder Kapitalien anbietet oder socht...

... der erreicht durch Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG eine Top-Leserschaf im In- und Ausland

Gewerbegrundstück südliche Stadtrandlage Bremen 500 m bis BAB-Abfahrt, cs. 710 m² (140x50 m), 2 Zufahrtsstraßen

voll erschlossen, optimale Lage gegenüber Verbrauchermarkt DM 70,-/m². Ohne Makler. Ang. u. G 4917 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Eigentumsladen Bielefeld, ca. 200 m², unmittel

bare Nähe Fußgängerzone, langir, vermietet. Miete p. a. 78 000,- netto. KP 930 000,- DM. Zuschriften unter X 4884 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ideale Geldanlage i. Bay. Wasserkraft-E-Werk m. siek. Abnahmevertrag, jährlich steig. Bendite, ginstiges Abschreibungsobjekt, Verksurspreis ab 144 000. UM. Immob. Schmid Tel. 6 85 31 - 2 15 96

Einkoufszentren **Niedersachsen**

verm., Rendite cs. 8%, Finanzie-bei guter Bonität gesichert, sof. abzug. Weit. Ausk, ertellt: AFV-Immobilien, 65 31 / 5 42 78

Motorrad- und Autokaus (Neubau)

mit Kfz.-Werkstatt, großer Zube-hörabteilung und 3-Zimmer-Wohnung an einer der verkehrs-reichsten Bundesstraßen in Hessen aus familiären Gründen zu verkante

Jahresumsatz cs. 5,5 Mill.
Kaufpreis für Grundstück und
Gebäude 1,5 Mill.
Zuschr. erb. unt. L 4788 an
WELT-Verlag, Postf. 10 08 84,
4300 Essen.

Gesellschaft für internationale

Finanzberatung mbH

Betriebsimmobilie in Gaveisberg

günstige Verkehrsanbindung, Nähe Bundesstraße und Innen-stadt, Grundstücksgröße 3600 m³, Büro- und Wohngebäude, Baujahr 1961, ca. 700 m³, betriebliche Nutzfläche ca. 2800 m³, Sofortige Übernahme auf Kauf- oder Mietbasis möglich. Nähe-res durch alleinbeauftragten Makler.

INTERFINANZ - Schadowstraße 86-88 - D-4000 Düsseldori Telefon: 0211/353772 - Telex: 08-587425

Einmailge Spitzenlage Hamburg 1, City S&d

Nihe Elbbrücken, Hauptbahnhof, gegenüber dem neuen S-Bahnhof Ham-merbrook – Gewerbeobjekt/Kapitalanlage, Grundstück mit Wasseran-schluß, 4370 m², mit 1225 m² Hochregallager. Höhe 9,80, ca. 700 m² Lagerhallen, ca. 500 m² Bürohaus und Freiflächen, zu verkaufen. Angebo-te an:

Jacobi Immobilian, Tel.: 9 48 / 24 34 69, Amainchair. 45, 2000 Hamburg 1

BURO-GESCHAFTSHAUSER EINKAUFSZENTREN, SE-MARKTE

gerietin, vermietet und gute Standaum. Mone Sie eine wollen, diel ib In ganz Deutschland bestähtt wint, ablien Sie une mit dam Verteur beegtragerschend Distration ist urper Viginites Groß Wenden Sie ald

ABTICHER UNTERNISHMENSBERATUNG Mr. Turnsbillen Telefoni G.E. 2274 St. 18 18: Turnsbillen Holl 4x - D.S. 28 ANCESMACH

Immobilien für Industrie und Gewerbe

3000 Hannover

Bürohaus

6-geschossig, vollklimatisiert, Bj. 1972, mit 3 500 m2 Gesamtnutzfläche und 50 PKW-Stellplätzen zu verkaufen/vermieten.

6000 Frankfurt-Niederrad Bürohochhaus

14-geschossig, vollklimatisiert, mit ca. 9 000 m² Nutzfläche und Tiefgarage zu vermieten, ggf. Verkauf.

3000 Hannover

Bürchaus

6-geschossig, teilklimatisiert, Bj. 1958/60, einschließlich Hausmeisterwohnung mit 5 000 m2 Gesamtnutzfläche und 33 PKW-Stellplätzen zu vermieten, ggf Verkauf.

2857 Langen/Bremerhaven 37 300 m² Gewerbegrundstück

11 000 m2 Fabrikations- und Lagerhallen. 800 m² Búro- und Sozialflächen zu ver-

3000 Hannover Rechenzentrum/

Verwaltungsgebäude

2-geschossig. Bj. 1971/72, mit 1 100 m² Nutzfläche und umfangreichen techn. Installationen zu verkaufen/vermieten.

6100 Darmstadt/Mesel 14 000 m² Lagerhalle

mit Büro-, Sozialflächen und Werkswohnungen einschließlich Gleisanschluß zu vermieten.

Ausführliche Angebote sowie weitere Objekte auf Anfrage durch den Allembeauftragten.

HORST F. G. ANGERMANN

FÜR UNTERNEHMER DIE GÜNSTIGE GELEGENHEIT. EIN INNERHALB DER BRANCHE BEKANNTES UND FÜHRENDES UNTERNEHMEN ZU ÜBERNEHMEN

UNITERNETMENSWERKAUE:

Aus gesundheitlichen Gründen will ich mich zum Jahresende - oder zu einem noch zu vereinbarenden Termin - aus dem aktiven Geschäftsleben zurückziehen, Mein seriõses, erfolgreiches

Übernommen werden können • die Firma inkl. Firmenname mit hohem Bekanntheitgrad innerhalb der Zielgruppe

VERSANDHANDELS-UNTERNEHMEN

biete ich deshalb zur Übernahme an.

Das Firmenkapitai: Seit mehr als einem Jahrzehnt mit stets wachsendem Erfolg im Markt tätig • Guter Ruf und absolut positives Image bei den Stammkunden und m mengenmäßig erweiterungsfähigen Kundenstamm

Das Sortiment und die Vertriebsart haben in der BRD nur wenig

 das eigene Betriebsgebäude (Privathaus-Charakter) in norddeutscher Großstadt inkl. der modernen Büro-Einrichtung • ein eingearbeitetes Team von 5 engagierten Mitarbeitern sowie • ein lukrativer Umsatz von mehr als DM 2 Millionen p. a., jedoch kein Warenbestand. – Vernünftige kaufmännische Führung kann Kapitaleinsatz in 2 bis 3 Jahren amortisleren.

Interessenten, die Kapitainachweis führen können, setzen sich bitte mit mir in Verbindung, zunächst über U 4839 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gui eingeführtes großes Tonstvdlo

zentr. Lage einer norddt. Sstadt. Mod. Technik. Guter ndenstamm, Auch Beteiligung mögi. Anfragen an:

DAVID-Immobilien
Finang- u. Immobilienmakler
Alter Berner Weg 15
2000 Hamburg 85

Reitanlage

Liebhaberobjekt!!

mit großzügigem Restaurant im

Donnersberggebiet – mitten im Wald gelegen – Bauj. 1972-74, ru-stikale Bauweise, Reithalle (20×40 m), 18 Pferdeboxen, Feienhaus, großer Parkplatz etc., Grundstücksgröße 31 855 m².

VP NUR DM 1,5 Mic. günstige Finanzierung möglich

GmbH & Co. Borbetrevongs KG 6768 Obermoschel, Telefon Obermoschel, 0 63 62 / 80 05 - 4

Raum München / Bad Tölz Aus Gesundbeitsgründen ertragreiches, renommiertes Familienun-ternehmen, Musik/Kunststoffindustrie, 4 Mio. Umsatz, Grund 5500

m³, Nutzfl. 1400 m³, 4 Gebäude, für 4,95 Mio. zu verkauf Zuschr. u. Y 4865 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gesuche

Hartwig Unternehmens- und Betelligungshandel sucht für einen Mandanten aus einem Ölförderland ein

Produktionsunternehmen

zu kaufen. Die Produktion muß verlagerbar sein, bevorzugt werden Be-Die Froduktion mitt verlagerbar sein, bevorzugt werden Be-triebe, die sich mit der Produktion eigener Artikel beschäfti-gen. Diese sollten jedoch in eine Lücke des betreffenden Landes pessen. Das Management sollte in der Lage sein, neben dem jetzigen Betrieb auch noch einen anderen Betrieb neu

Zur Wahrung der gebotenen Diskretion ist die Hartwig Unternehmens- und Beteiligungshandel, 5270 Gummersbach, Am Stutzerner 31, Telefon 0 22 61 / 6 53 09 - 04, eingeschaltet.

Gesuche

Suchen City-Grandstück Hamburg

in möglichst guter Lage. Baugrundstück für Geschäfts- und Verwal-tungsgebäude von intern. Versicherungskonzern gesucht, Bauvolu-men 20–30 Mio., Makler- und Architektenangebote.

Zuschriften unter E 4915 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Baugrundstück in Mönchengladbach

ca. 9 500 gm, in verkehrsgünstiger Lage an der unteren Hindenburgstraße gegenüber Alsstraße, 500 m vom Hbf, cs. 55 m Straßenfront, Vordergelände viergeschossige anschließend eingeschossige Bebauung und Parkplatzfläche geplant, in Erbbaurecht zu übertragen oder meistbietend zu verkaufen. Verhandlungsbesis 3,8 Millionen DM.

Schriftliche Kaufanträge mit Höchstgebot bis 15, 4, 1983 en **BUNDESBAHNDIREKTION KÖLN** Postfach 10 02 06, 5000 Köln 1 Az. 15 R 4 Le Mönchengladbach – erbeten.

5200 m² – Köln-West

ser in schöner Grünlage, Leich-ter Hang, verkehrsberuhigte Zone. ldeal für Bauträger oder Bau

Vertragsgestaltung möglich. Grundstück von Privat, nur en bloc - Preis DM 270,-/m².

berrenmodelle – entsprechende

An alle Bayträger Baugrundstück für 18 Reihene genheime, in bevorzugter, ruhi-ger, jedoch zentraler Lage am Rande einer sauberen norddeut-schen Industrie-Stadt, ca. 200 000 Einwohner, inkl. kompl. Bauun-terlagen, für DM 520000,- zu ver-

kaufen. Angeb. u. V 4840 an WELT-Verlag, Postfacfh 10 08 64, 4300 Essen

Bsugrundstück für sechs Einfa-milienhäuser (zwel Dreiergrup-pen), 2600 m², Kaufpreis DM 630 000,-. Vermittlungsgebühr 630 000,- Vermittlungsgebühr 3,39 % inkl. MwSt. Schriftliche Anfragen an: OSTHOFF UND PARTNER Münsierplatz 5, 5300 Bonn 1

Sofart bebaubar Grundstück, 725 m², DM 36 000,-inkl. Erschließungskosten u. Anliegerbeiträge, Hausplanung kann auf Wunsch übernommen

werden. Ang. unt. K 4919 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

m², Chieming/Chier (Obb.), DM 450 000,-. Fa. Robert Schroll GmbH

Grundstück mit See

15 000 m² Grundstück mit See (9000 m²) in landschaftlich schö-ner Gegend des nördlichen Mün-sterlandes umständehalber von Privat zu verkaufen oder zu verpachten. Ideal für Hobby, Freizeit, Baden, Angein, Erholung u. Wochenend.

Tell # 54 57 / 5 16 (vormittags, auch sonntags)

Eridissies Eridaniliessehrhaus mit steuerlich anerkannter Ein-liegerwohnung, Gesamtwohnflä-che ca. 280 m², Grundstücksgröße 3000 m² in ruhiger Südhanglage zwischen Andernach und Ko-blerz gelegen wegen Krankheit

blenz gelegen wegen Krankheit zu verkaufen. Preis 850 000,- DM VB. Zuschriften unter V 4928 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Interessante Kapitalanlage! Eigentümer verksuft kompl. Bau-gebiet, ca. 40 Bauplätze im siidd, Raum, insges. 22100 m², DM 34./m² = DM 530400,-, sofort bebaubar, Erschließung gesichert, gesamt ode teilw. zu verkaufen. D + S, Hafetatraße 45 4400 Münster, Ruf 02 51 / 5 52 53

Büsingen Deutsche Exklave innerhalb de Schweiz (Schweizer Zollgebiet). Bauplatz, ca. 1900 m² nur str 380 000,-. Josephu Müller 7701 Büsingen, Kohlfirststr. 19 Telefon 9 77 34 / 14 69

Winsen/L, Grdst., ca. 3000 m², für Gewerbe u. Wohnungsbau ge-eignet, zu verk. Tel. 041717 71080 oder 88

Bauträgergrundstück

westlich von München, rund 12 000 m² erschlossener Bau-Wishe Ammersee, GfZ grund, Nähe Ammersee, GfZ 0.35, DM 2.88 Mio., nur 15% Anzahlung, evtl. Option möglich.

aufzubauen.

Angebote

geeignet für 13 Einfamilienhäu-

Grundstück 1200

Anfragen direkt an den Eigentü-mer, Tel. 8 89 / 76 64 63

Baugrundstück

Bad Bodendorf-Ahr, Am Kur-garten, 900 m², mit Baugenehmi-gung für 4 Eigentumswohnungen, umständehalber für DM 160000,-Tel 0 22 37 / 80 28

Bangrandstück am Rhein

in herrlicher Aussichtslage Nähe Bingen, 970 m² – 125 DM/m² VHB. Zuschr. erb. u. R 4836 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essei Baugrand Bauherrenmodell

Bremen, zentrale Lage, 1200 m², DM 1,2 Mio. Zuschriften unter R 4858 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Grundstück

Gründstrick 1172 m², ca. 2 km bis Stadtmitte Hanno-ver, an zwei voll erschlossenen Wohn-straßen, mit Wohn- u. Birogechauden, sowie Werkstatt- u. Lagergebäuden, zu verkaufen. Errichtung von Wohnungs-neubauten (4geschossig) möglich. Zuschriften unter P 4901 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. **Uberlingen/Großschönach** Baugrundstück, 683 m², erschl., herr licher Fernblick auf Schweize

Alpen, gesunde Luft, Gelegen-heit, von Privat, DM 150 000,-Zuschr. u. A. 4779 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Schwarzwald

Nähe Baden-Baden, Grundstück für Einfam.-Haus, unverbaubarer Weitblick, 920 m², für DM 320 000,- von Privat zu verk An-gebote unter K 4875 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Nähe Much Liebhabergrundstück es. 2000 er bel 49 m Strallenfrom

in unverbaub. Höhen-Südi, mit unendi. Fernbiick u. zwei angren-zenden nie versiegenden Bachläu-fen, voll erschl. Erschließungsk frei. Vorerst nur für Freizeitgestalt. Tierhalt., u. Fischteichanl. geeigne Kaufpr. 78 000 DM VB.

Die Große Kombination DIE WELT WELT SONVENG

Sonderthemenplan Immobilien - Kapitalanlagen

19,/20, 3, 83 - Aktuelle Kapitalaniagen 19./20. 3. 83 - Jetzt im Wohnungsbau Investieren -

> Anzeigen-Expedition Postfach 10 08 64 4300 Essen 1

> > FS 08-579 104

Essen: (0 20 54) 101-5 24, -5 25, -1

März 1983 19./20.3, 83 - Immobilien in Spanien

19./20, 3, 83 - immobilien in Schleswig-Holstein

Bauherrenmodelle in Deutschland Anzeigenaufträge schicken Sie bitte an:

Tel. (0 20 54) 101 - 511

-513

Telefonische Anzeigen-Annahme Hamburg: (0 40) 3 47 - 43 80, -35 06, -1

i Aufbau begr., Ia-Lage, Bad-Stadt südl Lünebg., Fußgän-gerz.), abzug., evit. Vorkaufs-recht. Daselbst Praxen u. Büroräume, alles Neubau. • 58 21 / 4 17 •1 u. 4 18 45

Cleine

Stadtzentrum

3500 Kassel, Tel. (05 61) 3 35 77

Erfolgsverspr.

Antik-Galerie

Ladeneinheit im Bauherranmodell

> 8% Rendite GJW Wirtschafts- und Finanzberatung GmbH Wilhelmshöher Allee 275

> > Lüneburger Heide In einem typ. Heidedorf eher Kurheim f. Frischzellenbeh Gebäude) als Hotel, Pension, Altenheim usw. zu verkaufen. 8000 m² + insgesamt ca. 950 m² Nutz-fläche. Preis: VS.

Ehem. Industrieobjekt auf 7760

m² parkartigem Grundstück, ca. 1350 m² Gesamtfläche, Preis: VS.

Näheres durch Kölling-Immobilien 3121 Lüder 2, Tel. 0 58 24 / 12 36

Verwaltungsgebäude

mit Einliegerwohnung in Norder stedt zu verkaufen. Bj. 1972, Grundstück 1540 m², bebaute Fläche 351 m², umb. Raum 3560 m³, Nutzfläche 614 m², Wohnfläche 114 m2. Zentrale Lage.

Zuschr. u. W 4797 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Eingeführter Lackier- v. Kfz-Betrieb in Hannover, Alle Laden- u. Ne-benräume 1500 m², kompl., VB 850 000,- DM Angebote u. D 4870 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Essen.

Meerbusch/Dasseldorf

Telefon # 22 34 / 6 44 55

8225 Traunreut, Liebigstraße Telefon 0 85 69 / 40 06

Tel. 0 22 47 / 35 68

Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

Wohnanlage Naturpark Altmühltal

Wohnen, wo andere mit der ganzen Verwandtschaft Urlaub machen. Individuelle 4-Familien-Häuser im bayerischen Landhausstil. Notariell garantierter Festpreis:

zum Beispiel: 65,79 m² (Gesamtnutzfläche 83,85 m²), DM 187 633,ergeben einen m²-Preis von DM 2237.-

Direkt vom Bauträger, ohne hohe Nebengebühren und trotzdem sämtliche Steuervorteile. Sofortige Herabsetzung der Einkommen- und Lohnsteuer. Ein Angebot für Kapitalanleger und Selbstnutzer.

Noch einige Gebietsvertretungen frei!

ihr Altmühltal-Spezialist: GWI Grundstücks und Wohnbau GmbH Ingolstadt, Oberer Graben 45, 8070 ingoistadt Telefon 08 41 / 3 56 85

Wir hollen Moß! Kapitalanleger

Rottach-Egera am Tegerusee/Obb.
5-Fam.-Haus Miesbach, Neubau, 1-, 2- und 5-Zimmer-Whg., Kü., D., Bd., Terr. und Balkane. Komplett DM 1,5 Mie. oder 290 000.- bis 500 000.- einzeln.
Exklusives Landhaus, beste Lage, 2400 m² Grund, Swimmingpool mit Gegenstromanlage, überdachter Freisitz mit offenem Kamin und Sauna, 260 m² Wohnfil, wertvolle Einbauten, Alarmanlage, jeder erdenkliche Luxus. DM 1,7 Mio.
Landhaus, 1400 m² Grd., 160 m² Wfil., beste Ausst., Süd-West-Lage. KP DM 1,25 Mio.
3-Zimmer-Wohnung, 86 m² Wfil., exkl. Einbauküche (ca DM 50 000,-), 2 Süd-West-Balkone. DM 490 000,2-Zimmer-Wohnung m. Seeblick, 45 m² Wfil., Garage, gute Ausstattung. DM 320 000,27/2-Zimmer-Wohnung m. Seeblick, 65 m² Wfil., Garage, gute Ausstattung. DM 100 000,-, restiche DM 250 000,- zahlbar mit 9% Verzinsung nach 5 Jahren.
Bungalow in Janganing. Grundstück 700 m² 160 m²

Nohren, Suspaning, Grundstück 700 m², 160 m² Wohnfl., gute Ausstottung. DM 690 000, Retheneckhaus Heizkirchen, 156 m² Wfl., Sauna, Trinkstübchen, Autoabstellplatz, Grd. 450 m². Preis DM

ayu utuy... Landbarus Hetzidirchen, S-Bahn-Bereich, 156 m², Sauna, offener Karrin, exkl. Ausst., Grd. 780 m². DM 700 000,... München am Harlachinger Krankenhaus, Reiheneck-haus, 156 m² WfL, 420 m² Grd. DM 630 000,... Rufen Sie uns an: Weitere Objekte vorkanden. Je

Immobilien Karen Schauer Telifon CSC 22/12.27

in der allerschönsten Lage, direkt am See, mit eigenem Bedeplatz, in ruhiger erstklassiger Villengegend sind zu erwerben: 3 Luxus-DHH, Arael 650 m², Wfl. 156 m², DM 1 180 000,- bis 1 290 000,-.

Rottack-Egern

Luxus-Einfamilienhaus, in Seenähe, schöne ruhige Wohngegend, Bestsus-stattung, Fertigstelkung Herbst 1983, Areal 1940 m², Wfl. 171 m², DM

Rottach-Egern

Luxuslandhaus mit Einliegerwohnung, Areal 1800 m², Wfl. 320 m², allerbe-ste Wohniage, jeder erdenkliche Komfort, DM 2,0 Mio.

Tegemsee-\$0d

Luxus-DHH, truambaft schöner und unverbaubarar See- und Bergblick, totale Südlage, allerbeste Ausst., DG., Arasi 600 m², Wil. 207 m², DM 1,550

Gmund am Eingang des Tegernseer Tales

wunderschönes Einfamilienhaus, mit Einliegerwohnung, Areal 1900 m², Wil. 285 m², Südlage, herrlicher See- u. Bergblick, große tellweise über-dachte Terrasse, verschiedene Einbauten, 2 Garagen, kleines Gewächs-haus, DM 1,5 Mio.

Alfred Baier Immobilien

COBURG!

ETW, 172 m², DM 380 000,- bis 429 000,- Superausstattung! Direkt vom Bauherm. Tel. 0 80 42 / 85 32

Inzell/Obb.

3 komf. möbl. 2räumige Ferienapp, in exklusivem Landh. (43-57 m²), unverb. Südlage, zu verk. d. Eigent, bis DM 180 000 – 220 000 – 10-12mo-

2 6 86 65 / 74 82 oder 5 40

Feldafing -Starnb, See

20 Autominutun von Müschen 28 Autominuten von München
4-Zimmer-Whg, mit Wintergarten u.gr.
Terrasse in einem der schönsten Häuser Feldafings, vollstämdig renovien,
mit dem Komfort eines Neubaus, bezugsfertig, Hohe Steuervorteile (Ersterwerbermodell), Preis DM 557 086,
inkl. Garage. Erforderl. Eigenkapital
20% = DM 135 500.

Kaline Makker-Provision
Banberreuungs+ Verwaltungs-GmbH
Hedwigstraße 3
8000 München 19
Tel. 0.89 / 18 00 01, Telex 5 29 200

Traum-Landhaus am Tegernsee

urwerbauh, Seeblick, Südhau ge, ca. 320 m², Wfi., 3800 m² und, DM 2 300 000,-

Parelli Mincheney Str. 11

Vilshofen -

Reihenhäuser im Stadtbe-reich, herrliche Aussicht auf d. Donautal, zu verkaufen. Wohn-, Ebzimmer, Küche, Speisez., WC, Schlafz, 2 Kin-derzi, Bad. Ca. 320 m Grund, ca. 120 m WF. Solide Bauwei-se, komfortable Ausstatung, Kamin für Kachelofen. Fest press mit Carrage DM 288 000. preis mit Garage DM 268 000,-Keine Vermittlungsprov.

Tel. 0 85 41 / 82 11 od. 18 88

Perie im Aligäv excl. Landbaus

in einem Vorort von Oberstorf, ein Liebhaber-Objekt, Komfort-Ausstattung, großzüg. Anwesen,

700 000,- Zuschriften unter Z 49 10 an Chiffre WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Oberallgäu

• Boisterlang/

Kierwang

Rettenberg

Hindeland

öberle

erstellen wir Ferienwohnun-

Frühiahr 1983.

Wohnbau GmbH · Kapellenweg 3 8981 Bolsterlang · Tel. (0.83.26) 6.25

lhre Ferienwohnung im ALLGÄUI

Amount ...

Wohnanlage "Haus ülertal" in Sonthofen-Rieden

ın ländlicher Umgebung mit 17 Wohnungen und Tiefgarage, 1-, 1%- u, 2-Zimmer-WE von 25 bis

66 m². Rohlbau bereits fertig. Geeignet als Dauerwohnsitz oder als Feriendomizil. Auch für Kapitalanleger interessant durch gewerbliche Zwischen-

vermetung mit MwSt.-Option und Mietgarantle.

Besichtigung und Beratung nach tel. Vereinbarung, auch am Wochenende möglich.

LACK Wohnbau, Sonnenstr. 2 No.-So Tel. 0 83 21:20 71, 8972 Sombolen

Hans-Böckler-Str. 88

Baubeginn für alle

Gem beraten wir Sie.

\$183 Rottach-Egora Wiscooor Str. 39 Tel. (0 90 22) 6 51 00 Gefra Basträger GmbH 8358 Vilshofen.

Neu Hier ist ein Spitzen-Angebot für Kapitalanleger und Eigen- Neu

München-Neuhausen / Toplage zwischen Nymphenburg und Schwabing, se richtig im H heimlichen Hauptstadt Deutschlands

heimlichen Hauptstadt Deutschlands
entstehen in absolut ruhiger Lage (U-Bahn-Nähe) in einem hübschen Haus, (E+4+DG) nur 16 bildschöne 1½-, 2- und 2½-ZimmerEigentumswohnungen von 36-69 m² im Banherrenmodell. Großzügige und variable Grundrisse. Gute Ausstattung, attraktive Preise,
alle steuerlichen Vorteile. Banheginn in Körze! Erfahrene und
bewährte Partner, umfassende Garantien und Sicherheiten. WALSER WIRTSCHAFTSBERATUNG - Bereich Im Rosenheimer Landstr. 37, 3012 Mü.-Ottobrunn, Tel. 0 89 / 6 09 20 12

Wohn- und Geschäftshaus

München Mitte, Nähe U-Bahn, Neubau, Fertigst. 6/83, fünfjährige Mietgarantie bankverbürgt, Wohnfl. 1344 m², Gewerbl. Nutzfl. 1648 m², Grundst. 1342 m², KP 21 Mio. Alleinbeauftragter:

Immobilien Konert KG, Innere Wieserstraße 56





Mitten im Landschaftsschutzgebiet, direkt am Seeufer mit eigenem Yachthafen, gegenuber der Herreninsel mit dem Prunk-Schloß Ludwigs II

 Das Hotel enthält Restaurant, gemutiiche Stuben, Hallen-schwimmbad, Sauna, Kegelbahn, Squash Court, Kneippund med. Anwendungen Konferenzraume

 Vielfaltiges Freizertangebot am Chiemsee Segeln, Surfen, Golf, Tennis, Reiten, Segelfliegen, Langlauf, Alpin-Ski, u. v. a. m

Eisstockschießen, Eissegeln Jederzeitige Eigennutzung mit interess. Rabat und hohe Rendite (DM 16.-/m³ ab 3. Be-trebsjahr steigend) Zusätzliche Gewinnbeteiligung. Anlaufjahre bankverbürgt

Geplanter Baubeginn Frühjahr Günstiger Zinasatzt Höchstzins + Höchstpreis-Beispiel: Appartement mit 57,79 m² incl Gemeinschafts-

Nur noch einige Einheiten zur

m2-Preis 4410.- DM Gesamtaufwand incl Bauzeitzins und Beratungshonorar - 255 OH .- DM

Finanzierung des Eigenkapitals weitghd, durch Steuererspamis incl. Mehrwertst. Option Liquiditätsüberschuß in der Investitionsphase (bei entspr.

FWB Consult, Gesellschaft für Finanz- und Wirtschaftsberatung mbH Am See/Arztehaus.

Tel. (089) 463047. CONSULT

HANS BECKAMP IMMOBILIEN 8183 ROTTACH EGERN FURSTENSTR 32 TEL (0.80.22) 60.14

Am Tegernsee

Landhaus (DHH), Areal ca. 550 m², Wohntlache rd. 190 m², schöne Aussichtslage, sehr gute Ausstattung Garage CM 860 000 – Landhaus (DHH), Areal ca. 800 m², Wohntlache rd. 140 m², Seenahe Rottach-

Landhaus (DHH), Areal ca. 800 m², Wohnflache id. 140 m², Seenahe Rottach-Egern, Neubau, beziehbar Herts; 53 DM 945 000 –
Luxus-ETW in bester Lage, Rottach-Egern, ca. 158 m², Wohnflache Neubau, beziehbar Herts; 83 DM 950 000.—
Landhaus, Areal ca. 2800 m², Wñ id. 150 m² sem jute Ausstathung, DM 1,25 Mio, Landhaus, Areal ca. 2500 m², Wil, rd. 260 m², rest-alle Ortsrandlage DM 1,7 Mio, Landhaus mit Einliegenvohnung, Areal ca. 150 m². Wohnflache rd. 300 m², Hallenbad, sehr gute nuhge Wohnlage DM 1,8 Mio, Landhaus mit Einliegerwohnung, Areal ca. 2500 m². Wohnflache rd. 320 m², besse Wohnlage Rottach-Egern. DM 2,0 Mio

1 RH. Traunstein/Chiemgau 160 m² Wfl. inkl. Garage, 390 000,-DM. I DH-Hälfte, Chiemgau, 130 m² Wfl., inkl. Küche u. Garage, DM 380 000,-

Zuschriften unter A 4867 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Garmisch-Partenkirchen

24-Zi.-Wohnung. Ortsteil Garmisch, Nähe Olympia-Eis-stadion, Dachgeschoß, Südbal-kon, mit herri. Panoramablick, sehr ruhige, aber trotzdem zentrale Lage, Kaufpreis DM 435 000,-. Imm. Walter Zuerker Bahnhofstraße 67

8100 Garmisch-Partenkircher

Yllshofen – Niederbay. Eigentumswohnungen mit so-lider Ausstattung, Neubau E ÷

8, im Stadtbereich, zu ver-1-Zi.-Whg. ca. 40 m² Wil. DM 94 000,-2-Zi.-Whg., ca. 63 m² Wil. DM 151 000,-3-Zi.-Whg., ca. 90 m² Wil. DM 217 000,-

Bezugafertig Ende 1983, keine Ver-

Gefre Buvträger GmbH Krankenhausstr, 7a, 8358 Vilsholen

Gepflegtes Anwesen in Dinkelsbühl

Großzügiges Komfortlandhaus im Winkelbau (ca. 260 m² Wfl.), mit Nebengebäude (kl. Hausmelsterwohnung, ca. 50 m² Wfl. und Garage)

Auf 5982 m² Grund in bester Wohnlage in 8804 Dinkelsbühl direkt von Privat zu verkaufen (evtl. auch teilbar). Sachwert DM 1 020 000,-DM 850 000,-DM 720 000,-Verkehrswert

Zuschriften an Bobne GmbII + Co Ansbacher Str. 85 8803 Rothenburg c. d. Tbr. Tel. 6 96 61 / 30 93 (mc.,-dc. 8-17)

Aschau/Chiemgau Wohn- u. Geschäftshaus in sehr günstiger Lage m. unverbeuba-rem Gebirgsblick, sehr sonnige Lage, 514 m² Grund, v. Priv. zu verkaufen od. langiristig zu ver-

pachten. Zuschr. erb. u. PZ 46076 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Rottach-Egem

Landhaus mit Seeblick, Einlie-gerwohnung, 5000 m³ Grund, 360 m² Wfl., 1,85 Mio. DM; 12 Doppelhaushälften, ab DM 945 000,-, exweitere ETW, Auftragsvolumen 80 Mio.; Rottach-Egern, 4-Zi.-ETW, 106 m² Wfl., Fertigstellung Herbst 1983, Steuervorteile, DM 620 000,-, 18 weitere ETW auf

ZI-Immobilien Jörg Zimmermann 184 Rotiack-Egern Blauptstraße Tel. 989 22 / 59 67 und 2 67 96

Bayerischer Wald

Banerahaus im Raum Dreisessel-berg, 120 m² Wfl. über 1 ha Grund, Sauns u. kompl. reno-viert. Preis DM 250 000,-. Anfragen unter M 4921 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Regen/Bayr. Wald ETW, 70 m², 3 Zi, Küche, Bad, WC, Garage, Speicher, Garten-anteil, DM 140 000,-, von Privat. Telefon 9 Po El / IU 49

Luftkurert -Eging a. See / Ndby.

Einfamilienhaus mit Garage, ca. 300 m zum Kurbad, ca. 400 m zum See, zu verkaufen. Wohn-, Eßzimmer, Küche, Arbeiten, Dusche, WC, Schlafen, 2 Kinderzimmer, Bad, Kachelofen, Ca. 1100 m² Grund, ca. 148 m² Wfl. Rohbau bereits erstellt. Sonderzuhn. bereits erstellt. Sonderwin-sche können noch berück-sichtigt werden. Festpreis DM 338 600,- Keine Vermittlungsprov.

Gefra Bauträger GmbH #358 Vilshafen Tel. 0 85 41 / 82 11 od. 18 33

Villa, Chiemgau 1200/380 m², 30 m Ufergrund, 6 Zimmer, 2 Bäder, Kamin, Wohnhalle, VP 1 480 000,- DM. Zuschriften unter Z 4866 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Frünkische Schweiz rftkurort, gr. Haus, m. Anbau in gr Gelände (eingezäunt), zu verk. Telefen 6 3z 02 / 3 99

ETW-Reihenhaus

Prien am Chiemsee 3 Zi., Küche, Bad, ca. 80 m² Wfl. Balkon, Terr., Gartenanteil, Maisonette, sehr gut möbliert, 5 Min. zum See, sehr gute Rendite durch gesicherte Vermietung als Ferienwohnung möglich. Nur DM

RKI IMMOBILIEN

Garmisch-Partenkirchen und 2 Zi.-App. i. Banherren modeli

5% garant. Nettorend., Schile-Bung BHG am 23. 3. 83, schon I. 1. Quartal 83 Steverentlastung für Imm. GVS Schenk GmbH 81 Garmisch-Part., Tel. 088 21 5 79 14 o. 5 90 81 (Tag und Nacht)

Schlierzee

Individuelle Wohnlage, 5 WE, 60 bis 90 m². zentrale Lage, Scenähe, Fer-tigstellung Mitte 83, zu verkaufen. Zuschriften unter W 4951 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Munchen - Ammersee armurvalmdachbungalow m. Garage 3 Fz.), 8 Zi., 200 m² Wfl., 100 m² Nfl., 960

Grdst, Sädl, ruhig, exkl. Ausst., ; Min., München 35 Min., (Kfz. S-Bahn), v. Privat, 885 000.- DM Talefon 6 81 41 / 22 32

Luxus-Landhaus Im Großraum Garmisch:

(EFH mit Einliegerwohmung), Hanglage mit unverbaubarem Gebirgsblick, rustikales Wohnzimmer mit Durchgang zur Bauernstube, Rundbogen zur Küche, Göstezi., Kachelofen, OG: Schlafzi, exquisites Bed mit WC, Kochgel, Terr. ca. 30 m², 1000 m² Grund, kl. Blockhütte, beste Ausstatts. Dornelszrage Bi 79 DM stattg., Doppelgarage, Bj. 79, DM 1,2 Mio.

Landsitz in Spitzenlage bestens geeignet für Pferdehal-tung, zw. München u. Garmisch, absolut ruh. Alleinisge, ca. 6800 m² Grund m. Zupachtmögl., we-nige km zum Starnb. See u. Osterseen, ca. 350 m² W/NZL, be-

ste Ausstattg, unverb. Gebirgs-panoramablick, Pferdestall mit ? Box. abseits v. Wohnhaus, viele Extras, ca. 3) Automin. nach Garmisch oder München, bester Zust., DM 1,8 Mio.

Georg Obermaier RDM Immobilien 5121 Obersächering

Kommen Sie in das urwüchsige Bergdorf Sachrang im Chiemgau, materisch getegen vor dem Massiv des Kaisergebirges, nahe der Tiroler Grenze. Im Sommer Bergwanderungen durch unberührte Natur, im Winter Lifts und Lolpen vor der Haustür. Hier bauen wir unsere "Alpenresdenz Sachrang", komfortable Wohnungen in solider Ziegelbauweise. Preisgunstig und provisione frei, direkt vom Bauherrn.

1-Zi.-Whq. DM 89 900,-2-Zi-Whg. DM 156 890.-

Musterwohnung in Sachrang, Spitzsteinstraße 38, sonntags von 12.00 bis 16.00 Uhr offen. Ferien + Hotelbau FHB GmbH, Maximiliansplatz 12, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 22 50 94

Tegernsee

seertales bieten wir ein herrschaftlichet Landhaus an, Irmitten eines gepflegi singelegten Areals von ca. 6000 m². In sonniger Südlage, mit freiem Panorame blick. Über dem gesamten See staht die ass wirdlich ehrmalige Dijekt. Großzüglige Architektar für höchste Ansprücht prägen den Stil des Heusee. Kaminzimmer, Bibliothek, Spelsszimmer, 4 Schlafz. 2. u. 2 Glatted, m. Bad, Dusche, WC. 2-Zirsmer-Enflässenwoht. mit senar. Ein-2-Zimmer-Einliegenwohg, mit separ. Ein-gang, Schwimmbecken ca. 8-4 m. Sau-na, Garagen, Personenautzug. DM 3.5

Tegernseer Grund Immobilien GmbH

Rathaus · 8180 Tegernsee Telefon 0 80 22 / 48 00

Ruhpolding

Bauherrenmodell Mit Blick uber den Ort und das Mit Blick über den Ort und das ganze Gebirgspanorama entstehen für ansprüchsvolle Bauharren 5 Wohnungen im rustikalen oberhayr Stil u.a. mit Kachelofen ilnid -Preis) Eigennutzung oder Mietgaranbe Ab 68 mi - 302.500, -- Gesamtaufwand Berüberschuß in der Investitionsphäse bei entopr Proor Inc. Mehrwertst Option

FWB Consult, Gesellschaft für Finanz- und Wirtschaftsberatung mbH, Am See/Arztehaus, D-8013 Haar, Tel. (089) 463047. T4 · 05-215601 EMB COMBUT

71217271444774424774210731474771424774477147

Bayer, Wald Landwirtschaftl. Anwesen, ca. 5000 m² Grund, ca. 180 m² Wohnfläche, Ortsrandlage, geeignet auch für kl. Pferdehaltung, wegen Todesfall zu verkaufen. VB DM 199 000,-.

Bayemhof --

Zuschriften unter Y 4843 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Erwerbermodell zur Eigennutzung und Kapitalanlage

Nähe Rot-Kreuz-Platz, München ca. 170% Werbungskosten, bezogen auf 15% Eigenkapital

vom Gesamtaufwand. 10% Abschreibung auf Modernisierungskosten. Mit Schließungs- und Fertigstellungsgarantie.

einer der schunsten Lagen Munchen Zentral gelegen in einer rubigen Seitenstraße am Rin-Kreuz-Platz.

 Langfristige, gute Rendite, selb
Deckung der 1 ligung. stelbarer U-Bahn-Nahe Diese Lage sichert three emen Absolute bung any delikaten ber zu

and eine gate Vermietbarkeit 3 gewerbliche Einheiten im Erdgeschoß mit bervortagenden

antwand ab Herngelertigken 148-

Bulkonen, ca. 60 his 145 m2 Wohn-. B. eine **62 m³** große Wohr ed for eroon Gesamtaulwand on fläche Auf Wursch mit Kachelofen 397000,- DM zu erwerben

· Fin skaler Plate for eine

K&W RESIDENZBAU GMBH Erhardistraße 8 · 8000 München 5 · Telefon (0 89) 201 0203

thre personliche Einheit reservieren konnen, und vereinbaten Sie einer

Spitzenobjekt in Bestlage von Berchtesga-den, Komfort-Eigentumswoh-

nungen von 38 bis 106 m², 4500 Zuschriften unter D 4848 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

MÜNCHEN: Mais Dachiert-Whg., Zentrum, Nähe Isaviar, Patentamt/Sendl. Tor, ren. Al-bau, sehr ruhig, 4. Stek. Bakun, i Stek. Dachtere, Sidda berr, h. Stek, Dachterr., Sids., begr. h-nenbof, such als Wohnbire, 44 Zi., ca. 160 m², DM 670 000,-+ DH 20 000.- Ablömuse. Tel 0 89 / 28 35 94

Garmisch-Partenkirchen

Genfi. Ferienhaus mit 11 Appartements, Bj. 76/77, ruhige Lage. Alj Appartements mit Terrasse bzw. Balkon, zwischen 27 u. 41 kompl. möbliert. Verkauf aus Altersgründen, DM 2,0 Mio.

Alle wollen an den Stamberger See Wir haben etwas für Sie, eine Eigentumswohnung am Ortsrand w Seeshaupt mit vollem Seehlick, Balkone zur Seeseite und Waldselt, Tennisplatz 2 Gehminuten, Segelhafen 5 Gehminuten, zum Supe-preis von DM 334 800, DM

Telefon ab Montag 0 88 81 / 8 66

Das Immobilien Magazin in WELT...SONNTAG

Das "Immobilien-Magazin" in WELT am SONNTAG wird ganzseitig vierfarbig veröffentlicht.

Die Anzeigen erscheinen in einheitlicher Gestaltung, die aus einer Schlagzeile, einer farbigen Abbildung und einem erläuternden Text besteht.

Erscheinungstermine im März/April 1983:

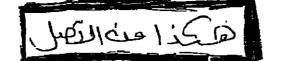
27. März 1983 10. April 1983

24. April 1983

Informationen:

DIE WELT WELT...SONNTAG

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel. (0 40) 3 47 - 44 91, - 44 85, - 48 54, -1 Telex: 2 - 17 001 777 asd



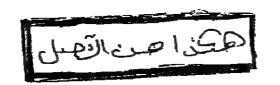
WALT TO Get

agad-acocc

 $\{ e_{k_1}, k_2, e_{k_2}, \dots \}$

Janes W.

A Belleria metroria mere 2 Tel ce



Grundbesitz im Ausland MADRIEN IN PLORIDATION MADRIE

AMERICAN FARMLAND *

Zi-Whg. DM PRICAN FARMLAND INVESTMENT, INC., Gesellschaft für vinvetitionen und Farmverweitung, offeriert als Stanlage Commence of the Stanlage of the Stanl

KAPITALANLAGE in den Usa

idbesitz in Form von renditeträchtigen Farmbetrieben in hsas und Texas.

eser interessanten Investitionsmöglichkeit, die Ihnen nicht kine Partizipation an der Welternährung, sondern auch ein à-terre im sichersten und kapitalireundlichsten Land der

critical and have the infact an. e beraten wir Sie ausführlich. Schreiben Sie oder rufen Sie

IRICAN FARMLAND

INVESTMENT.

525 North Belt East, S. 330 Houston, Texas 77 060 USA Tel. (713) 820-62 07 Telex 02 30-790883

h: Stockerstraße 14, 8002 Zürich, Tel. (01) 2028648

···---Raum New York Objekt Anzehlung

09 Whg. 550 000,-150 000,-16,4 % 20,9 % 20,0 % 25,0 % 25,0 % 510 000.-240 000,-395 000.-70 000.-75 000,-40 000,-800 000.-

n Umwandlung in Eigentumseinheiten kann die angegebene Rendite nehazu verdoppeit werden.
Weitere Angebote zuf Anfrage.
re über 10jährige Efahrung im Auslandsinvestitionegeschlift sowie deutschsprachigen Mitarbeiter im New Yorker Büro-sichem ihnen gestitigten deutschsprachigen eine Gesteutung ihres Objektes zu. Tankenturm 5-7

190: (02 21) 21 96 08 : 21 9 993 346

14 Aprent ments 1 2 Contakt: 00 32 57/85 00 02

100 E. Post Road Water Plains, FLY. 10.001 U.S.A. Telefon: 9 14 - 8 83 - 14 13 Teleo: 8 46 955

Stuart Ch-Parlen in musber, her picke Lage, J. 15.

Ch-Parlen in musber, her picke Lage, J. 15.

Mio. Dollar.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.

rivite mir - : seit tahariida Golf von Mexiko – Geschäftsbeteiligung, j tille Teilhaber und Aktive Partner gesucht.

miastische Gewinnsbelichtetien

ist ist gien 5 ichner Ausgebergen 5 3000, per aure, Telleinheiten möglich.

segen, 15 Minnten Antofahrt nordwestlich Tampa Internati. Fingplatz,

se Universität und Geschäftszentren, Leichtindustrie. Enorme Wertsteimg infolge schnellen Bevölkerungszuwachses. Gegenwärtig Rinder und

richten in Kleiferwald mit 2 Seen. Umgebung kleine Landgitter.

30 acre Land 3 1500, per acre, wunderschönes Land direkt an Hauptver
sender sichlich Ocalia, bekennt für Russepferdesucht, nördlich Oriendo.

sinbelien möglich.

acre Hanch siellich Detruit mit Wohnhaus, Gebäudesnlagen kompiett

0 000, Erbechaftsmechieß.

beu von Arstektinik, 1 Min. Gesamtkapital erforderlich. Antelleinheiten

5 10 000, möglich.

selgrundstlicke: Bewaldet im Inland oder Zugang sum Golf. Wir beuen Ibr

u nach eigenen Pfinen und deutschen Qualitätensprüchen.

i Blank Pereira, Anlagenberatung, P.O. Box 1656, New Port Richey, Fa. 33552, Tel. 6 13 - 8 42 - 99 89

FARMINVESTITIONEN MIT

London - Memphis - München New York-Panama City-Rio Sao Paulo-Zürich



PHENT CORP., MEMPHIS

"US-Farmland ist eine der besten und zuverlässigsten Anlagen überhaupt – denn Gett liefert uns kein Land

I.T.M. als weltwelter Zusa menschiuß landwirtschaftlich ausgerichteter Betriebe ist in der Lage, ihnen ausgewählte Farmen in USA, IRLAND, PARAGUAY, BRASILIEN und KANADA anzubiete

.T.M. übernimmt die Bewirtschaftung dieser Farmen und garantiert ihnen einen realistischen jährlichen Pachtzins (banktechnisch abgesichert)

AUS UNSEREN FARMANGEBOTEN:

Farm südl. Memphis, Tennesset 2.140 acres, Schlicklehmböden, 1.996 acres Reis, Weizen, Sola PREIS PRO ACRE US \$ 1.695,-GESAMTPREIS US \$ 3.627.300,-PACHT US \$ 127.000,- p.e. (bank)garantiert auf 10 Jahre

1.T.M. PROJEKTGESELLSCHAFT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND 8045 München-Ismaning Korbinianspl.2, 089-965283/85

Arztpraxen

Rigosiumspraxen (Condos) in einem neu erbeuten Arztehaus in
Los Angeles, langfristig verm., ab
US-5 253 000,-. Nettorendite 74 %
mit Steigerung. Steuerbelastung
der Mieteinnahme durch Afa,
6,67% p. a., minimal. Mieterbeseizung ist Garant für eine sichere
u. wertsteigende Immobilies.
ALEX REHM Immobilies
Steigerwaldstr. 30

Steigerwaldstr. 30 8602 Wachenroth Tel. 0 95 48 / 4 98 u. 12 37

CALIFORNIEN he Los Angeles, verm. Fliche co. 2735 m², hargir, MV-MKCL-, WME ca. 3516 400, KP-5 5,255 Mio, erf. Elk: oa. 5 1,5 Mio, Radon Sie issaure US-Mat, Tol. II 51 99 - 3 95 91, oder omsers Schwesterfam in Los Angeles (se wird deutsch gesprechen), Tel. 9 61 / 2 13 II 21 - 86 67, as.

Blumenauer

Tormin für USA-Immobilien-Meldepflicht: 21. März 19831 21. März 19831
Des z. B. ist Theme des März-Laitertikels im monatiich erscheinenden informationsbrief USA-IMMOBILIENANALYSE: Fakten, Tips, Trends für
US-Anleger und Berater. Kostenloses
Probeexemplar von
IIA-GmbH, Schöne Aussicht 9,
6380 Bad Homburg,
Telefon (0 61 72) 2 50 68

CAN-U/ LAND COMPANY

presents: SAN FRANCISCO

SILICON VALLEY SAN JOSE, CARMEL, MONTERY, PEPPLE BEACH ! NEW YORK CITY SCARSDALE-Westchester Cty.

Luxus-Villen, Grundstücke, Farmen, Ranchen. Nietverwaltung.deutschspr.Fachberatung.100% sichere Abwicklung!Eigener Reisedienst!Europa Exclusiv. D-7408 KUSTERDINGEN3 T.07071-32350 Tx. 729714 CA B-UJ LAND COMPANY

Wisconsin (USA)

Beispiele: 1. Waldgrundstüch 186,56 ha. Preis \$ 1482/ha, 3 Bā che, kl. Haus, Steinscheune, ar dere Waldgrundstücke schon ab : 850 /ha.

 Bauernhof, 410,35 ba, Preis 3 750 000 mit alien (in gutem Zustand befindlichen) Gebäuden. Andere Höfe schon ab 1 1000/ha. Anfragen in deutscher oder eng-lischer Sprache an:

USA Immobilien, Dr. Stemsru 425 Heller Read, Nr. 126 Menumouse, Wisconsin 54751 USA, Tel. 715-225-7316

In Key Biscayne in Bestlage ~ 200 m zum Strand - bietet Southern Contractors INC. Luxus-Eigenturnswohnungen (kein Hochhaus) mit 90, 134 und 161 m2 Wohnfläche. Preis. z. B.: 90 m2 S 157 000.-Auf Wunsch sehr gute Vermietung. Finanzierung bis zu 80%.

kögler Immobilien - 8151 Bürg/Warngau - Telefon 980 21/1568

Plorida, Spanien u. Schweiz, Villen mit Pool ab 89 000,- DM. Trojas SA, Tel. 0 25 86 / 10 00

Fort Lauderdale/Florida Bendike-Objekt, 28 WE (2 u. 3 Zi.), Kautor. US-\$ 680 000,-Hypoth. US-\$ 383 000,- können Hypoth. US-5 383 000.- können übern, werden, Anzahl. Ver-handl.-Sache, Mieten stark steigerungsfähig, Rendite-Objekt, 10 WE, Parkgrdst., Kaufpr. US-5 300 000,-, sehr günst. Hypoth. können übern. werd., Rendite über 10% netto.

Atlanta

Gelegenheit für sehnell-entschl. Käuder, 44 3-Zi-Whgn., Bj. 73, KP US-\$ 680 000.-, Anz. US-\$ 165 000.-, Barübersch, n. Kapitaldien und Kosten US-S 21 962.-. Anfrag: such üb. andere Objekte ar H. Beckedorf — Melder An der Alster 31, 2000 Namburg 1 Telefon 0 40 / 24 12 24

GELEGENHEIT sonnigen Florida, am Golf von Mexico, ein Eckgrundstück im Wohngebiet, 4300 m², von Privat, günstig zu verkaufen. Zuschr. unter N 4834 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen

in Pampa-Nobeach zu verk. Kanalan-schinß z. Meer, 2 Bettrooms. Preis: 100 000, US-5. Tel. 62 01 / 72 80 71 od. 72

Die Große

Combination Immobilien-Kapitalien

DIE WELT WELT...SONNTAG

CANADA FARM

Seltene Gelegenheit

230 000 m² im schönsten Gebiet von B. C. (Chilcotin). Komplett mit 8 Gebäuden, Esch, Strom, Telefon, Straße für can. \$ 100 000. Sofort aus Privathesitz. Telefon 0 88 21-46 00.

KANADA-LAND

Rendite

USA/FLORIDA 11%

2 vermietete Gewerbeobjekte als Renditeobjekte

Neues Bürogebäude bzw. Pabrikgebäude, Toplage im besten Wachstumsgebiet. Industriepark, Langfristig vermietet an 1a Firmen. Garantierte Rendite = 9% bei Hypothek, 11% Barzahlung. Alles triple net, d. h. Mileter trägt elle Wartungs- und Verbrauchskogten, aber auch Versicherung, Reparaturen und Steuern: Mindest-EK = 400 000 US 3

DAUERAUPENTHALTSVISUM für Investor und Familie hier möglich, d. h. auch bei Aufenthalt in USA brancht investor Nationalität und Wolmstiz nicht anfzugeben.

HADO CORPORATION Talacker 35 CH-9001 Zürich/Schweiz Tel. 0 04 /1 / 2 11 11 44

Informationen durch: HADO CORPORATION Postfach 30 64 8000 Frankfurt/M. 1

FLORIDA

Eigentumswohnungen am Meer oder Nähe Golfplatz – Villen-grundstücke – Bungalows – Grundstücke für Industrie, Apart-mentgebäude oder Bürohäuser – vermietete Gewerbegebäude als Renditeobjekte mit Vermietgarantie und einem Ertrag von 11% triple net - verschiedene Investitionen mit Aufenthaltserlaubnis.

> BERATUNG IN ZÜRICH vom 14. 3. bis zum 18. 3.

durch unseren USA-Manager, Deutsch und Englisch, Bitte Terminabsprache.

HADO CORPORATION 35. Talacker, CH-8001 Zürich, Tel.: 0 04 11/2 11 11 44

lamobilien

Kapitalanlage Mochten Sie schon ab ca. DM 20 000,-(can.Dollar 10 000,-)eine

lage mit einer Festverzinsung von

in Kanada erwerben? Dans schreiben Sie uns oder besser rufen Sie uns gleich an!

SEM Immobiles SMIDT (1984) 8032 Grafelfing Ruffinialtee 8 Telefon (089) 8 54 23 01

Investitionen in Kanada Rentable Farmen, Hobbybetrie-be, Forsten, Feriengrundstücke, teils mit See, Flußufer, als Anla-ge oder für Selbstbewirtschaf-tung Farmen. Sie unsere See tung Fordern Sie unsere Ser-vicebroschüre mit Angeboten aus Kanada.

CANADA

British Columbien – Victoria und Vancouver Eigentumswohnungen, Einfamilienhauser, Renditeobjekte, Farmen von 70 000 bis 2 Mill. can.-\$.

HANSEATENMAKLER GMBH Tel, 040789 66 30 Mendelssohnstraße 13 - D 2000 Hamburg 50

FTW in West-Kanada preisgünstig zu verk. 175 m², be-ste Lage Stadtzentrum, Schwimmbad, Sauna. Außerdem: Wochenendhaus, 3 Gebäude in

Laftpostanfrage an: Owner of Apt. 1903, 9923-183 Street, Edmonton/Alberta, T5K

zu Tax-Sale-Preisen wegen Steuerschulden, 2. B. 80 Acres = 37ha 5 175;
200 Acres = 80 ha 5 254 oder ähnl,
günstige Gelegenheiten finden Sie
lantend in umerem deutschsprachigen KANADA-TAXLAND-KURIER. Informationsmappe und die
nächsten 6 Ausgaben gegen Überweisung von 50 DM auf unser Postschecklonto Köln 191 532-501 oder 5
20 im Einschreibebrief au: Garant
Enterprises, Room 1116, 227 County
Blvd., Thunder Bay, Ont., P/A 7M8,
Canada. Skeptikern senden wir ausnührliches Angebot mit Geld-zurück-Garantie gegan \$ 2 für Porto.

INVESTMENT IN CANADA 620 Acre Land mit neuem Haus in

Cape Breton, Nova Scotia. Nahe am Atlantischen Ozean, im gan-zen oder in kleinere Parzellen und Baugrundstücke zu verkauien. Gelegen an Hauptstraße na-he zu Geschäften, Kirchen, Schulen, Hospital und Industrial Cen-ter. Preise pro Acre 2500,00 Dol-lar. Das Haus ist im Kaufpreis von den ersten 100 Acre einbe griffen. Nähere Information: Richard Ellerbrok

Nursery Str. 29 Sydney, Nova Scotia, Canada. BIS INS Tel. 001-902 562-1152

Kanada/Ontario einmal. Gelegenheit, Haus m. 10 Appartements, v. Priv. Tel. 9 52 31 / 2 11 31 a. 3 17 53

Ontario/Kanada

Farmen-Benditeobjekte in Süd-Ontario, hohe Erträge bei Mais, Sojabohnen, beste Absatzlage 200 acre, modernes neues Haus: \$ 290 000 320 acre, ohne Gebäude: \$ 250 000

290 sere, Farm: \$ 200 000 / 190 sere Land: \$ 85 000 130 sere, beste Gebäude am Stadtrand mit 300 m Seeufer, Bauerwar-

tungsland: \$ 600 000
2006 aere, modernste Mastrinderfarm: \$ 2 000 000
142 aere, Klesgrube, davon 12 sere Industricland \$ 625 000
2 neue Arziehäuser, 3,9 Mio. und 2,4 Mio. \$
2 Bürohäuser, 1,2 Mio. und 810 000 \$, Lagerhalle: \$ 700 000

Alles ist voll vermietet mit 9 oder 10 % Nettorendite. Alle Objekte werden von mir selbst verwaltet, habe 16 Jahre Erfahrung, z. Zi. in der alten Heimst. Telefon 0 52 51 / 2 29 57

CANADA (Nova Scotia)
Sehr wertvoller Landsitz, Ferienhäuser, Wasserfrontbuugrundstükke an Seen oder Meer zu günstigen Preisen, mit interessanten
Wertsteigerungen. Cs. 5½: Flugstunden entfernt, im Golfstromklims, mit hervorragenden Umweitverhältnissen, weltpolitisch in be-ruhigender Abseitsstellung, deutsche Verwaltung.

M + M Generalagentur Karl Münkel, Henkenstraße 59-67, D-4837 Verl 1 Tel.: 0 52 46 / 4 42 24, Tx.: 9 33 772

Montreal

3-Familien-Häuser, Neubau, Kaufpreis kanad. \$ 165 000,-,

ONTARIO - CANADA

FARMEN aller Art, Obst. u. Weinbau, Mastbetriebe, HOTELS, Motels, sonst. Gastronomie-Betriebe, INDUSTRIE. Gewerbe. Bitro. Apartment-Anlagen in jeder Größe u. Preislage. Diskrete Fachberatung G. O. HORSTMANN CONSULT 475 Parkside Dr. WATERLOO/Ont. NZL 4X6, Tel. (5 19) 8 84-17 47, Teles über: ULMER KTCH 0 69 - 55 211

CANADA IMMOBILIENPROGRAMM + US

California, Montana Idaho Colorado Florida New York Biligfluge innerament Linien Mietwagen usw I CANUS LAND COMPANY

Kanada

Große Auswahl an kanadischen Immobilien aller Art. Pacific Strata Bealty Ltd. Eva Fikentscher, T. 8 75 29 / 3 64



Zwischen Cannes und St. Raphaël VILLA PALLADIO"

Residenz in wunderschöner Villa der Jahrhundertwen-'000 m2 Privatpark, direkt am Sandstrand, Swimmingpool, Luxusausstattung.

wählen Sie ein auf Sie zugeschnittenes Appartement lerzen einer residenziellen ruhigen Wohnlage, 200 m von allen Geschäften, Restaurants und Hafen. io bis 4-Zimmer-Wohnung. Preise: 95 000 DM bis 450 000 DM.

Information u. Vertrieb: Favelier

Immobilien in Frankreich Rickertstr. 10a, 6670 St. Ingbert Tel.: 0 68 94 / 3 73 72, nach 17 Uhr 0 68 94 / 38 18 30 Besichtigung in den Osterferien

Dordogne in Frankreich

fort. Landwohnsitz mit klass. Turmanban zu verk., la-Zust., Haus h., gerkumiger Wohnteil, Atelier, 3 Schlatzi., 2 hrz. Bäder, 2 mod. en, Weinkeiler, Haus weiter ausbauf., gr. Sonnenterr., Dopp.-Gar., 00 m² Eigenland, Verkäufer: Amerik. Familie, ohne Mkl., FF 950 000,– (ca. DM 329 600).

H. G., Hamburg, Tel. 040/874421

ORT GRIMAUD

in ein zweites Port Grimaud wird es nie mehr geben. iuser und Wohnungen mit eigenem Bootsliegeplatz

Port Grimaud-Verkaufsbüro Kalkstraße 15, Postfach 4230 4030 Ratingen 4 Telefon 021 02/35051 Telex 08 585 106



Eine Immobilie, so sicher und ertragreich, wie ein festverzinsliches Wertpapier! Aktuelles Angebot: Corpus Christi, Texas.

Immobilien

Netto-Rendite 9,6 % Sicherheit A1

Fürstlich! Direkt gegenüber dem Fürstentum

Monaco erhebt sich ein ehemaliges

Norentinisches Schloss. Studios und Appartements lassen den Glanz dieser Zeit

wieder aufleben. Ein festliches Dekor, bestimmt für die Schlossherren von heute. Fertigstellung Anfang 83.

ROQUEBRUNE - CAP MARTIN

S (5 M 1 Herr Wartz - Tel Mo-Fr 0033-93-62 06 32 oder nur Mt DITF RRANE Sonntag von 12,30 bis 16 00 Uhr 0033-93-79.90 04

Londoner Bank verwertet im Auftrag eines deutschen Schuldners 4 Appartements in der Freizone von Genf in Gex, 15 km von Genf, ruhige Lage mit unverbaubarer Aussicht, geeignet als Investition oder Ferienappartements. Vertragsschuß unter Mitwirkung deutschen Anwalts und Anwendung deutschen Rechts. Makker zur technischen Abwicklung in Frankreich vorhanden. Makler- und Anwaltsgebühren werden von der Bank übernommen.

Telefon: 67 11 / 48 30 71 oder Zuschriften an H. Jordan, Heidehofstraße 9, 7000 Stuttgart 1

ST. TROPEZ

Luxus-ETW, 3 Zi. KDB, ca. 70 m². Toplage, unverbauharer Blick auf Bucht u. Dorf. Absolut ruhige Parklage, Strandnähe. DM 290 000.—

Angebote an: Stehan Castle Agencies Ltd. Augustastr. 31, 5300 Bonn 1, Tel. 92 28 / 35 26 02 u. Telex 885 679 mehr d

MONTE CARLO - LE SOLEIL D'OR

🖈 Topiage im Herren des Fürsteutuns mit Traumblick aufs Meer, den Hafen

★ Dachterrassenwohnungen mit privaten Swimmingpools in den letzten Eragen ★ Beratung über Steuerbestimmungen und Anfenthaltsgenehmigung durch

FAVELJER - Immobilien in Frankreich

Rickertstr. 10a, 6670 St. Inghest Telefina 6 68 94 / 3 73 72, nuch 17 Uhr 6 68 94 / 38 18 30

Besichtigung in den Osterferien.

und den fürstlichen Palast * Nonplusultra moderner Wohnkultur, vom Studio bis zur 3-Zim

Château de la Mer

Verkauf O.C. L. 31, Rue de Paris F - 06000 NICE

Anskünfte: Bannert Finanz, Kl. Nelkenstr. 15 6000 Frankfurt 90, Tel. (06 11) 78 49 42

CÔTE d'AZUR



"LES MAS DE LA MER"

Eine Fertenanlage im Stil der Provence, kl. Häuser m. Garten u. Terrasse, ab 185000 DM, Appartement, 1 Zim., Küche, Bad, sep. Schlefecke, Terrasse, DM 100000, 2 Zim., Küche, Bad. Terrasse, DM 120000. Unverbaubarer Meerblick, Strand, Bootshafen, Swimmingpool, Golf, Tennis. Eine sichere Kapitalanlage mit hoher Wertsteigerung und Renditel Erforderl. Eigenkapital ca. 30%. Rest günstige Finanzierung.

Frankreich - Normandle

HOULGATE, 200 m v. Meer, zu verk.: Appart., 30 m², Fhir, Wohn-zi, Schlafecke, Bad, Kochecke, Einbeuschränke, Parispletz, Kei-

ler. Preis: 160 000 FF VHB. Tel. 00 23.66/84.60.02. App. 213.

Such plant get

West 600TDM

66 Searbrücken 3 Bahnhofstr. 59, Tel. 06 81/3 10 31-32 oder Cannes, Architekt G. Stein, Tel. 00 33 93 / 93 09 09

16 on 12500M (KP+LR=Vier) - 0211-203650

Gelegenheit in Frankroich

Haute Sadne – 45 km von Besancon und Dijon, von Privat: Grundstück 5200 m. mt Obstübumen bestenden mit Wohnhaus, Bj. 68. 2geschosseg, Hausgrundfläche ca. 95 m. mt. seo. Garaga, getranntem Pferdestall, ca. 30 m. – alles m bestem Zustand. bestern Zustand, Preisvorst benkosten Inbegnifen DM 2 Preisvorstellung alle Ne-ntien DM 284 000,- Tele-(fragatisch) 4 Ct 41 / 6 P3 51 - Telefe (fragatisch) ab 18 Uhr 90 23 / 84 / 65 29 25

Frankreich - Quercy Historisches Schloß, großartiger Bau, stüvoll restauriert, hotelmäßig genutzt. Park, Nebengebäude, Hubschrauber-pletz, Schwimmbed, DM 5 000 000.-Telefan 0 M / I 45 12 13

Einmalige Gelegenheit an der Côte D'Azur 13 individuell gestaltete Villen in unterschiedlichen Größen mit Blick aufs Meer auf einem geschlossenen Terrain von zirka 12 000 m² in den Hügeln von GAIRAUT, 2 km oberhafb von NIZZA, direkt vom

Bauherren an Privat zu verkaufen. Möglichkeit für den Bau eines Swimmingpools ist jeweils gegeben. GÜNSTIGE ZAHLUNGSMODALITÄTEN. Zuschriften erbeten an unsere Reprasentanz: B. Keller, Holzhausenstr. 11, 6000 Frankfurt oder Tel. 06 11 / 55 38 98

Französische Riviera Antibes (Juan les Pins) **Privatverkauf**

Luxusappart., Blick auf Meer und Grünanl, ruhige Lage, Li-ving-Room, Schlafzi, Badezi-Cabinet de Toilette, 2 WC, Küche, mod. Komfort, 2 Terrassen, Barbecue m. Kamin, Keller, Parkpl. Schwimmbassin, Kinderspielpl., ca. DM 360 000,-. Kontaktadresse: Mme. Perreux, Residence Montjoyeux, Avenue de Diane, F-06600 Antibes

Agentur ALLFRANCE Gereonsbof 40, 5 Köln 1 Telefon 02 21 / 12 34 84 Mittelfrankreich - Polton gepflegtes Herrenhaus, 19. Jh großer Park mit altem Baumbe großer Park mit altem Baumbe-stand, Flußzugang, DM 300 000,-

Tel 0 30 / 7 85 22 53

Berghaus i. Ski- u. Wanderparadies Gerkos-paß/Könighleiten. 1600 m. ruh. sonn. Südlage, Liftnahe, i. Hs. 2 getrennte 2- u. 3-Zi.-Whng, i. EG u. OG, kpl.

einger. m. best. Komf.: off. Kamin Tepp.-Böd., Kachelöfen, Sauna Solarium, Parkplatz, DM 500 000,-.

Tel. 0 89 / 8 59 92 12

Côte d'Azur

Mehrere repräsentative Villen i besten Lagen.

ÖSTERREICH

Größter Wintersportort und Sommerurlaubsgebiet Salzb. Land, Erstki, Hotelbetrieb, 58 Betten, Halle, Restaurant, Spei-sesaal, Lift. Allerbeste Einrich-tung, zu verkaufen. DM tung, zu verkaufen. DM 2 600 000,-. Zuschr. unter U 4905 zn WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 430

Essen

Saizburg (Heuberg) Landhaushälfte, in ruh. Süd-hanglage am Waldrand, Gebirgs-blick, ca. 140 m² Wfl., Garage, exkl. Ausst. Hallenbad/Sauna. Holzböden, Kachelöfen, Einbau-mähel Bi 1887 umständeh für

möbel, Bj. 1982, umständeh, für nur DM 580 000,-, Ausländer-grunderwerb mit Grundbucheintrag kurzfristig noch möglich. Tissens zw. Bozen-Meran

ca. 65 m², mit Schwimmbad, DM 150 000,-.

Georg Obermaier RDM Immobilien 8121 Obersöchering

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN _{em} traunsee/altikünster

und in BAD ISCHL in bester VILLENLAGE 10 Gehmnuten vom Zentrum entlamt Hochster Schall-u Warmeschutz

Sie kauten direkt vom Baumeiste Tal aus BRD 0043/7612 /8175-0 4813 ALTMUNSTER, Ebenzweier 84 Tel: 0.7612 / 8175-0

STEINKOGLER

an der Côte d'Azur, neu und gebraucht.



IMMOBILIEN IN DER SCHWEIZ

SCHWEIZ

BERNER OBERLAND

Im Zentrum des international bekannten und beliebten Sommerund Wintersportortes

WENGEN

verkaufen wir neuerstellte, sofort bezugsbereite

1-, 11/2- u. 2-Zimmer-Appartements

Kaufpreise: ab str 150 375,-.

Günstige Finanzierungs- und Vermietungsmöglichkeiten, vorteil-

hafte Zahlungsbedingungen. Namentlicher Grundbucheintrag für

Nichtschweizer ist absolut gewährleistet.

Nur ernsthafte Kaufinteressenten vereinbaren mit uns bitte einen

Besichtigungstermin (auch am Wochenende).

SOBIS AG, Hauptgasse 54, CH - 3280 Murten, Tel. 00 41 / 37 /

Mo.-Fr. 8-12 u. 13.30-17 30. Sa. 9-12 Uhr

Villa am Luganer See

talien, direkt an der Schweizen Frenze, sehr schönes parkarties Es Anwesen mit Schwimmbad

nnisplatz u Bootsplatz Grdst. 4000 m², DM 2 Mio.

Makei Immobilien 7530 Pforzhaim, Höhenstr. 39, Tel. 0 72 31 / 4 36 29

Wallis/Schweiz

ten, Gelegenbeit: Chalet direkt im Skigebiet (300 km Pisten), 85 m²

dieter him

Tel: 97 11 / 74 32 94

Zu verkaufen im Auftrage

eines Kunden in CH-Lenzer-beide neu erstelltes

3½-Zimmer-Ferienbaus

Rustikaler Ausbau, Cheminée

sichtbare Decken-Holzbalken, Küche, Geschirtspüler etc., Badezimmer/WC, separate Dusche/WC.

Ausländer-Bewilligung vor-

Auskunft erteilt LSL Baubūro

und Verwaltungs AG, jeweils morgens von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Tel-Nr. 00 41 / 81 34 34 37

The Britis

sfr 230 000 - inkl. Grand

Chalets and ETWs in Ferienzei

71 27 71 o. 72

Eigentumswohnungen in herrschaftlicher Ausführung

In der grünen, sonnigen Hügellandschaft des Mendrisiottos. Coldrerio liegt 360 Meter über Meer. 10 Min. vom Luganersee und 30 Min. von Mailand entfernt. Für Besichtigungen stehen wir Ihnen gerne auch an Ostern,

oder an jedem anderen Wochenende zur Verfügung.



Beste inflationsgesicherte Geldanlage

Direktverkauf vom Bauherrn an den Käufer (Ausländer - Sewilligung vorhanden!)
Hypothek und Finanzierung bis zu 80% Zimmer ab sFr. 110'000.-

Zimmer ab sFr. 213'000.ab sFr. 227'000.- Zimmer Zimmer ab sFr. 248'000.-Parkplätze im Halbuntergeschoss

Weitere Informationen erhalten Sie bei:

JNC Imm. Nuovi Complessi S.A. CH-6877 Coldrerio - Tel. 004191-46 48 21

BEATENBERG

In Apart-Hotel verkaufen wir div. 2-Zi. + 31/2-Zi.-ETW ab sfr 4500,-/m2 inkl. kompl. Ausstattung + Garage mit den letzten Ausländerbewilligungen.

Unterlagen durch Telefon 0 04 11 / 2 02 82 86 ab 9-12 Uhr oder Visitenkarte an Postf. 816, CH-5401 Baden.

Savognin/Schweiz

An absoluter Toplage verkaufen wir

1½-, 2½-, 3½-Zimmer-Eigentumswohnungen/ Penthouse

VP ab afr 159 000.— Anfrage über Ersteller:

Lang-Immobilien AG Veia Somereiva 17, CH-7451 Savognin, Tel. 00 41 / 81 / 74 10 66

WALLIS - SCHWEIZ

Denken Sie an Ihre Gesundheit und Ihr Kapital. In gesundem Klima (Sommer und Winter) und herrlichem Alpenpanorama eine wertgesicherte Anlage

CHALET

oberhalb des Rhônetales (Nähe SION), 3 Schlafzi, Wohnzi, offener Kamin, kompl. Holzküche. Herrliche Aussichts- und Sonnenlage. Preis: str 313 800,- inkl. 976 m² Grundstück. Bezugsfertig cs. Juli 1983. Gesicherte Finanzierung Gerantiert namenti Grun gung Auskünfte: – CHR/04 –

> Agentur Capelimann U - 5340 Bad Honnef 6, Postf. 60 06 Telefon 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

HAUTE - NENDAZ Wallis - Scirweiz

Bezugsfertige 44-Zimmer-Wohnung mit Komfortnusstattung (offener Ka-min, kompl. Holziniche, mit Geschirr-spiller, Gäste-WC), I. Etage. Nur 5 Wohnungen im Hause. Garantiert na-menti. Grundbucheintrag. Herrliche Grundbucheintrag. Herrliche slage. Preis str 377 000,-. Aus-

Agentur Capellmann D-5340 Bad Honner 8, Postfach 60 06 Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

MORCOTE Luganer See Schweiz

duellen Überbauung oberhalb des Ortes, mit direktem Zugang zum Einkaufszentrum und de romenade, einige Luxuswoh-nungen, frei zum Verkauf an Ausländer. Die großzügigen Ter-rassen, teilweise überdeckt, sind zur Sonnenseite ausgerichtet.
Mit unverbaubarem Panorama-blick auf den Luganer See und die umliegenden Berge. Zu jeder Wohnung bieten wir eine Doppel-garage und auf Wunsch einen

Bootsplatz
Finanzierungsmöglichkeit durch hweizer Bank. Altafide S. A. Piazza Borromini 15 6816 Bissone/Schweiz Tel. 00 41 / 91 / 68 56 24

Wallis - Schweiz Die ideale Sonnen- u. Aussichtslage fi Ihre Ferien (oder auch längerfristige Aufenthalt). Garantiert namen beintrag. Für Sommer u eignet, in der Nähe von SION

CHALET Bau, besugaf, ca. Juli 1983. 3 Schlaf. Wohnz., offener Kamin, kompi hitkiche Preis et 285 000- inkl. 100 Grundstück, Finanzierung gerähr-leistet. Antkimite – CHR/01

Agentur Capellmann D-5340 Bad Honnef 6, Postf. 60 66 Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 07 60

Wallis/Schweiz

Brig 2%- und 4%-Zimme Zimmer-Eigentur en in Schloßnähe

Breiten/Mörel Nähe dem Ski- und Wanderge-biet Rieder- und Bettmeraip Chalets, Studios, 2½- und 3½-Zimmer-Wohmungen

Ried-Brig Oberhalb Brig 6 Maisonette-Rei henhäuser mit eigenem Garter und Garage.

Interessenten melden sich bei: Brigger Bené, dipl. Architekt HTL Furkastraße 3, CH-3960 Brig/VS Telefon 60 41 / 28 23 58 25

SCHWEIZ

Dipl.-Kim. Walter Seng Immobilies 7570 Baden-Baden, Postfach 611 Tel. 0 72 23 / 5 22 06

RESIDENZ WALDHAUS» wir verkaufen rustikale

~~=--

nanden.

SCHWEIZ
Chalets mit je 2 Wohnungen
einmaliger Blick auf Genfer See
u. Alpen, 2 Zi., 51 m², sfr 198 000,
3 Zi., 81 m², sfr 315 000, sowie
Grundstücke (m²-Preis afr 145,-).
Ausländerbewilligung, keine
Vermittlungsprovision, günstige
Finanzierungsmöglichkeit. Eigentumswohnungen Eigennutzung und Vermietung (bis 5.6% Rendite) Traumhafi schone ruhige Anlage umge-ben von Golfplatz und Wald eigene Minigolt- und Tennis-anlage, Hallenbad, Sauna etc. Davoser Immobilien AG 7,270 Davos Platz, T. 0041 8 53 64 07

An einem Südhang wird ein Graubundener Chalet (7 Wohneinheiten) mit ansprechende Architektur und überdurch chruttlicher Ausstattung errich tet. Hier können wir Ihnen 2½-bis 4-Zimmer-Wohnungen mit 60 bis 108 m² Wohnfläche zum Kaufpreis von str. 192400,- bis str 389400,- einschl Kücheneinrich tung sowie PKW-Abstellplat: anbieten Eine befristete Auslän derbewilligung liegt vor.

Langwies / Arosa

Weitere Objekte auf Anfrage. LBS immobilies GmbH Oskar-Sommer-Str. 15-17 6000 Frankfurt/M 70 Tel. 66 11 / 61 03 29

Wallis

Ferienobjekt - Kapitalanlage Wir erstellen Chalets u. Wohnunen an Top-Lagen. Ausländerge nigungen, Finanzierung. nformation u. Beratung kosten los u. unverbindlich durch: VP VEX PROMOTION

CH-1961 Vex Tel. 00 41 / 27 / 22 88 81



Graubünden/Schweiz

An traumhafter Lage, direkt am See, entstehen neun exklusive Ferienwohnungen

Auskunft: Kellenberger Architekturbűro AG CH-9424 Rheineck Tel. 0 71 / 44 21 61 Telex 71 647

Schweiz Direkt am Louaner See Fertiggest Luxuswohnung nut 116 m² in kl., individuel-

ler Anlage: mit eigenem Seegrundstück, Schwimm-bad, Bootsanlieger. Die Ausländerkaufbewilligung hegt vor. Günstige Finan-zierung durch Schweizer Kaufpreis str 651 730,-.

ueken

SCHWEIZ

Telefon: 040-86 70 58/9

RENDITE-HAUS

Kaufpreis sfr 2430 000.-Mieteingang

sfr 106 800,-Eigenkapital str 1 100 000,-Kauf auch

möglich, wenn bereits immobilienbesitz in der Schweiz **MAXIMA**

So 47 - 8000 Minden 22 089/333066



unverb. Penorem möblierte 11/2-bis 41/2-ZI-Wohnungen

euchsionig u. Phaesistung god: Besistigung ab sotet möglich, besister, Immobilien-Treuise CH-3830 V/sp Tel. 90 41 / 22 45 25 55

DISENTIS

in einmalig schöner Parkanlage ve Standard Sta

Allod Verwaltungs AG Râtusstr 22, CH-7000 Chur Teleton 0041 81 / 21 81 31

Preisschlager CHALET'S Preisschlager GHALET'S with vertugen über Baugrungsturbe a schotenten Orten den destaten Wall

Austanderbewingung Wir bauen ein Chalci nach über Walf au Hoch über dem Rhönetal in bester Aussichtslage

> CHALET TYP B 48 qm SFR 130.000.-87 gm SFR 253,500. CHALET TYP D SFR 330,000. |4() qm

Nutzen Sie unsere 10 Jahre Erfahrung im Verkauf in dei Schweiz Kehistrafie 83 07042/146M 7143 Varningen E 07141/4212 HOFMANN + BRENNER GMBH Kehlstraffe 83 Internationale Immobilien

CH-Tessin · Ferienhäuser in Cimaden



z B. 2 Zimmer-Wohnung

3 Zimmer-Wohnung

77 gm SFR 180.000.-

an prächtiger Aussichtslage 25 Aus. unverdorbenen Tessiner Bergdorfes 3-4 Zimmer, reizvolle Konzeption, freistehend und zusummengebaut direkt vom Ersteller mit Ausländer genehmigung. Preise schlüsselfertig mit Autoab-stellplatz ab SFr 218000.

ASSA, Postfach, 8024 Zürich, Chiffre 90-648.3

DURBOT VOM SCHWEZER BAUTRÄGER MIT AUSLÄNDER BEWILLIGUNG:

SCHWEIZ - WALLIS -Grosses Dariehen / Zina 675 %

WOHNUNGEN und CHALETS

vom Studio bis 21 5 Wohnzimmern, in MONTANA-CRANS / VERBER LES COLLONS / ANZERE / SAINT-LUC, VAL D'ANNIVERS Verlangen Sie unsere Dokumentation . VAL PROMOTION SA

Avenue du Midi 10 - CH 1950 SION - y. 0041 / 27 23 34 % Verweitung - Vermietung - Domizitierung - Versicherungen 🖿

CRANS-MONTANA

Luxuriöse Wohnung mit 201 m² Wohnfläche. Garantierte Grand bucheintragung, Herrliche Panoramasicht. In cs. 3 Wochen bezug-fertig. afr. 980 000 Agentur Capella

D - 5340 Bad Honnel 6, Postf. 60 06, Tel. 0 22 24 / 87 70 + 8 67 60

Fabrikgrundstück

7000 m² mit moderner Werkshalle, Krananlage und Lagerräume ca. 11 800 m², Bürotrakt ca. 1200 m² Lage: Porrentruy/Schweiz, Kadon

Arbeitskräfte vorhanden, Verkaufspreis: DM 2 Mio Auskunft: Earl Dambacker, Postf. 1142, 783 Emmendingen Telefon: 0 76 41 / 11 20 und 14 77, Telex 7 722 437

Tessin - Lago Maggiore Villa am Hang von Locarno, herri che Aussichtslage, bervorragende Ausstattung, sehr gepfi. Zustand

Anfragen unter M 5918 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

ASCONA - RONCO - LOCARNO Versch. Luxus-Eigentumswoh nungen, z. Teil m. fantastische

Sicht a. Lago Maggiore.

Chiffre 160 970 Publicitas, 6601 Locarno (CH)

Wir verkaufen in Lauerz um S toute Zürich - St. Gotthard

41/2-Zimmer-Landhöwe Wohnfläche 120 m²

> Bezug 1, Dez. 1983 direkt vom Ersteller Preise ab atr. 483 000,-Tel. 00 41 / 41 99 19 41

Costa Blanca - Drs. J. Kleinegris, Tel. 60 31 / 59 40 35 27 Vilien mit Grundstück ab DM 36 000.-, Bauparz. ab DM 2.-/m². Bau DM 610,-/m², Bungalow 77 m² DM 52 000,-. Hyp. mögl.

Drs. J. Kleinegris, Rijksstraatweg 28, NL-9804 TD Noordhorn Ab 2. 4, bis 17. 4 auch in Calpe, Tel. 60 34 / 65 83 62 69

Spanien – Costa Blanca Bungalows, Villen, Wohnungen, Finkas, Restaurants. Preiswerte Besichtigungsflüge. Nutzen Sie unsere 15jährige Erfahrung. **Kurt Spatz Immobilien** Kinziegstr. 8, 3390 Braunschweig, Telefon 05 31 / 84 07 87

lhr Bauernhaus auf Ibiza!

In der schönsten Lage von Ibiza zwischen Meer, Wald u. Bergen gelegen, verkaufe ich ein Bauernhaus (Finca) m. einer Wfl. von 193
m², zuzügl. 95 m² Terrassen u. 2000 m² Grundstück. Die Finca wird
nach alten Bauvorlagen i. klass. rustik. Ibizenco-Stil, jedoch m. allen
erforderl. Komfort gebaut. (Fußbodenhzg. i. allen Räumen). Das
Haus kann am 15. Juli 1983 schlüsselfertig übergeben werden. KP
inkl. Grundst. 272 500 – DW Anfragen an: inkl. Grundst. 272 500,- DM. Anfragen an:

Handelskontor Götte, Telefon 0 21 53 / 6 08 24

Terrassen-Bungalows

mit Hausbar, Clubräume, Fitnesscenter, Hallenbad u. Sauna mit Solarenergie, Tiefgaragen, ganzjährige Saison. Exklusiv von Deutschen für Deutsche gebaut. Direkt vom Bauherm, keine Maklergebühren.



Gewinn DM 250 008,- p. a. Tausende von deutschen und engli-schen Urlaubern und sonnenbungrige Umsiedler an der Costa del So sen dort ihr gewohntes FS-Programm von zu Hause. Gern sind Hunderte Leute pro Tag bereit, DM
10,- Eintritt für FS-Übertragung
über Video von zu Hause zu zahlen.
Wir haben dafür die geeigneten
Räume im Zentrum von Torremolinos zum Kauf anzubeten. Das erforderliche Wantel betster. forderliche Kapital beträgt DM Gesamtinvesti DM 400 000,-.

De Jong VDM Tel.: 84 31 / 32 29 55

Ampuriabrava Costa Brava, Appartements ab DM 59000, Villen ab DM 139000, z. T. mit Liegeplatz für Segel-/Motoryacht.

Tel. 07 11 / 44 47 29 Costa Blanca Häuser dir. v. Bauherrn, bezugs-fertig, oder Hausbau nach eig. Wünschen (Grundstücke schnell

u. preisgünstig).

Bentel & Partner Immob. Brink 7, 6430 Bad Hersfeld Telefon 6 66 21 / 7 31 64

MARBELLA

Sonnenküste NUEVA ATALAYA

Unsere 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen und Gartenapartmen kosten zwischen DM 95.000,- und DM 310.000,- und liegen zum Teil direkt an dem bekannten Atalaya 18-Loch-Golfplatz. Die Wohnungen haben einen hoben Qualitätsstandard und wurden unter deutscher Bauleitung erstellt. Auf Wunsch Vermietung durch unsere erfahrene, örtliche, deutschsprachige Verwaltung.

Bankmäßige Absicherung bis zur Grundstücksübertragung. Information und Verkauf: 040/ Treuband- und

Wagnerstr.2 2Hamburg 7829 16 07* B&L

e Poerto Rico, Gran Camaria e Gelegenheit! Einmalige neue komfi 2-Etagen-Bungalows, ausgezeichn Panorams, völlig möbl. im skand Stil, Swimming-pool, schlösselfertig 110000,... Als Geldanlage 1200,... mo-nati. Rendite. Keine Courtage. SASTRE IMMOBILIEN Tel 1 40 / 32 45 14



Besitz in Spanien sichem!

MonatlicheInformationenfürImmobilien-Besitzer über Recht, Steuern, Ein- u. Ausfuhr von Devisen, Restaurant- u. Reisetipa Kosteniose Leseproben bel: spanien intern Gleueler Str. 371 - 5000 Koln 41

Sensationell, Grd.-Stück, 1600 m², Baugen. voll erschl. 35 DM pro m², von Deutschem. Tel. 0 89 / 85 31 60 ab Mo. 13 Uhr

Marbella 2-Zimmer-Wohnung, 70 m², K, D, B, große Terrasse, zentral gele-gen, verkauft Tel. 02 11 / 36 38 02

Alicante

Priv. zu verkaufen: am 18-Hole Colfplatz Luxusvilla, Wohnzim-mer u. Kamin, 3 Schlafzimmer, 2 Badezimmer, Garage, Terrasse, Grundst, 1070 m², komplett lu-xusmöbliert, Sicht aufs Meer, nur DM 247 000,-. Tel. 66 31 - 21 59 - 3 61 69

lbiza, exkiusiv VISTA ALEGRE, da wo die Insel in voller Schönheit steht, haben wir 2 Traumhäuser in arabischem Stil für nur DM 245 TS zu verkaufen. 2 Hd.-Objekte in allen Größen! Vermietungen zu jeder Jahrest

IBIZAIMMOB. A. R. GÖBEL. POB 10 10 11, 465 Gelsenkirchen

Tel. 02 09 / 61 22 21-2 59 69

(zur Mo./Fr.)

oxidi Repräsentative Villa, exklus, in Ar hitektur u. Ausstattung, Hanglage Panorama-Meerbl., Patio, SW-Bad Zentralhzg., VP 850 000,- DML Juschr. u. V 4862 an WELT-Verl Postf, 10 08 64, 4300 Essen.

ROSAS Reihenhaus m. Bootsliegepl., DM 59 500, Auch App. u. Bungalows, gunstige deutsche Finanzierung Verm. gebührenfrei. Tel. 0 54 81 / 57 55 u. 34 93

Ibiza ⁷ ≈≈≈

Block on Meer mit märchenhaftem Panoramablick, unweit von IBIZA-stadt, in Luxusanlage, m. Golf, Tennis, Sw.-pool, Terrass.-Bungulows, 88 m², Jegl. Luxus, mr. DM 96 460,—

Denia/Costa Bianca ungalow, 70 m², DM 60 000 trandnähe, und Grundstück 1670 m² für 14 DM/m², Tel. 07 11 - 60 08 67

Jarrey - Come Blance, in enericana and hisiakilms u. landschultlich ein malig schöner Umgebung auserle-eine Objekte, sorgenfrei, zu sehr guten Preisen. Keine Courtage. Manseatische Gesellschaft Mönckebergstr 31,2 Hamburg i (040) 32 77 10. Sa/Sa 48 80 81

Aus Privathand:

Wir verkaufen in

Lanzarote Appartements in Luxus-Aniage

Bungalows direkt am Meer Grundstück direkt am Golfplatz

W. Guse, Appart. Los Molinos Costa Teguise, Lanzarote Tel. 00 34 28 / 81 46 72

ibr Paradies im Süden Costa Bianco 3-Tages-Besichtigungsfhige Übern. u. Verpfi. nur DM, 475.-/Pers. herrl. Grdst., 800 m². ab 28 572.-, schön Bung, i. span. Stil ab 53 835.-, Tel. 0 28 53 / 22 73

Denia /Costa Blanca ..DM 88000,-Villa mit eigenem Swimming-pool, 408 m, inklusive 800 m² Grundstück in herriicher, ruhi-ger, grümer Lage mit Meeres-blick. Strand schnell zu errei-

chen und Stadtnähe Freistehende Häuser inkl. Grundstück ab DM 65808.— Weitere glinstige Angebote von Grundstücken, Villen, Bunga-lows und Apartments, Keine Courtage. Besichtigun jed. Freit/Sonntag

COPRINSA Repräsentanz 4700 Hamm

Tel 0 25 81 / 2 08 84

Seltene Kapitalaniaye Besitz in den Bergen, Raum Alicante, Stadtnähe, 135 ha (1,35 Mio. m²), mit großem alten Bau-

ernhaus, eigene Quelle u. Jagd. 1,25 Mio. DM. Kontakt: 00 32 87 / 85 06 02

Gran Canaria Luxus-Bungalow im Prominenten-gebiet des "Monte Leon", traumhaft schön in einer wildromantischen schon in emer widromantischen
Berglandschaft gelegen, mit weitem
Blick bis zum Meer. Wfl. ca. 160 m²,
mit großem Wohnzi, 60 m², 3 Schlafzi, 2 Bäder, ca. 90 m² Terrassen,
Doppelgarage u. Swimmingpool, auf
ca. 1000 m² Gartengrdst, mit exotischar Bepflanzung. VB 350 000,
DM, Tel. 02 62, 73 00 035,
30 92 33 oder 55 24 33



Fr-Sa 0 57 32/77 55 Gran Canaria Bahia Feliz Canarian

SOLIMAR IMMOBILIEN GMBH

ostf. 15 07 - 4973 Vlotho/Weser Mo - Do 0 57 33/75 55 und

Village

Luxusvillen in der wohl schönsten
Urbanisation von Gran Canaria. Noch
haben wir einige Parzellen für die Bebauung mit luxurideen Villen frei.
Deutsches Management baut schlinsselfertig und liefert nach Fertigstellung auf Wunsch kompletten Wartungs- und Hotelservice. Informieren
Sie sich über den direkten Draht; 0 30/
88 79 - 2 78 (Herr Schäfer) oder
88 79 - 2 19 (Herr Güers).

BOTAG:

Bahla CE Jäved
in Javea, Altea, Calpe, Moraira, Denia
we Villen, Bauernha, App., Hotels,
Bars, Rest. aus Privatbesik; an; bauern
authentigen auf Wunsch kompletten Wartungs- und Hotelservice, Informieren
Sie sich über den direkten Draht; 0 30/
88 79 - 2 78 (Herr Schäfer) oder
88 79 - 2 19 (Herr Güers).

BOTAG: Yillage"

Bodentreuhand- und Verwaltungs-Ak-tiengesellschaft, Postfach 12 23 01, Jo-achimstaler Str. 1, 1000 Berlin 12, Tel.: 0 30 / 88 79 - 0, Telex 185 346 botag d.

Gran Canaria Bungalows, tellweise in der Schweiz registriert, 75 m² Wft. Bj. 75. Sun-Club Playa del Ingles, zu verkaufen, 4-Sterne-Hotelanlage.

H. H. Bock

Unterkirchen 1, 56 Wuppertal 12 Tel. 03 24 28 : 76 18

z Zi. Caile irlanda B Playa del Ingles

Luxus am Meer direkt am Sandstrand, generöser Süßwasserpool. 100 m² Wfl., aller Komfort. Nur DM 75 000,-/ilia Real, Harthauseratr. 54, 8 Mü, 96 0.-Fr. 0 89 / 64 80 25, Sa., So. 8 (1 93

SPANIEN

costa del Sol/Blanca Eigentumswohnungen, möbl. 29,000.
Bungalows mit Grundstück 65,000.
Bangrundstucke, 5,000 m* 18,000.
Zeiteigentum, 4 Wochen jährl. 8,000.
Erstklassiga Renditeobyekte im Angebot Finanz 15 J. mögl. auch Methauf Rentenb Finanz 15 J. mögl. auch Methauf Rentenb Resichtigung jederzeit nach Vereinbarung Chrysta Geradi - VDM - 2830 Bassim 4

Seitene Gelegenheit! Schönes Grundstück, Mallorca

in romantischer Lagune, Cala Egos, 3 km von Cala d'Or, direkt am Meer – unverbaubare Lage, voll urbanisiert, optimal be-pflanzt, Gr. 1500 m², VB 200 000, Zuschr, u. W 49 07 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Easen



galous in zon-traister Lage 2. Ort u. Haten, m sh DM 94000. emachi, Grund. 50% EK enter- sh deri. Costa Blança

ANGER-IMMOBILIEN Heliwing Gmbhi Speectr, 18 4036 Rations T. 0 21 02 / 3 20 94 Se. Hz. Nutzen Sie jetzt den günedgen Wechsel-kurs für ihre Issanbillio-Lünfebelchten In Spanien!
Wünschen Sie Ferlemrehnungen, Villen, Bungalows oder Grundstüchs mit Be-bemingsvorschäligen zum Festpreis und mit Termin-Garantie oder Zweit-Hand-Objekte – wir bieten ihnen zuver-lissige Hille bei der Verwirdlichung jürer Wünsch an der

Cesta Brava, Cesta Bianca und auf Mailorca. und auf Malloffea.

Belspiele:

Komfort-Wohnung mit 110 m² Wohn-I
Nutzil., bezugsfertig, 100 m zum brieten
Sandstrand. 65 000 DM; Studio-Wohnung, 34 25 m² Wohn-Nutzil., 200 m zum
Meer, 38 500 DM; Wohnung mit 1 Schleizimmer, 47.95 m² Wohnung mit 1 Schleizimmer, 47.95 m² Wohn-Autzil., 58 000
DM, Bungstow im Drelerbiock, 63.72 m²
Wohn-Nutzil, inkl. Grundst. 62 000,- DM.

Spenien, Costa Blanca, Moraira/Caipe sehr schöne Objekte, z. T. Triamiege mi Meerbick, feruge Häuser ab 77 000-App. ab 46 000-, Grundst. ab 23 300, Farbprospekt. Besichtigungsflug.

Costa Blanca Altea · Calpe · Javea Moraira

- Orangen-Klima -Wir erstellen ihren Bungalow in andal. Stil in Meeresnähe zum Festpreis von DM 680,je gm. Bauplätze ab DM 15,- je gm. Günstige Gebrauchte Verbilligte Wochenendflüge. Neubau Sonderangebot: Chalet3 Zimmer, Küche, Bad DM 37.000.-

Iberia lmmobilien Köhnlein GmbH 7601 Ortenberg Zehntheistr 25 Tel 0781/31194 Außenstelle Caroe



Tenerifia and Fuerteventura App.'s, Bungalows u. Ferienhäuser al DM 140 000,-, Verkaufsaufgaben über ALSTER KONTOR GmbH. Mkl. amburg 13. Herm.-Beha-od. Tel. 0 40 / 4 10 22 63

Benidorm, Playa de Poniente Villengegend, 4-Zi.-Eigt.-Whg 129 m., sehr komfortabel, 2 Bii der, Schwimmbad, unverbaub Seeblick, Ferien- od. Haupt wohnsitz, von Priv., Preis-Ideo DM 185000_

Tel. 0 40 / 68 01 01

GRAN CANARIA "Traum-Villa" am Meer in Arguinc-guin (bei Puerto Rico), ca. 170 m."
Wil auf 2 Ebenen, u. Garage, mit 4
Schladzi., 2 Bädern, 2 Wohnsalons,
allies sehr anspruchsvoll (vorw. canarisch) möbliert. Sehr schönes

Cridet UR DM 25 000.— Grdst, VB DM 325 000,— Anfragen unter: Tel. 02 02 / 30 00 35, 30 92 33 oder 55 24 33

Marbella Costa del Sei Wir bieten Ihnen luxunde A

in

partements direkt am Sand strand, in unmittelbarer Millede Puerto Banus und Ortsrant W Marbella an. Große Parkening mit Schwimmbädern sowe mit Schwimundum: same zetrirdische Garagen gehören ze Garagen Exklusive Alle Gesamtanlage. Exklusive Au stattung wie z. 8. 2 Bäder, kom Einbaukuche, großzügige im rassen und arconditioned Ge Ben von 60 m² bis 150 m². I Preise liegen zwischen Di 135 000 - und DM 285 000 -Bitte rufen Sie uns anl



BIZA in herrlicher Idylle warten sal d anspruchsvollen Anleger u Urbis indiv., komfort, Bangalows od da mit traumhaftem Panorama-Rosi A. Braun, RDM-Imm., Mil 90, Video gauer Str. 2, Tel. 0 39 / 64 36 06, (# Sa. - So. - 13.00)

MALLORCA POLLENSA

Ruhig gelegen zwischen Stid chen und Hafen, geptlegte vi v. ca. 300 m mit 6000 m Gra Schwimmbad, Garten, Obspin tage, 3 Garagen, Zentralhelsen DM 400 000,-Antonio Reypes Tel. 67 22 67 oder 48 22 76

Mallores

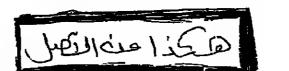
Costa Blages / Jenicon Mehrere Objekte mus deutsche Bestiz (Erbnachlaß) günstig verkaufen: z. B. Villen, la Bauqualitat, inti bilar; 1 rust. Bestaurast, 1 Css pingplatz 20 000 n. m.Rests rant u. allen san. Anlagen. Fordern Sie Information

lagen an bei: IMMOBILIEN G. PARESE um großen Ahren 24b, 2105 St vetal 2, Tel. (0 40) 7 63 54 52 Calas de Mallorca -Zi-Appartement, ca. 30 WI, DM 25 000,-Anfragen unter N 4922 an WEL Verl, Postf, 10 08 64, 4300 Esse

Costa del Sol

investoren aus Arabien, Ameri und Europe benötigen ein St viceburo, das die Geschäfte wie B. Telefon, Telex, Post etc. absil lett. Wie hit etc. keit. Wir bieten Innen geeign. Raume zum Kauf direkt im Ze trum von Torremotinos, Preis p. | DM 1 200,-

De Jose VDM Tel.: 94 31 / 32 20 55



WELL A. G. Ser.

Aggrafficht)

植物理院

Drivering.

this little

um in the second

海长江北京

EMER WAY

ANCES

the ter Days

Mgiore

Trees rate with

Mount on

医囊膜性 医血红虫

LOCARNO:

B

:0

| 大田田の

 $k \in \mathcal{L}(M)$

وتكجيخ

political?

œ٧

No. of Lot

には層

84

A the transfer to the

Salady road - Letter thank 15.

Schweiz

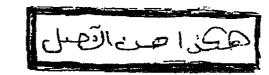
of the state of the state of KG

S Wash and a strain of the same

MAR CHIEF

CHALITY

CHALLY

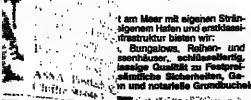


MALLORCA – PUERTO DE ANDRAITX (HE Luxus-Annertements der Superlative, direkt am Meer

HÖLTER IMMOBILIEN - SERVICE Ernst-Brasse-Str. 20-22, D-4050 Mönchengladbach 1 Tel. 8 21 61/4 50 44

gen, Privatzugang, reine Südlage, Swimmingpool etc., 2 oder 3 Schlatzimmer, je Bad, ab DM 188 000,-. MUSTER-APPARTEMENT ZUR BESICHTIGUNG

Ferienhäuser h COSTA BLANCA - Javez - Moraira - Calpe In 10 Wohnparks 6000 Lux_Bungalows erbaut





Z. B. freistehende Villa Lila, Wohrz-mit offenem Kemin, 2 Schlatzi. mit Einbauschränken, Küche, Bad, Einbauschränken, Küche, Bad Terrasse, Installation in Kupfer, Natursteinsockel usw. DM 68 134,-. Eigene erschlossene Baugrund-stücke ab DM 15/m². Zahlreiche Objekte, optimale Rentabilität, Vermietungsservice, Finanzierung

Repräsentanzen der VAPFSA

INS MONTH Robex Performance State Sea Sea Disseldorf



Schwarmeteder Str. 44 3000 Hannover Tel 05 11 / 57 59 34 / 39

BTY Sütterlin GmbH Postfach 1 62 7410 Reutlingen 1 Tel. 0 71 21 / 31 07 35

Teneriffa 16 4) 1: 15 and (4 in the magest, EP 150 000, in, Tel. 04 21 / 2 44.00

Über-See-Farm Heinz Rocoli Schwarzer Weg 82, 418 Goch 3 Telefon 0 28 23 / 69 46

ne der besten Kapitalanlagen auf den Kanarischen Inseln 41.-Zim DSTA TEGUISE LANZAROTE



manlage - erschaffen von CESAR MANRIQUE weltberühmten Landschaftsarchitekten - erbaut von JNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, dem größten niekonzern Spaniens. WIR VERKAUFEN: Apparints, Wohnungen und Bungalows als Rendite-Objekte. it- oder Alterssitz. Außerdem Grundstücke in guten n, sowie Gewerbelokale. Attraktive Preise und Finaningskonditionen.

zjährig ideales, gesundes Klima (22 bis 26 Grad). Direkte gerbindung in weniger als 4 Stunden. In der Nachbar-tet liegt das SHERATON LAS SALINAS, eines der nsten Perienhotels der Welt. Golfplatz, Yachthafen, amingpools und herrliche Sandstrände liegen direkt vor Tür. Verlangen Sie unsere ausführlichen

mationsunterlagen. werte Besichtigungsflüge!

... ON EXPLOSIVOS RIO TINTO, DEUTSCHLAND GMBH inamstr. 11, 6000 Frankfurt 70, Telefon 0611/637065, Telex 412840 streprisemantem Mannheim, T: 0621-10001 Düsseldorf, T: 02051-Bremen, T: 0421-71054 · Kiel, T: 04556-1040 · Dingolfing, T: 08731-2249

Erstklassige Häuser im Zentrum

0 52 51 / 6 41 00

aulich geprüft, langfristig vermietet.

lesetzliche Mieterhöhung jährlich 6%!

Wohnhauser; renoviert
Jestimahmen: 81500, DM
Weis: 125000, DM
Weis: 75000, DM

Gran Canaria "Tres Vidas"

Im "Bahis Feliz Canarian Village" können Sie noch Terrassen-Bungelows der
Anlage "Tres Vidas" erwerben. Zur
Eigenmutzung oder als Kapitalanlage.
Die Bungelows sind fertiggestellt, voliständig eingerichtet und werden von
einem deutschen Management verwaltet. Informieren Sie sich über den direkten Draht:

0 30 / 88 79 – 2 78 (Herr Schäfer).

BOTAG

Bodentreubend- und Ver-waltungs-Aktlengesellschaft Fostfach 12 23 01 Joschimstaler Straße 1 1000 Berlin 12 Tel.: 0 30 / 88 79-0 Telex 185 346 botag d

Fuerteventura Halbinsel "Jandia", ca. 700 006-m²-Grundstück, direkt am Meer mit Sandstrand. Urbanisationsgenehming vorbanden. Hügeliges Gelände, für kanarisches Dorf bestens geeignet. Gesellschaftsübernahme möglich. Kautpreis DM 11 200 000,—
DM 16,— m². Informieren Sie sich über den direkten Draht:

0 30 / 82 79 - 2 11
(Herr Lechner). (Herr Lechner).

BOTAG

Rodentreuhand- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, Postfach 2 23 01, Joachimstaler Str. 1, 1000 Berlin 12, Tel. 0 30 / 88 79 ~ 0, Telex 185 345 botag d

MALLORCA uche Bungalow m. 3 Schlafz. u. keerblick, nahe Palma od. Costa Brava. Tel. 95 31 / 35 17 90



PROPERTIES TELEFON 08027/431

Ibiza Deutsche Architekten-Ing-Teams, individuelle Um-/Neu-bauten zum Festpreis. Preisgün-stige Immobilienangebote: Fincas, Grundstücke, be- u. unbe baut, Appartements. Urban-Design Ludwigstr. 1, 8700 Würzburg Tel. 09 31 / 1 55 45



z.B. Villa - Oliva -DM 95400-Reihenbungalows, Eigentumswohnungen ab DM 86350,schlüsselfertig zum Einziehen Kein Risiko! Bitte unbedingt CHG-Denia GmbH · Löffelstr. 5 7000 Stuttgart 70 Tel. (07 11) 76 40 21-22

Ampuriabrava Whg. 110 m², dir. am Meer, v. Priv. z Tel. 0 24 63 / 15 75

Aparthote/Palma 0 Zi., 2 Bars, Hallen- und Freihad total 4000 m2 ehem 4 Sterne Mietvertr. möglich, Telefon 9 41 88 / 7 42

Konsika

35 000 m² arrondiertes Grund-stück, herrl Bl auf die Ostkü. km, kl. Hs., Wasser/Strom/Tel., ha Anbau, Citrusfr., (Haseln. ngenehmig. f. Ferienwhg., Aus Altersgr. abzugebe Zuschr, erb. u. C 4781 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

IBIZA (Spanien) Neverbeutes Hans für Somme 1963 zu vermieten, 4 Schlafzim mer, 2 Bäder, 2 Küchen, 2 Wohn-räume mit offenem Kamin, 2 Ef-zinmer, großer Swimmingpool vorhanden. Frei für die Monate April bis Oktober. VB DM 45 000,-

Anfragen u. Z 4800 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Travm-Appartement in Sardinien

ochnische, Perkplatz, gr. Terrasse mit herrlichem Meerblick direkt am trand gelegen. Preis: Lit. 80 Mio. Auch möbliert: Lit. 85 Mio. Inf. in Disch: H. Caurella, Va. G. Glorgi El, 67122 Rom, Tel.: 64156 / 5 56 62 78

Lago Maggiore/Colmegna Tel 04101/27031

Ital. Kiviera, Imperia 6 km 2 m., 30 km, monse Caro, Haus, 5 Zl., Eingangshalle, gr. Wo.-Kh m. off. Kam, ZHG, Tel., 2 Båd., Dachterr., 2 Ausbauelemente, Gä-stex, ingges ca. 160 m², DM 180 000., VB Zuschr. u. PD 46 079 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Ein Traum wird wahr! Lago Maggiore I Wir bleten zu günstigen Kondi-tionen beureife Grundstücke, Wohnungen u. Terrassenbäuser in besten Lagen.

Olives SA, CH-6932 Breganzons olo Chioso 17, Tel 0041 91 56 36 86 (auch abends)

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

TOSCANA

Bauernhaus in herrlicher Lage, von Zypressen umgeben, ca. 17 ha., Oliven- und Obsthäume Haus muß nur etwas restauriert werden. Parterre mit schönen Säulen, Backofen, 2 Ställen, Lagerraum und Weinkeller. 1. Stock mit großer Küche und offenem Kamin, großes Wohnzimmer, 2 kleine Schlafzimmer, Bad. Nebenan Scheune mit Rundbögen. Wasseranschluß durch Gemeinde; Brunnen mit eigener Quelle. Elektr. Licht. Gute Zufahrt. Preis: DM 300 000, - Prospekt mit 200 weiteren Objekten gegen DM 2,- in Briefmarken.

TOSCANA-IMMOBILIEN Friedrich K. v. Pfell, Strelowweg 50, 2000 Hamburg 52 Telefon 0 40 / 8 80 38 71

AUSTRALIEN

gangen, Festpekinningen etc fel.: 69 11 / 45 41 48 a. 45 88 19 J. JUNG, Intern, Immobilien BAUGRUNDSTÜCKE U. JUNG, Intern. Immobilien adgrabenstr. 118, 25 Nürnberg 48 nes Büro in Asuncion/Paraguay mit deutschen Mitarbeitern komplett erschlossen, A\$ 16 000,-

Wunderschönes Hollandhaus Grundst., Gas-Zentralhzg., voll eingerichtet i. herrl Wohnpark, Miteigentum an Tennisplätzen u. SW-Bad, unmittelbar am Yachthafen u. Nordseestrand i. Zeeland zu Kigensturung ad Toil land, zur Eigennutzung od Teil-eigennutzung (Mieteinnahme 10-15 TDM p.a.) Günstige Teilfinan-zierung kann übernommen wer-

Tel. 6 21 62 / 2 61 61 Bauemhäuser an der Riviera

Günstig – sicher – nahe geleger ausbaufähige Rustikos, ab DM 55.000,-

den. Preis: DM 115 000.- VB.

Paragrany – sariesa Anskinska

Riviera-Haus GmbH Taunusstraße 19 6050 Ottenbech/M Tel 0611/882294

Ostern auf Sardinien Eleg Terrassen-Whg in Einzelvillen m. Schwimmbed, traumhafter Panoramabl auf exkl. Porto Boton-do/Costa Smeralda. Gottpl., Häfer nahe, Verk. v. disch. Bauherrn o

Prov. wenige Whg. D. Graaf, Liebigstr. 39 8 München, Tel. 0 89 / 29 77 57



Costa del Sel - Terrex

(Nähe Malaga), in exid. Anlage z verkaufen: App. B-Wohnung – 2 Ba kone – direkt am Meer – Tennispl. Schw.-pools usw. DM 78 500 Tel.; 0 25 62 / 2 35 16

Kreta/Griechenland

Wunderschöner Besitz, beste-hend aus einem großz. Wohnhaus m. eingeb. 6 erstiel. einger. Fe-rienwin, die l. d. Saison immer ausgeb. sind. 4000 m² angelegter Garten m. Swimmingpool, eig. nnen usw., 2 Min. zum 8 Malia, zu verkaufen. Tel 0 03 / 8 97 / 3 12 27

LAGO MAGGIORE Wohnungen, Häuser, Villen D + B KRAUSS In- und Auslandsimmobilien Niersteinerstr. 59, 7 Stgt. 31 Mo--Mi 15-18Uhr T. 0711/883980

Kommen Sie mit ins schöne Umbrien
Das grine Herz Raisens. Ihr 2 Zuhause in unberührter Landschaft, im hundert alten, restaurierben und senisrten Baleinhaus, bei netten Nachbern, interessents Städte sind gane in der Hährs. Alles stimmt, auch der Preis. Nuren Bie mich sin. Herdense Trucksäß, Ulim Tel.: 97 21 / 8 43 71, privat 6 56 11 privat 6 56 11

Schios in Beigien, ca. 30 Auto-minuten bis Aachen, schöne Hanglage an der Maas, guter All-gemeinzustand, ca. 400 m² Wohnfl., 12 000 m² Grunder, Pkw-Walle Strimmingsel im Gastes Wohnd., 12 000 m² Grundst., Pkw-Halle, Swimmingbool im Garten, das Objekt kann sof, bezogen werden, sus Konkurs, nur DM 570 000.-, günstige Finanzie-rungsmöglichkeit. HEMA-kamobi-lies RDM, 5188 Eschweber, Jölicher Str. 79, Tel. 8 28 63 J 66 88

IRLAND

Zum Verkauf: Modernes Cottage 4 Schlafzi, mit 34 ha Grund, davon beachtliche Uferstrecke Lough Derg/Shannon Fuß, ca. 56 km v. Fingplatz Shannon Fried-liche, schöne Landschaft. Angeln alle Wassersportarten, Motor bootfahrten, ca. 386 km Fluß- und Kanainetz. IRf 80 000 (ca. DM 260 480). Zuschr. an: Dr. Haran, 7 West Parade, Worthing, Suss BN11-WP, E Eccus

Im Stadtbereich Brisbane/ Queensland, ca. 800 m²,

hohe Rendite durch niedriges Preisniveau Verwaltung und Betreuung durch 100%ige Tochtergesellschaft in Australien

FONDVALOR 5.A. CH 8027 Zürich, Tödistr. 38 uf 61-2029907 - Telex 59299 fovach

FARMINVESTITIONEN MIT

Asunción • Caigary • Dublin London • Memphis • Müncher Sao Paulo-Zürich



Witold von Schoenberg .T.M. IRELAND LTD., DUBLIN

tet Sicherhelt, attraktive Renditen, Wertstelgerung und hohen Freizeitwert, bedeutet eine investition außerhalb der Ost-West-Konfliktzone, aber dennoch in Europa.

l.T.M. als weltwelter Zusam-menschluß landwirtschaftlich ausgerichteter Betriebe ist in der Lage, ihnen ausgewählte Farmen in USA, iRLAND, PARAGUAY, BRASILIEN und KANADA anzubieten

echaftung dieser Farmen und garantiert Ihnen einen realistischen jährlichen Pachtzins AUS LINSEREN FARMANGEBOTEN

Farm am Meer in Südirland 68 acres Lehmböden als Welde mit herriichem Sandstrand PREIS PRO ACRE US \$ 2.355,-GESAMTPRE IS US \$ 160.140,-PACHT US \$ 6.400,- p.a. (bank)garantiert auf 10 Jahr FINANZIERUNG in US \$: 60 % ohne Belastung der Farm 1.T,M. PROJEKTGESELLSCHAFT

FÜR LANDWIRTSCHAFT UND INDUSTRIE MEH 8045 München-Jamanine Korbinianspi.2, 089-965283/85

Südhelländische Inseln halbfreist, Wohnhaus, In den Bemmel, 500 m entfernt vom Yachthafen u. Wassersportgebiet. Unten Wohnst 70 m² kompl einger. Köche, Steinfußboden mit Bodenheisen wir Bedenheisen werden werden werden bei Schließe ming, off. Kamin; oben: Schlafti., Dusche, 2 WC, inki. 330 m² Privatgr. u. Scheune. Sonderpreis inki. viele Extras: Dik 135 000.—22f. K. Tek ab 19.00 Uhr: 10 11 / 18 18-25 88

Luganer See Valsokla/Italier sonnenreiches Geblet Villa in Tessiner Bauweisa 5 Zimmer, Küche, Nebenräume, 2 WC/Bed, Garten, Parkplatz, Strandantell, Südhanglage mit Blick auf den See und Lugano.

100 m 20m See. Zuschr. u. E 4783 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Für schneilentschlossenen Kaufer am romantischen

ORTASEE wenige km ab Schweizer Grenze Neue Villa direkt am See, beste Lage, sonnig, ruhig, mit schöner Sicht. Grundstück 1600 m². Preis: Lir. 250 Millionen Weitere Objekte auf Anfrage.
Zuschr. u. Postf. 27, CH-5032
Rohr/AG, oder Tel. 00 41/84/
24 28 65 nach 17 Uhr.

NABUTAN-CREEK-VILLAGE

In SICHERHEIT unter Palmen und tropischer Sonne leben Wir realisieren ihren TRAUM – ob für IMMER oder nur im URLAUB.

Unter deutscher Leitung entsteht auf der Insel NEGROS auf einer Flache von 95 000 m² ein WÖHNPARK mit allen Versorgungsenrichtungen, Sportzentrum mit Schwimmbad, sowie Hotelanlage. Eigener Badestrand und eigene Koralleninsel. Alle Häuser – Bungalow in Massivbauweise, 78 und 103 m2 Wohnflache - sind voll klimatisien.

UNSER ANGEBOT: SIE - Investieren 250 000 DM für 7 Jahre

oder 100 000 US-\$ für 10 Jahre. WIR - stellen Ihnen ein GRUNDSTÜCK bis 400 m² zur Verfü-

bauen Ihnen ein HAUS Ihrer Wahl im Rahmen unseres

garantieren Ihnen volle RÜCKZAHLUNG des investierten Kapitals durch GARANTIE deutscher Banken. Andere Finanzierungsformen moglich, auch Teitzahlung. Darüber hinaus bieten wir für 47 unserer Investoren krisensichere Arbeitsplätze in leitender Position zu landesüblichen Bedingungen

Information durch: ESCALANTE DEVELOPMENT COMPANY. INC.

Büro für Europa Postfach 324 – D-5160 DÜREN 1 Telefon 0 24 21 / 1 48 29

Wer ANDORRA sagt, meint

Steen Sie Illy awaites Bein In des "Ste Ob Sie eine Kapthalantege, eine Ferienwohnung oder einen Alerzunherit suchen. In STEUERFREIEN ANDORRA finden Sie, was Sie wünschen. Politische Stabilität – absoluter Schutz des privaten Eigentums – keine direkten Steuern – Bankgeheimnis (Nummermkonto) – hoher Wertzuwachs bei immobilien – niedrige Preise – gesundes Klima mit Alpencharakter – lange Wintersportsasson (November-Mai) – informationsfüge mit LH – Information CISA-Deutschland, Tel. 0 21 02 / 1 31 97

4030 Ratingen, Philippstrafte 45

Schlößchen zum Verkauf den Niederlanden (Limburg),

ca. 20 km von Aachen gelegen, i sehr gutem Zustand. Geeigne als: Hotel, Restaurant, Privathe vohnung, Kunstgalerie usw. VE DM 1500000,-.

Auskunft: T. A. Horstink Limpensweg 20 NL-6439 Be Doenrade Tel. 00 31 / 44 92 - 32 32

BELGISCHE KUSTE RESIDENZ "NEREIDEN" School Language Brigary part of the one and Birt Tenenchesia. Schemmetad Bezugstering Pro-ca DM41 this to-ca DM1 associa-tion Gobaltier for Notice 51% balasterings to 10.

NEREIDEN Franslaan 122 B-8450 Nieuwpoort Tel 058 23.59 48 Koin. JO HEUCKESHOVEN IMMOBILIEN

ARGENTINIEN

Farmen 500 bis 1500 ha. Weizen, Mais, Soja, Sonnenblumen und Vichzucht. Erstklassiger Boden, DM 1500,— 2000,— ha. Farmen 2000–4000 ha. Ausschließlich Viehzucht, DM 300 ha. Eventuell Besitzverwaltung. Deutsch-

sprachige Beratung. ossmakler Arabebety, Antonello y Asoc. – Caseros 344, 4° p. of. 35 5000 CORDORA/Argentinien – Telex 60 54 / 51 928 FRIME AR

Echte Barität für Kapitalanleger: Beteiligung an herrlich gelegenem Hotelneuban auf größter Touristikinsel im Indischen Ozean. Erst-kinssige Rendite und hohe Wertsteigerung bei nur DM 17 280,—Zeichnung/Anteil (regierungsseitig besonders gefördertes Projekt unseres gemeinnützigen Vereins). Begrenzter Anlegerkreis (mit kostenlosem Wohnrecht und Aufenthaltsgenehmigung).

Pro pace e. V., Beseler Str. 32, 2009 Hamburg 52, Tel. 0 40 / 88 22 76

S.-W. Ireland, Baltimore, Co. Cork
Longing for beautiful unspoiled country? Charming period farmhouse in magnificent setting, overlooking harbour, bay, Atlantic Ocean (Fastnett) and islands, 3½ acre, garden, mature trees. Porch, large drawing/Diningroom, open fire, attractive kitchen, aga, Breakfastroom, utilityroom, 3 bedrooms, bathroom, 2 toilets. 2 self-contained cottages, drawingroom, open fire, bedroom, kitchen, shower, toilet, oil-fired central beating. Price £ 75 000,-.
 Apply: F. H. Habekotte, Deventerweg \$1, 7293 AD Zutphen, the Netherlands, Tel. 96 31 / 57 58-1 71 41

OFFENTLICHER VERKAUF DINANT Domane WESPIN GRUNDSTÜCK von 87 ha, 97 ar, 82 ca

In 5 Parzellen geteilt, abgedeckt durch 2 private Bebauungspiäne Parzelle 1: 24 ha, 98 ar, 42 ca / Parzelle 2: 17 ha, 79 ar, 47 ca / Parzelle 3: 32 ha, 18 ar, 18 ca / Parzelle 4: 5 ha, 11 ar, 20 ca / Parzelle 5: 6 ha, 90 ar, 55 cs. Ungenutzt. Lastenheft notariell hinterlegt. Besichtigung auf Vereinbarung mit dem Notar. Verhaaf: Montag, 28. März 1983 um

15 Uhr, Hotel Thermidor, Dinant. Notar: E.-Louis HOUYET, Avenue Franchet d'Esperey 12-13, 5500 Dinant, Tel. 0 82 / 22 30 04

Einmalige Gelegenheit ...

auf der herrichen Kanalinsel Guernsey, 200 Jahre altes Granithsus, vollst. renoviert, in bestem Zustand, Grundst. ca. 4000 m², ruhige Lage, kutitvierter Gerten u. Palmen, Obstbäume, Gemüsegarten, gehelz. Schwimm.-pool, 5 Min. vom schönsten Strand, 5 Min. aum Golfpl., 10 Min. zum besten Yachthafen, zehral geheiztes Haus, 6 Schlafzl., 2 Badezi., Eßzl., Wohnzl. m. offenem Kamin u. Bibliothek, Küche, Weinkellor, 2 Garagen, Nebenhaus m. Ausbau f. Extra-Gästezi., gute Gelegenheit f. Geschäftsmann im Steuerparadies Guernsey, 20 % Einkommensteuer, 5% Sozialabgaben f. Angestellte, keine Umsatzsteuer, keine Vermögenssteuer, Preis 925 000. DM. Bitte rufen Sie uns ah, wir sprechen deutsch. Retniurd Demschmann, Telefon 99 44 / 487 / 2 37 34

Kapitalgeber

Sicherheiten (Hypotheker Grundschuldabsicherungen gesucht. Zuschr. u. Z 4184 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligung an Yachtzeniru geboten (mind. 1 Mio.)

In Brake/Weser entsteht auf vor-handenem Grundstück von 30 000 m² ein neues Yachtzentrum mit 100 Liegeplätzen, Yachtschule, Yacht-bau mit Reperaturhallen, Ausrü-stungsshop, Lift- u. Slipanlagen, Restaurant mit Hotel etc. Ernstgemeinte Angeb, u. X 4930 an WELT-Verl, Posti 100864, 4300 Essen

Kradita phne Schala und ohne Probleme

Kontaktvermittlung J. Eichhorn Postfach 11 24, 8625 Sonnefeld

MARCHENFINCAS

7000 m² fruchtberes Bauernland (Fei gen-, Mandel-, Johannisbrotbäume) mr atemberaub. Panoramameerbi., ca. 300 m² bildschöne Architektur m. höchsten Qualitätsmerkmalen. Anschluß ans öf-fenti Strom- u. Wassernetz. Ab DM 300 000.-

Mo.-Fr. 5 89 | 64 80 25. Sal. Sc 8 11 93 10

Unglaublich Tilgungsversicherung, billiger als Banktilgung, damit Lebensvers

Ihr Tilgungsspezialist: A. Sickinger Postfach 23 42, 2000 Hamburg 60

Kostenios 100% liger Kapital-Vers.-Schutz in Ihrer normalen Hypotheken-tilgung, konkurrenzloses Ange-bot f. privaten u. geschäftl. Bereich.

A. Sickinger Postf. 23 42, 2000 Hamburg 60 Martin R. wollte frei sein

Er ist jetzt freier Unternehmer nul einem legeren ibi rätiven Kleibuniernenmen machte er sicht septischolig Wie Fausende von ihrt Eespiele mit Zamen Fauten und Know now lielen neuarige Winfschaftszeitschrift Gratisinfo Die Ge-schaftscee Tr. Heuss Sir – WS310 5300 Bonn 2

Hypothekenbeschaffung Fällen (Zwangsversteigerung oder negativer Auskunft) können wir helfen. Eine telefonische An-

frage lohnt sich. Vermittlung: WSB EITORF Tel. 0 22 43 / 8 00 66 / 7

Finanzierungen . . . Wohnobjekte

Weitere Konditionen auf Manit. Tepe - Finanzierungsverm. 4583 Emstek, Tannenweg ? Tel.: 6 44 73 / 7 19. Telen 2 51 363

Oi-Plantage edeutet für Sie flüssiges Gold aus Costa Rica

der Schweiz Amerikas. Plants gen ab 5 ha, Preis je ha rd. 2000 \$, Rendite ca. 17%. Verbundfarm mit Grundbucheintragung auf Wirtschaftsaufschwung in USA?

»Wachstumsaktien: Unsere 6 Favoriten«

Squash-Anlage in Hamburg zu verkaufen. Angebote unter C. 4920 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Unser aktueller Sonderdruck mit Empfehlungen für den Anleger, der mit der Zeit geht, ist soeben erschienen.

REPRESENTATIVE OFFICES.

6000 Frankfurt 90

7000 Stuttgart 1 Königstraße la Tel.(0711)221972

8000 München 22 Tel.(089)280191

Coupon:

2000 Hamburg 36 Name

Tel. (0211) 88 95-0 Hamburger Allee 2-10

Bute senden Sie mir ein kostenloses Exemplar «Wachstumsaktien: Unsere

Straße PLZ/On

Feudaler Herrensitz in Dänemark

inem der landschaftlich schönsten Plätze nahe der Ostkümit Jagd und Landwirtschaft zu verkaufen. eelands (etwa 80 km südlich Kopenhagen) ist ein Landsitz

ensitz mit 1300 m³ Wohafläche in 3 Stockwerken, voll-ständig modernisiert (20 Gästezimmer).

ha Landbesitz, davon 250 ha herrlicher Buchenwald. 20 gelören zum Besitz. Betriebshöfe mit modernen Stal-Trockenanlage für Getreide. Neue Produktionsställe für 3000 Schweine. Laufställe für 40 Kühe.

vorragende Jagd (Rehwild und Fasanen), Jagdhaus und (* stall. Damwildgehege (50 Tiere) auf früherem Golfplatz. · · Preisvorstellung 12 Mio. DM.

eressenten wenden sich schriftlich an den Alleininhaber Børge Hinsch, Backkeskov, DK-4733 Tappernøje

Ferienks. S-Schweden 30 000 DM, reizv. See- u. Wald-landsch., Radf., Fischen, Baden, 2

Zi/Kü/WC/Du., El. Hzg., Off kam. Grdst. 1535 m² verk/verm.

COSTA RICA

r und Grundstücke, Fa u, Paß auf Costa Rica,

Über-See-Farm Heinz Rocoll

Schwarzer Weg 82, 418 Goch 3 Telefon 0 28 23 / 89 46

Wohnparzelle in schönem Eukalyp-tuswald in Queensland, 4 km von

TRA, Heschrodder 71, 2000 HH 63 Tel. 50 11 28, Telex 21 53 04 Frl. Anders

Beschreibung auf Anfrage:

– PARAGUAY – Vir helfen ihnen bei Srwerb und Verwa⊱ ung von Farmen, Häusern, Whg., Bete⊩ gungen in den sichersten Land Süd-imerikas. Absolut seriöse Abwicklung! americas: Australians Australians;
Deutschland Paraguay
A. Winkler R. v. Wedel
Schliß 4 F. R. Moreno 1538
3300 Breunschweig Asunción
Bitte rufen Sie une an
05.01 (4.54.04; auch Sa. + So.

Loxemburg-Stadt Landkaus, 2 km vom Zentrum, Bj. 1970, 2 Bäder, 3 Garagen, 230 m² Wohnfl., schöne ruhige Lage, 10 000 m² parkähnliches Grund-stück. DM 580 000,-.

Zuschriften unter \$ 4903 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Elevthera/Bahamas

Steueroase, 400 000 m² Grundst, trop. Vegetation, 750 m Sandstrand, eig. Wasser, voll erschlossen, tellber auch £ Ferienanl o. Hotel, VHB US-\$ 1,95 per m². 2. Heimat Tel.: 0 61 96 / 7 26 73 much 15.00 Uhr (3 Autostunden von Basel)
Tessinbau (Lago-Maggiore-Spezialist) bretet Apparcements (ab DM 86.000). Villen Bungalows und Grundstücke rund um den See, Fordern Sie Unterlagen mit diesem Coupon. (a.A. Vermietung von Ferien-Häusern)

Elgérus, Box 276, 10123 Stock-holm 160 000 m²

der Küstenhauptstr., 6 km von der nächsten Ortschaft, 250 km nördl von Brisbane. Austr. Dollar 40 000,-.

REPUBLIK IRLAND

14 000 m² Bangrundstilek am Loei McNean, sehr schön eingewachsen, teilerschlossen, mit renov-bedürti-gem Farmhaua. DM 24 000,— Annold immobilien GmbH Landwehrstr9-61Darmstadi Telefon 06151/21794

Lago Maggiore

AUSTRALIEN Tauschen Sie sauren Regen Tauschen Sie sauren Regen ge-gen Sonne, Besitz und Landle-ben Rusticos ab DM 98 000,-, Vil-len ab DM 290 000,-, Dorfprojekte.

Jekte. Ihr zuverlässiger Partner: Fa. Bau-Union KG 39100 Bozen, Italienallee 27 Tel. 00 39 / 471 / 4 55 33 Mo.-Mi. v. 9-12 Uhr Telex 4 00 904

Forstgut in Chile

la-Kapitalanlage, 750 ha, 680 000 Bäume, VB 950 TDM

Zuschr. u. V 4906 an WELT-Ver-

TESSINBAU / 21016 Luino 1.

Toscona

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Amisstube des Notars A. MATHIEU, in MALMEDY/BELGIEN, Tel. 80/777620. Aus freier Hand zu verkaufen: Sehr schönes renoviertes Eauern-aus, gelegen in OVIFAT, in der Nahe des Sees von ROBERTVILLE des sees von avokkri ville.

2 Schönes Chalet neuwertiger Bauart, gelegen in SOURBRODT, in der Nähe des hohen Venns/Barsque Michel.

3. Geräumiges Haus im Zentrum von MALMEDY mit großem Garten. Eignet

sich für jede Geschäftsart oder Büro. (DM 150 000,).

Pläne und weitee Auskûnfte erteilt die Amtastube des Notars A. Mathlen

Schriftliche Kurzanfrage erbe

costenfrei, ganz gleich, bei wem die Hyp läuft.

Ihr Tilgungsspezialist:

Baufinanzierung und nach Maß. Auch in schwieriger

5%-92,5% Ausz., 3 Jahre fest, 5,5%-91% Ausz., 5 Jahre fest, 6,25%-90% Ausz., 10 Jahre fest, 7,5%-94,5% Ausz., 10 Jahre fest.

Thre eigene profitable (Rizinus-)

den Namen der Käufer, Ausführl Inform, auch für Wohnrecht und Paßerwerb durch Bartels, Mkl., Auf dem Dalsen 18 3205 Bockenem, T. 0 50 67 / 18 31

Fordern Sie Ihr Gratisexemplar an!

Neuer Wall 10 Tel.(040)3567-0 4000 Düsseldorf I Benrather Straße Ecke Kasernenstr.

(CP Plaza) Tel. (06 11) 792 61

Ludwigstraße 8

BELEIGHNIGEN EANDAGEN EGELDVERKEHR

Deutsche Aktien

Fordern Sie kostenlos und unverbindlich unseren aktuellen Sonderdruck über deutsche

REAL

Vermögensverwaltung GmbH & Co. Lange Straße 38, 4590 Cloppenburg Telefon 0 44 71 / 73 03

Solide Kapitalaniage

Bei mind. 9%iger Verzinsung des eingesetzten Eigenkapitals; über i Mierverträge mittelfristig bis zu 12%, langir, bis zu 15% steigerungsfä Erforderl. Eigenkapital: ab 150 000,- DM (Einbundertfimizigiausend). Beteiligungsart*: Erwert jeweils eines Verbrauchermarktes im Rahme GbR (Ges. bürgerlichen Rechts) mit Haftungsbegrenzung.

Objekte: Bereits erstellte od. noch zu erstellende (höhere Steuerv Verbrauchermärkte, grundsätzt nur an hervorragende Adressen (Jahret ab DM 500 Mlo.) Langfristig – mindestens 12 Jahret – indexiert vermietet Abwicklung: Erfolgt über einen externen Treubänder (Wirtschaftsprüfer). nur bei hoher Mindestbeteiligung der Gesellschafter entfallen die ausonste immensen Vertriebs- u. Nebenkosten, was letztlich die außerordentlich gute Konditionen ermöglicht.

Commercia

AktiongesetSchaft für Investitionsplanung und Leratung Münustrafic 1, 4460 Münster, Telefon 0251/40371. Teles 392469

Luxemburger Holding AG

100 Prozent der Inhaberaktien zu veräußern. Die Holding selbet hat absolute Steuerfreiheit. Gewinnauszahlung hier ohne Abzug. Für absolute Steuerfreiheit. Gewinnauszahlung hier ohne Abzug. Für viele diverse Geschäftszwecke verwendbar (Beteiligung, Vermögensverwaltung, Erbschaftsnachfolge, usw.). Die AG hat keinerlei Verpflichtungen und wird von Personen besten Rufes vertreten. Weitere Verwaltung, Beratungen sowie Repräsentationen erfolgen direkt durch uns.

Geschäftsaitz wie Büro + FS + Telefon wird zur Verfügung gestellt. Übernahmenreis: 25 000.- DM.

Ubernahmepreis: 25 000,- DM Angebote unter T 4904 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Damit Ihr Kapital zur Ruhe kommt!

Englisches Brokerhaus bietet Unit-Konten mit 2 bis 4% pro Monat bei 12monatiger Laufzeit.

Monatliche Kontoauszüge. Kapital ab 1000,- US-\$

Ein Service von dem man spricht und der auch Sie voll überzeugen wird.

Nur ernstgemeinte Zuschriften

Flitchlord Investment Ltd.

Kurfürstendamm 180 1000 Berlin 15, Telex 1 84 114

Verkaufe aus privaten Grün-

50 Aktien

der Universal Finance & Tra-ding Inc. Nennwert US-\$ ding Inc. Nennwert 1000,--, Bezugspreis US-S 1270.-

Geschäftstätigkeit: mit Devisen und Edelmetallen. Erwarteter Gewinn für 83 ca. 20 %. Kaufabwicklung auf Wunsch über Treuhänder.

Anfragen an den Beauftragten unter Telefon 0 88 01 / 21 01, auch abends.

Kapitalbeteiligung in der Sport-artikelbranche

Expansives Unternehmen in Norddtschl sucht tüchtigen, ak-tiven Mitarbeiter, der beim Aufbau weiterer Flialen mithilft und nicht aur Angestellter bleiben möchte. Erforderl. Eigenkapital: DM 50 000,- bis 100 000,-. Setze Sie sich bitte u. P 4791 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen mit uns in Verbindung.

Für Refinanzierung v. Aufträgen sucht Unternehmen der Metallbranche gegen Forderungsabtre-tung DM 50 000,– bei 15% p. 2. auf 2 Jahre.

Zuschriften unter T 4880 an WELT-Vering Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hypothekenfinanzierung Sie sich beraten, welche Finanzmodelle solche Konditionen ermöglichen Bahrepräsentant W. Reinhold Altredstraße 340, 43 Essen 1
Telefon 02 01 / 42 33 22

AUTOHAUS

in westfälischer Großstadt, Vertragshändler eines führen-den deutschen Fabrikates sucht aus Altersgründen qualifizierten, aktiven Teilhaber mit entsprechender Kapitalausstattung. Keine Sanierung. Spätere Gesamtübernahme möglich.

Zuschr. u. E 4871 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an. wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Kavimonn mit Wohnsitz Groß-HH, patent-/li

zenzrechti. versierter, verhand-lungsgew. Organisator als Teilhaber v. Techniker ges. Kapital erforderi. r ges. Kapital erforderi Tel 040 / 280 3290

Spiel-Casing-Beteiligung für einige Herren an internatio-naler Konzession z. T. deutsches Management. Starker Cash-flow Management. Starter Cash-Ipw durch das Automatengeschäft. Mit Entwicklung und Einsatz elektronischer Casino-Spiel- und Automaten-Kontroligeräte als Joint Venture mit hochster Ren-dite-Ausschüttung. Partner mit Interesse am Casino und Kapital-Nachweis werden informiert

GULF AGENCY GMBH Am Dobben I, 2800 Bremen 1, Tx. 244 337 04 21 – 32 76 55 + 42 15 20

Suche für Überfinanzierum 500 000,- DM,

wenn möglich von Privat, Lanfaei ca. 1 Jahr. Zahle 10 % Zinsen pe Anno. Absicherung erfolgt durch erstrangige Grundbucheintragung Zuschr. unter U 4795 an WELT-Ver lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

18% Rendite p.a. 100% Grundbuchabsicherung 4 jährliche Zinszahlung, notar. Aufricht, Kapital ab DM 100 000,-

R. H. Mäller Höver 2, 3119 Weste

3 Jahre je 6 Monate tostenlesen Kuranfenthalt in ei dem Thermalhotel an der spen. Mit eerküste gegen rückzahlbe Dariehen von 20 000,- DM. ng. u. S 4837 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Wenn Sie sich an einem jaryani (miyrani

beteiligen wollen, das bereits gut eingeführt und erfolgreich tätig ist, dann wenden Sie sich an uns. Wir sind sicher, daß wir Ihnen eine interessante und lukrative Anlage in einer zukunftsorien-tierten Branche bieten.

Bitte rufen Sie uns am Samstag zw. 10.00 und 15.00 Uhr unter der Rufnummer 0 73 07 / 20 40 an, od. schreiben Sie u. F 4850 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

HY-Auslandsgeld ab 500 000,-DM, str gegen Grundschuld. Tel. Auskunft: 06853/4970 oder 1121/256111

Interessante Anlage mit hober Rendite in

Schweizer Franken

als Kapital- oder Rentenversi-cherung bei bekannter Schwei-zer Versicherung. Diskretion gewährleistet. Zuschr. u. J 7383, IVA AG, Post-fach, CH-8032 Zürich

KAPITAL GESUCHTI

Anleger, die interessiert sind, oh ne bankübliche Sicherheiten 100% diskret mit hohem Zins durch uns Darlehen an CH-Firmen zu gewähren, erhalten wei-tere Informationen unter J 2007, AG. Pos Mirich

TOP-ZINSEN

filr Neu- und Altbauten Umfinanzierungen, Gewer nzierungen, Gewerbe au Andrage 1 % 5 1 2 Jahre 5 % 31 % 5 Jahre

75 % 109 % 5 Jahre 75 % 109 % 5 Jahre Vermittelt Oswald-Finanz, 3000 Hannover 21, Moosbergstr. 2, Tel. 05 11 / 75 07 74 und 75 01 03

Beteiligung

Kapitän, erfahren in weltweiter Fahrt sowie I. d. Fischerel, sucht solventen, seriösen Partner, der sich mit ca. DM 250 600,- an einem vorhandenen Flachkutter beteiligt Das Schiff ist schuldenfrei u. befin det sich zum Umbau it. Einbau mo-dernster Ortungsgeräte in Däne-mark Einzelheiten, können in ei-nem persönlichen Gespräch erläu-tert werden. Harald Thorsen Tel. 0 70 81 / 58 67

> Priv. suchi von Privat DM 800 000,—

Zinsen p. a. 10%. Rückrahamg erfolgt nach 3 J. Sicherheiten in Form v. Eigentumswohnunger vorh Gesichertes Einkommen schr. u. N 4856 an WELT-Veri Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Kredite zu 4¼ % Jahreszins (Ausz. 100%) ertetlen Schweizer Banken. Nur telef Auskunfte (12–17 Uhr) durch Treuhand Dr. Buser, CH-8006

Telefon 0 04 11 - 3 63 20 50 Zukunftssichere, rentable Kapi tal-(Lebens-)Vers. in Schweizer Franken bei namh. Schweizer Vers. Volle

Diskretion! Zuschr. u. U 3222 an WELIT-Ver-lag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen Ausgeklagte Forderungen kauft ausländische Bank gegen sofortige Barzahlung. Möglichst in größeren Stückzahlen (minde-

stens über 50 Titel). Die Einzel-forderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000.-. Angebote bitte an PUBLICITAS SERVICE INTER NATIONAL, Kirschgartenstr. 14 CH-4010 Basel/Schweiz – Chiffre 5505-2.

Wir vermarkten ein gewinnträchtiges Konzept im 2 Geschäftsjahr. Bisheriger Umsatz DM 0.3 Mio. Geschätzter Umsatz 83 DM 1.5 Mio. Zur Mitfinanzierung umserer Expansion bieten wir einem Partner stille Beteiligung mit Vorabverzinsung und Gewinnanteil. Kapitalbedarf min. DM 50 000.-, max. DM 100 000.-, Vertr. Zuschr. u. M 4525 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 43 Essen

Eröffnen Sie eine Parfümerie im Franchising



ustample replace for aparticular BAIS UN JARDAY - Franchising figure, ther 100 Basis area retrain-table gains and Burn Desemble state. Des Enlage bestielt net utv 106 CDS-170,000 DM: non-conom 30-36 se grante Laduriskei unt Lagoratum in orzitieszigen flosscholis

Dans un Jardin

JETZT mens in afr anlegen. Zu-schriften unter Nr. 40152 an Postf. 3 27, 0000 Saar-

Dynamischer Direkt-Vertrieb iberninust sakunftsorientierte
Produkte oder Ideen.
Zum Einselz stehen bereit bis m.
30 bestens geschulte und stark
motivierte Außendienstmitarbeiter, 18 eingerichtete Vertriebsbüres baupts, in West- und
Norddeutschland u. eine kompl.
Verwaltung, sentral gelegen. Angeb. u. H 4918 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Fürstentum Liechtenstein

Zur Erweiterung unserer Ver-triebsfirms (tätige AG) suchen wir finanzielle Beteiligung, Aktive Mitarbeit für den deuts Markt mögl.

Zuschr. u. W 4863 an WELT-Veri Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

FINANZIERUNG

für Wohn-/Gewerbeobjekt, langir. vermietet, DM 1,5 Mio. bei ernstrangiger Abeicherung gesucht. Ang. u. F 4916 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Investitionsfreudiger Partner

für Vertriebs-KG gesucht. Ren-dite und Absicherung sind durch laufende Geschäfte bzw. Grundschulden gewährleistet Auch diskrete Abwicklung

möglich. Tel. 0 76 33 / 25 15

Erfolgreiches Unternehmen auf Sylt sucht bei guter Rendite stillen Teilhaber. Zuschr. u. F 4784 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Wertpapieraniagen in Amerika

An Wall Street kann man sich im Mo-ment eine goldene Nase mit dem Kauf der richtigen Aktien verdienen. Die Frage, die sich nun vielen deutschen Anlegern stellt, ist, wie er am günstigsten amerikanische Wertpapiere erwirbt und ob er nicht direkt mit einem Broker zusammenarbeiten soil.

Eine 50 Jahre alte Vorschrift, die ursprünglich im wesentlichen nur die Banken vom Emissionsgeschäft abhalten sollte, um Interessenkonflikte von vornherein zu unterbinden, trennt noch heute die amerikanischen Geldhäuser in Banken und investmentbanken - oder Wertpapiermakler (Broker)

genannt.
In Deutschland gibt es amerikanische
Broker seit 1957. Heute gibt es acht
Broker mit 16 Niederlassungen in Deutschland.

Wie sicher sind Broker? Alle amerikanischen Broker sind bei der amerikanischen Börsenaufsicht Security Exchange Commission (SEC) registriert.

Jeder Anlageberater eines Brokers ist verpflichtet, die Auftragsdurchführung nach den SEC-Vorschriften vorzuneh-

Die Qualifikation eines Broker-Anlageberaters wird durch die Prüfung des Berufsverbandes National Association of Securities Dealers (NASD), Washington" geprüft. Zudem schützt die NYSE und die NASD die Broker-Klientel v. a. durch folgende Bestimmungen:

DAS SWA-

DEPOT.

DIAMANTEN-

VERTRAUEN

KONTROLLE.

Marktplatz 6
7000 Stuttgart 1
Tel. 0711/292749

Südwestafrika

10 000 ha Wildfarm mit Gäste Lodge und eigenem einmaliger Wildbestand. Ideal für Wildbeob

achtungen, Fotosafaris, touri-stisch enorm ausbaubar, deut-sches Management, sucht Betei-

ligung ab DM 50 000.

Nih. Einzelheiten unter J 4931
an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen.

Biele Partner m. 20 000,- DM

Existenz. Groß- u. Kinzelhandel

äng. Importart., zudem Prov. : seriöse Vermittl. aller Art.

Näberes auf jede Zuschr. u. F 4923 an WELT-Verlag, Postfack 10 08 54, 4300 Essen

Dipl.-Ing. (FH) SFI

cht tätige Teilhaberschaft in Maschinen-Stahlber of

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Jeweils DM 12 000,-

Zuschr. u. U 4881 an WELT-Verl., P. 1d 06 64, 4300 Essen.

anz v. Anfträgen aus dem Eld-lel v. Deutscher GmhH ges. it 34 Mon., 15% p. a. Röcknah-hug nach Vereinb.

Maschinen-, Stahibau o. ä. chr. u. P 4835 an WELT-Ver-

BAUT AUF

 Jede Mitgliedsfirma darf nicht mehr Schulden haben als das 15tache des Firmenkapitals.

 Jedes Unternehmen muß sich gegen Veruntreuung und Diebstahl seiner Angesteliten versichem.

Nach dem "Securities investors Protection Act" (1970) sind alle Brokertection Act." (1970) sind die Brokerkunden bei der "Securities Investors
Protection Corporation" (SIPC) mit
der Konto-(Depot-)Eröffnung automatisch gegen Zahlungsunfähigkeit
des jeweiligen Brokers versichert.
Die SIPC schützt die Broker-Klientel
bis zu 500 000 Dollar pro Kunde, dovon bis zu 100 000 Dollar Boreinlagen.

Einige Wertpapiermakler, wie zum Beispiel der auch in Frankfurt ansässige Broker Hombiower Fischer & Co, bieten einen zusätzlichen kostenlosen Versicherungsschutz pro Wertpa-pierkunde bis zu zwei Millionen Dollar an, wobei sich in der Kombination mit SIPC der Schutz auf 2,5 Millionen Dollar, davon bis zu 100 000 Dollar Bareinlagen, erhäht.

Daraus folgt: Das Sicherheitsnetz für die Kunden der Broker ist sehr weitrel-

chender. Was zeichnet die Broker aus?

Größtes Plus des Brokerkontos sind die niedrigen Kosten für Börsengeschäfte am Platz New York. Der Wertpapiermakler verlangt von seinen Kunden ne-ben der eigenen Provision keine Fremdspesen, denn er ist selbst Bär-senmitglied. Depotgebühren entfallen ebentalis.

Ein noch wesentlicherer Vorteil ist, daß die Broker Spezialisten sind. Sie können sich konzentriert mit Wall Street befas-

N ur ein Diamantexperie, der selbst weiß, was er

innen verkauft, verdient ihr

Deshalb werden SWA-

Diamanien-Depots im eigenen

Labor (und zusatzlich in einem

anerkannten Fachiabor) begutachiei bevor sie verplombi

und versiegelt in Ihren Besitz

Damit bleiben für Sie

(und fur die SWA) Zweifel an

Ihrer Anlagesteine von vorne

herein ausgeschlossen Nicht zuletzt ihre Wiederverkaufs-

interessen werden mit dieser

Unser Beretungs-Service:

Milliarden

in US-3, sfr, DM vermittelt

patraco-canada Tx. 2 164 949 paco d Tel. 0 40 / 2 99 66 26

Baufinanzierung

Senken Sie Ihre Finanzierungs-insten über Bauspardarleben m. 35, 4,5, 6% Zinsen. Wir bieten an:

Bankvorratsverträge, Altverträ-ge, Schnellfarifverträge u. Hypo-bankmittel m. stufenweiser Ab-lösung durch Bauspardariehen. Bäro für Bausparen und Banhaussierung, Tel. 8 25 81 / 12 32

Goldaniage i. der Schweiz ab DM 10 000,... 100% Diskretion. Unterlagen gegen Rückporto von DM 1,40 unter L 4854 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4200 Essen.

Inderessant für alle – 1. DM-Darieben gegen Geumfüschabstehrung bis 80 % der Geinsch-kusten zu 7,75 % Zinz, Amrahl, 195 % 5 Jahre fesserficht. Zine 8,4 % mach für Umschalden-gen bei geter Bonklit. Sonderkontingent. 1. SVB-Darieben gagen Bankaval, Zine 8,75 %, Ausz. 100 % – 5 Jahre Seat. Courtage 3 %, effekt. Zine 5,37 %. 2. Günztige Fertighaus- n. Fackwerkhaussn-gebote – auch bloodykrie Aunferligung – mm schlüsselfert. Preis fire Bantselle BRD. Regel-stuttunten erhälten Höchstprovision bis zu 6 %. Handladvenstittlams BBLA Berführ EG.

Postiach 20, 763 Labr 12

Kontrolloraxis zuverlassig

Eastenlos und unverbindlich.

O Die Checkliste für Diaman ten-Anleger" (Gewinschles ankreusen und

Anzeige an uns senden.)

O Broschüre "Das SWA-

Diamanten-Depot.

abgesichen.

der Oushtat und dem Wert

Vertrauen.

sen, was natürlich die Qualität der

sen, was natüllich die Gualität der An-lageberatung erhöht.
Hier kann sich der Anleger betreut fül-ten. Schon mit relativ kleiner Anlage-summe ist er für den Anlageberater ein interessanter Geschäftsportner, wäh-rend Summen von 100 200 Mark zum Belspiel im Anlagenbereich der Banton in den meisten Fällen als Massenge-erhöft getten.

in den melsten Fällen als Massenge schäft gelten.
Das gilt es im Umgang mit Broken a wissen. Erst dann stößt man auf die eigentliche Gualität der Dienstleisting eines Brokers, nämlich die Beratung und die Beschaffung von Informationen. Ein Paradebelsplei für die Qualitätsolcher Dienstleistungen mit des Schwergewicht auf information des Anlegers Refert das deutsche Brokennternehmen Homblower Fischer & C. ternehmen Hornblower Fischer & Co. Mit dem Doppelsitz 55 Water Street, Mew York 19041, und Ulmenstraße 31. 39, 6000 Frankfurt/M. ist das Unternehmen – wie jeder andere Broker in Deutschland auch – sowohl bei der Börsenaufsichtsbehörde SEC als auch bei der Berliner Bankqufsicht register. bei der Berliner Bankaufsicht registri bzw. gemeldet.

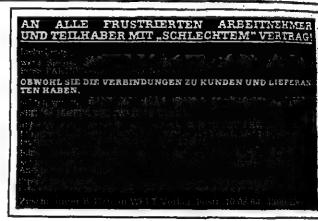
bzw. gemeidet.
Einzigartig ist freilich, daß unter den
Fittichen des deutschen Brakers die
erfolgreiche Publikationen ediert wer
den, die – jede für sich – völlig neutral
Sachzusammenhänge erfäutern, Markereignisse interpretieren, Beweitungen
und Trends der Börsen registrieren, so
daß der Leser damit auch etwas anfangen konn. Die Reihe "Börsenstrate
gien", der "Wall Street Report" und der
"Terminmarkt" sind eine wahre Fundgrube für Spezialisten, Spekulanten. grube für Spezialisten, Spekulanter Anleger - und auch Finanzjournaliste beziehen dorous ihr Wissen

Wor verkauft Naira?

Wir kaufen ihre Naira-Beträge od. and. nicht konvertierbare wat rungen auf, ob in Europa od. Übersee, u. zahlen ihnen zu gündigen Kursen den Gegenwert jed. gewil. westl. Währung in bar od. Bask-scheck. Die Abwickly. findet in Europa statt u. vollzieht sich in Aufsicht renomm. Banken korrekt, schnell u. diskret. Näh. Einzeh bei Suß. Diskr. u. PE 48080 WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg M.

Die Kapitalversicherung in SCHWEIZERRANKSN ist das sieherste und steuerfreundlichste Fundament ihrer Porte-feuilles in der Schweiz. Dank der Beleibungsmöglichkeit kant solet wieder investiert werden, z. B.: Gold mehrwertstauerfrei oder der siehere Investition in US-S-Anleiben. Unverbindliche Informations

M. L. Abendweg 4. Postf. 102, 8060 Zilrich. o. Tel. 0 94 11 /421 848.
Absolute Diskretion wird zugesicher!!!



Renommiertes Schweizer Immobilien-Unternek in der Zweitwohming speziellsiert, sucht

Verkaufsorganisation oder selbständigen Agenten

für den Verkauf von Immobilien in verschiedenen Kuroriei de Schweizer Alpen (mit Verkaufsbewilligung an Ausländer). Offerton unter Ziffer 36-900002 PUBLICITAS, CH-1961 SION/WALLIS.

Tausch gegen Ferienobjeki Mehrfamiljenhaus in Kassel Chiffre B 49 12 an WELT-Veriag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

immobilienverkäufer Wir suchen für sofort Verkäufe

für den Verksuf von Urlaubs Zeiten (Time Share). Das Projekt befindet sich in den Nieder landen und ist das erste Projekt, das nach dem Time-Share-Prinzip verkauft wird. Weitere telefonische

schriftliche Ausklinfte erteilt: Christie International Benefux h.V. Anrie-Rixtelseweg 76 5707 GM Helmond Telefon: 00 31 / 4 92 03 29 55

Wir übernehmen – fachgere und individuell – die Verwitzt Ihrer Miet- und Geschäftsbar Eigentumswohnungen und Ablagen. Unser Ziel: Grundell maß rentabel sein! Informissi Sie sieh unter 10000 2000 2000 Sie sich unter (0 30) 3 24 10 81/4 Fa. Rautenberg Grabel, Haus si Grundstücksverwaltung, Kunfe stendamm 90, 1000 Berin \$1

Suche Haus auf Sylt langiristig zu mieten.

Ang unter A 4383 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen Bei Anterorten auf Chiffren immer die Chiffre-Nummer a Umschlag vermerken!

+++die immobilien-profis+++die immobilien-profis-der fachmann berät und informiert-die immobilien-profis+++die immobilien-profis++

Ferien- und Landhäuser GRUNDSTÜCKS- OBERER GRABEN 45 UND WOHNBAU GMBH TELEFON GRUNDSTÜCKS-



Ihr guter Makler ...

Eigentums-Wohnungen

RDM

REY 📤 IMMOBILIEN 7760 Radolfzell. Bahnhofplatz 1, 😂 0 77 32 / 25 58-9



6900 Heidelberg, Treitschkestraße 3, Telefon (06221) 15031, Telex 4-61578

Wir suchen für unsere bonitätsmäßig gepräften Kaufkunden Wohn- und Geschäftshäuser in Mittel- und Großstadten ab ca. 1,5 Mio. DM

Die Fachleute





MAKLER K. FRÄDRICH

in Köln, Bonn, Göttinger

Postfach 1240 - 2270 Wyk auf Föhr - Tel. (0 46 81) 27 12



Gesellschaft für Vermittlung von Kapitalaningen mbH 5000 Köln 1 Richmodstraße 29 Tel.: (02 21) 23 66 51 - 52

Florida – schöner leben, sicher investieren Bungalows, Stadthäuser und Eigentumswohnungen in der Region Clearwa-tenSt. Petersburg am Golf v. Mexiko. Laufend Besichtigungsflüge mit

Schulz-Immobilien, Kleier Straße 2, 2358 Kaltenkirchen, Tel.: 0 41 91 / 54 52

Für alle, die Sorgfalt und Zuverlässig-heit zu schätzen wissen, offe-

rieren wir
eine selektive Auswahl
erstklassiger Immobilien:

Villen u. Landhäuser

Jagd- u. Reitersitze in Norddeutschland

 Schlösser u. Herrenhäuser in der gesamten BRD P Santini & Fartner

M. Schmitz KG the Partner für den Ankauf von

Eigentums- und Ferienwoh nungen, Land- und Ein-Fam.-Häusern. landwidenbett! Häusern, landwirtschaftli-chen Objekten, Hotelobjek-ten am Mittelrhein und im Vorderhunsrück

5401 Buchholz, Buchenstr ක 0 67 42 32 34

Ihr Repräsentant für preiswerte Spitzen-Wohn-/ Geschäftsobjekte an der Costa Blanca/Spanien. Tel. ab 17 Uhr 0 61 96 / 2 42 91

Wirtschaftsberatung – Hausverwaltungen bilien des gehobenen Bedarfs in Schleswig-Holst Waiter Breitenstein, lah. Dr. Harro Har

2500 Kiel, Holstenbrücke 4, Tel. 64 31 / 9 13 37



TESCULUM Immobilien (RDM) 7710 Donaueschingen, Mühlenstr. 18, nstr. 18, Tel. 07 71 / 38 30 thr vertrauensvoller Partner für Immobiliengeschäfte Teneriffa, Amerika und Kanada. Die schöne Insel SYLT lockt . .

Wir vermittein Ihnen Häuser und Eigentumswohnungen IMMOBILIENKONIG D Withelmstrate 7 M 2206 Westerland D Withelmstrate 7 M 2204651/50 35-36

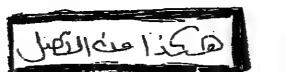
WEISSENBORN IMMOBILIEN

7886 Murg-Niederhof, Zechenwihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89 Ein-, Mehrlamilienhäuser, Beasrnhäuser im Südschwarzusk



Mietshäuser zu Eigentumswonnungen umwandeln. ihr Umwandlungs- und Verkaufsspezialist internationale immobilien Spiessberger 7910 Neu-Ulm, Leiphelmer Str. 50, Tel. 07 ST/T1 1483.

ann GmbH u. Go, 193 - 2843 Stimege - YeL 4 44 / 12 21



GEISTIGE WELT

Marx im Niemandsland zwischen Ost und West / Von KONRAD LÖW

Way Tools ges Deutsches Reich. 1866/71 kam es zur kleindeutschen Lökam es zur kleindeutschen der sung 1919 wurde Deutschland amputiert, 1945 zerstückelt. The fire for the fire that the day of the fire for the fi Filt. her. alten zwar vertragliche Beziehun-Fifth the same after a second period of the second period d.s. Goe in wirklich. Augenfällig wird sie für Start gegen der begehrenden der Grenze zwischen den der Grenze Grenze Staaten pähert. Der in der "DDR" der beite be Lyriker Helmut Preißler läßt sie den der Grenze Zwischen den der Grenze Gr den der jege beite be Lyriker Helmut Freiner inte an Gen den den beite ganzen Ungeheuerlichkeit und Gen den beite sität vor uns erstehen:

[40] Steek sität vor uns erstehen:

[40] Steek sei versprochen, Genossen,

Terminate in Ster sei versprochen,

Grube in Spencher kommt durch!

Anagen in Spencher die Mordbrenner in unser Land,

beitelten durch die Werlockten

den Urlichtersumpf.

ar Work auft Hain hren Taten.

ar Berran en maini hren rauen.
njanst historia in sei sei versprochan, Genossen,
at teel statte ett sein sein sein sein durch!
t findet en fallete sein seben die Wühlmäuse aus, at jed green mit heben die Wühlmäuse aus, nach netzelt state in den Anstürmen stand.

Mach netzelt state in die schwarz-braune Flut der Schutzwall.

Machen aus der Schutz

Struction of the land of the l

10 100 King to the high marxistisch neant, 1983 zum s Desiration and an enhance hat und, gerade in Tagen, nicht müde wird, die Großlight of the control urch die "Mordbrenner", z.B. in der Kernbereiche der "schwarz-n Fhit", nämlich in seiner Heimster und im Bundesland Rheinalz. Was soll man davon halten? Staaten haben eine Verfassung. eder dieser Verlassungen finden men mit absolutem Bestandsd h. Aussagen, denen nach dem

dernament der der der DDR Verfassung auf ihn zu Recht?

Met der DDR Verfassung auf ihn zu Recht?

Recht?

Recht?

Chen und theoretisch diesen Gegensatz. Eine umfassende Untersuchung ist an weder in jener gemütlichen noch in jener überschwenglichen ideologischen Form fassen, vielmehr seine materielle Geburtsstätte nachweisen, mit welcher er von selbst verschwindet. Die Kommunisten predigen überhaupt keine Moral... Sie stellen nicht die moralische Forderung an die Menschen: Liebet Euch untereinander, seid keine Egoisten pp.*

Nach Marx ist also der Mensch im wesentlichen determiniert. Der Bourgeois kann nicht über den engen Horizont seiner Klasseninteressen hinaus. Und auch die Menschheit ist eingespannt in den unerbittlichen Willen der nebulosen numinosen Geschichte.

Warum Kautsky beinahe das Manifest verfälschte

2. Menschenrechte. Mit feierlichen, inhaltsschweren Worten verkündet das Grundgesetz sein/unser Bekenntnis zu den Menschenrechten: Das deutsche Volk bekennt sich daher zu unverletzlichen und unveräußerlichen Menschenrechten..." Über ihren Ursprung schweigt es sich aus. Zu ihrem Wesenskern gehört ihre Vor- und Überstaatlichkeit, d.h., sie sind kein Geschenk des Staates an seine Bürger, vielmehr setzen sie der inneren Souveränität des Staates Grenzen. Die Staatsgewalt kann nicht alles rechtsverbindlich regeln, was ihr op-portun zu sein scheint. Auch die oberste Staatsgewalt kann unrecht tun.

Wenn Marx von "Menschenrechten" spricht, dann immer ausdrücklich oder sinngemäß unter Verwendung von Anführungszeichen. Menschenrechte haben in seinem Denken ebensowenig Platz wie Gerechtigkeit und Unrecht. Pflicht und Recht, "ditto truth, morality and justice". gelten ihm als Phrasen, auf die man sich höchstens im Wege des Kompromisses einläßt. Die Sklaverei ist nicht ungerecht,

und der Unternehmer bezahlt dem Proletarier den wahren Gegenwert für seine Ware Arbeitskraft. Der Marzsche historische Materialismus bietet keinen Lebensraum unverletzliche les Geistige, so meint Marx, sei letztlich abhängig von der Produktionsweise, und mit ihrer Veränderung verändern sich auch die Vorstellungen von Sittlichkeit and Recht

3. Rechtsstaatlichkeit. Die Rechtsstaatlichkeit des Grundgesetzes, wie sie in dem absolut geschützten Art. 20 ausformuliert worden ist, beinhaltet ein Dreifaches, namlich die Bindung aller Staatsorgane an die Rechtsordnung, die Trennung der Gewalten, eine persönlich

FOTO: AP und sachlich unabhängige Rechtsprechung. Keins dieser drei Elemente der Rechtsstaatlichkeit findet in Marx einen Vorkämpfer oder Fürsprecher. Wie schon erwähnt, macht nach Marx das Diktat der Geschichte alle entgegenstehenden Normen und Verträge unbeachtlich. Wer das Diktat der Geschichte vollzieht, ist immer im Recht.

igen über den Sozialismus: Karl Marx

erständnis überragenda Bedeu-

in geäußert hat, mit anderen Wor-

'elche Berufung auf ihn korrekt ist

in 1 und 20 medergelegten Grund-

oreisgegeben werden. In Artikel 1

geht es um die unantastbare Men-

vürde. Art. 1 Abs. 2 enthält ein

n Stichworten "Rechtsstaat", "De-

tie". "Sozialstaat" wiedergegeben

n. Seben wir zu, wie Marx sich zu

enschenwlirde Art, 1 Abs. 1 bein-

Mensch eine sittliche, d. h. eigen-

menschliche Natur überwiegend

nte Merkmale aufweist. In der An-

ar der Mensch kein anderer als

In Asien ist er kein anderer als in

Staat, das Kollektiv um des Men-

willen da ist und nicht der Mensch

ihm ist das Sosein des Menschen

gig von der Produktionsweise. An

Stellen beißt es sinngemäß: "Es ist

las Bewußtsein der Menschen, das

in, sondern umgekehrt ihr gesell-

liches Sein, das ihr Bewußtsein be-

t." So kann der Mensch in der

istischen Gesellschaft nicht altrui-

. in der sozialistischen Gesellschaft

egoistisch sein, oder, um es mit

eigenen Worten zu veranschauli-

Kommunismus ist deswegen un-

Heiligen rein unbegreiflich, weil die

nunisten weder den Egoismus ge-

ie Aufopferung noch die Aufopfe-

1. a. die Überzeugung, daß

wortliche Persönlichkeit ist;

n geäußert hat!

sung von Marx?

Haw ukommt. Man sollte also einmal

💯 , ob und wie sich Marx zu diesen

Grundgesetz der Bundesrepublik

4. Demokratie. In den Augen von Marxfreund Engels war der Deutsche Reichstag ein bloßer "Debattierklub". Engels findet es "sehr hübsch auch, wie jetzt auf einmal bei so vielen ganz unerwartet der Parlamentarismus' in Mißkredit kommt." An anderer Stelle ist von "parlamentarischer Krankheit", vom "parlamentarischen Kretinismus" die Rede Marx selbst ist nicht minder deutlich. In einem Brief schildert er, "wie der Parlamentarismus sie (nämlich die Lassallianer, die er pauschal "Halbmenschen" nennt) auf den Esel gebracht hat ... " Im folgenden ist dann vom "parlamentarischen Idiotismus" die Rede. Die Mitglieder der Paulskirchenversammlung sind ihm "Hunde von Parlamentskretins". Die Verachtung kann kaum deutlicher ausformuliert werden, Äußerungen zugunsten des Parlamentarismus sind mir in den gesamten Marx-Engels-Werken nirgendwo begeg-Kollektivs wegen. Ist das auch die net.

Die Diktatur des Proletariats, die sozialistische Herrschaftsform, wird dagegen recht anschaulich beschrieben: "Da nun der Staat doch nur eine vorübergehende Einrichtung ist, deren man sich im Kampf, in der Revolution bedient, um seine Gegner gewaltsam niederzuhalten, so ist es purer Unsinn, vom freien Volksstaat zu sprechen: Solange das Proletariat den Staat noch gebraucht, gebraucht es ihn nicht im Interesse der Freiheit, sondern der Niederhaltung seiner Geg-

Marx war also alles andere als ein Vorkämpfer der freiheitlichen demokratischen Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes. Inwiefern beruft sich nun dieser Stelle nicht möglich. Die Answahl der wichtigsten Aussagen ist etwas problematischer als beim Grundgesetz, Genze 18 Artikel stehen unter der Überschrift Grundlagen der sozialistischen Gesellschafts- und Staatsordnung". Doch auch hier erlauben die Stellung im Text und die Formulierung eine von subjektiver Willkiir freis Auswahl

Eine der allerwichtigsten Verfassungsaussagen ist erstens die Einparteienberrschaft. Wie stand Marx dazu?

Er wollte, wie oben gezeigt, die Demokratie so rasch wie möglich durch eine Diktatur des Proletariats" ersetzen. So kann er keinesfalls als Befürworter unseres Parteienphiralismus angesehen wer-

Im "Kommunistischen Manifest" steht zwar. Die Kommunisten sind keine besondere Partei gegenüber den anderen Arbeiterparteien. Sie haben keine von den Interessen des ganzen Proletariats getrennten Interessen. Sie stellen keine besonderen Prinzipien auf, wonach sie die proletarische Bewegung modeln wol-

Aber im folgenden werden zwei bezeichnende "Vorzüge" der Kommunisten besonders herausgestellt: Die Kommunisten sind also praktisch der entschiedenste, weitertreibende Keil der Arbeiterparteien aller Länder; sie haben theoretisch vor der übrigen Masse des Proletarists die Rinsicht in die Bedingungen, den Gang und die allgemeinen Resultate der proletarischen Bewegung voraus."

Das heißt also doch: • daß die Kommunisten eine eigene proletarische Kraft bilden:

 daß sie den übrigen Proletariern an Einsicht hoch überlegen sind (Marx spricht des öfteren vom "Kommunistenstolz der Unfehlbarkeit"); daß sie also mit den anderen Proletari-

ern nicht auf einer Stufe stehen.

Interessant ist, daß Kautsky seinerzeit nicht einmal vor einer regelrechten Fälschung dieser wichtigen Stelle zurückschreckte, um Marx und Engels als Piuralisten zu retten. "Sie verlangten ledig-lich", schrieb er, "daß ihre Anhänger in-nerhalb der Partei der Arbeiterklasse bestrebt sein sollen, ,vor der Masse des Proletariats die Einsicht in die Bedingungen . . . voraus' zu entwickeln." Im Text heißt es jedoch nicht, sie sollen entwikkeln, sondern sie haben voraus! Entsprechend haben sich konkurrierende Richtungen von Marx allzeit die schlimmsten Verdächtigungen und Unterdrückungen gefallen lassen müssen. Die Formulierungen erinnern an das spätere Toben der Stalinisten gegenüber den "Trotzkisten". "Sektierern", "Revisionisten" und "Titoisten". Wer schon damais so beschimpft wurde, konnte nur von Glück sagen, daß der Schimpfer noch keine Staatsmacht in

Einige elende Betrüger des Volkes", so lesen wir da, "das sog. Zentralkomitee der europäischen Sozial-Demokraten, in Wahrheit ein Komitee des europäischen Zentralmobs, unter Vorstand des Herrn Willich, Schapper usw.... Zwanzig Jahre nach dieser Kanonade wurden die Lassalleaner als "Clique", "bloße Sektenorganisation" ohne Existenzberechtigung, der "wirklichen Arbeiterbewegung feindlich" diskriminiert. 2. Der sozialistische Staatsbürger. Der

Mensch steht im Mittelpunkt aller Bemühungen der sozialistischen Gesellschaft und ihres Staates." So Art. 2 der "DDR"-Verfassung. Wenn wir das Wort "sozialistisch" ausklammern, so gibt dieser Satz sinngemäß wieder, was neben anderem das grundgesetzliche Bekenntnis zur Menschenwürde beinhaltet. Der schöne Text wird aber durch die amtliche Interpretation in sein Gegenteil verkehrt. Der Mittelpunkt aller Bemühungen ist danach nicht der konkrete Mensch, er, du, ich, sondern, wie es ausdrücklich heißt, "der sozialistische Staatsbürger". Ist schon die Beschränkung auf den Staatsbürger eine Einschränkung, die der Menschenrechtsidee zuwider ist, mit dem Zusatz _sozialistisch* werden alle jene entrechtet, die sich nicht das Gängelband der Staatsideologie umhängen lassen Nur der, der nicht Persönlichkeit ist. kann demnach sozialistische Person-

"Er war von verletzender Arroganz des Auftretens"

Ich teile Biermanns Ansicht: Karl Marz, der alte Revolutionär. hat großes Glück: er lebt nicht mehr. Denn wenn er heut' am Leben wär' - Genosse meiner Trauer -, dann lebte er nicht lange mehr.

Man zöge ihn aus dem Verkehr."

Marx hätte sich keiner Partei auch keiner "marxistischen", bedingungslos untergeordnet. Doch umgekehrt spricht vieles dafür, daß er als Parteiführer nur den sozialistischen den marxistischen", d. h. den auf ihn ausgerichteten Menschen respektiert hätte. Die konkreten Menschen seiner Umgebung galten ihm nichts, es sei denn, daß sie sich zur vorbehaltlosen Anbetung seiner Person und seiner Gedanken bereit fanden. Immer wieder gebraucht er für Menschen. die ihm nicht das geringste zuleide getan haben, Ausdrücke wie "Narren", "Gesindel", "Hunde", "Bauernkimmel", "Halbmenschen", Menschenkehricht", Lumpengesindel". Totale Unterwerfung war geboten, Bekenntnis zum Sozialismus allein genügte nicht. Auch insoweit können aus der Fülle der Belege nur wenige Erwähnung finden. Ein Betroffener, Carl Schurz: "Aber

niemals habe ich einen Menschen gesehen von so verletzender Arroganz des Auftretens. Keiner Meinung, die von der seinen wesentlich abwich, gewährte er die Ehre einer einigermaßen respektvolien Erwähnung. Jeden, der ihm widersprach, behandelte er mit kaum verhüllter Verachtung. Jedes ihm mißliebige Argument beantwortete er entweder mit beißendem Spott über die bemitleidenswerte Unwissenheit oder mit ehrenrühriger Verdächtigung der Motive dessen, der sie vorgebracht."

Marx selbst: "Was den L. Blanc angeht, so verdient der gezüchtigt zu werden. Schreib eine Kritik... und weise ihm nach, wie sehr wir über ihm stehen; freundschaftlich in der Form, aber unsre Superiorität entschieden festhaltend im Inhalt." Und wieder Marx: "Jedenfalls muß die Luft gereinigt und die Partei von dem hinterlassenen Lassalle-Gestank gefegt werden ... Ich ging in den Verein, denunzierte die Lumpen, und Weber jun. war mit Eklat hinausgeschmissen."

3. Das sozialistische Eigentum an den Produktionsmitteln. Die Klassiker des Sozialismus und des Kommunismus haben sich über die sozialistische Wirtschafts- und Geseilschaftsordnung kaum je geäußert, aber wenn, dann auf eine Weise, die an die Ankunft des Paradieses glauben ließ. Ich will mich auf drei Zitate aus Marx' Hauptwerk, "Das Kapital", beschränken, deren Unrichtigkeit die sozialistische Wirtschaft täglich auf das augenfälligste dokumentiert:

Zunächst das Hohelied auf "die Maschinerie an sich": "Da also die Maschinerie an sich betrachtet die Arbeitszeit verkürzt, während sie kapitalistisch angewandt den Arbeitstag verlängert, an sich die Arbeit erleichtert, kapitalistisch angewandt ihre Intensität steigert, an sich ein Sieg des Menschen über die Naturkraft ist, kapitalistisch angewandt den Menschen durch die Naturkraft unterjocht, an sich den Reichtum des Produzenten vermehrt, kapitalistisch angewandt ihn verpaupert usw." glaubt Marx, die Vergesellschaftung sei geboten. Doch hat, wie wir Punkt das Gegenteil bewirkt. Wir haben dort trotz deutlich längerer Arbeitszeit eine um mehr als fünfzig Prozent geringere Enflohming.

Im Gegensatz zu Engels nie einen Irrtum eingestanden

Zweites Zitzt: Marx schildert die Einfachheit des Wirtschaftens in der Urgesellschaft am Beispiel Robinson und meint, genauso unproblematisch werde es in der sozialistisch-kommunistischen Gesellschaft sein: Stellen wir uns endlich, zur Abwechslung, einen Verein freier Menschen vor, die mit gemeinschaftlichen Produktionsmitteln arbeiten und ihre vielen individuellen Arheitskräf. te selbstbewußt als eine gesellschaftliche Arbeitskraft verausgaben. Alle Bestimmungen von Robinsons Arbeit wiederholen sich hier, nur gesellschaftlich statt individuell. Alle Produkte Robinsons waren sein ausschließlich persönliches Produkt und daher unmittelbar Gebrauchsgegenstände für ihn. Das Gesamtprodukt des Vereins ist ein gesellschaftliches Pro-dukt . . . Die gesellschaftlichen Beziehungen der Menschen zu ihren Arbeiten und ihren Arbeitsprodukten bleiben hier durchsichtig einfach in der Produktion sowohl als in der Distribution." Dabei behaupten Fachleute, alle Computer der Welt würden nicht ausreichen, um die großen und kleinen Pläne stimmig zu

Schließlich sei noch jene Stelle erwähnt, wo Marx die Exzesse der frühkapitalistischen Gesellschaft anprangert und betont zumindest das gehöre der Vergangenheit an: "Früher machte das Kapital, wo es ihm notig schien, sein Eigentumsrecht auf den freien Arbeiter durch Zwangsgesetz geltend. So war z. B. die Emigration der Maschinenarbeiter in England bis 1815 bei schwerer Strafe verboten." Aber siehe da, sein ökonomisches System hat diese besonders widerwärtige Ausgeburt des Frühkapitalismus zum schier unentrinnbaren Dauerzustand gemacht: das Verbot für alle Arbeiter, ihre Arbeitskraft dort zu verkaufen, wo am meisten dafür geboten wird. Ob Marx, der sich von der Vergesell-

schaftung der Produktionsmittel wahre Wunder versprach, die alle nicht Wirklichkeit geworden sind, auch nach Jahrzehnten noch an diesem Dogma festhalten würde, vermag niemand zu beantworten. Im Gegensatz zu Engels hat Marx öffentlich nie einen Irrtum eingestanden.

Wenn wir uns aber an Tatsachen orientieren, müssen wir, ob es uns gefällt oder nicht, nüchtern feststellen, daß Marx sich zwar im Niemandsland zwischen den beiden Staaten in Deutschland befindet, aber, aufs Ganze gesehen, viel näher an Mauer und Stacheldraht als an den Tafeln mit der Aufschrift: "Sie verlassen jetzt das Hoheitsgebiet der Bundesrepublik Deutschland." Die "DDR" ist marxistischer, als viele gemeinhin glauben.



Die erregenden Briefe von Jenny, Laura und Eleanor

ie sich im Besitz von Marcel-Char-les Longuet (einem Urenkel von Marx) befindenden Briefe der drei Töchter von Karl Marx, Jenny, Laura und Eleanor, wurden Emile Bottigelli zur Veröffentlichung übergeben. Nach Bottigellis Tod übernahm Olga Meier die Aufgabe, zuerst eine französische und nun auch eine deutsche Version der Briefe herauszugeben. Fast alle Briefe waren ursprünglich in englischer Sprache, mit Ausnahme einiger von Lafargue geschriebener, die in Französisch abgefaßt waren ("Die Töchter von Karl Marx. Unveröffentlichte Briefe". Kiepenheuer & Witsch, Köln. 363 S., 48

Die zu Marx' Lebzeiten geführte Korrespondenz umfaßt einen Briefwechsel zwischen den drei Schwestern, dreizehn Briefe an Marx und zwei an Frau Marz. Die interessantesten Briefe stammen von Laura und ihrem Ehemann Paul Lafargue; sie wurden geschrieben, nachdem die beiden während des Französisch-Preußischen Krieges von Paris nach Bordesux geflohen waren.

Fast die gesamte spätere Korrespondenz (nach Marx Tod im Jahre 1883) besteht aus Briefen, die Eleanor an Laura schrieb. Sie sollten im Zusammenhang mit dem Briefwechsel zwischen Laura und Friedrich Engels und den von Eleanor an Fredrick Demuth geschriebenen Briefe gelesen werden. Da Laura mit Paul Lafargue, einem französischen Sozialisten, verheiratet war, während Eleanor eine aktive Rolle bei der Arbeiterbewegung in England spielte, geben die Briefe Auskunft über die Geschicke der verschiedenen rivalisie renden sozialistischen Gruppen in Frankreich und England sowie über die frühe Geschichte der Zweiten Interna-

In mehreren Briefen bespricht Eleanor die häuslichen Probleme Engels' nah dem Tod von Lizzie Burns. Eleanor war entsetzt, daß Engels Louise Kautsky überredet hatte, den Vorstand im Haushalt zu übernehmen und noch entsetzter, als Louise Dr. Freyberger heiratete. Freybergers wohnten bei Engels, und Eleanor befürchtete, daß sie unehrenhafte Absichten bezüglich der Manuskripte von Marx und Engels hegten. Engels versicherte Eleanor und Laura jedoch, daß er in seinem Testament entsprechende Vorkahrungen bezüglich der Bücher von Marx und dem zwischen ihm und Mark geführten

Aus diesen Briefen geht Eleanor als die stärkste Persönlichkeit und aktivste Poltikerin unter den drei Schwestern hervor. Laura unterstützte die politische Tätigkeit ihres Mannes, aber Eleanor baute sich ihre eigene politische Karriere auf. Solange Mark lebte, war sie die pflichtbewußte Tochter, die zu Hause blieb, um ihre Eltern zu betreuen. Sie war bitter enttäuscht, als ihr Vater sich weigerte, ihre Verlobung mit Lissigaray anzuerkennen und ihre Bemühungen, sich im Theater zu etablieren, mißbilligte. Als Marx 1883 starb, konnte sie endlich ein selbständiges Leben führen. Sie zog prompt zu Edward Aveling, der bereits verheiratet war. Zusammen mit Aveling war sie damit beschäftigt, ungelernte Arbeiter, wie Hafen- und Gaswerkarbeiter, zu organisieren. Aus ihren Briefen an Laura geht hervor, daß Engels hinter den Kulissen hierbei eine wichtigere Rolle spielte, als bisher angenommen wurde. Eleanor beging Selbstmord, als sie erfuhr, daß Aveling nach dem Tode seiner ersten Frau wieder geheiratet hatte. O. W. HENDERSON



ONSTIGES S

faorganisation Mindigen Ages

Byfor 海戸管管 いっぱん Lawrin Charles French Name: After paul Edition

ntnis zu unveräußerlichen Men-echten. Der Inhalt des Art. 20 kann

Witnes (& Diet.)

MWOSIFILN

Als ich das New Yorker Theater retten half

Erzählung von ISAAC BASHEVIS SINGER

s war ein heißer Sommer. Die Luft in New York war zum Ersticken. Mein Bruder hatte mich mehrmals eingeladen, mit ihm ans Meer zu gehen, aber ich blieb in der Stadt. Mein Geisteszustand hatte mir völlig die Lust zum Schreiben genommen, so daß ich große Mühe hatte, jede Woche meine kurze Spalte "Gut zu wissen" fertigzustellen. Mein Füllfederhalter kleckste unweigerlich. Ich bekam einen Schreibkrampf. Auch meine Augen sabotierten mich. Während ich noch in Polen war, hatte ich von Heuschnupfen reden gehört, aber dort hatte ich nie darunter gelitten. Ganz plötzlich fing ich im August dieses Jahres an zu niesen. Meine Nase war verstopft, meine Kehle rauh, in meinen Ohren pfiff und klingelte es. Ich badete täglich und hielt mich sauber, aber ich litt unter einem juckenden Ausschlag und mußte mich dauernd kratzen.

Ich verbrachte ganze Tage im Bett und ließ mich von der Sonne dörren, die von mittags bis zur Dämmerung in mein Fenster schien. Ich konnte mich nicht einmal dazu entschließen, das Rouleau herunterzulassen. Meine sexuellen Vorstellungen wurden immer merkwürdiger. Tagsüber döste ich ein, nachts lag ich wach. Ich grübelte immer noch über die Geheimnisse des Universums. Vielleicht war es möglich, einen Weg zu finden, auf dem man die Rätsel von Zeit und Raum durchdringen konnte, die Kategorien der reinen Vernunft, das Geheimnis des Lebens und des Bewußtseins?

Im Geiste brachte ich alles in Tabellenform, was ich je von den Philosophen, Mystikern und den modernen Physikern gelesen hatte. Einstein hatte recht, sagte ich mir, Gott würfelt nicht. Irgendwo gab es eine Wahrheit, die Chmielnizkis Greueltaten, Hitlers Wahnsinn, Stalins Größenwahn, die Verzückung eines Baal Schem, jede Lichtvibration und jedes Zucken der Nerven erklärte.

Jede Woche, wenn ich am späten Abend meine Spalte ablieferte, griff ich in den Postkasten, aber niemand schrieb

Uralter Baum

Von PAUL ZECH

Ich. uralter Baum. kann Dir nur Ausruhn sein, ruhe, mein Knabe. Im Traum fallen Dir alle Gestirne ein. die ich verloren habe.

Wenn sie im Laub silbern gerinnen, laß mir den Staub und die verwunschenen Spinnen.

Bald bist Du, im Raum über den Dingen, der Baum, den die Gestirne besingen . . . Ich bin nur sein Traum.

mir. Ich hatte mich von den Menschen entfernt und sie hatten mich verlassen. Völlige Gleichgültigkeit befiel mich. Es fehlte mir sogar die Energie, zum Essen in die Cafeteria zu gehen, und ich ließ Mahlzeiten ausfallen. Ich war in eine Krise gestürzt, die bis zum Ende meines Lebens anhalten konnte.

Eines Tages Mitte Juli klopfte jemand an meine Tür. Ich öffnete und sah einen Mann und eine junge Frau. Ihre Gesichter kamen mir bekannt vor, aber ich hatte ihre Namen vergessen, auch woher sie kamen und wann ich sie getroffen hatte. Einen Augenblick stand ich verwirtt da und starrte sie an. Der Mann sagte: "Ich wette, er erkennt mich nicht. Ich bin's, Zygmunt Salkin." - "Oh, ja, ja, ja! Kommen Sie herein! Willkommen!" - "Wir haben uns an Ihrem ersten Tag in Amerika kennengelernt. Diese junge Dame ist Anita Komarow. Sie hat mir erzählt, daß sie Ihnen Ihre erste Englischstunde gegeben hat." - "Ja, ich erinnere mich! Was für eine angenehme Überraschung! Solche Besucher!"

Ich wollte meinen Besuchern die Hand geben, aber meine Hand war ganz feucht. Ich war am ganzen Körper feucht. Anita sagte: "Ist das heiß hier! Wie in einem Stahlwerk in Pittsburgh." - "Bitte nehmen Sie Platz. Als ich die Worte aussprach, fiel mir ein, daß ich nur einen Stuhl besaß, und der war brüchig und mit Papieren, Socken, Hemden und Unterwäsche bedeckt. Das Bett war nicht gemacht und das Laken wies Spuren von Wanzen auf. Über das rissige Linoleum verstreut lagen Zeitungen, Zeitschriften und Bücher, die ich aus der Leihbibliothek geholt hatte und auch einige, die ich in der Fourth Avenue für zehn Cent gekauft hatte.

Ich hörte Zygmunt Salkin sagen: "Wir sind nicht hierher gekommen, um zu sitzen. Ich habe wochenlang nach Ihnen gesucht. Wo haben Sie sich versteckt? Anita und ich unterhielten uns, und dabei stellte sich heraus, daß sie Sie kennt. Wir

beschlossen, Sie um jeden Preis zu finden, und wir haben Sie gefunden. Eine solche Hitze wie in diesem Zimmer ist selbst in Afrika selten." - "Ich bin nicht rasiert und außerdem -

"Kommen Sie, machen Sie keinen Unsinn. Hier kann man ja schmelzen und dann wird es zu spät sein. Vielleicht wissen Sie, daß ich eine Gruppe für junge Schauspieler gegründet habe, auch für alte, wenn sie begabt sind. Es muß etwas für das amerikanische Theater getan werden. Es gab Zeiten, da träumte ich davon. das jiddische Theater neu zu beleben, aber ich habe mich davon überzeugt, daß es eine Zeitverschwendung wäre. Wenn man etwas für das englische Theater tun kann, mag das auch dem Theater in anderen Sprachen nützen. Das Theater ist wie der Körper. Hilft man einem Teil, beeinflußt das auch die anderen. Außerdem ist es für mich eine gute Gelegenheit, junge und hübsche Mädchen kennenzulernen. Nicht wahr, Anita?" Zygmunt Salkin lächelte und zwinkerte ihr zu, und Anita zwinkerte ihm zu und sagte: "Alle Männer, ohne Ausnahme, sind Egoisten."

Ich hatte vergessen, daß Salkin seinen eigenen Wagen hatte; er stand jetzt vor dem baufälligen Haus, in dem ich lebte. Es war tatsächlich dasselbe Auto, in dem er mich an meinem ersten Tag in Amerika abgeholt hatte. Mein Bruder hatte mir erzählt, daß Salkin in dem Stadtteil Greenwich Village mit einer Freundin lebte. Ich hatte angenommen, er wolle Anita und mich in ein Restaurant einladen, aber er sagte mir, daß wir in seine Wohnung fahren würden, wo eine Gesellschaft stattfand.

Ich batte gar keine Lust auf fremde Menschen. Ich hätte Salkin gern gesagt, daß ich kein wildes Tier sei, das man je nach Laune ausstellen kann, und er mich in Ruhe lassen möge, aber ich wußte ja, daß Salkin mir helfen, nicht mich demütigen wollte. Er schien guter Laune zu sein. Er summte eine Melodie vor sich hin und scherzte mit Anita. Er war in die Fifth Avenue eingebogen und zeigte mir verschiedene Gebäude, ein Hotel und ein Restaurant, die alle Verbindungen mit berühmten amerikanischen Schriftstellern und Malern gehabt hatten, von denen ich noch nie gehört hatte.

Bald kamen wir zu den engen Straßen von Greenwich Village. Sowohl Männer wie Frauen kamen mir halbnackt vor. Ich sah Jugendliche mit Bärten und langen Haaren, mit Sandalen an nackten Füßen, in gelben, grünen und roten Hosen. Einer rauchte eine lange Pfeife, ein anderer trug einen Affen im Käfig herum, ein dritter hatte ein Plakat an seinem Rücken befestigt, und im Gehen trank er irgendeine Flüssigkeit aus einer Flasche und rief laute Slogans. Die Frauen zeigten ihre Unabhängigkeit auf andere Weise. Eine ging barfuß, eine andere führte einen Riesenhund an der Leine und schob einen kleinen Wagen mit einer siamesischen Katze, und eine dritte trug einen Strohhut von der Größe eines Schirms. Maler stellten ihre Bilder auf den schmalen Trottoirs aus. Ein Dichter verkaufte seine vervielfältigten Gedichte. Die Gegend erinnerte mich an Paris und Purim.

Der Wagen hielt vor einem Haus mit einem dunklen und engen Eingang. Wir stiegen vier Treppen hinauf, und Salkin öffnete die Tür zu einem großen, schwach beleuchteten Zimmer, in dem Männer und Frauen umherstanden. Offenbar hatte die Gesellschaft schon begonnen. Auf einem langen, mit einem roten Tischtuch bedeckten Tisch brannten rote Kerzen in Kerzenhaltern. Es roch nach Whisky, Wein, Fleisch, Schweiß und nach den Wässerchen, die Frauen benutzen, um den Geruch des Körpers zu unterdrükken. Die Leute redeten alle, lachten, zeigten Interesse an irgendwelchen Neuigkeiten, die die Stimmung zu heben schienen.

Durch die Menge drängte sich Salkins Freundin - sie war blond, blauäugig, trug eine weiße Bluse und einen langen, goldund silberbestickten Rock. Ihre roten Fingernägel waren lang und spitz. Zwischen ihren roten Lippen hielt sie in einer langen Spitze eine Zigarette. An einem ihrer Finger trug sie einen Ring, der wie eine Spinne aussah. Salkin stellte sie als Lotte vor. Im ersten Moment schien sie jung zu sein, vielleicht ein Mädchen von achtzehn oder neunzehn Jahren, aber dann sah ich die Fältchen in den Augenwinkeln und die Schlaffheit des Halses, die keine Schminke verdecken konnte. Als Salkin meinen Namen nannte und hinzufiigte, wessen Bruder ich sei, breiteten sich auf ihrem Gesicht das zarte Lächeln und leuchtende Zutrauen aus, die von weltgewandten Frauen zu jeder Zeit und bei jeder Gelegenheit hervorgezaubert werden können: "Was möchten Sie trinken?" - "Oh, gar nichts. Vielleicht etwas Sodawasser." - Ist das alles? Auf einer Gesellschaft muß man trinken. Warten Sie einen Augenblick, das Telefon

Wie merkwürdig, ich hatte meine Schüchternheit völlig vergessen. Es war fast dunkel hier, und niemand würde unterscheiden können, ob mein Anzug gebügelt war oder zerdrückt, ob ich rasiert war oder nicht. Ich ging zu einem Tisch hinüber, auf dem Flaschen mit alkoholischen Getränken standen. Ich hatte bemerkt, daß die Gäste sich selbst bedienten. Ich wußte, was ich tun mußte - mich betrinken. Ich nahm eine der Flaschen und goß mir ein halbes Glas ein. Es war Cognac. Ich machte einen langen Zug und trank das Glas leer. In meiner

Kehle und bald danach in meinem Magen spürte ich ein Feuer auflodern. Auf dem Tisch stand eine Schüssel mit Brötchen und schnell biß ich in eines. Ich fühlte den Alkoholdunst in mein Gehirn aufsteigen. Mein Kopf fing an, sich zu drehen und meine Beine schwankten.

Da alle tranken, waren sie sich ihrer auch nicht so sicher, dachte ich. Wahrscheinlich litten sie auch an Minderwertigkeitskomplegen. Ich war nicht betrunken, aber ich war auch nicht nüchtern. Ich goß mir noch ein wenig von der Flüssigkeit ein. Ich bemerkte, daß die Gäste mit dem Glas in der Hand umhergingen, und ich tat dasselbe. Ein schwarzes Mädchen kam mit einem Tablett auf mich zu und sagte etwas, aber ich hörte nicht, was es war. Nach einiger Zeit begriff, ich, daß es mir etwas zu essen von dem Tablett anbot. Ich wollte ein halbes Ei mit einem Zahnstocher von dem Tablett nehmen, aber ich ließ es fallen. Statt dessen nahm ich etwas mit Käse. Das Mädchen gab mir eine rote Papierserviette. Es lächelte mich an und zeigte einen Mund voll weißer Zähne.

Ich bahnte mir einen Weg durch die Menge fremder Menschen. Jemand trat auf meinen Fuß, entschuldigte sich, machte offenbar einen Witz, denn er lachte selbst über das, was er gesagt hatte. Salkin kam zu mir und Anita trat bald hinzu. Salkin sagte: "Gehen wir ins Schlafzimmer. Ich möchte etwas mit Ih-

Das Bett im Schlafzimmer war so breit, daß nicht nur ein Paar, sondern zwei oder drei bequem Platz gehabt hätten. Hier hingen ein Gemälde mit roten Klecksen und eine Lithografie, auf der kopfstehende Menschen durch die Luft flogen. Da war die Figur eines Mannes mit Hörnern und einer Schweineschnauze zu sehen, und eine Frau, die vorne und hinten Brüste hatte, alles offenbar Werke desselben Künstlers.

Salkin und Anita setzten sich auf das Bett, und ich setzte mich in einen Korbstuhl. Salkin sagte: "Wir, Anita und ich, haben einen Plan, den wir Ihnen vorschlagen möchten, aber ehe Sie nein sagen, hören Sie mich bitte zu Ende an. Ich habe Ihnen schon von unserer Theatergruppe erzählt. Wir haben in den Catskills Räume gemietet, wo wir proben und alle unsere Probleme besprechen können. Niemand bekommt auch nur einen Pfennig. Im Gegenteil, wir tragen alle zu dem Versuch bei. Wir haben die Absicht, nicht jetzt, aber in einem Jahr etwa, ein Stück aufzuführen, das dem Theater neues Leben schenken wird. Was wir gemietet haben, ist kein Theater, sondern das Kasino eines Hotels. Es gibt dort eine kleine Bühne und Bänke und das ist alles, was wir brauchen."

"In der Nähe ist eine jiddische Sommerkolonie mit Bungalows, die nach jiddischen Schriftstellern und sozialistischen Führern genannt sind - Perez, Scholem, Alejchem, Mendele, Bovshoer. Auch Anarchisten leben dort, das heißt Ex-Anarchisten, die jetzt Geschäftsleute sind, manche sogar Millionäre, und sie leben in Bungalows mit den Namen Rosa Luxemburg, Peter Kropotkin, Emma Goldman.



Klaus Lehnartz: In der Lower Eastside

Einige dieser ehemaligen Revolutionäre helfen unserer Gruppe mit kleinen Stiftungen. Es würde sich für Sie lohnen, sich die ganze Sache einmal anzusehen. Ich würde im Sommer normalerweise nicht in die Catskills gehen, aber da ich der Gründer der Gruppe bin und für alles verantwortlich, was dort geschieht, haben wir, Lotte und ich, in der Gegend auch ein Haus gemietet und werden den Rest des Sommers dort verbringen. Wir haben viele Zimmer in dem Haus, mehr als wir brauchen können, und wir würden Sie gerne in unserem Haus aufnehmen. Erstens brauchen Sie dann keine Miete zu zahlen. Zweitens bekommen Sie ein hißchen frische Luft und sitzen nicht. entschuldigen Sie schon, in einem stickigen Loch von Zimmer. Drittens können Sie uns helfen." ..Wie?"

"Wir haben lange nach einem passenden Stück für ein Experimentiertheater gesucht, und mir ist eingefallen, daß Perez' ,Nachts auf dem alten Markt' nicht schlecht für uns wäre. Ich habe die Sache ins Englische übersetzt und es der Gruppe vorgelesen, und obwohl dreiviertel von ihnen nichtjüdisch sind - es sind amerikanische junge Männer und Mädchen aus Texas, Missouri und Ohio haben sie doch das Stück verstanden und waren verzaubert davon. Das Stück könnte eine Anzahl hier geborener Juden, die an jiddischer Kunst interessiert sind, anziehen, aber nur, wenn es auf Englisch und nicht auf Jiddisch gespielt wird. Wie Sie wissen, hat das Stück viel mit der Kabbala zu tun und mit jüdischer Mystik, und davon verstehe ich nichts. Ich möchte die Regie führen in dem Stück, und Sie könnten mir sehr dabei

"Ich möchte Ihnen noch etwas anderes sagen. Ich habe Ihren Roman 'Satan in Goraj' gelesen und schätze das Buch sehr. Ich habe das Ihrem Bruder gesagt, und er stimmt völlig mit mir überein. Falls das Stürk Nachts auf dem alten Markt' erfolgreich sein sollte - ich meine ein künstlerischer Erfolg, nicht ein finanzieller – könnten wir früher oder später Ihr Buch dramatisieren, und ich könnte Ihnen dafür einen Vorschuß von ein paar hundert Dollar verschaffen. Kurz, Anita, Lotte und ich wollen Sie aus dem Trott, in den Sie geraten sind, oder in den Sie sich haben fallen lassen, herausreißen. Und ich bitte Sie - sagen Sie nicht zu voreilig nein. Unsere Gruppe hat kein Geld, keine Erfahrung und keinen Namen, aber alles fängt einmal klein an. Wo jetzt der Times Square ist, war ein Bauernhof und vor hundert Jahren grasten dort Ziegen. Stimmt's, Anita?" - "Wenn nicht vor hundert, dann vor hundertfünfrig Jahren." Wie lautet Ihre Antwort?" - "Ich bin nicht sicher, daß ich Ihnen helfen kann." "Ich bin sicher, daß Sie es können." "Gibt es auch eine Cafeteria dort?" -.. Was brauchen Sie eine Cafeteria? Lotte ist eine Frau mit großer Bildung, und sie ist eine begabte Schauspielerin, aber darüber hinaus ist sie auch eine ausgezeich-

"Mein Vater und meine Mutter würden Sie auch gern kennenlernen", sagte Anita. "Sie sind das ganze Jahr sehr beschäftigt, aber sie nehmen sich Zeit für ihre Ferien. Wir wohnen in der jiddischen Kolonie. Unser Bungalow ist der David-Frischmann-Bungalow. Wir sind im Jiddischismus versunken bis hier - Und Anita zeigte auf ihr Kinn.

nete Köchin, Sie wird Ihnen Ihre vegeta-

rischen Gerichte zubereiten."

Im Wallis, wo Glocken sprechen

Von HEINZ PIONTEK

ber das Wallis, behaupten die dortigen Schriftsteller, konnen nur sie selber schreiben. Das lasse ich migesagt sein. Ich werde mich hüten. Nichte vom grünblauen Licht, das aus dem Gle. schereis hervordringt, da, wo die Rhon entspringt. Keine Beschreibungen des westwärts ziehenden Flußtals, in das man sich zuerst eingekeilt fühlt, bis es zu einer himmelweiten Öffnung über scheinber nichts als Weinbergen wird! Unserein könnte auf das Wildwasser führende Rha nebett ja nur mit Worten reagieren, nicht mit Kenntnissen über die Wasserwirt. schaftslage des Kantons. Ein Wallise wird uns erklären, daß es leichtfertig sei Staunen zu erwecken über urzeitlich Seitentäler mit ihren aus Wäldem und Felsen herauswachsenden Schneetir. men, all den Viertausendern, wenn men nicht gleichzeitig auch über die Erwerts möglichkeiten des harten, vertrackt ga schickten Volksschlages Stichfestes mit. zuteilen habe.

Aber ein leichter warmer Wind wehr manchmal um den Turm von Muzet Des ist keine Mitteilung, sondern eine Formy. lierung. Engel sind hier durch die Luken hereingeflogen. Oftmals müssen die Fife des Poeten, als die Krankheit sie schon unsicher machte, nach Sierre hinunteres. strauchelt sein. Aus deutschen Reimen hat sich der Ruhm in ein gelbliches Stein mal an der Raroner Kirchenmauer zurückgezogen. Sieht man von diesem Friedhof nicht auf die Sprachgrenze? Die Grenze der Sprache führt mitten durch

Provençalisch, sagt man und meint die Talsohle mit ihrer wüstenfarbenen Krume unter den Weinblättern. Oben im Val d'Annivers, wenn ich aus dem Hotel trete. stürze ich wie aus einem Flugzeug. Fene wohin ich schaue, auch unter den Fülen Keine Fernen, die sehnsüchtig machen Selbst Vögel wagen sich nicht weit weg von den Hängen. In ein so klares unendliches Element könnte man nur hinausse. geln, um den Tod zu suchen.

Felsgeher, Tourenmacher werden kameradschaftlich den Kopf schütteln und mich sportlich korrigieren.

Merkwürdige Rhone. In den kalten Monaten fast ausgetrocknet, aber im Hoch sommer, zur Zeit der Dürre, aufschäsmend. Die Hitze setzt den gewaltige Vorräten von Gletschereis zu, verflüssig es, taut auch die Schneefelder imme gleriger auf, das Wasser stürzt herab - m so wilder, je weiter der Tag fortschreit je höher die Sonne steigt; gegen Aber beruhigt es sich wieder. Das sind d Gezeiten des Flusses. Kleine glitzend Körnehen von Granit führt er mit, de Abschliff der Felsen, unmerklich trägt: das Gebirge zum Meer.

Bei F. C. Ramuz, dem großen Poets des Kantons, gibt es eine schöne Passage die das Rätsel der Walliser Glockenspie aufdeckt. Die Kirchen, so schreibt e haben in der Höhe des Glockentum eine Einrichtung aus Schnüren, mit Rit gen daran, die herabhängen, um sin Bank herum, auf die sich der Glöckne setzt; - denn man hat hier seine eigen Weise, das zu sagen, was man überal sagt, man hat zwar dieselbe Sprache wi alle anderen, aber eine eigene Betoren - Der Glöckner steckt sich also die Ring an seine Hände, an die Ellbogen, an sein Knie und Füße, - das macht im ganze acht Glocken aus. Die acht kleinen Glok ken hängen über ihm in der Höhe orden lich in einer Reihe. Nun senkt er die ein und dann die andere Hand; zwei kim Töne fliegen einsam über das Dorf bin weg. Es ist heute Sonntag, es ist die Zei des Angelus der Frühe. Die Luft ist roser rot. Die Sonne ist noch nicht aufgegen gen. Auf den Dächern des Dorfes, die mi großen Schieferplatten gedeckt sind liegt ein zartes Blau; aber die Ränderd Himmels sind rosenrot, als würden alk Bergspitzen blühen, wie lauter Rosenha ge, die weit und breit rings am Horizon gereiht sind. Der Glöckner bewegt seint Knie, senkt die Zehen: das gibt nochmis zwei Tone. Dann kommt ein dumpfes Schlag, dann eine Stille. Und nun beginn der große Gesang der Glocken, während sich der Mann mit allen Gliedern bewegt. mit Armen und Beinen zugleich. So sitgen die Glocken in ihrer eigenen Spre-

Um zu ihren Arbeitsplätzen zu gelan gen, brauchen die Bauern oft viele Sturden. Zwei nebeneinander liegende Feder, die gleichzeitig bestellt werden müssen, kann eine beachtliche Schlucht trennen; hoch zu den Wiesen gelangt man gewöhnlich nur durch dichte, an Stellhängen wie aufgehängte Wälder: Weirgärten im Tal erreicht man nach einem halben Tagesmarsch. Die von Anniviers müssen fünfzehnhundert bis sechzehr hundert Meter hinunter nach Siders, wt

Ob Chalet oder Städel - das von der Sonne schwarzbraun gebrannte Holz läß mich nicht los. Immer wieder bleibe ich stehen, um mir diese aus Balken zusam mengesetzten Wände anzusehen. Städel stehen auf Stelzen, und dort, wo die Stelzen an den Balkenboden stoßen, sind große Steinscheiben eingefügt, unübersteigbar für Mäuse. Auch um die einfach sten Speicher herum führen Galerien. Int schwarzbraunen Holz gibt es mitunter helle Flecke wie Honig. Da kommen mir die beiden berühmten Pinienwäkler des Tals in den Sinn, der Pfynwald und der Bois Noir.

Zwischen oben und unten, zwische lauter wohlklingenden Namen versuche ich, mir für später ein Zeichen zu mechen. Ein Erkennungszeichen für das Wallis. Genügen drei Worte? Eis und

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Er stieß König Dampf vom Thron

Vor 125 Jahren wurde Rudolf Diesel geboren, der Erfinder des gleichnamigen Motors

niederländischer Lotsendampfer I Lvor Vlissingen eine im Ärmelkanal treibende Leiche. Man setzte ein Boot aus, um den Toten zu identifizieren. Nach den Habseligkeiten, die man bei ihm fand, handelte es sich mit höchster Wahrscheinlichkeit um den deutschen Ingenieur Dr. Rudolf Diesel aus München. Den Toten überließ man, wie es Brauch war, dem Meer.

Rudolf Diesel hatte sich am 29. September 1913 in Antwerpen an Bord des Dampfers "Dresden" begeben, um in England an der Eröffnung einer neuen Fabrik für Dieselmotoren in Ipswich teilzunehmen. Am Abend schien er beim Essen heiter und von guter Gesundheit. Am nächsten Morgen, 30. September, war er bei der Ankunft in Harwich nicht an Bord. Seine Kabine war unberührt. Vermutlich hatte er den Tod im Meer gesucht. Das war das Ende eines großen deutschen Erfinders, dessen Name durch die Dieselmotoren und den gleichnamigen Treibstoff heute noch in aller Munde

Begonnen hatte dieses Leben vor 125 Jahren in einer Pariser Altstadtwohnung am 18. März 1858. Diesels Eltern hatten nach der Revolution von 1848 Deutschland verlassen und waren nach Frankreich ausgewandert. In Paris hatte der Vater eine Fabrikationsstätte für Saffianlederwaren eröffnet. Der preußischdeutsch-französische Krieg führte 1870 zur Ausweisung aller Deutschen aus Frankreich. Die Diesels flüchteten nach London, gerieten in bitterste Not und schickten ihren Sohn zu einem Onkel in Augsburg zurück.

Rudolf Diesel erhielt als Pflegevater einen Mathematikprofessor, der für eine grundliche Unterweisung in Mathematik und Naturwissenschaften sorgte. Das entsprach den Interessen des Jungen, der früh äußerte, er wolle "Mechaniker", das der Technischen Hochschule München ließ sich mit Stipendien für glänzende Examensleistungen und durch Erteilung von Nachhilfeunterricht finanzieren. Mit 22 Jahren erhielt der junge Ingenieur eine Anstellung im Pariser Büro von Professor Carl Linde, dem Erfinder der Ammoniak-Eismaschine. Linde machte seinen jungen Dr. ing. auf die bereits 50 Jahre alte Theorie des Franzosen Sadi Carnot aufmerksam, der eine Wärme-Kraftmaschine hatte entwickeln wollen, die in Form eines Kreisprozesses durch Verbrennung erzeugte Wärme in Energie umwandeln sollte. Diese Idee ließ den ehrgeizigen Diesel nicht mehr los. Noch



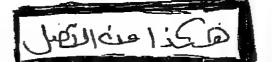
Redelf Diesel (1858-1915) FOTO: DW

m 10. Oktober 1913 entdeckte ein heißt Ingenieur, werden. Ein Studium an war im Zeitalter von "König Dampf" die Kohle der wichtigste Energieerzeuger, mit dem jeder Konstrukteur rechnen Anderthalb Jahrzehnte und mehr gingen ab 1880 mit Experimenten von Diesel ins Land. Er fand in der Firma Krupp in Essen und bei der Augsburger Maschi-

nenfabrik (Leitung: Heinrich Buz) Geldgeber, die seine Versuche unterstützten. Erst 1896/97 konnte er einen leistungsfähigen Verbrennungsmotor vorstellen, der den bisher üblichen Otto-Motor bei weitem übertraf. Es waren die Anfangsjahre des Automobilbaues, die Anfangsjahre aber auch für eine neue Energiequelle, das Öl. Als Ölmotor hat dann der "Diesel" seine Karriere gemacht, nach Überwindung vieler Kinderkrankheiten.

Mehrere große Firmen erwarben Lizenzen für den Bau des neuen Motors. Diesel wurde ein reicher Mann und baute sich in München um die Jahrhundertwende ein Haus, das wie ein kleines Palais wirkte. Sehr rasch zeigte sich indes, daß der geniale Konstrukteur mit seinem Reichtum nicht umzugehen verstand. Dazu kam ein Wirbel von Widrigkeiten. Schwindler suchten ihm seine Erfindung streitig zu machen. Konkurrenzfirmen leugneten die Effizienz seines Motors. Spekulanten halfen ihm, sein Geld zu threm, nicht zu seinem Vorteil anzulegen. Diesel erlitt schließlich einen Nervenzusammenbruch.

Er erholte sich mühsam, verbiß sich in die Idee, ein Buch über die Lösung der sozialen Frage zu schreiben, das kaum Abnehmer fand, und beschäftigte sich zuletzt mit der Konstruktion eines Diesel-Kleinmotors. Doch die Ära des kleinen -Volksautos" hatte noch längst nicht begonnen. Als er in der Nacht vom 29,/30. September 1913 für immer verschwand, war er praktisch trotz glanzvollen Lebenszuschnittes bankrott - Erfinderschicksal wie im Märchen.



wo Glowlonde Horden aus den spreche teppen Südrußlands? Indogermanen im Streit der Gelehrten / Von BERTHOLD RUBIN

e Indogermanen im Streit der Gelehrten / Von BERTHOLD RUBIN

eine Völkerfamine ist zur Zuschungen von Heldenliedern verführerieine Völkerfamilie ist für Dichter de Supermächte und die meisten de Supermacnie una sprechen fattorier sprechen sprechen zuthen, die auf die Indogermanen zuschen. Über das Wort wird freilich
setzen tien, besonders wegen der "Germasten, besonders wegen der "Germafranzosen und Engländer fühlen ils stolze Erben Roms und verhüllen ils store raven nome germanischen went went went von jenen germanischen Standard in der Bereitster bestellt betatelt betatelt betatet be In Deutschland nat sich die einge indogermanische Sprachwissent nach 1945 verschiedentlich zur wechöneren noch richtigeren "Indotrickt gemausert. Indien soll zwar
wich der Ferne Osten, Island aber mehr die Westgrenze der IngogerAlter in sein. In Wirklichkeit beschreibt in der Begriff einfach das einstmals südlichste Vorkommen trate for an experience of the second sudichste Vorkommen Bel at the Willeman American

h schlimmer sient to average von Indes Press. Mans und Ariern. Seit dem Arier-Manufacture in the manner und Artern Season ist Manufacture in the man half a the light sea. Mit Recht fällt der Examenskandi-biel an half half half harch, der nicht weiß, daß arisch im Ser sen Sinne die indoiranische Gruppe Viviliant me shall shall be sold er auch durchfal-Greater de Sent Genn er verschweigt, daß arisch im ren Sinne lange vor dem 3. Reich bedeutend mit indogermanisch geht wurde. Gab es doch einst Franzo the mater are west and Engländer, die mit dem Termid Angele Streit, ob Indogermane, Arier oder uropäer der schönere Name ist, be-Reim Geschmackstragen ohne tiefere Be-Switch the state ing. Der Ernst des Lebens beginnt, With the stronger gage es um die reinliche Scheidung von n, Völkern und Sprachen im Be-gette gehr, Gäbe es keider Urgeschichte geht. Gäbe es kei-bsünde, so gäbe es keine Mensch-es sei denn, Gott wäre ein anderer iz zur Vermehrung eingefallen als Me ch so leckere Sünde. Ahnlich ver-t unser Wissen über das Indoger-

The Transfer Springer Alien edus Brudum, and Audi authorized the house Burger in the contract to the co within them a trudy out to And the state of the state of Plants for a start etst or ends ¥ege om engte page the termination gazar error error Generales a Departure of the ETA jāgs maritinas sa sa kas ar ar Ar Ā WE Kinger Grandel BAT MALKERY CO

Amb exet steels

Files Burgerer SEE ENGLISHE Bergerer Greek 98. TO T

Section 15

agt of the last

10000

Seren and a

gen where the

period of the second

医乳油医二甲二醇

per to the state of

 $\S U \subset \mathbb{R}^{-k}$

See State

40 400

y-2 7.4

arte: "

1.4 3 atula .

Allers Co. No. 12

A- 10.7

grant of the con-

ala:

in The

<u>5,</u>1, . . . 1 -

aran.

المامينية الم

· · · · ·

gran et

Sa . 4 . 184 "

g gas all

SE F \$1. 12. W 1. 77

油作

Doutschile i in

manentum seine Vermehrung der Kopu- Die Mehrzahl der Forscher hält es heute lation von Wissenschaften, die der Methode nach wenig miteinander zu tun haben. aber trotzdem den gleichen Gegenstand erklären wollen. Man würde heute noch bei theologischen Spekulationen um Adams Ursprache stehen, wenn es nicht die bis zur Sündhaftigkeit gefährliche Zusammenarbeit gäbe zwischen so disparaten Wissenschaften wie Sprach- und Spatenforschung, Anthropologie, Rassenkunde, Mythenforschung, Volkskunde usw. Der Sprachvergleicher, der auf die Mitarbeit anderer Fächer verzichtet, ist ohne deren Weisheit schnell am Ende. mit ihrer Weisheit aber gewaltigen Gefah-

ren ausgesetzt. Schlimm wird es, wenn Politik die Karten zinkt. Im Altertum stritten sich Städte um die Ehre der Geburtsstadt Homers. Erheblich zahlreicher sind die heutigen Aspiranten, die für ihr Vaterland wenigstens ein Scheibchen vom Ursitz der Indogermanen abzuschneiden wünschen. Auch das Dritte Reich hat die Vorgeschichte nicht ohne Nebenabsichten gefördert. Die Begeisterung für eine nordische, superblonde Herkunft nicht nur der Germanen, sondern selbst der Indogermanen verführte zu Versuchen, die Aussagen der beteiligten Wissenszweige im Sinne erwünschter Resultate zu harmonisieren. Nach dem Zusammenbruch führte das zum Ausschlag des Pendels nach der anderen Seite. Doch sind, von populärer Propaganda abgesehen, die Positionen der strengen Forschung sowohl in der NS-Zeit als auch danach im Grunde unerschüttert geblieben.

Ein gewisses Trauma blieb allerdings und trug wohl zum Ausbleiben einer guten Gesamtdarsteilung bei. Die immer fühlbarer werdende Lücke ist nun endlich durch einen "Außenseiter" geschlossen worden: Reinhard Schmoeckel: "Die Hirten, die die Welt veränderten. Der vorgeschichtliche Aufbruch der Indoeuropäischen Völker." (Rowohlt-Verlag, Reinbek bei Hamburg, 603 Seiten, 42

Der Verfasser, von Hause aus Jurist, betreute als Ministerialdirigent einst die Kanzlei des ehemaligen Bundeskanzlers Kiesinger, fand aber genügend Zeit für eine gründliche Lektüre der archäologischen Fachliteratur. Nach dem Muster Cerams und seiner Nachfolger von der Sachbuchwelle scheut er vor keinem hei-Ben Elsen zurück, leistet sich zudem einen Trick, um Geschichtsmuffeln die Langeweile zu vertreiben: Er folgt zwar sorgfältig seinen Gewährsmännern von der Einzelforschung, läßt aber jedem Bericht über die Stationen aller Sprachenund Völkerwanderungen eine Novelle, eine Art Kurzfilm, eine gestellte Szene der historischen Wirklichkeit vorangehen.

So hübsch das gemacht ist, den wirklichen Wert des Buches bestimmt der Sachbericht über den Mythos, die Saga von der Eroberung der Welt durch jene Leute, denen man heute den kurzen und prägnanten Namen "Arier" nicht mehr zubilligt. Der renommierte französische Forscher Georges Poisson konnte noch 1934 von Ariern (im weiteren Sinne) und Proto-Ariern sprechen. Heute würde vermutlich auch er auf diese bequemen Kürzel verzichten. Die Nordhypothese, wonach die Indogermanen aus dem Ostseeraum stammen sollten, ist zwar abgetan. doch versichert Schmoeckel, daß sie jederzeit aus dem Schreibtisch eines jungen Gelehrten wieder auftauchen könnte.

mit der Osthypothese. Zugestandenerma-Ben ist im östlichen Steppenraum etwas mehr Platz für die Entstehung von welteroberoden Reitervölkern. So folgt man selbst bei der Benennung der frühesten Indogermanen weitgehend dem Vorschlag der guten Kennerin der Sowjetarchāologie, Marija Gimbutas, die für die Wiege des Indogermanentums den Namen Kurgan-Kultur eingebürgert hat. Das von den Türken entlehnte Wort Kurgan bezeichnet auf russisch ein Hügel-

In einer sowjetischen Enzyklopädie von 1980 (Die Mythen der Völker der Erde") wird die Ostthese folgendermaßen formuliert: "Nach den archäologischen und linguistischen Quellen lokalisiert man die frühen Wohnsitze der Träger der alten indoeuropäischen Kultur im 4., 3. Jahrtausend v. Chr. in den südrussischen Steppen, in Südosteuropa und im nordöstlichen Vorder- bzw. Westasien." Frau Gimbutas und ihre sowjetischen Gewährsmänner sind der Ansicht, daß es schon im 4. Jahrtausend v. Chr. beiderseits des Ural Hirtenvölker mit indogermanischer Gemeinsprache (Grundsprache) gegeben habe. Schmoeckel zeichnet nun die "Explosion einer Kurgan-Kultur" nach, die zunächst nicht als kriegerische Ausbreitung, sondern als Unterwanderung, Infiltration, Osmose stattgefunden

Frau Gimbutas unterscheidet vier, im Grunde nur drei Stufen einer Kurgan-Kultur, die durch ihre Wanderungen gro-Be Teile Europas und des Nahen Ostens umgeformt habe. Wir hören von einer Radiokarbon-Datierung, die etwa auf 3000 v. Chr. weist. Die nordpontische Kultur der Cromagnonrasse wurde damals von den mehr feingliedrigen Kurgan-Leuten überlagert. Auf Wanderungen, die um 2500 v. Chr. schon bis Mittelund Nordeuropa ausstrahlten, folgt nach 2200 v. Chr. eine halbtausendjährige archäologische Lücke bis zum Beginn jener Ara dramatischer Fernwanderungen im 2. Jahrtausend v. Chr. Nur das Kartenbild ermöglicht eine Synopse dieses neuen Mythos des 20. Jahrhunderts. Solche Karten finden sich auch bei Schmoeckel, doch hält er sich erzählerisch an die geographische Reihenfolge, die es ermöglicht, eine Kultur nach der anderen abzu-

Er beginnt mit Kleinasien, wo die indormanischen Hethiter um 1850 v. Chr. einwanderten. Vermutlich kamen sie teils über den Kaukasus, teils über Griechenland und Troja, das schon lange vor dem Trojanischen Krieg Homers in Flammen aufging. Das Hethiterreich fand um 1200 v. Chr. sein Ende durch die vermutlich illyrischen, in diesem Falle ebenfalls indogermanischen "Seevölker".

Viel weiter nach Osten griffen jene Völker aus, die lange als "Arier im engeren Sinne* bezeichnet wurden. Nach Ansicht der Sowjetarchäologen sind die Kurgan-Leute schon früh bis zum Balkaschsee in Mittelasien vorgedrungen. Schon sie hätten (wie heute die Kosmonauten) über die kasachische Steppe als "Startrampe" verfügt. Dafür spreche der vermutlich indogermanische Charakter der Tazabagjabkultur der Ebene von Turan südlich des Aralsees und der Andronowokultur im heutigen Kasachstan. Dort soll auch die (im engeren Sinne) arische Ursprache entstanden sein. Die Eroberungszüge findet der Ausgräber der "tausend Städte"



"Kurgan-Kultur" unterwegs: Germanenzug (Nach einer populären Darstellung des 19. 76.) FOTOS: ARCHIV FÜR KUNST UND GESCHICHTE

Mittelasiens, Vadim M. Masson, durch Zerstörungsspuren bestätigt.

Was die arischen Inder und ihr religiöses Genie betrifft, so gehen die vedischen Schriften womöglich in die Zeit vor der indogermanischen Einwanderung zurück. Das Heldenepos Mahabharata wetteifert mit Ilias und Odyssee. Diese Leistungen gipfeln in der Gestalt Buddhas des Erleuchteten, der ein arischer Prinz war. Solcher Höhenflug konnte sich im Hexenkessel Indien nicht halten. Buddhismus in reiner Gestalt lebte nur in Ceylon weiter, doch hat er auch nach Mittelasien, China und Japan ausgestrahlt. Für die Nachwirkung des Ariertums zeugt nicht nur das Erscheinungsbild der Brahmanenkaste, sondern die Tatsache, daß in Indien 400 Millionen indogermanische Sprachen sprechen und 300 Millionen dem auf Arier zurückzuführenden Hinduismus anhängen.

Es folgen die Einwanderungswellen nach Griechenland: um 1950 v. Chr. die Jonier, um 1850 die Arkader und Äoler, um 1550 die Achäer, mit denen Schmoeckel den Sagenkreis um Atreus, König von Mykene, in Verbindung bringen möchte. So schlägt er vor, Schliemanns "Agamemnonmaske" dem Atreus zuzuschreiben. Auch Theseus löst sich aus dem Sagendunst: Er scheint Mykenes Übergreifen nach Kreta zu repräsentieren. Die Schwächung Kretas durch den vernichtenden Ausbruch auf der Vulkaninsel Thera (Santorin) soll das ermöglicht

(Urnenfelder-) Wanderung, die vom Donauraum aus die Ostmittelmeerwelt nachhaltig beeinflußte. In Dalmatien entwickelten sich diese Protoillyrer zu Seeräubern, die vermutlich mit jenen "Seevölkern" identisch waren, die Kleinasien verheerten und erst vor Agypten gestoppt wurden. Eine indogermanische Gruppe dieser Ara waren die Philister, die ihren Namen nicht nur an Spießbürger, sondern, dank den Römern, auch an Palästina vererbten.

Von Griechenland und seinen zumindest im geistigen Bereich prominentesten Mitgliedern der indogermanischen Sprachgemeinschaft führt uns Schoeckel wieder in den Nahen und Mittleren Osten. Wir verfolgen die Expansion der Urnenfelderleute als Askaner und Phryger nach Anatolien, wo 200 Jahre später (um 600 v. Chr.) auch die Hayk oder Armenier eintreffen. Inzwischen hat man sich aber im alten Kerngebiet der Kurgan-Leute zur Holzkammergrabkultur (1500-750 v. Chr.) gewandelt, deren Westen eindeutig den Kimmeriern, der Osten den Skythen zuzuschreiben ist. Beide Völker haben mit ausgreifenden Kriegszügen stärkstens auf Kleinasien und Mesopotamien eingewirkt. Die arischen Meder und Perser galten 300 Jahre später als Tête jener Gruppen, die 1700-1500 v. Chr. aus dem Gebiet südlich des Aralsees nach Mesopotamien zogen. Großreiche begründeten erst die Meder. dann die Perser, die immerhin 1000 Jahre für den langen Marsch vom Aralsee nach Iran benötigten. Mit gebührendem Respekt würdigt Schmoeckel das religiöse Genie Zoroaster. Um so überflüssiger erscheinen die Ausfälle gegen Nietzsches

Vom Land der tausend Städte Mittelasiens wendet sich der Autor Mitteleuropa zu. Um 2400 v. Chr., so meint die Sowjetarchäologie, setzten sich Kurgan-Leute nach Westen ab und wanderten als schnurkeramische oder Streitaxtkultur in Mittel- und Norddeutschland ein. Im Norden entwickelten sich in 2000 ruhigen Jahren die späteren Germanen. Ein atemberaubendes Bild böte der Zug der späteren Römer samt Stammesverwandten von irgendwo in Mitteleuropa nach Italien – wenn wir nur mehr darüber wüßten. Genie und Brutalität der Römer schlossen die Vielheit zur Einheit zusamstaatsmodell. Weniger Glück war den ebenfalls indogermanischen Thrakern beschieden, die noch Herodot als das größte Volk nach den Indern ansprach; politischer Zusammenhalt scheint ihnen noch schwerer gefallen zu sein als den Illyrern, Griechen und nicht zuletzt den

Was die Slawen betrifft, so sind sich Sprachwissenschaft und Archäologie schon seit längerem über deren Ursitze unweit der Pripjetsümpfe einigermaßen einig (sofern man von dem polnischen Eifer für eine Okkupation der Lausitzer Kultur absieht). Das Vakuum nach dem Untergang der Hunnen und dem Abzug vieler Germanen aus Ostmitteleuropa führte 400-800 n. Chr. zum breiten Ausschwärmen der Slawen nach Südwesten. insbesondere in die Balkanländer. Die

Christianisierung des Ostens erfährt bei Schmoeckel wie alle Kreuzzüge mit Recht ambivalente Bewertung, doch hätte auch der unblutige Sieg der deutschen Städteordnungen Erwähnung verdient. Dazu kommt der entscheidende Beitrag der Deutschbalten zum Aufbau des russischen Reiches.

Was ist nun im Ganzen von Schmoekkels Werk zu halten? Gewiß ist die These einer östlichen Herkunft der Indogermanen uralt. Bei flüchtigem Hinsehen sieht die Karte, die etwa Poisson präsentierte, gar nicht so viel anders aus als die Karte der Sowjetforscher, auf die sich Gimbutas und Schmoeckel stützen. Aber ist nicht die Frage berechtigt, ob das Schicksal der Nordhypothese auch jeder anderen Hypothese drohen kann?

Zu den Denkmälern des menschlichen Heroismus gehört es, daß die Häufigkeit des Wörtchens "vielleicht" die Mosaikarbeiter am Bild der Vergangenheit noch nicht endgültig zur Verzweiflung gebracht hat. Was z. B. die indogermanische Ursprache betrifft, so hat die erste Entdeckerfreude, die einen Schleicher noch ganze Geschichten in dieser Ursprache erzählen ließ, längst der tiefsten Skepsis Platz gemacht. Geschwunden ist sogar der Glaube an den einstmals kanonischen Sprachenstammbaum des großen Schleicher, der, von Haus aus Botaniker, ein Linné der Linguistik werden wollte, aber heute als antiquierter Junggrammatiker abgewertet wird.

Kritiker wie Ernst Grumach oder zuletzt noch R. A. McNeal in seiner Philip pika "Die Griechen in Geschichte und Vorgeschichte" weisen darauf hin, daß Wechsel der Sprache eintreten kann, ohne archäologische Spuren zu hinterlassen. Umgekehrt bedeutet ein Wechsel der Bodenfunde noch lange keinen Wechsel der Sprache. Vorstellungen von einer blauäugigen, blonden, griechisch sprechenden Horde von Reitern, die einst aus den Steppen Südrußlands losbrach, um die Welt zu erobern, sind nach wie vor reine Hypothesen. Der rein linguistische Begriff Indogermanistik und der Kulturbegriff der Spatenforschung lassen sich nicht glatt zur Deckung bringen, und das gleiche gilt in frühen Stufen für den Volksbegriff. Doch heißt das noch lange nicht, das Handtuch zu werfen. Ein Verzicht auf Irrtumsquellen kann ja die Forschung nur fördern.

u ihren Lebzeiten wie nach ihrem Tod ist "Nelly", die zweite Frau Heinrich Manns, immer

grander and the second of wieder verleumdet worden. Niemand hatte sich Mühe gemacht, .. Lebensweg zu erbellen, obwohl auf ihren Charakter auch zum Vernis des Dichters hätte beitragen en. Tochter eines Niendorfer Fis", die dann "ihr Gewerbe", sprich: itution, "in Nachtbars der Kürfürammgegend" betrieben habe? Solermanistischen "Forschungsresulteat ein Biograph aus Leipzig zu "koren" versucht, indem er ein Blubonis" der "Gattin" als einer "moraund körperlich gesunden Fischerer", ein Kind des Volkes malte. In .982 publizierten Tagebüchern Tho-Manns für den Zeitraum 1940-43 niert der Herausgeber, Peter de · lelssohn, als der Wissenschaft letz-" Hand: Nelly sei "eine Lübeckerin" sen! Und natürlich von "primitivem n.

> kam aus Ahrensbök in Holstein. Die tandesamt vom Verfasser aufgespüreburtsurkunde lautet: "Ahrensbök Sten Februar 1898. Vor dem unterneten Standesbeamten erschien ... die Hebammenfrau Margaretha arina Lilienthal... und zeigte an, von der unverehelichten Dienstmagd ha Margaretha Elise Westphal . . . am rehnten Februar ... ein Kind weibli-Geschlechts geboren worden sei, hes die Vornamen Emmy Johanna iten habe." Das uneheliche Kind ei-Dienstmagd heiratete dann einundig Jahre später in die patrizische denbrook-Familie ein.

f dem Standesamtsblatt beißt es : handschriftlich am Rande: "In seivor dem Standesbeamten am 29. De-Nicolaus Wilhelm Heinrich jer... als Ehemann der Mutter des er 1920 abgegebenen Erklärung hat

Professor Unrats Vater in der Kakadu-Bar

Mitteilungen über Nelly aus Ahrensbök, die späte Liebe des Dichters Heinrich Mann / Von JOACHIM SEYPPEL

Einwilligung der Mutter und des Kindes, seinen Familiennamen Kröger erteilt." In Berlin heiratete sie; aber Emmy Schmidt", wie sie nun hieß, klang ihr nach eigenem Bekenntnis "zu spieße-risch", und sie nannte sich "Nelly". Noch in Berlin geschieden, heiratete sie am 13. 9. 1939 in Nizza Heinrich Mann. Die geborene Westphal, verebelichte Schmidt bzw. Mann aber ging als "Nelly Kröger" so oder so in ein Nebenkapitel der Weltli-

Was nun ihr "Gewerbe" betrifft, so hatte sie Putz gelernt, verdingte sich wohl in Berlin als Näherin und wurde dann _Bardame", gewerblich gesprochen "Kellnerin". In der Kakadu-Bar lernten sich der Dichter und die Bardame kennen. Das Verhältnis wurde quasi bürgerlich geführt; die Garderobiere kochte Heinrich Kamillentee und nähte ihm Knöpfe an, Nelly sorgte für sein leibliches Wohl

Sie war eine großgewachsene, stattliche Frau. Ihr Vater, und das erzählte sie gern selbst, war der Briefträger "aus dem Nachbardorf gewesen; sie könne "gut laufen", weil sie Füße "wie ein Landbriefträger" habe. Mit ihrem Heinrich snakte sie Platt. Was trieb und hielt die beiden über anderthalb Jahrzehnte zusammen? Neben der Herkunft aus Holstein etwas sehr Einfaches: Liebe. Trotz gelegentlicher Reibungen hingen sie aneinander. Was anderen eine Mesalliance schien, bewährte sich bis zu Nellys Tod.

Nelly wohnte in Berlin in der Kantstraße 156, unweit vom Bahnhof Zoo. Wenn ihr Halbbruder aus Niendorf sie besuchte, führte sie ihn durch das ArbeitervierDer Halbbruder warnte sie; schon vor 1933 waren ihr die Nazis auf der Spur, weil sie "der Partei" nahestand. Diese "Partei" war die KPD.

Und auch Heinrich Mann stand ja links, manchen "zu weit links". Aus seinen Sympathien für den Kommunismus machte er kein Hehl, und je älter er

.Nelly kannte ihn wohl schon lange", erinnert sich ein noch heute bei Nizza lebender Augenzeuge. Er und Nellys



Vor der Flucht: Nelly Schmidt 1935 auf der Landungsbrücke von Saßnitz FOTO: ARCHIV SEYPPEL

das seltsame Paar" dann auch die Hinneigung zur KPD zusammen. Noch aber de Hesterberg, sie einen Genossen "von

nebenbezeichneten Kindes, diesem mit tel, rief "Rot Front" und "Heil Moskau". wurde, desto weniger. Tatsächlich hielt Freund waren "Kumpel in derselben Zelle" der KPD "in der Wallstraße, Charlottenburg" (Berlin). "Am Abend des 30. gab es Konkurrenten: er hatte seine Tru- Januar 1933 zog die SA nach dem Fackelzug provokatorisch durch "unsere Stra-Be', wie Jan Petersen das Buch über den ersten Mord nannte. Ich war nur 30 Meter entfernt. War eigentlich der nächste Zeuge. Die Tat geschah vor Rudi C.s Haus." Von Rudi C., Nellys Freund, wurden

zwei SA-Leute erschossen. "Der Prozeß wurde neben dem Reichstagsprozeß geführt." Er endete mit dem Todesurteil in absentia sowohl von C. wie des Zeugen. Da war aber Heinrich Mann längst geflohen. Bei der Flucht am 21. 2, 1933 aus der Uhlandstraße zum Anhalter Bahnhof hatte ihm Nelly geholfen, obwohl sie selber in Gefahr schwebte. Heinrich ging über Kehl und Straßburg nach Nizza, ins Exil. Nelly dagegen hielt sich in Berlin versteckt. Schließlich war sie als Rudi C.s Freundin Mitwisserin des Doppelmordes. Und auch Heinrich Mann war Mitwisser. C. war Anlaß für seinen Aufsatz "Der Zeuge" in "Der Haß". Wir kommen hier dem Verhängnis, der Tragödie der Weimarer Republik auf die Spur.

Der latente Bürgerkrieg zwischen SA und Rotfront führte zu zahllosen Morden, das ist bekannt. Daß aber auch Heinrich Mann, über die Geliebte, in einen Doppelmord als Komplize im Sinne einer Mitwisserschaft verstrickt war, wird hier erstmals berührt. Es zeigt leider auch, wie über Jahre, nicht nur von rechts, auch von links am Untergang der Republik mitgewirkt wurde. Was Nelly betrifft, so hielt sie weiter zu C. Sie flohen zuerst nach Saßnitz auf Rügen und hielten sich im Fischkutter von Kapitän August Kröger, Nellys Halbbruder, verborgen. Bei einer günstigen Gelegenheit setzten sie über die Ostsee, nach Kopenhagen. Beide tauchten "eines Tages" in Nizza auf: ein "unwahrscheinliches Treffen". Nelly zog zu Heinrich. C. kam in ein kleines Hotel

Was geschah mit C.? 1935 verließ er Nizza und "wurde ein paarmal über die Grenze geschoben, von Franzosen und Schweizern". Dann war er im spanischen Bürgerkrieg in der Interbrigade und fiel etwa Februar 1937 vor Madrid.

Das Verhängnis nahm seinen Fortgang. Am 13. 9. 1940 flohen Nelly und Heinrich über die Pyrenäen nach Spanien: er 69, sie 42 Jahre alt, zu Fuß. Von Lissabon aus gelangten sie, auf einem der letzten Dampfer, nach New York. In Hollywood erhielt er einen Film-Writer-Job, auf ein Jahr. Sie verdiente Geld als Krankenschwester.

"Wir werden hier viel angefeindet", schrieb sie. "Ich zahle mich tot an Schulden." Er ging stempeln, schrieb Brecht, "holt sich 18 Dollar 50" Arbeitslosengeld. "Ist über 70. Sein Bruder Thomas baut sich eben eine große Villa." Nelly baute einen Autounfall. Es sollte zum Prozeß kommen. Am 18, 12, 44 starb sie an einer Überdosis Schlaftabletten. "Zum Glück", meinte Golo Mann. Dagegen Heinrich Mann: "Wenn ich die Lebende nicht länger halten konnte, die Tote ist bei mir."

1961 wurde Heinrich Manns Urne auf den Dorotheenstädtischen Friedhof in Berlin überführt, Nellys nicht. Ihr Stein in Santa Monica, 100 Meter von Heinrichs Stein entfernt, trägt nur die Jahreszahlen "1898-1944", er ist umgestürzt und verwittert. So viele Zeugen sich gegen Nelly finden lassen, so viele gibt es auch für sie. Ihr Selbstmord wurde nicht durch ihr "primitives Wesen" bedingt. Im Gegenteil war sie eher zu kompliziert, labil und sensibel. Es wird Zeit, daß man ihrer in Fairneß gedenkt.

Mit neuer Mischung die Grippe endlich sicher im Griff?

Trotz aller intensiven Bemühungen zur weltweiten wirkungsvollen Bekämpfung der jährlichen Grippe-Epidemien, haften den heute benutzten Impfseren einige Nachteile an: Sie "greifen" zu langsam und nicht immer zuverlässig. Nach neueren Forschungsarbeiten am Institut für Allergische und Infektionskrankheiten in Bethesda im amerikanischen Bundestieten Manhal

state Maryland sollen jetzt wesentlich
wirksamere "gemischte" Impfstoffe
eingesetzt werden.
Die Mischung besteht dabei aus Vakzinen menschlicher Grippe-Erreger
und von besonderen Vogelvirus-Genen, die nach umfangreichen Beobachtungen zu einem erheblich verlangsamten Wachstum der menschlichen Gripten Wachstum der menschlichen Grip-

peviren führen. Nach Untersuchungen an Affen zeigte sich, daß der Immunschutz der neuen Serumkombination besser ist: Die vom Körper gebildeten Antikörper ge-gen beide Virusarten ergänzen sich. Die Vogelvirus-Antikörper bremsen bei einer Infektion das bisher übliche schnelle Viruswachstum und lassen damit dem Organismus mehr Zeit, in hinreichender Menge eigene Antikör-per gegen die wirkliche Infektion zu bilden.

Bei der menschlichen Serumkomponente wird das althergebrachte Prinzip benutzt: Die Serumproduktion wird an einem weitergezüchteten Grippevirus aufgezogen, der in seiner genetischen Struktur dem der kommenden Grippe-welle entspricht.

Bildbank schluckt Millionen von Röntgenaufnahmen

Ander Entwicklung einer "elektroni-schen Bildbank", die später mehrere Millionen Bilder speichern soll, wird zur Zeit bei dem Elektronikkonzern Philips in Hamburg gearbeitet. Zentra-Philips in Hamburg gearbeitet. Zentra-le Funktion des vom Bundesfor-schungsministerium geförderten Pi-lotprojekts ist die Archivierung großer Bildmengen, wie sie beispielsweise in einem Klinikum bei der Röntgendia-gnostik anfallen. Damit soll die Auswertung von Bildinformationen und der mit ihnen verknüpften Daten effi-

zienter als bisher gestaltet werden. In einem mittelgroßen Klinikum werden mehrere hunderttausend Röntgenaufnahmen pro Jahr produziert, die ausgewertet und archiviert werden müssen. Dem Aufbau elektronischer Bildinformationssysteme stehen die enormen Datenumfänge digitalisierter Bilder entgegen, Die digitale Darsteliung eines "guten" Photos oder Rönt-genbildes erfordert die Zerlegung in ein Raster von 2000 mal 2000 Punkten mit je 256 Graustufen. Das ergibt nach dem Einmaleins der Computerfachleute eine Informationsmenge von 32 Millionen Bit oder 32 Megabit (Bit ist die

Computertechnik). Computertechnik).

Neue technologische Entwicklungen, insbesondere die von Philips entwickelte, von einem Laser berührungslos abgetastete "Bildplatte", bieten neue Möglichkeiten für dieses spezielle Problem der Datenverarbeitung. Das "Fassungsvermögen" einer einzigen Bildspeicherplatte beträgt mehr als zehntausend Megabit.

Nach den Zielvorstellungen soll der Nach den Zielvorstellungen soll der elektronische Archivspeicher auf eine Kapazität von mehreren Millionen Bil-dern ausgebaut werden. Die dafür er-forderlichen "digital-optischen" Spei-cherplatten lassen sich mit schnellem Zugriff und akzeptablem Kosten auf relativ engem Raum unterbringen.

Die Funktionsfähigkeit der elektronischen Bildbank ist mit experimentel len Systemen bereits demonstriert worden. Für die Verwaltung der Bilder wurden exemplarische Software-Lösungen erarbeitet. Der Einsatz einer digitalen Bildbank in einem Krankenhaus steht im Rahmen des Pilotprojekts bevor.

Überden bisherigen Rahmen hinaus, so glaubt Philips, könnte das System auch fürandere Bereiche, beispielswei-se für Büros in Großunternehmen, in-

Blutgruppentest sicherer durch **Kunst-Protein**

Zur Bestimmung der menschlichen Blutgruppen benutzt man beson-ders aufbereitetes menschliches Blutserum aus Spenderblut. Der erforderliche Aufwand ist hoch, weil Spender und Serum intensiven und vielfältigen Tests unterzogen werden müssen, um fehlerhafte Reaktionen völlig auszuschließen. Einen Weg zu wesentlich sichereren und billigeren Test-Seren eröffnet jetzt die Molekular-Biologie. Man kann sogar auf die Verwendung von Blutspendern der einzelnen Blutgruppen verzichten, weil nur diejenigen Proteine benötigt werden, die für die einzelnen Blutgruppen charakteritie einzelnen Stigfuppen charakteri-stisch sind. Die englische Firms "Cell tech" benutzt dafür die sogenannten Antikörper, die sich in großen Mengen und in hoher Reinheit produzieren

"Cell tech" verwendet dazu den genetischen Code des blutgruppenspezifischen Eiweißkörpers und läßt dieses Protein von einem Mikroorganismus herstellen. Das zum Blutgruppen-Test gereinigte Protein ist höher konzentriert und erlaubt sehr schnelle und genaue Blutgruppen-Bestimmungen. Verunreinigungen mit irgendwelchen anderen, unerwünschten Antikörpern, die beim natürlichen Serum stets vorkommen können, sind völlig ausge-

Durch die hohe Reinheit des neuen Testserums ist zudem die Reaktionszeit kürzer, die die Blutkörperchen benötigen, um die entsprechende Verklumpunganzuzeigen.

Tödliche neue Seuche verbreitet Schrecken und Ratlosigkeit

Immunkrankheit "Aids" erreicht Europa

us den USA kommt eine ebenso rätselhafte wie gefährliche, ja mei-stens sogar tödliche Krankheit, für die es bisher keinen bündigen Namen die Abgrenzung einer weiteren Risikogibt. Die Mediziner sprechen ungewohnt diffus von erworbenen Immundefekten und gebrauchen die amerikanische Ab-kurzung "Aids". Dieses Kürzel steht für acquired immune deficiency syndrom*, das heißt, eine Erkrankung des Immunsystems, die nicht angeboren, sondern erworben wurde. Vielleicht ist Aids sogar unter die Infektionskrankheiten einzureiben, viele Anzeichen sprechen jedenfalls

Erste Verdachtsmomente für eine bisher unbekannte Immunerkrankung tauchten vor eineinhalb Jahren in den USA auf. Vor allem bei Homosexuellen USA auf. Vor allem bei Homosexuellen stellten Spezialisten ein teilweises Versagen des Immunsystems fest, nämlich der zellgebundenen Infektabwehr. Spezielle Lymphozyten, die sogenannten T-Lymphozyten, sind bei Aids-Opfern so geschwächt, daß Infektionskeime nicht mehr ausreichend vernichtet werden können. Etwa 65 Prozent der Aids-Patienten sterben denn such an unbeherrschhaten sterben denn auch an unbeherrschba-

Ein Teil der Betroffenen entwickelt zu-Ein Teil der Betromenen entwicken zudem eine besonders bösartige Geschwulst, die zunächst durch harte Knoten in der Haut auffällt. Man spricht vom Kaposi-Sarkom. Da es hauptsächlich bei Homosexuellen entdeckt wurde, war es bis zur Etikettierung "tödliche Lustseu-che" nicht mehr weit. Inzwischen sind entsprechende Todesfälle auch schon in der Bundesrepublik gemeldet worden. In den USA nimmt die Ausbreitung

von Aids bereits beängstigende Dimensionen an. Das Central for Disease Control in Atlanta, eine Art Feuerwehr für Infektions-Katastrophen, registrierte bis Anfang Februar bereits 1025 Aids-Kranke. Die Tendenz ist kräftig ansteigend. Im Januar 1983 wurden mehr Aids-Kranke gemeldet als in allen vorangehenden Monaten. Von einer Epidemie zu sprechen, dürfte schon bald keine Übertreibung

Die Experten in Atlanta haben bereits erste Richtlinien erlassen, mit denen ein weiteres Übergreifen der mysteriösen Er-krankung verhindert werden sollte. Zunächst wurden Risikogruppen definiert, die besonders gefährdet sind. Allen voran die Homosexuellen, deren Gefährdungs-grad mit ihrer sexuellen Aktivität an-steigt Außerdem Rauschgiftsüchtige, die sich ihren Stoff intravenös zuführen. Und schließlich die Bewohner von Haiti. Un-ter ihnen wurde Aids gehäuft gefunden, ohne daß man dafür vernünftige Gründe angeben könnte. Daß die Ursache von Aids, vermutlich ein mit Blut und Blutprodukten weitergegebener infektiöser Erreger aus der Karibik stammt und in die USA eingeschleppt wurde, ist zwar

von gruber praktischer Bedeutung ist die Abgrenzung einer weiteren Risikogruppe: die Bluterkranken, die auf den
regelmäßigen Ersatz fehlender Gerinnungsfaktoren angewiesen sind. Da vermutet wird, daß der Erreger auch über
Blutkonserven und Plasmabestandteile
transportiert wird, sind sie besonders bedacht Runderdeutsche Infaktionserver. droht. Bundesdeutsche Infektionsexperten haben daraus schon die Forderung abgeleitet, keine Blutprodukte aus den USA auf den deutschen Markt zu lassen. Gäbe es bereits einen Test, der Aids-positives Blut ausmachen könnte, wäre natürlich alles viel einfacher. Aber solange der Erreger nicht dingfest gemacht wurde, dürfte es schwierig sein, eine Nachweismethode zu entwickeln. Derzeit wird nach einem Virus Ausschau gehalten, das über den Intimkontakt oder über Blut, ähnlich wie die Hepatitis B, "ge-

Als Alarmsymptome, die den Arzt ver-anlassen sollten, an Aids zu denken, gel-ten: Infektionskrankheiten, vor allem un-typische Lungenentzündungen, das Ka-posi-Sarkom bei Patienten unter 60 Jahren, das Anschwellen von Lymphknoten am ganzen Körper, unerklärte Gewichts-verluste sowie langdauerndes, ebenfalls nicht zu deutendes Fieber.

Das Bundesgesundheitsamt in Berlin ist inzwischen auch aktiv geworden, nachdem Aids offenbar auch schon in europäische Länder eingeschleppt wur-de. Es hat spezielle Erfassungsbögen er-stellt, um Hintergründe der Erkrankung

Daß es sich nicht um eine Erkrankung handelt, die nur den Menschen befällt, geht aus einem Bericht in dem englischen Fachblatt "Lancet" am 19. Februar hervor. Danach verendeten im kalifornischen Primatenzentrum in den letzten 15 Monaten 24 von 64 Rhesusaffen an Symptomen, die auch für Aids typisch sind: Die Abwehrkräfte schwanden und machten die Tiere hilflos gegen Krankheitser-reger. Drei Affen entwickelten sogar ein Kaposi-Sarkom-ähnliches Krebsleiden.

Diese Epidemie in einer Affenkolonie hat für die Wissenschaftler auch eine gute Seite: Höchstwahrscheinlich handelt es sich um den Alds-Erreger, nach dem nun im Tiermodell gezielt gefahndet werden kann. Das wäre schon der erste Schritt für die möglichst lückenlose Aufklärung dieses medizinischen Mysteriums, das sich derzeit noch nicht in seiner Bedeutung abschätzen läßt. Fest steht lediglich, daß es sich um einen meist tödlichen Eingriff in das komplizierte Funktions-netz des Immunsystems handelt, der vermutlich auf das Konto eines infektiösen Agens geht.

JOCHEN AUMILLER



Spalte-Signesorgane am Spinnenbein (hier 1500fach vergrößert) spüren jede Erschüttereng

Navigationswunder auf acht Beinen

pinnen sind nicht nur nützliche Tie- ne zentrale Rolle spielen. Vertreibt man re. Für die Zoologen sind sie zugleich sehr interessante Studienobjekte. issenschaftler der J. W. Goethe-Universität Frankfurt haben herausgefunden, daß für das vielfältige Verhalten der Spinnen ein ungewöhnlicher mechani-scher Sinn entscheidend ist. Das Skelett der Spinne, der harte, aber nur scheinbar unempfindliche Cuticulapanzer, beher-bergt feine Spalte-Sinnesorgane, die kleinste Verformungen registrieren, wie sie bei der Bewegung der Spinnenbeine durch Muskelkräfte oder durch winzige Vibrationen der Unterlage entstehen. Die in Frankfurt untersuchte mittel-

amerikanische Jagdspinne "Cupiennius salei" besitzt an den Beinen mehr als 3000 solcher Spalte, die mit dem bloßen Auge selbst bei diesem handtellergroßen Tier nicht zu erkennen sind. Jeden Spalt bedeckt eine dünne Membran, in der ein Nervenfortsatz endet. Er meldet einen Reiz an das Zentralnervensystem, schon wenn der Spalt nur um wenige Millionstel eines Millimeters durch mechanische Belastungen des Skeletts zusammenge-

Die Forschungsgruppe unter Leitung des Zoologen Professor Friedrich G. Barth konnte nachweisen, daß diese Spalte-Sinnesorgane beispielsweise an einer erstaunlichen Orientierungsleistung der Jagdspinne beteiligt sind, bei der im Gehirn gespeicherte Informationen über bereits abgelaufene Bewegungsfolgen ei-

die Spinne von ihrer Beute, findet sie auch ohne die Hilfe von wegweisenden Merkmalen der Umgebung zurück, solan-ge bestimmte Spalte-Sinnesorgane intakt sind. Dabei läuft sie nicht etwa den Fluchtweg einfach in umgekehrter Richtung wieder zurück, sondern nimmt die kürzeste Strecke. Das Zentralnervensystem "berechnet" offenbar aus den Beinbewegungen des Hinwegs den optimalen

Mit winzigen Dehnungsmeßstreifen und eigens entwickelter miniaturisierter Meßtechnik gelingt es der Arbeitsgruppe inzwischen, sogar am frei laufenden Tier zu messen, in welchen Phasen der Bewegung die einzelnen Gruppen von Spalten auf die Belastung des Skeletts anspre-chen und wie das offenbar sehr detaillierte Bild entsteht, das das Spinnengehirn vom jeweiligen mechanischen Zustand des Panzerkleides hat.

Wie unterscheidet die Spinne zwischen einem Beutetier, einem Feind, einem Geschlechtspartner und dem Schwingen eischiechispartner und dem Schwingen eines Blattes im Wind? Die Frankfurter
Wissenschaftler entdeckten, daß dabei
unter anderem die Frequenzen und die
Amplituden der jeweils verursachten
Schwingungen wesentlich sind. Gegen
blinden Alarm schitzt auch das Zusammeentiel mit Schrechenen der der menspiel mit Sinneshaaren an den Bei-nen, die Bewegungen der Luft messen. Sie bremsen den Beutefang, wenn sie gleichmäßig gereizt werden, zum Beispiel durch den Wind. Sie geben "grünes Licht" für die Jagd bei unregelmäßiger Reizung, wenn etwa eine Beutefliege über der Spinne surrt.

Geschlechtspartner erkennen sich an Vibrationen, die sie in einem genau fest. gelegten Frage-Antwort-Spiel miteinander austauschen. Sie sitzen dabei auf Bananenstauden oder Agaven und benntzen diese als – erstaunlich effektive – Kommunikationsleitungen, indem sie mit Frequenzen vibrieren, die von diesen Pflanzen gut übertragen werden.

Neben den neurobiologischen Mechnismen des Erkennens und Lokalisieren nismen des Erkennens und Lokalisieren solcher Signale wird jetzt untersucht, wurd wie die Informationen über die verschiedenen aus der Luft und über die Unterlage kommenden Reize im zentralen Nervensystem "zusammengeschaltet" und "verrechnet" werden. In den vergangenen Jahren ist die große Bedeutung derartiger Verkraftpfungen verzehis tung derartiger Verknüpfungen verschiedener sensorischer Kanäle für das Verhalten immer klarer geworden.

Die Dehnungsmessungen durch die Spalte-Sinnesorgane ähneln Verfahren der Belastungsprüfung von Werkstoffen und Bauteilen in der technischen Mechnik und sind nicht zuletzt deshalb von besonderem Interesse. Die Forschung-gruppe entdeckte bei Cupiennius rafi-nierte Meßmuster, auf die Techniker bis her nicht gekommen sind.

GISELA RIETBROCK

Unter der Eifel rumort es: Spucken die Maare wieder Feuer und Lava?

eutschlands jüngstes Vulkangebiet, die Eifel, galt als erloschen, bis man vor etwa einem Jahrzehnt mit neuen Untersuchungen begann. Sie führten praktisch alle zu dem Ergebnis, daß ein Wiederaufieben des Vulkanismus "nicht ausgeschlossen werden kann". Beobach-tungen am Großvulkan Laacher See und den Maaren der Südwesteifel scheinen das zu unterstreichen.

Der Laacher See füllt heute den Krater des größten Eifelvulkans, dessen Haupt-ausbruch vor ungefähr 11 000 Jahren stattgefunden hat. Dabei wurden rund zwei Kubikkilometer Gestein ausgeworfen, was der Größenordnung nach der historischen Vesuv-Katastrophe ent-spricht. Untersuchungen der Auswurf-massen dieses Vulkans lassen nun abschätzen, was in seiner Magmakammer verblieben sein könnte.

Wie Professor Hans-Ulrich Schmincke und Diplom-Mineraloge Gerhard Wörner kürzlich während der 60. Jahrestagung der Deutschen Mineralogischen Geselfschaft in Marburg berichtet haben, war diese Kammer geschichtet gefüllt. Unter einer Dachzone gasreicher Schmelze be-fand sich Magma mit einem kleinen Anteil schon erstarrter Kristalle, darunter aber ein Magma, in dem sich schon bis zu etwa 50 Volumenprozent Kristalle gebil-det hatten. Aus der Menge der beim Abkühlen ausgeschiedenen Kristalle läßt sich das Gesamtvolumen der Kammermenge berechnen, die diese Kristalle lie-ferte: Es ist zehnmal größer als das ausge-worfene Magma; etwa 90 Prozent der ursprünglichen Gesamtmenge müssen sich deshalb noch in der Kammer befin-

Auch neue Altersbestimmungen der Maare lassen darauf schließen, daß dort der Vulkanismus noch lebendig ist. Daß sie nicht etwa die eindrucksvollen Spuren sogenannter Restgasausbrüche sind, sondern durch das Eindringen von Ober-flächenwasser in unterirdische Herde flächenwasser in unterirdische Herde entstanden sind, wurde vor ein paar Jahren durch Vulkanforscher der Universität Mainz dargelegt, die kützlich umfangreiche radiometrische Altersbestimmungen an fast 20 Maaren durchgeführt haben. Demnach entstanden diese keineswegs in einer einzigen "Schlußphase", sondern in einem weit gedehnten Zeitraum. Die jüngsten Maare sind rund 5800 Jahre alt jüngsten Maare sind rund 5800 Jahre alt, die ältesten um die 34 000 Jahre. Geologische Befunde lassen zudem vermuten, daß andere Maare noch viel älter sind. Sie könnten vor vielleicht 100 000 Jahren in der letzten Zwischeneiszeit entstanden

Die Qualität der Altersdaten ist aller-dings unterschiedlich. Nur ein Teil von ihnen ist an Holzproben ermittelt worden, die von Wäldern stammen, die beim Ausbruch der Maare zerstört worden sind. Andere wurden aus feinverteilter organischer Substanz gewonnen, deren Zusammensetzung durch "heutige" Hu-

musstoffe eventuell verfälscht sein könnte. Aber selbst dann, wenn man berück-sichtigt, daß ein Teil dieser Daten nur ein Mindestalter wiedergeben könnte, blei-ben doch zwei Tatsachen klar: Die Maar-Ausbrüche endeten nicht vor einem Jahrzehntausend, sondern erst weit später und rücken dadurch nahe an die Gegenwart heran. Sie zeugen auch nicht von einer einbeitlichen Schlußphase des Eifelvulkanismus, sondern verteilen sich nach ihrer jeweiligen Entstehungszeit über mehrere oder sogar viele Jahrzehn-tausende. Entsprechend ist der Maar-Vulkanismus "nicht als der Ausdruck ei-nes Schlußakkords der vulkanischen Tä-tigkeit der Westeifel anzusehen, so daß das bisher angenommene wesentliche Ar-gument für das Erlöschen der vulkani-schen Tätigkeit in der Westeifel vor etwa

10 000 Jahren hinfällig geworden ist".

Bekannt ist auch, daß sich die Eifel noch verhältnismäßig schnell weiter gebt, der obere Erdmantel unter ihr wegen erhöhter Temperatur offenbar an-omal ist. Hinzu kommt die erhöhte Erd-wärme im Bereich des Laacher Seevul-kans und die Tatsache, daß die südöstli-che Fortsetzung des Vulkanzugs der Westeifel auch heute noch bebenaktiv ist. Summiert man zu diesen Befunden die neuen Beobachtungen ergibt sich zwinneuen Beobachtungen, ergibt sich zwin-gend, daß die Kräfte im Innern der Eifel gend, das die Arage im inhern der Ellen noch bemerkenswert umtriebig sind. Mit einem Wiederaufleben des Eifelvulkanis-mus muß also gerechnet werden. HARALD STEINERT



Mit dem Beschleuniger zum "Neutronenstern"

Selbst wenn die Entfernung zum nächsten Neutronenstern nicht unüberwindlich wäre, könnte ihn doch kein Raumschiff heil erreichen. Schon im Anflug wirde es durch die Gezeitenwirkung seiner gewaltigen Anziehungskraft regelrecht zerrieben. Dennoch muß die sonderbare Materie dieser Sterne für die Forschung nicht unerreichbar bleiben: Man kann win-zigste Stücke Neutronenmaterie her-

stellen und gezielt untersuchen. Wie sehr Neutronensterne unsere Vorstellungskraft strapszieren, zeigt schon das Paradebeispiel der Astrono-mie im Sternbild des Stiers, der Neu-tronenstern im Krebsnebel. Chinesische Astronomen haben seine Geburt am 4 Juli 1054 beobachtet und aufgezeichnet: 23 Tage lang leuchtete dort heller als die Venus ein Stern auf, von dem man heute weiß, daß er nicht weniger als 5000 Lichtjahre von der Erde entfernt ist. Was damals passier-te, versucht Wolfgang Hillebrandt im Max-Planck-Institut für Astrophysik in Garching detailliert in einem Com-putermodell zu klären.

"Gestorben" war dort vor mehr als 6000 Jahren irdischer Echtzeit ein Stern von vielleicht acht oder zehn Sonnenmassen, der sich im Todes-Sonnenmassen, der sich im Todeskampf zu einem Roten Riesen von
rund 1,5 Milliarden Kilometer Durch
messer aufgebläht und dabei das innere Gleichgewicht verloren hatte. Der
Zusammenbruch erfolgte dann in einer Supernova-Explosion von unvorstellbarer Heftigkeit. Sie hinterließ im
Kernbereich des Sterns eine Kugel
von etwa 20 Kilometer Durchmesser,
deren Materie bis zum Neutronenzuderen Materie bis zum Neutronenzustand verdichtet ist. Der in der Masse weit überwiegende Rest des Sterns wurde aber in den Wehraum hinaus-

Verblüffend am winzigen, kugelför-migen Rest des Roten Riesen ist aber migen Rest des Roten Riesen ist aber nicht nur seine rasende Rotation, die man an einem dreißigmal in der Se-kunde aufblitzenden starken Radiosi-gnal erkennt. Unglaublich scheint vor allem die Verdichtung seiner Materie, weil diese kleine Kugel nicht weniger als etwa anderthalb Somnenmassen (500 000 Francesco) in sieh versieit (500 000 Erdmassen) in sich vereinigt.

Trotz allem kann man dieser Materie auch im Experiment näher kommen. Denn ein Neutronenstern ist, vereinfacht betrachtet, ein einziger riesiger Atomkern. Zwar wird die Größe eines normalen Atomkerns durch die Zahl der Protonen unter seinen Kernbausteinen begrenzt, weil diese elektrisch positiv geladen sind und sich gegen-seitig abstoßen. Deshalb spalten sich Atomkerne mit zu vielen Protonen in zwie Bruchstücke auf und gibt es end-gültige Grenzen für die Größe der Atomkerne In einem Neutronenstere Atomkerne. In einem Neutronenstern liegen die Dinge aber völlig anders. Der gewaltige Gravitationsdruck in seinem Innern führt dazu, daß die Elektronen der Atomhüllen in die Pro-

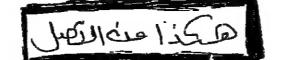
tonen der Atomkerne hineingepreßt werden. Dadurch werden aus den elektrisch positiv geladenen Protenen, zu denen elektrisch gleichstark negativ geladene Elektronen kom-men, elektrisch neutrale Neutronen. Es gibt also keine gegenseitige elektri-sche Abstoßung mehr und die Mas-senanziehung hält deshalb den Neutronenstern oder, anders ausgedrückt den "Atomkern" mit ungefähr 18" Neutronen (das ist eine Eins mit 57 Nullen) zusammen. Im Innern ist de bei der Druck so hoch, daß sogar die Kernbausteine dichter gepackt sind als in einem normalen Atomkern.

Da zusammengepreßte Kernmaterie Energie ebenso speichert wie ein verdichtetes Gas oder eine zusammenge-drückte Spiralfeder, kann sie zugleich dem auflastenden Druck der Schwerkraft das Gleichgewicht halten, weshalb Neutronensterne stabile Gebilde sind. Um diese Verhältnisse im Modell zu untersuchen, muß man Ken-materie zusammendrücken und die materie zusammendrücken und die dazugehörige Kompressionsenergie nachmessen. Dies gelang vor kurzenterstmals einer deutsch-amerikanischen Forschergruppe unter Leitung von Professor Reinhard Stock von der Gesellschaft für Schwerionenforschung (GSI), Darmstadt. Hierzu wurden mit dem Bevlac-Beschleuniger in Berkeley, Kalifornien, positiv geladene Atomkerne (Ionen) des Edelgsses Argon auf Energien zwischen 250 und Argon auf Energien zwischen 250 und 1800 Millionen Elektronenvolt (MeV) beschleunigt und auf etwa gleich schwere andere Atomkerne geschossen. Durch den Zusammenprall der Kerne wird die Kernmaterie zusam-mengedrückt. Je höher die Energie des Aufpralls ist, um so höher ist auch die folgende Verdichtung; der Zusam-menhang läßt sich berechnen.

Nun muß noch für jede Einschuß-Energie jener Teil der Energie gemes-sen werden, der für diese Kompres-sion verbraucht wurde. Diese Energie fehlt natürlich für die Erzeugung neu-er Teilchen beim Zusammenstoß der Kerne. Im Experiment mißt man die Zahl der erzeugten negativen Pionen, von elementaren Teilchen, die sich besonders leicht nachweisen lassen. Vergleicht man dies mit Rechnungen, so stellt sich heraus, daß zuwenig negative Pionen erzeugt werden. Daraus ergibt sich die fehlende Energie, die zur Kompression der Kernmaterle

aufgewendet wurde. Im Versuch gelang es, Kemmaterie bis zum Vierfachen ihrer normalen Dichte zusammenzupressen. Die da-bei gespeicherte Verdichfungsenergie beträgt nahezu 100 MeV pro Kernbau-stein. Diese Versuche bei verschiede nen Einschuß-Ehergien entsprechen einer Messung von Dichte und Bruck in verschiedenen Tiefen eines Neutro-

G. SIEGERT / ROLF H. SIMEN

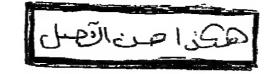


WELT No beautiful

Jade Ereckbiterong

Black Ching to a good

ا و التوسيق الج التوسيق الم



ine Tragödie mit Namen Weimar

erste Band der ehrgeizigen Reihe "Die Deutschen und ihre Nation" ist erschienen

s Buch soll, wie sein Verfasser eses Buch soll, wie sein Verlasser im Vorwort, sagt "kein Lehrbuch im abademischen Sinne" sein. Es art die Geschichte der Weimarer lik als "Tragodie", als die Tragodie enschen, die unter ungewöhnlich rein Umständen und mit unzuläng-Mitteln versucht haben, nach dem Weltkrieg in Deutschland eine de liberale, anständige Demokratie zu en, und die dabei gescheitert

won diesem Buch erwartet, daß es liber den voraufgegangenen Ge-isweiken über die Weimarer Repu-wie den Standardwerken von Karl wie den Standardwerken von Karl
h Bracher "Die Auflösung der
rer Regüblik" oder Gerhard
E Aufstieg des Nationalsozialisaufgrund der inzwischen erfolgktenpublikationen und erschienefemairen und Biografien bedeutsaialier nicht bekannte Tatbestände
usammenhänge aufdecken würde,
ch enttäuscht fühlen. Nur weniges,
ch enttäuscht fühlen. Nur weniges, ra das Verhalten Wilsons bei den adhungen in Versailles, erscheint in Sicht: Am Gesamtbild ändert sich

etwas. edem Geschichtswerk, das sich auf uswahl aus der nicht zu bewältir Fülle der Fakten beschränken erheben sich Fragen, ob die Aus-richtig" getroffen ist und ob die mit Auswahl verbundene Gewichtung Auswahl verbungene de watch tatandlungen und Vorgänge auch tatandlungen und Vorgänge auch tatple ihrer Bedeutung für den historiAblauf entspricht. Hier haben KriAblauf entspricht als Schulze die anderer Auffassung als Schulze

die anderer Autassaug ein weites Feld.

strage was fast and the scheint, um ein wichtiges Beispiel ihren, die Rolle Schleichers vor der winder was der Weimerer Republik sowie iem sein Können und seine Tat- und ihren der Weimerer Republik sowie iem sein Können und seine Tat- und ihren was Schulze wohl übertem sein Können und seine wohl übersint sein können und seine wohl übersint worden zur sein. Auch bei der worden zu sein Auch vorde distance de la service de l Michigan Stresemann und Briand in with the state of 1 \$ 1 cle mit den Reparationen und mirror g. t are there

Kriegsschulden verbundenen weltwirtschaftlichen Zusammenhänge allzu stark vereinfacht, um nicht zu sagen "simplifiziert" behandelt worden sind. Soziologen und Politologen können darüber streiten, ob Schulze der Rolle der Verbände eine zu große oder eine zu geringe Bedeutung beigemessen hat. Derartige Einwände und Kritiken – denen jede historische Abhandlung einer Epoche ausgesetzt ist mindern jedoch nicht den Hauptwert die-

Es ist eine flüssig und fesselnd ge-schriebene Geschichte der Weimarer Republik von ihren dramatischen Anfängen mit dem Kampf der zerspaltenen Flügel der Arbeiterbewegung und der Rettung der demokratischen Staatsform durch

Hagen Schulze: Weimar Deutschland 1917–1933 Die Deutschen und ihre Nation (Bd. 4), Severin und Siedler, Berlin, 462 S., 68

den Einsatz der antidemokratischen Frei-korps bis zu dem bitteren Ende durch "das Versagen der Parteien".

Mehr Raum als andere Historiker gibt Schulze den geistigen Strömungen und dem Wirken der "Intellektuellen" – wie Leopold Schwarzschild auf der einen und Hans Zehrer auf der anderen Seite - in der Zeit des Entstehens und des Zerfalls der Weimarer Republik, ohne allerdings sagen zu können, wie groß oder klein ihr Einfluß auf das politische Geschehen

Einleitend schildert Schulze die schwierige Ausgangslage der Weimarer Republik; die Probleme, die sich aus der "europäischen Mittellage" ergeben, und die verheerenden wirtschaftlichen und finanziellen Folgen des Ersten Weltkrie-ges mit der versehlten Reparationspolitik, die in die Krise des Sommers 1931 münden. Deutschland war, anders als andere Industriestaaten, ein "sozial beruhigtes Land" geblieben. Der Weltkrieg hatte der Wirtschaft ein "überbordendes Mehr" an mus nicht gewachsen zeigten."
Staat gebracht. Der "Sozial- und Inter-

ventionsstaat", der die sozialen Kosten übernimmt und den Ausgleich der geselschaftlichen und wirtschaftlichen Gegensätze verspricht, gerät aber "in eine unhaltbare Situation". Denn: "Es gibt eine Grenze, jenseits derer der Problemlösungsdruck die Institution Staat einfach überfordert."

Hart ist das Urteil, das Schulze über die Parteien fällt. "Das Parteiensystem von Weimar und damit der eigentliche Grund-pfeiler der parlamentarischen Demokra-tie ist morsch... Jede einzelne der Parteien hat mit der politischen Wirklichkeit Weimar-Deutschlands ihre eigenen Schwierigkeiten, die sich für die Regie-rungsparteien noch um ein Vielfaches vermehren; so kommt es zur Dauerkrise der Republik; denn durchschnittlich alle

8½ Monate fällt ein Kabinett ... "Des-halb spricht vieles dafür, "daß die erste deutsche Republik schon viel früher eines unwürdigen Todes gestorben wäre", wenn nicht die Verfassungsväter in ihrem begründeten Mißtrauen gegen die Regierungsfähigkeit der Parteien mit den Notstandsparagraphen ein "wirkungsvolles Korrektiv" eingebaut hätten.

Schulzes Buch kann dank der Lebendigkeit der Darstellung einen breiten Le-serkreis finden und dazu beitragen, daß die allzu sehr in Schablonen gepreßten Bilder von der Weimarer Republik durch ein besseres Verständnis ihres Schicksals und auch der Lehren, die aus ihm für das Verständnis politischer Vorgänge gezo-gen werden können, abgelöst wird.

Auf die Frage: "Woran ist... Weimar gescheitert?", sagt Schulze: "Die Antwort ist nicht mit letzter wissenschaftlicher Präzision zu geben, aber einiges läßt sich doch ausmachen: Die wichtigsten Gründe liegen auf dem Feld der Mentalitäten, der Einstellungen und des Denkens. In der Mitte des Ursachenbündels finden sich eine Perälkerungsmehrheit die der sich eine Bevölkerungsmehrheit, die das politische System von Weimar auf die Dauer nicht zu akzeptieren bereit war, sowie Parteien und Verbände, die sich den Anforderungen des Parlamentaris-



Paraguays Jesuitenschätze

band "Paracuaria", den Paul Frings und Josef Übelmesser den Kunstschätzen des Jesuitenstaates in Paraguay widmen (Matthias Grünewald Verlag, Mainz, 198 S., 15 Farbtafeln, 95 Schwarzweiß-Abb., 32 Mark), ist mehr als eine kunsthistorische Monographie. Er gibt einen aufschlußreichen, wenn auch sum-marischen Einblick in ein gesellschafts-politisches Experiment des frühen 17. Jahrhunderts, auch "Das heilige Experiment" genannt, das die Sozialtheoretiker zu allen Zeiten beschäftigt und zuweilen

30gar fasziniert hat Es ist gewiß keine Überraschung, daß dieses missionarische Unternehmen, in dem die Schüler Jean Jacques Rousseaus später das Ideal einer perfekt organisier-ten Gesellschaft sahen, in Zeiten einer vagen Staatsfeindlichkeit wie den heutigen auf ein wiedererwachendes Interesse stößt. Zum Staatsein fehlte dem Jesuitenstaat der politische Apparat. Er bestand aus den sogenannten "reducciones", Ko-lonial-Siedlungen, in denen die Indios auf Anordnung der spanischen Krone zusammengezogen wurden, um sie zu Recht-gläubigkeit und christlicher Lebensweise zu erziehen. Die Guaranis waren friedliche und lenkbare Indios, mit denen es die Missionare nicht allzu schwer hatten das erklärt die relative Stabilität des Je-suitenstaates, dessen Dörfer sich in den

160 Jahren seines Bestehens, bis zur Jesuiten-Vertreibung von 1768, eines be-achtlichen Wohlstandes erfreuten.

Die Kulturgüter dieser Epoche, die durch zwei Jahrhunderte dem Verfall ausgesetzt waren, sind noch immer Zeugen einer schöpferischen Kraft des Jesuiten-Barocks, das überall in Latein-Amerika - Quito ist das alles überragende Vorbild – den naiven Dilettantismus des reli-giösen spanischen Dekorations-Stiles in den Schatten stellt. Unverkennbar ist der Einfluß der 1570 begonnenen Jesuitenkirche in Rom tief in die abgelegensten Gebiete Paraguays gedrungen. Ebenso unverkennbar ist aber auch der Dienst, den die jesuitische Disziplin der nationalen Ausprägung des spanischen Kolonia lismus erwiesen hat.

Das Kuratorium "Paracuaria" hat sich der Rettung dieses durch zwei Jahrhun-derte verschütteten Kultur-Erbes angenommen. Es erstattet in dem vorliegenden Bildband einen Rechenschafts-Bericht seiner sechsjährigen Tätigkeit. Aber es braucht sich, so meinen wir, nicht zu entschuldigen, daß es für diese Aufgabe bescheidene Mittel einsetzte, die neben der Linderung sozialer Not vielleicht auch anderen nicht immer unproblematischen Werken der Entkolonialisierung zugeflossen wären. Dem Kolonialismus seine historische Perspektive zu geben ist auch ein Stück Entkolonialisierung. H. B.

Die Zwischenkriegszeit

Der Gründer und Chefredakteur der französischen Illustrierten "Match", Raymond Cartier, hat nicht nur eine immer wieder aufgelegte Reportage über Amerika geschrieben, sondern auch eine Geschichte des Zweiten Weltkrieges und eine Geschichte der Nachkriegszeit (alles deutsch bei R. Piper, München). Als letztes Werk des 1975 verstorbenen Autors ist nun im selben Verlag auch "Vom Ersten zum Zweiten Weltkrieg/1918–1933" (aus dem Französischen von Ulrich Friedrich Müller, 652 S., 78 Mark) erschienen. Wenn man sich nicht darauf beschränken will, die zahlreichen Illustrationen zu studieren, kann man sich also von Cartier lückenlos die Weltgeschichte von 1918 bis fast zur Gegenwart erzäh-len lassen. Er vereinigt die gründlichen Kenntnisse eines Historikers mit der Verve des Journalisten. Und es kommen nicht nur Schlachten und Parlamentsdebatten bei ihm vor, auch die Entführung des Lindbergh-Babys, der Stavisky-Skandal, der Lange Marsch durch China oder der angebliche Putschversuch von Stabschef Röhm. Nach einigen Seiten packender Prosa wird immer von einem Schauplatz zum nächsten gesprungen. Ja, es ist wirk-lich unmöglich, von Cartier nicht gefes-

Ein Thriller ohne Sex

Das Rennen um das Millionenerbe führt durch drei Kontinente. Der amerikanische Detektiv Ben Hardin, vom Chef gefeuert, verfolgt die Spur und gerät über England nach Kenis "Die Erbschaft" von Desmond Bagley (Verlag Hoffmann und Campe, Hamburg, 366 S., 36 Mark) beschäftigt ungezählte Akteure, doch der Autor bringt es

****** 10 000 Taschenbücher Systematisch nach Sechgebieten ge-ordnet in 112seitigem Katalog mit allen TB-Neuerscheinungen. Die Übersicht über den Taschenbuchmarkt. Katalog MAIL ORDER KAISER Buchhandlung Postfach 40 12 09/W - 8000 München 40

fertig, die Mosaiksteinchen zu einem schlüssigen Bild zusammenzufügen. Das Erstaunliche bei dem Thriller eines Mannes, der Südafrika als Insider ken-nengelernt hat und der die Problematik zwischen Afrikanern, Asiaten und Europäern anschaulich schildert: Null Sex auf 366 Seiten. Mehr noch: Nie-

Wirklich unschuldig?

mand vermißtihn.

Der Berliner Anwalt aus den zwanziger Jahren, Arthur Brandt, knallt uns "besonders markante Justizintümer aus aller Welt" auf den Tisch, von denen gar nicht feststeht, ob es Justizirrtümer waren ("Unschuldig verurteilt", Econ, Düsseldorf, 160 S., 20 Mark). Der russi-sche Arbeiter Jakubowski z.B., der 1926 in Mecklenburg-Strelitz wegen Kindsmordes hingerichtet wurde, ist – selbst durch die Bemühungen des Autors - nie rehabilitiert worden und wird auch in den entsprechenden Dokumentationen von Hirschberg und Peters nicht angeführt. So fragt sich der Leser, ob alles stimmt, wovon hier in flotter Schreibart gehandelt wird. Auch davon, daß "1929 die Todesstrafe in Deutschland durch Gesetz abge-schafft" wurde, kann keine Rede sein. Von 1930 bis 1932 wurden in Deutschland immerhin noch acht Mörder hingerichtet. Brandt kämpfte "sein Leben lang" gegen die Todesstrafe. Nun aber habe er sich kurz vor seinem 90. Ge-burtstag "auf die Gefahr hin, inkonsequent zu erscheinen", doch zur Wieder-einführung der Todesstrafe (gegen Terroristen)entschieden.

"Als ich das New Yorker Theater retten half" von Isaac Bashevis Singer auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band "Verloren in Amerika" entnommen, der Ende März beim Hanser Verlag in München erscheinen wird. – Ebenfalls bei Hanser kommen unter dem Titel "Vom schwarzen Re-vier zur Neuen Welt" gesammelte Ge-dichte von Paul Zech heraus, in denen das auf Seite II abgedruckte Gedicht "Uralter Baum" enthalten ist.

Refer that readings to Is Latein die Sprache der Dichter war

mittelalterliche Welt" in der Literaturgeschichte des Propyläen Verlags

ie "Propyläen Kunstgeschichte" war und ist ein Beispiel für die optimale Verbindung wissenschaftDarlegungen mit opulent dargeboAnschauungsmaterial – ihren Bein gleichermaßen dienlich wie den en Besitzern eine sichere Kapitalsenund obendrein eine Art Statussym-Die ähnlich ambitionierte Propyläen aturgeschichte, auf sechs Bände gehat es de etwes schwerer. Zum anden Künste eine trotz aller kosmoischen Bemühungen um die seit he geläufige Vorstellung von "Welt-tur" eine nicht wegzudiskutierende rogenität der Nationalliteraturen vor allem deren herkömmliche, jahrertelang praktizierte monistische

ertelang praktizierte monistische intion entgegen. Zum anderen sind ileichgewichtigen Präsentation von und Text im Bereich sprachlicher nisse naturgemäß Grenzen gesetzt. Il de Hemmnisse werden im vorliem Band, welcher der europäischen intur von 600 his 1400 gewidmet ist, ier als erwartet spürbar. Das liegt an intßerst glücklichen Auswahl und hervorragenden Reproduktion des ates grand materials auf der einen und an dem

dabei sagt, daß und warum wir he hervorbringen und daß wir je-von ihnen wohl verdient haben. Er

von innen wohl verdient haben. Er ernt sich von seinen Figuren eben genug, um eine klinische Betrach-zu ermöglichen, in der das Lächer-

e wie das Schockierende ihre nor-

hgeschmack hinterlassen.
ben dies ist die Wirkung von sieben hgeschmack hinterlassen.

Swan-Erzählungen, unter dem Titel

vischen den Laken" zusammenge-und jetzt bei Diogenes in Zürich

en bescheidenen Plätze einnehmen.

in ein Mann von solchem Schlag

speziell da des menschlichen Ge-iechtslebens annimmt, müssen die

ultate beunruhigend ausfallen und

whienen (214 S., 29,80 Mark). "Porno-

phie" etwa ist eine exakte Beschrei-ig der schleimigen Sex-Laden-Weit I endet höchst peinlich für den Por-

eiger nochst peinlich für den Por-traphen, der mit zwei Kranken-western zur gleichen Zeit herum-eit - bis die Mädchen zusammentref-den innen Herberger

den jungen Herrn ans Bett fesseln i gelassen ein Chirurgenbesteck aus-hen. Die Titelerzählung ist einem

nen schwülen Träumen und seinem

nn mit zerbrochener Ehe gewidmet,

Ungemütliche Unschuld

n McEwan in London, Jahrgang
948, ist ein Erzähler, der sich scheinar unserer Alpträume annimmt und
dabei sagt, daß und warum wir

wirklich umfassenden Aspekt der Litera-turdarstellung auf der anderen Seite. Es ist ein Genuß, etwa den Anfang der um 700 entstandenen "Historien" Gregors von Tours in originalgetreuer Nachbildung als ausklappbare Einlage förmlich "zur Hand" nehmen zu können. So sind auch z. B. der im Investiturstreit und bis

Propyläen Geschichte der Literatur Zweiter Band: Die mittelalterliche Welt 600-1400. Ultstein-Verlag, Berlin. 580 S., 12 Farbtatein, & Faksimiles, 320 Abb., 228

hin zur heutigen Primatsdiskussion fol-genreiche "Dictatus Papae" Gregors VII. vom 4. März 1075, ein Fragment aus dem altfranzösischen "Rolandslied" (um 1150), em Blatt aus Chaucers "Tales" (um 1400) oder die berrlich ausgezierte Notenhandschrift eines Liedes des Hugo von Montfort (um 1420) "greifbar" beigegeben und durch akribische Transkription und wörtliche Übersetzung jedem Leser wirk-lich zugänglich gemacht. Gut informierende Monographien sind

nicht nur - wie sonst üblich - den englischen, skandinavischen, romanischen und deutschen Nationalliteraturen und

beschrieben, bis in Effekte hinein, die gerade noch das völlig Unwahrscheinli-

Dann ist da "Psychopolis" nachzule-sen, eine Beschreibung des Daseins in

Los Angeles, auch nicht gerade eine sehr gesunde Atmosphäre. Oder aber

"Zum Sterben gekommen", die Ge-schichte vom reichen Mann, der enge

schichte vom reichen Mann, der enge Beziehungen zu einer höchst natürlich gestalteten Schaufensterpuppe unter-hält – hier tauchen weniger Erinnerun-gen an Orwell oder Wells auf, wie sie McEwan nachgesagt werden; man fragt sich eher, wann oder ob der Autor Pa-nizza gelesen hat. Das Aufreizende und immer wieder Verführerische dieser

immer wieder Verführerische dieser Geschichten ist die Beigabe reiner und

ganz unschuldiger Poesie. Ein Text, monologische Absätze ("Hin und Her"!), ist eine Spiegelung menschli-cher Zweisamkeit, die an Beckett ge-

schult ist und in einigen Partien an ihn

heranreicht. So ungemütlich kommen uns Un-

schuld und melancholische Monomanie

CHRISTIAN FERBER

deren sprachlicher Welt gewidmet, sondern dankenswerterweise auch der spätantiken griechisch- und lateinischsprachigen Dichtung. Besonders zu begrüßen sind die über-

greifend angelegten Beiträge zur Politik, Theologie, Philosophie, Geschichts-schreibung, Pädagogik, Rhetorik und Musik des Mittelalters sowie über "Latein als Literatursprache", arabische Einflüsse und europäische Kreuzzugsdichtungen (die Sachbücher, also auch Biologie, Physik, Geographie, Mathematik und Medizin, kommen hingegen zu kurz). Hier werden die verschiedensprachigen literarischen Zeugnisse mannigfach untereinander verklammert und vor einen gemeinsamen Horizont gerückt, der sich natürlich für das europäische Mittelalter dank der Überschaubarkeit der relevan ten Zeugnisse und dank eines bei aller Buntheit letztlich weithin einheitlichen Weltbildes noch einigermaßen zurei-chend vorstellen läßt. In dieser Hinsicht kann man sogar darüber streiten, ob die hier praktizierte Auseinanderfaltung der mittelhochdeutschen Lyrik und Drama-tik in "geistlich" und "weltlich" dem da-maligen Verständnis angemessen

erscheint.
Es versteht sich, daß bei diesen so umfassenden Bemühungen trotz des starken Bandumfangs keine neuen Spezialforschungen oder besonders charakteristische Einzeldarstellungen zu erwarten sind. Dennoch schlagen natürlich die wissenschaftlichen Faibles der Autoren zuweilen erkennbar durch. Dies ist nicht unbedingt ein Nachteil, wenn dabei das Schwergewicht nicht gleich vollends aus dem zur Debatte stehenden Bereich hinausverlegt wird, wie in der wenig befriedigenden Darstellung der Entwicklung von Drama und Theater.

Auch daß die sprach wie geistesgeschichtlich zweifellos eminent weiterwirkende, heute sich wieder besonderer Aufmerksamkeit erfreuende Bewegung der mittelalterlichen Mystik quantitativ wie qualitativ schlechthin stiefmütterlich behandelt ist, muß kritisch angemerkt werden. Ebenso vermißt man einläßliche Diskussion der "oral tradition", auf die bestenfalls im Vor- und Umfeld ver-schriftlichter Zeugnisse (Heldendich-tung) ein Blick geworfen wird, so daß dieser große und hochinteressante Teil der literarischen Wirklichkeit des europäischen Mittelalters förmlich ausgespart

Doch solche und andere – angesichts des gewaltigen Themas und der an-spruchsvollen Zielsetzung offenbar un-vermeidbare – Lücken fallen gegenüber dem Informations- und Aspektreichtum dieses Bandes nur unwesentlich ins Ge-wicht, zumal das imponierende Register mit seinen ca. 1200 Begriffen zumindest einen ersten Zugang zu jeder gewünschten Information zu vermitteln vermag HEINZ RÖLLEKE

Die Primeln sind vergiftet Klas E. Everwyns Sittengemälde aus dem Alt-Sauerland

n seinem vorausgegangenen Roman Die Stadtväter" hatte der Erzähler Everwyn das korrupte Angestellten-milieu einer rheinischen Möchtegern-Großstadt mit seiner ätzenden Prosa aufgespießt. Nun holt er zu einer neuen Attacke gegen verkrustete Lebens- und Gesellschaftsformen aus. "Land unter bleiernem Himmel" ist eine bitterböse, geradezu monströs-archaische Beschrei-bung der Auflösung gewachsener Struk-turen auf dem Lande.

während sich die Anzeichen mehren, daß die Waldlandschaft der bergigen Haen im Sauerland zum Sterben verur-teilt ist, wildert der Jungbauer Leo Pam-pus Rehe für den skrupellosen Viehhänd-ler Pietsch. Die Einzelhöfe, deren Bewoh-ner seit je für Kriminelle gehalten wer-

Kias E. Everwyn: Land unter bleiemem Himmel Roman. Benziger Verlag, Zürich und Köln, 224 S., 26,80 Mark.

den, liegen im Einzugsbereich der Ge-meinde Schmalkotten. Leo, der mit seiner Schwester Sanne ein mysteriöses Verhältnis hat, erschießt Pietsch, als der Gauner, für den er auch das verbotene Aufputschmittel Diastrol in seiner Scheune versteckt hält und an einen korrupten Tierarzt weiterliefert, die gewilderte Jagdbeute nicht mehr abnehmen will. Es gibt bei allen Figuren Everwyns keinen moralischen Imperativ, sie sind haltlos, brutal und gierig. Es sind Einsa-me, Verworfene, bis an die Grenze des Analphabetismus abgesunkene Randtypen. Auf ihrem Weg, ihrer Talfahrt, gibt es keine Stationen zum Aussteigen, keine Rettung, geschweige Erlösung. Der Autor hat einen konsequenten rustikalen End-zeitroman geschrieben. Die Raketenbasen der Bundeswehr – sie kauft Leo den Hof ab, um dort Kasernen zu errichten – zerstören die stille Haen, sie apostrophie-ren das kommende Unheil. Es bricht über die Pampus-Familie herein, als sie mit dem Geld die Kneipe in Schmalkotten kauft, deren Besitzer Fip Hauser auch allerlei Dreck am Stecken hat. Sanne schläft querbett mit allen Männern, die ihren Weg kreuzen. Sie absolviert sogar ein Intermezzo in einem Düsseldorfer Bordell, wohin sie noch der inzwischen in der Jauchegrube versenkte Pietsch vermittelt hatte. Sie will raus aus der "Gleichförmigkeit ihres Lebens". Dazu ist ihr jedes Mittel recht.

Auch Fip Hauser – wie alle anderen Figuren dieses mörderischen Ensembles ist eine archaische Erscheinung. Leo Pampus, der einen Saal anbauen möchte, weil durch die Raketenbasis das Land aus seinem Dämmerschlaf erwacht ist und sich viel fremdes Volk einstellt, vergiftet Hausers Primeln in dessen Ge-wächshaus. Leo braucht Fips Land. In diesem vom Autor topographisch genau aufgezeichneten Winkel des Sauerlandes regieren Willkür, Mord, Unzucht und blutracheähnliche Verhältnisse. Auch der Tierarzt Dr. Barth ist ein Verbrecher, er verkauft den Bauern das verbotene Diastrol, ein Mittel "zur Beseitigung von Prostatabeschwerden bei Rüden und Katern und erfolgreich angewendet zur Ver-mehrung des Fleischgewichts bei Käl-bern". Die Haen ist der "wilde Westen" des Sauerlandes. Als die Leiche des Pietsch gefunden wird, ist es mit dem "süßen Leben" der Pampus-Familie vor-

Everwyns gelungener Roman ist eine blutige Bilanz einer Zeit, die, wenn dem Strukturverfall nicht Einhalt geboten wird, schreckliche Wirklichkeit zu werden droht.

PETER JOKOSTRA

ANALYSE ILLUSION. OHNE ILLUSION. OHNE EHRFURCHT. KRITIK OHNE EHRFURCHT.

An Karl Marx scheiden sich die Geister. Seine Anhänger haben die Spattung der Welt bewirkt. Millionen Menschen sprechen ein Glaubensbekenntnis, das mit seinem Namen beginnt.

Nach 100 Jahren ist es legitim, ein Fazit zu ziehen. Konrad Löw legt nach langjähriger Forschungsarbeit ein Werk vor, in dem keine Frage zum Marxismus-Kommunismus offenbleibt:

Die Lehre des Karl Marx – was besagt sie, was ist davon zu halten? Das Kennzeichen aller nichtsozialistischen Gesellschaften ist - so Marx die Ausbeutung des Menschen durch den Menschen. Ist dieser Hauptvorwurf

Welche Gründe sind dafür verantwortlich, daß Marx und Marxismus so viele in ihren Bann schlagen?

Auch als Einzelbände lieferbar

Die Lehre des Karl Marx Dokumentation - Kritik 448 Seiten, DM 32.-. ISBN 3-602-34828-8

Ausbeutung des Menschen durch den Menschen (2 Bände) 212/340 Seiten, DM 35, -, ISBN 3-602-34832-6

Warum fasziniert der Kommunismus? Eine systematische Untersuchung

380 Seiten, DM 28, - , ISBN 3-602-34833-4 Zu beziehen über den Buchhandel

Deutscher Instituts-Verlag, Köln

Bonnifaz

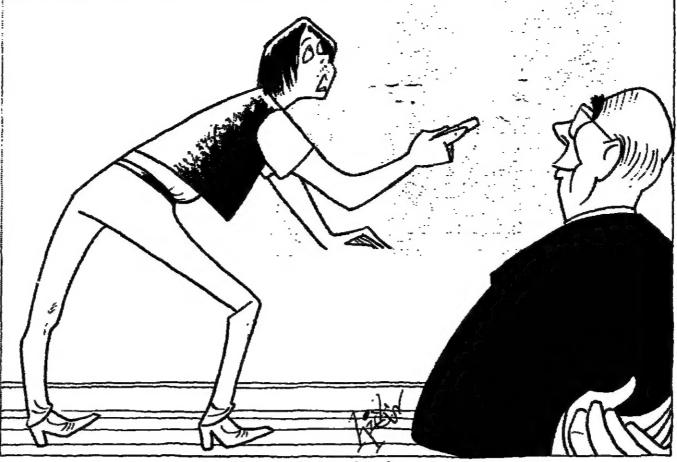
Jetzt sind auch die Grünen drin, und das ist ein Neubeginn: buntes Bundestagsgeschehen na, das werden wir ja sehen,

ob sie gegen gute Regeln, um sich quasseln und sich flegeln, oder ob sie gutem Brauch folgen – na, das seh'n wir auch.

Und vor allem wird man hören hoffen wir's – auf was sie schwören: auf den Wert des Bio-Quarks, auf die Freiheit oder Marx.

Bonni grüßt graziös die Grünen, aber blickt vorbei an ihnen auf das allgemeine Wohl. Los jetzt! denkt er und denkt: Kohl!

JONAS



"Nee, "Auszubildender' ist mir zu schwer."

en "Akt" als Volksdroge A. zu bezeichnen verrät ein gespal-tenes Bewußtsein. Denn: Handelt es sich um den bewegten oder den unbewegten, die nackte Maja zum Beispiel? Laut Allensbach neigen noch immer 67,4 Prozent der weiblichen Bevölkerung dazu, unter einer letzten Hülle des Mannes (schmales Handtuch, Slip) etwas Richtiges lieber zu vermuten, als es (Akt!) in nackter Gier in Augenschein zu nehmen.

Anders umgekehrt das Männer-Publikum (3,1 Prozent). Es ist noch nicht das gleiche!

Anders natürlich der bewegte Akt, mit dem nicht platt "im Film" gemeint ist, sondern dessen Jahrtausende überstanden habenden alten Frische allerdings suchtähnliche Merkmale bei beiden Geschlechtern zuzusprechen wären, "Sonst ginge es ja nicht" (Prof. Dr. W. B. Hahn in seiner Studie "Wieso wir sind", Verlag Wissen heute, Hom-

burg, Graz, Basel). mehr Säuglinge statt "Ma- los! ma" und "Papa" als ersten Doppellaut "Auto-Auto"

dung von Verfeinerungen "Benz-Benz" oder

Golf-Golf". atürlich stehen die Drogen "Akte" und "Aktie" zueinander in starkem Wettbewerb. Das Risiko der Aktie (Risikofaktoren Baisse sowie Hausse) führt an der Börse bei den Betroffenen bekanntlich zu fieberhaften Anfällen bis zu blinder Eu-

Justus Öberlin Volksdroge A

phorie und schwerer Depression.

Wohingegen die Akte in vielen Behörden und Ämtern nachhaltige Ermüdungserscheinungen, Stillstand der Hirntätigkeit bis hin zur gefürchteten Apathie (Nullbock) zur Folge haben kann,

Beide Präparate machen jedoch leider nicht nur die unmittelbar betroffenen Beigegen wird das Auto rufsgruppen abhängig, uns insofern richtig Volks- hintenherum auch. Medizidroge A. genannt, als immer ner sind wieder mal macht-

Anti-Alkoholiker Λ m Aprallt die Volksdroge stammeln sollen, ein Hin- Alkohol allerdings ab. Er weis darauf, daß erworbene bildet innerhalb der Über-Eigenschaften zumindest schwemmungsgebiete in im Suchtbereich nun doch sämtlichen Teilen der Beschon vererbt werden kön- völkerung eine kleine, solinen. Die Wissenschaft war- de, nüchterne Insel, wo letet jetzt auf die Herausbil- diglich Milch und Honig

fließen sowie Fruchtsäfte und Mineralwässer.

Der Anti-Alkoholiker stellt einen Menschentyp dar, der in seiner bewundernswerten rauschfreien Klarheit und Trockenheit Vorbild ist, allerdings nicht nur speziell im Brauereigewerbe als arbeitsplatzfeindlich gilt. Insoweit schwankt sein Charakterbild in den Geschichten, die über ihn rzählt werden.

) as Abenteuer als Volks-droge A. zu nennen ist offenbar ein verzeihlicher Irrtum. Laut mehreren sozio-, medizino-, psycho- und anderen logischen Gutachten denkt, traumt, liest und fernsieht die Masse unserer Bevölkerung zwar ständig Abenteuer. In Wirklichkeit jedoch geht sie selber möglichst ohne überflüssige Aufregungen einer geregelten Arbeit nach, die schon eher als Volksdroge A. zu erwähnen werde, allerdings nur mit dem Zusatz der Doppelendsilbe -sertrag.

edenfalls ist der Aberglaube die liebenswerteste Volksdroge A., weil sie haben unvoreingenommene Wissenschaftler erst kürzlich herausgefunden - uns den Aufblick zu den Sternen ebenso frei hält wie die tägliche Hoffnung auf Abitur, Arbeitsertrag, Auto, Akte und Abenteuer, die Volksdroge Glück Man muß daran aber glauben.

nverbesserliche folgen noch immer Old-Knigge. Lüften den Hut, tragen überhaupt einen, lassen Blenen den Vortritt, sind ein Fos-

Dagegen hilft das Bändchen "Sei, wie du bist!" dessen Autorenkoliektiv benimmäßigen Oldtimem mit tollen Tips für den Alltag beispringt.

So grüßt man heute nicht mehr mit der albernen Anfrage, wie es denn gehe, woraut ja doch nie eine vernünftige Antwort folgt, "Halloi" ge-nügt, und das Alter grüßt die Jugend zuerst, weil die noch länger zu leben hat – mit Ausnahmen. Grave Häupter bzw. Glatzen stehen in der Stadtbahn out, wenn die knackige Punkerin naht.

Dafür darf sich in der neuen Geselligkeit ein Oldie Schnittblumen und den engen Selbstbinder sparen. Unangemeldetes Erscheinen ist Brauch. Die Beine gehören auf den nächsterreichbaren Tisch. Das Schinkenbrot wird schon kommen,

Versuche, zur allgemeinen Unterhaltung beizutragen, wirken lachhaft. Dagegen reißt beharrlich muffiges Schweigen vorhandene Weiblichkeit zu rasenden Spekulationen über die Ge-

dankentiefe im Hinterio des stummen Gostes hin Gegessen wird nach Land knechtsort mit Fingern, Finde mon ein Knöchelchen, so wat

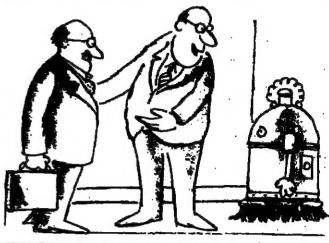
man as hinter sich. Nach reichlichem Weingenut legt sich der &

Ausgekniggt

nimmoderne ins Ehebett de Gastgebers und schläft da einen Rausch aus.

Allerdings stehen solche And the second s Man frage nie einen Studen ten nach der Zahl seiner Se. mester und keinen Ausstei ger, seit wann er wieder is Lande istl

Wer selbstgerührten Köse kuchen nicht als Symbol natur belassenen Lebens rühmt, on kreativ gestrickten Pulloven kritisch die Maschen zöhlt entiarvt sich als gelstig be-frackter Dunkelmann. Er soll sich nicht wundern, wenn man ihn kurzerhand alternativ vor die Tür setzt. BERNHARD KATSCH





macht, zu fuß bis zur Garage zu



Die Praxis ist das Haarfärbemittel für die graue Theorie.

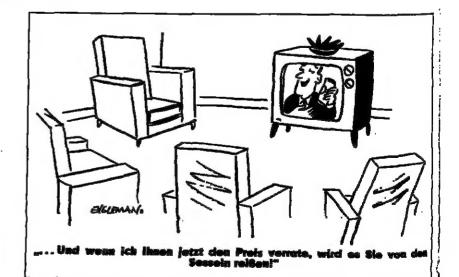






Wer sich mit der Vorhersage der Zukunft befaßt, lügt selbst dann, wenn er die Wahrheit spricht.







Es ist besser, der Kopf einer Katze als der Schwanz eines Löwen zu sein.



